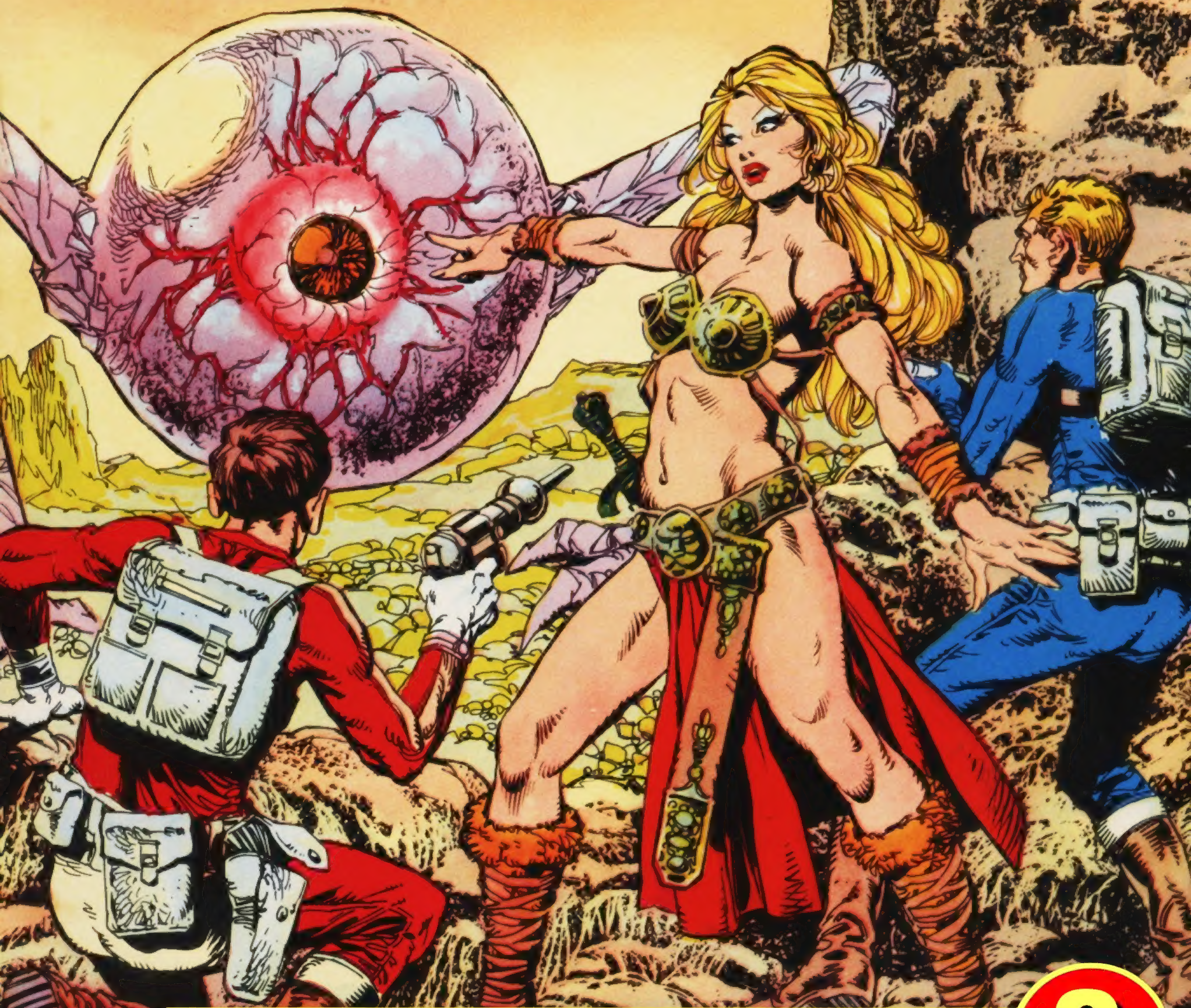
LA SAGA DES AZNAR

George H. White / Van S. Smith

(Pascual Enguídanos Usach)



SCANTRAD : SERGIO

2

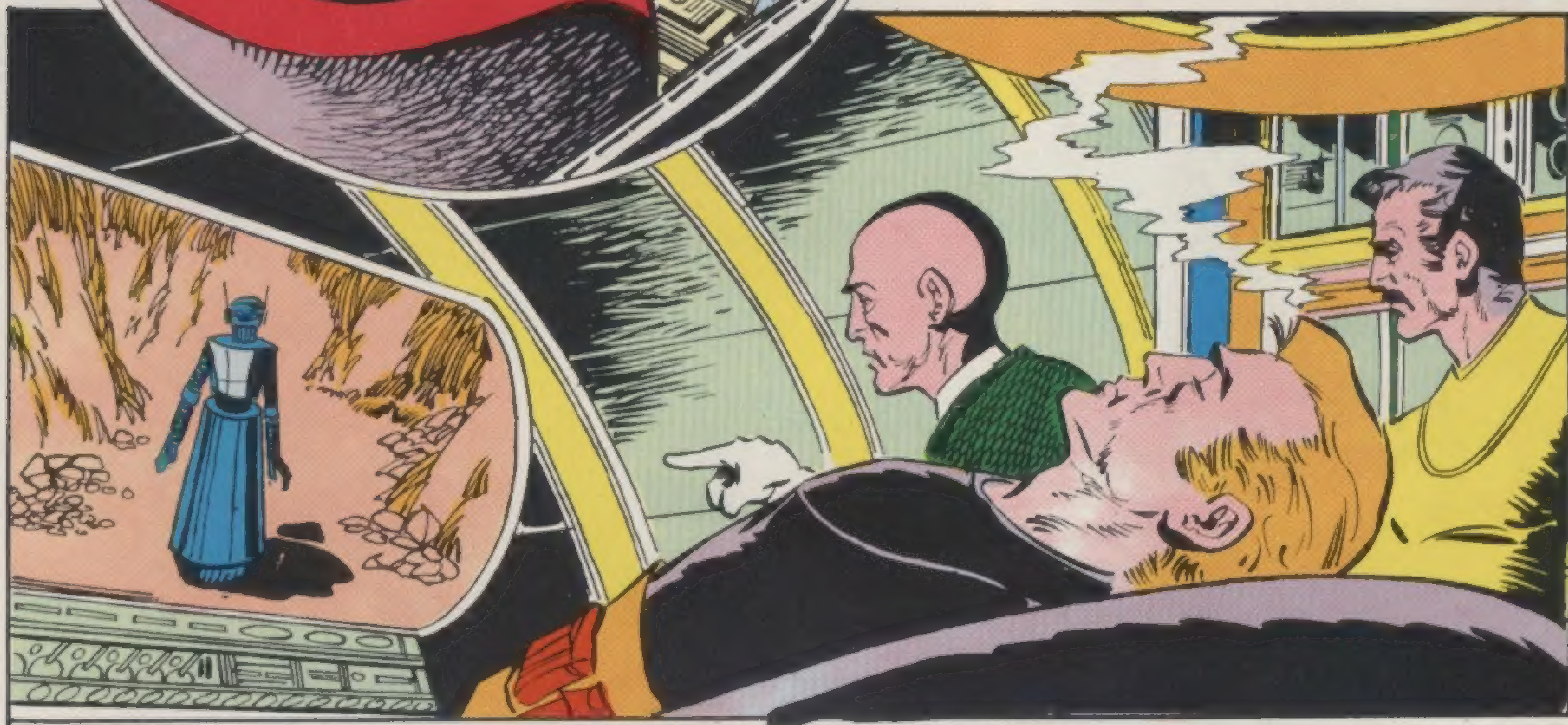
Luchadores del espacio 8 à 14



RETOUR À LA PATRIE

RÉSUMÉ DE CE QUI A ÉTÉ PUBLIÉ :

EN VOLANT DE JUPITER VERS LA TERRE AVEC UNE ESCALE FORCÉE SUR LA PLANÈTE ERRANTE RAGOL, MIGUEL ANGEL AZNAR ET SES AMIS COLLABORENT AVEC LES HOMMES BLEUS DANS LA LUTTE CONTRE LES MONSTRES CYBERNÉTIQUES. LES TERRIENS REVIENNENT SUR TERRE AVEC L'ÉQUIPAGE DU "RAYO" UN VAISSEAU SPATIAL GÉANT OFFERT PAR LES RAGOL. MIGUEL ANGEL A DÚ FAIRE UNE PROMESSE : UTILISER LA PUISSANCE DU "RAYO" EXCLUSIVEMENT POUR DÉFENDRE LES FAIBLES ET LUTTER CONTRE TOUTES LES INJUSTICES DU MONDE.

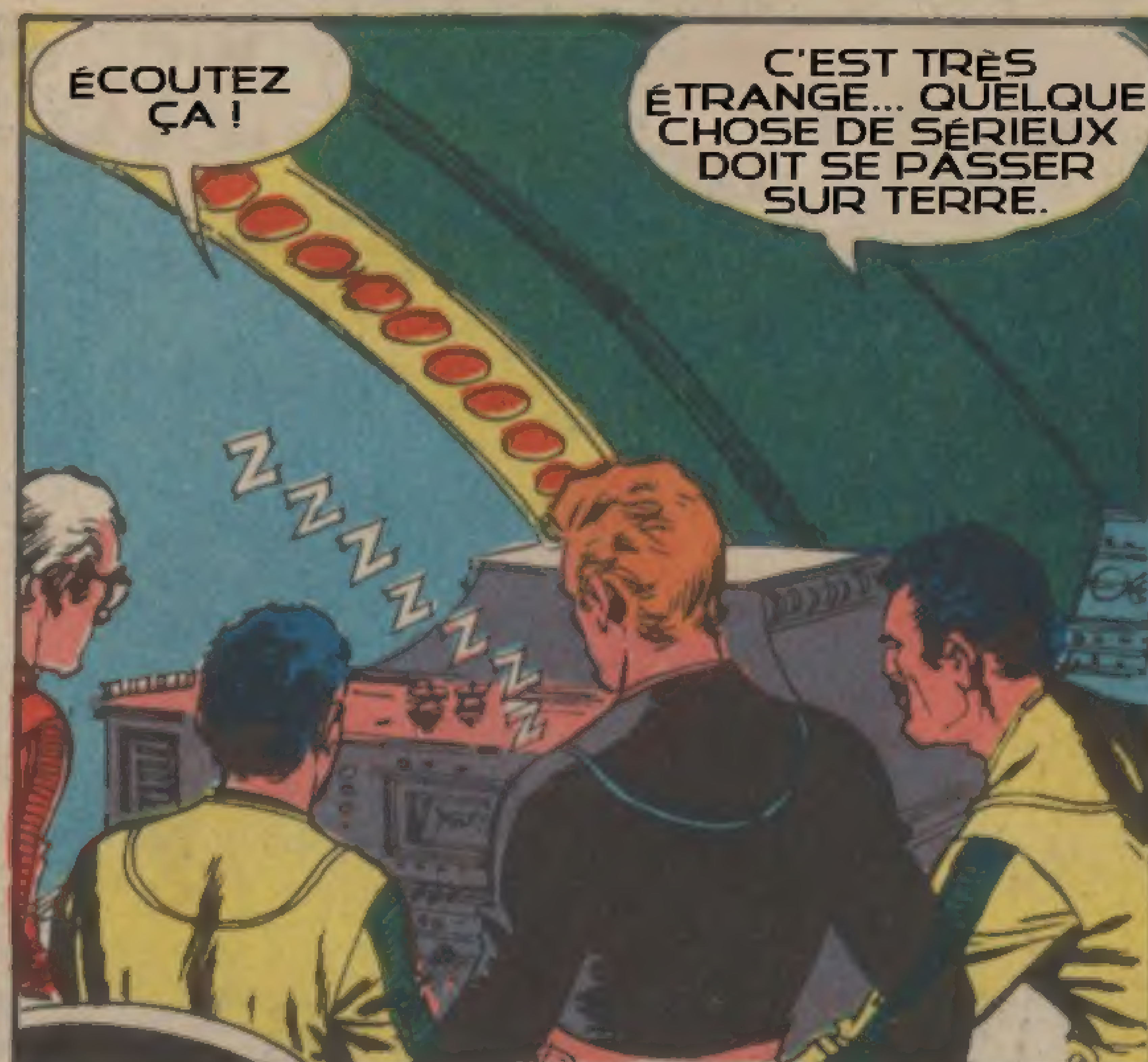


PRINTED IN SPAIN   IMPRESO EN ESPAÑA



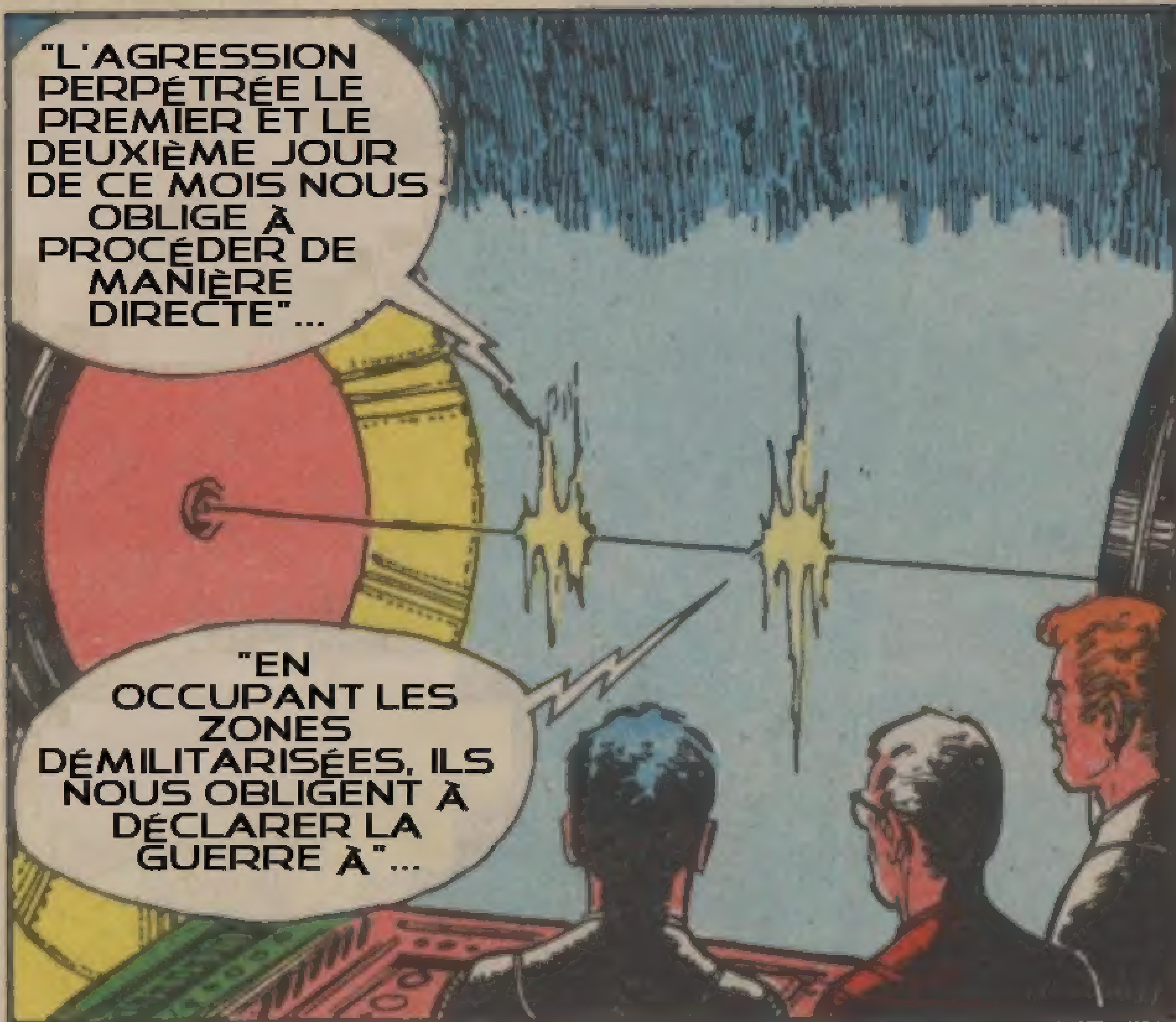

VOILÀ LA TERRE, BARBARA. SEREINE, IMMUABLE ET CALME... LA PLUS BELLE PLANÈTE DU SYSTÈME SOLAIRE.
COMME TOUT CELA EST FANTASTIQUE !
NEW YORK ! CENTRAL PARK ! COMME JE SERAI HEUREUX DE TE REVOIR !


MAIS...
QU'EST-CE QUE C'EST ? QU'EST-CE QUI SE PASSE SUR TERRE ?
MIGUEL ANGEL ! PROFESSEURS HAGERMAN... STEFANSSON... VENEZ TOUT DE SUITE !


ÉCOUTEZ ÇA !
C'EST TRÈS ÉTRANGE... QUELQUE CHOSE DE SÉRIEUX DOIT SE PASSER SUR TERRE.


ET CE QUI A PU SE PASSER ?
JE SOUPÇONNE QU'IL Y A QUELQUE CHOSE DE GRAVE, MAIS JE NE PEUX PAS LE CONFIRMER.
NOUS POUVONS ENTRER EN CONTACT DIRECT AVEC LA TERRE EN METTANT EN MARCHE LA SONDE DU "RAYO".


DÉMARRONS-LÀ
JE CRAINS QU'UNE GUERRE N'AIT ÉCLATÉE SUR NOTRE PLANÈTE.
JE CONFIRME VOTRE OPINION, PROFESSEUR STEFANSSON.


"L'AGRESSION PERPÉTRÉE LE PREMIER ET LE DEUXIÈME JOUR DE CE MOIS NOUS OBLIGE À PROCÉDER DE MANIÈRE DIRECTE"...
"EN OCCUPANT LES ZONES DÉMILITARISÉES, ILS NOUS OBLIGENT À DÉCLARER LA GUERRE À"...


"LES BASES ONT ÉTÉ PRISES APRÈS UNE LONGUE MARCHE DANS LA JUNGLE. NOS AVIONS BOMBARDENT EFFICACEMENT LES CIBLES MARQUÉES."
NOS SOUPÇONS SONT CONFIRMÉS, MESSIEURS. UNE NOUVELLE GUERRE VIENT D'ÉCLATER SUR TERRE.
LES HOMMES SONT DEVENUS FOUS ! QUE FONT-ILS ?


NOUS EN IGNORONS LES RAISONS, MAIS CELA N'A PAS D'IMPORTANCE. L'ESSENTIEL EST QU'ELLE SE PRÉSENTE AVEC DES CARACTÈRES CATASTROPHIQUES.
UNE GUERRE NUCLÉAIRE SERAIT LA FIN DE NOTRE MONDE.
NE POURRIONS-NOUS PAS L'ÉVITER ?


"NOS UNITÉS DE BOMBARDEMENT VONT DÉTRUIRE SOUS PEU LES INSTALLATIONS...
"POUR ÉVITER UNE TELLE GUERRE, UN PLAN DOIT ÊTRE ÉTUDIÉ.
NOUS DEVONS LE FAIRE RAPIDEMENT AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD.


DES HEURES PLUS TARD.
DES PROJETS POSITIFS, MESSIEURS ?
APPROCHEZ-VOUS, SEÑOR AZNAR. NOUS AVONS ÉTUDIÉ CE QUI POURRAIT ÊTRE LE PLUS APPROPRIÉ.


DANS CET ORDRE ET DE MANIÈRE ÉCHELONNÉE, NOUS POUVONS TRÈS BIEN EMPÊCHER LA GUERRE DE SUIVRE SON COURS. JE PENSE QUE CE PLAN EST EXCELLENT.
C'EST LE SEUL MOYEN DE NE PAS PERDRE DE VIES HUMAINES.

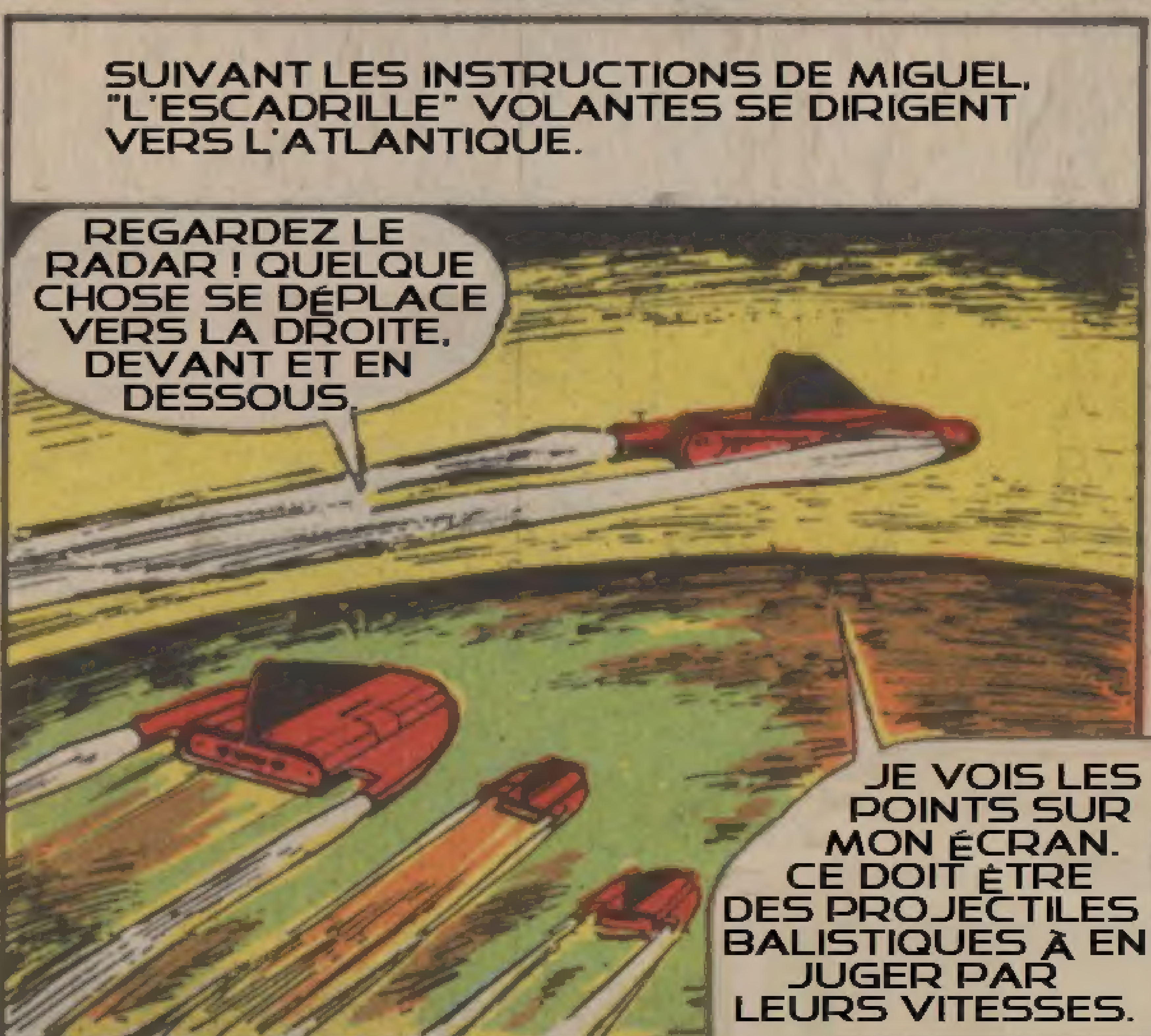

NOUS DISPOSONS DE 200 "CHASSEURS" VOLANTS À INTERPOSER SUR LA TRAJECTOIRE DES BOMBARDIERS ET DES MISSILES GUIDÉS. NOS FAISCEAUX "ZETA" DÉTRUIRONT TOUS LES ENGINS ET AVIONS QUI TENTERONT DE TRAVERSER LES MERS ET LES OCÉANS. LE "RAYO" ANCRÉ SUR UNE ORBITE SATELLITE AUTOUR DE LA TERRE, RETIENDRA L'ATTENTION DES BELLIGÉRANTS ET LES EFFRAIERA PEUT-ÊTRE SUFFISAMMENT POUR SUSPENDRE LES HOSTILITÉS.


VOUS OUBLIEZ UNE CHOSE, C'EST QU'À LA VITESSE À LAQUELLE UNE GUERRE AVEC DES BOMBES ATOMIQUES ET DES OBUS EST CALCULÉE, LA MOITIÉ DU MONDE SERA ANÉANTIE AU MOMENT OÙ NOUS ATTEINDRONS NOS POSITIONS.
POURTANT, NOUS DEVONS ESSAYER.
DANS CE CAS, JE SUIS D'ACCORD AVEC VOUS, MIGUEL. NOUS NE POUVONS PAS RESTER LES BRAS CROISÉS PARCE QUE L'ENTREPRISE SEMBLE IMPOSSIBLE.

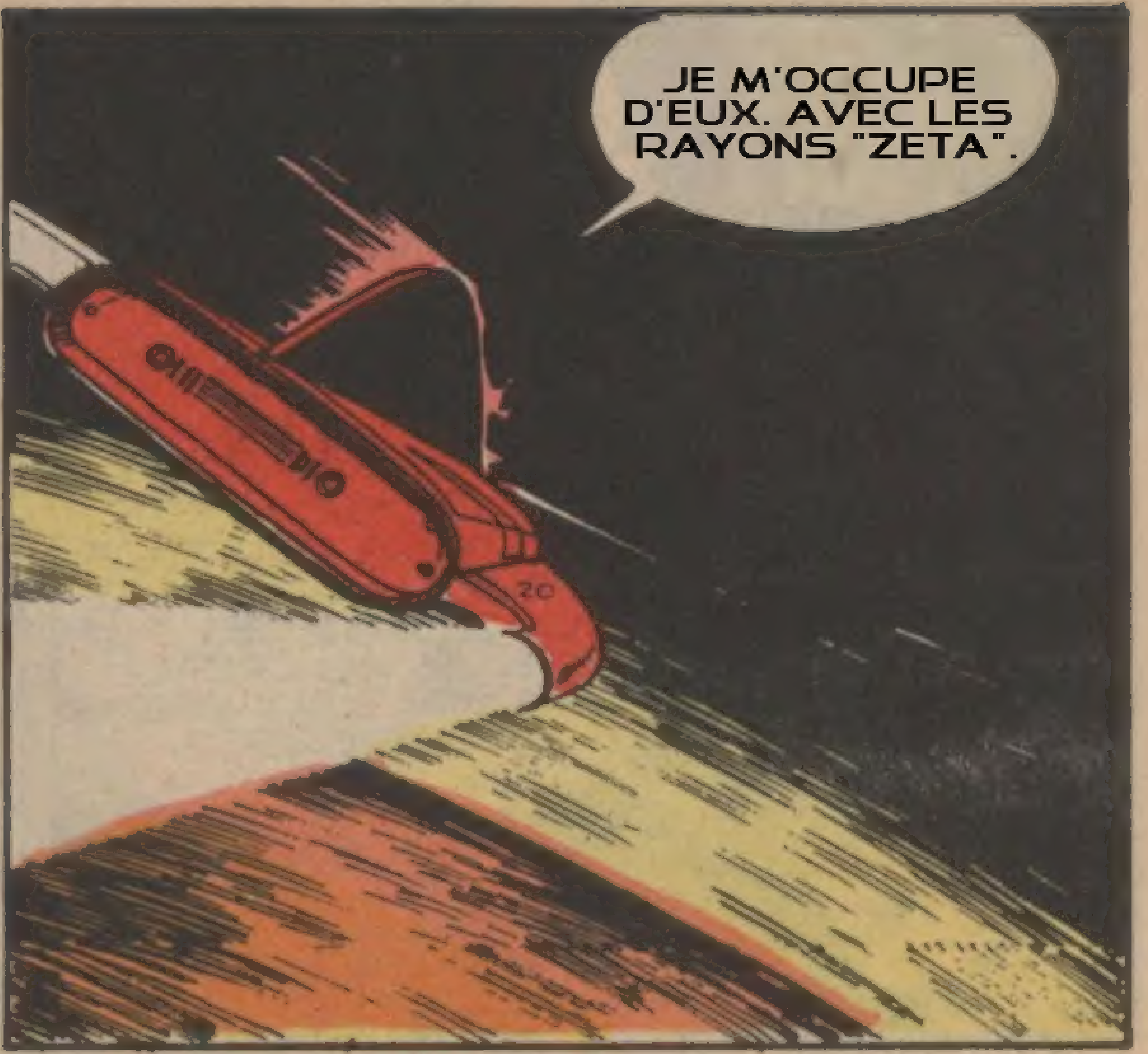

JE N'ACCEPTE DE VOUS LAISSER VENIR AVEC NOUS QUE PARCE QUE VOUS ÊTES UN BON PILOTE ET QUE NOUS COURONS UN RISQUE MINIMUM, BARBARA. VOUS PORTEREZ LE NUMÉRO 2, BALMER LE N°3 ET WHITNEY LE N°4
COMME VOUS VOULEZ, MIGUEL. POUR MOI, JE PEUX PRENDRE L'AVION. ET QUE LA CHANCE SOIT AVEC NOUS.


QUELQUES MINUTES PLUS TARD...
JE VOUS SOUHAITE LA MEILLEURE DES CHANCES. AU REVOIR.


ATTENTION TOUT LE MONDE. NOUS ENTRONS DANS LA HAUTE STRATOSPHÈRE DE LA TERRE. NOUS ALLONS SURVOLER L'ATLANTIQUE ET ENSUITE LE PACIFIQUE.


SUIVANT LES INSTRUCTIONS DE MIGUEL, "L'ESCADRILLE" VOLANTES SE DIRIGENT VERS L'ATLANTIQUE.
REGARDEZ LE RADAR ! QUELQUE CHOSE SE DÉPLACE VERS LA DROITE, DEVANT ET EN DESSOUS.
JE VOIS LES POINTS SUR MON ÉCRAN. CE DOIT ÊTRE DES PROJECTILES BALISTIQUES À EN JUGER PAR LEURS VITESSES.


ICI MIGUEL ANGEL. CE SONT DES MISSILES BALISTIQUES INTERCONTINENTAUX, AUCUN DOUTE LÀ DESSUS. ET ILS SE DIRIGENT DROIT VERS NEW YORK ! LAISSEZ LES MOI !....


JE M'OCCUPE D'EUX. AVEC LES RAYONS "ZETA".

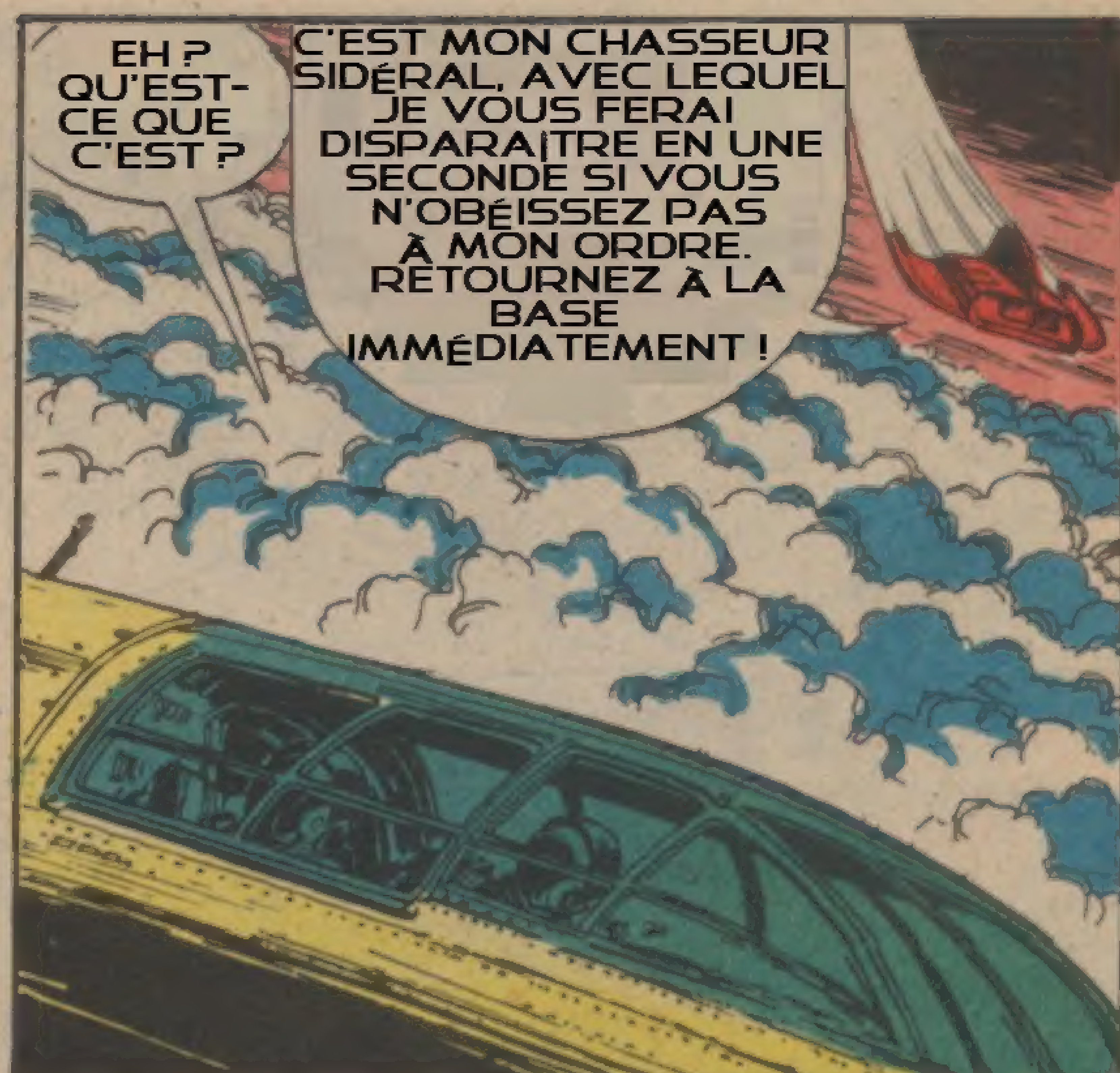

UN FAISCEAU DE RAYONS D'ARGENT JAILLIT DANS L'ESPACE ET...


AU MOINS, POUR L'INSTANT, J'AI RÉUSSI À EMPÊCHER CES ENGINS D'ATTEINDRE LEURS CIBLES. BONSOIR, VOILÀ DES AVIONS AMÉRICAINS, À EN JUGER PAR LEURS TRAJECTOIRES ET LEURS POSITIONS.


EN EFFET, UNE ESCADRILLE DE BOMBARDIERS TRAVERSE L'ATLANTIQUE.


ATTENTION ESCADRILLE AMÉRICAINE ! VOUS AVEZ TROIS MINUTES POUR FAIRE DEMI-TOUR ET RETOURNER À VOS BASES. VOUS M'ENTENDEZ ?
QUI EST À LA RADIO ?


C'EST MIGUEL ANGEL AZNAR QUI PARLE.
ET QUI ÊTES-VOUS ?
JE VAIS ME METTRE À VOTRE CÔTÉ ET VOUS SAUREZ, COMMANDANT.

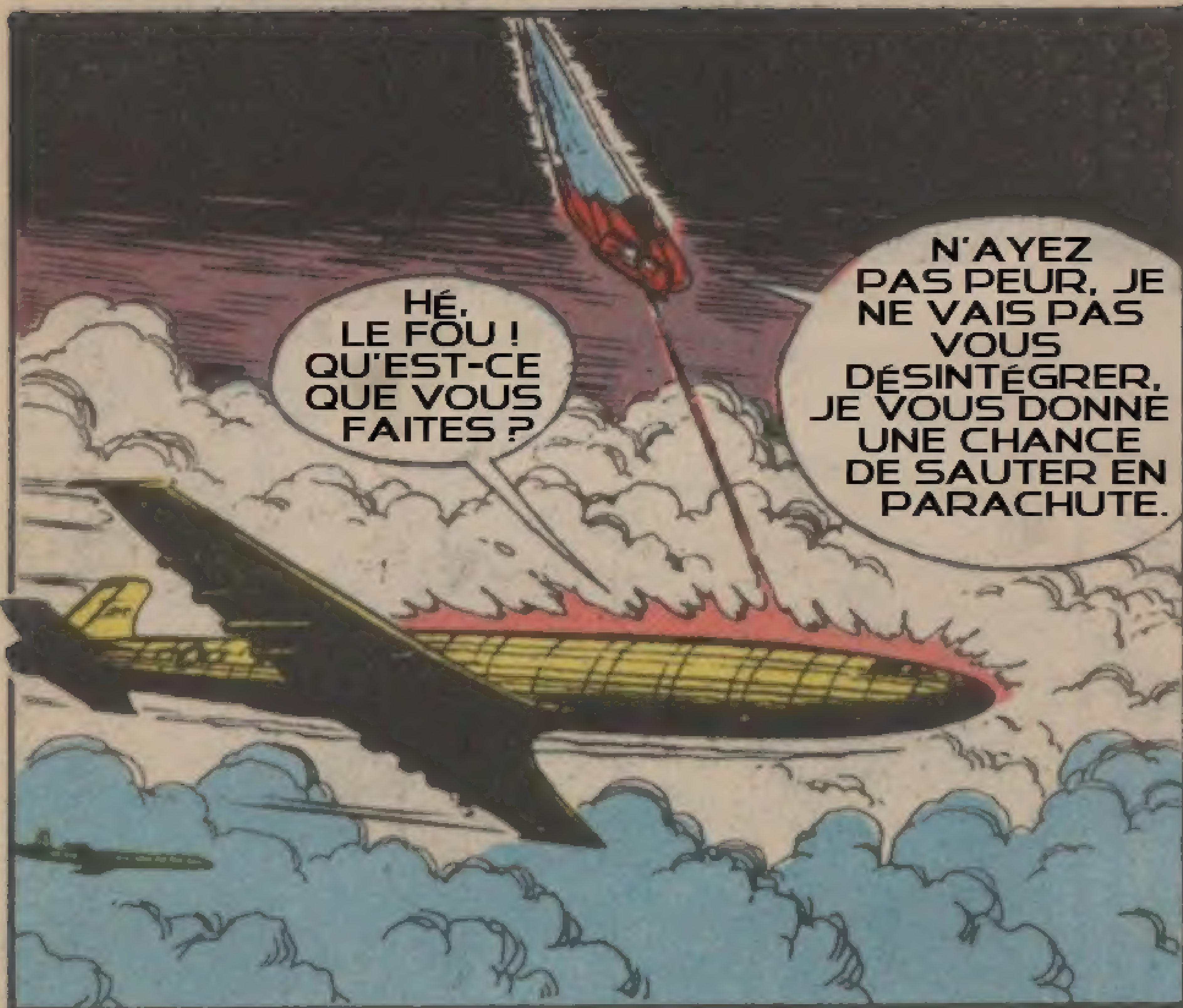

EH ? QU'EST-CE QUE C'EST ?
C'EST MON CHASSEUR SIDÉRAL, AVEC LEQUEL JE VOUS FERAI DISPARAITRE EN UNE SECONDE SI VOUS N'OBÉISSEZ PAS À MON ORDRE. RETOURNEZ À LA BASE IMMÉDIATEMENT !


JE NE SAIS PAS QUI VOUS ÊTES, MAIS JE VAIS VOUS DIRE UNE CHOSE. JE SUIS UN COMMANDANT AMÉRICAIN AVEC DES INSTRUCTIONS PRÉCISES DE MON ÉTAT-MAJOR ET JE N'INTERROMPRAI PAS MA MISSION MÊME SI LE CIEL COULE.
NE SOYEZ PAS TÊTU ET RETOURNEZ À VOTRE BASE. LES BOMBES ATOMIQUES QUE VOUS TRANSPORTEZ NE DOIVENT JAMAIS TOMBER EN TERRITOIRE ENNEMI ! LA GUERRE EST TERMINÉE !


JE VOUS PRÉVIENS MIGUEL QUE VOUS NE POURREZ PAS CONVAINCRE CE COMMANDANT DE RETOURNER À SA BASE. IL OBÉIT À DES ORDRES QU'IL NE PEUT MANQUER D'EXÉCUTER.
ECOUTEZ, JE NE PEUX PAS JUSTE ATTAQUER UN CÔTÉ ET LAISSER L'AUTRE CÔTÉ CONTINUER. JE DOIS CONVAINCRE TOUT LE MONDE.


OCCUPEZ-VOUS EN, MIGUEL. JE FERAIS N'IMPORTE QUOI POUR VOUS, MAIS N'ESSAYEZ PAS D'ABATTRE UN SEUL DE CES AVIONS AMÉRICAINS PARCE QUE NOUS EN AURONS FINI POUR DE BON.


JE SUIS DÉSOLÉ QUE LA PASSION VOUS AVEUGLE AUSSI, BARBARA. MAIS JE SAIS QUEL EST MON DEVOIR ET JE NE M'EN DÉTOURNERAI PAS.

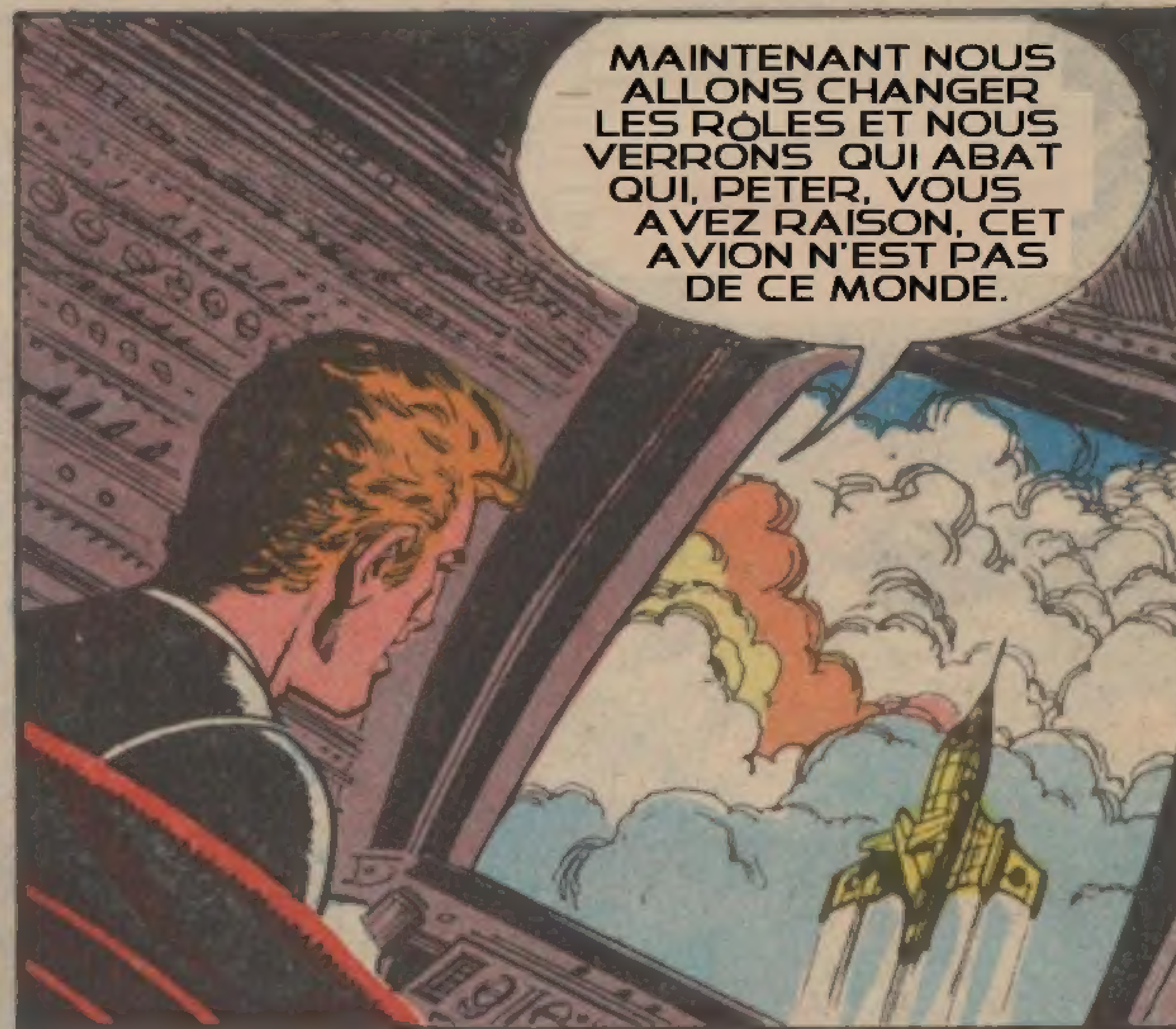

HÉ, LE FOU ! QU'EST-CE QUE VOUS FAITES ?
N'AYEZ PAS PEUR, JE NE VAIS PAS VOUS DÉSINTÉGRER, JE VOUS DONNE UNE CHANCE DE SAUTER EN PARACHUTE.


MIGUEL A ABATTU LE BOMBARDIER ! LES CHASSEURS DE L'ESCORTE ARRIVENT COMME DES GUÊPES EN COLÈRE !

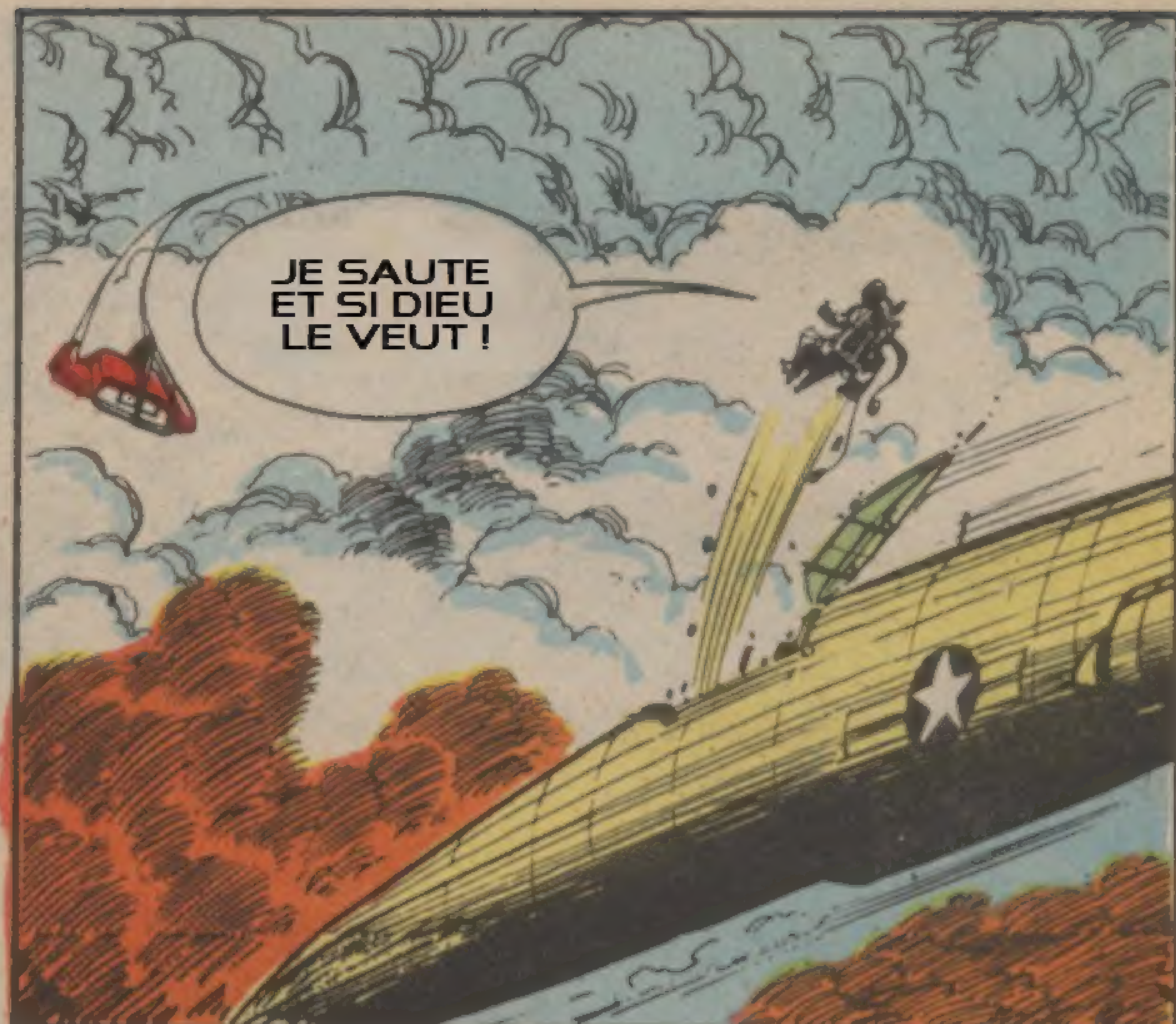

EN EFFET, UN ESCADRON DE CHASSEURS APPARAÎT SOUDAINEMENT.


JE NE SAIS PAS QUI VOUS ÊTES NI QUEL ÉTRANGE AVION VOUS PILOTEZ, MAIS JE VAIS VOUS JETER À LA MER AUSSI SÛR QUE MON NOM EST PETER.
D'ACCORD, PETER. ESSAYEZ DE ME JETER PAR TERRE. VOS BALLES NE ME FERONT PAS DE MAL.


JE L'AI CANONNÉ DE LA QUEUE À LA PROUE ET IL EST TOUJOURS AUSSI FORT. JE RÊVE OU CET APPAREIL N'EST PAS DE CE MONDE ?

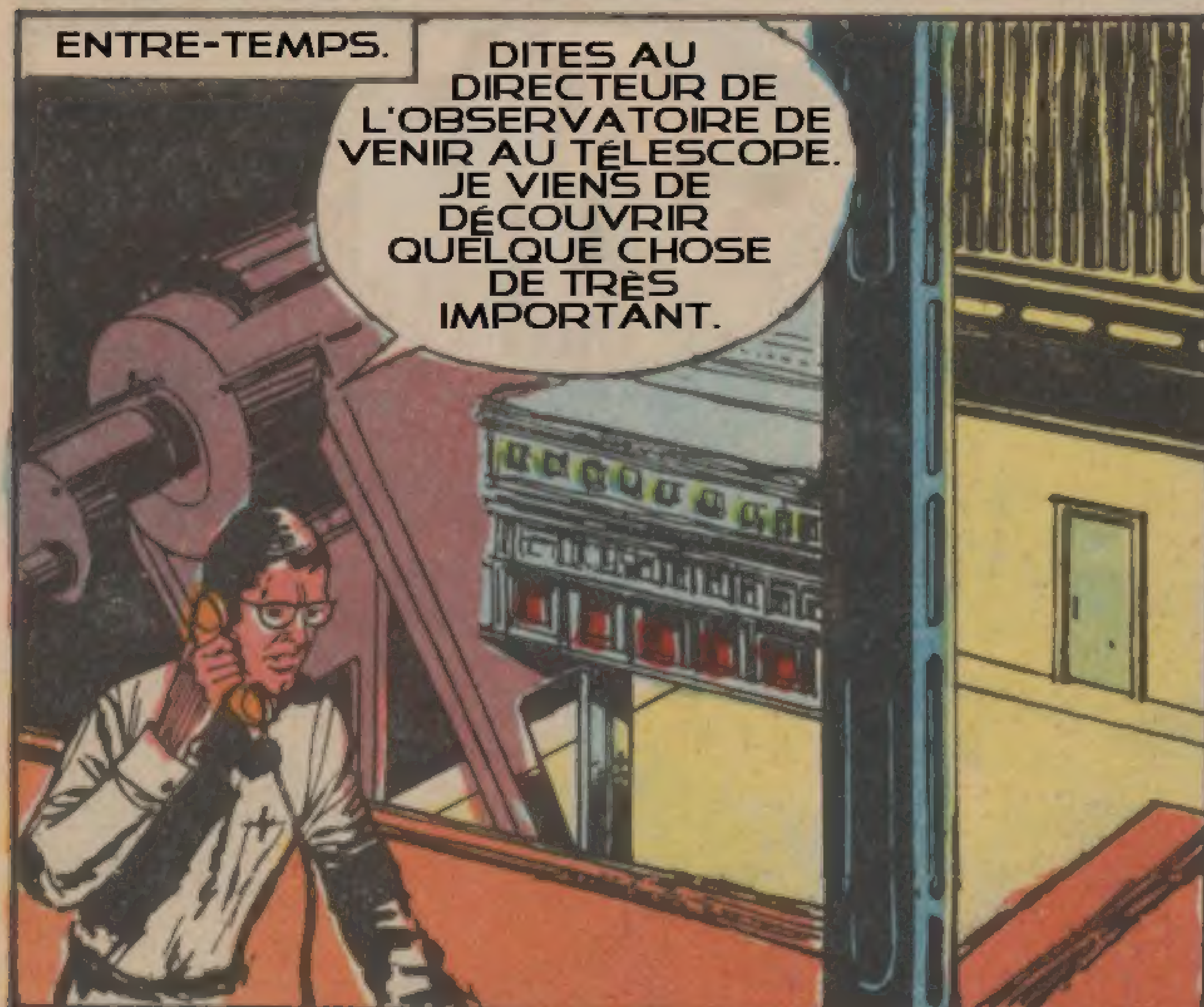

MAINTENANT NOUS ALLONS CHANGER LES RÔLES ET NOUS VERRONS QUI ABAT QUI, PETER. VOUS AVEZ RAISON, CET AVION N'EST PAS DE CE MONDE.

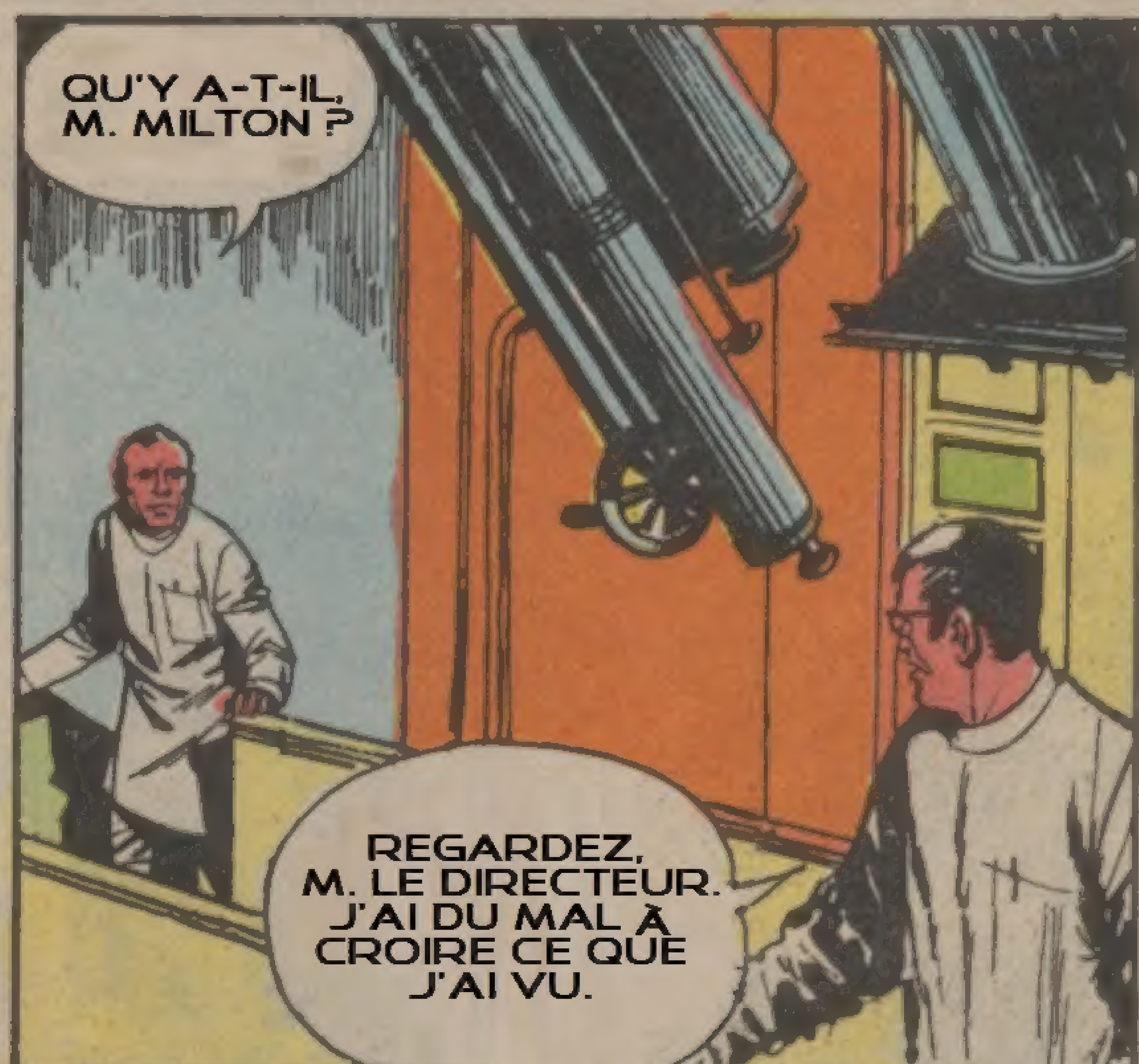

ALLEZ, MON POTE. SAISISSEZ CETTE DERNIÈRE CHANCE QUE JE VOUS DONNE. APPUYEZ SUR LE MANCHE ET SAUTEZ AVEC VOTRE SIÈGE AVANT QUE JE NE DÉSINTÈGRE VOTRE AVION.
ATTENDEZ, JE VAIS SAUTER ! MON DIEU, C'EST QUOI TOUT ÇA ?

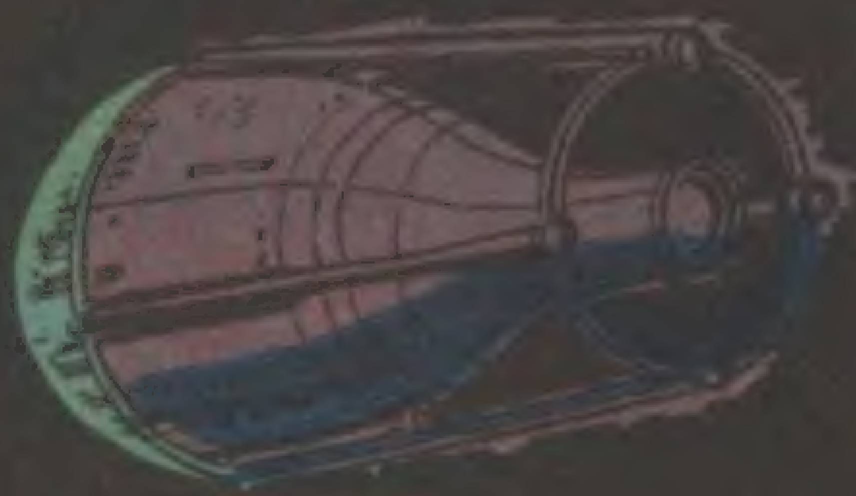

JE SAUTE ET SI DIEU LE VEUT !


FANTASTIQUE ! IL A VRAIMENT DÉSINTÉGRÉ MON APPAREIL !


NE CONTINUEZ PAS, MON AMI. CE QUE VOUS AVEZ FAIT AVEC L'AVION DE COMBAT NOUS A CONVAINCUS. NOUS RENTRONS.
C'EST RAISONNABLE. RETOURNEZ À LA BASE, LES GARS. VOUS AUREZ DES SURPRISES EN ARRIVANT.


ENTRE-TEMPS.
DITES AU DIRECTEUR DE L'OBSERVATOIRE DE VENIR AU TÉLESCOPE. JE VIENS DE DÉCOUVRIR QUELQUE CHOSE DE TRÈS IMPORTANT.


QU'Y A-T-IL, M. MILTON ?
REGARDEZ, M. LE DIRECTEUR. J'AI DU MAL À CROIRE CE QUE J'AI VU.



SUR UNE STATION RADIO-RADAR DE L'ARMÉE AMÉRICAINE.



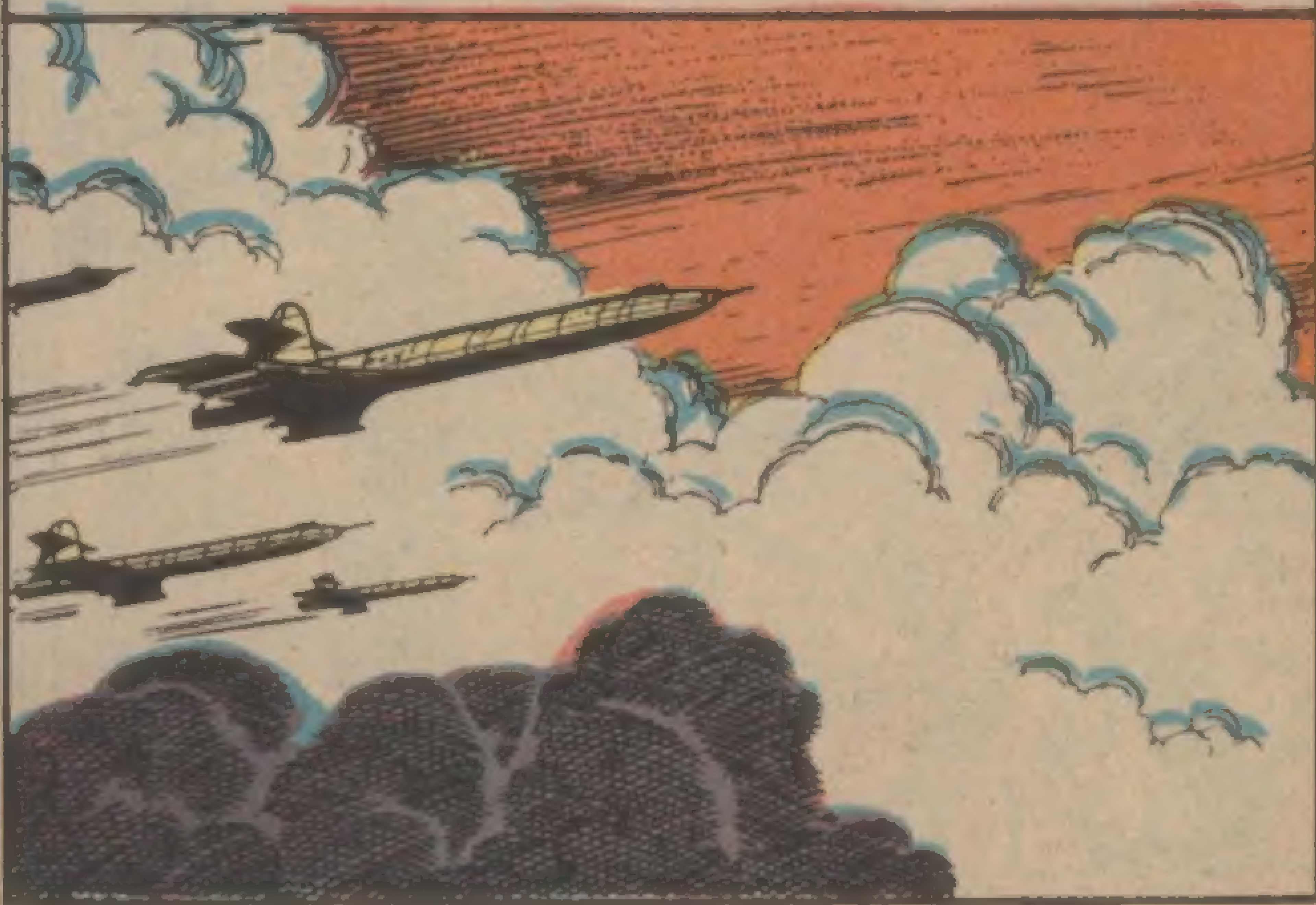


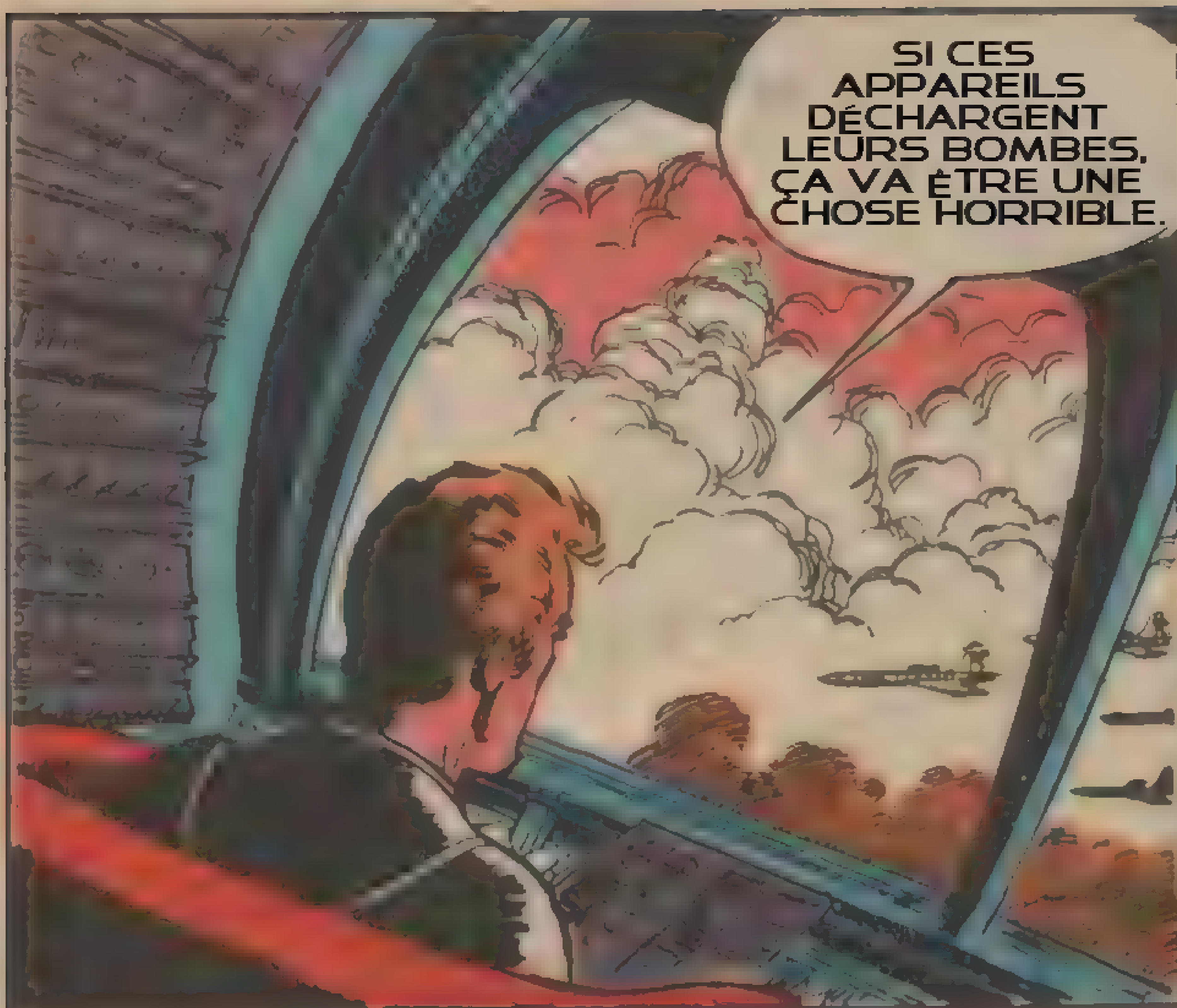


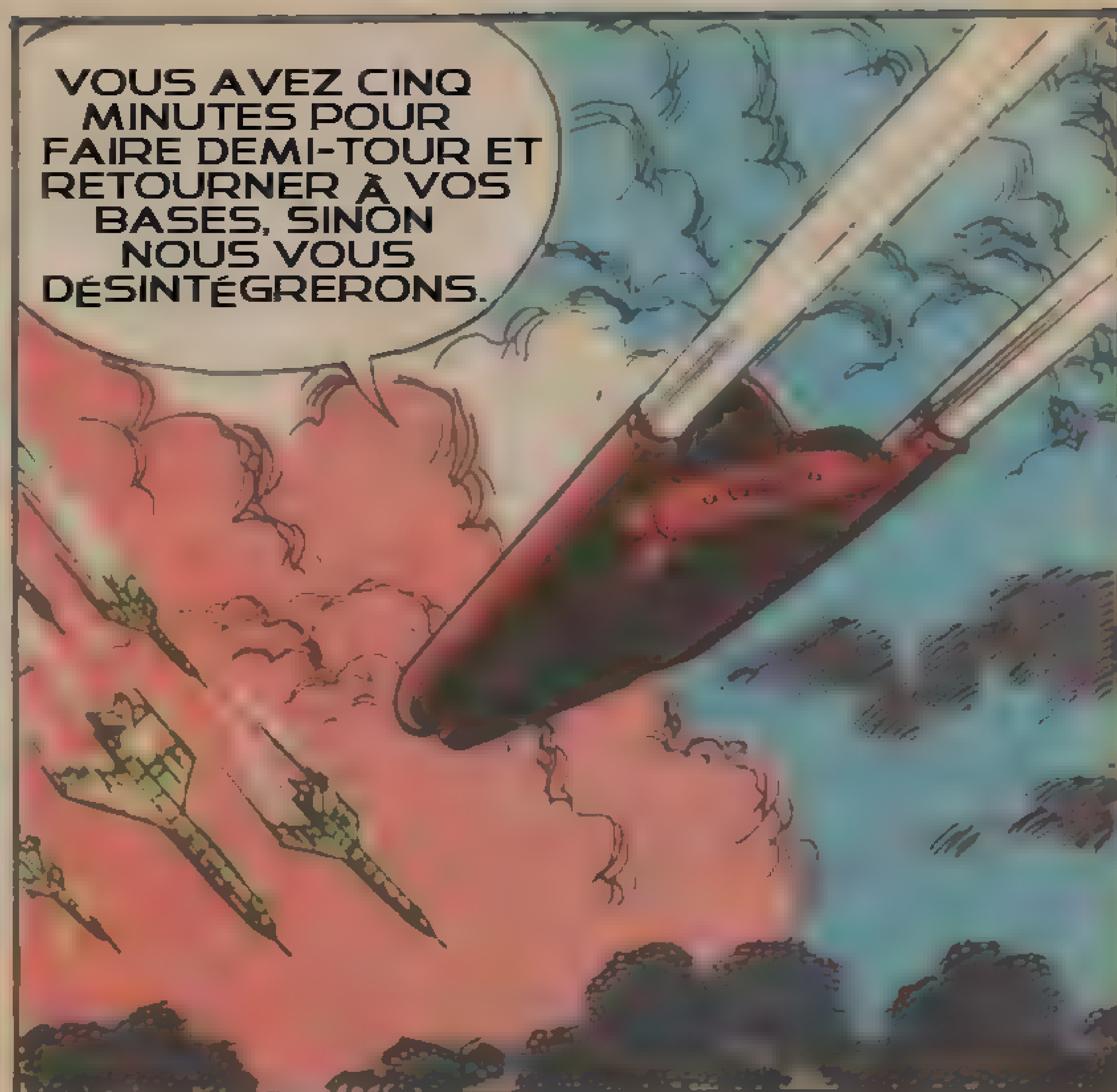
CE MESSAGE ATTEINT TOUTES LES NATIONS.



PENDANT CE TEMPS, UNE ESCADRILLE DE BOMBARDIERS ENNEMIS VOLE EN DIRECTION DES ÉTATS-UNIS.







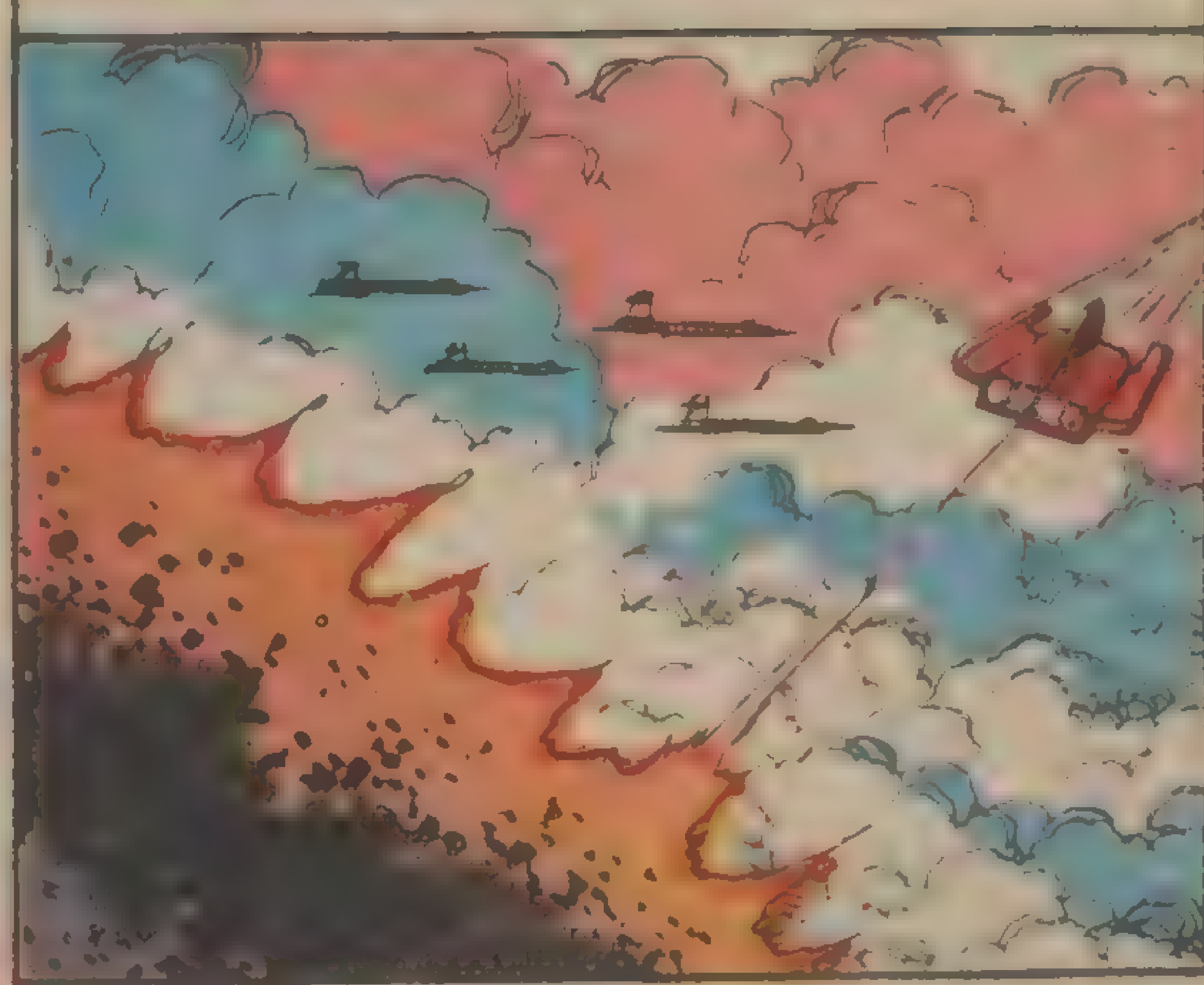




QUAND L'ÉQUIPAGE DU BOMBARDIER A SAUTÉ...



EN EFFET, LE BOMBARDIER EST ANÉANTI EN UNE SECONDE !



RETOUR À LA PATRIE

LES PILOTES REPRENNENT LEURS ESPRITS ET FONT DEMI-TOUR.

TRÈS BIEN, MIGUEL. J'AVOUE QUE JE NE M'ATTENDAIS PAS À CE QUE VOUS SOYEZ CAPABLE DE RÉGLER UNE QUESTION AUSSI DÉLICATE SANS AVOIR À FAIRE DE VICTIMES. NOUS AVONS GAGNÉ !

IL EST ENCORE TROP TÔT POUR DÉCLARER LA VICTOIRE, RICHARD.

NOUS ALLONS MONTER EN ALTITUDE POUR DOMINER UNE PLUS GRANDE PARTIE DU TERRITOIRE. BONSOIR, VOICI DES MISSILES GUIDÉS SUPPLÉMENTAIRES !

ATTENTION, MIGUEL !

LA NOUVELLE MENACE EST ARRÊTÉE EN PLEIN VOL

PENDANT CE TEMPS, DANS UNE AUTRE PARTIE DE LA TERRE.

ORDRE DU HAUT ÉTAT-MAJOR GÉNÉRAL. SUSPENDEZ TOUS LES LANCEMENTS DE MISSILES BALISTIQUES.

QUE S'EST-IL PASSÉ ?

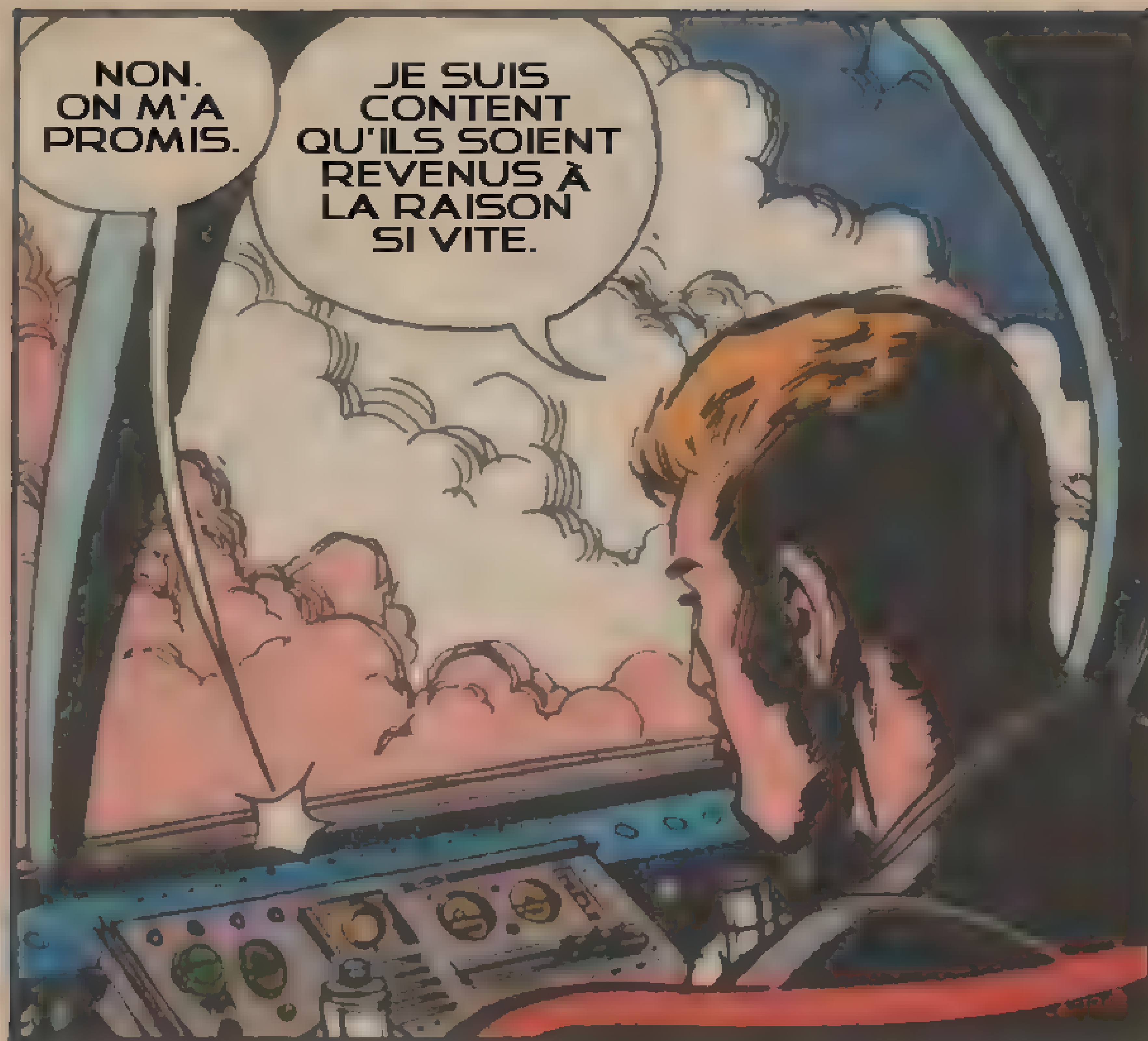
TRANSMETTEZ JUSTE L'ORDRE

JE SUIS D'ACCORD, MAIS JE NE LE COMPRENDS PAS.

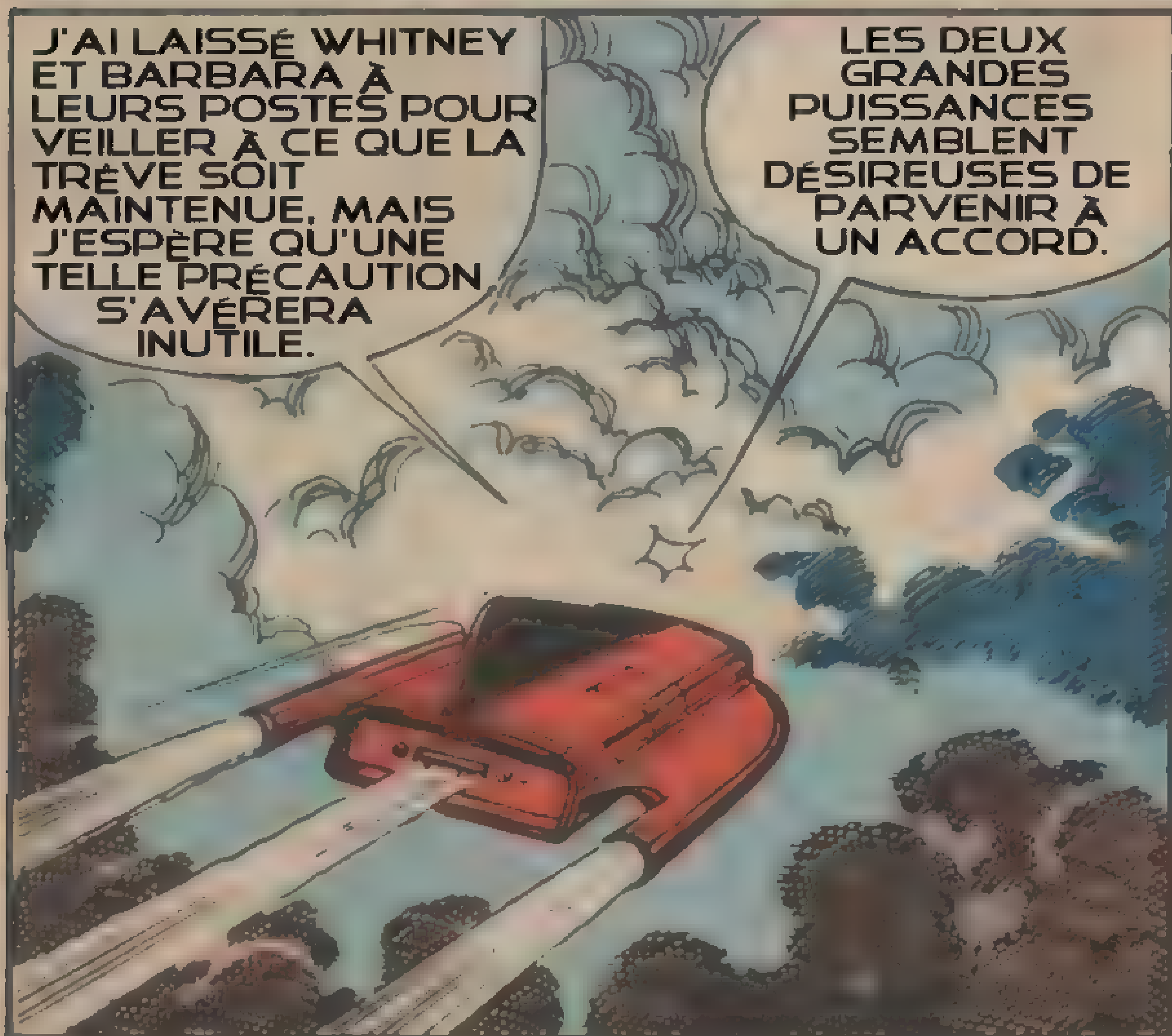
À L'INTÉRIEUR DU "RAYO".

BONNE NOUVELLE, M. AZNAR. LES DEUX GRANDES PUISSANCES ACCEPTENT UNE TRÊVE DE DOUZE HEURES POUR DÉTERMINER QUI A ÉTÉ L'INSTIGATEUR DE CETTE GUERRE.

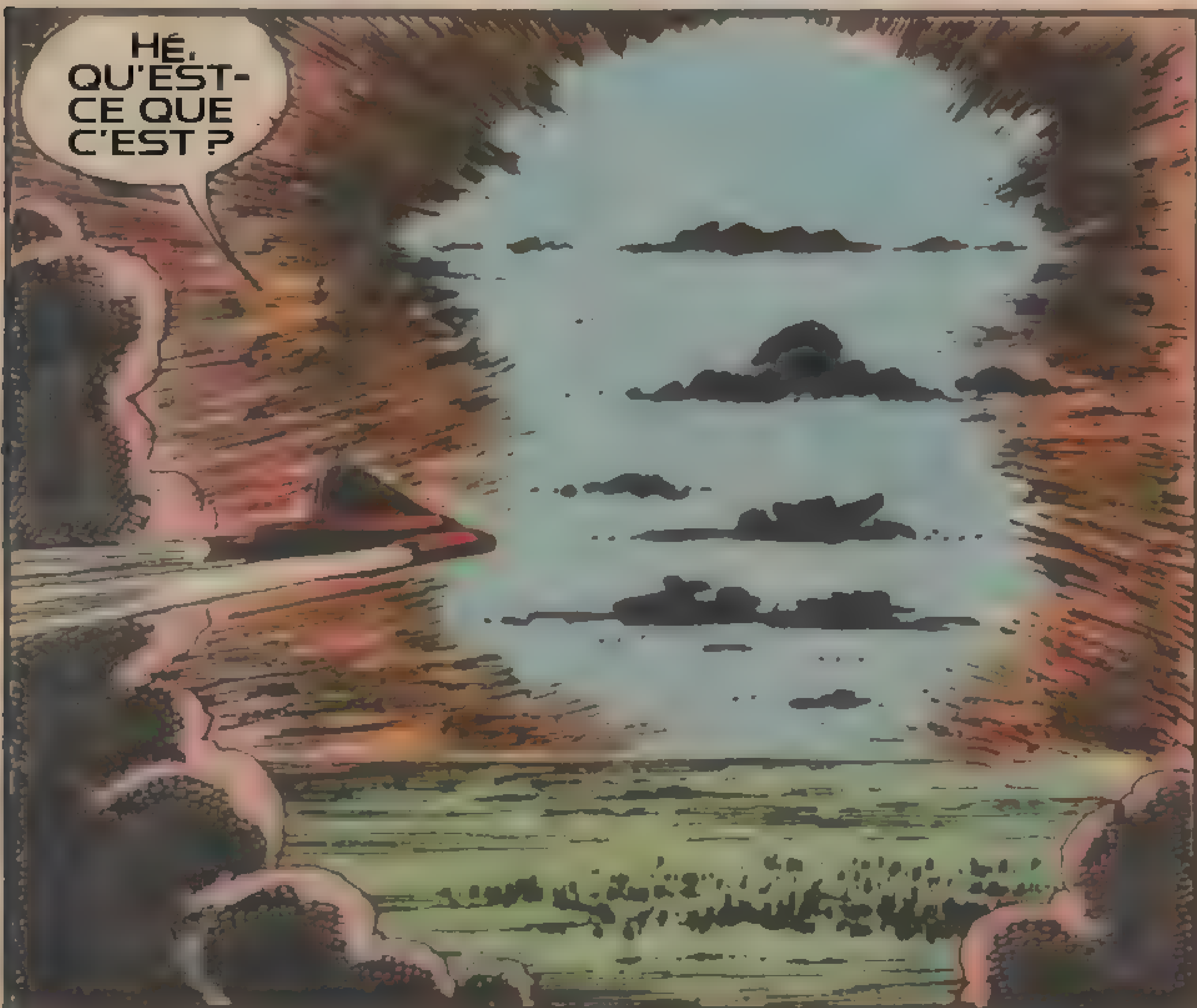
IL N'Y AURA DONC PLUS DE RAIDS OU DE LANCEMENTS DE BOMBES ATOMIQUES ?

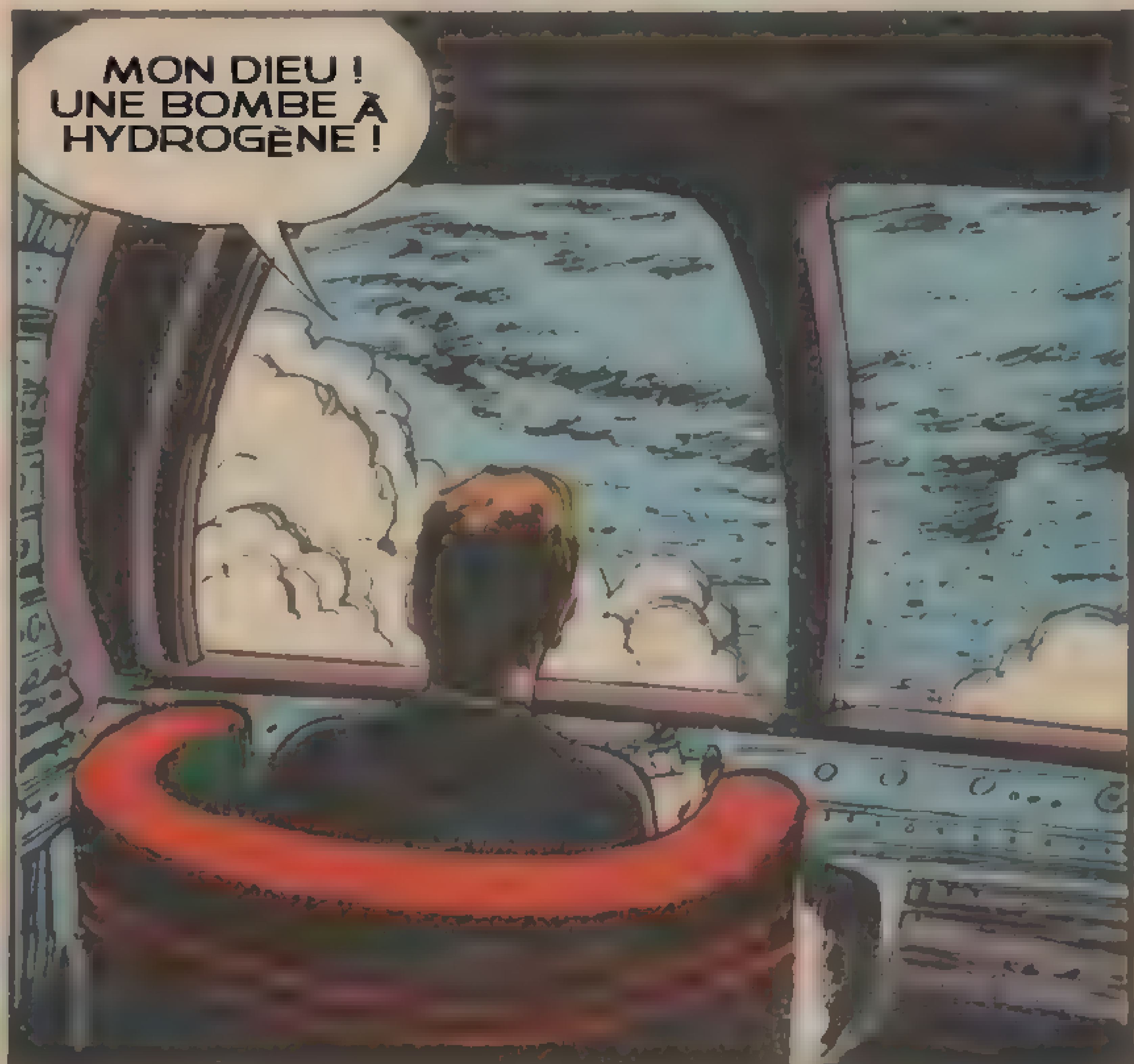

NON. ON M'A PROMIS.
JE SUIS CONTENT QU'ILS SOIENT REVENUS À LA RAISON SI VITE.

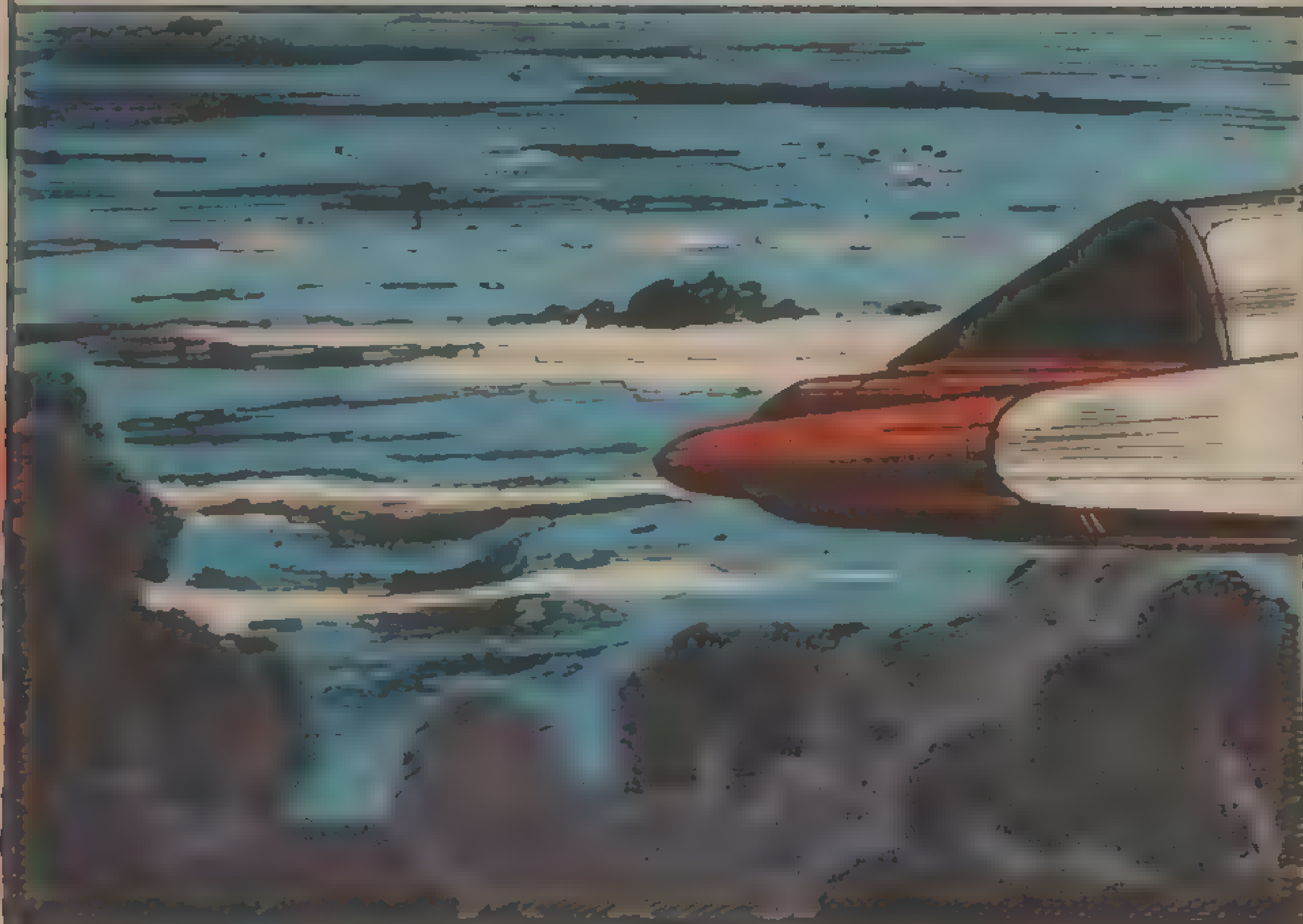

LES DEUX ÉTATS-MAJORS ACCEPTENT D'ORGANISER UN ENTRETIEN QUI AURA LIEU À BORD DU "RAYO" VOUS DEVREZ ALLER CHERCHER CES DÉLÉGATIONS À LEURS SIÈGES RESPECTIFS.
MERVEILLEUX, PROFESSEUR ! JE VAIS PERSONNELLEMENT PRENDRE LA DÉLÉGATION À BORD.

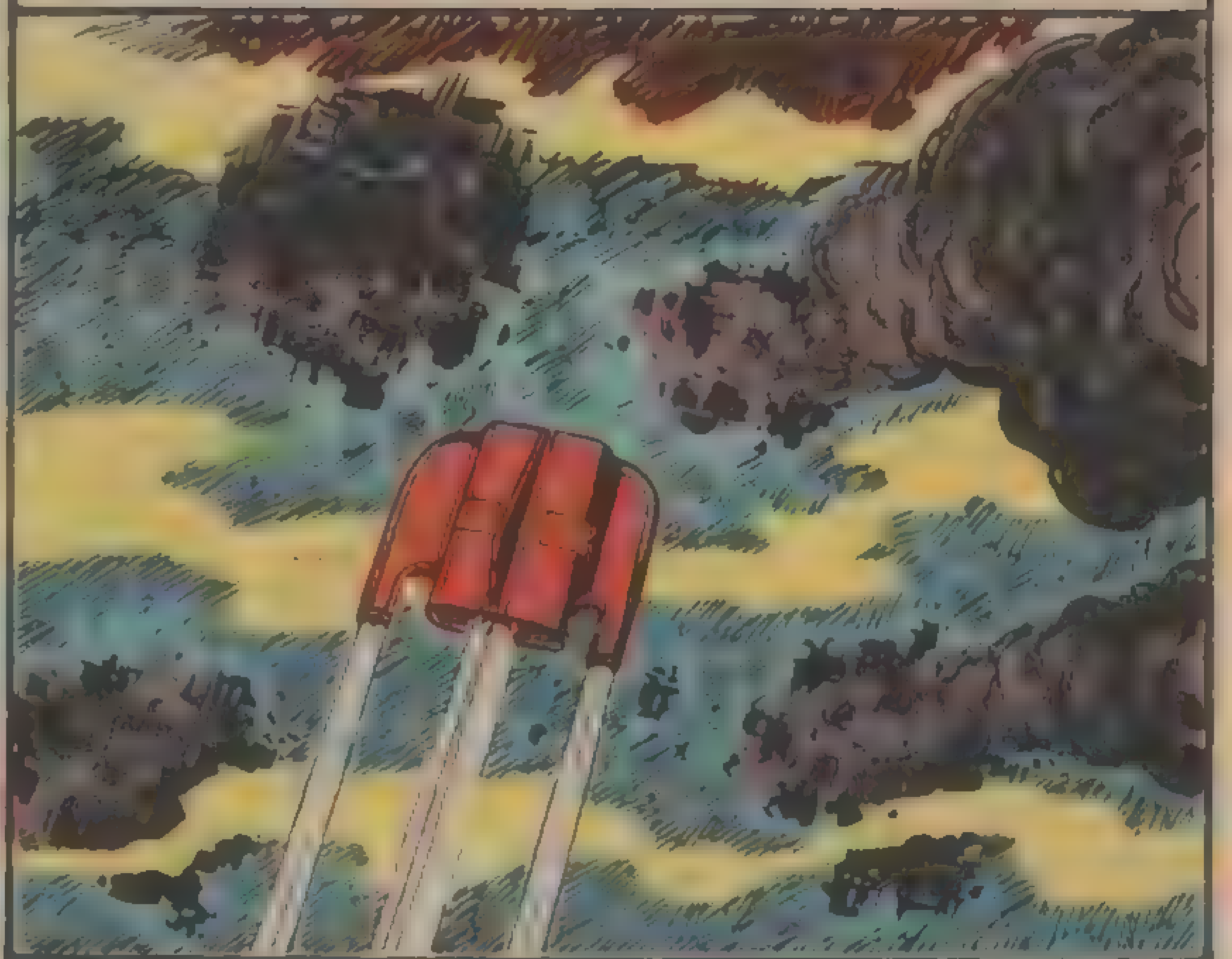

J'AI LAISSÉ WHITNEY ET BARBARA À LEURS POSTES POUR VEILLER À CE QUE LA TRÊVE SOIT MAINTENUE, MAIS J'ESPÈRE QU'UNE TELLE PRÉCAUTION S'AVÉRERA INUTILE.
LES DEUX GRANDES PUISSANCES SEMBLENT DÉSIREUSES DE PARVENIR À UN ACCORD.


JE SUIS HEUREUX DE VOIR QU'AU MOINS LES VILLES N'ONT PAS ÉTÉ TOUCHÉES.

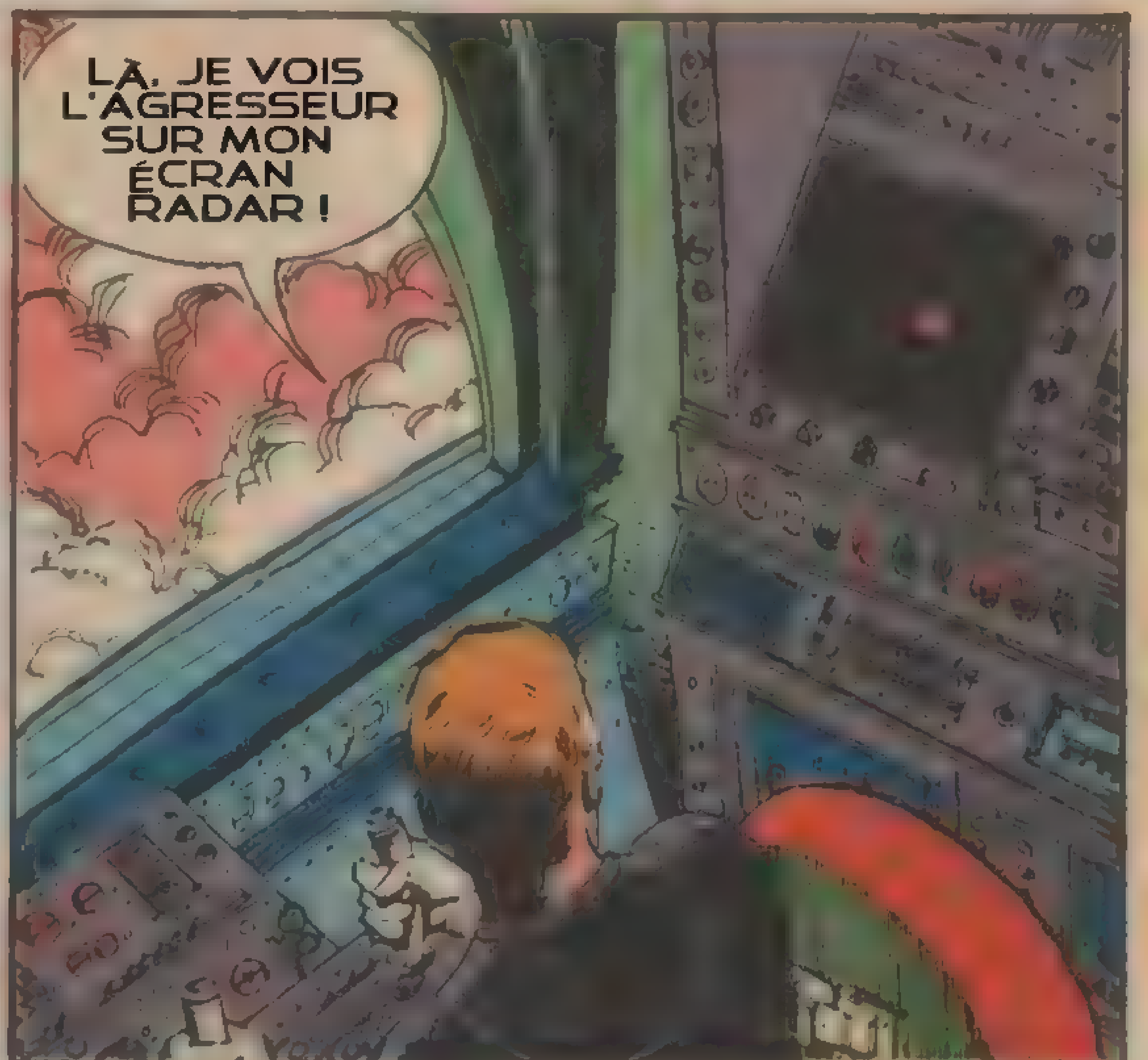

HÉ. QU'EST-CE QUE C'EST ?


MON DIEU ! UNE BOMBE À HYDROGÈNE !

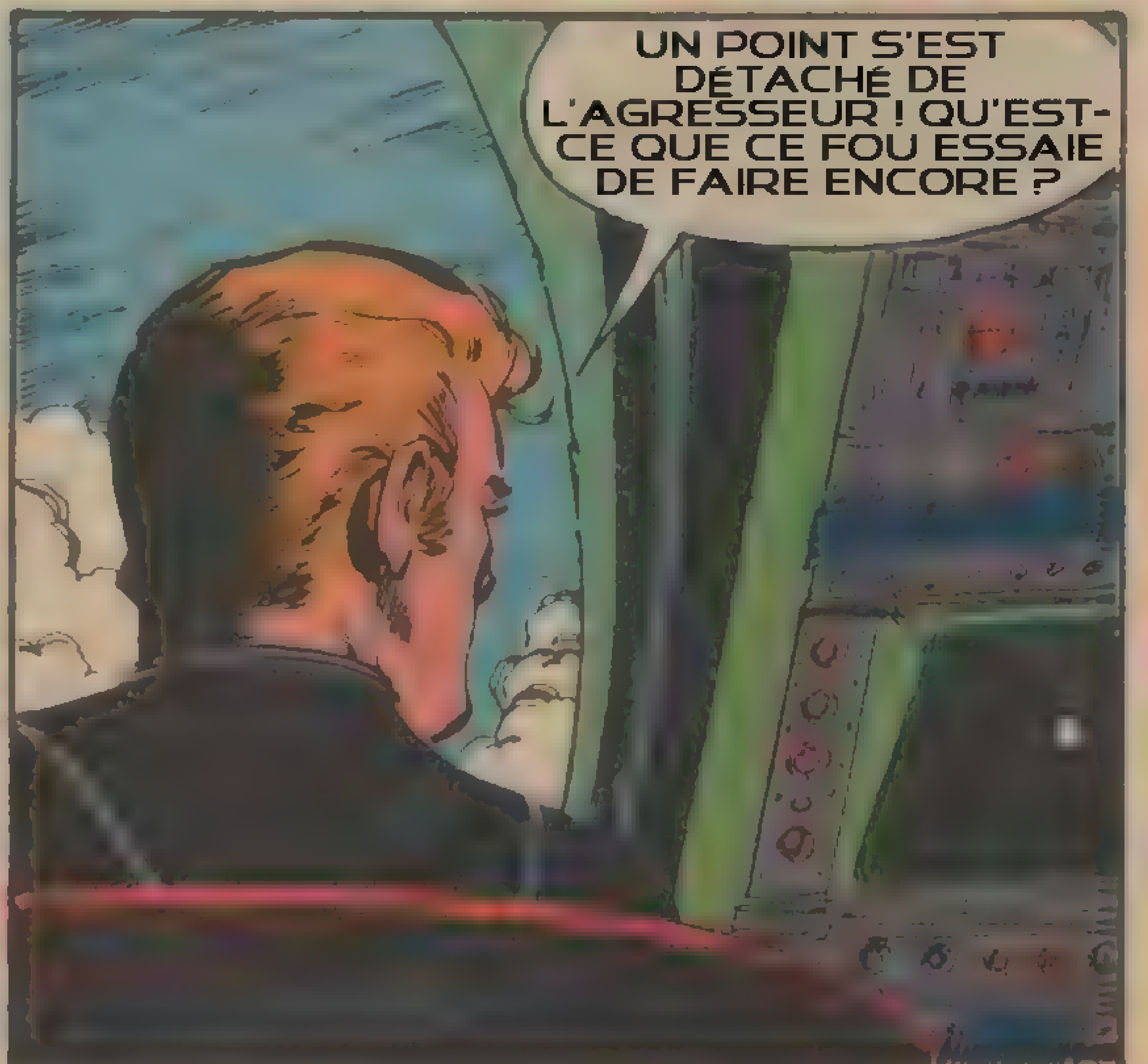

HEUREUSEMENT, LA BOMBE EST TOMBÉE À UNE GRANDE DISTANCE DE LA VILLE...

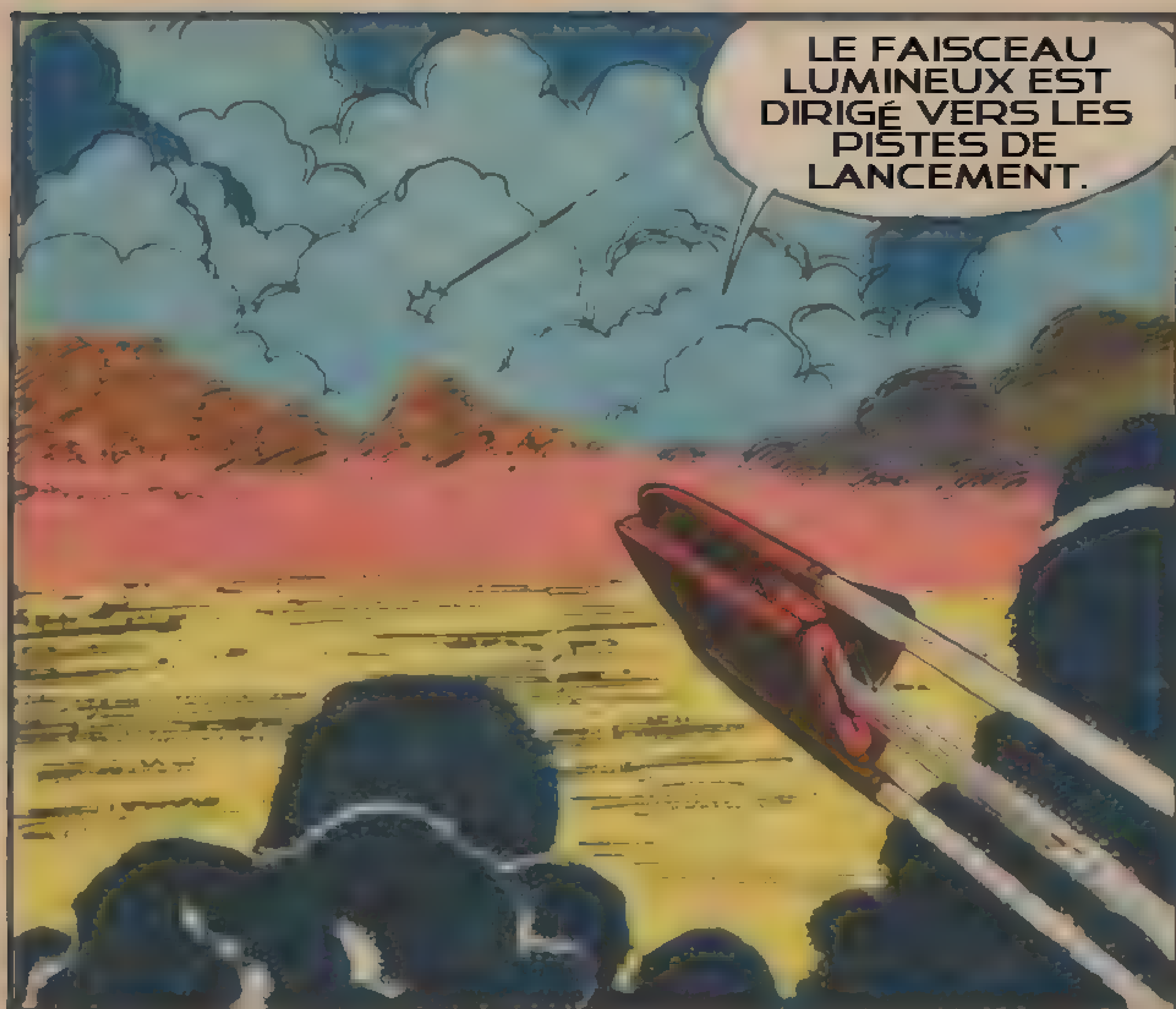

...SUR UNE BASE SPÉCIALE DE CARBURANT DANS UNE ZONE DÉSERTIQUE .


L'EXTRAORDINAIRE ROBUSTESSE DE MON APPAREIL ME PROTÈGE D'UNE MORT CERTAINE, MAIS... N'AVIONS-NOUS PAS CONVENU QUE PLUS AUCUNE BOMBE ATOMIQUE NE SERAIT LARGUÉE ?


LÀ, JE VOIS L'AGRESSEUR SUR MON ÉCRAN RADAR !


NOTRE HÉROS SE PRÉCIPITE À TOUTE VITESSE.
AH, TRAITRE ! JE DOIS TE RATTRAPER CAR MON NOM EST MIGUEL ANGEL... NE T'ENFUIS PAS... NON, CAR IL N'Y AURA PAS ASSEZ D'ESPACE DANS L'UNIVERS POUR TE CACHER.


UN POINT S'EST DÉTACHÉ DE L'AGRESSEUR ! QU'EST-CE QUE CE FOU ESSAIE DE FAIRE ENCORE ?


LE FAISCEAU LUMINEUX EST DIRIGÉ VERS LES PISTES DE LANCEMENT.


UNE AUTRE BOMBE À HYDROGÈNE !


LES INSTALLATIONS DE LANCEMENT SONT EFFACÉES DU SITE EN UNE SECONDE !


MIGUEL ANGEL SE LANCE À NOUVEAU À LA POURSUITE DU MYSTÉRIEUX AGRESSEUR.
QU'EST-CE QUE CELA SIGNIFIE ? CET APPAREIL A QUITTÉ LA IONOSPHÈRE ET SE DIRIGE DANS L'ESPACE VERS LA LUNE !


POUR AUTANT QUE JE SACHE, ON NE PEUT PAS VIVRE SUR LA LUNE ET IL N'Y A TOUJOURS PAS DE BASES TERRESTRES INSTALLÉES DESSUS. POURRAIT-IL S'AGIR D'UN DE NOS PROPRES DISPOSITIFS ? NE POURRAIT-IL PAS S'AGIR D'UN AGRESSEUR D'UN AUTRE MONDE ?


PRÊT À LE DÉCOUVRIR, AZNAR LANCE SON NAVIRE EN PROFONDEUR, PRÊT À DÉMASQUER LA QUESTION MYSTÉRIEUSE QUI S'OUVRE DEVANT LUI.

ENTRE-TEMPS
LA TRÊVE A ÉTÉ VIOLÉE. ILS ONT DÉTRUIT DES INSTALLATIONS DE CARBURANT ET UNE RAMPE DE LANCEMENT. HEUREUSEMENT, IL N'Y A PAS EU DE VICTIMES... LES DEUX GRANDES PUISSANCES SONT DE NOUVEAU À L'ATTAQUE. OÙ EST MIGUEL ANGEL ?
ATTENTION, M. AZNAR. QU'EST-CE QUI SE PASSE ? C'EST LE "RAYO".
JE SUIS EN ROUTE POUR LA LUNE EN SUIVANT L'APPAREIL QUI A LARGUÉ LES BOMBES. JE RATTRAPE MON RETARD.
COMMENT ? CELA POURRAIT ÊTRE INTÉRESSANT, SEÑOR AZNAR. IL N'Y A ACTUELLEMENT AUCUNE PUISSANCE SUR TERRE QUE NOUS CONNAISSONS QUI A DES BASES SUR LA LUNE.
VOUS DEVEZ L'ATTEINDRE, MIGUEL ET SI POSSIBLE, LE CAPTURER !
J'EN AI L'INTENTION, BIEN QUE CE NE SOIT PAS FACILE. IL SERAIT PRATIQUE DE M'ENVOYER UNE ESCADRILLE DE VAISSEAUX AVEC DES PILOTES AUTOMATIQUES.
D'ACCORD
IL A DISPARU ! OÙ EST-IL ?


LE GRAND POINT D'INTERROGATION ENTOURANT MIGUEL ANGEL NE MET PAS LONGTEMPS À SE DISSIPER.
QU'EST-CE QUE C'EST ?


UNE SOUCOUPE VOLANTE !


IL SE PASSE QUELQUE CHOSE D'ÉTRANGE ICI ! QUELQU'UN NOUS A JOUÉ UN TOUR !


BONSOIR ! MAINTENANT IL ESSAIE DE TOURNER POUR PASSER DERRIÈRE MOI. JE NE LE LAISSE PAS FAIRE, BIEN SÛR...


J'AI ENTENDU LE MESSAGE DE MIGUEL ANGEL. C'EST VRAI POUR LA SOUCOUPE VOLANTE ?
IL SEMBLE QUE CE SOIT LE CAS ET NOUS NE DEVONS RIEN MANQUER CAR NOUS AVONS LONGTEMPS SOUPÇONNÉ L'EXISTENCE DE CES SOUCOUPES.


ONT-ILS ENVOYÉ DE L'AIDE ?
ILS SONT DÉJÀ EN ROUTE. MIGUEL FERAIT BIEN D'ÉVITER LE COMBAT JUSQU'À L'ARRIVÉE DES RENFORTS.


ALORS QUE, MIGUEL ANGEL...
IL A RÉUSSI À SE METTRE DERRIÈRE MOI ! CELA SEMBLE INCROYABLE ; AUCUNE CRÉATURE HUMAINE NE POURRAIT EFFECTUER UN TEL VIRAGE SANS ÊTRE DÉTRUITE PAR LA FORCE CENTRIFUGE... OH, MAINTENANT IL M'ATTAQUE !


JE N'AIME PAS ÇA. SI ELLE PARVIENT À INTRODUIRE SES RAYONS DANS MES TUYÈRES, ELLE DÉTRUIRA MON MOTEUR ET JE SERAI MIS EN PIÈCES...
BON, LES RENFORTS QUE J'AI DEMANDÉS AU PROFESSEUR SONT LÀ !


MIGUEL ANGEL AGIT AVEC DÉTERMINATION.
ATTENTION ESCADRON ! CONNECTEZ RAYON ZETA !
NOUS VERRONS SI LA SOUCOUPE PEUT SUPPORTER ÇA.


LES PILOTES ROBOTS RÉPONDENT À L'ORDRE DONNÉ EN LANGUE SAHAR !


IL DOIT ÊTRE FAIT DE "DEDONA" COMME NOS VAISSEAUX, CAR IL EST INDESTRUCTIBLE AUX "RAYONS ZETA". JE DOIS M'ÉLOIGNER OU...

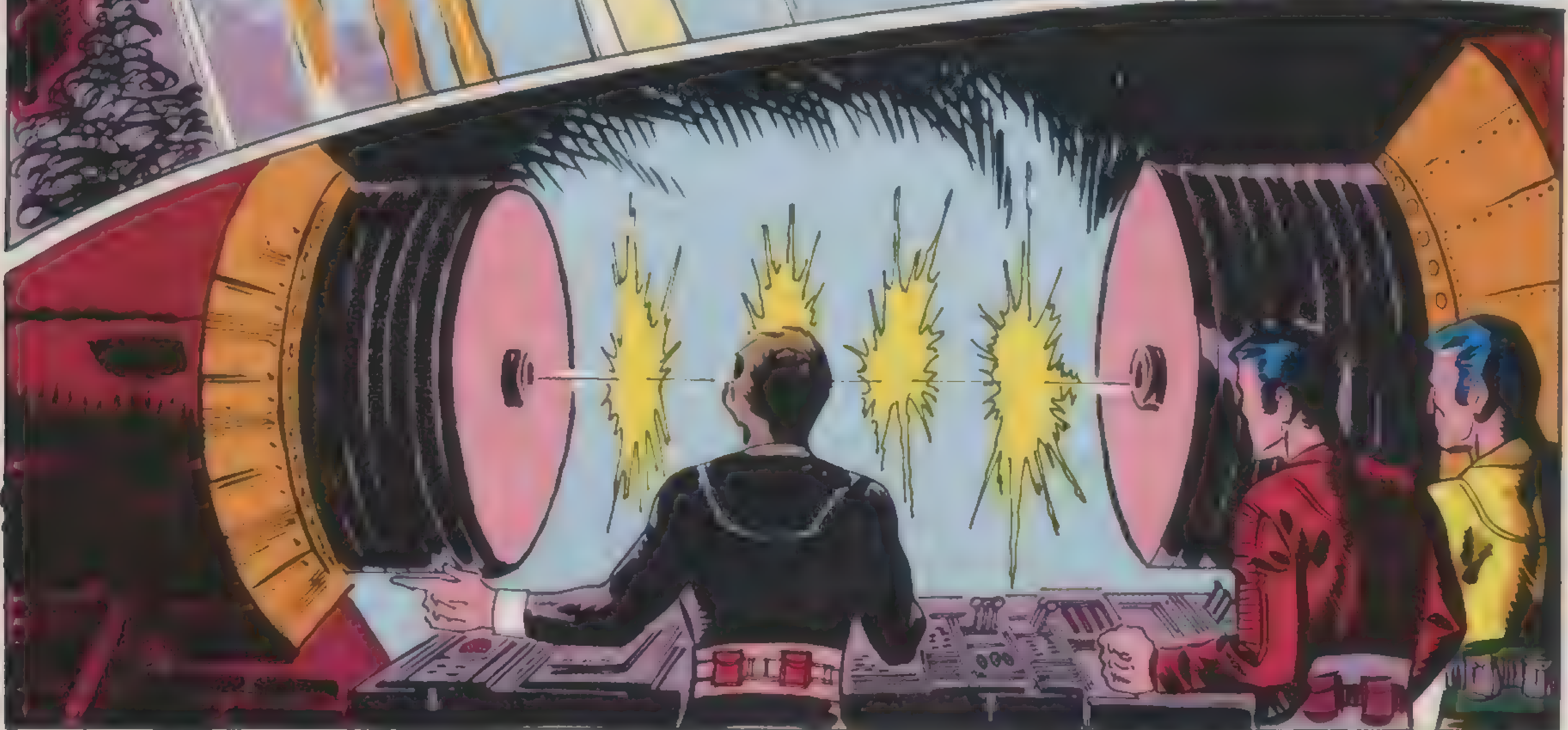

LA SOUCOUPE VOLANTE S'ÉLANCE COMME UN MÉTÉORE SUR LE VAISSEAU QUE PILOTE MIGUEL ANGEL.

CONTINUARA

ATTENTION, SOUCOUPES VOLANTES !

RÉSUMÉ DE CE QUI A ÉTÉ PUBLIÉ :

DE RETOUR SUR TERRE AVEC LE VAISSEAU LE "RAYO", MIGUEL ANGEL AZNAR TROUVE LA PLANÈTE EN GUERRE. CHAQUE CAMP ACCUSE L'AUTRE D'AVOIR LARGUÉ LA PREMIÈRE BOMBE. MIGUEL ANGEL INTERPOSE LE FORMIDABLE POUVOIR DE DISSUASION ENTRE LES BELLIGÉRANTS ET OBLIGE LES ESCADRONS DE BOMBARDIERS NUCLÉAIRES À REGAGNER LEURS BASES PENDANT QU'IL RECHERCHE LE VÉRITABLE INSTIGATEUR DE LA GUERRE QUI POURRAIT METTRE FIN AU MONDE ;

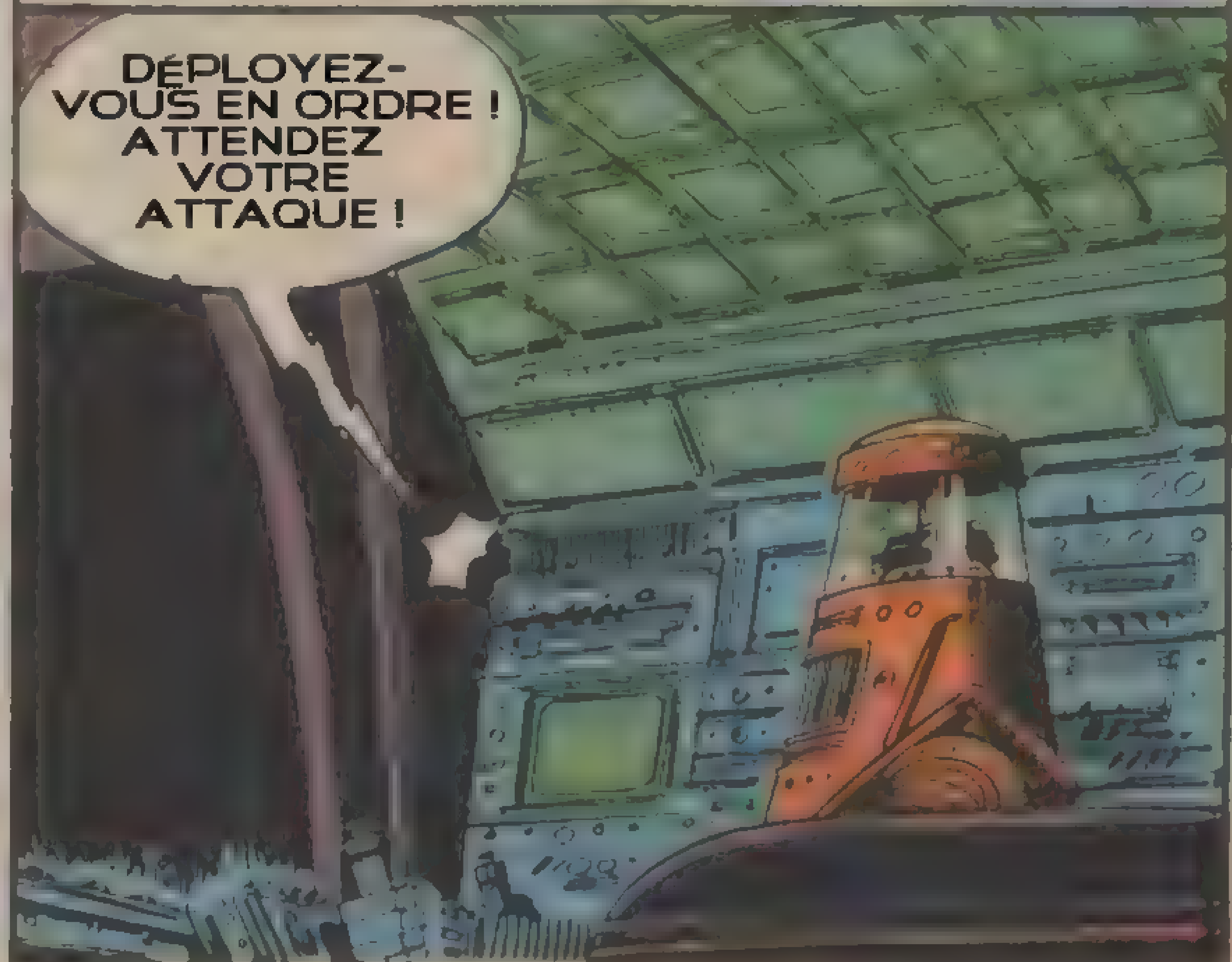


PRINTED IN SPAIN IMPRESO EN ESPAÑA

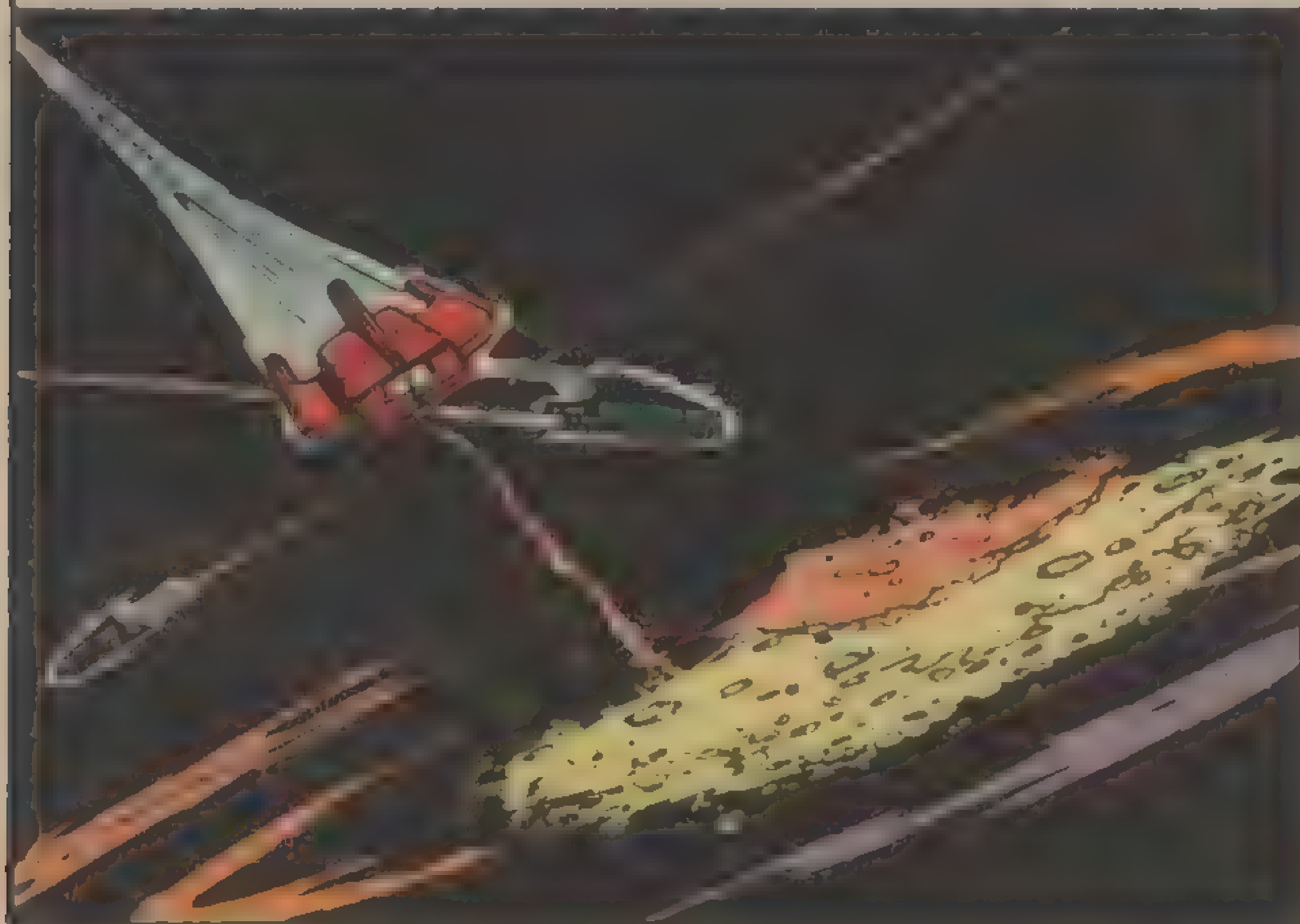

DEVANT LE DANGER IMMINENT QUI PLANE SUR MIGUEL ANGEL EN OBSERVANT LA MANŒUVRE DE LA SOUCOUPE VOLANTE, IL DONNE UN COUP RAPIDE SUR LES COMMANDES.
OUF ! JE ME SUIS DÉBARRASSÉ DE SES CANONS POUR LE MOMENT, MAIS...

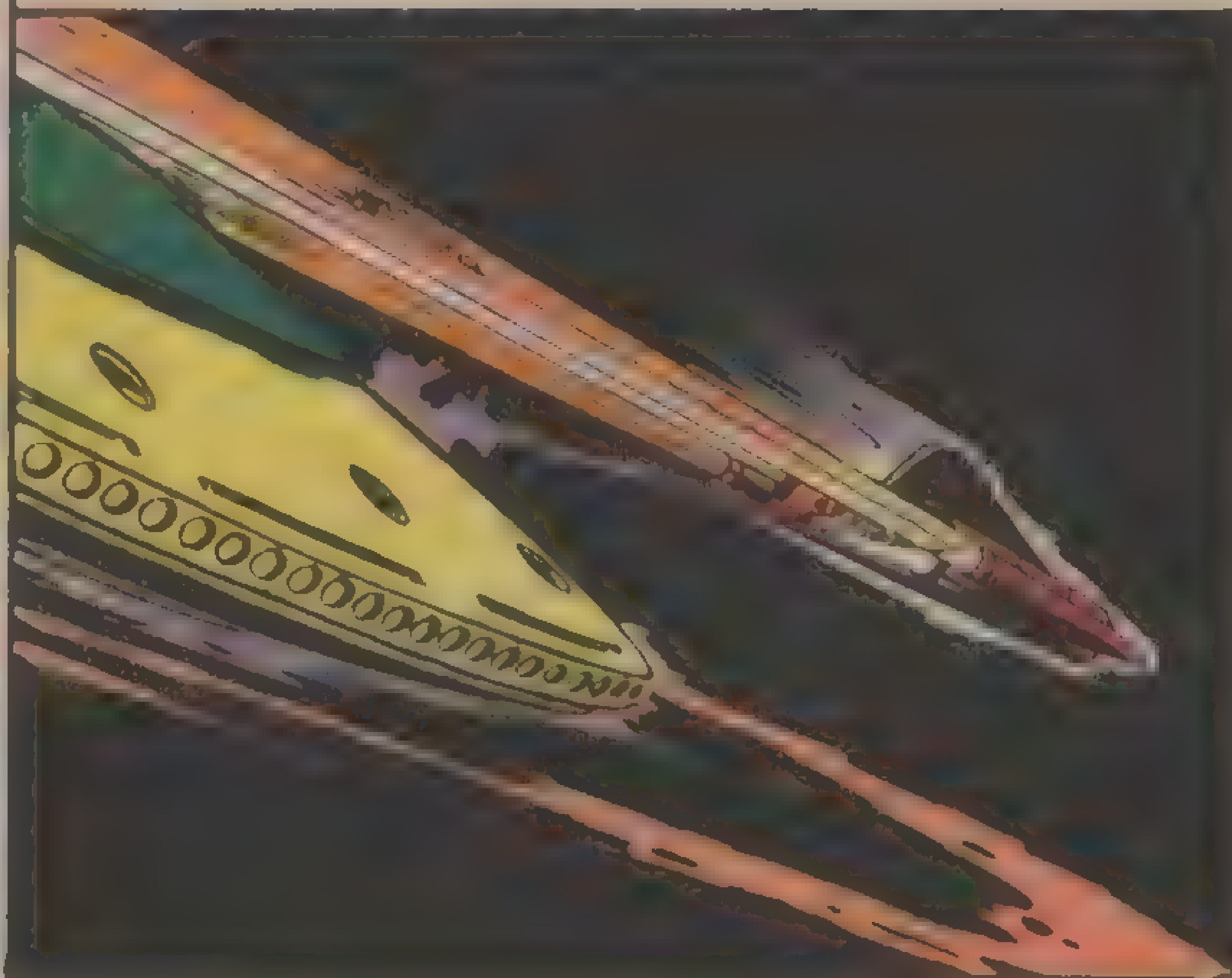

ATTENTION ! AÉRONEFS INCONNUS APPROCHANT DE L'AVANT.


ATTENTION ESCADRON ! DÉPLOYEZ VOUS EN ORDRE DE BATAILLE, ARMEZ LES CANONS ATOMIQUES. ENGAGEZ VOUS !


LES PILOTES ROBOTS REÇOIVENT L'ORDRE
DÉPLOYEZ-VOUS EN ORDRE ! ATTENDEZ VOTRE ATTAQUE !

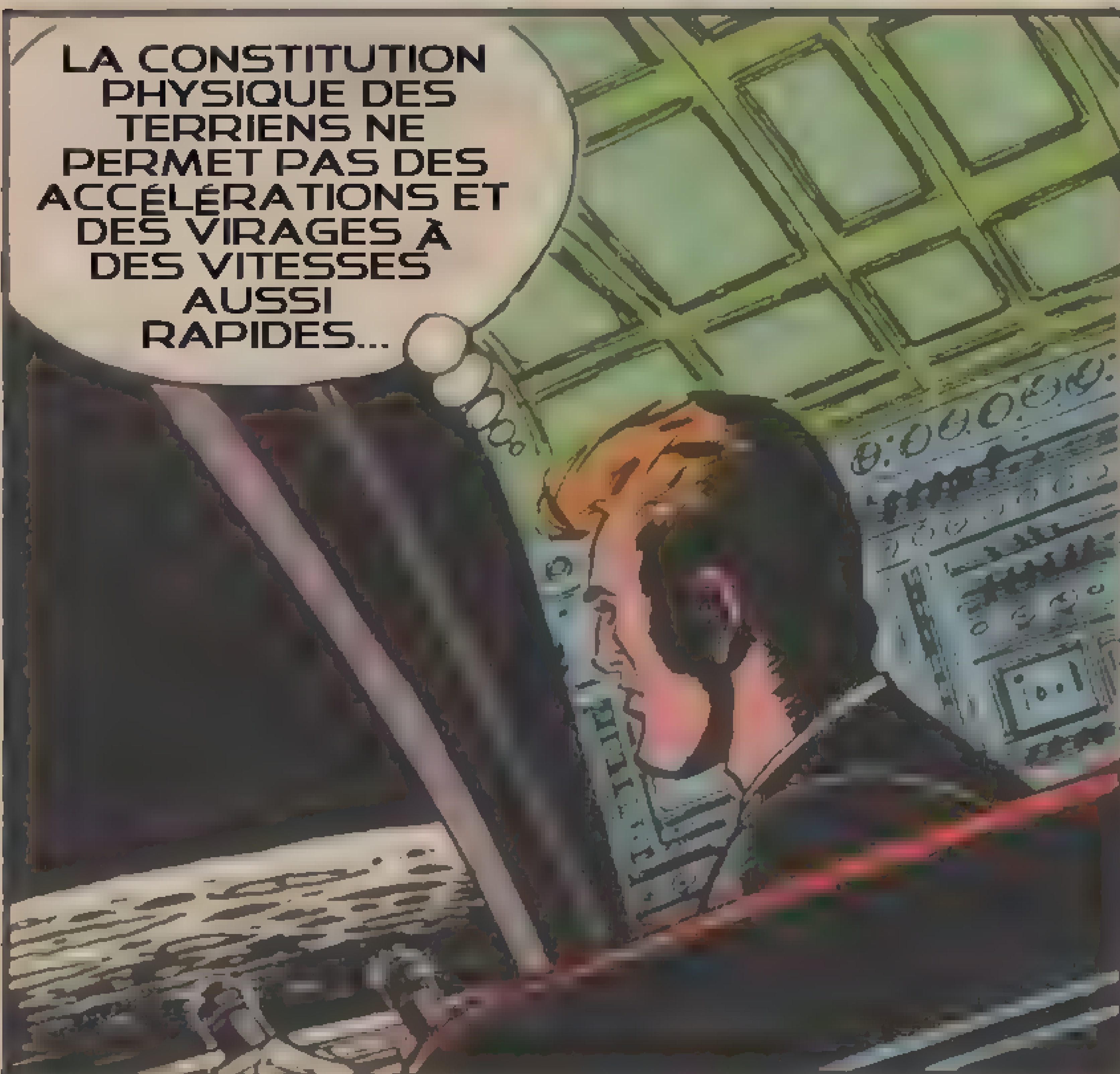

LE COMBAT SEMBLE ÉPIQUE.


LES PILOTES ROBOTS SAVENT COMMENT PLACER LEURS FAISCEAUX DANS LES TUYÈRES DES AÉRONEFS ENNEMIS.

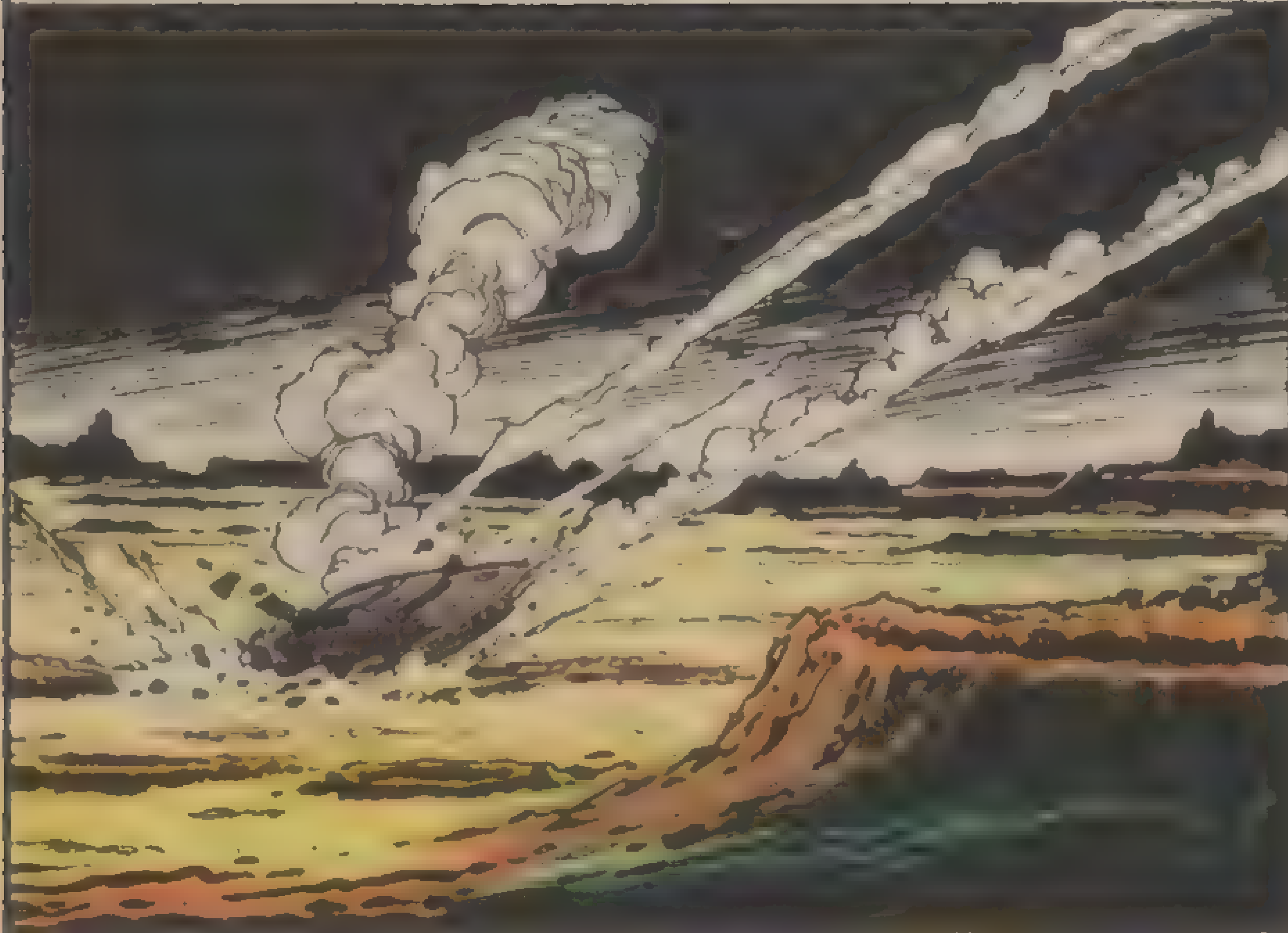

MAIS L'ENNEMI NE BRONCHE PAS. LES SOUCOUPES VOLANTES NON PLUS...

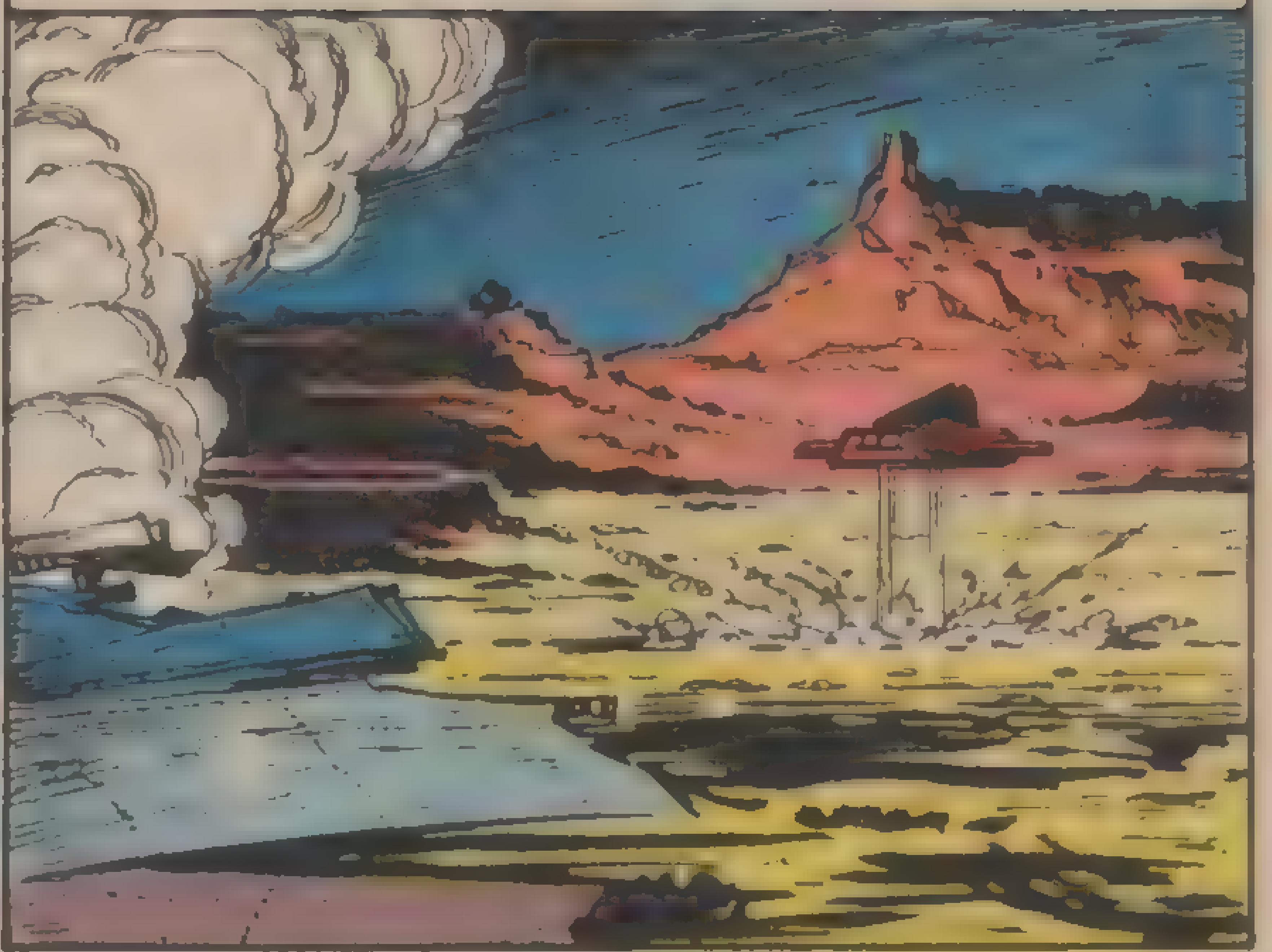

...INVULNÉRABLE !


JE SUIS COMME LE CAPITAINE ARANA, QUI EMBARQUE SON PEUPLE ET RESTE À LA BASE. SI JE ME LANÇAIS DANS CE COMBAT, ILS ME DÉTRUIRAIENT, C'EST SÛR.


LA CONSTITUTION PHYSIQUE DES TERRIENS NE PERMET PAS DES ACCÉLÉRATIONS ET DES VIRAGES À DES VITESSES AUSSI RAPIDES...


OLA ! VOILÀ UNE SOUCOUPE COMME UNE FEUILLE MORTE ABATTUE DANS LA BATAILLE !


LA MACHINE S'ÉCRASE SUR LE SOL LUNAIRE.

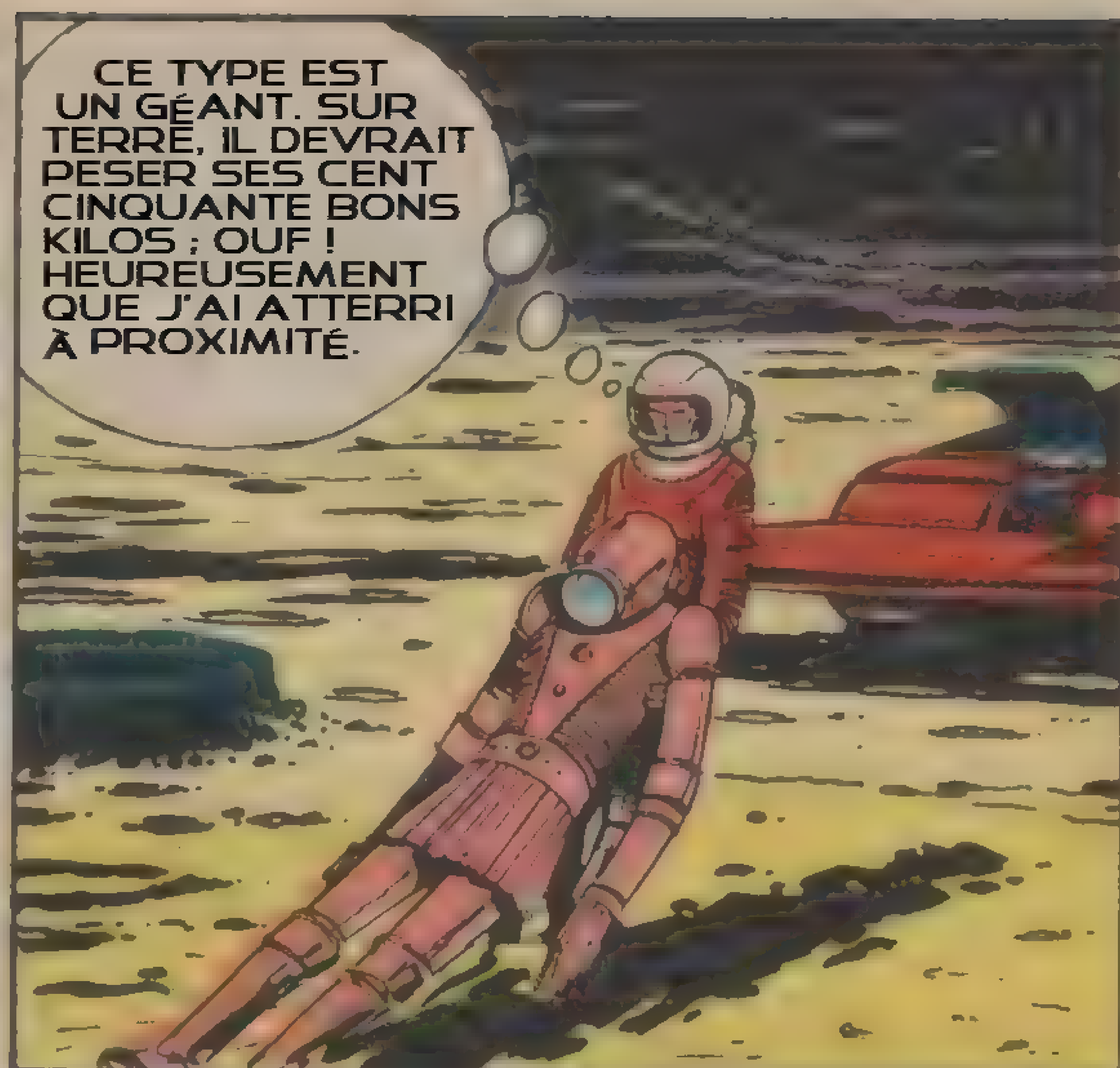

QUELQUES MINUTES PLUS TARD, LE VAISSEAU SPATIAL D'AZNAR SE POSE SUR LA SURFACE DE LA LUNE.

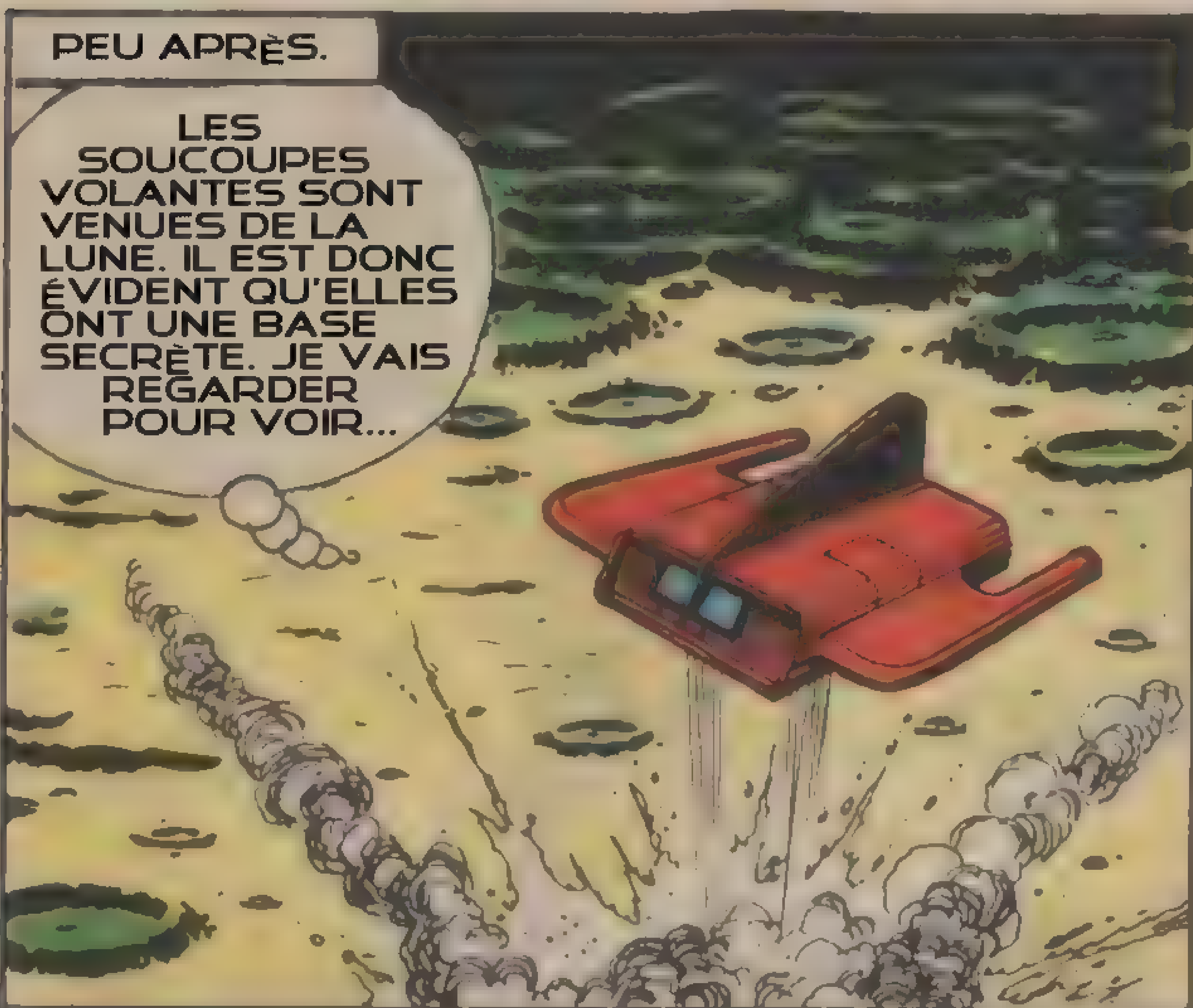

PEU APRÈS, MIGUEL ANGEL, DÛMENT ÉQUIPÉ, SORT.
JE SUIS CURIEUX DE VOIR CE QU'IL Y A DANS CETTE SOUCOUPE. CE NE SERA PAS UNE PERSONNE, BIEN SÛR...


LES CIRCONSTANCES D'ÊTRE SUR LA LUNE FONT DE MOI UN TITAN.

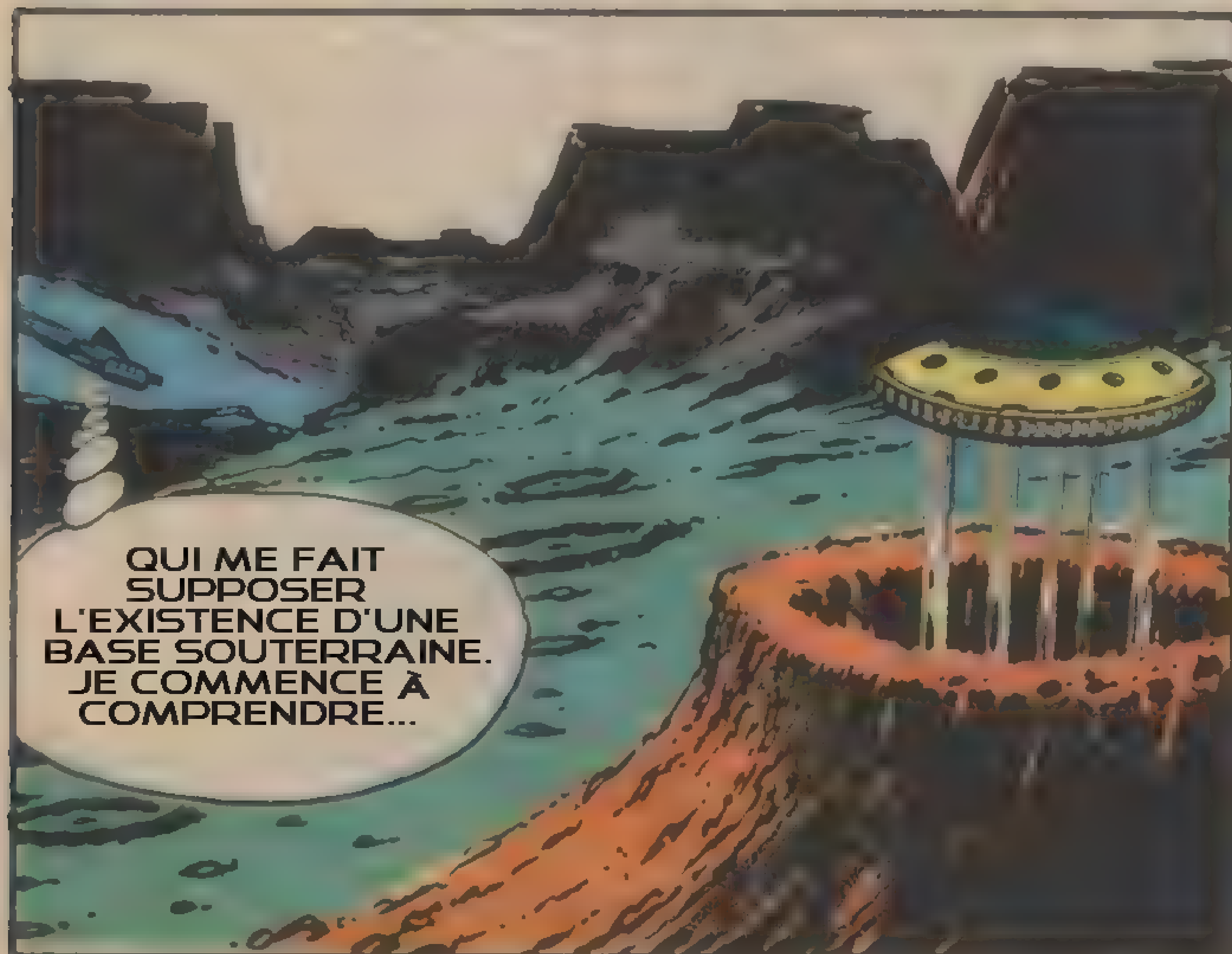

LA FORCE DE GRAVITÉ EST SI FAIBLE QUE... BON SANG ! QU'EST-CE QU'IL Y A LÀ ?


JE NE COMPRENDS PAS. A MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN AUTRE CAPITAINE ARANA COMME MOI QUI ESQUIVAIT LE COMBAT ET A ÉTÉ ABATTU.

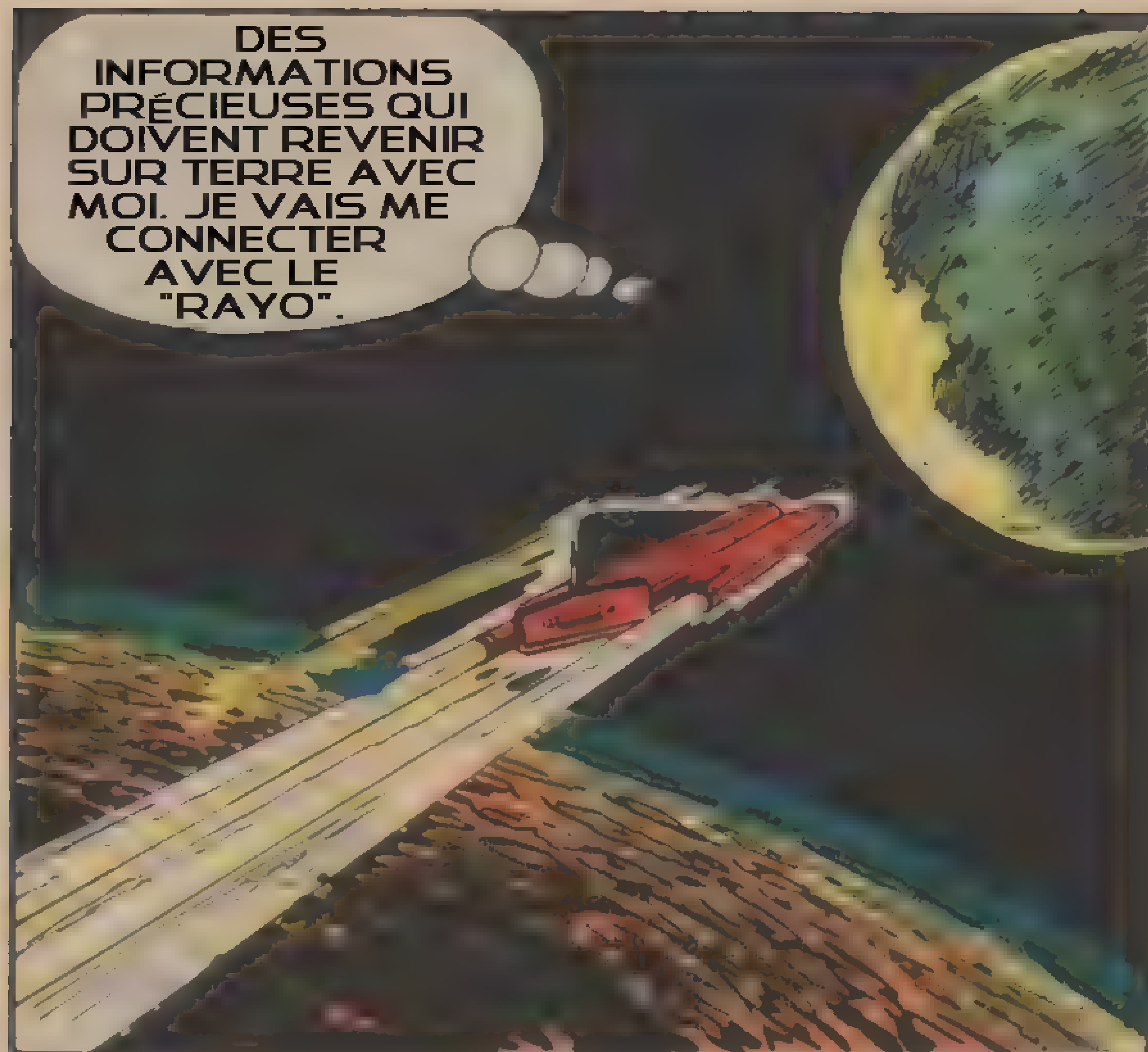

CE TYPE EST UN GÉANT. SUR TERRE, IL DEVRAIT PESER SES CENT CINQUANTE BONS KILOS ; OUF ! HEUREUSEMENT QUE J'AI ATTERRI À PROXIMITÉ.


PEU APRÈS.
LES SOUCOUPES VOLANTES SONT VENUES DE LA LUNE. IL EST DONC ÉVIDENT QU'ELLES ONT UNE BASE SECRÈTE. JE VAIS REGARDER POUR VOIR...

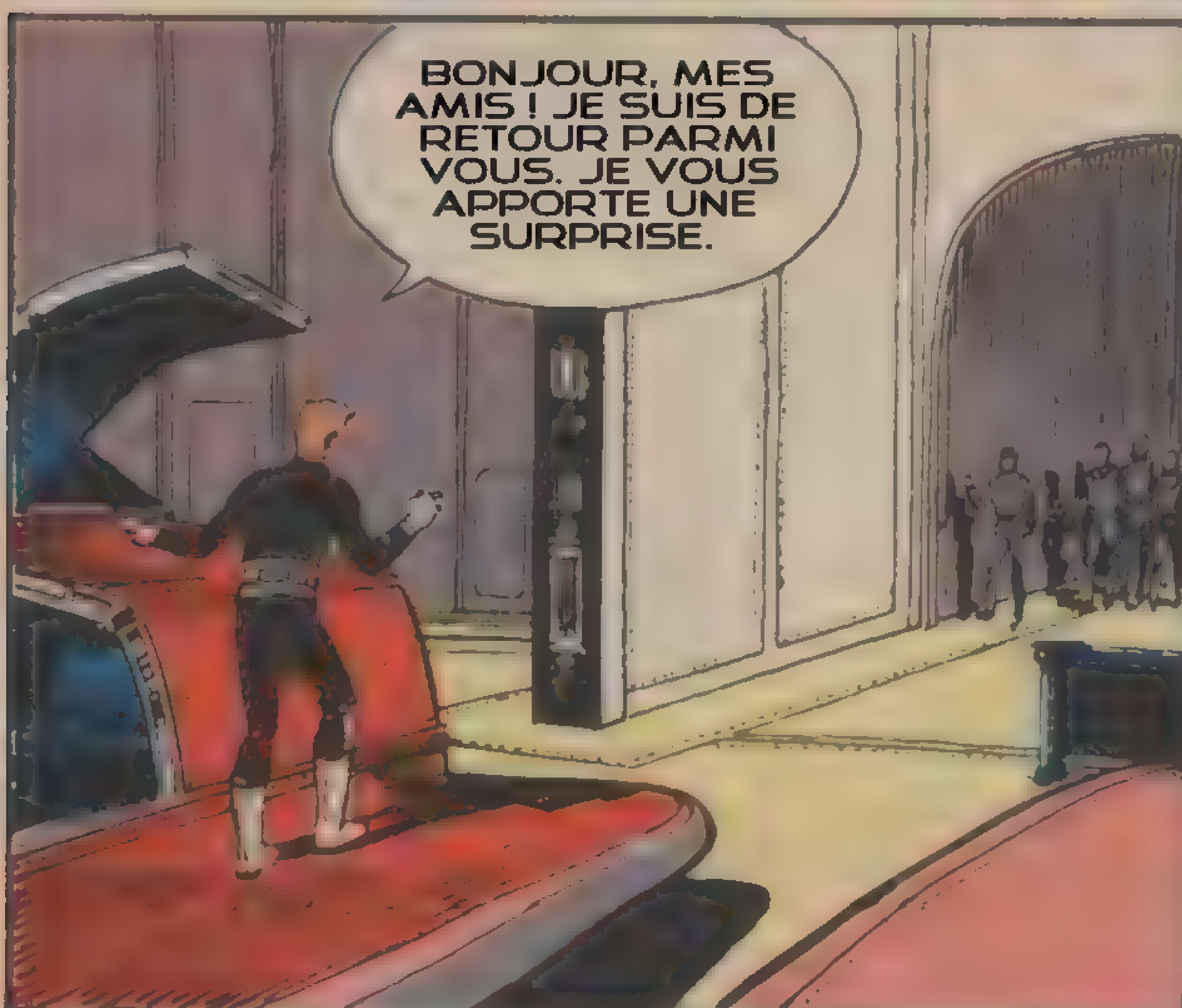

HÉ ! QU'EST-CE QUE C'EST ? J'AI RAISON DANS MES SUPPOSITIONS,


QUI ME FAIT SUPPOSER L'EXISTENCE D'UNE BASE SOUTERRAINE. JE COMMENCE À COMPRENDRE...

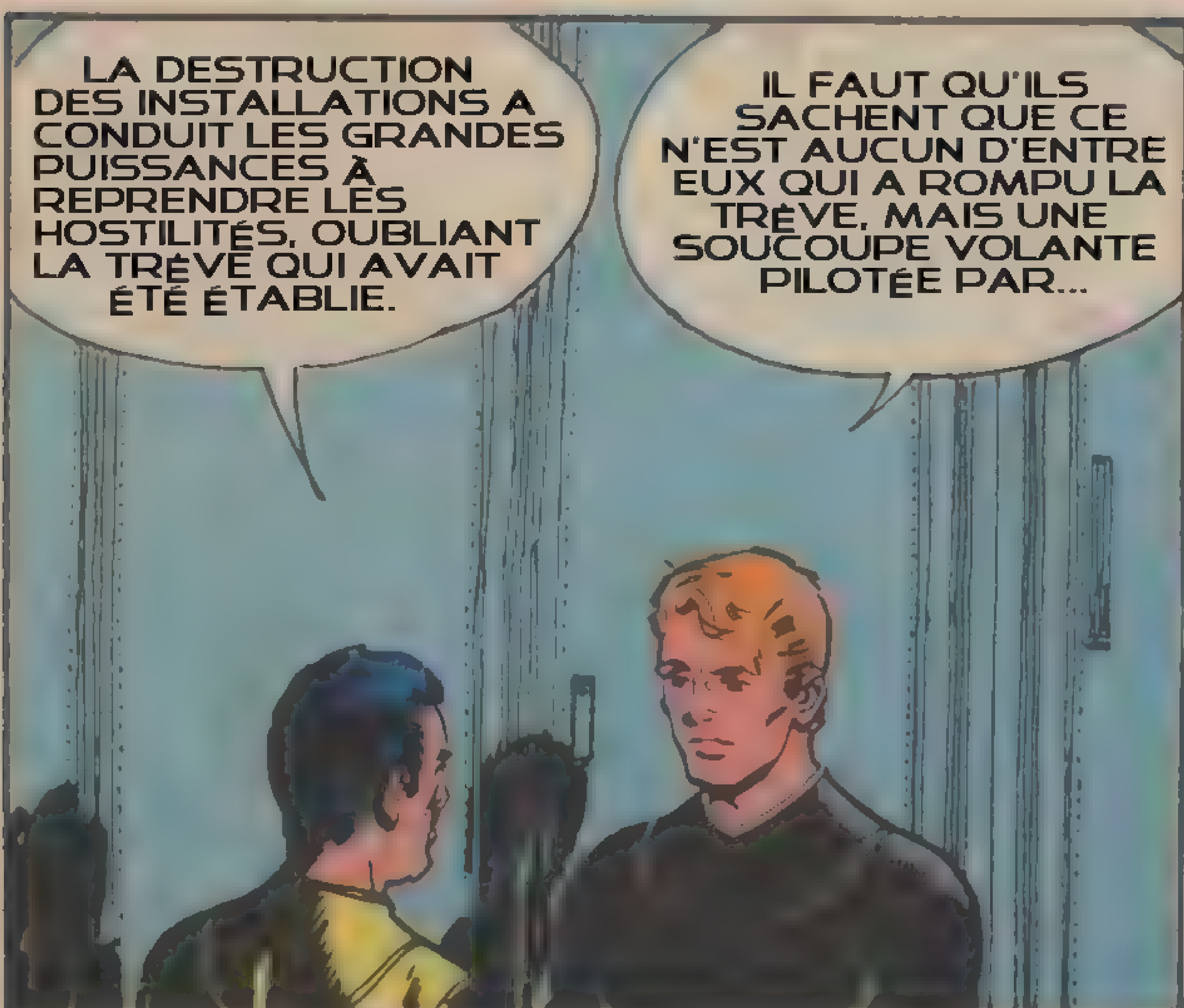

SANS AUCUN DOUTE, C'EST D'ICI QUE VIENNENT LES ATTAQUES À L'ORIGINE DES DESTRUCTIONS SUR TERRE.

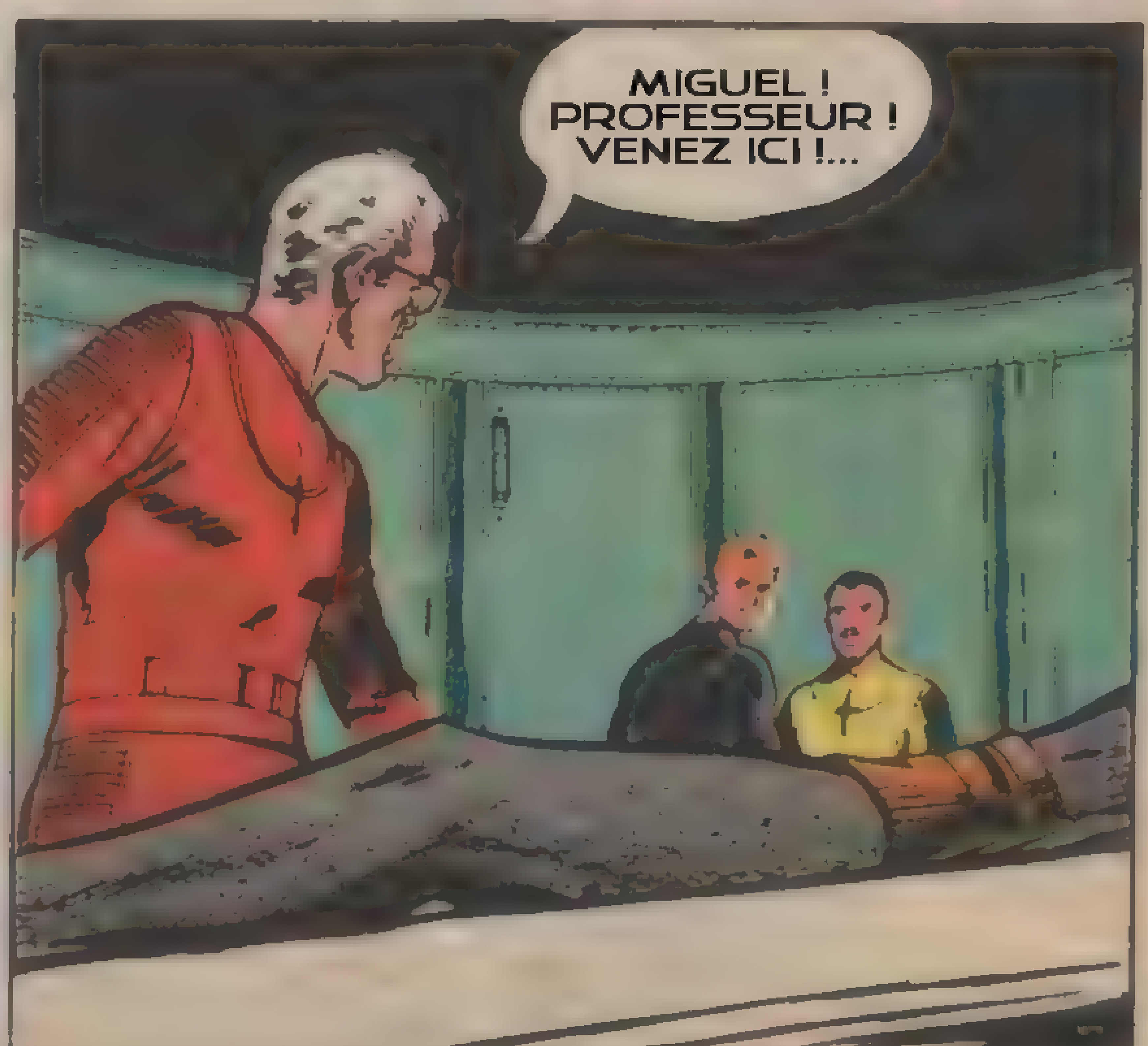

DES INFORMATIONS PRÉCIEUSES QUI DOIVENT REVENIR SUR TERRE AVEC MOI. JE VAIS ME CONNECTER AVEC LE "RAYO".

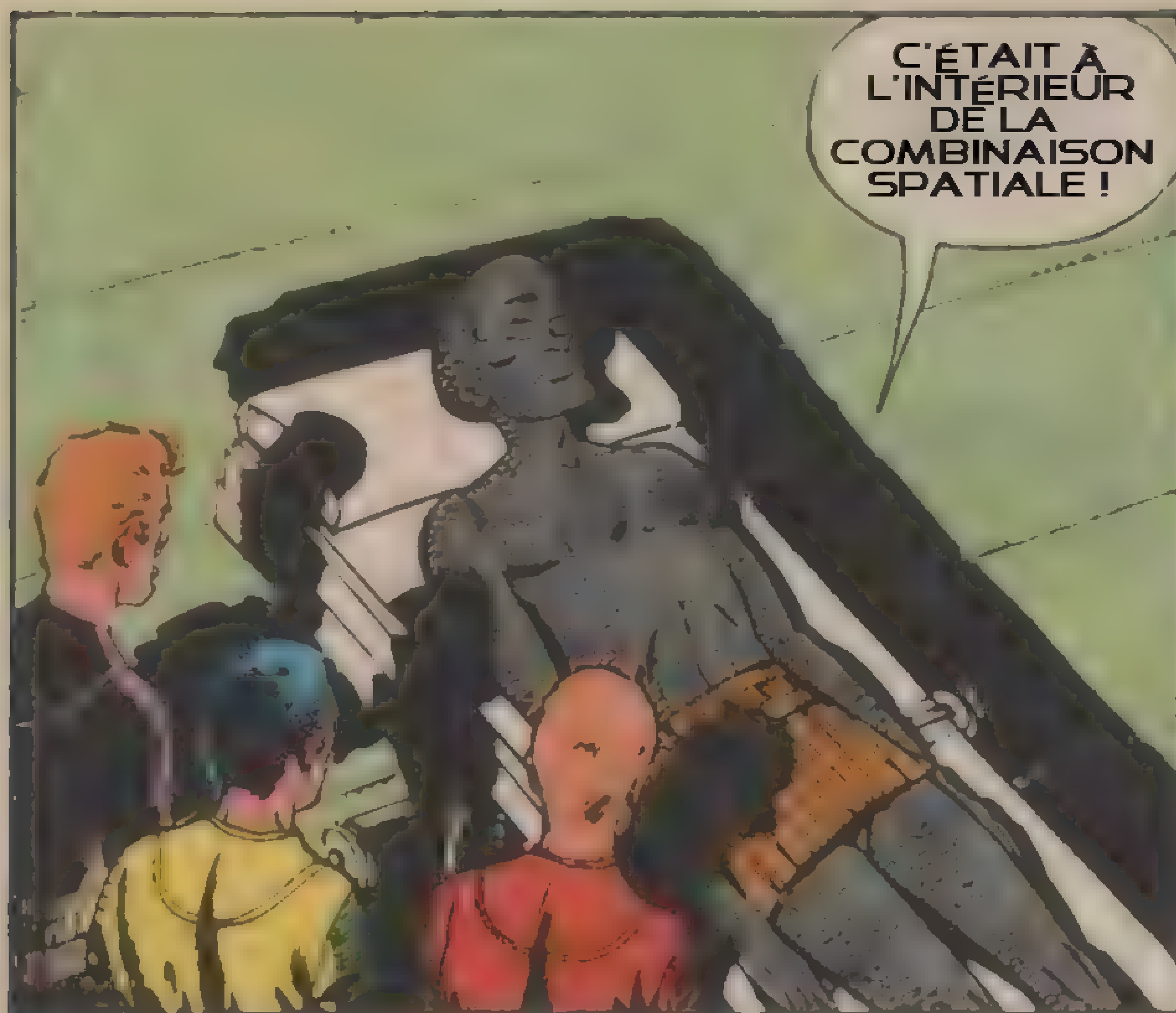

PLUS TARD.
MIGUEL ANGEL DEMANDE LA PERMISSION D'ENTRER DANS LA BASE !
ALLEZ-Y, MIGUEL ANGEL.


BONJOUR, MES AMIS ! JE SUIS DE RETOUR PARMI VOUS. JE VOUS APPORTE UNE SURPRISE.


PEU APRÈS.
SI C'EST COMME VOUS LE DITES, IL EST MORT DANS L'ACCIDENT. ON VA LUI ENLEVER SA COMBINAISON.
QUELLES NOUVELLES DE LA TERRE ?
ON ESSAIE TOUJOURS D'EMPÊCHER DE NOUVELLES DESTRUCTIONS.


LA DESTRUCTION DES INSTALLATIONS A CONDUIT LES GRANDES PUISSANCES À REPRENDRE LES HOSTILITÉS, OUBLIANT LA TRÊVE QUI AVAIT ÉTÉ ÉTABLIE.
IL FAUT QU'ILS SACHENT QUE CE N'EST AUCUN D'ENTRE EUX QUI A ROMPU LA TRÊVE, MAIS UNE SOUCOUPE VOLANTE PILOTÉE PAR...


MIGUEL ! PROFESSEUR ! VENEZ ICI !...


C'ÉTAIT À L'INTÉRIEUR DE LA COMBINAISON SPATIALE !


QU'EST-CE QUE C'EST ?
UN HOMME D'UN AUTRE MONDE, SENOR AZNAR !
VOUS AVEZ DIT D'UN AUTRE MONDE ? ÇA POURRAIT TOUT ÉCLAIRCIR !

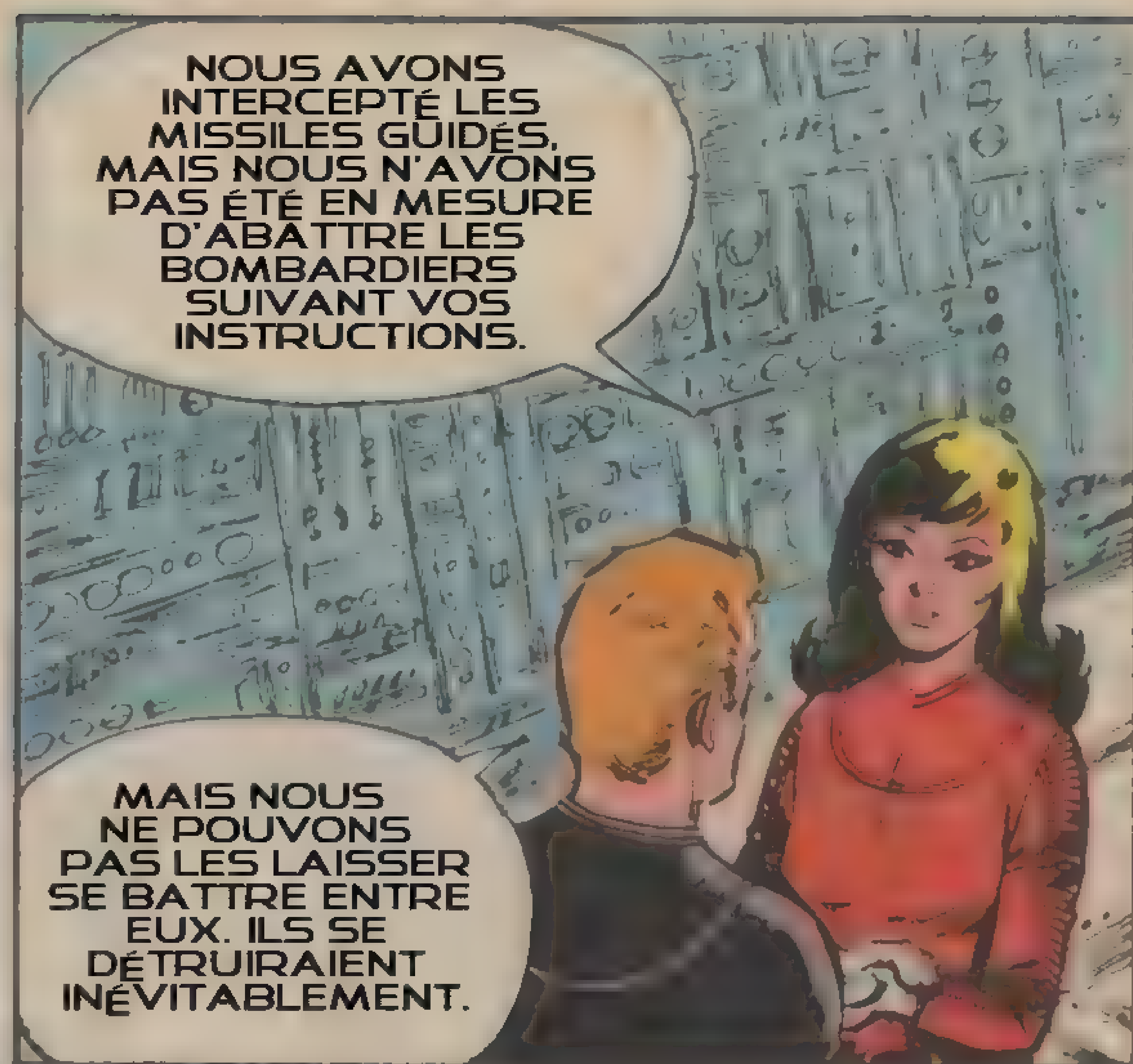

SI UN ENVAHISSEUR DEVAIT CONQUÉRIR LE MONDE AVEC DE TRÈS PETITES FORCES, CE SERAIT UNE BONNE ASTUCE DE LARGUER DES BOMBES POUR QUE LES PUISSANCES REPRENNENT LES HOSTILITÉS ET QU'ÉCLATE UNE GUERRE VIOLENTE QUI FINIRAIT PAR LES DÉTRUIRE TOUTES. ....


.... ALORS, LE VRAI COUPABLE, N'AURAIT QU'À ATTERRIR ET ÊTRE LE PROPRIÉTAIRE ABSOLU DU MONDE ENTIER. VOICI CE QUE JE PENSE.
JE PENSE QUE VOUS AVEZ MIS DANS LE MILLE, HAGERMAN.


LES EXTRATERRESTRES À LA PEAU GRISE VERRAIENT LEUR OBJECTIF ACCOMPLI. ET LA TERRE PASSERAIT AUX MAINS DE L'ENVAHISSEUR. ILS DOIVENT ÊTRE DES ÊTRES TRÈS INTELLIGENTS ET PUISSANTS.
LE MONDE DOIT CONNAITRE CETTE VÉRITÉ IMMÉDIATEMENT.

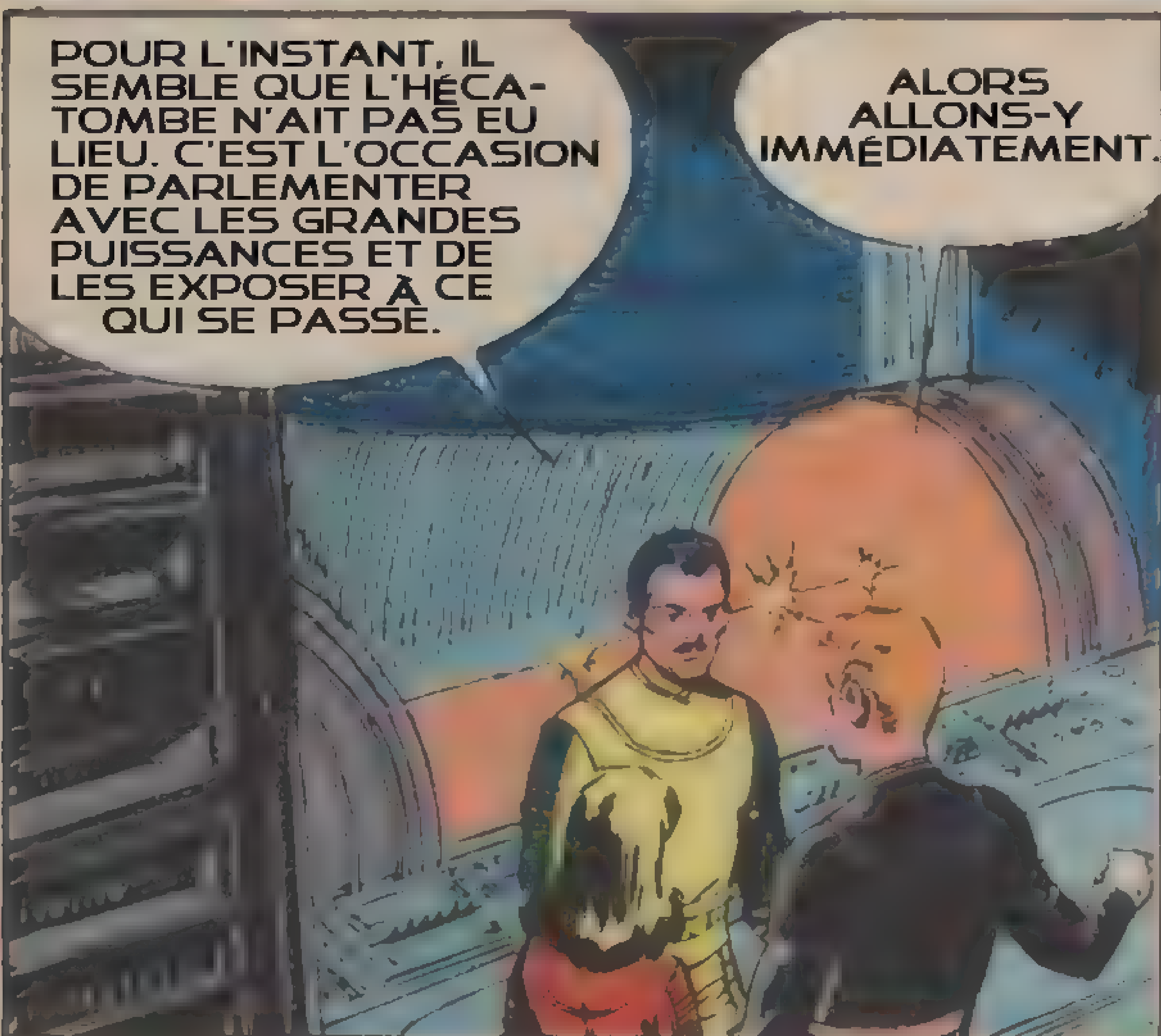

JE VAIS ESSAYER DE COMMUNIQUER AVEC LES POUVOIRS EN PLACE, MAIS JE NE SAIS PAS S'ILS NOUS ÉCOUTERONT CETTE FOIS-CI.
MLLE BARBARA RENTRE À LA BASE, M. AZNAR.

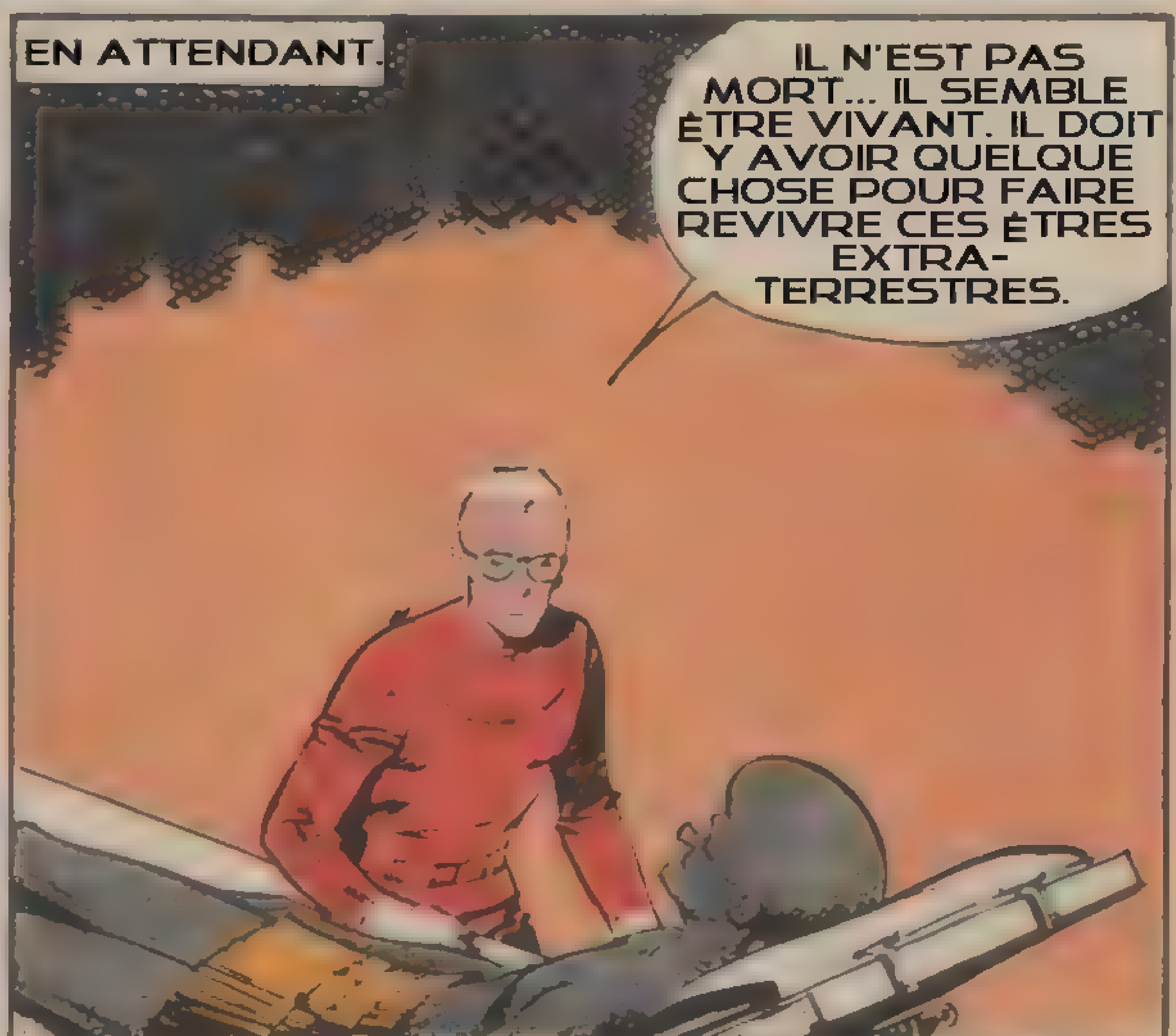

MIGUEL, JE NE M'ATTENDAIS PAS À VOUS VOIR ICI ! OÙ ÉTIEZ-VOUS ?
JE VOUS LE DIRAI. DITES-MOI, COMMENT SE PASSE LA GUERRE SUR TERRE.

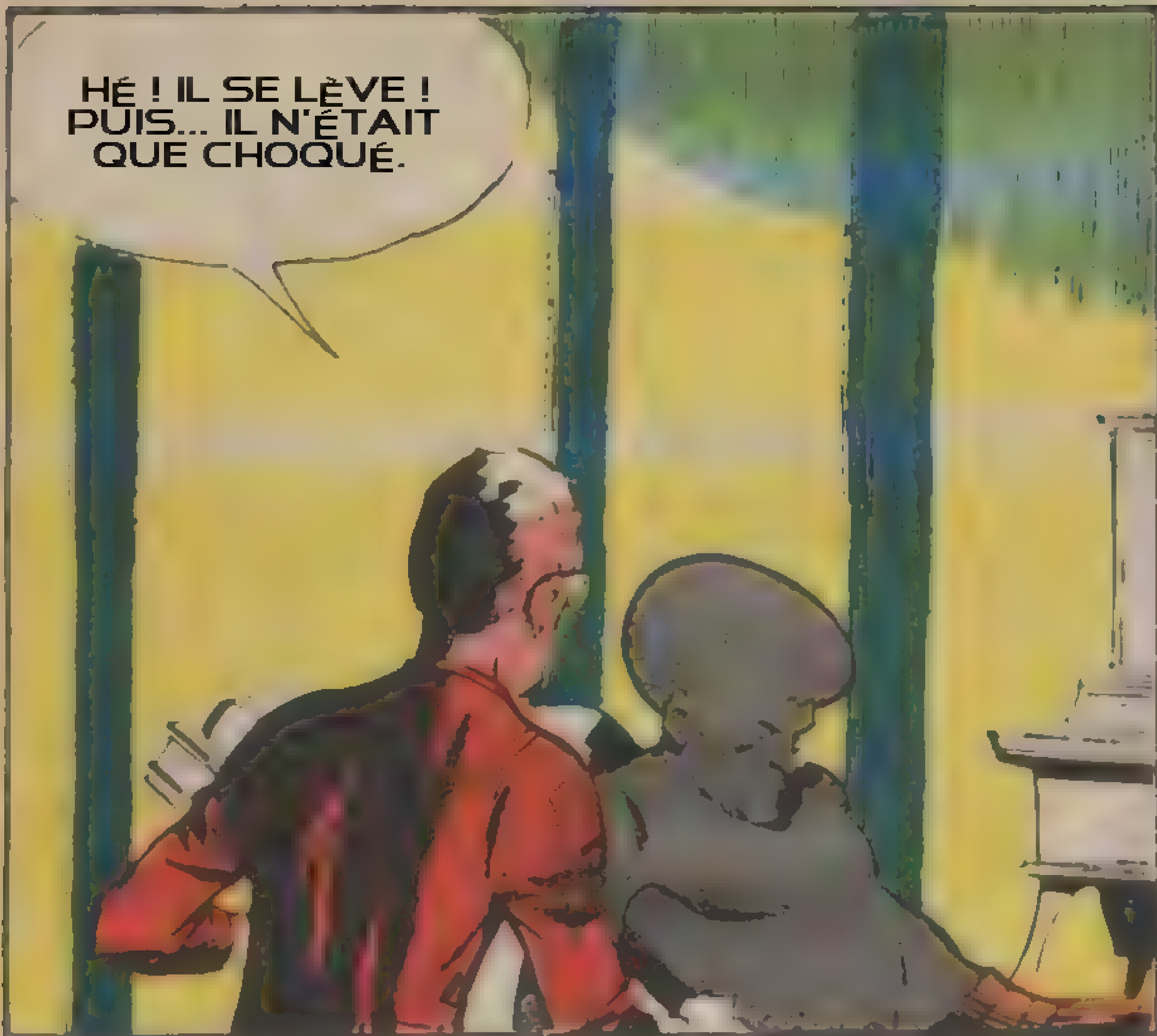

NOUS AVONS INTERCEPTÉ LES MISSILES GUIDÉS, MAIS NOUS N'AVONS PAS ÉTÉ EN MESURE D'ABATTRE LES BOMBARDIERS SUIVANT VOS INSTRUCTIONS.
MAIS NOUS NE POUVONS PAS LES LAISSER SE BATTRE ENTRE EUX. ILS SE DÉTRUIRAIENT INÉVITABLEMENT.


JE SUIS DÉSOLÉ, MIGUEL. NOUS NE POUVIONS PAS FAIRE PLUS.
JE VEUX VOUS FAIRE COMPRENDRE QUE NOUS NE SOMMES FAVORABLES À PERSONNE, MAIS QUE NOUS ESSAYONS D'ÉVITER UNE GUERRE TOTALE.

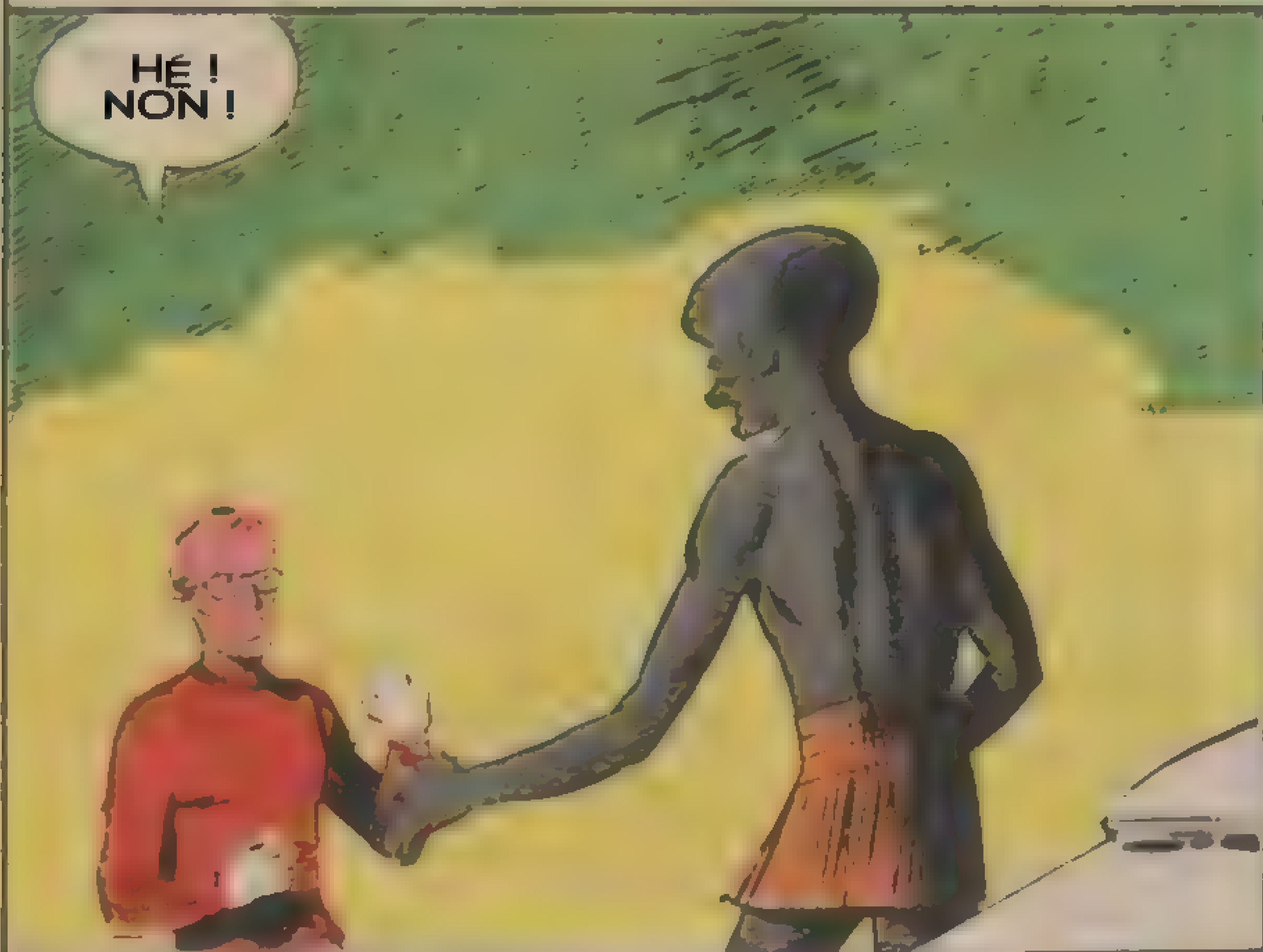

ÉCOUTEZ ÇA ...
LA SITUATION EST TENDUE. D'UN INSTANT À L'AUTRE, NOUS NOUS ATTENDONS À ÊTRE ATTAQUÉS PAR L'ENNEMI. NOUS SOMMES PRÊTS À NOUS LANCER DANS TOUTE CONFRONTATION.


POUR L'INSTANT, IL SEMBLE QUE L'HÉCATOMBE N'AIT PAS EU LIEU. C'EST L'OCCASION DE PARLEMENTER AVEC LES GRANDES PUISSANCES ET DE LES EXPOSER À CE QUI SE PASSE.
ALORS ALLONS-Y IMMÉDIATEMENT.


EN ATTENDANT.
IL N'EST PAS MORT... IL SEMBLE ÊTRE VIVANT. IL DOIT Y AVOIR QUELQUE CHOSE POUR FAIRE REVIVRE CES ÊTRES EXTRA-TERRESTRES.

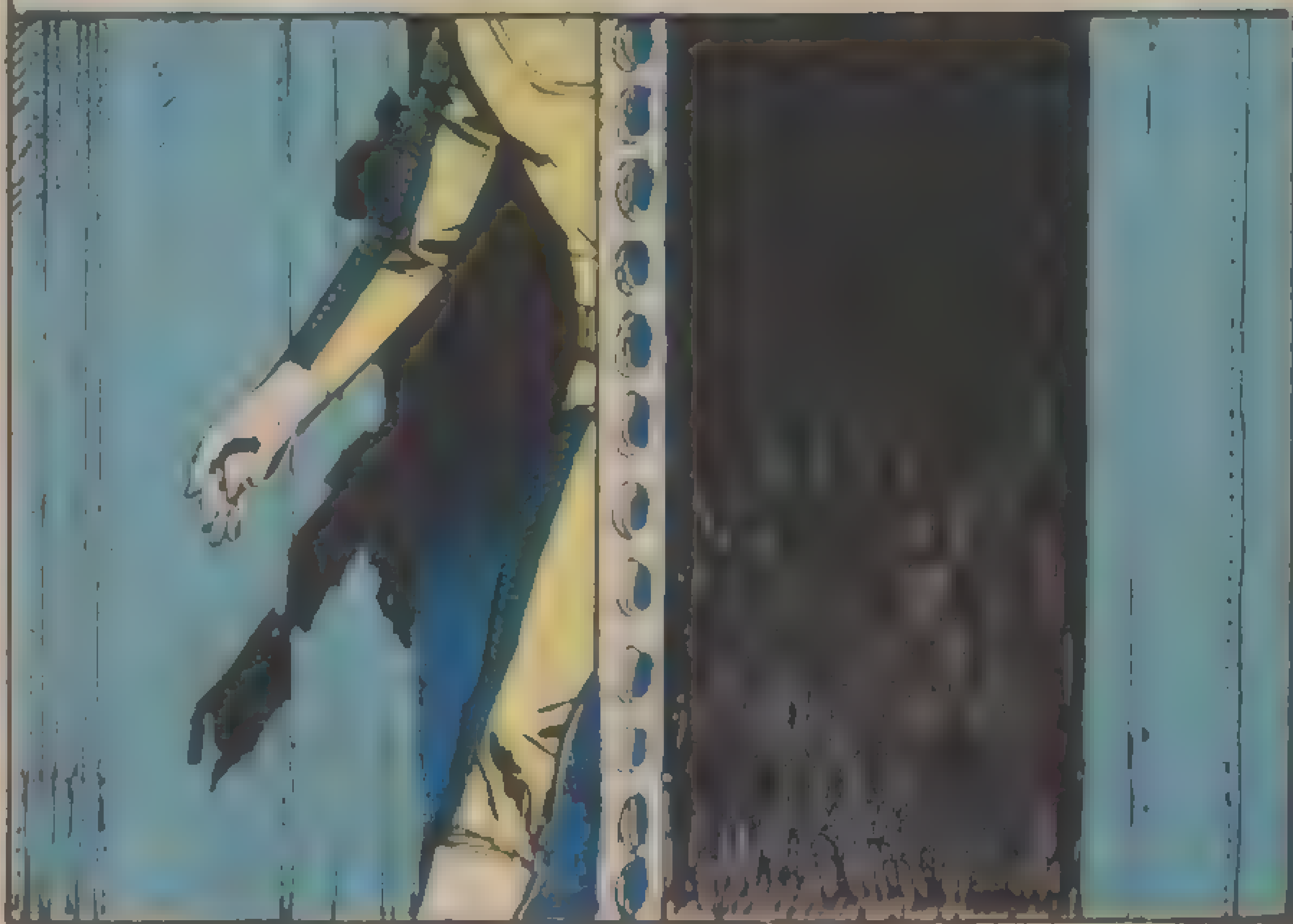

HÉ ! IL SE LÈVE ! PUIS... IL N'ÉTAIT QUE CHOQUÉ.


L'EXTRATERRESTE FIXE LE PROFESSEUR...


...QUI RECULE PAR PEUR D'UN DANGER CACHÉ.
HÉ ! NON !


LE PRESSENTIMENT EST RÉALISÉ !
AAH ! AGGGG !


AGG...! AUX SECOURS...!


AUX CRIS DU PROFESSEUR, LA PORTE S'OUVRE ET QUELQU'UN VIENT À SON SECOURS !


MON DIEU ! QU'EST-CE QUE C'EST ?


PROFESSEUR ! ON DIRAIT QUE VOUS VOUS ÊTES ÉVANOUI. RÉVEILLEZ-VOUS, PROFESSEUR !


HÉ ! QUI M'A POURSUIVI ?


LE MONSTRE !


AU SECOURS ! MIKE... À MOI !


TONY ! OOH ! LE MONSTRE N'ÉTAIT PAS MORT !


AGG...MOI... ÉTOUFFER ! AGGG...AIDEZ-MOI !
ARRÊTE, MONSTRE ! LÂCHE MON AMI TOUT DE SUITE OU SINON !

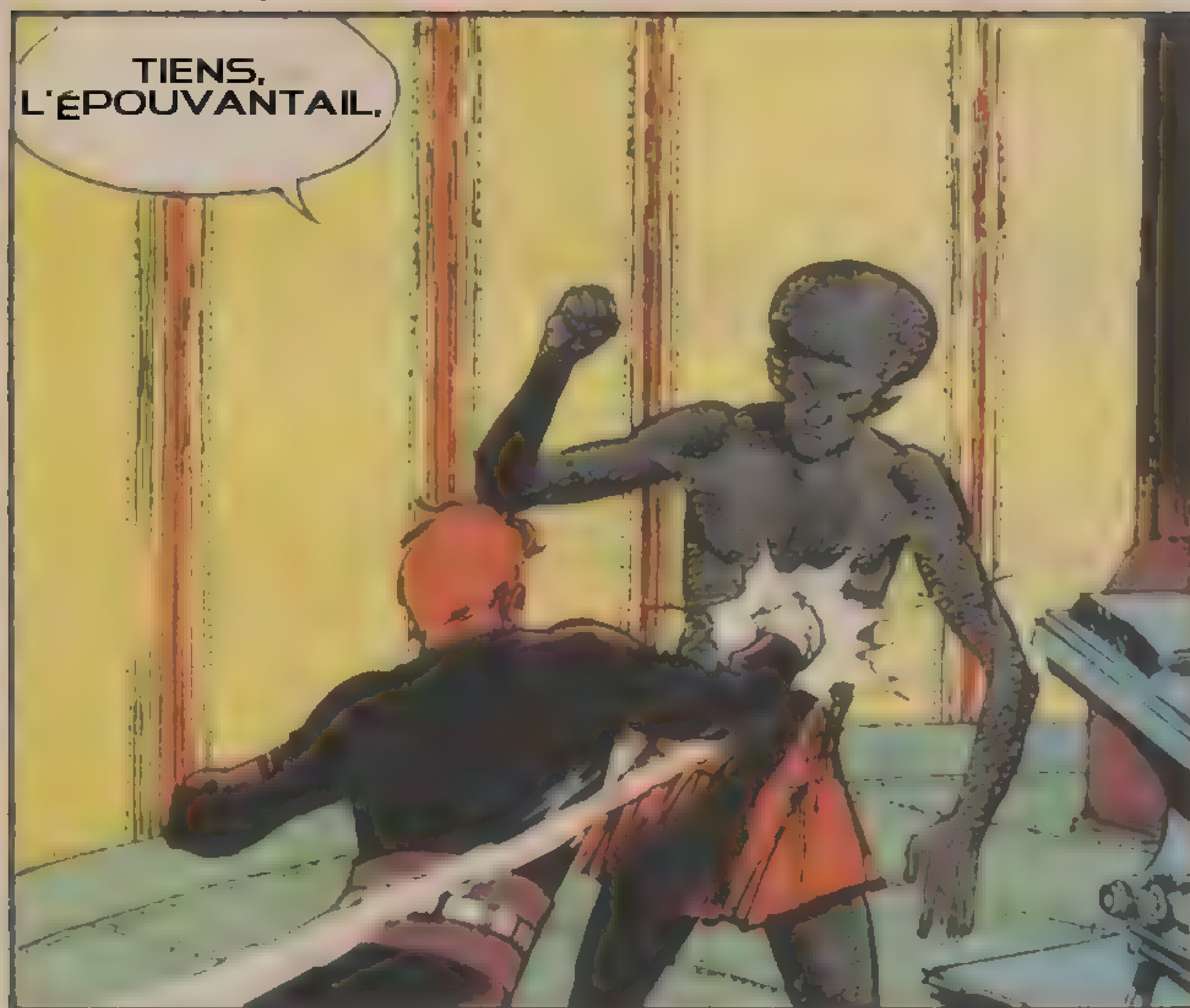

LE MONSTRE LIBÈRE TONY POUR AFFRONTER LE NOUVEL ENNEMI.


OH, CETTE BRUTE A UNE FORCE ÉNORME !


COUREZ, TONY... APPELEZ LES GARS ! JE NE SAIS PAS SI JE PEUX GÉRER CETTE BRUTE.


TU NE FERAS PAS LONG FEU, TERRIEN. JE VAIS T'ACHEVER.
ALORS VOUS PARLEZ AUSSI ?

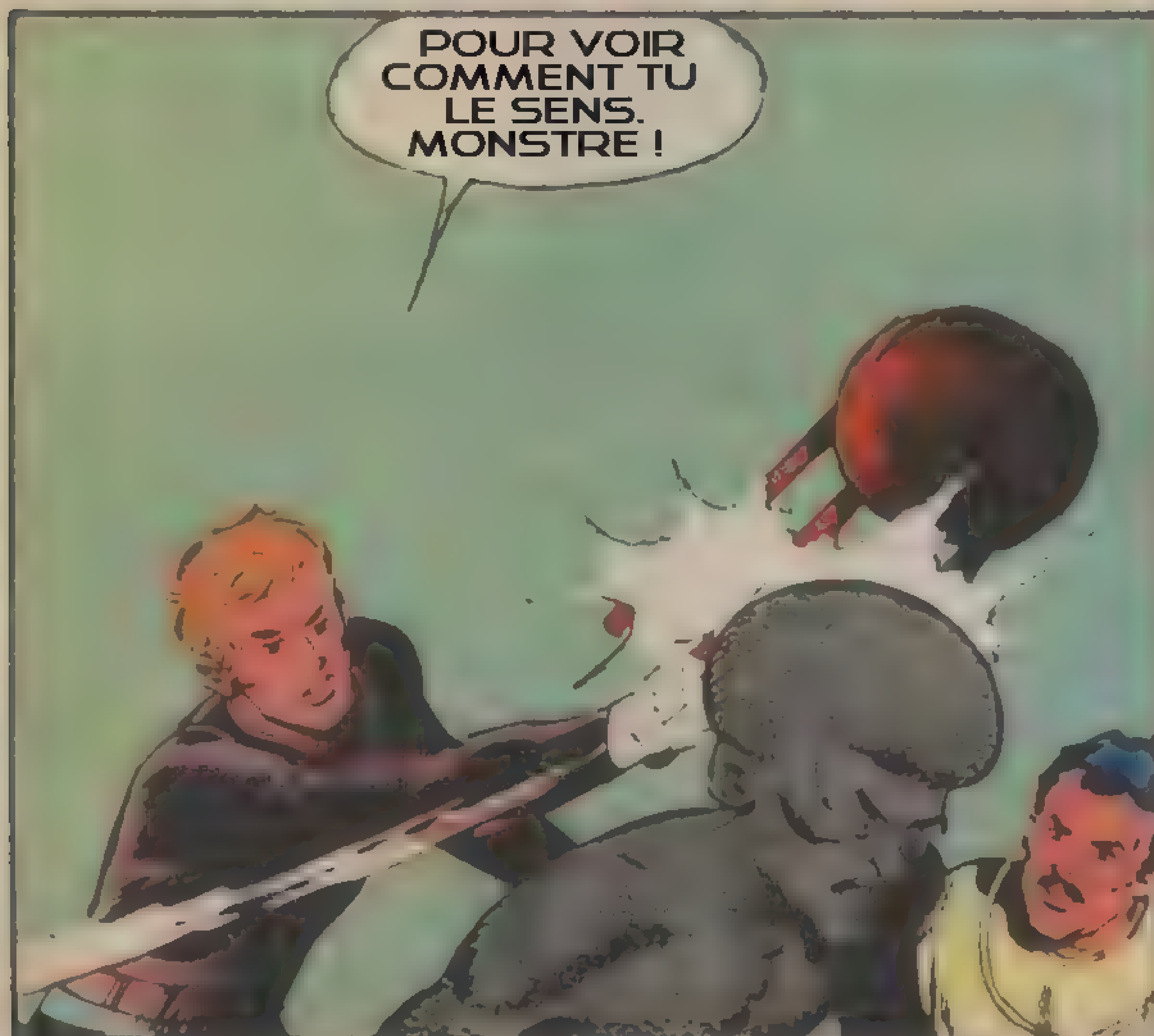

ET VOUS PARLEZ AUSSI NOTRE LANGUE ! C'EST VRAIMENT EXTRAORDINAIRE

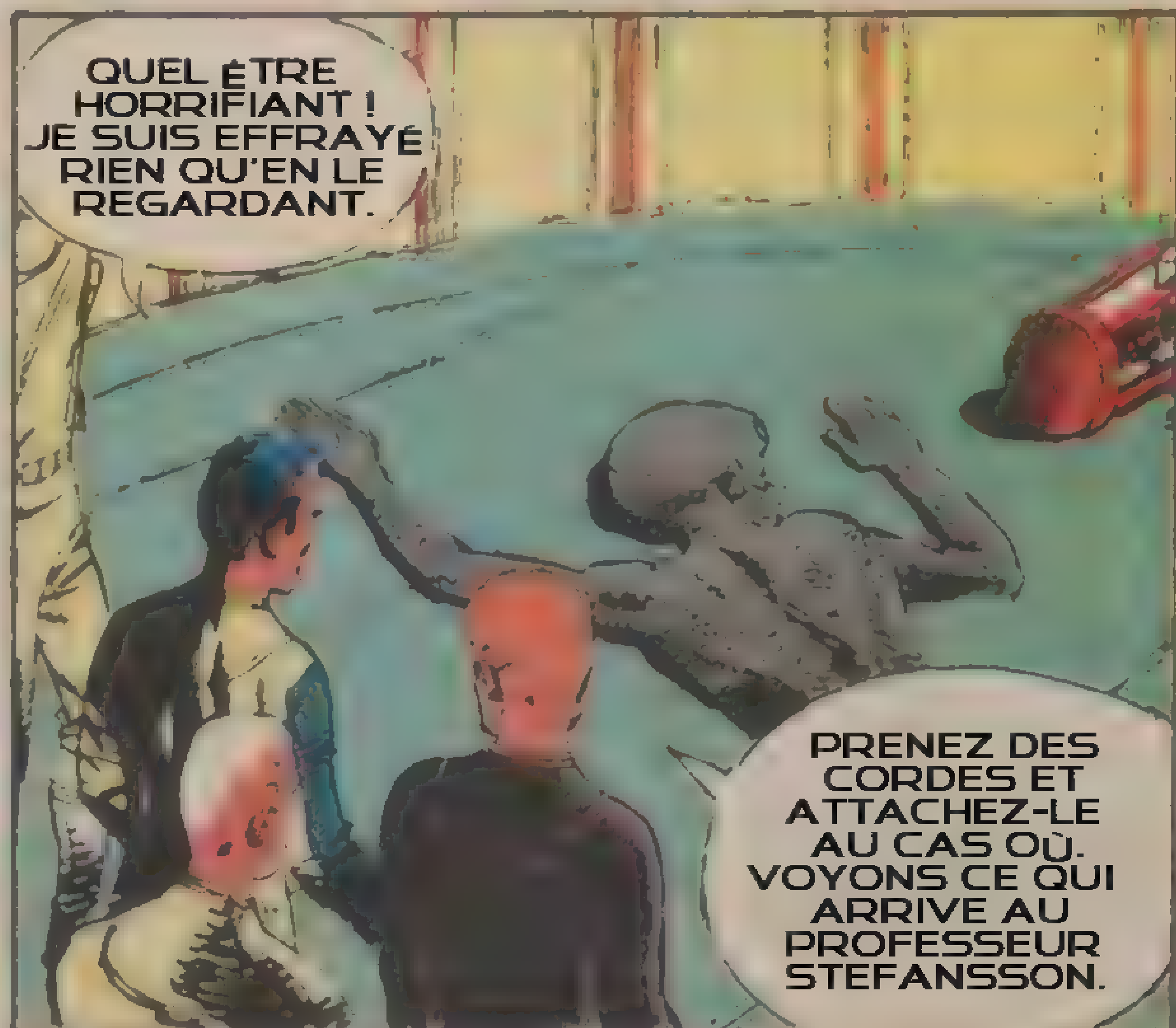

TIENS, L'ÉPOUVANTAIL.


VOUS, TERRIENS, NE CONNAISSEZ TOUJOURS PAS THORBOD. VOUS ÊTES FAIBLES, STUPIDES ET RIDICULES COMME DE PETITS ANIMAUX. SEUL THORBOD EST GRAND.
UGH !


MIGUEL ! OH, LE MONSTRE EST REVENU À LUI !
ATTRAPONS-LE !
NE LE TUEZ PAS... CETTE BRUTE PARLE... C'EST INTÉRESSANT DE L'ATTRAPER VIVANT.

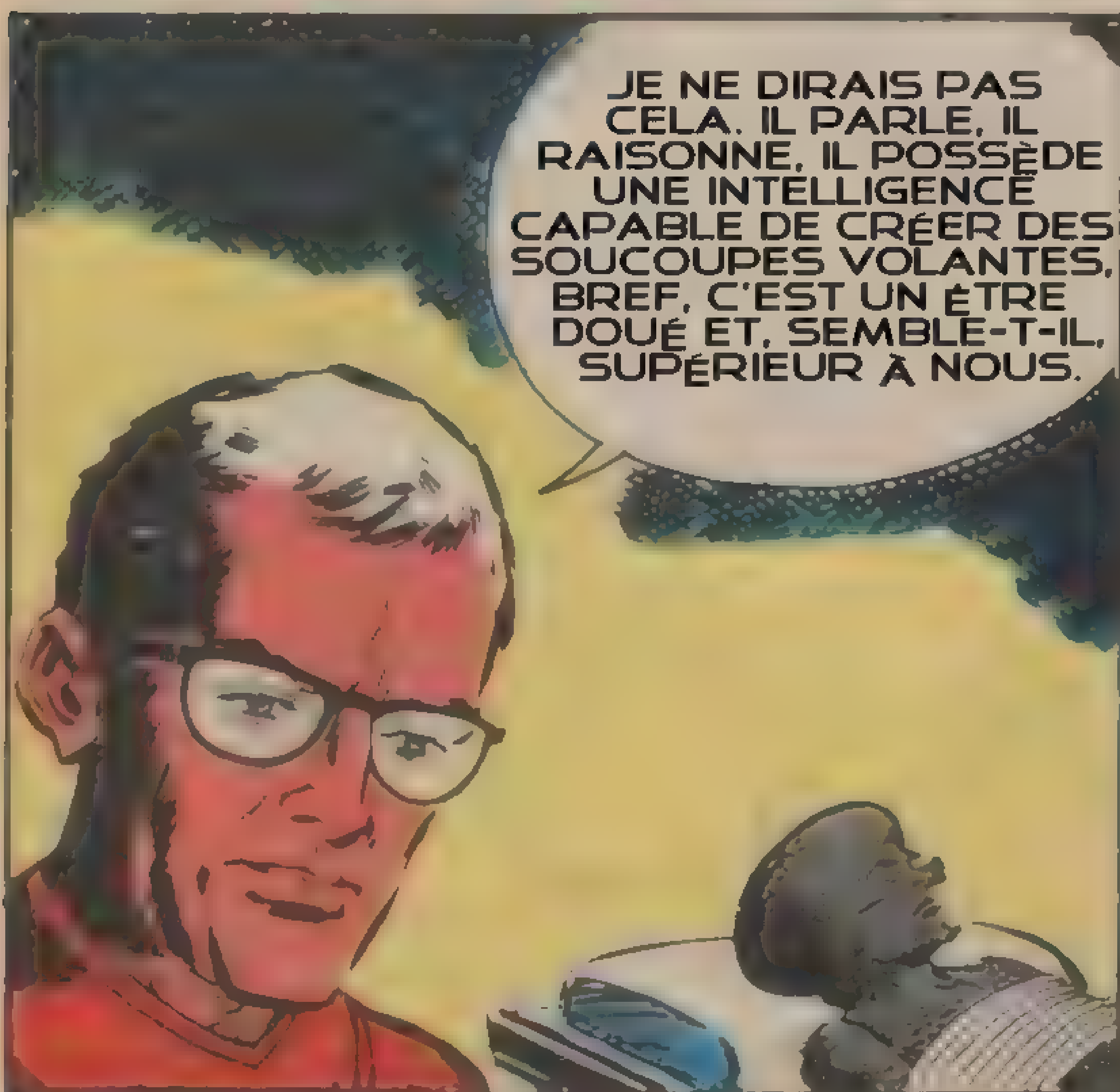

QUELLE BRUTE !


POUR VOIR COMMENT TU LE SENS. MONSTRE !


QUEL ÊTRE HORRIFIANT ! JE SUIS EFFRAYÉ RIEN QU'EN LE REGARDANT.
PRENEZ DES CORDES ET ATTACHEZ-LE AU CAS OÙ. VOYONS CE QUI ARRIVE AU PROFESSEUR STEFANSSON.


VOUS ALLEZ BIEN, PROFESSEUR ?
L'HOMME GRIS M'A ATTAQUÉ QUAND J'ÉTAIS SUR LE POINT DE LE RECONNAITRE.

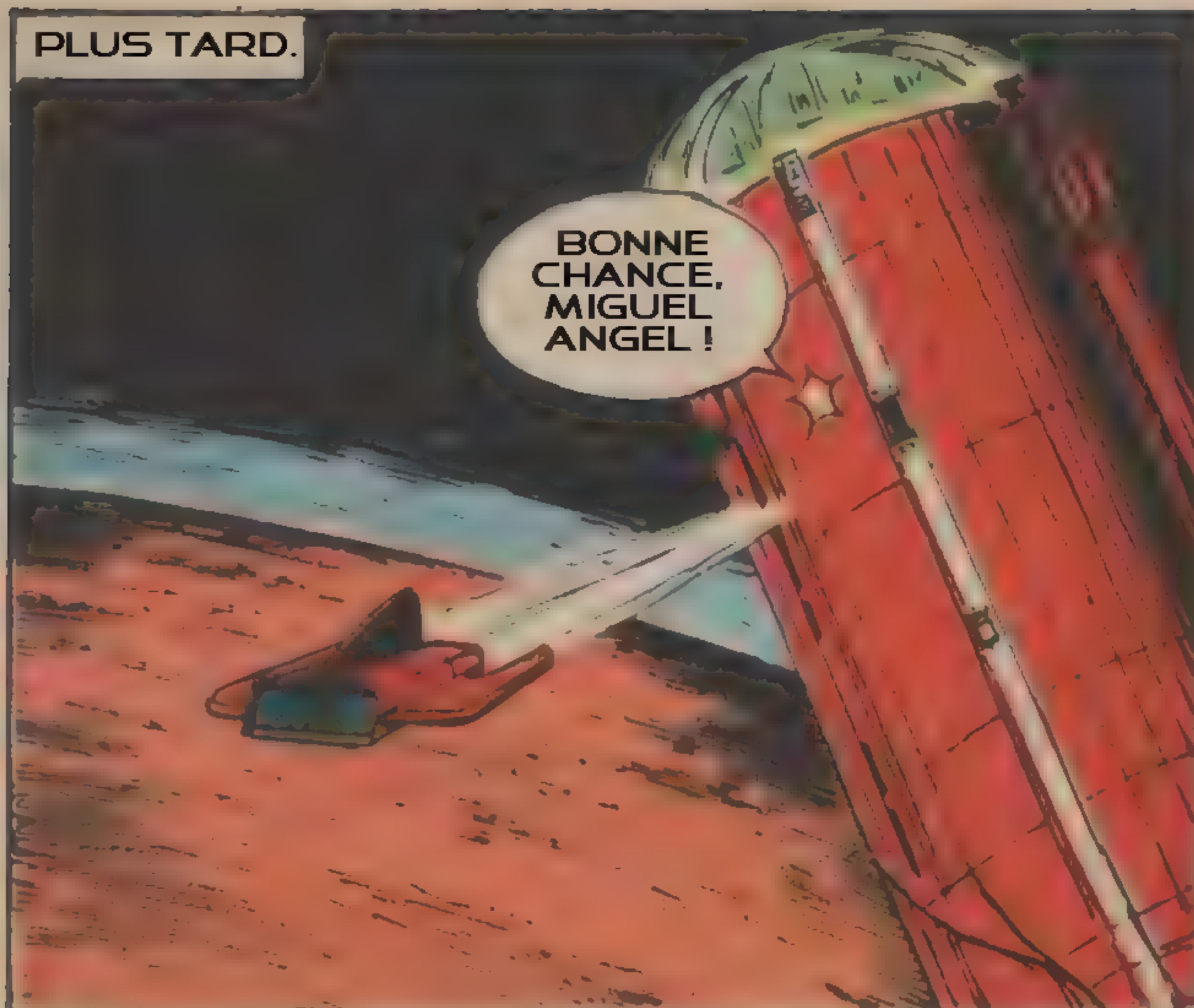

L'AVEZ-VOUS RECONNU, PROFES-SEUR ?
OUI. C'EST QUELQUE CHOSE D'INCROYABLE. CET ÊTRE EXTRAORDINAIRE N'A PAS DE CŒUR ET NE POSSÈDE QU'UN SYSTÈME DIGESTIF TRÈS RUDIMENTAIRE, SON SQUELETTE EST TRÈS SIMPLE ET EXTRAORDINAIREMENT ROBUSTE.
CE N'EST PAS UN ÊTRE HUMAIN ALORS ?

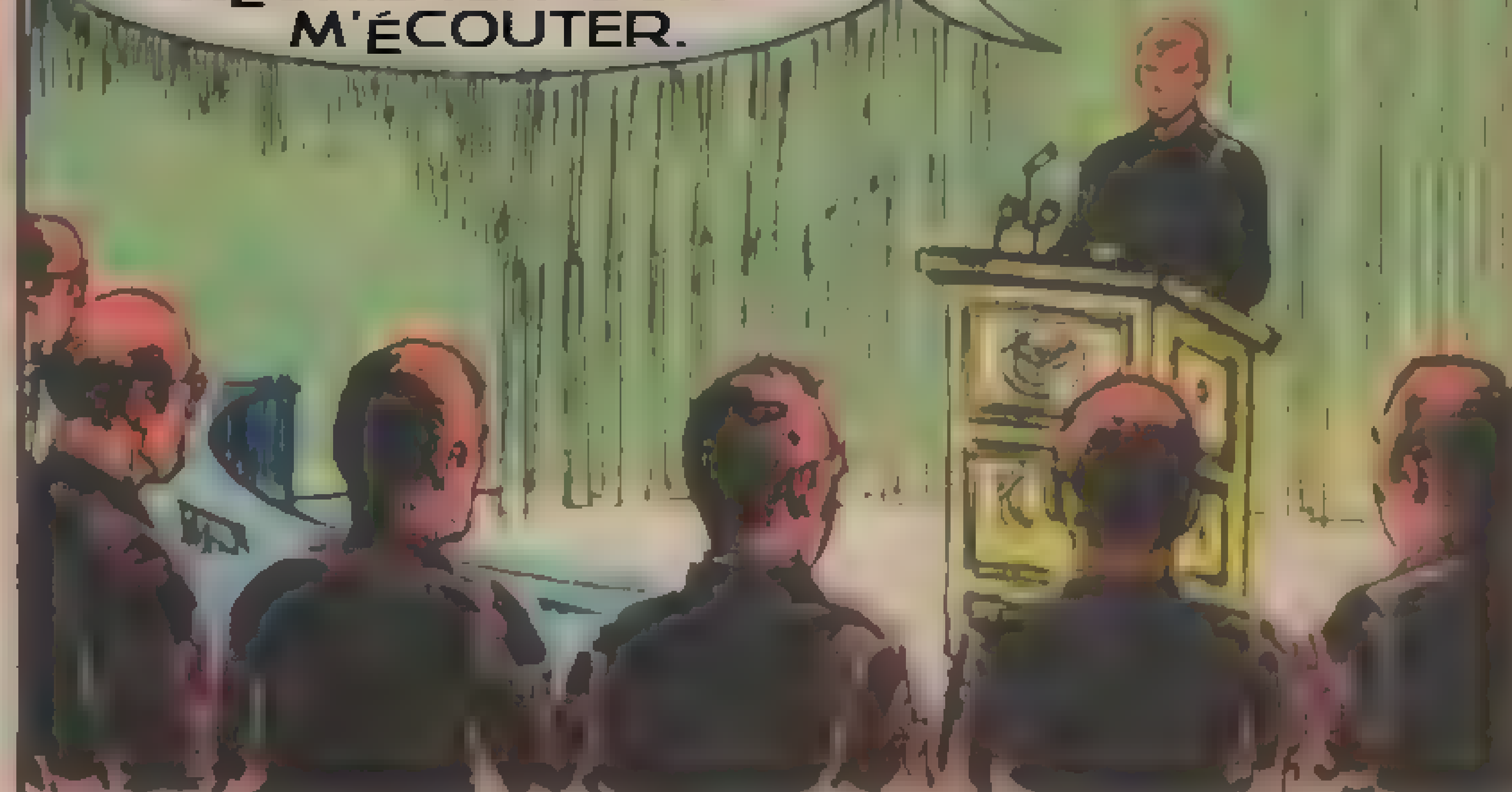

JE NE DIRAIS PAS CELA. IL PARLE, IL RAISONNE, IL POSSÈDE UNE INTELLIGENCE CAPABLE DE CRÉER DES SOUCOUPES VOLANTES, BREF, C'EST UN ÊTRE DOUÉ ET, SEMBLE-T-IL, SUPÉRIEUR À NOUS.

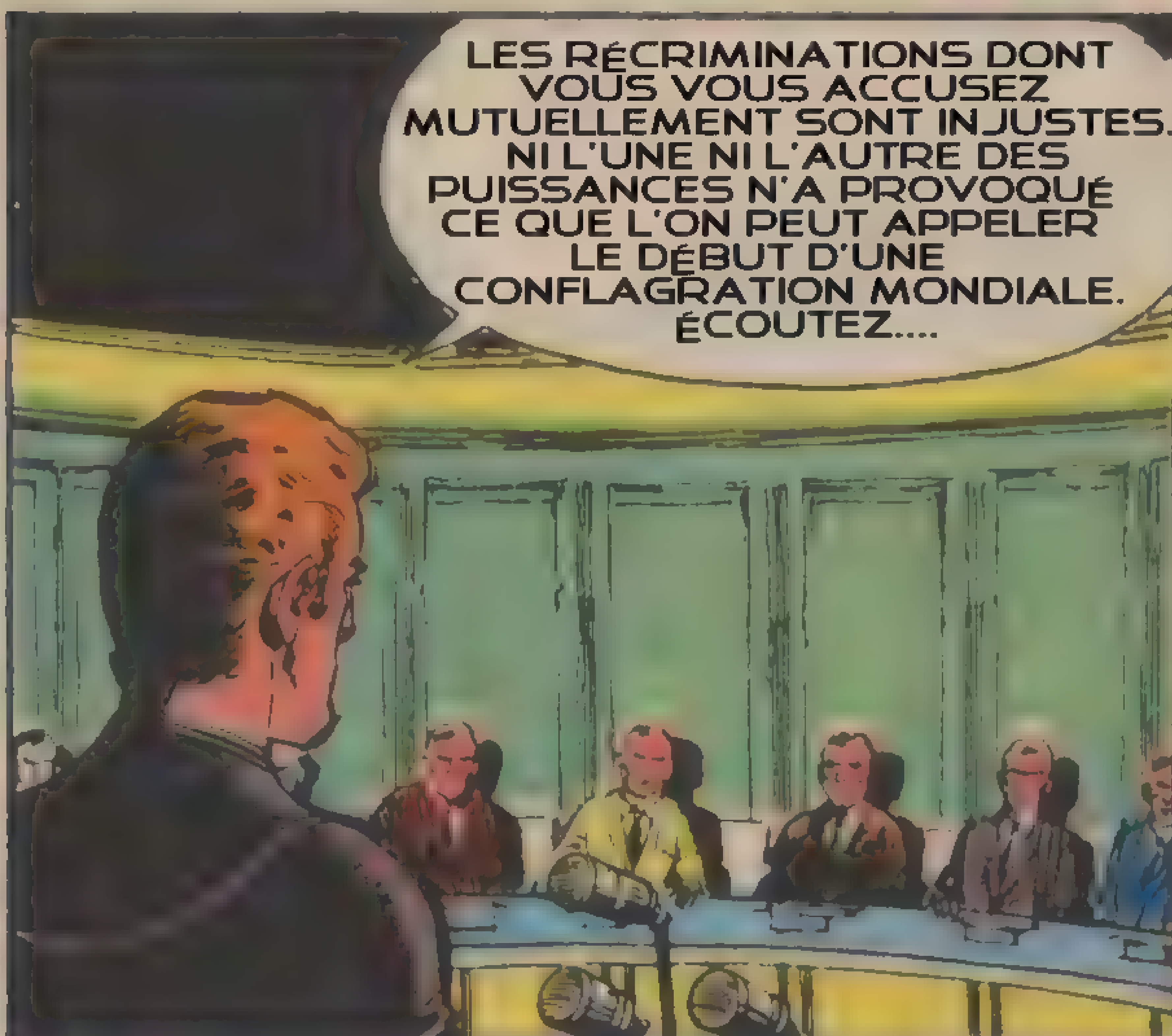

IL EST DIFFICILE DE FIXER LES LIMITES PRÉCISES DE CE QUE NOUS APPELONS L'HUMANITÉ. CET ÊTRE DIFFÈRE EN TOUT DE NOUS, MAIS IL A UNE INTELLIGENCE ET SANS DOUTE, UNE ÂME. EST-CE UN HOMME OU UNE BÊTE ? JE N'OSERAIS PAS LE JUGER.
CE N'EST QUE PAR SES ACTES QUE NOUS POUVONS JUGER S'IL EST HUMAIN OU SOUS-HUMAIN. N'EST-CE PAS ?
APPELEZ-MOI QUAND IL SE RÉVEILLE. JE VAIS M'OCCUPER D'AUTRES AFFAIRES.


OÙ ALLEZ-VOUS ?
J'AI ORGANISÉ UNE RENCONTRE ENTRE LES MINISTRES DES GRANDES PUISSANCES ET JE VAIS LES RENCONTRER.

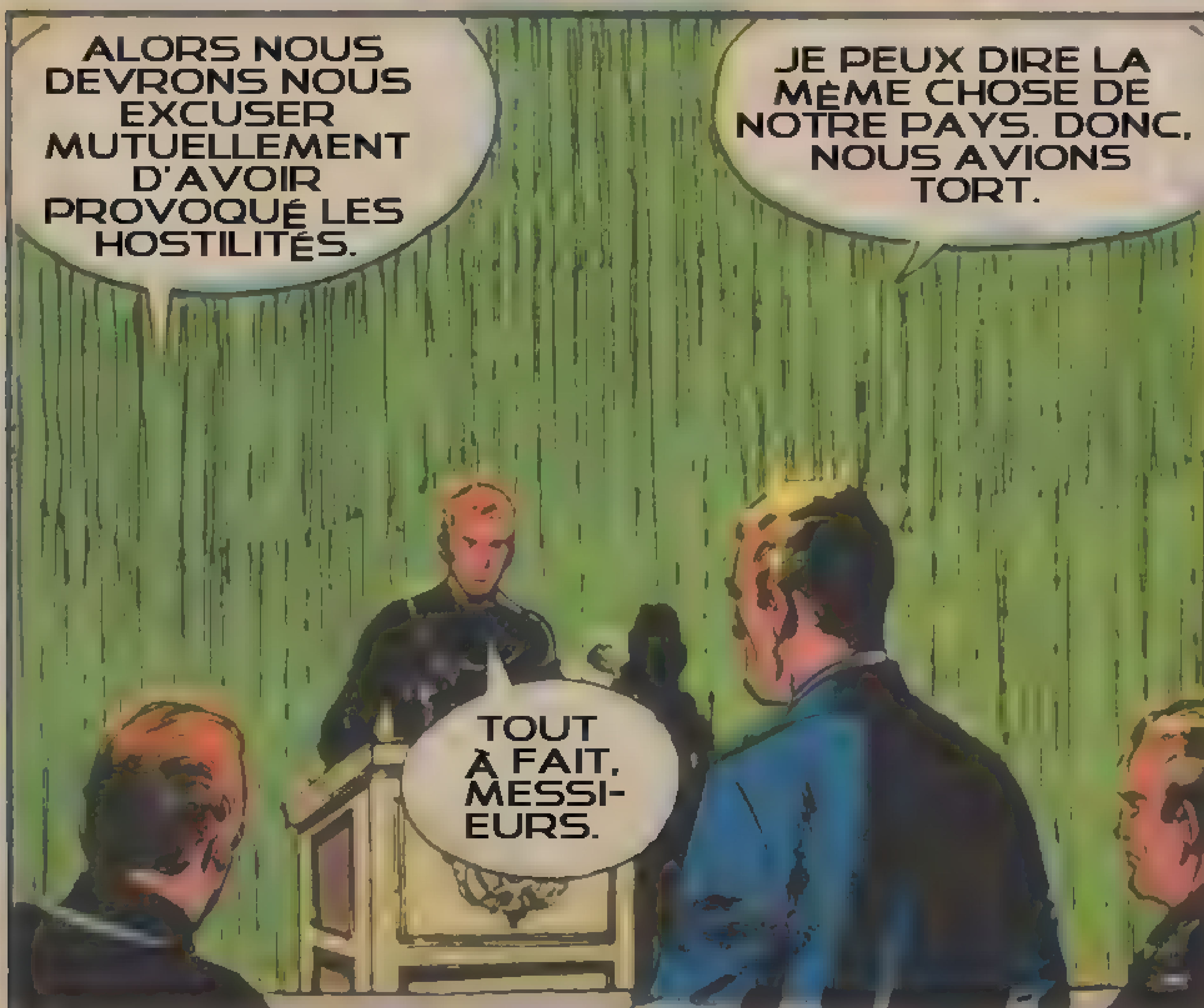

PARVIENDREZ-VOUS À LES CONVAINCRE ?
C'EST MON BUT ET SI VOUS NE ME CROYEZ PAS, IL Y A LA BÊTE GRISE QUI PEUT CONFIRMER CE QUE J'EXPOSE.


PLUS TARD.
BONNE CHANCE, MIGUEL ANGEL !


PEU APRÈS DANS UNE SALLE DE CONFÉRENCE.
MESDAMES ET MESSIEURS LES AMBASSADEURS, JE VOUS REMERCIE D'AVOIR RÉPONDU AUX APPELS QUE J'AI LANCÉS DEPUIS LE " RAYO " ET JE VOUS REMERCIE ENCORE PLUS DE VOUS TROUVER RÉUNIS ICI POUR M'ÉCOUTER.


LES RÉCRIMINATIONS DONT VOUS VOUS ACCUSEZ MUTUELLEMENT SONT INJUSTES. NI L'UNE NI L'AUTRE DES PUISSANCES N'A PROVOQUÉ CE QUE L'ON PEUT APPELER LE DÉBUT D'UNE CONFLAGRATION MONDIALE. ÉCOUTEZ....


MIGUEL ANGEL EXPOSE LES CIRCONSTANCES ENTOURANT LES SOUCOUPES VOLANTES ET L'EXTRATERRESTE GRIS.
ÊTES-VOUS CONVAINCU MAINTENANT ? TOUS LES PROJETS QUI ONT ÉTÉ TENTÉS POUR ATTEINDRE LA LUNE ONT ÉTÉ SURPASSÉS PAR D'AUTRES ÊTRES QUI Y ONT PRÉCISÉMENT LEURS BASES.


ALORS NOUS DEVRONS NOUS EXCUSER MUTUELLEMENT D'AVOIR PROVOQUÉ LES HOSTILITÉS.
JE PEUX DIRE LA MÊME CHOSE DE NOTRE PAYS. DONC, NOUS AVIONS TORT.
TOUT À FAIT, MESSI-EURS.


JE TRANSMET IMMÉDIATEMENT LE RÉSULTAT DE CET ENTRETIEN À MON PAYS POUR QU'IL CESSE IMMÉDIATEM-ENT SES ACTIVITÉS DE GUERRE.
JE VAIS FAIRE DE MÊME EN RÉDIGEANT UN RAPPORT ET SANS UTILISER DE CODE.

PEU DE TEMPS APRÈS, LA NOUVELLE S'EST RÉPANDUE AUX CINQ COINS DU GLOBE.

ATTENTION À TOUS LES AVIONS EN ROUTE, ABSOLUMENT TOUS ! RETOURNEZ IMMÉDIATEMENT À VOS BASES ! TOUTES LES MISSIONS DE GUERRE SONT SUSPENDUES !

SUR PLACE, LES ORDRES SONT RESPECTÉS.

RETOUR À LA BASE, LES GARS ! IL Y A UN CONTRE-ORDRE.

IL SEMBLE QUE LA GUERRE SOIT TERMINÉE PRESQUE AUSSI VITE QU'ELLE A COMMENCÉ. IL SE PASSE QUELQUE CHOSE.

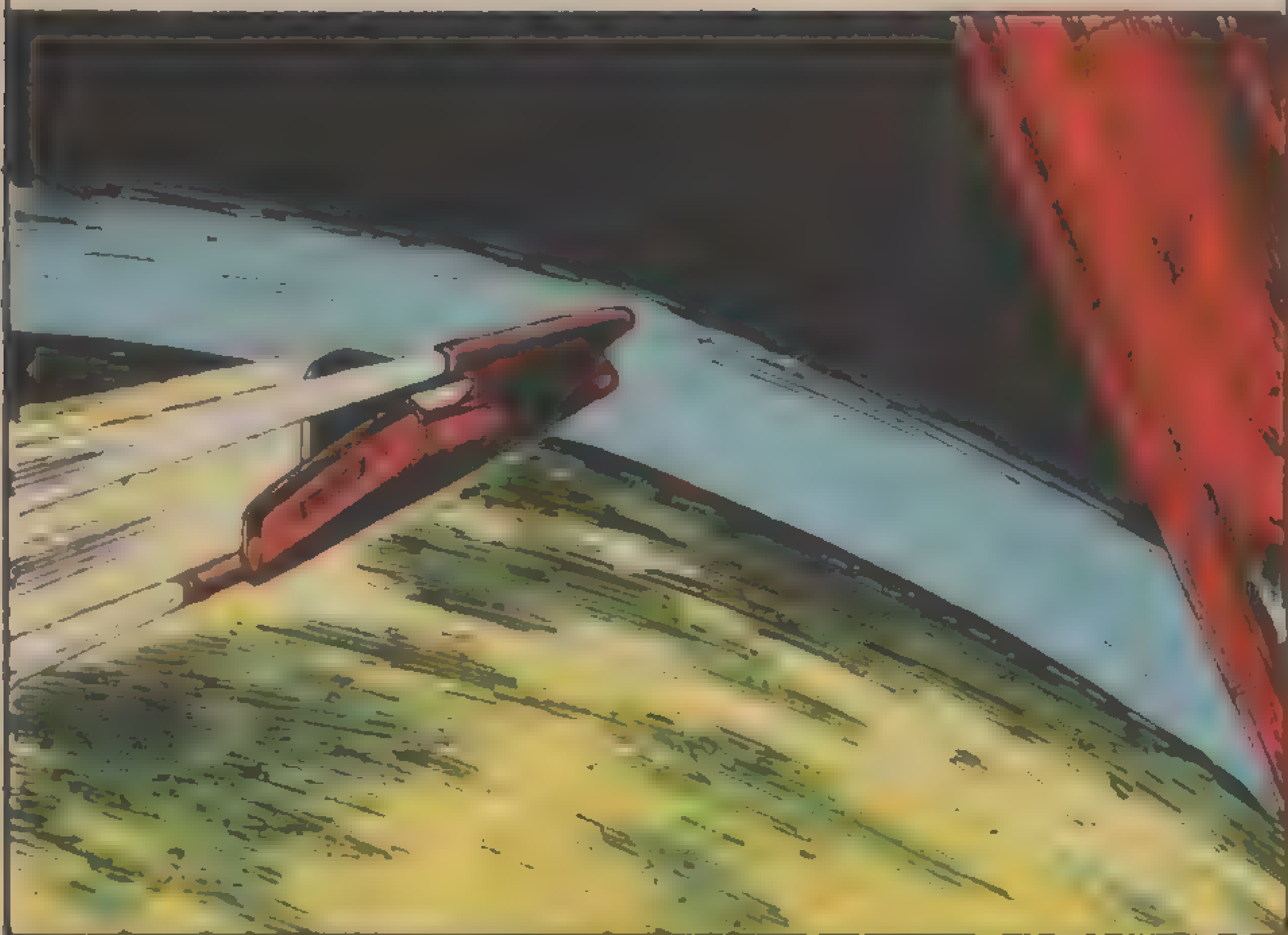
ALORS QUE.

CEPENDANT NOUS N'AVONS PAS TOUT FAIT POUR OBTENIR CETTE PAIX ENTRE NOUS, L'HOMME GRIS SE PRÉPARE À ENVAHIR LA TERRE.

LA TERRE DOIT PRÉSENTER UN FRONT UNIQUE AUX TENTATIVES DE L'ENVAHISSEUR, ET CE NE SERA PAS UNE MINCE COLLABORATION SI NOUS PARVENONS À ÉVEILLER DANS TOUTES LES CONSCIENCES DU GRAND DANGER QUI NOUS MENACE.

NOUS SOMMES PARFAITEMENT CONSCIENTS DE CE DANGER.

POUR MA PART ET PENDANT QUE VOUS DÉLIBÉREZ, JE PROPOSE D'EMMENER MES FORCES SIDÉRALES SUR LA LUNE POUR TENTER D'Y DÉTRUIRE L'ENNEMI AVANT QU'IL NE COMMENCE L'INVASION ET NOUS OBLIGE À NOUS BATTRE SUR TERRE.

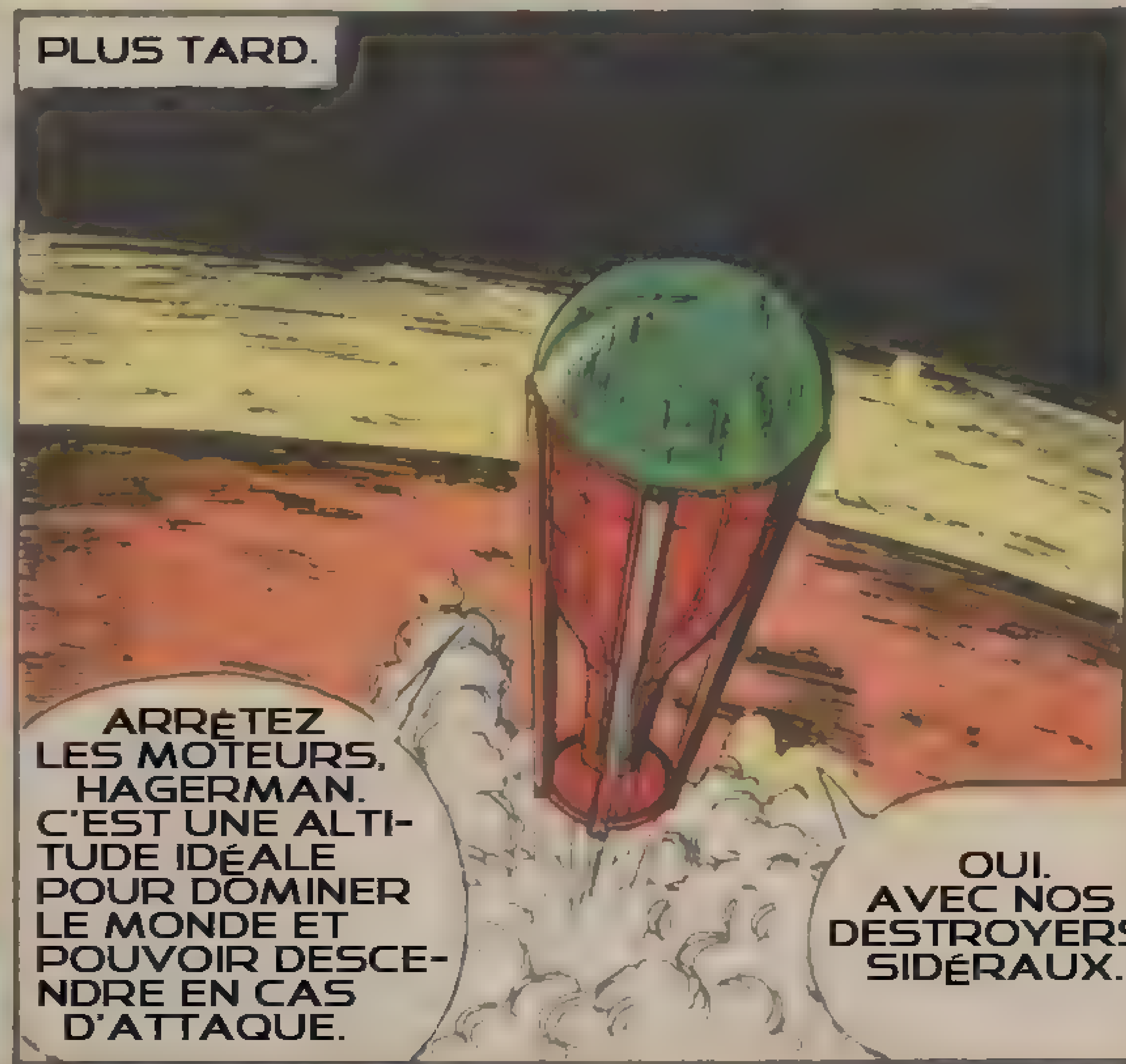

MIGUEL ANGEL AZNAR REJOINT RAPIDEMENT LE "RAYO".


NOUS VERRONS QUELLES NOUVELLES IL APPORTERA DE LA TERRE. OH, CES BANCS DANS CENTRAL PARK À NEW YORK !
ESPÉRONS QU'IL AIT RÉUSSI.

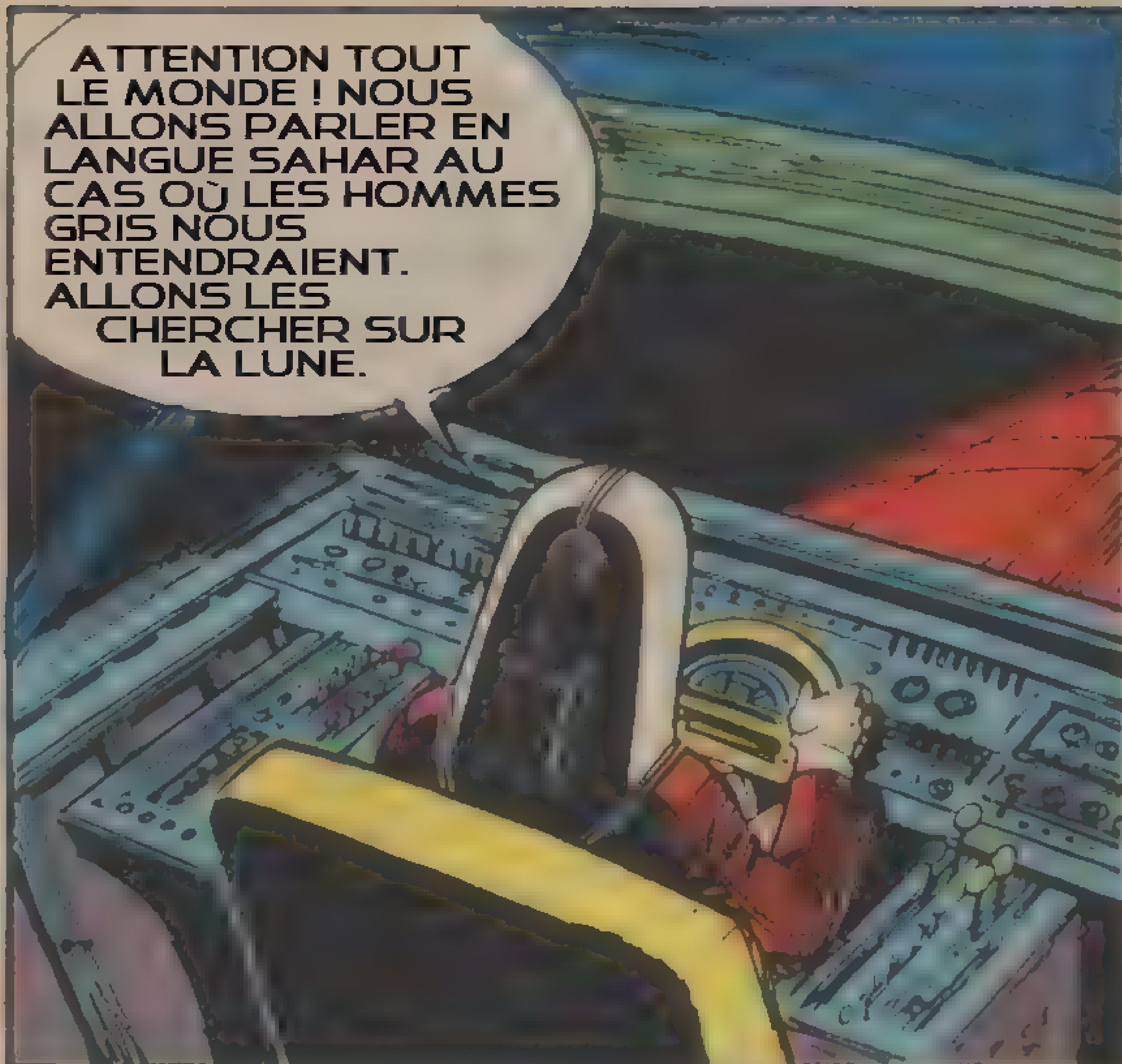

NE COMPTEZ PLUS SUR MOI POUR VOUS SUIVRE, MIKE. JE RESTE ; LES VOLS SPATIAUX ET LES AVENTURES INTERPLANÉTAIRES NE SONT PAS POUR MOI. J'AI VU D'ICI DE MAGNIFIQUES JARDINS ET...
VOUS ÊTES UN VAGABOND JUSQU'À LA MOELLE DE VOS OS, TONY. JE SERAI DÉSOLÉ DE NE PLUS VOUS AVOIR À MES CÔTÉS.
VOUS NOUS QUITTEZ VRAIMENT, TONY ?

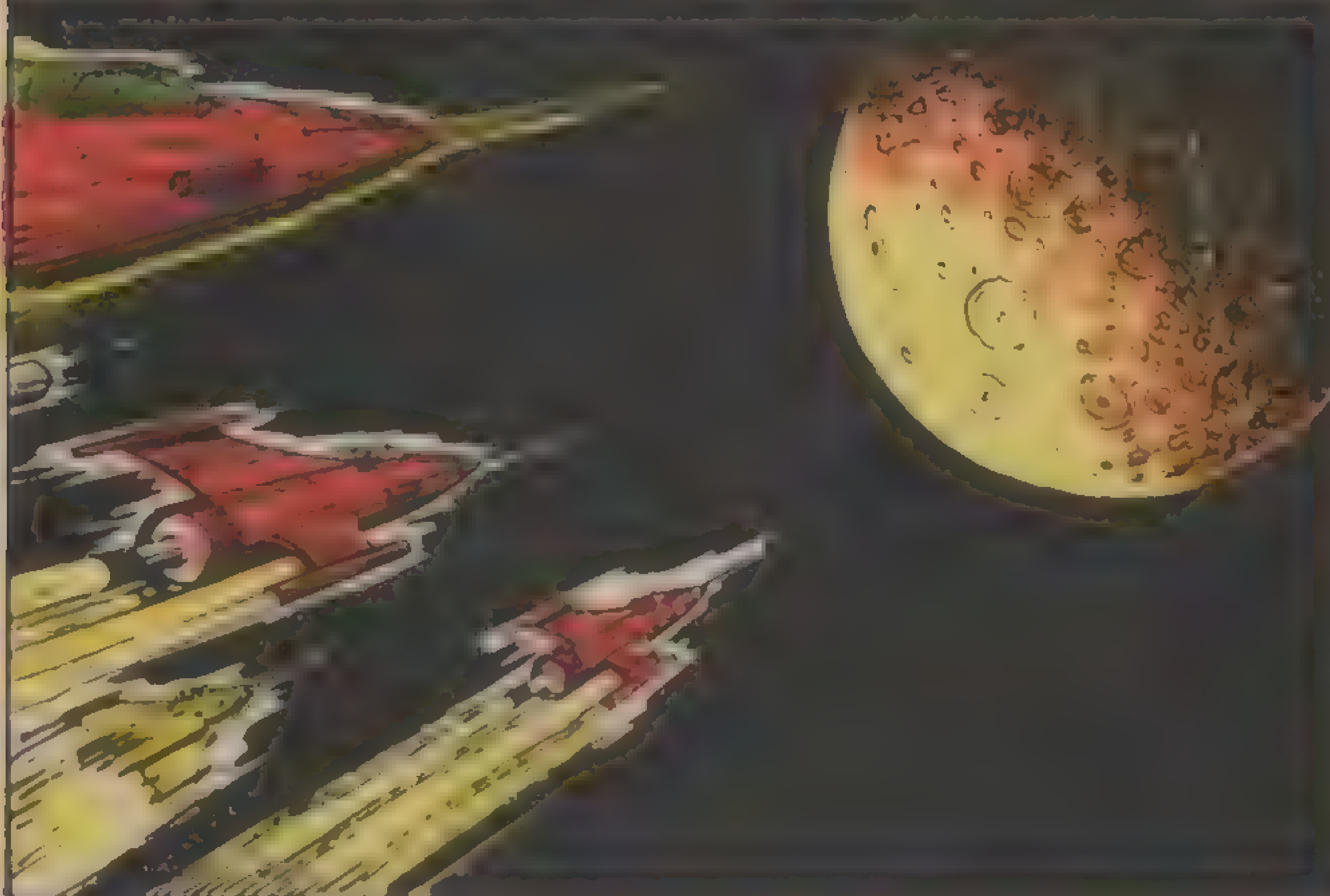

JE VOUS RECONTACTERAI. POUR L'INSTANT, JE VEUX ME REMÉMORER DES MOMENTS HEUREUX.
MAIS NOUS NOUS REVERRONS, N'EST-CE PAS ?
BIEN SÛR. TONY NE PEUT PAS VIVRE SANS NOUS, QUOI QU'IL EN DISE.

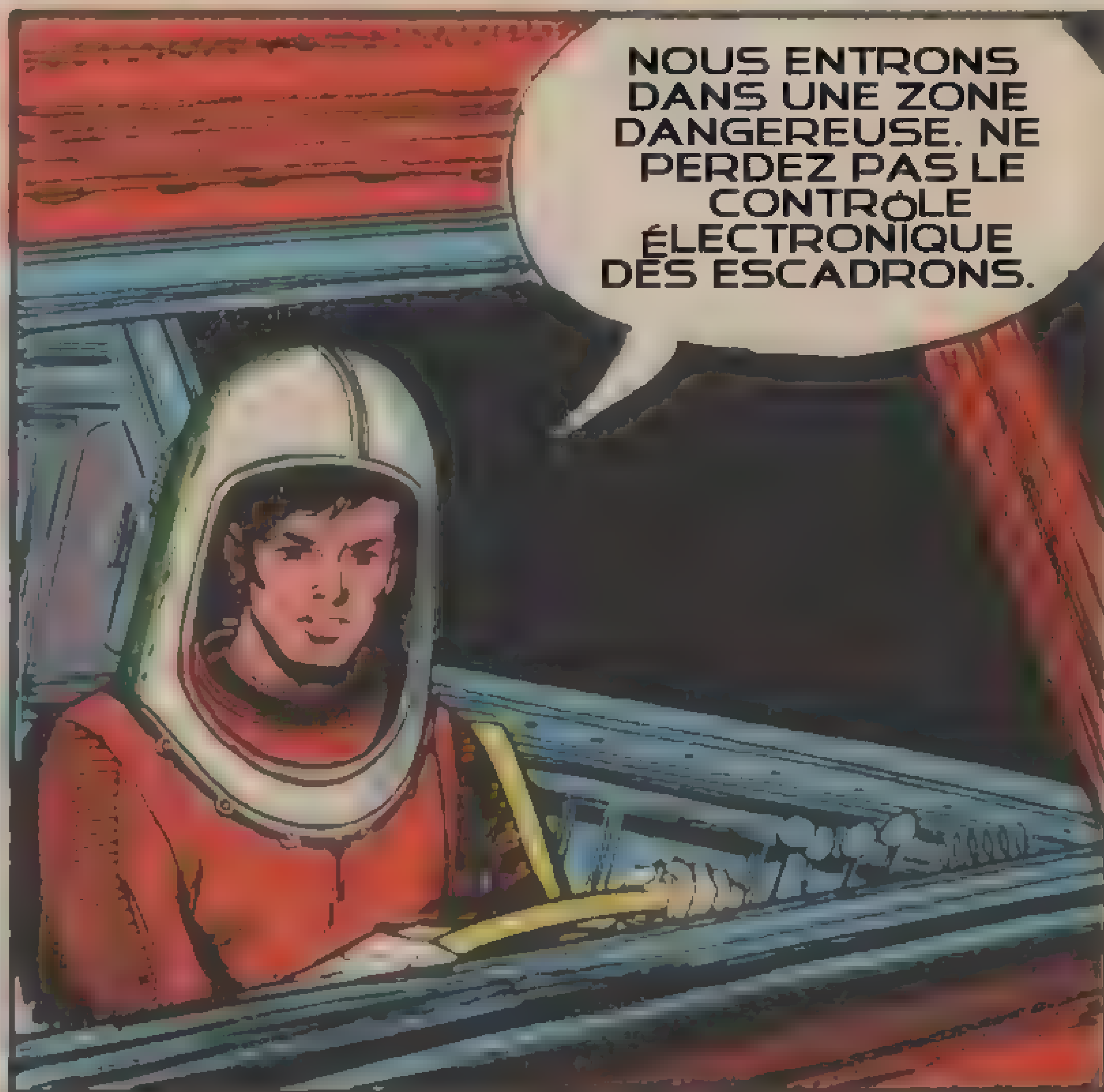

PEU APRÈS, SELON SON SOUHAIT, ILS LAISSENT TONY DANS CENTRAL PARK À NEW YORK.
AU REVOIR MON BON TONY ! QUE VOUS SOYEZ TRÈS HEUREUX DE VOTRE ERRANCE.

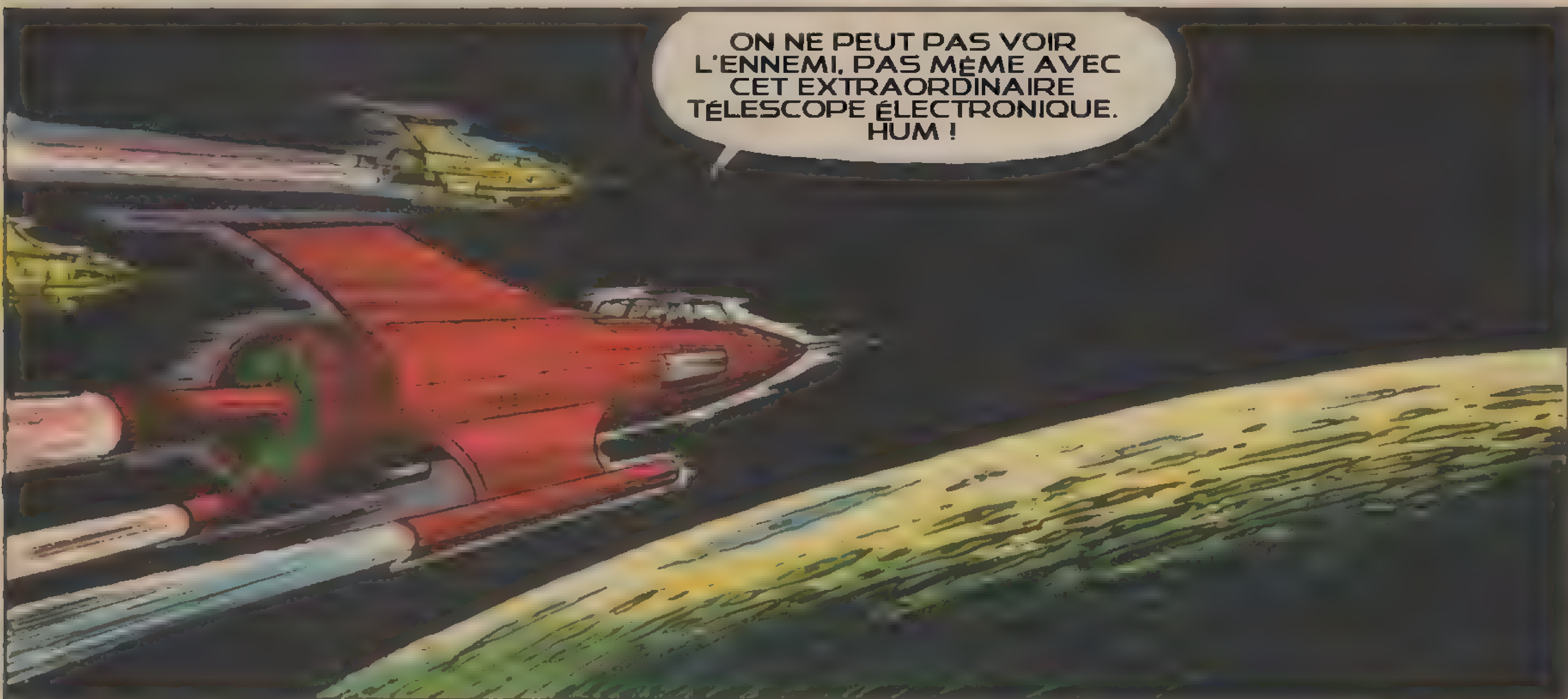

PLUS TARD.
ARRÊTEZ LES MOTEURS, HAGERMAN. C'EST UNE ALTI-TUDE IDÉALE POUR DOMINER LE MONDE ET POUVOIR DESCE-NDRE EN CAS D'ATTAQUE.
OUI. AVEC NOS DESTROYERS SIDÉRAUX.


LES DESTROYERS SIDÉRAUX SORTENT DANS L'ESPACE.


ATTENTION TOUT LE MONDE ! NOUS ALLONS PARLER EN LANGUE SAHAR AU CAS OÙ LES HOMMES GRIS NOUS ENTENDRAIENT. ALLONS LES CHERCHER SUR LA LUNE.


L'ESCADRON DE DESTROYERS SE DIRIGE VERS LA LUNE.


NOUS ENTRONS DANS UNE ZONE DANGEREUSE. NE PERDEZ PAS LE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DES ESCADRONS.


ON NE PEUT PAS VOIR L'ENNEMI, PAS MÊME AVEC CET EXTRAORDINAIRE TÉLESCOPE ÉLECTRONIQUE. HUM !

CONTINUARA

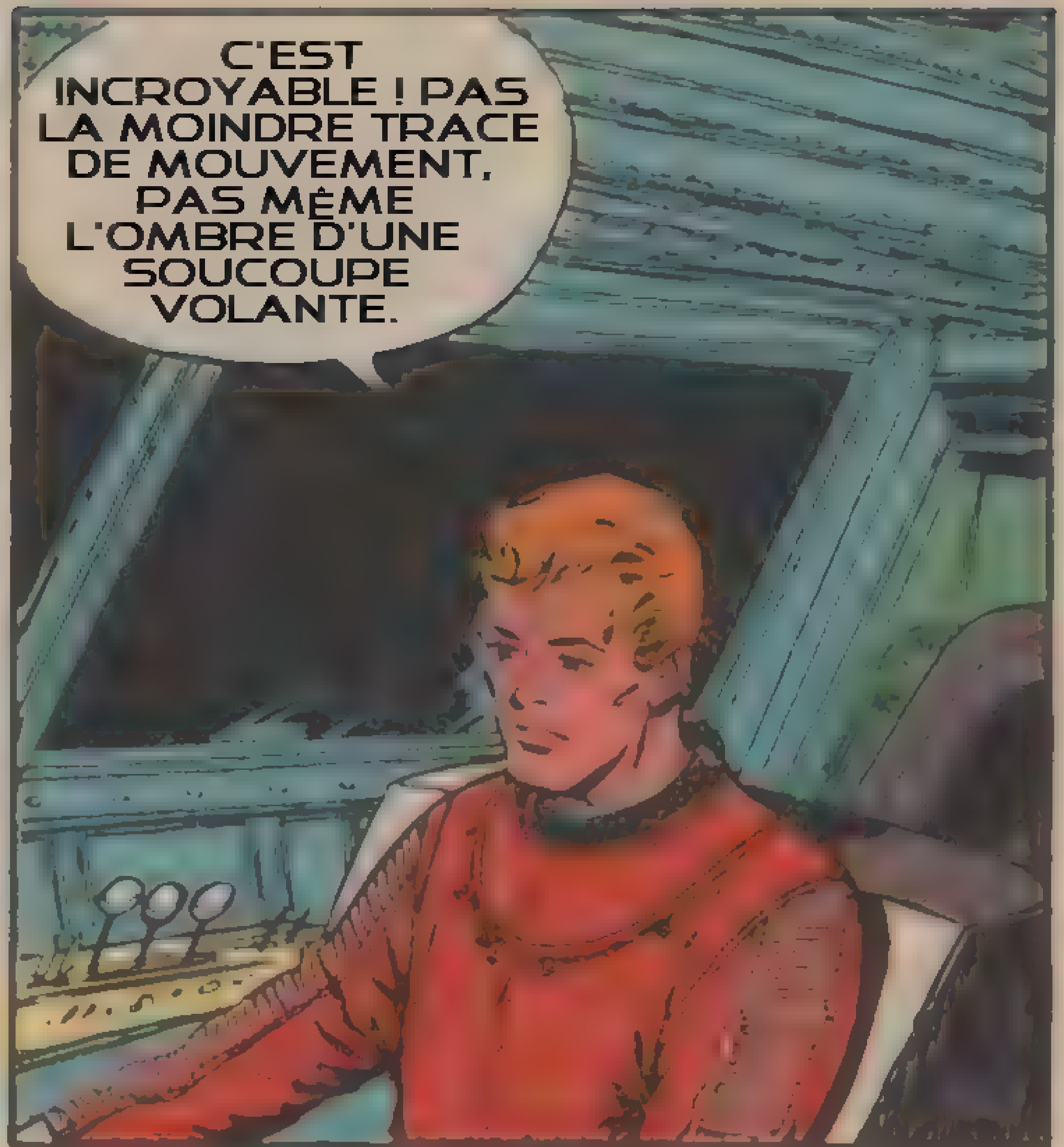


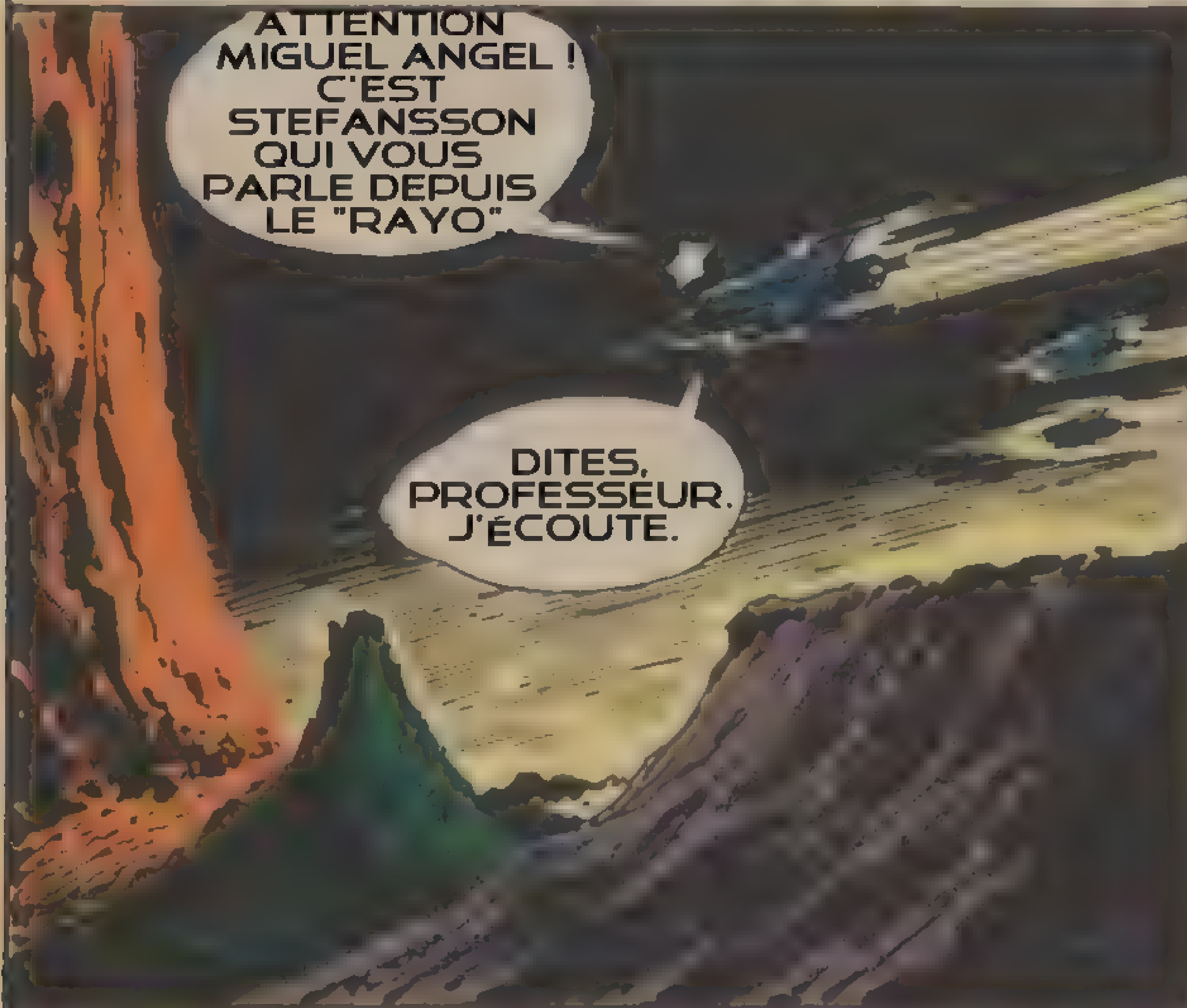
ESCADRON DE COMBAT

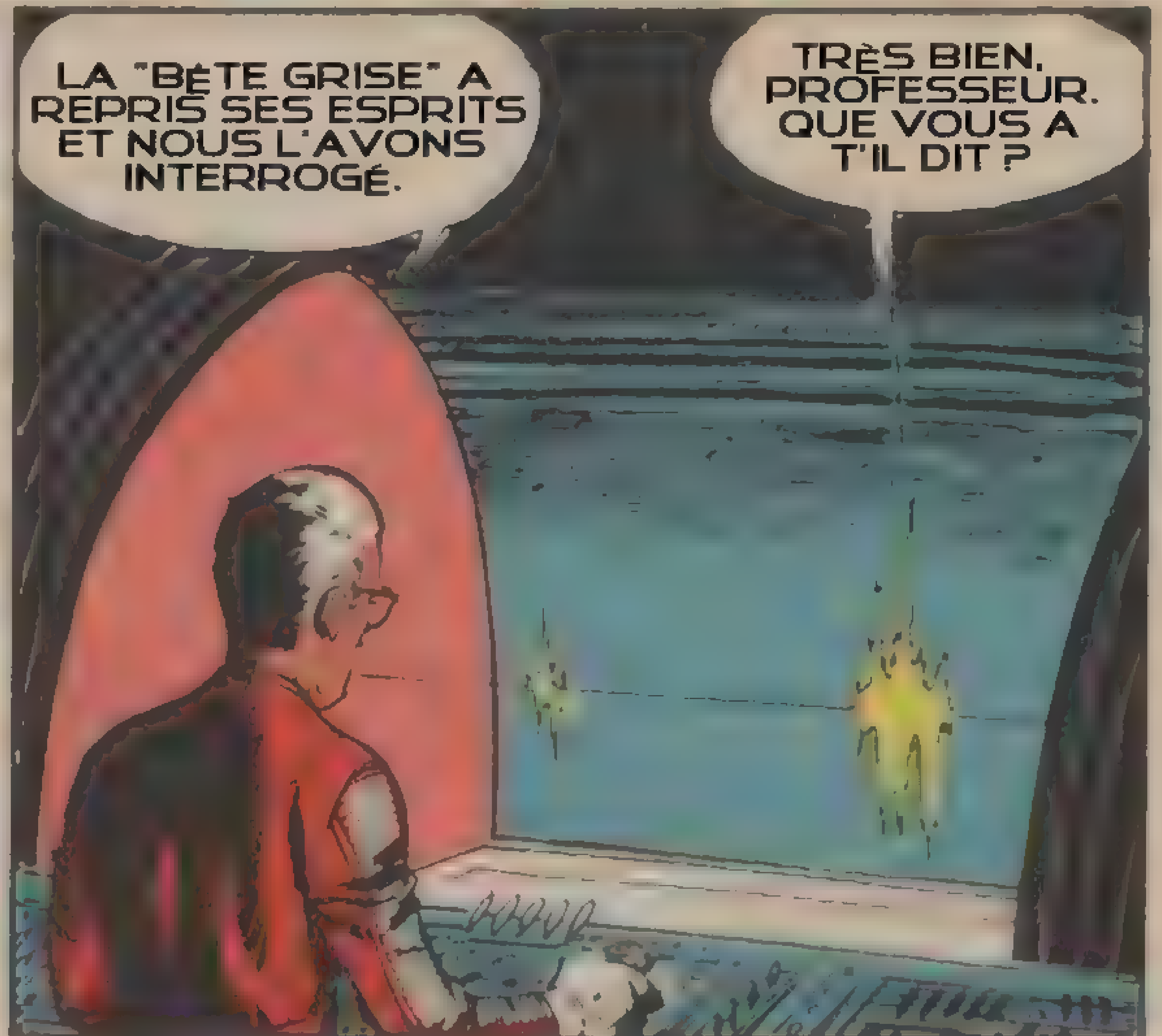
RÉSUMÉ DE CE QUI A ÉTÉ PUBLIÉ :

DE RETOUR SUR TERRE, AUX COMMANDES DU VAISSEAU LE RAYO, MIGUEL ANGEL AZNAR INTERPOSE SES MACHINES ENTRE LES ESCADRONS DE BOMBARDIERS NUCLÉAIRES. LA TERRE EST EN GUERRE MAIS LE VÉRITABLE PROVOCATEUR EST L'HOMME GRIS QUI UTILISE SA BASE SECRÈTE SUR LA LUNE POUR HARCELER LES PUISSANCES TERRESTRES ET LES POUSSER À SE DÉTRUIRE MUTUELLEMENT. LORSQUE LE DERNIER ENGIN NUCLÉAIRE SERA TOMBÉ SUR TERRE, L'HOMME GRIS S'EMPARERA DES RUINES...


RIEN SUR LA SURFACE DE LA LUNE.


C'EST INCROYABLE ! PAS LA MOINDRE TRACE DE MOUVEMENT, PAS MÊME L'OMBRE D'UNE SOUCOUPE VOLANTE.

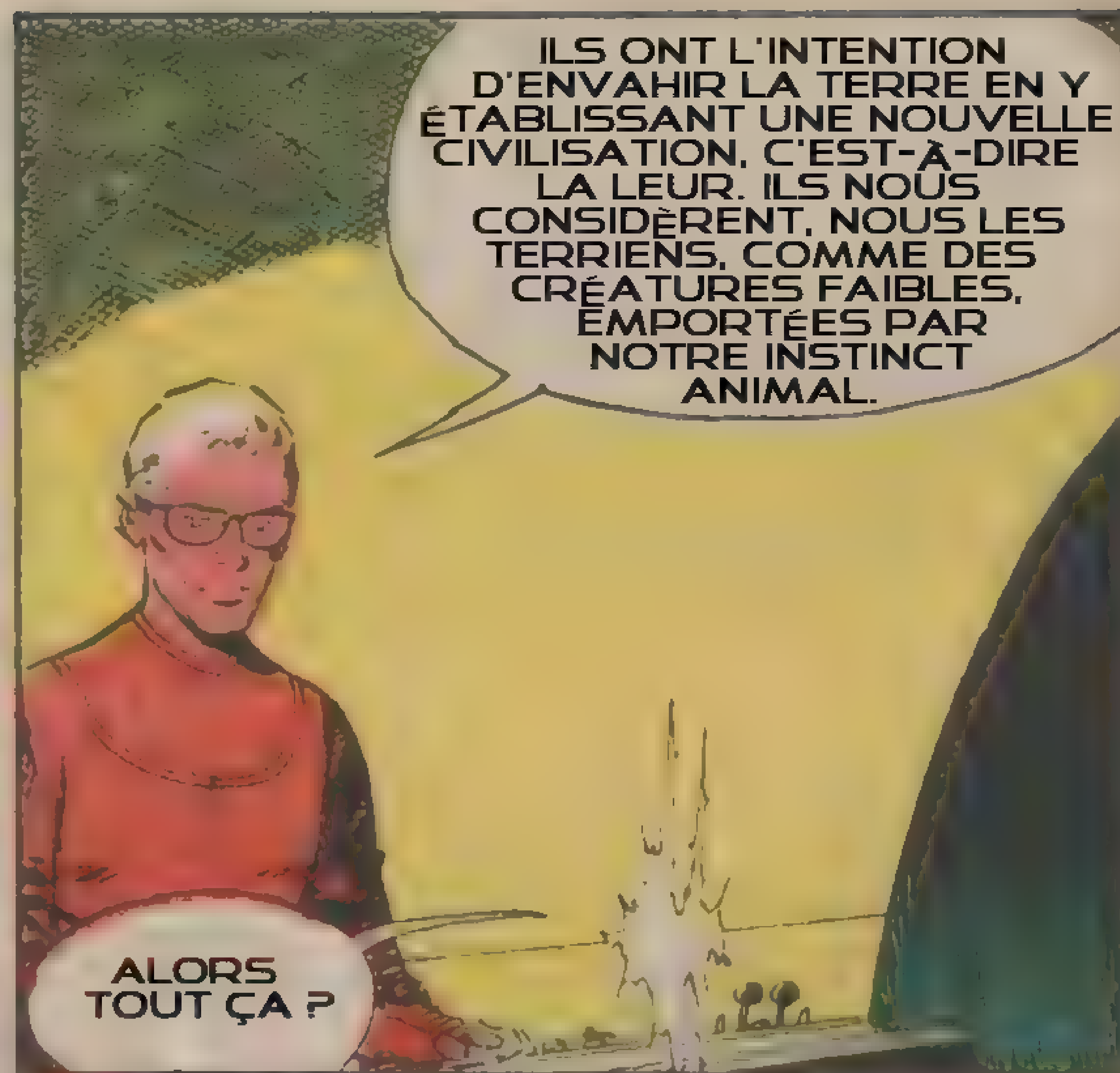

ATTENTION MIGUEL ANGEL ! C'EST STEFANSSON QUI VOUS PARLE DEPUIS LE "RAYO".
DITES, PROFESSEUR. J'ÉCOUTE.


LA "BÊTE GRISE" A REPRIS SES ESPRITS ET NOUS L'AVONS INTERROGÉ.
TRÈS BIEN, PROFESSEUR. QUE VOUS A T'IL DIT ?


IL CONTINUE SON NUMÉRO . IL DIT QUE L'HOMME EST STUPIDE ET QU'ILS SONT DOTÉS D'UNE INTELLIGENCE SUPÉRIEURE À LA NÔTRE ET QU'ILS SONT PLUS FORTS. LEUR CERVEAU RAISONNE FROIDEMENT SANS DIGRESSIONS QUI LEUR PERMETTENT D'ALTÉRER LEURS IDÉES.
TRÈS INTÉRES-SANT. CONTINUEZ.


ILS NE SAIT PAS COMBIEN DE VOLS SPATIAUX SONT EFFECTUÉS SUR TERRE. SI VOUS AVIEZ ENTENDU SON RIRE... C'EST GLAÇANT.

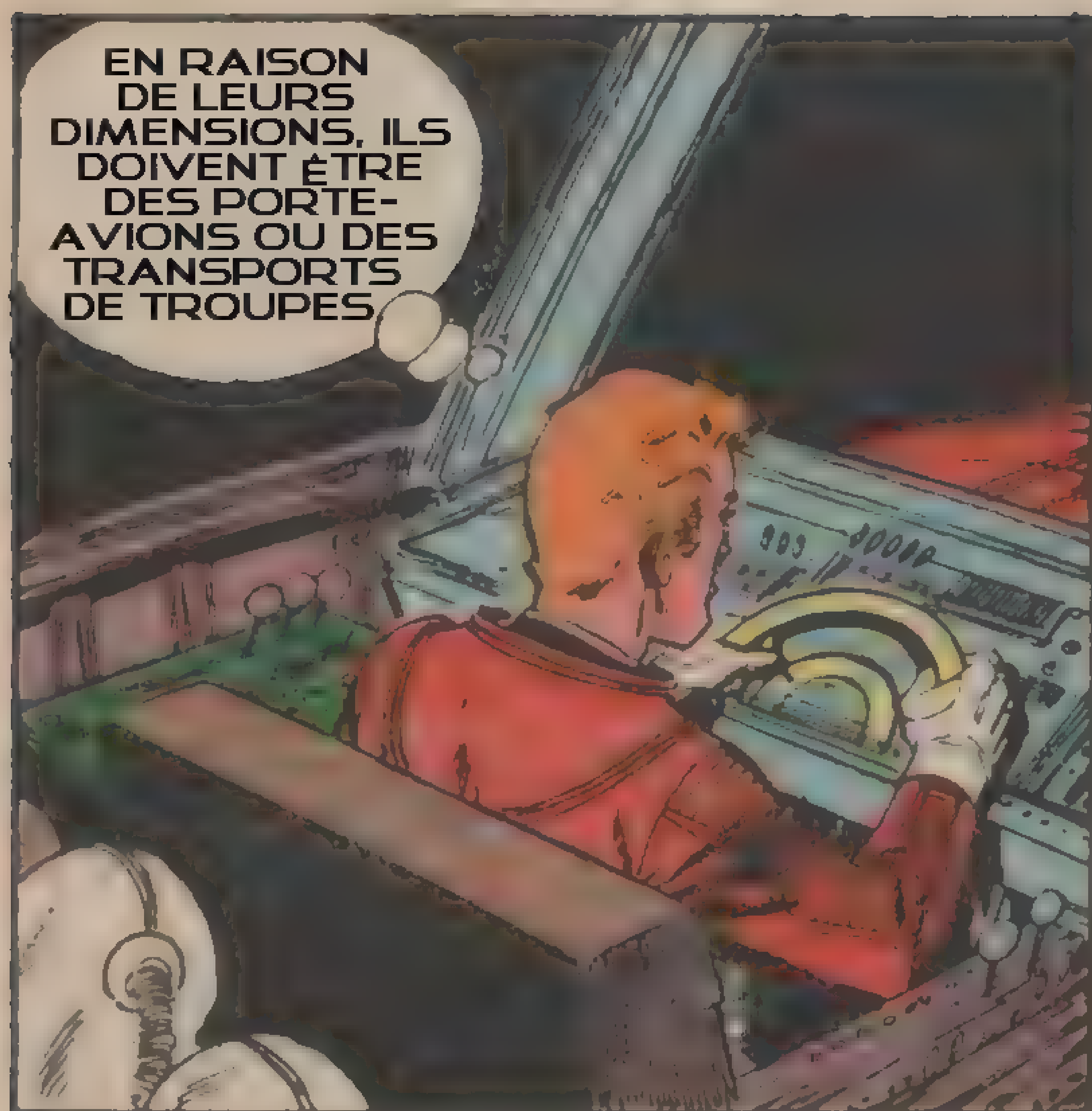

ILS CONNAISSENT LES NOMS DE TOUS LES COSMONAUTES QUI ONT VOLÉ AINSI QUE LES TESTS QUE NOUS FAISONS POUR OBTENIR DES NOUVELLES DE VENUS. IL A MÊME MENTIONNÉ LES OBJETS QUE L'HOMME A MIS EN ORBITE.
LUI AVEZ-VOUS DEMANDÉ CE QU'ILS ONT L'INTENTION DE FAIRE ?

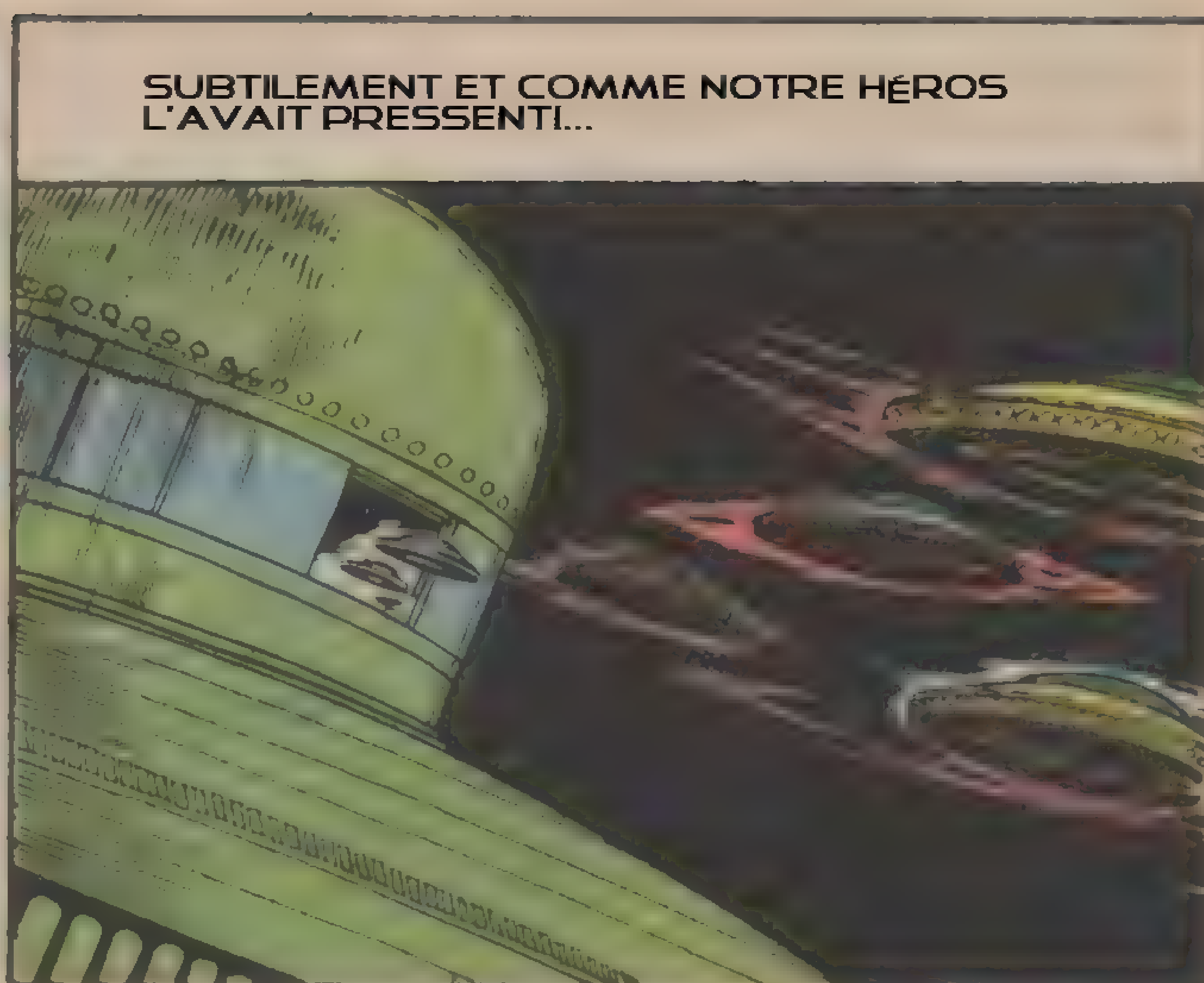

ILS ONT L'INTENTION D'ENVAHIR LA TERRE EN Y ÉTABLISSANT UNE NOUVELLE CIVILISATION, C'EST-À-DIRE LA LEUR. ILS NOUS CONSIDÈRENT, NOUS LES TERRIENS, COMME DES CRÉATURES FAIBLES, EMPORTÉES PAR NOTRE INSTINCT ANIMAL.
ALORS TOUT ÇA ?


BREF ! NOUS CONTINUERONS LA DISCUSSION UNE AUTRE FOIS, PROFESSEUR. LE RADAR ANNONCE LA PRÉSENCE D'UN CORPS ÉTRANGER.
A BIENTÔT.


ATTENTION ! CONTACT RADAR. OVNI AU CAP TROIS SIX.

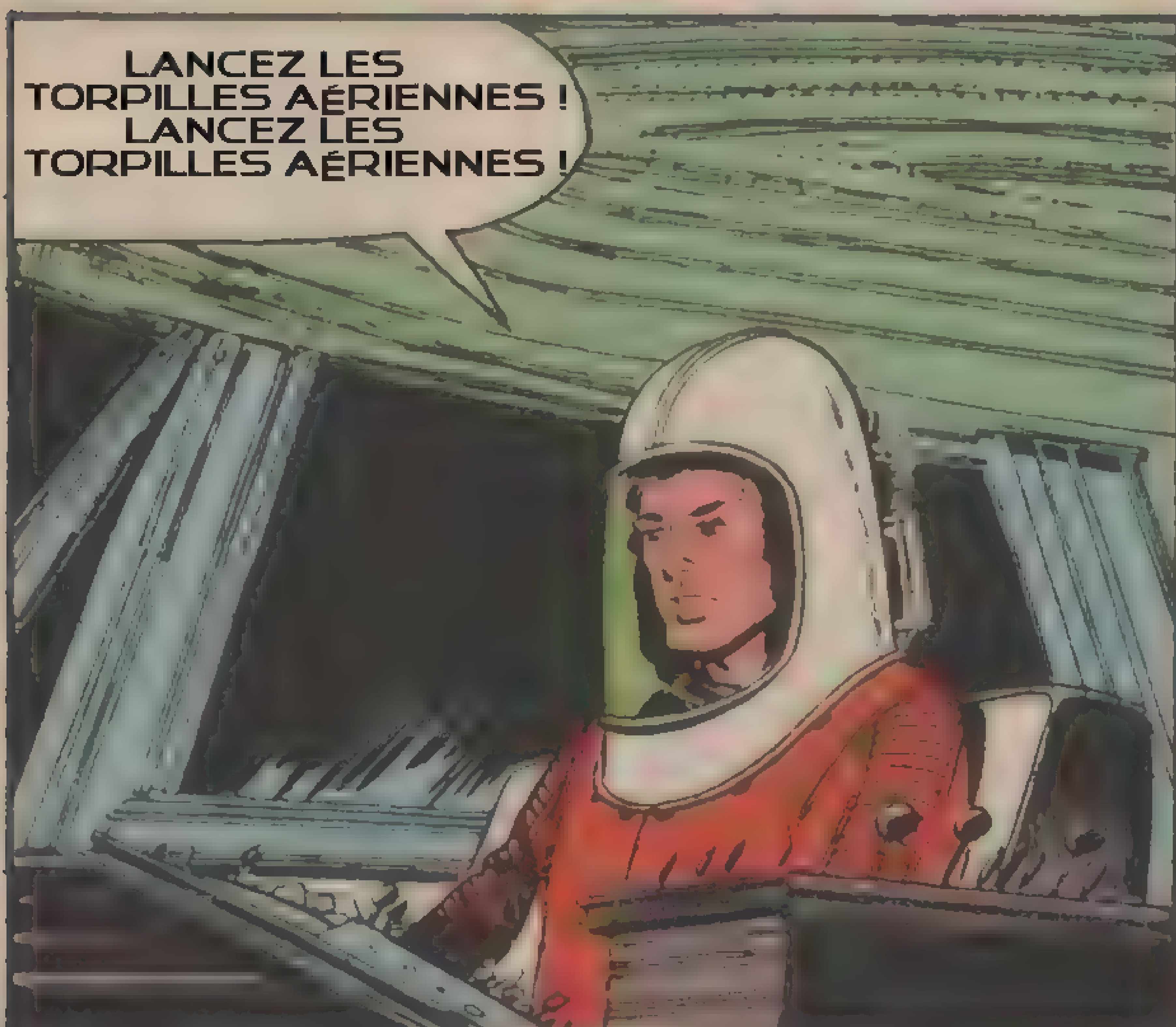

LE DANGER ANNONCÉ PAR MIGUEL ANGEL AZNAR !
C'EST QUOI ÇA ? DES SOUCOUPES VOLANTES GÉANTES ?


EN RAISON DE LEURS DIMENSIONS, ILS DOIVENT ÊTRE DES PORTE-AVIONS OU DES TRANSPORTS DE TROUPES


SUBTILEMENT ET COMME NOTRE HÉROS L'AVAIT PRESSENTI...

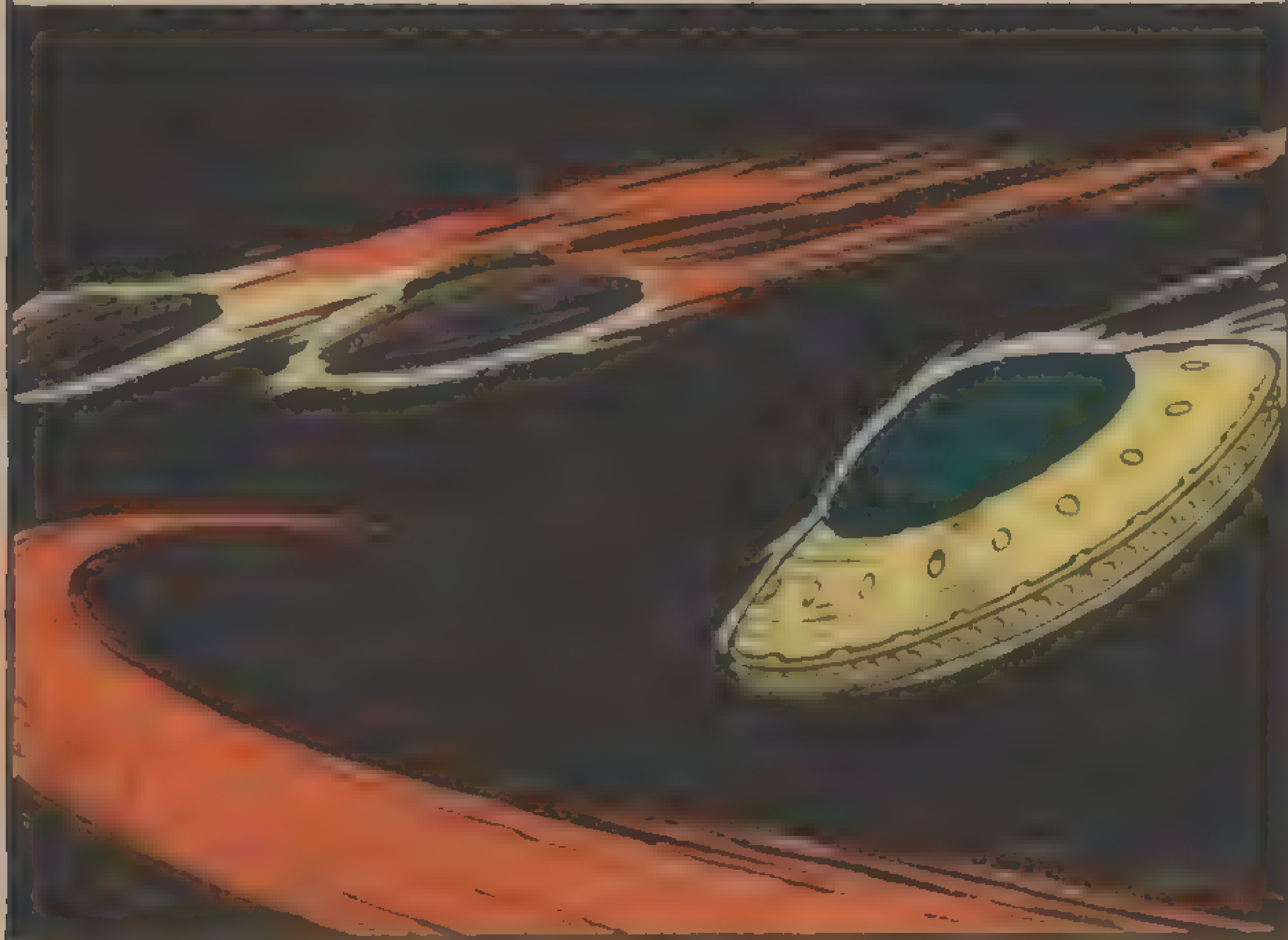

ILS SONT PRÊTS À ATTAQUER ! ALARME ! ATTENTION !


LES SOUCOUPES VOLANTES ATTAQUENT FURIEUSEMENT !


LANCEZ LES TORPILLES AÉRIENNES ! LANCEZ LES TORPILLES AÉRIENNES !


VOILÀ LES TORPILLES !

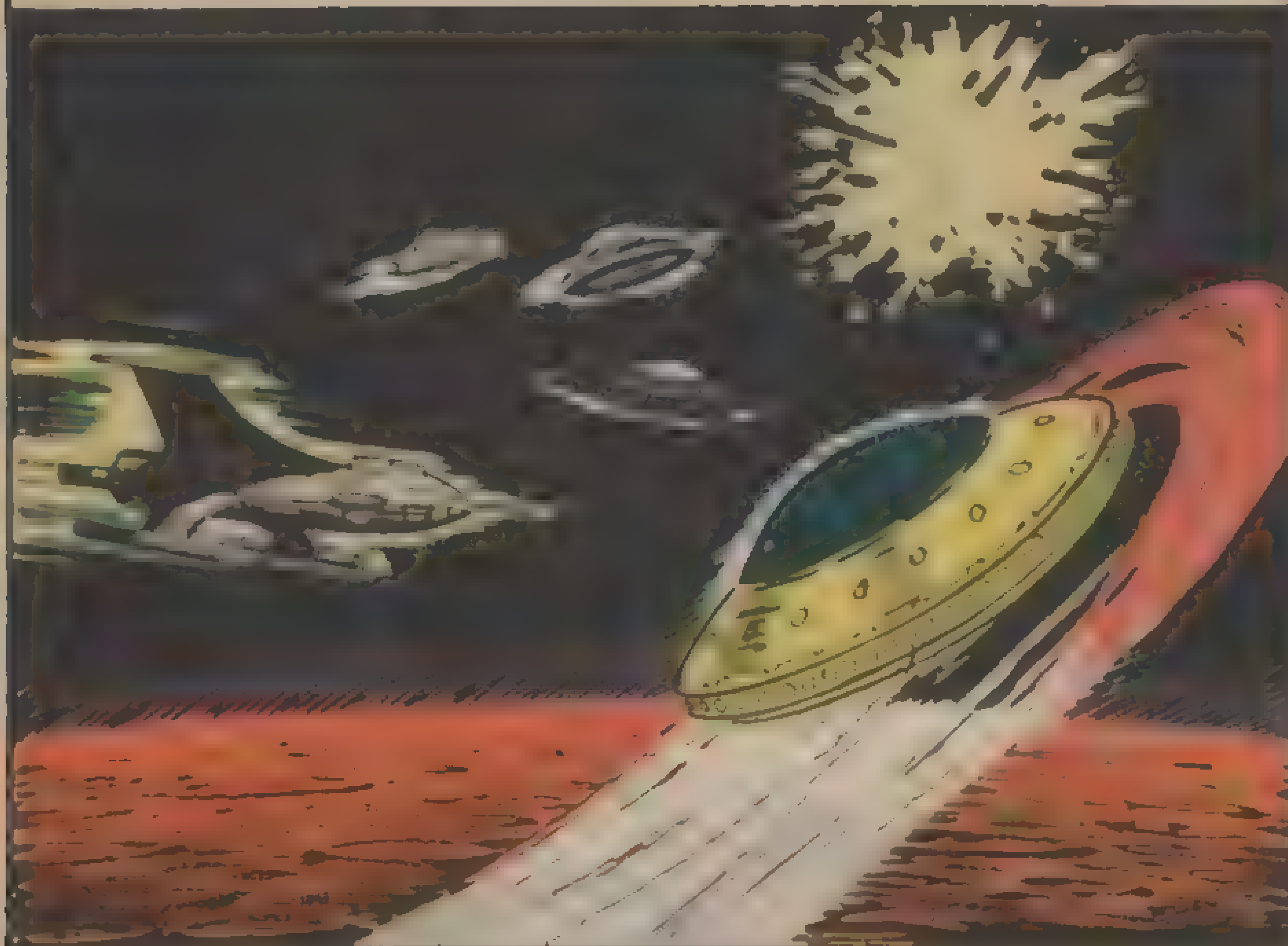
AVEC LEURS CERVEAUX ÉLECTRONIQUES,
LES TORPILLES RECHERCHENT L'ENNEMI.



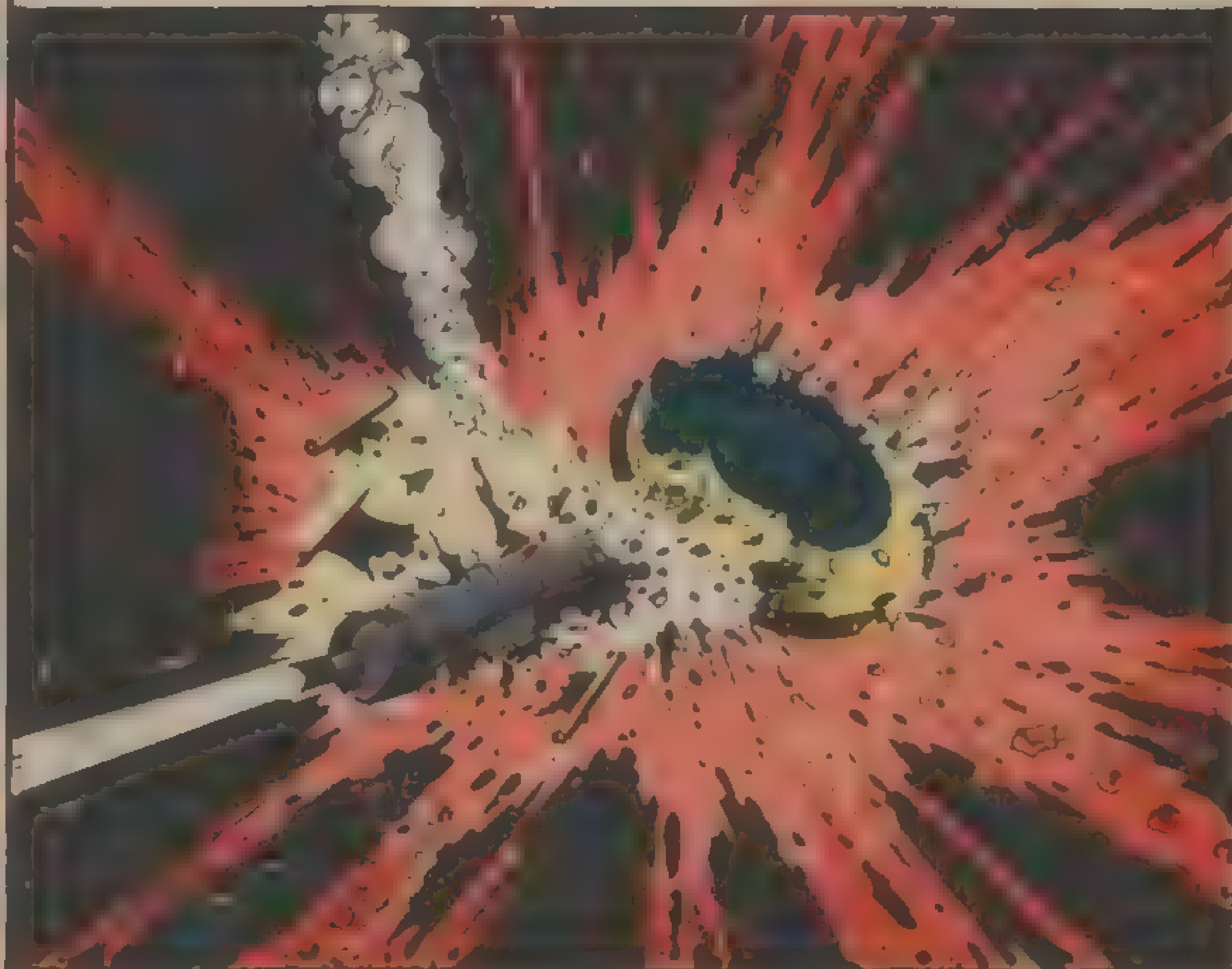
ET SE RETROUVENT À DÉTRUIRE
LEURS ADVERSAIRES.

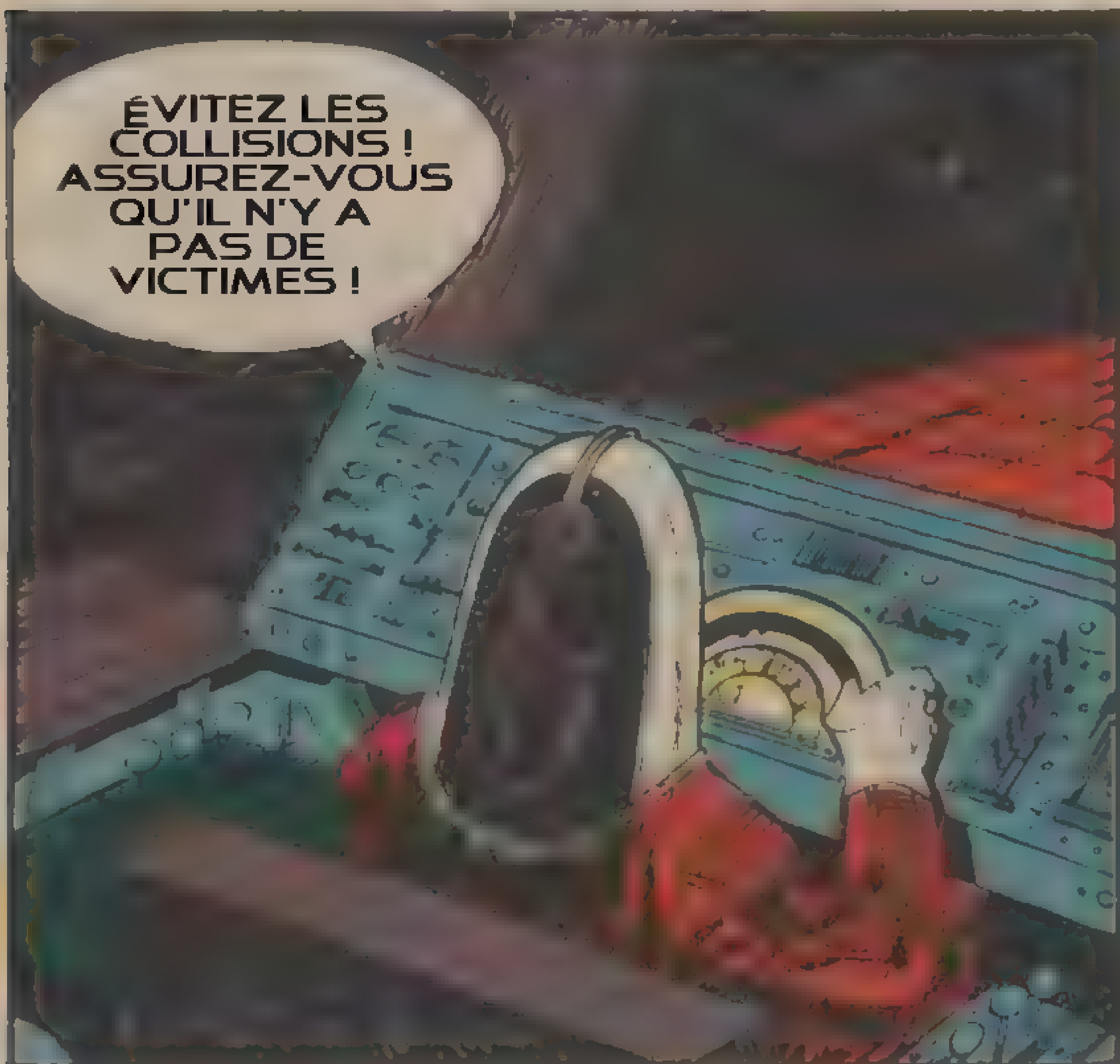


DANS LE FEU DE LA BATAILLE,
CERTAINES MACHINES...



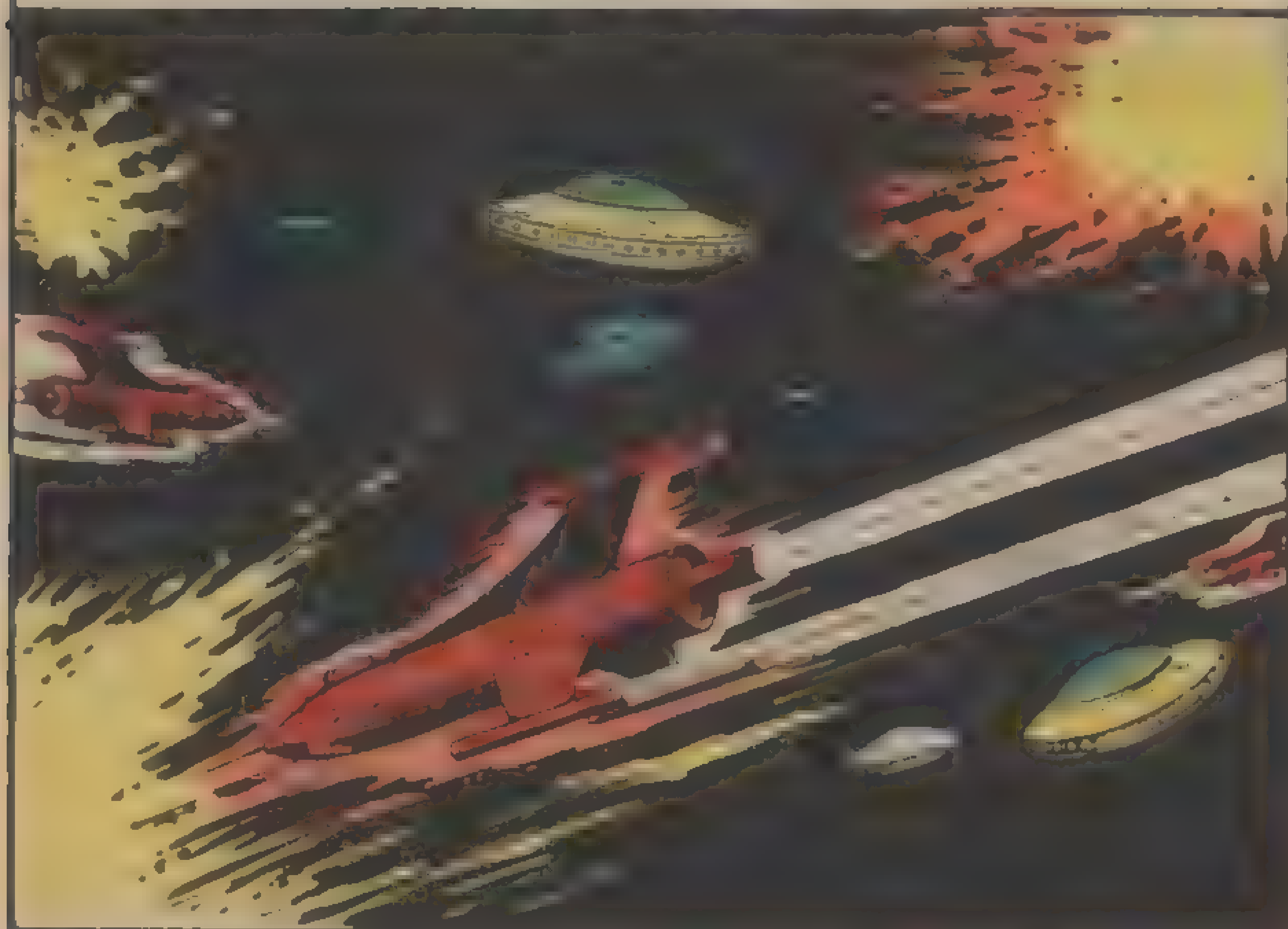
...NE PEUVENT PAS ÉVITER LES COLLISIONS.



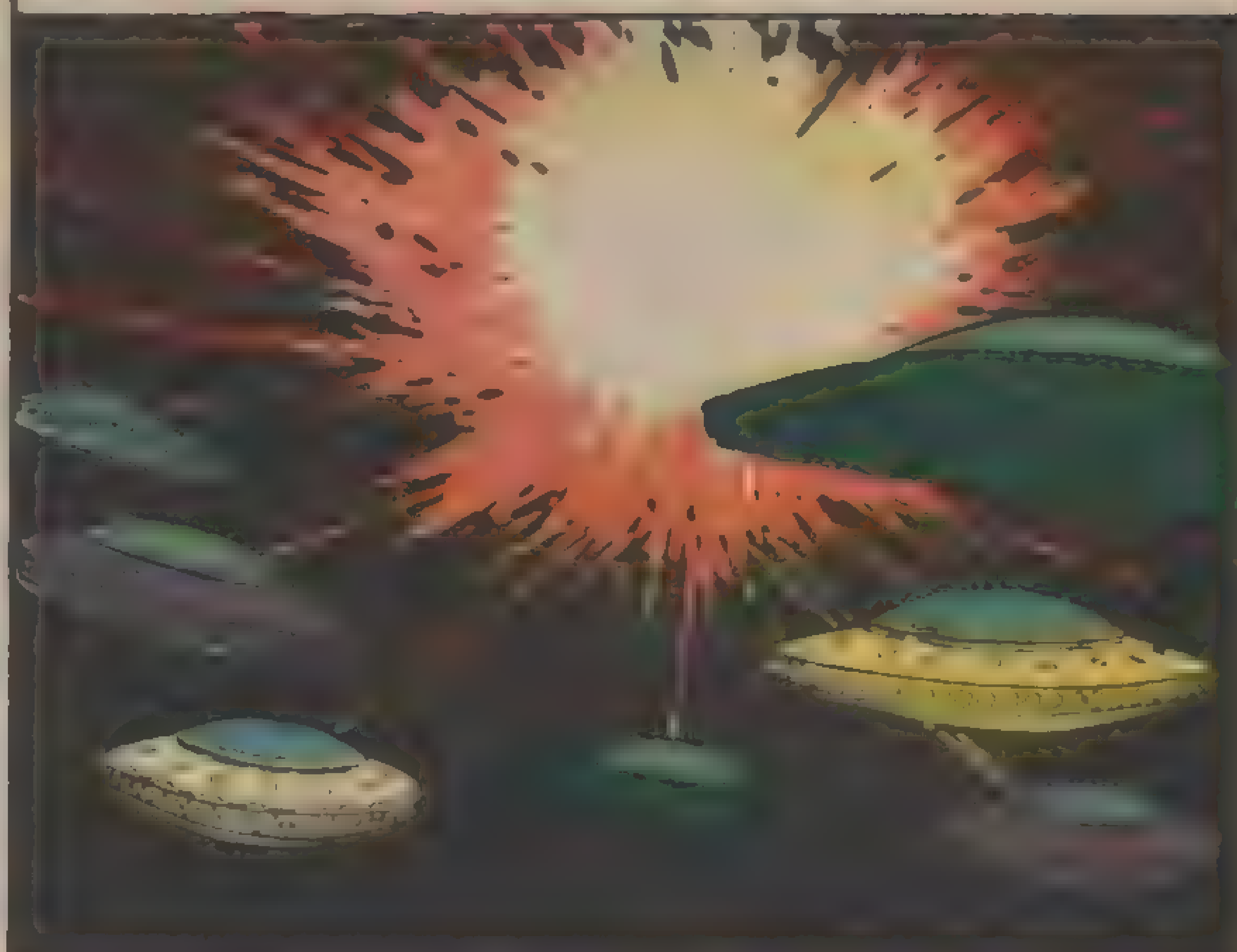




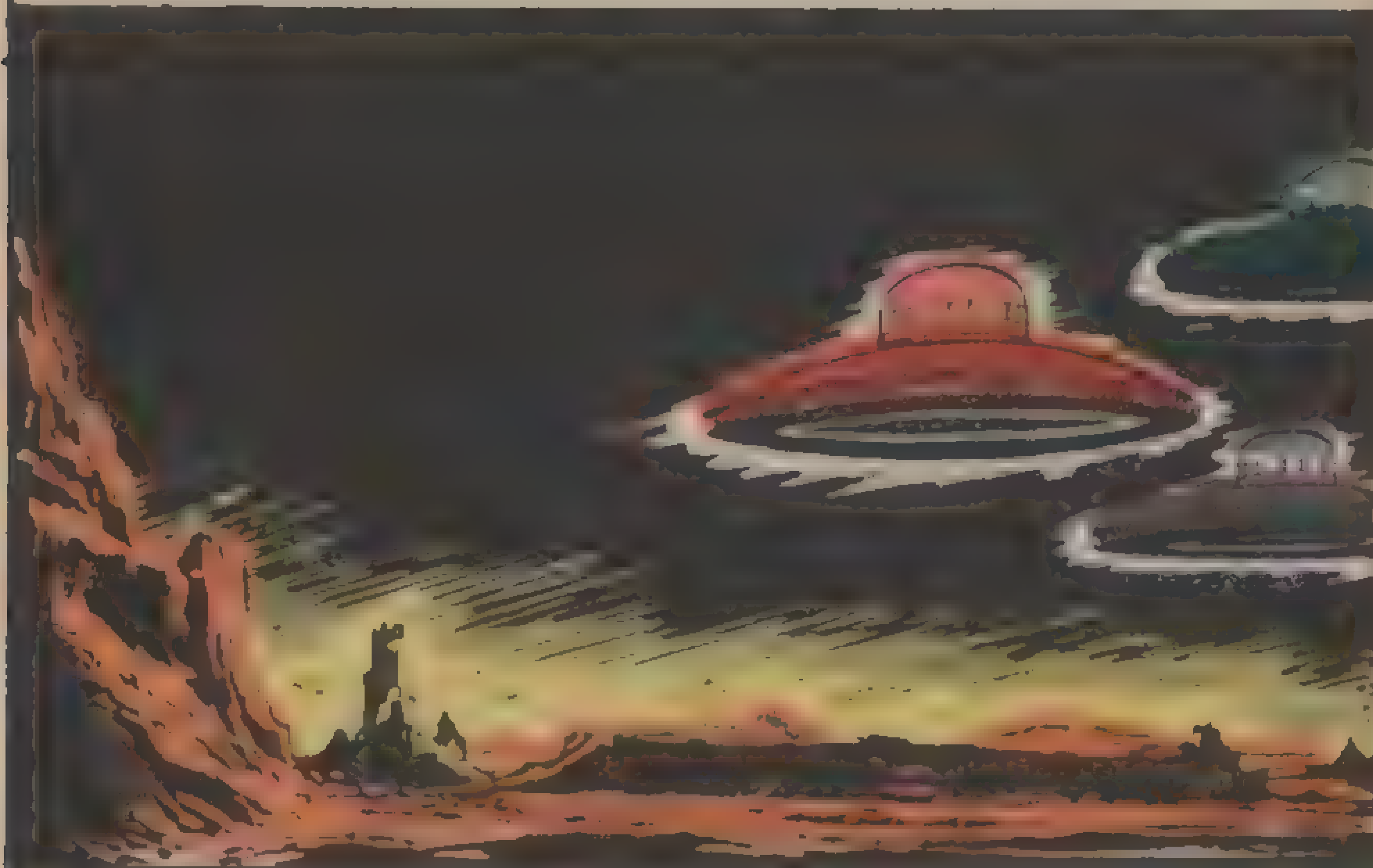
BIEN QUE LES FORCES DE MIGUEL ANGEL SE BATTENT AVEC ACHARNEMENT...



...L'ÉCRASANTE SUPÉRIORITÉ NUMÉRIQUE DE L'ENNEMI SE FAIT SENTIR.



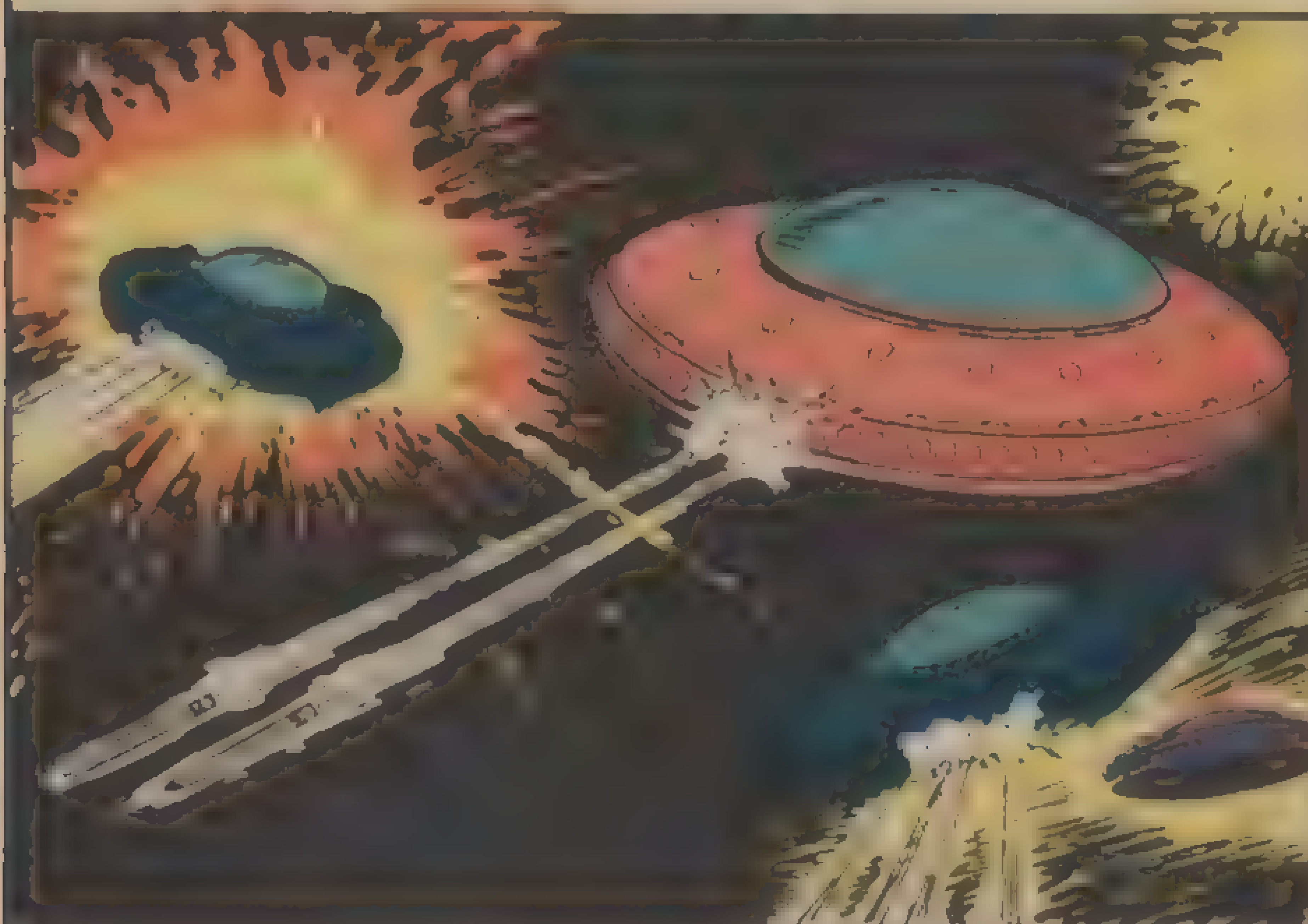
PENDANT QUE LE COMBAT SE POURSUIT, LES BASES DE SOUCOUPES VOLANTES ATTENDENT LE DÉNOUEMENT À DISTANCE, PRÈS DE LA SURFACE LUNAIRE.



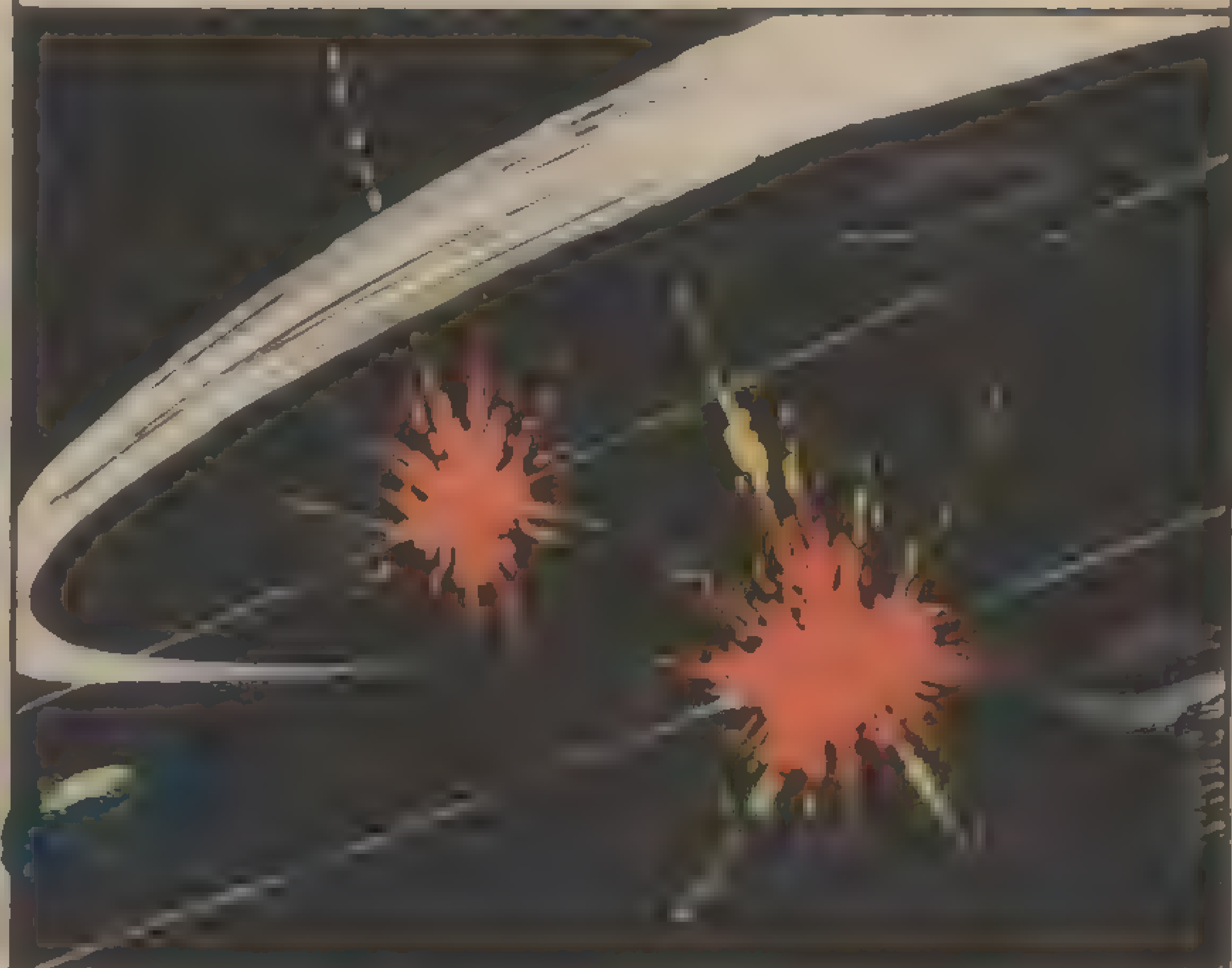
MAIS MIGUEL ANGEL A COMPRIS LE STRATAGÈME.



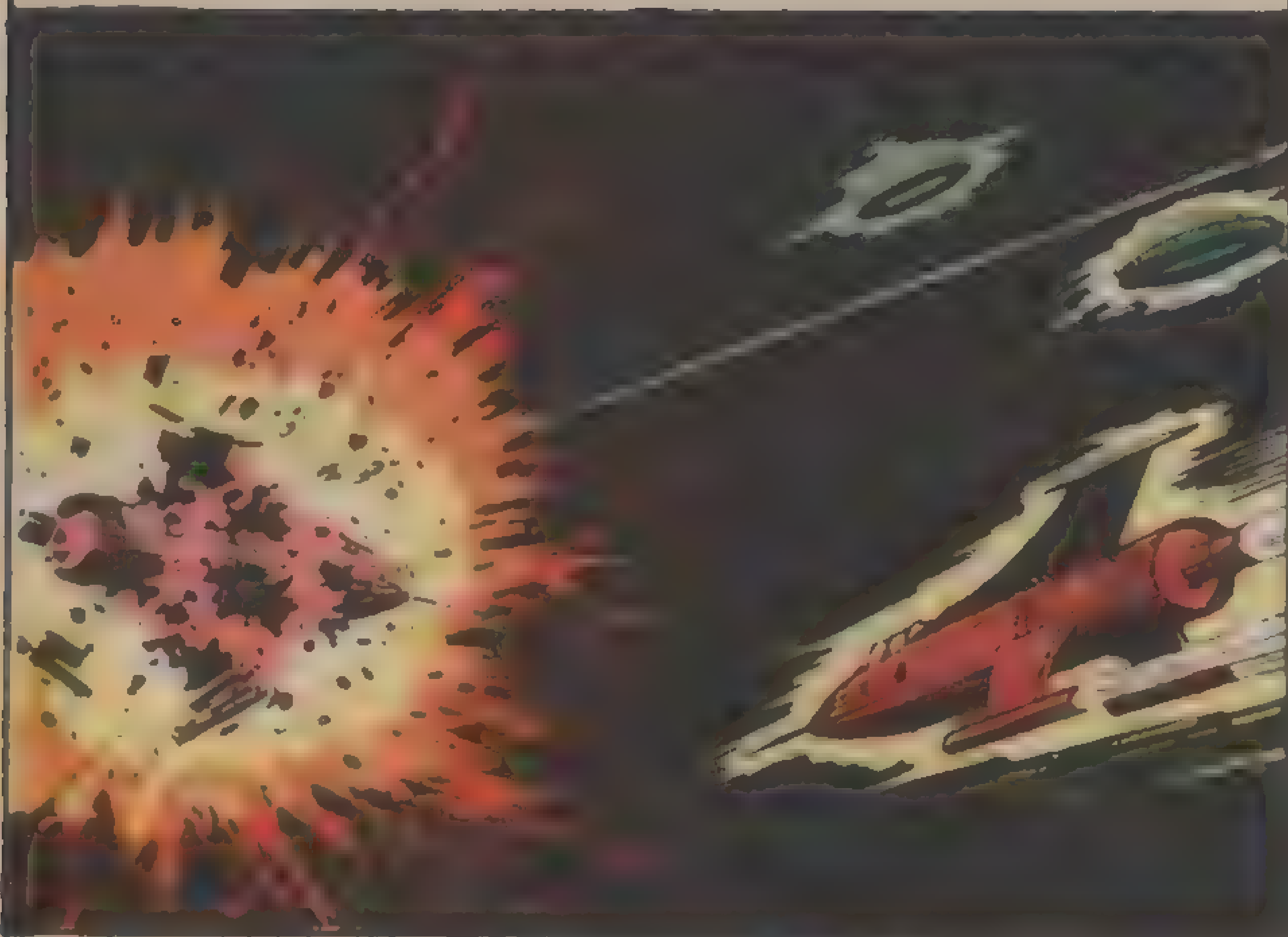
L'ENNEMI LANCE SES TORPILLES ROBOTISÉES CONTRE DES TORPILLES !



LES PROJECTILES SE CHERCHENT ET S'ENTRECHOQUENT !

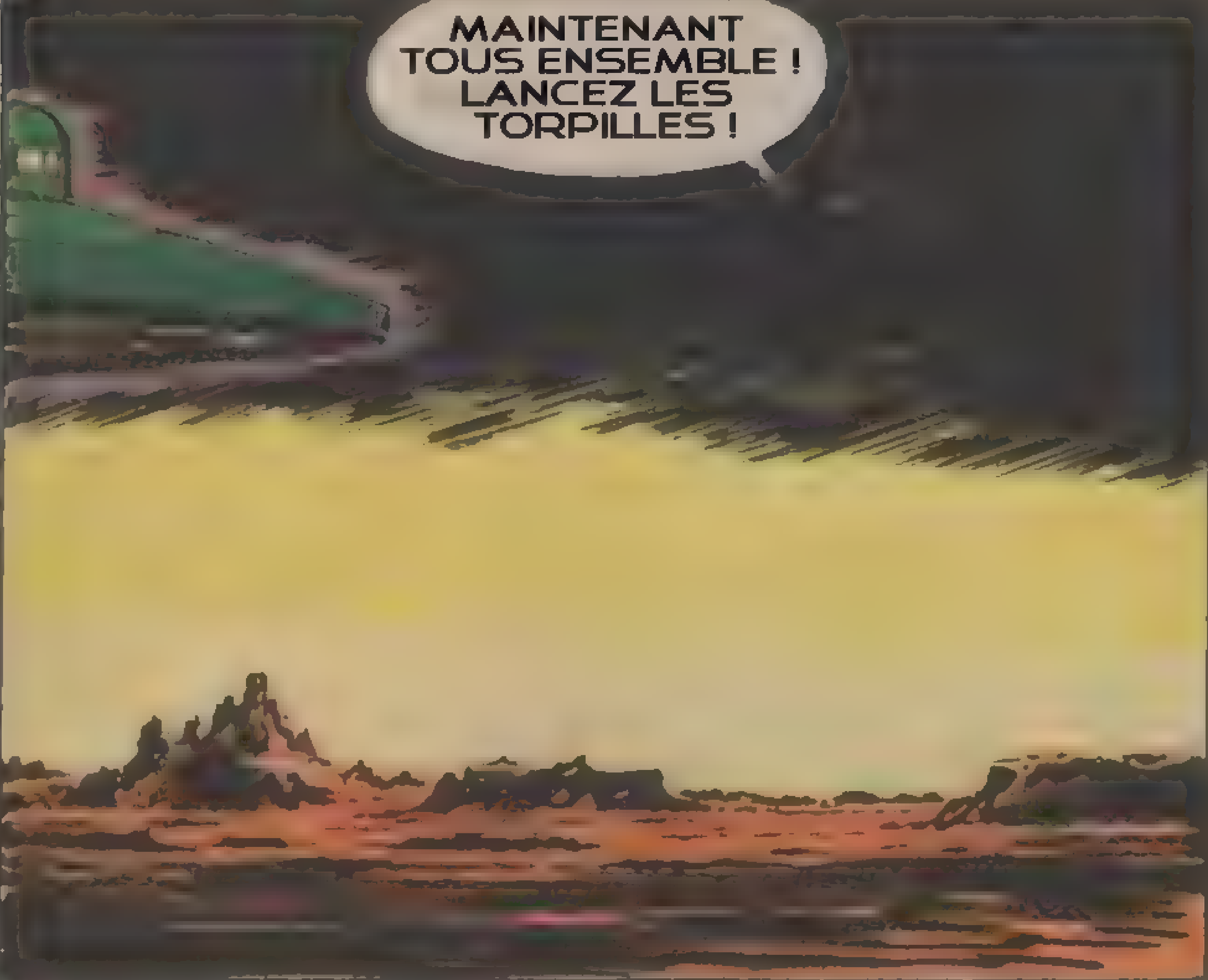


SON ACTION DESTRUCTRICE ATTEINT LES MACHINES D'AZNAR.

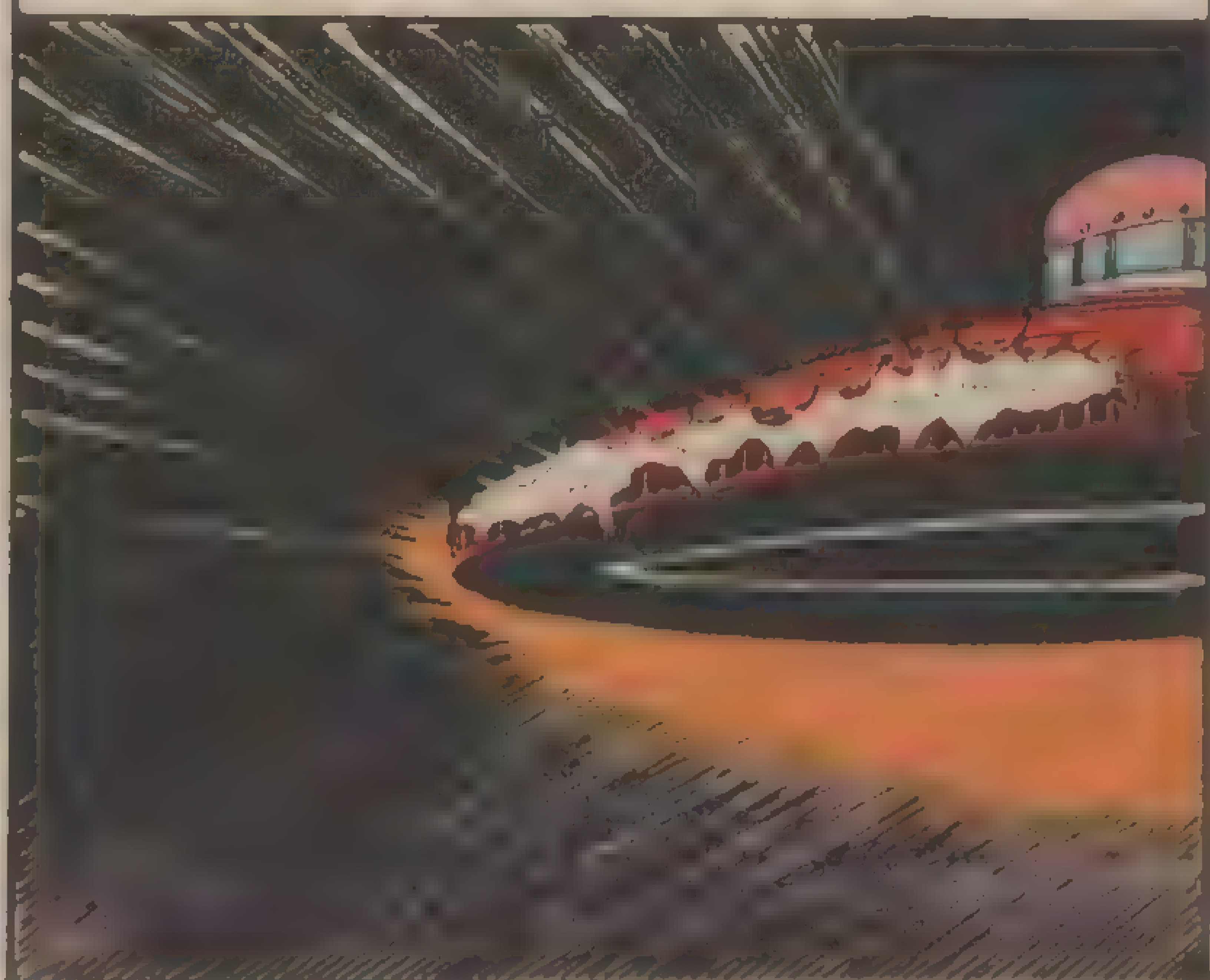


PENDANT CE TEMPS, MIGUEL ANGEL ET SES FORCES S'APPROCHENT DES SOUCOUPES DE BASE.

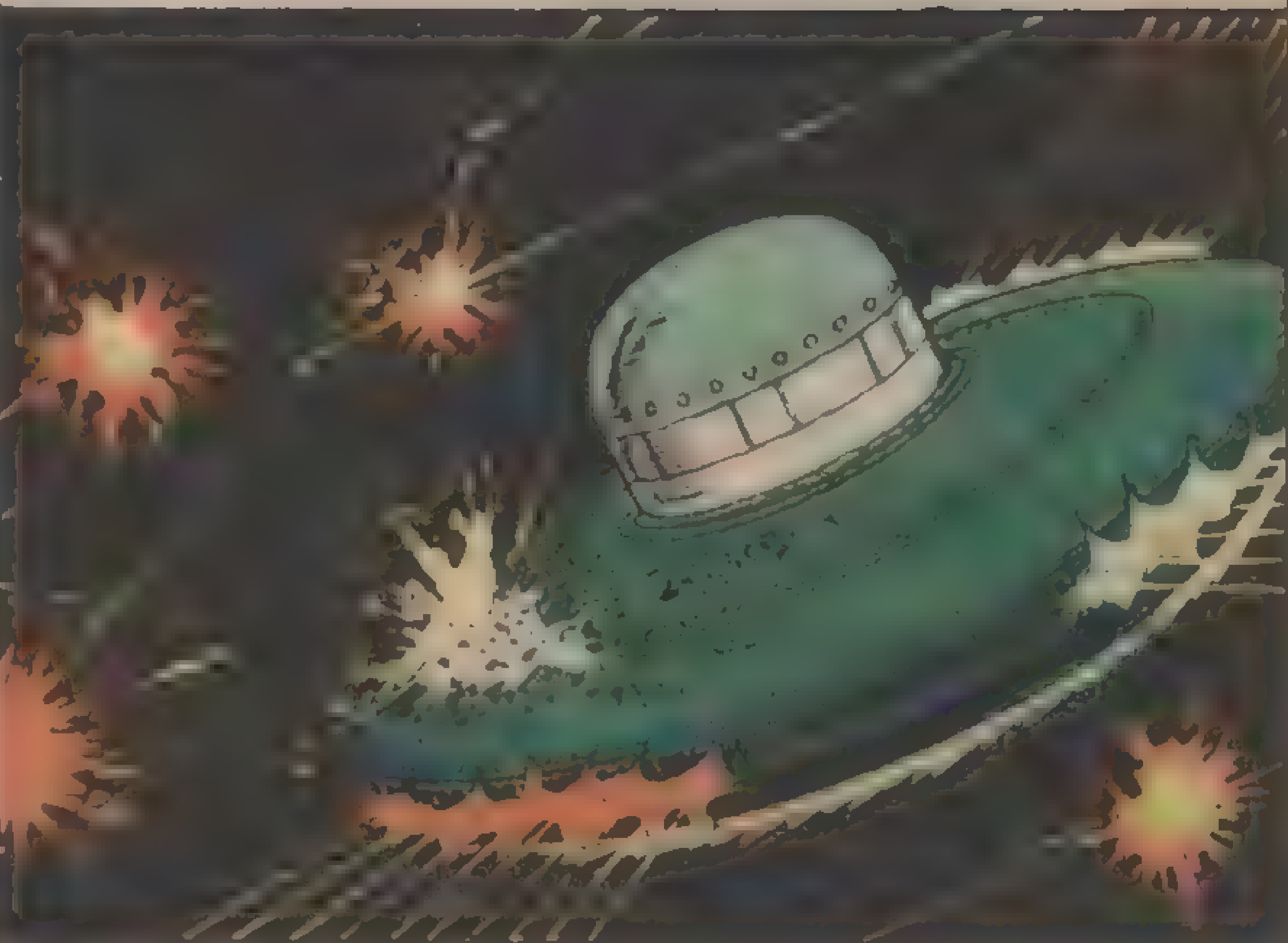




MAIS LE TRANSPORTEUR DES SOUCOUPES LANCE UN BARRAGE DENSE DE CONTRE-TORPILLES.



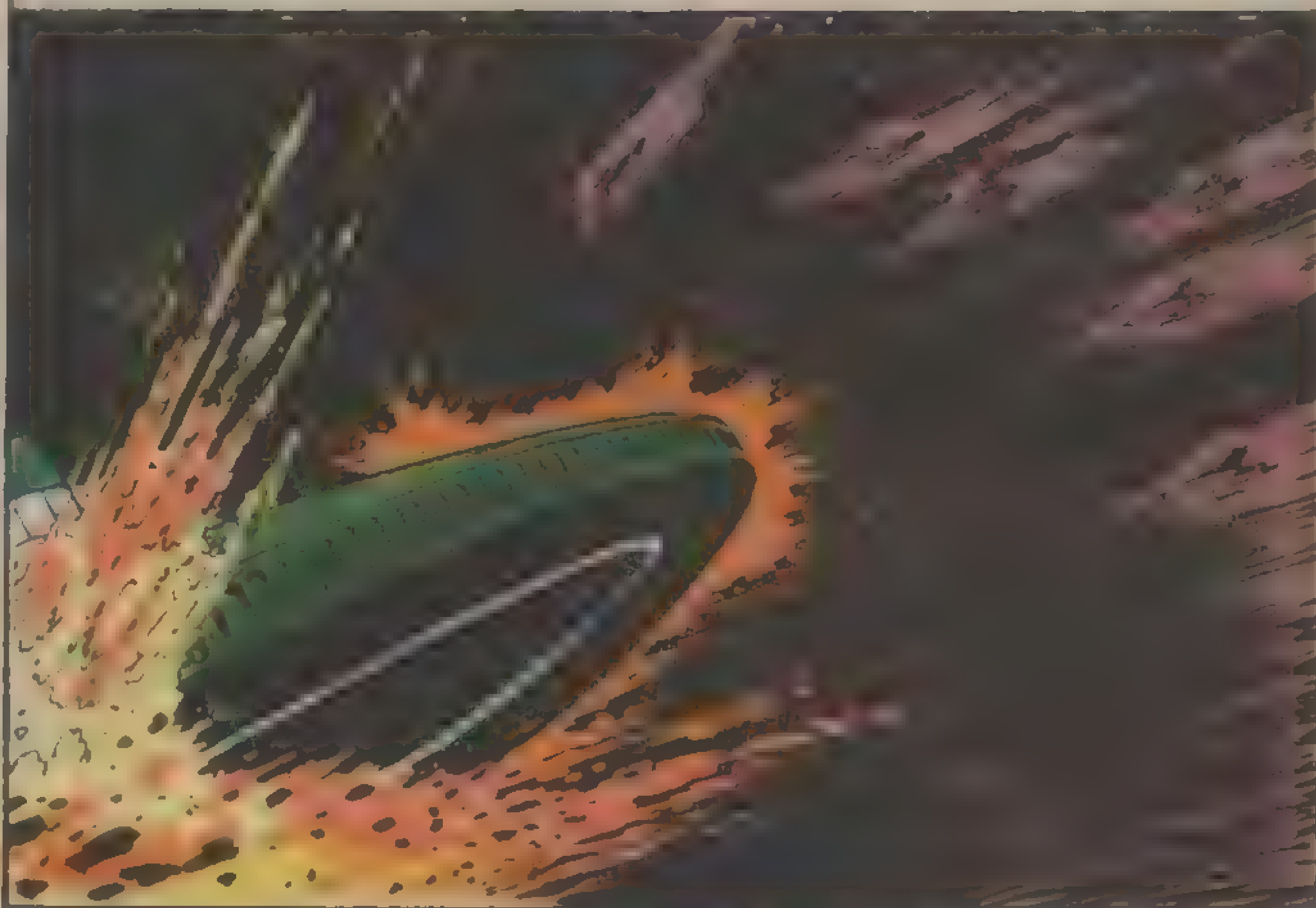
UNE TORPILLE FRAPPE UN TRANSPORTEUR DE VAISSEAUX SPATIAUX



QUI, ÉTANT DONNÉ SA TAILLE, SE DÉSINTÈGRE LENTEMENT.



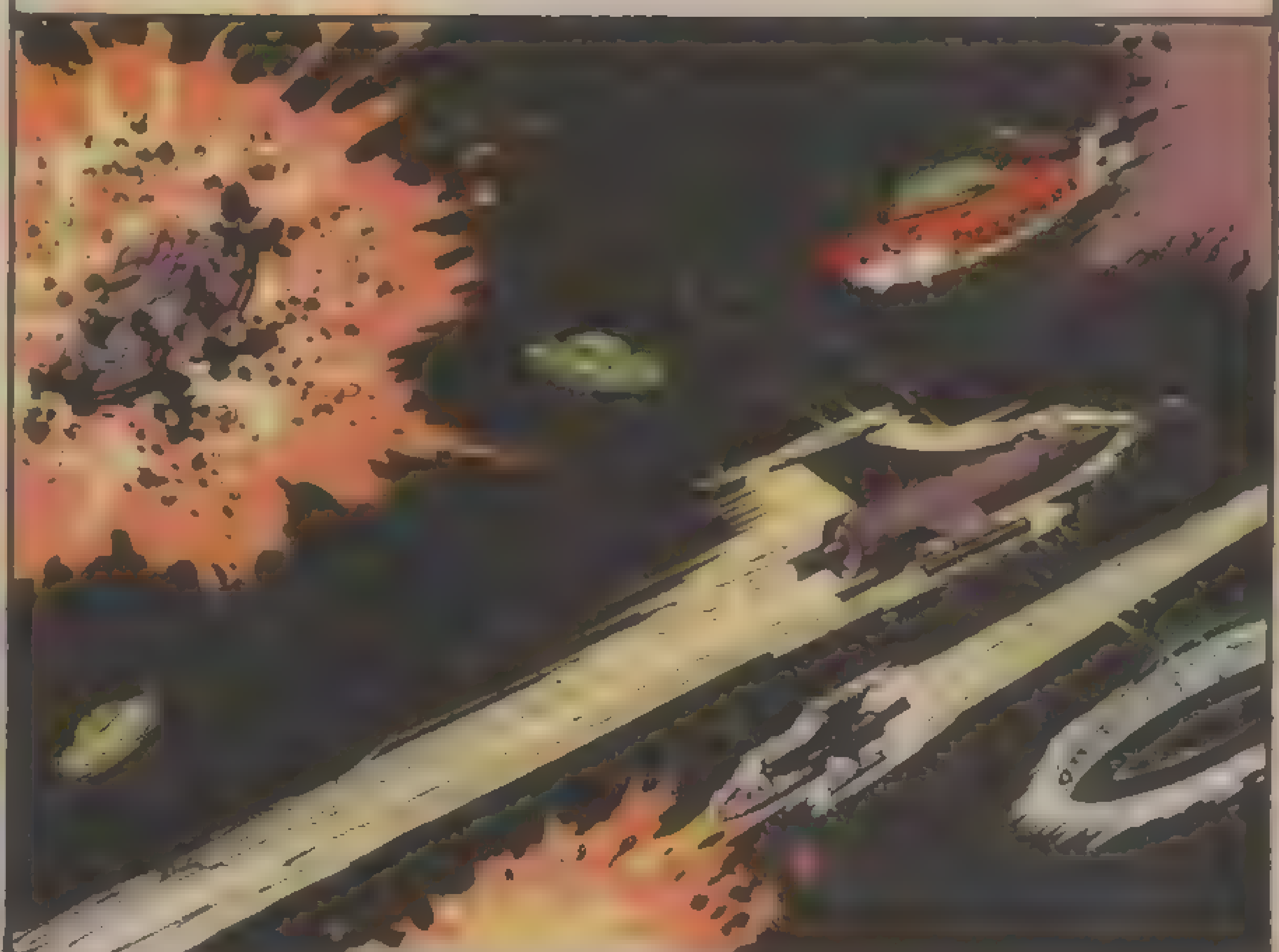

CONTINUEZ À LANCER LES TORPILLES OU NOUS SOMMES PERDUS !


LES DESTROYERS ATTAQUENT EN MÊME TEMPS.

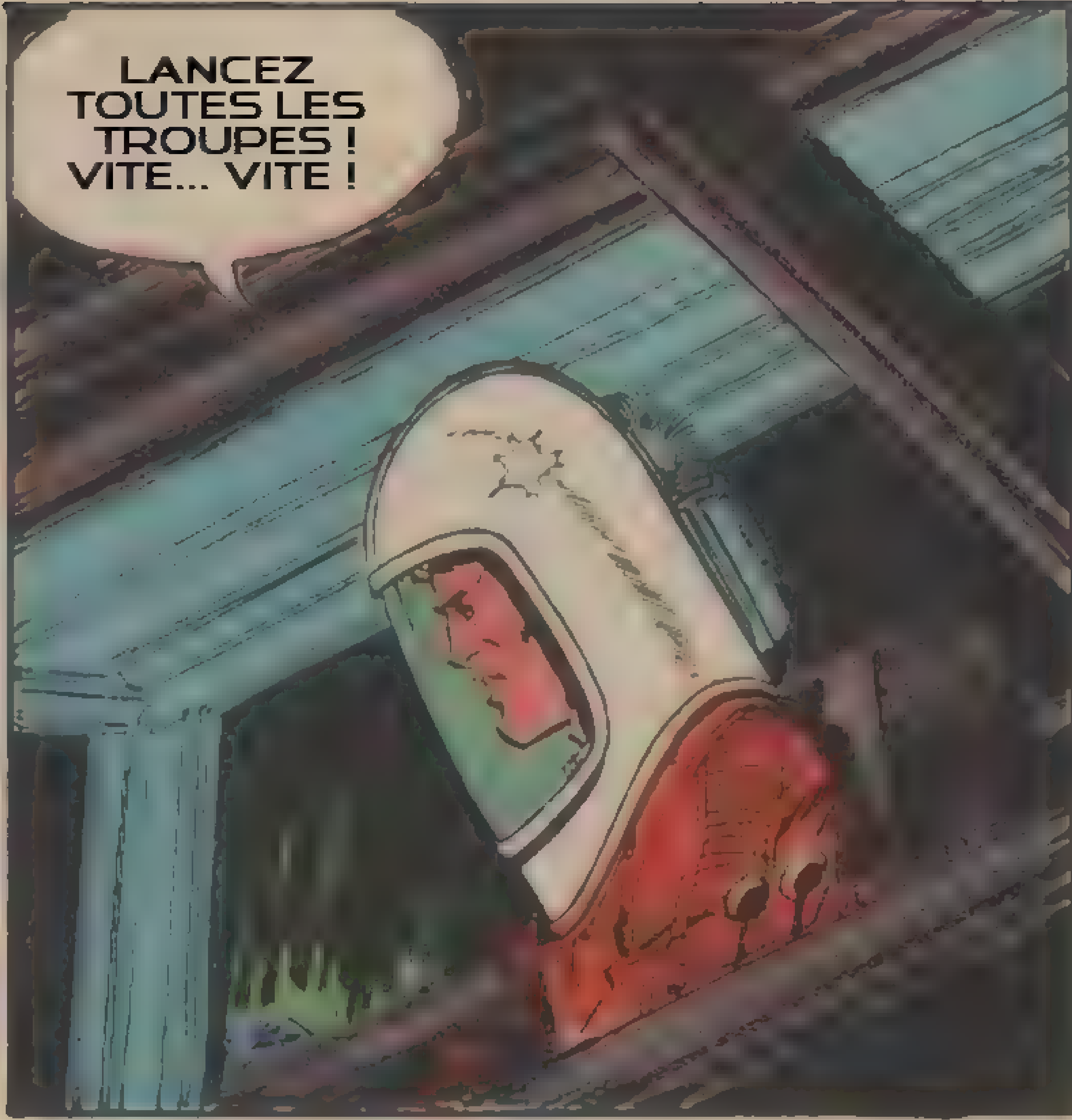

JUSQU'À CE QU'IL SOIT ABATTU !

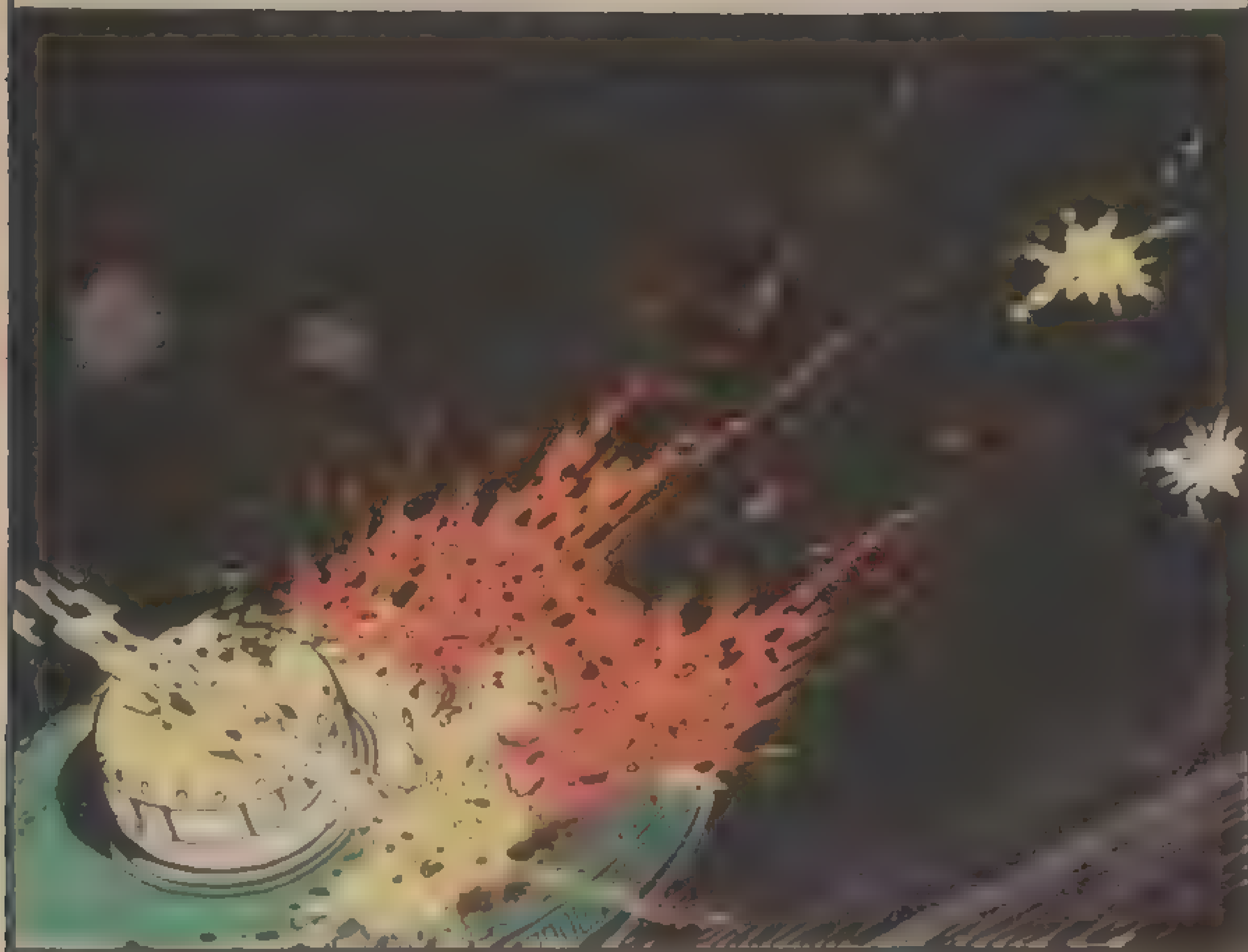

AU MÊME MOMENT DANS LE "RAYO".
NOUS SOMMES D'ACCORD AVEC L'HOMME GRIS. CES SOUCOUPES VOLANTES ONT UNE PUISSANCE DE FEU IRRÉSISTIBLE.
QUANT AU SORT DE NOS AMIS, JE SUIS PESSIMISTE.

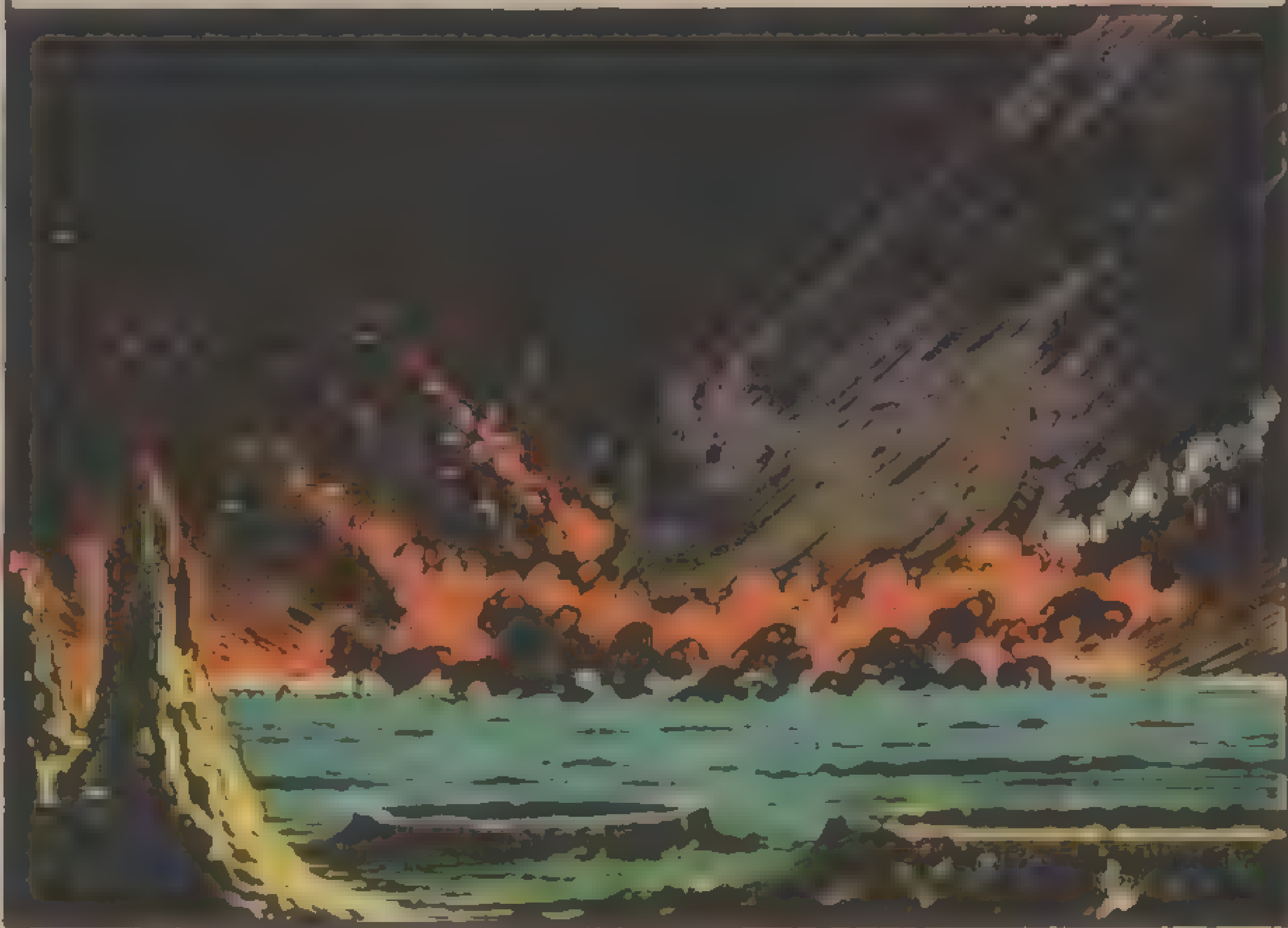

SI L'HOMME GRIS RÉUSSIT, NOTRE CHANCE EST FINIE.
C'EST CE QUE JE CRAINS. QUE DEVIENDRAIT L'HUMANITÉ AU POUVOIR DE CES HOMMES AU CALCUL MENTAL FROID ?

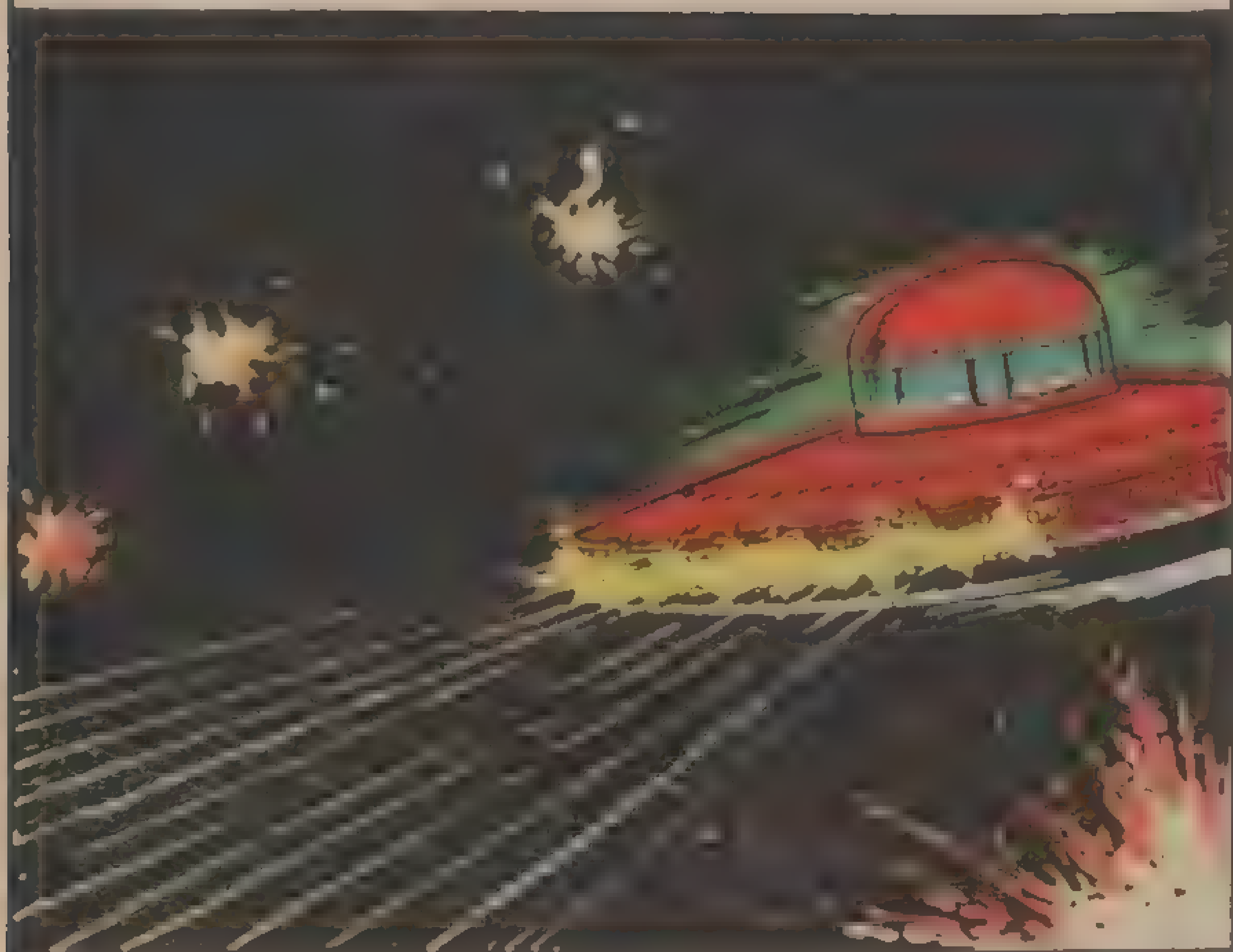

PENDANT CE TEMPS, LE COMBAT INÉGAL CONTINUE.

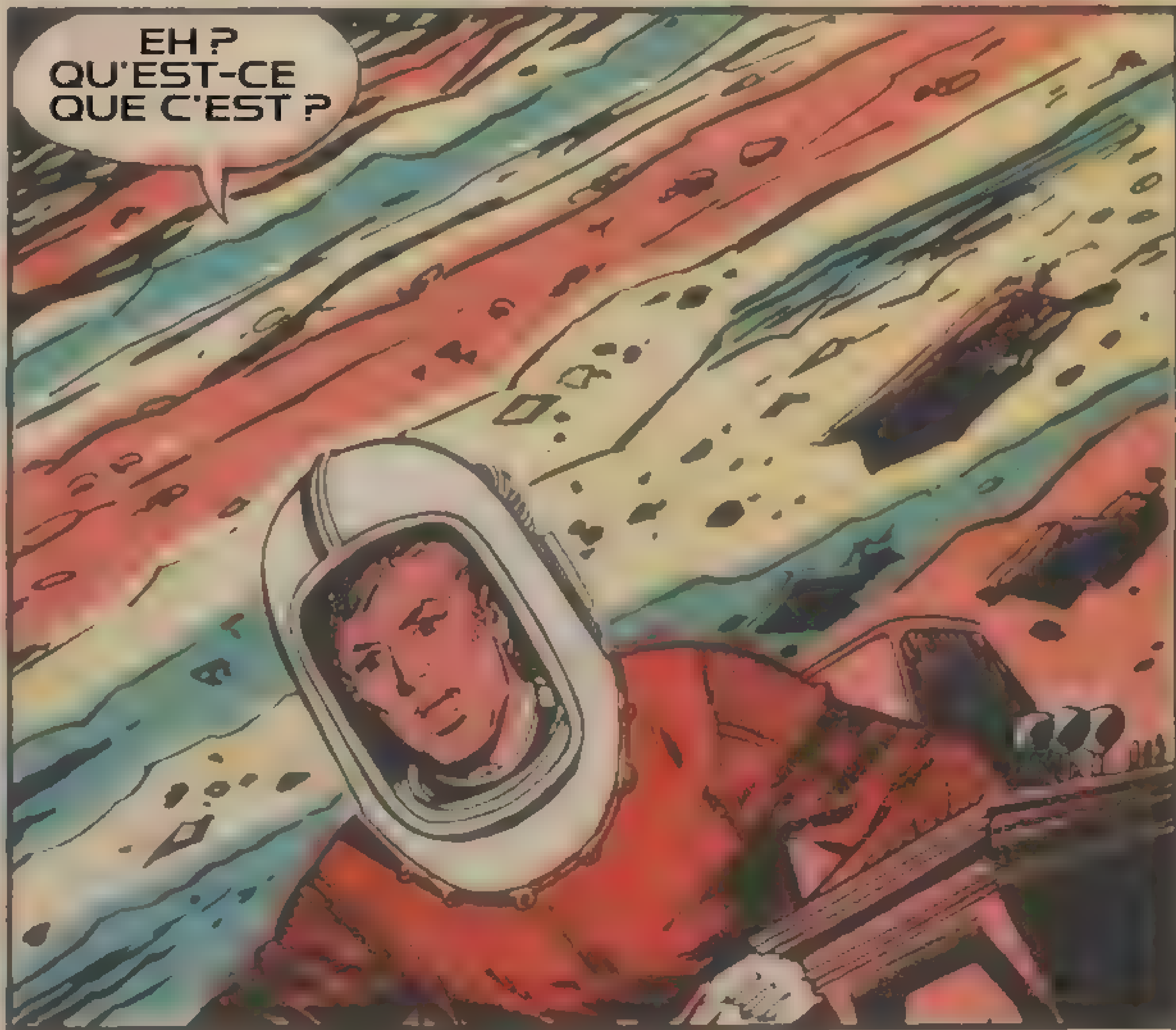

LES DEUX AUTRES CHOISISSENT DE FUIR.


LANCEZ TOUTES LES TROUPES ! VITE... VITE !


L'UN DES TRANSPORTEURS EST ENDOMMAGÉ...


...ET SA CHUTE SUR LA LUNE NE POURRAIT ÊTRE PLUS SPECTACULAIRE.


UN AUTRE LANCE SES REDOUTABLES TORPILLES.


EH ? QU'EST-CE QUE C'EST ?

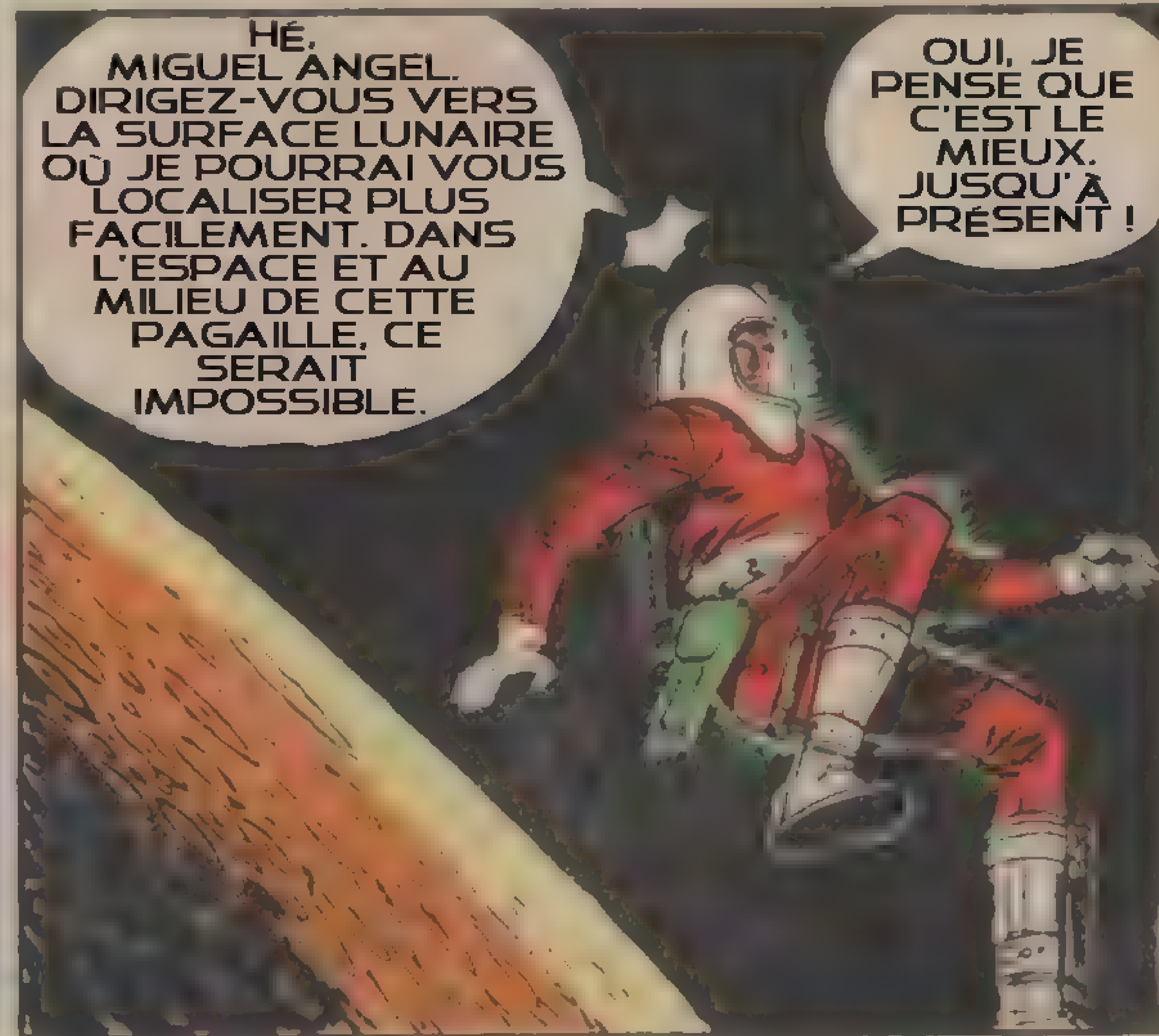

L'IMPACT EST SI VIOLENT QUE MIGUEL ANGEL EST ÉJECTÉ DE SON DESTROYER.
J'AI... ÉTÉ... FRAPPÉ... !


LA FORCE D'INERTIE M'EMPORTE. JE DOIS SURMONTER CET ÉLAN AVEC LE " DORSAL " OU BIENTÔT JE SERAI SI LOIN DE LA LUNE QUE PERSONNE NE POURRA JAMAIS ME RETROUVER.


LE " DORSAL " FONCTIONNE. BIEN QUE CELA NE RÉSOUT RIEN SI QUELQU'UN NE VIENT PAS ME CHERCHER AVANT... CELA ÉPUISE L'OXYGÈNE.


MIGUEL ANGEL UTILISE LA RADIO DU CASQUE.
ALLÔ ! MIGUEL ANGEL APPELLE, ATTENTION ! MIGUEL ANGEL APPELLE BALMER.


À BORD DU DESTROYER SIDÉRAL DE BALMER.
C'EST BALMER. QUOI DE NEUF, MIGUEL ANGEL ?
MON DESTROYER A ÉTÉ TOUCHÉ ET JE ME RETROUVE DANS LA SITUATION D'UNE ÉPAVE SIDÉRALE. VOUS COMPRENEZ ?

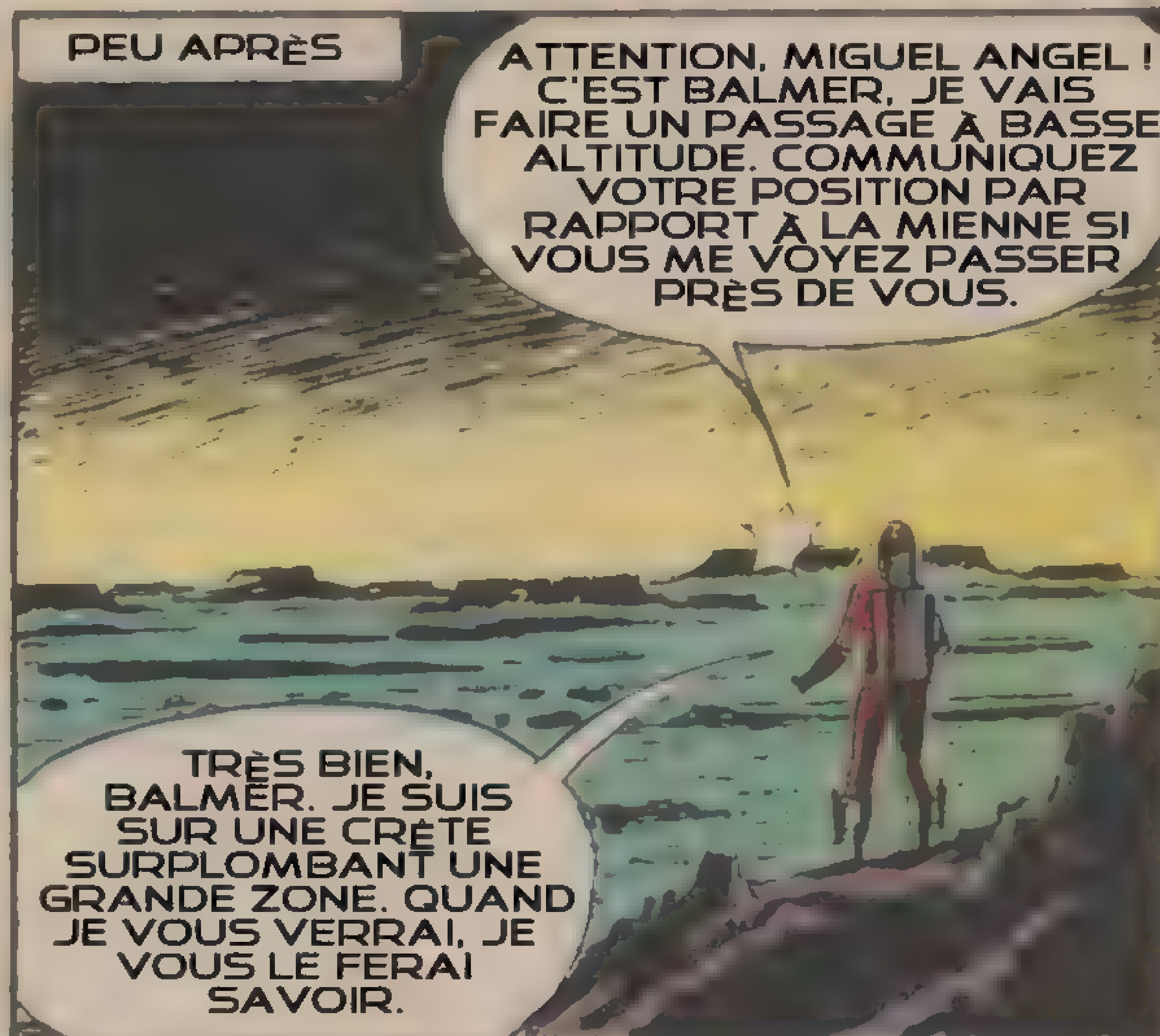

HÉ, MIGUEL ANGEL. DIRIGEZ-VOUS VERS LA SURFACE LUNAIRE OÙ JE POURRAI VOUS LOCALISER PLUS FACILEMENT. DANS L'ESPACE ET AU MILIEU DE CETTE PAGAILLE, CE SERAIT IMPOSSIBLE.
OUI, JE PENSE QUE C'EST LE MIEUX. JUSQU'À PRÉSENT !

NOTRE HÉROS SE DIRIGE VERS LA FACE CACHÉE DE LA LUNE AVEC L'AIDE DES " DORSAUX ".
C'EST DONC L'AUTRE FACE DE LA LUNE QUE, JUSQU'À RÉCEMMENT, NOUS NE POUVIONS PAS VOIR AVEC NOS TÉLESCOPES ?
C'EST LE CÔTÉ QUI NE PEUT JAMAIS ÊTRE VU DE LA TERRE. C'EST UNE RAISON IMPORTANTE POUR LAQUELLE IL PEUT TRÈS BIEN SERVIR DE REFUGE À L'"HOMME GRIS".
J'OBSERVE QUELQUE CHOSE D'ÉTRANGE DANS CE CRATÈRE. SERAIT-CE UNE BASE DE "L'HOMME GRIS" ?
DE LÀ, ET SANS PRENDRE DE RISQUES, ILS PEUVENT BOMBARDER LA TERRE AVEC LEURS ROQUETTES.
MAIS MIGUEL ANGEL NE SE DOUTE PAS QU'IL EST OBSERVÉ PAR DES YEUX FROIDS ET MÉTALLIQUES...
BON BIEU ! UN HOMME GRIS !

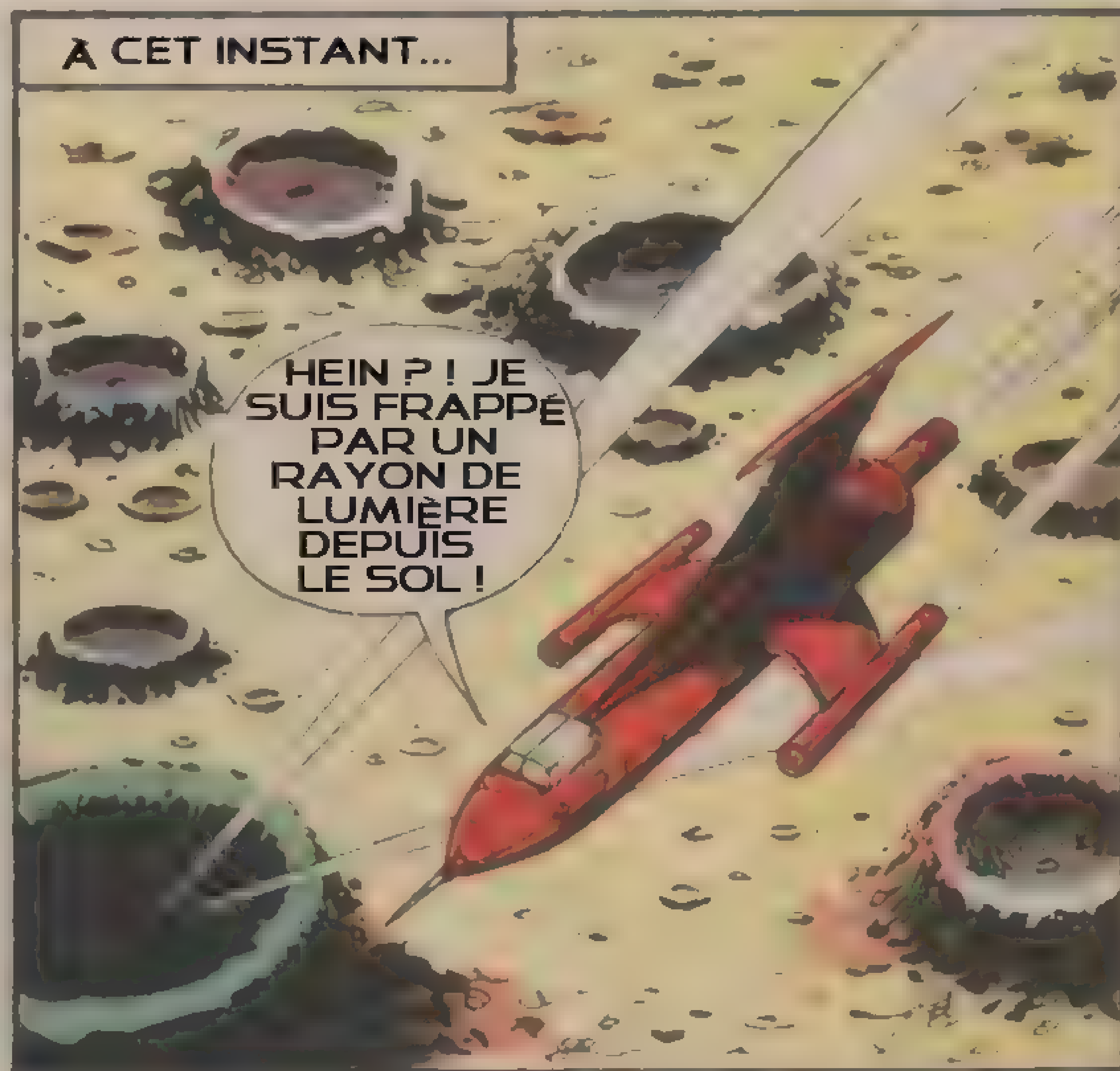

NOTRE HÉROS AGIT RAPIDEMENT.


HEUREUSEMENT LE SON N'EST PAS TRANSMIS DANS CE MANQUE D'ATMOSPHÈRE. PERSONNE N'AURAIT PU M'ENTENDRE ; JE SUPPOSE QUE C'EST LA SENTINELLE DE LA ZONE.


JE NE M'APPROCHERAI PAS DE CETTE BASE, OU BALMER NE POURRA PAS VENIR ME CHERCHER, MÊME S'IL LE VEUT...

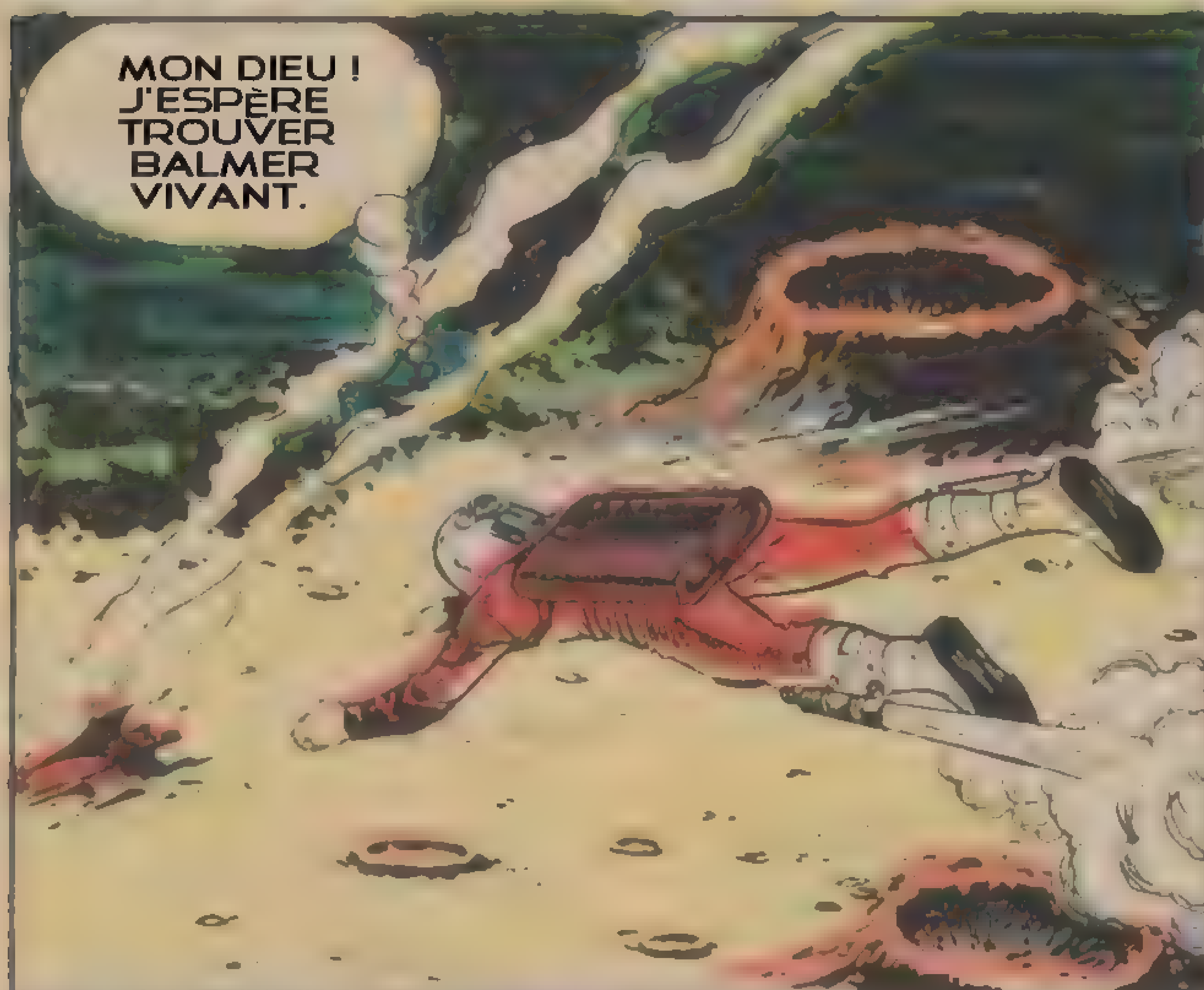

PEU APRÈS
ATTENTION, MIGUEL ANGEL ! C'EST BALMER, JE VAIS FAIRE UN PASSAGE À BASSE ALTITUDE. COMMUNIQUEZ VOTRE POSITION PAR RAPPORT À LA MIENNE SI VOUS ME VOYEZ PASSER PRÈS DE VOUS.
TRÈS BIEN, BALMER. JE SUIS SUR UNE CRÊTE SURPLOMBANT UNE GRANDE ZONE. QUAND JE VOUS VERRAI, JE VOUS LE FERAI SAVOIR.


VOUS ME VOYEZ, MIGUEL ?
VOUS PASSEZ DEVANT MOI, SUR MA GAUCHE. TOURNEZ ET REVENEZ LENTEMENT.


À CET INSTANT...
HEIN ?! JE SUIS FRAPPÉ PAR UN RAYON DE LUMIÈRE DEPUIS LE SOL !


JE SUIS TOUCHÉ ! LES COMMANDES NE RÉPONDENT PAS... JE SUIS PERDU.....

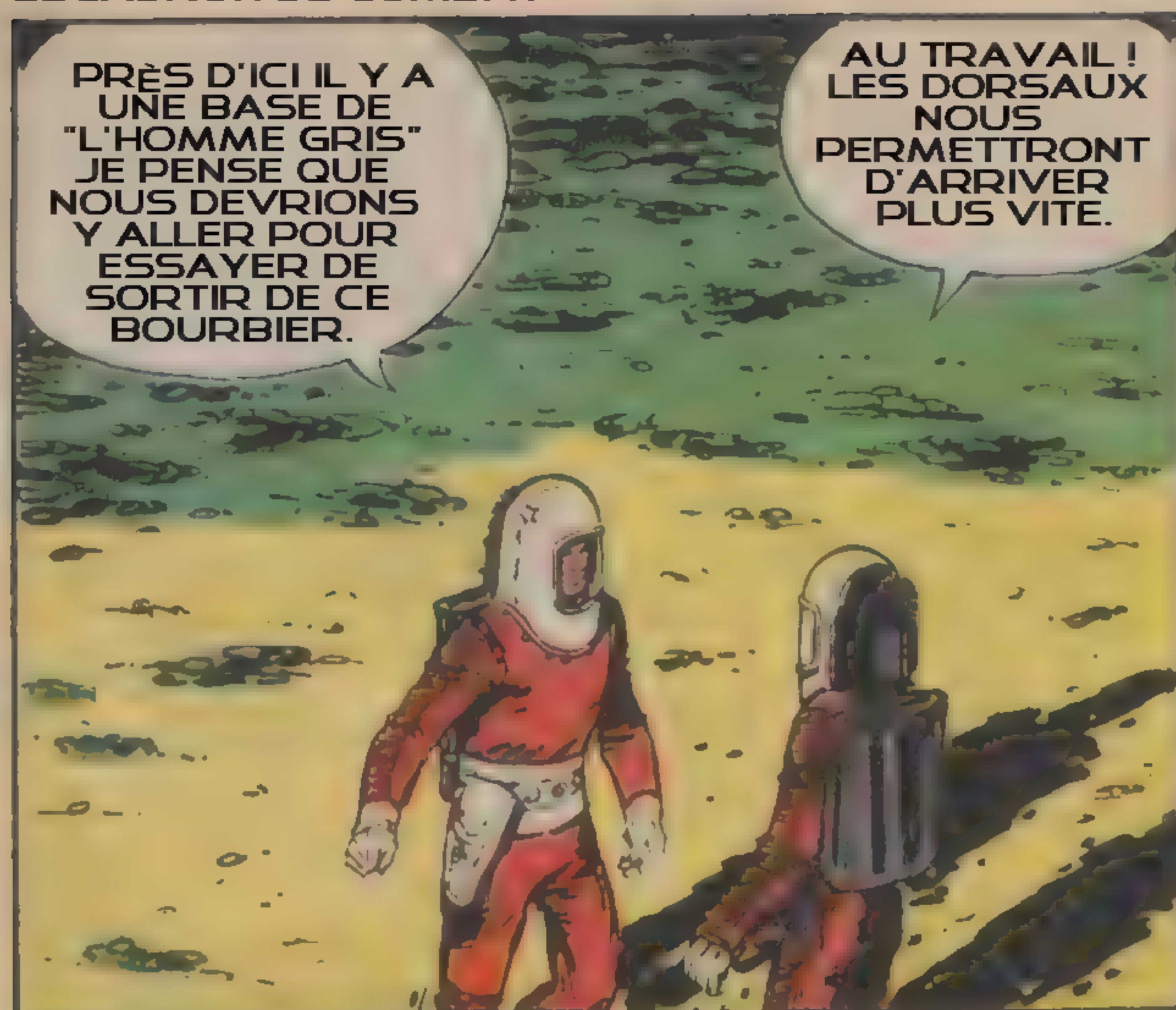

LE DESTROYER, NON GOUVERNÉ, S'ÉCRASE SUR LA SURFACE DE LA LUNE.


MON DIEU ! J'ESPÈRE TROUVER BALMER VIVANT.


BALMER ! VOUS POUVEZ ME PARLER ?
QUE S'EST-IL PASSÉ ? OH, MA TÊTE !


JE PEUX ME TENIR DEBOUT TOUT SEUL
IL SEMBLE QUE LE COMBAT AIT CESSÉ DANS L'ESPACE. PENSEZ-VOUS QUE NOUS AURONS REMPORTÉ LA VICTOIRE, BALMER ?


COMME C'EST TRISTE !
CELA DÉPRIME L'ESPRIT.


PRÈS D'ICI IL Y A UNE BASE DE "L'HOMME GRIS" JE PENSE QUE NOUS DEVRIONS Y ALLER POUR ESSAYER DE SORTIR DE CE BOURBIER.
AU TRAVAIL ! LES DORSAUX NOUS PERMETTRONT D'ARRIVER PLUS VITE.


ILS COMMENCENT TOUT JUSTE LEUR VOL...
QU'EST-CE QUE C'EST ?
ON DIRAIT LES RESTES D'UN MOTEUR.

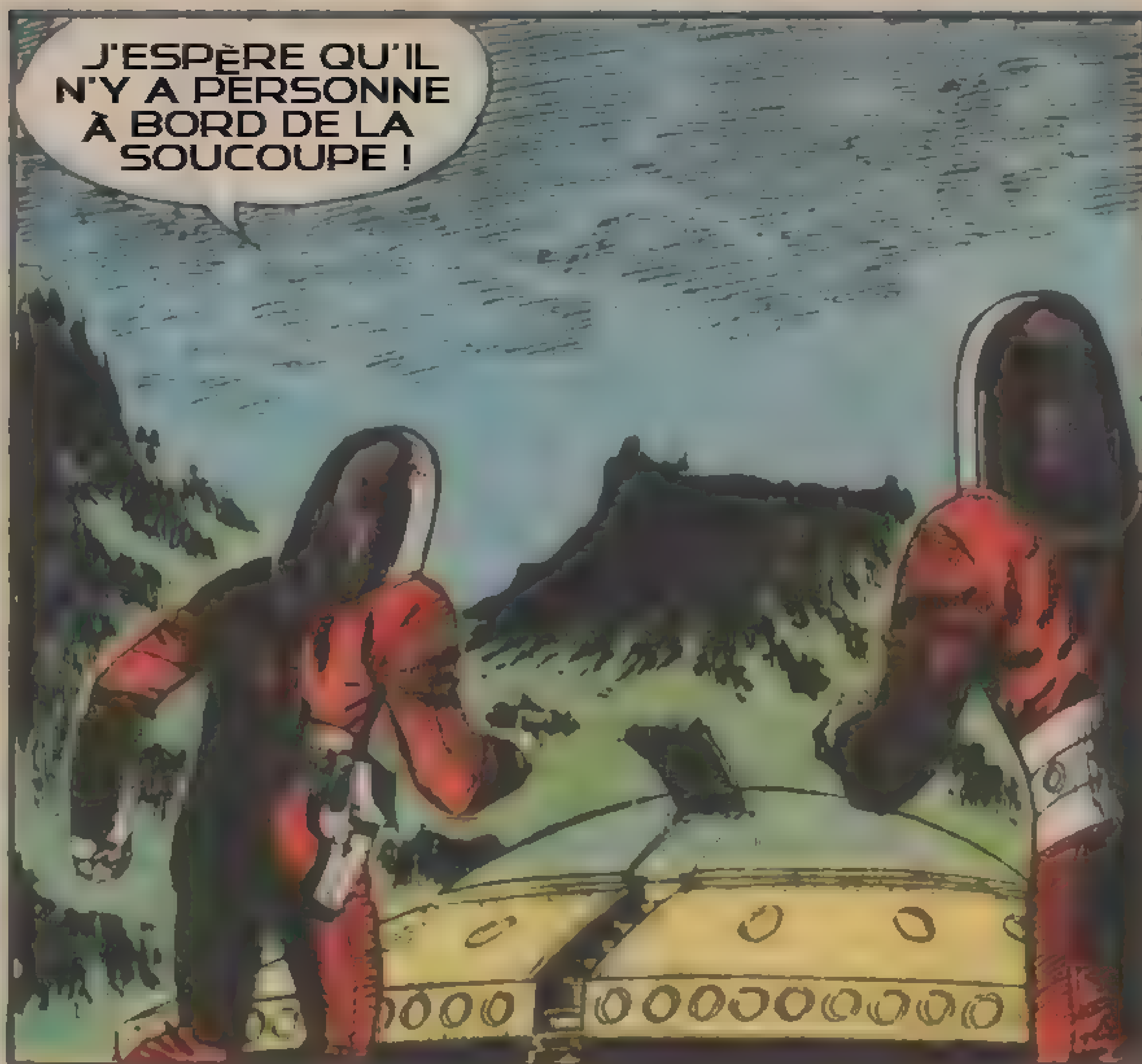

ICI ET LÀ, VOUS POUVEZ VOIR LES RESTES DE NOS DESTROYERS. L'ENNEMI ÉTAIT TROIS FOIS PLUS NOMBREUX QUE NOUS ET LES TORPILLES DE CES SOUCOUPES ONT ÉTÉ DÉCISIVES. NOUS AVONS PERDU LA BATAILLE.
NOS DESTROYERS ÉTAIENT LA SEULE FORCE AÉRIENNE CAPABLE DE S'OPPOSER AUX SOUCOUPES VOLANTES DES ENVAHISSEURS.

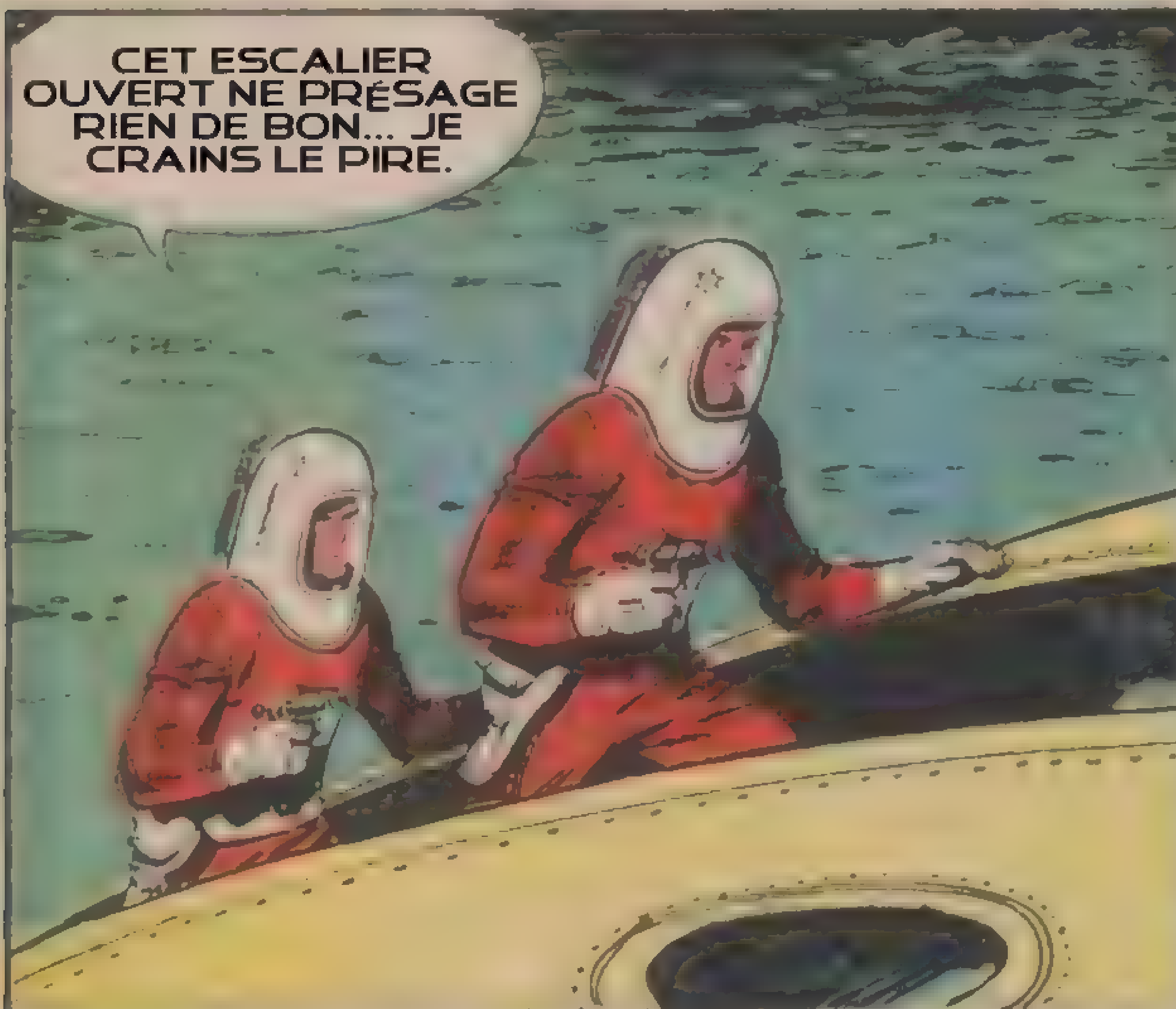

QUE FAISONS-NOUS MAINTENANT, MIGUEL ANGEL ?
L'INSTALLATION DE L'HOMME GRIS EST PROCHE D'ICI. VOYONS SI ON A DE LA CHANCE.

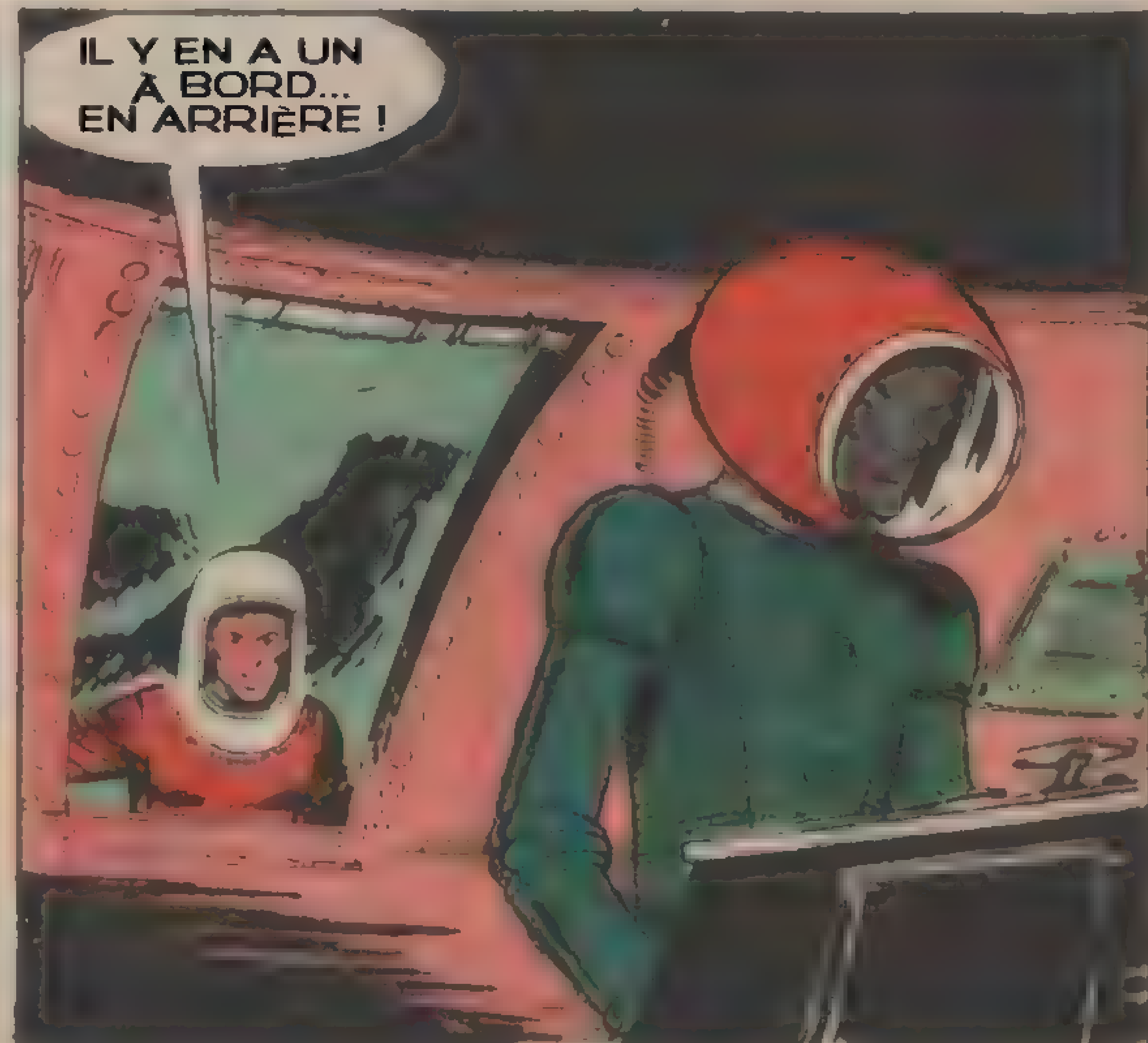

PEU APRÈS.
VOUS VOULEZ QU'ON S'EMPARE D'UNE DE CES SOUCOUPES, HEIN.
NOUS N'AVONS PAS LE CHOIX.


NOUS ALLONS ABANDONNER LES DORSALES. ILS NE SONT PLUS QU'UN OBSTACLE .

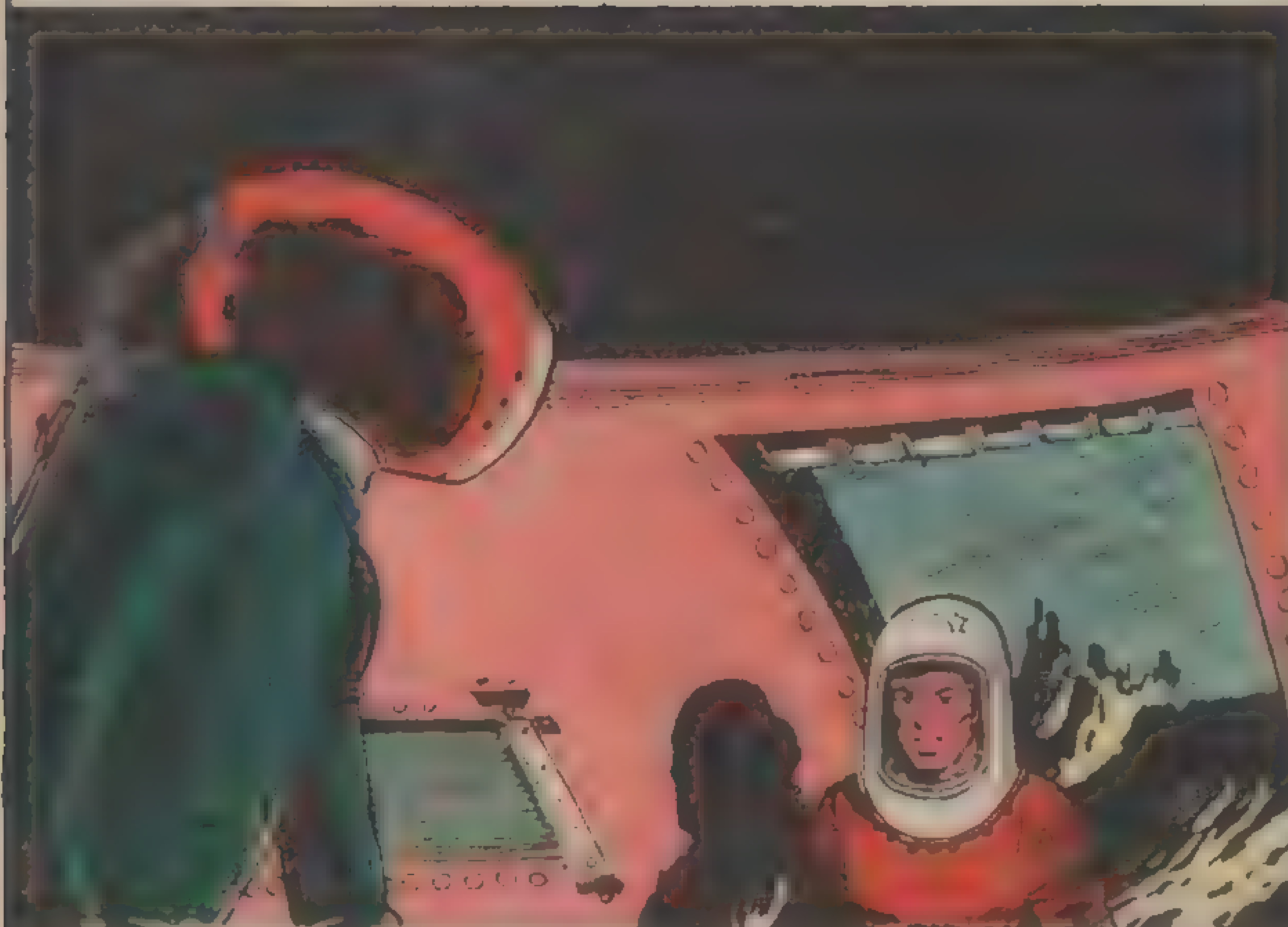




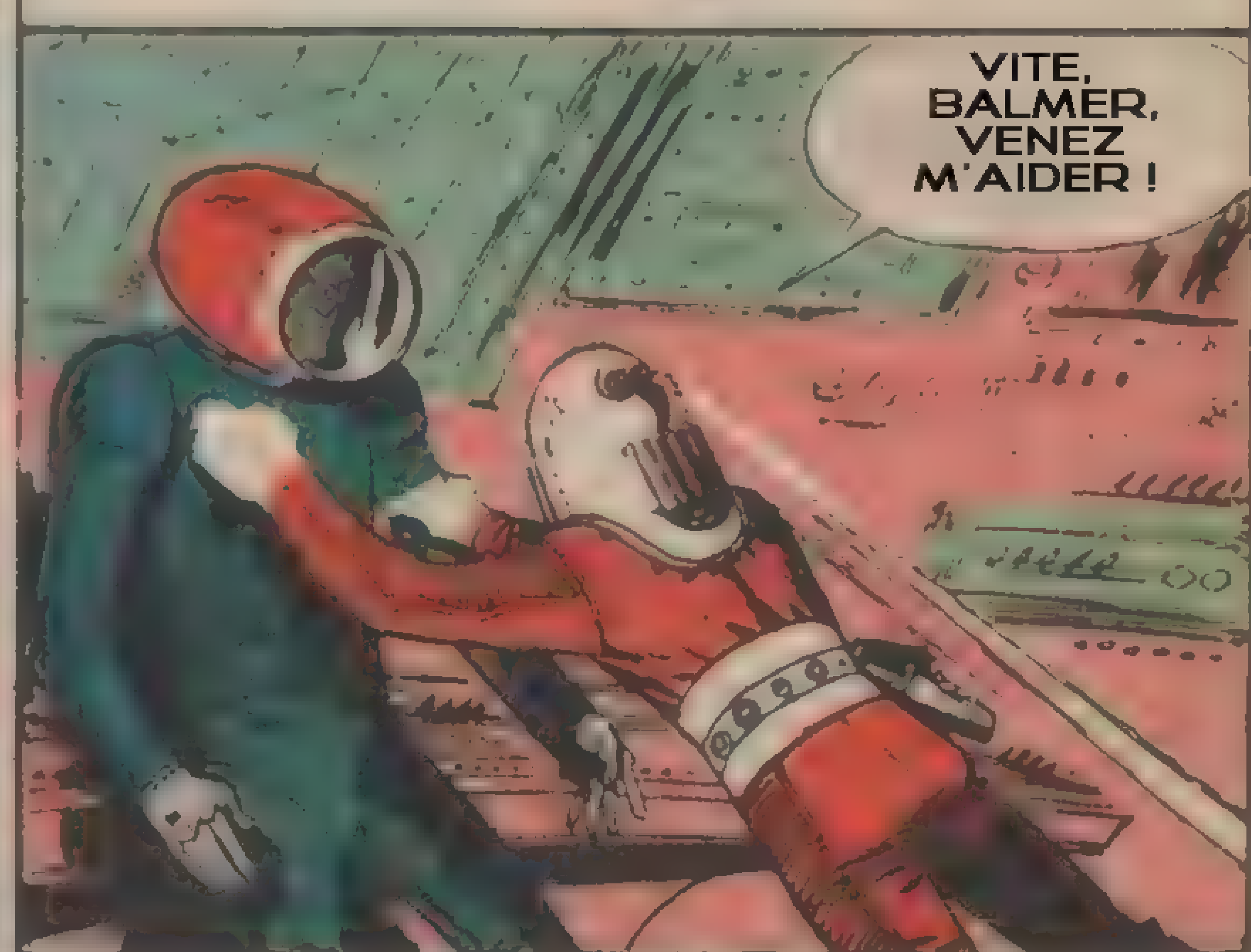


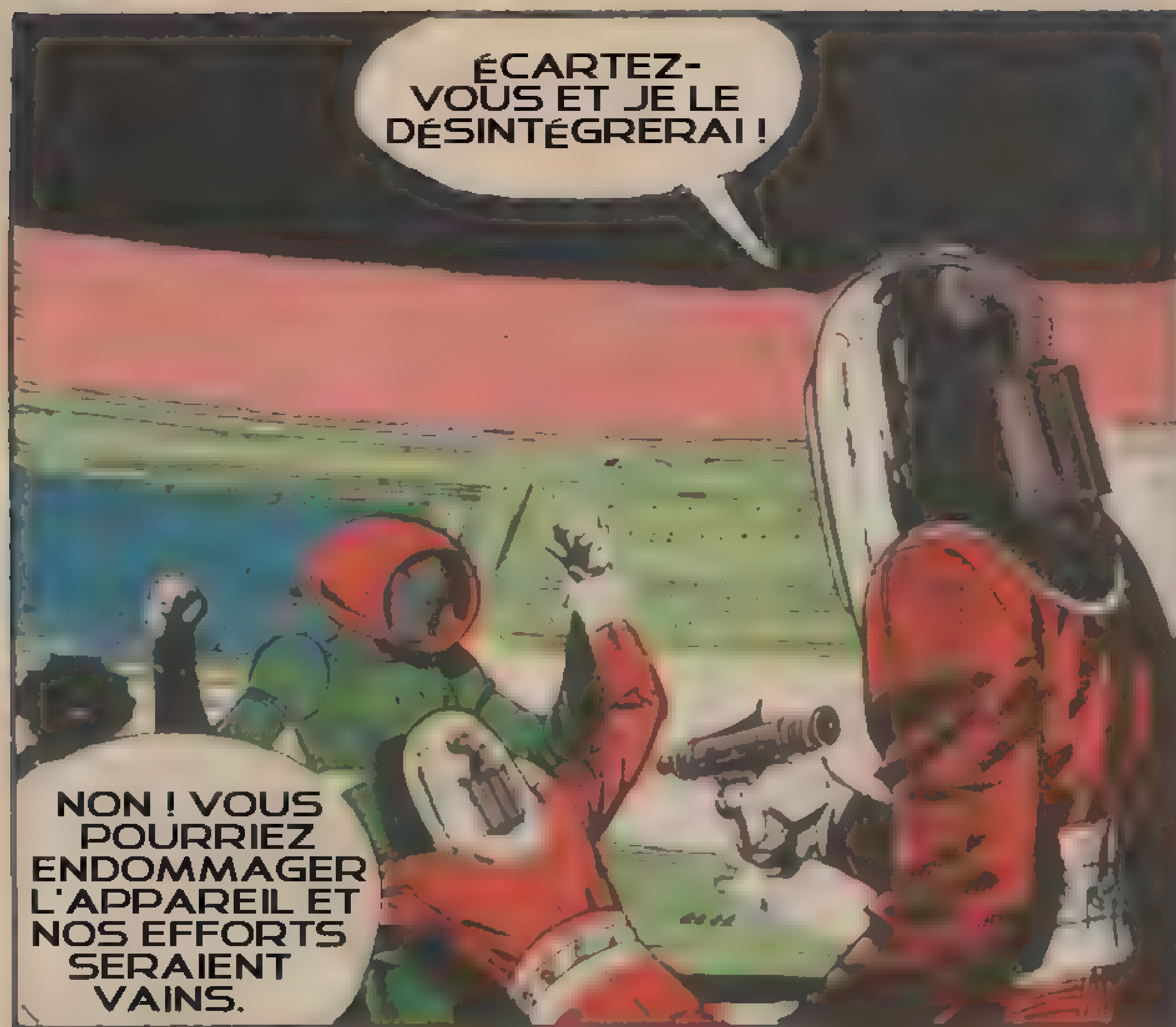


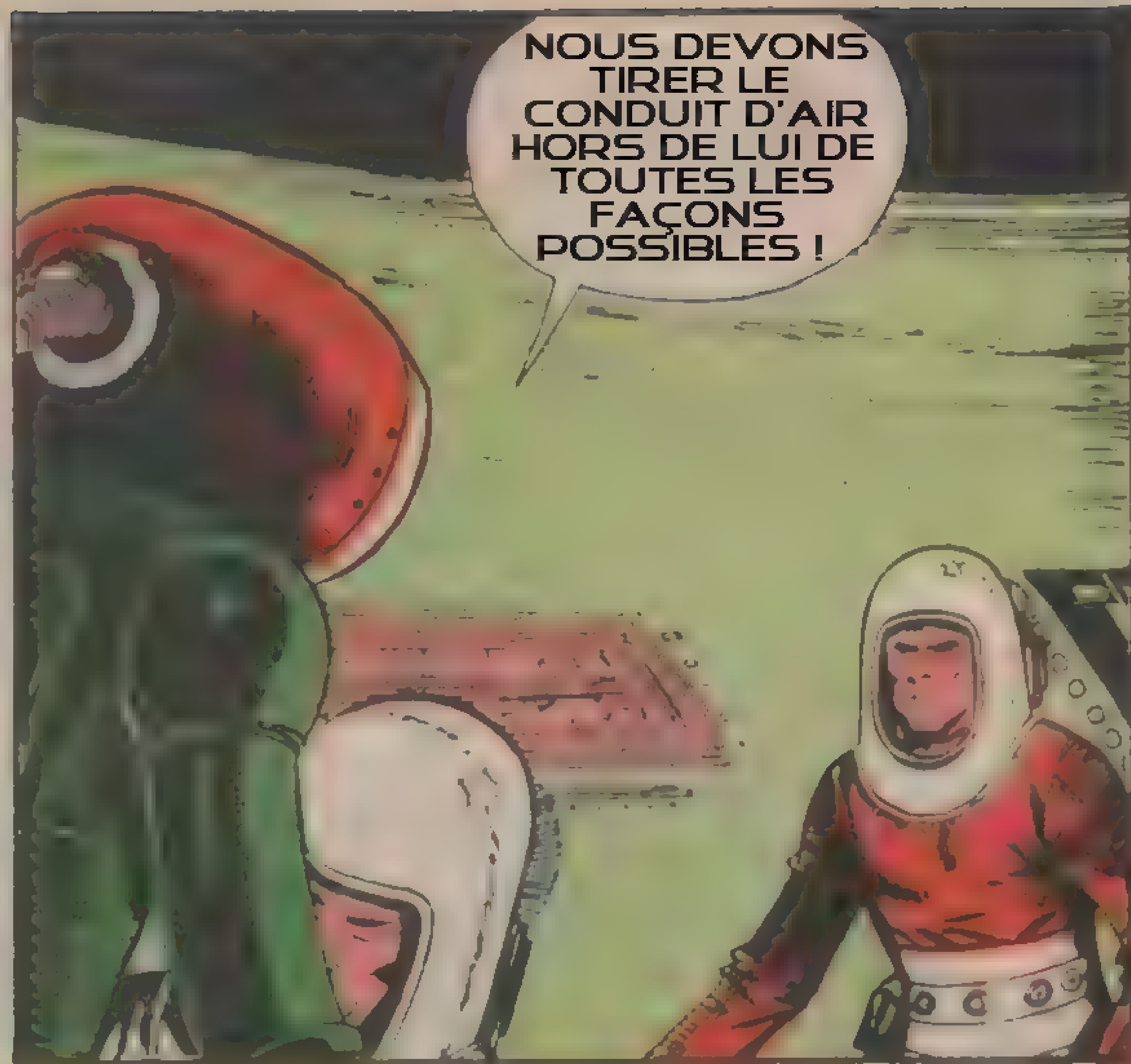
MAIS L'"HOMME GRIS" SE RETOURNE SOUDAINEMENT !



NOTRE HÉROS N'A PAS D'AUTRE CHOIX QUE DE SE BATTRE.

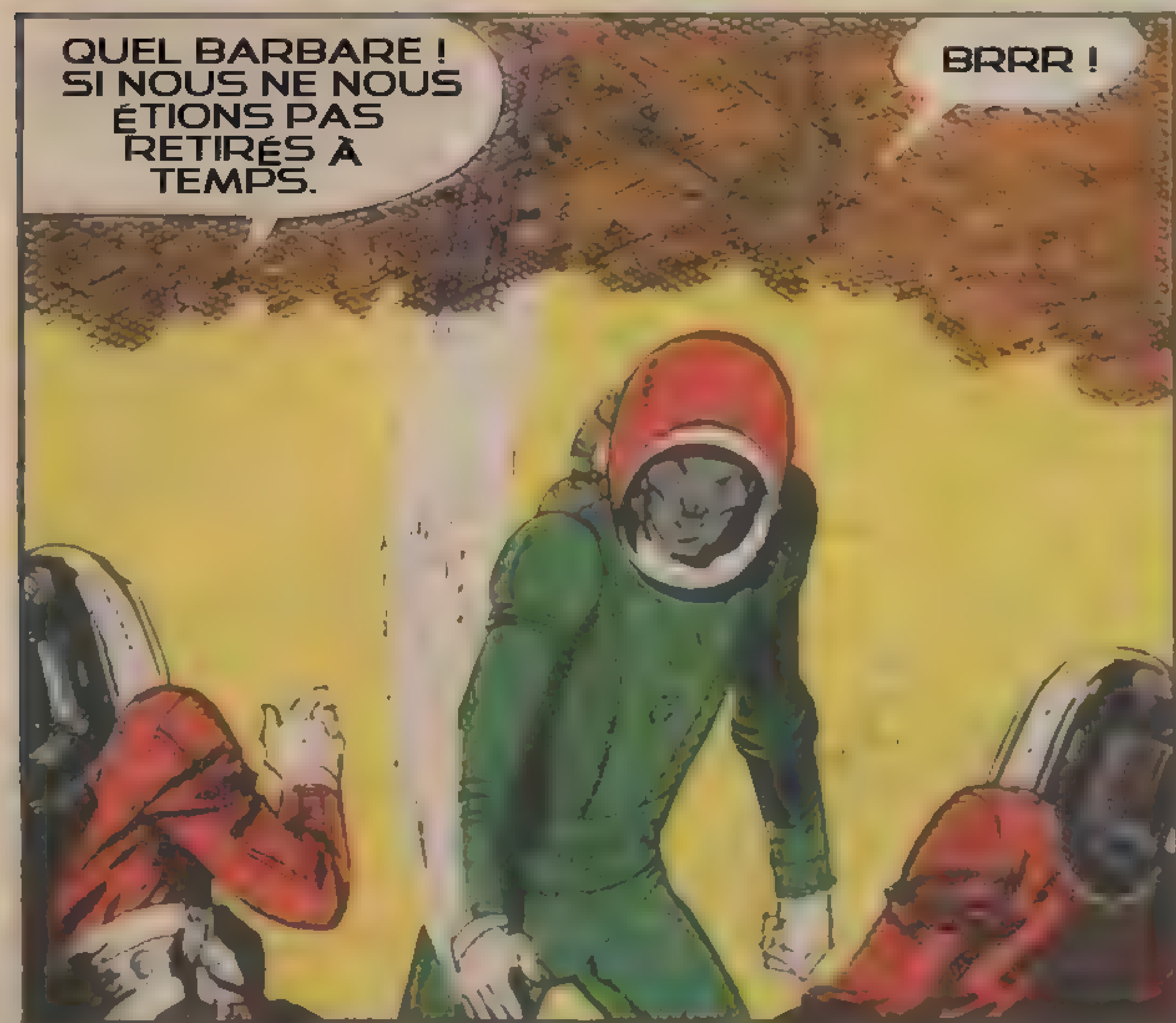


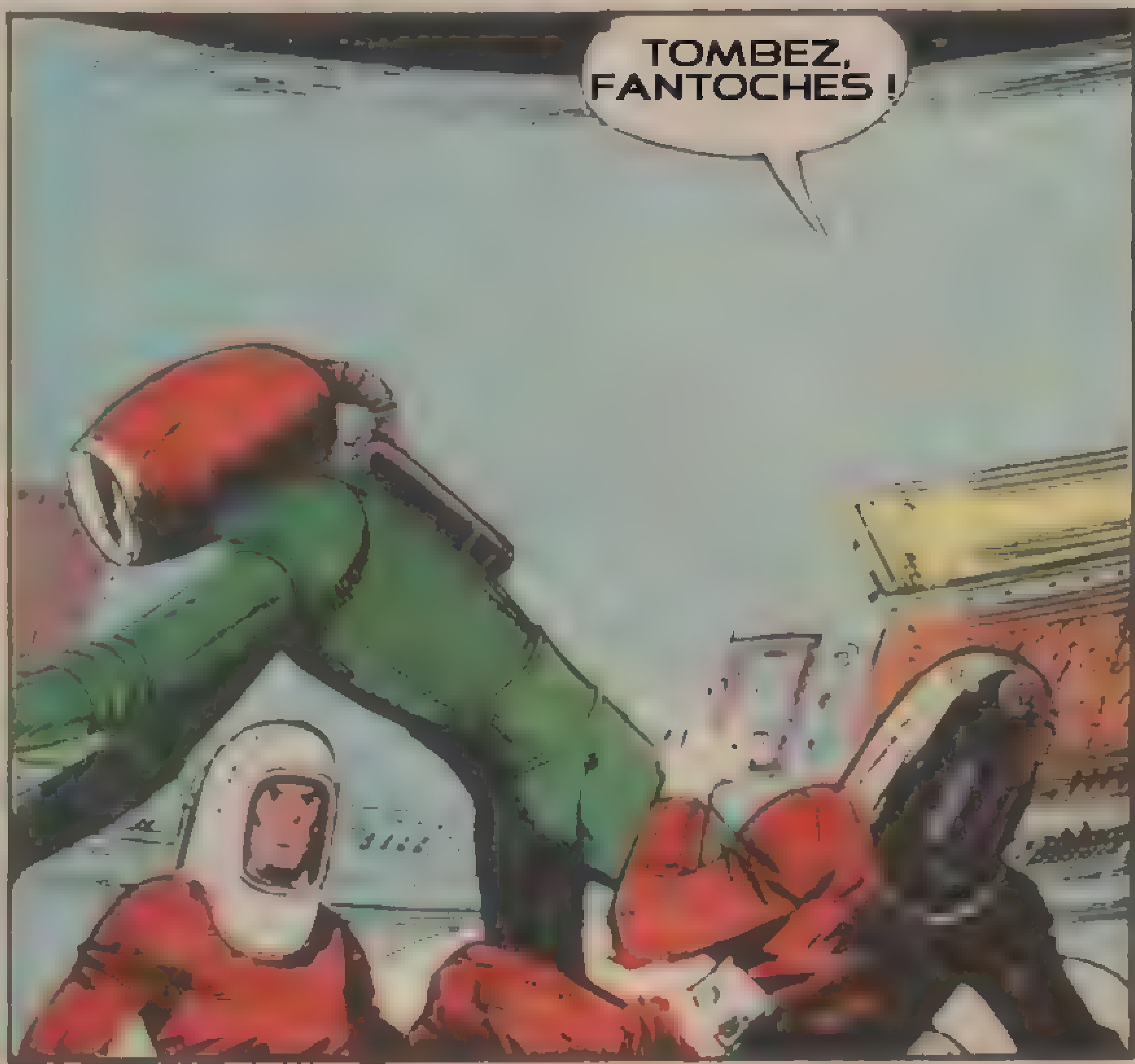

ÉCARTEZ-VOUS ET JE LE DÉSINTÉGRERAI !
NON ! VOUS POURRIEZ ENDOMMAGER L'APPAREIL ET NOS EFFORTS SERAIENT VAINS.

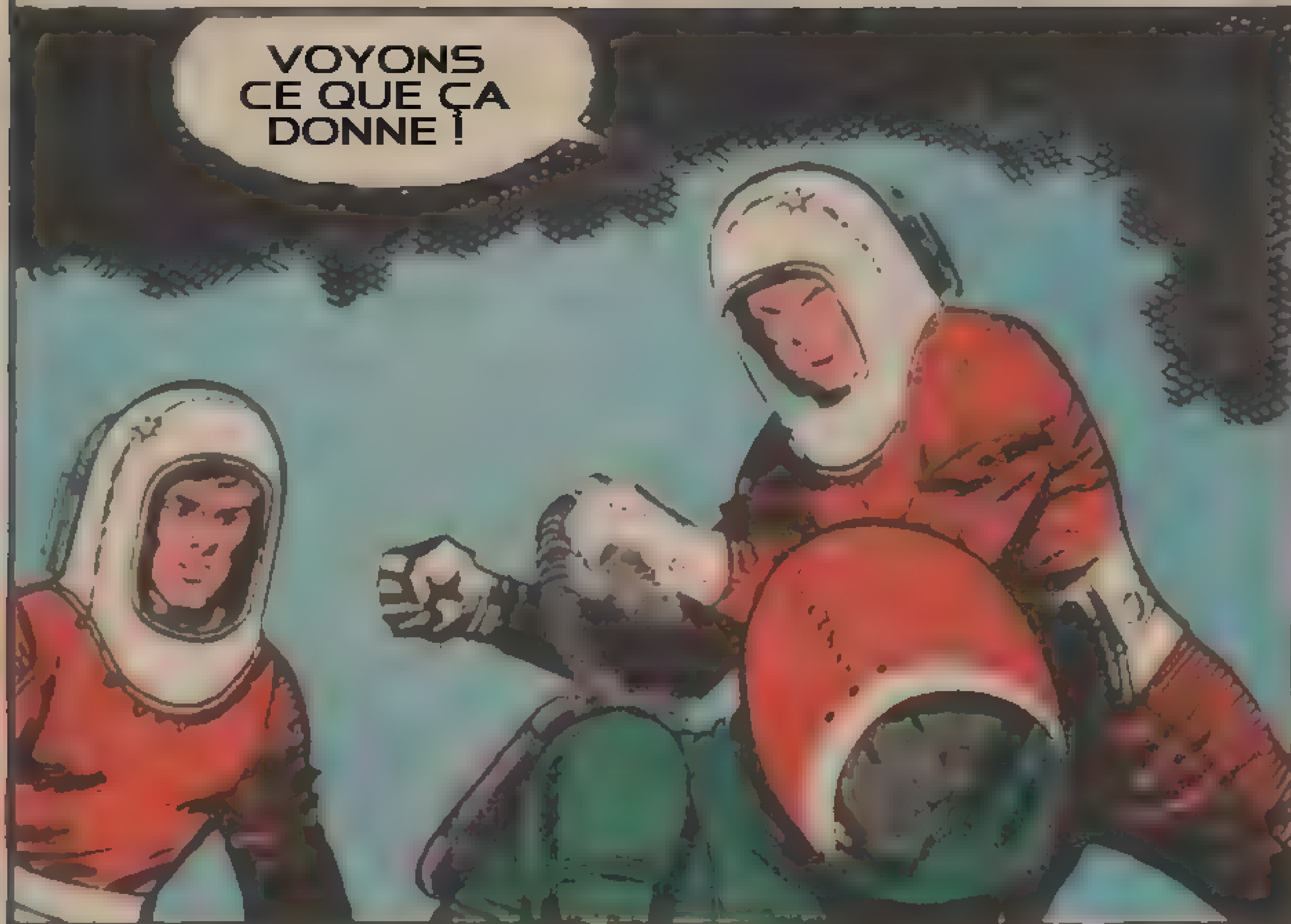

NOUS DEVONS TIRER LE CONDUIT D'AIR HORS DE LUI DE TOUTES LES FAÇONS POSSIBLES !




JE VAIS VOUS ACHEVER.


QUEL BARBARE ! SI NOUS NE NOUS ÉTIONS PAS RETIRÉS À TEMPS.
BRRR !


TOMBEZ, FANTOCHES !

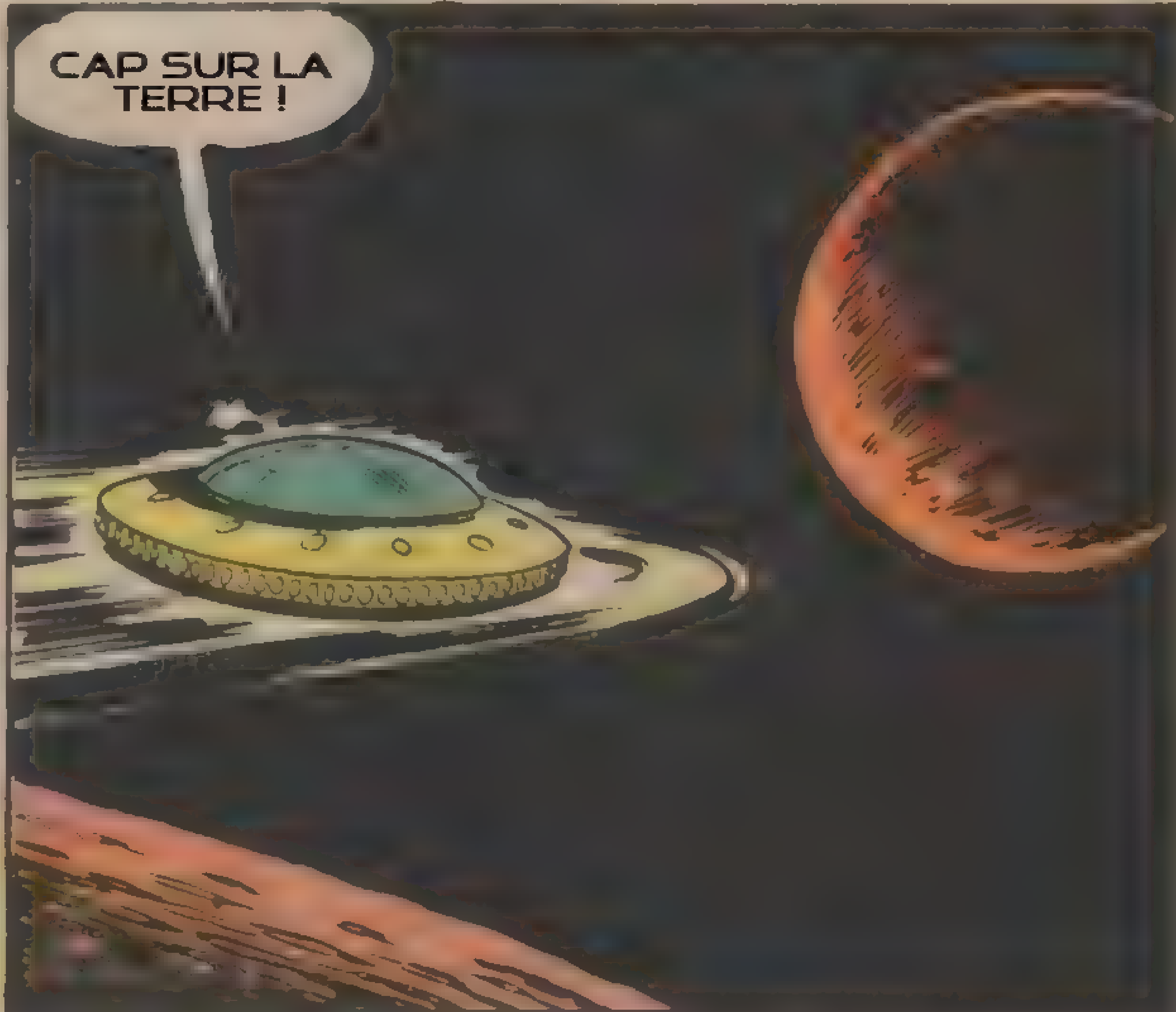

D'UN SEUL GESTE, BALMER ARRACHE LA CONDUITE D'OXYGÈNE.
VOYONS CE QUE ÇA DONNE !


MORT FULGURANTE PAR ASPHYXIE ET DÉCOMPRESSION. ON A EU DE LA CHANCE.
NE PERDONS PAS DE TEMPS, BALMER.

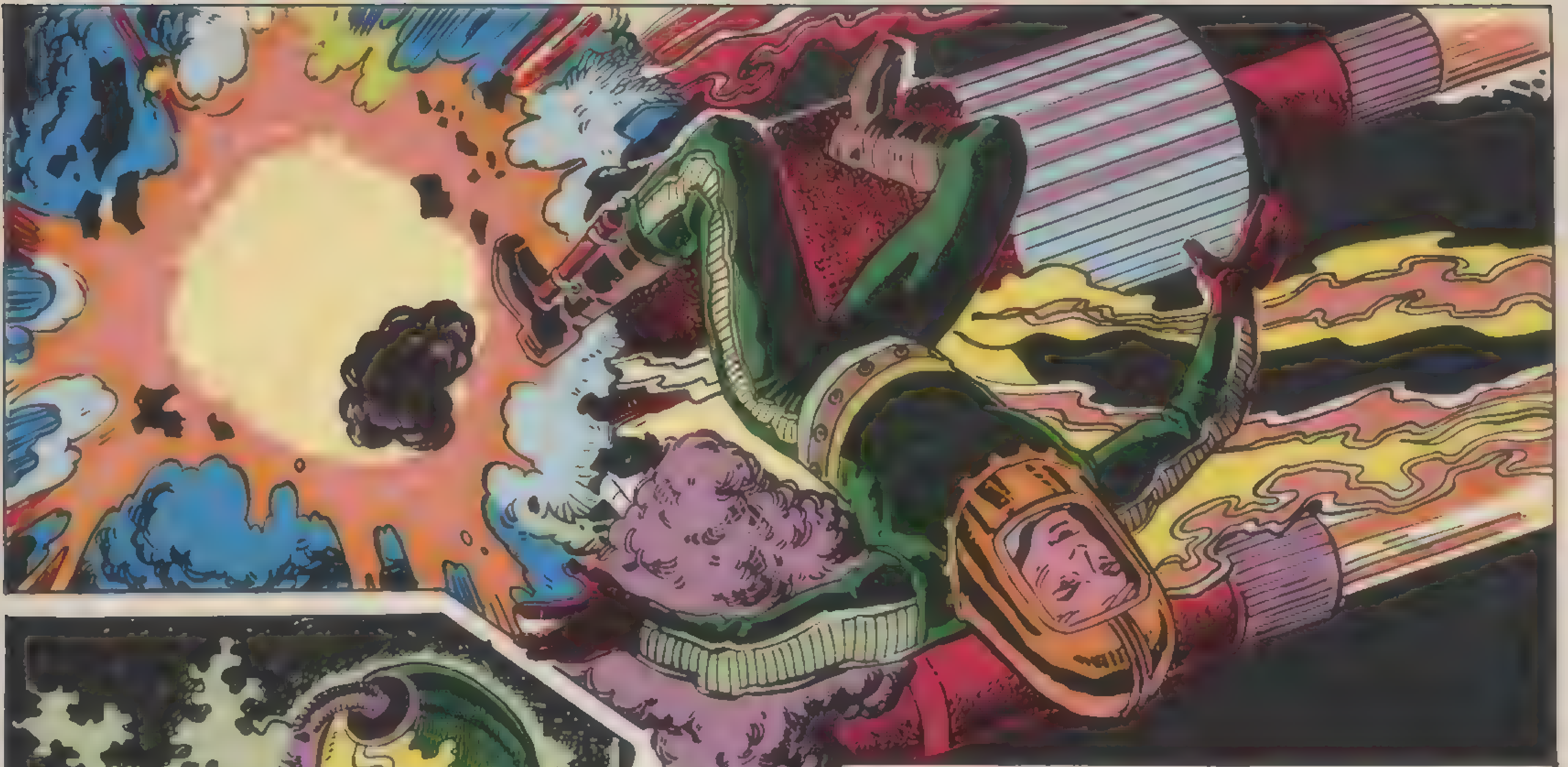

VOYONS SI ON PEUT FAIRE MARCHER CE TRUC AVANT QUE QUELQU'UN ARRIVE.
TRÈS BIEN.


VOUS ÊTES EN TRAIN DE COMPRENDRE COMMENT LE FAIRE FONCTIONNER ?
JE PENSE QUE OUI. D'APRÈS CE QUE JE VOIS, LES COMMANDES SONT SI SIMPLES QUE MÊME UN ENFANT SAURAIT LES UTILISER.


PRENEZ ÇA. NOUS VOUS RENDONS CE QUI VOUS APPARTIENT.
C'EST PARTI. FERMEZ LA TRAPPE, BALMER.


CAP SUR LA TERRE !

CONTINUARA





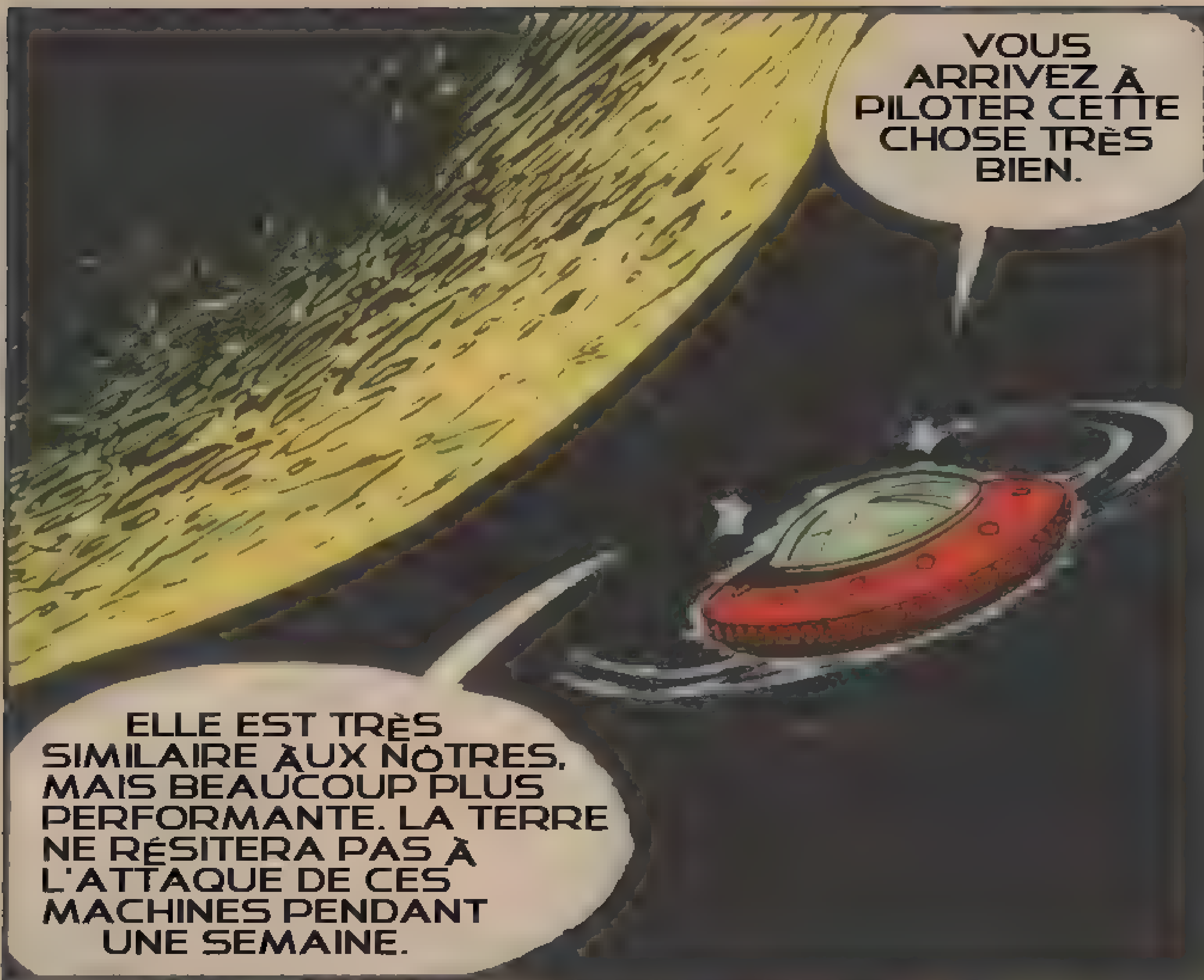
"EXILÉS DE LA TERRE"

RÉSUMÉ DE CE QUI A ÉTÉ PUBLIÉ :

APRÈS AVOIR SONDÉ LES POSSIBILITÉS DE LA TERRE, MIGUEL ANGEL AZNAR ARRIVE À UNE CONCLUSION DÉFINITIVE. LE MONDE NE POURRA PAS SURVIVRE À LA FORMIDABLE PUISSANCE GUERRIÈRE DES HOMMES GRIS ! ACCUMULANT DES TROUPES DEPUIS UN SIÈCLE DANS LE PLUS FURTIF DES SECRETS, LES THORBOD SONT PRÊTS À PORTER UN COUP DÉVASTATEUR ET DÉFINITIF À LA CIVILISATION TERRESTRE.



PRINTED IN SPAIN   IMPRESO EN ESPAÑA

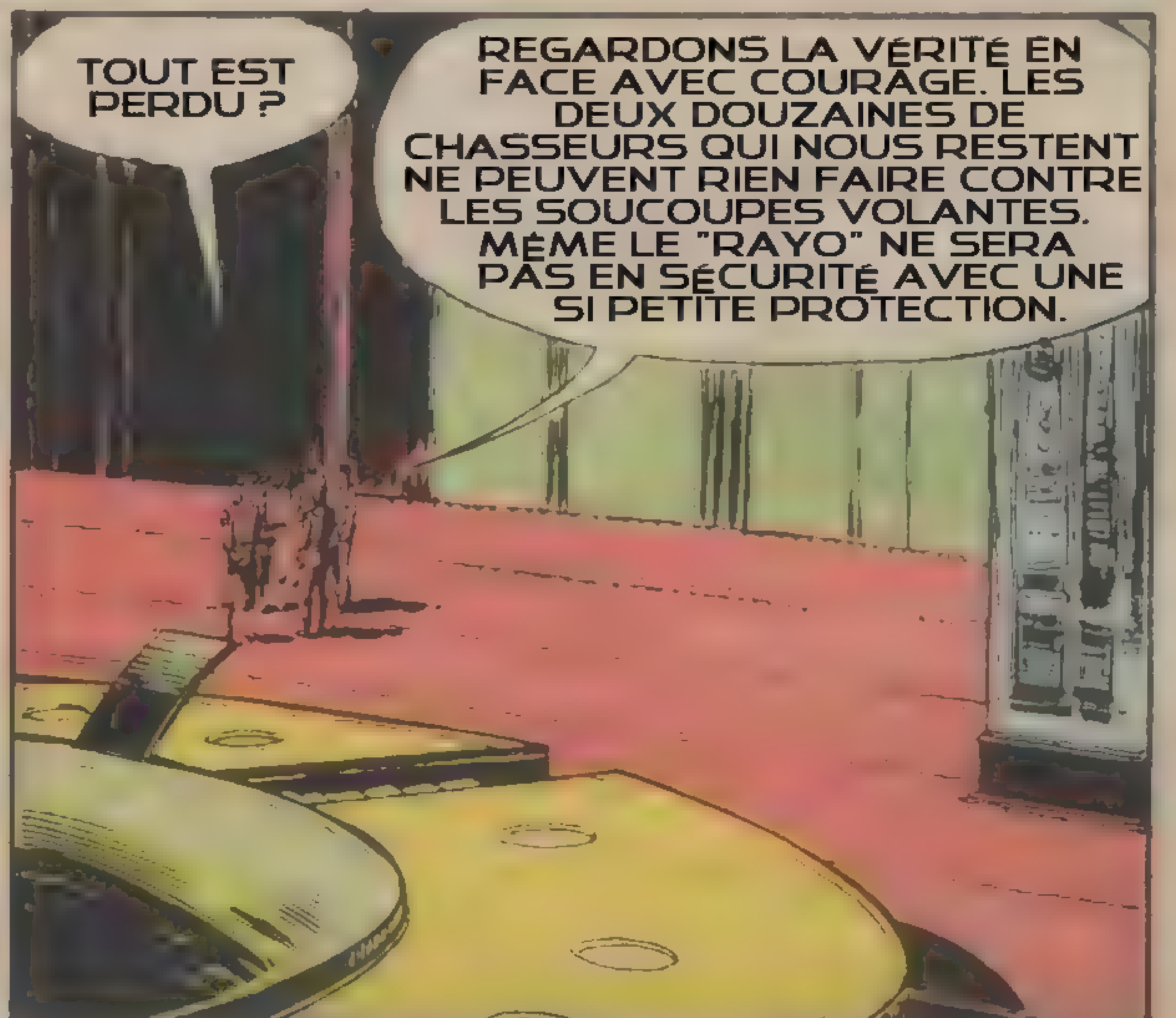

VOUS ARRIVEZ À PILOTER CETTE CHOSE TRÈS BIEN.
ELLE EST TRÈS SIMILAIRE AUX NÔTRES, MAIS BEAUCOUP PLUS PERFORMANTE. LA TERRE NE RÉSITERA PAS À L'ATTAQUE DE CES MACHINES PENDANT UNE SEMAINE.


NOUS ALLONS UTILISER LA RADIO DE PEUR D'ÊTRE TOUCHÉS PAR LES BOMBES DU "RAYO".
MINCE, MIGUEL, CE NE SERAIT PAS DRÔLE.

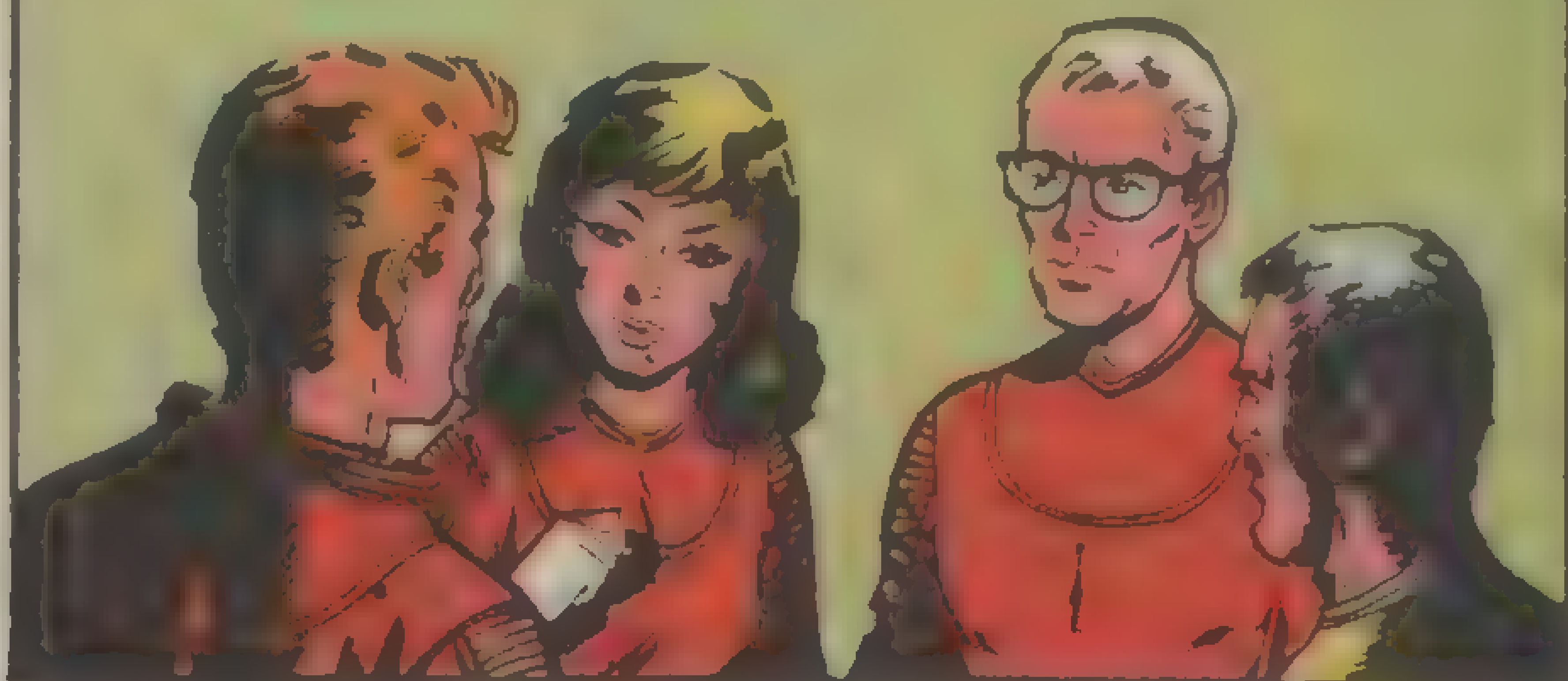

LA SOUCOUPE VOLANTE HABITÉE PAR NOS HÉROS SE DIRIGE VERS LE "RAYO".
LÀ, NOUS VOYONS LE "RAYO"!


PEU APRÈS.
BONJOUR, RAYO ! ICI MIGUEL ANGEL MANNING, SOUCOUPE VOLANTE EN APPROCHE.
ALLEZ-Y ! VOUS POUVEZ ENTRER DANS LE SAS 2.


LA GRANDE TRAPPE S'OUVRE ET LA SOUCOUPE PÉNÈTRE À L'INTÉRIEUR DU " RAYO ".

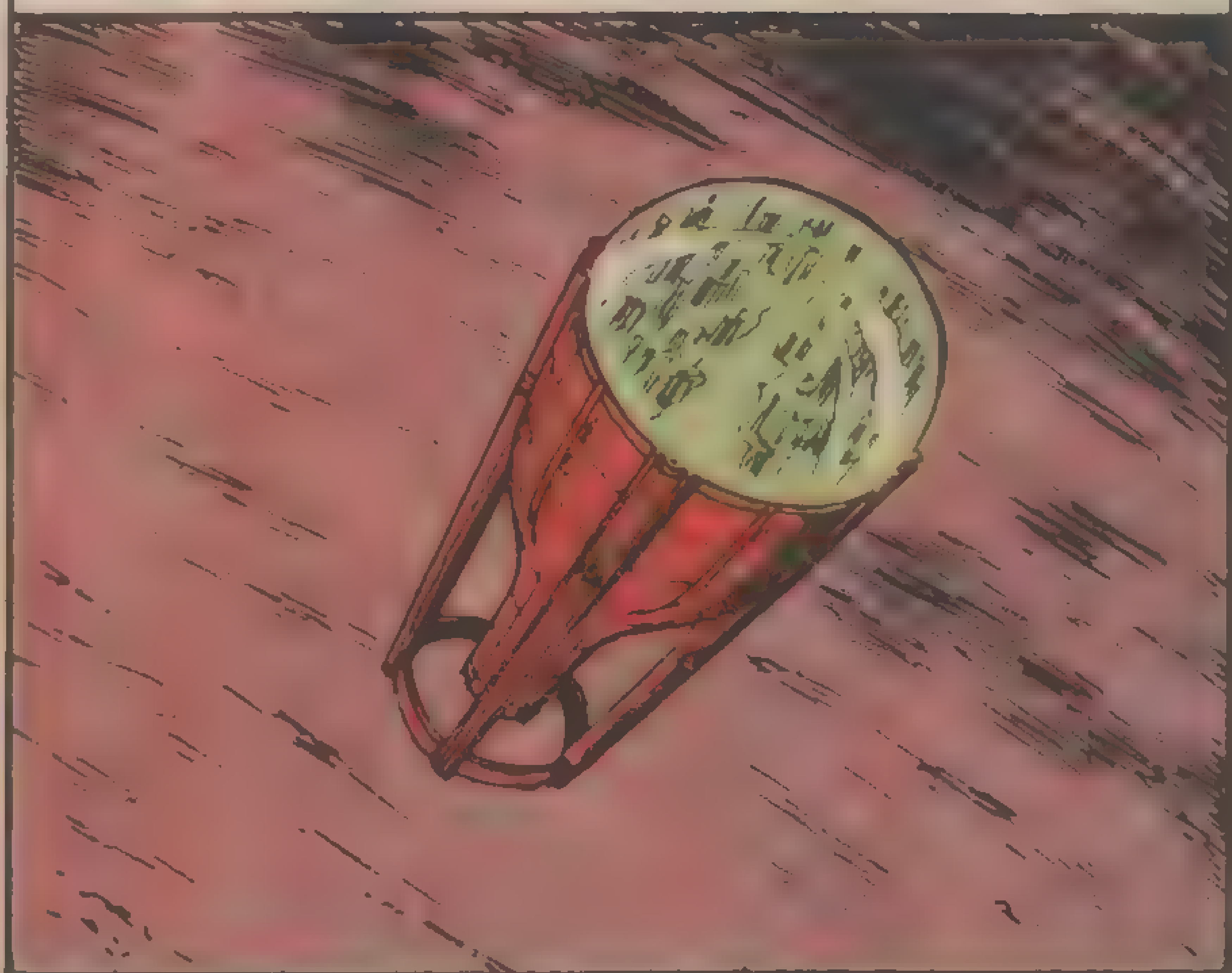

TOUT EST PERDU ?
REGARDONS LA VÉRITÉ EN FACE AVEC COURAGE. LES DEUX DOUZAINES DE CHASSEURS QUI NOUS RESTENT NE PEUVENT RIEN FAIRE CONTRE LES SOUCOUPES VOLANTES. MÊME LE "RAYO" NE SERA PAS EN SÉCURITÉ AVEC UNE SI PETITE PROTECTION.



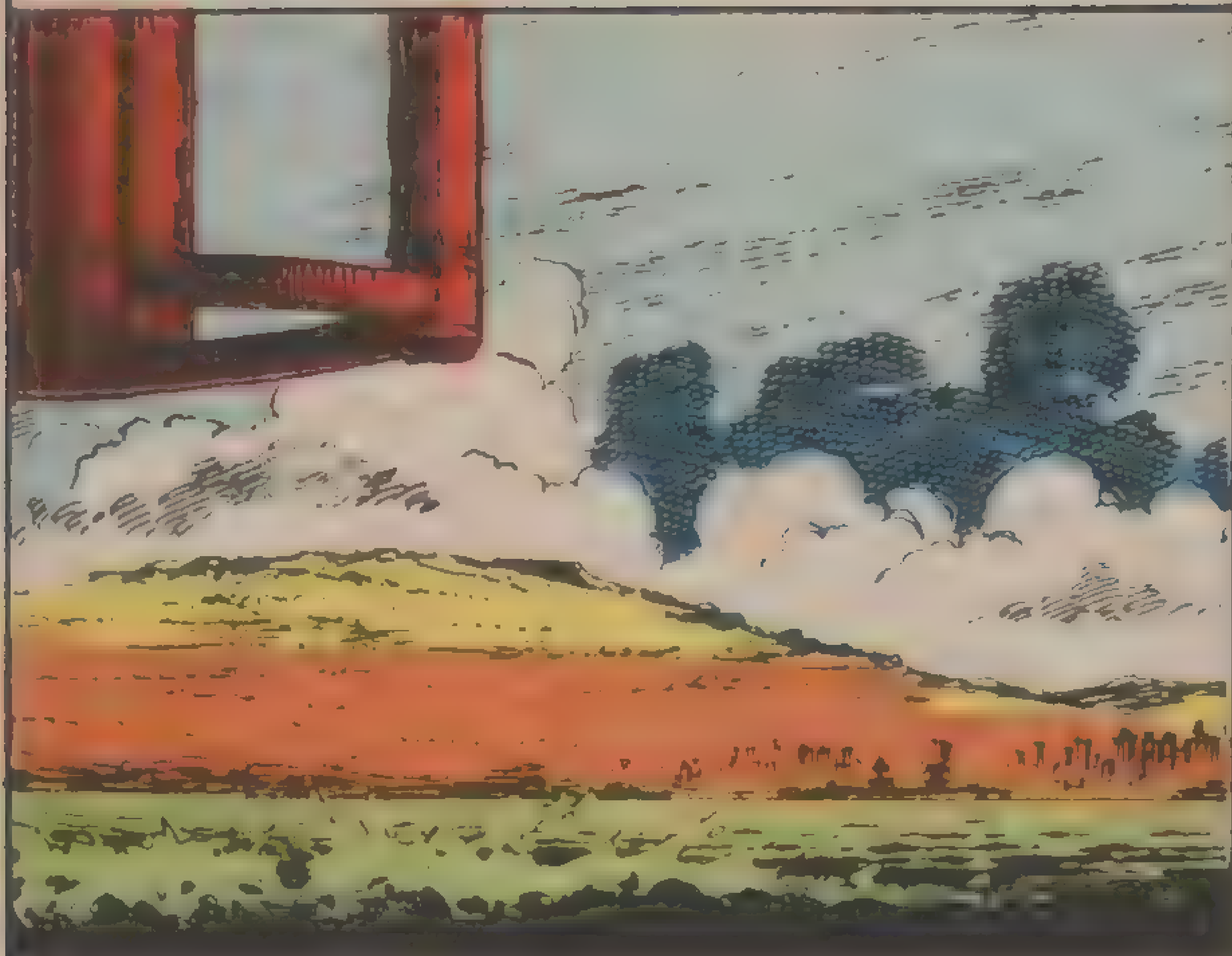


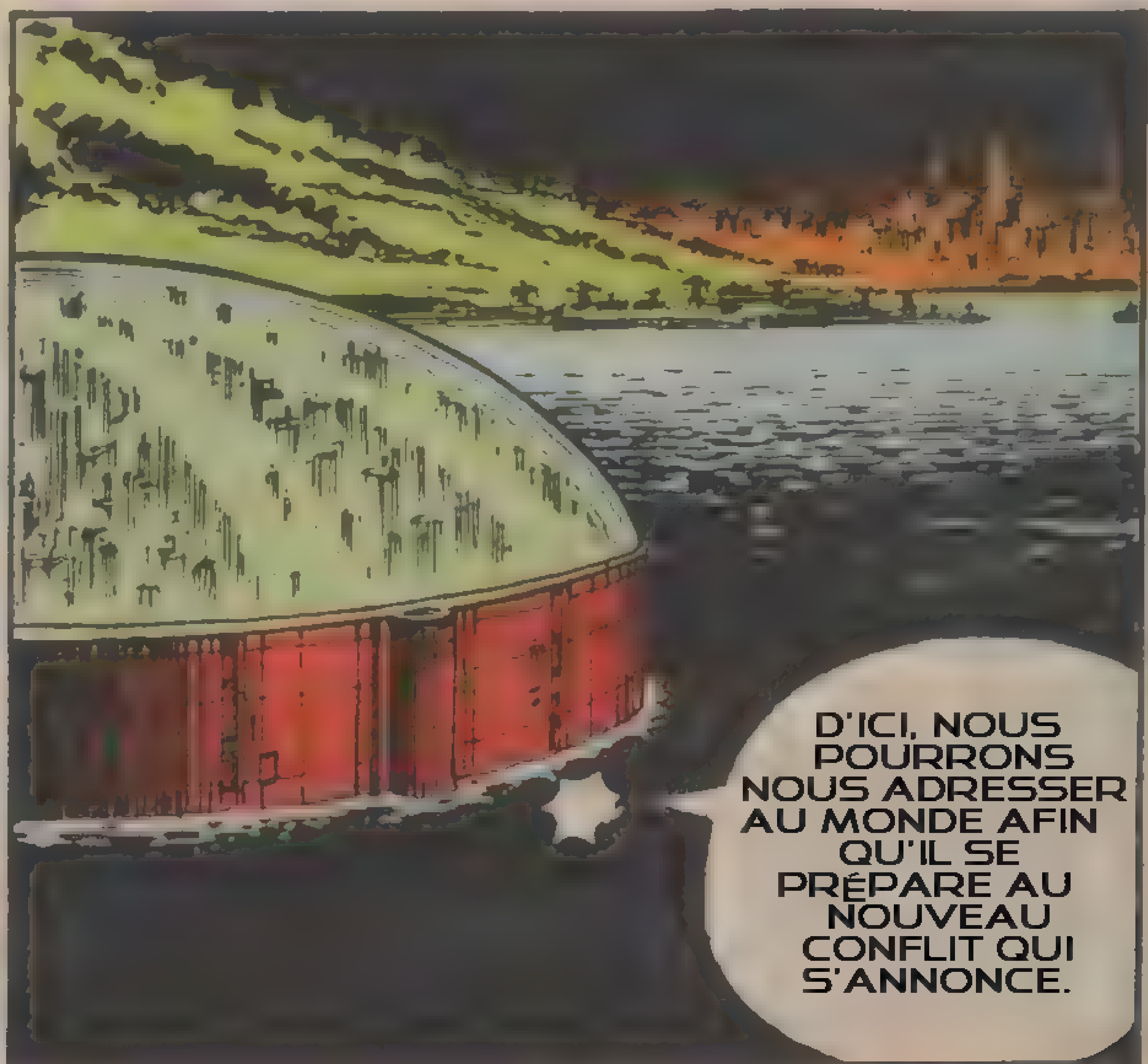


PETIT À PETIT, LE "RAYO" DESCEND...



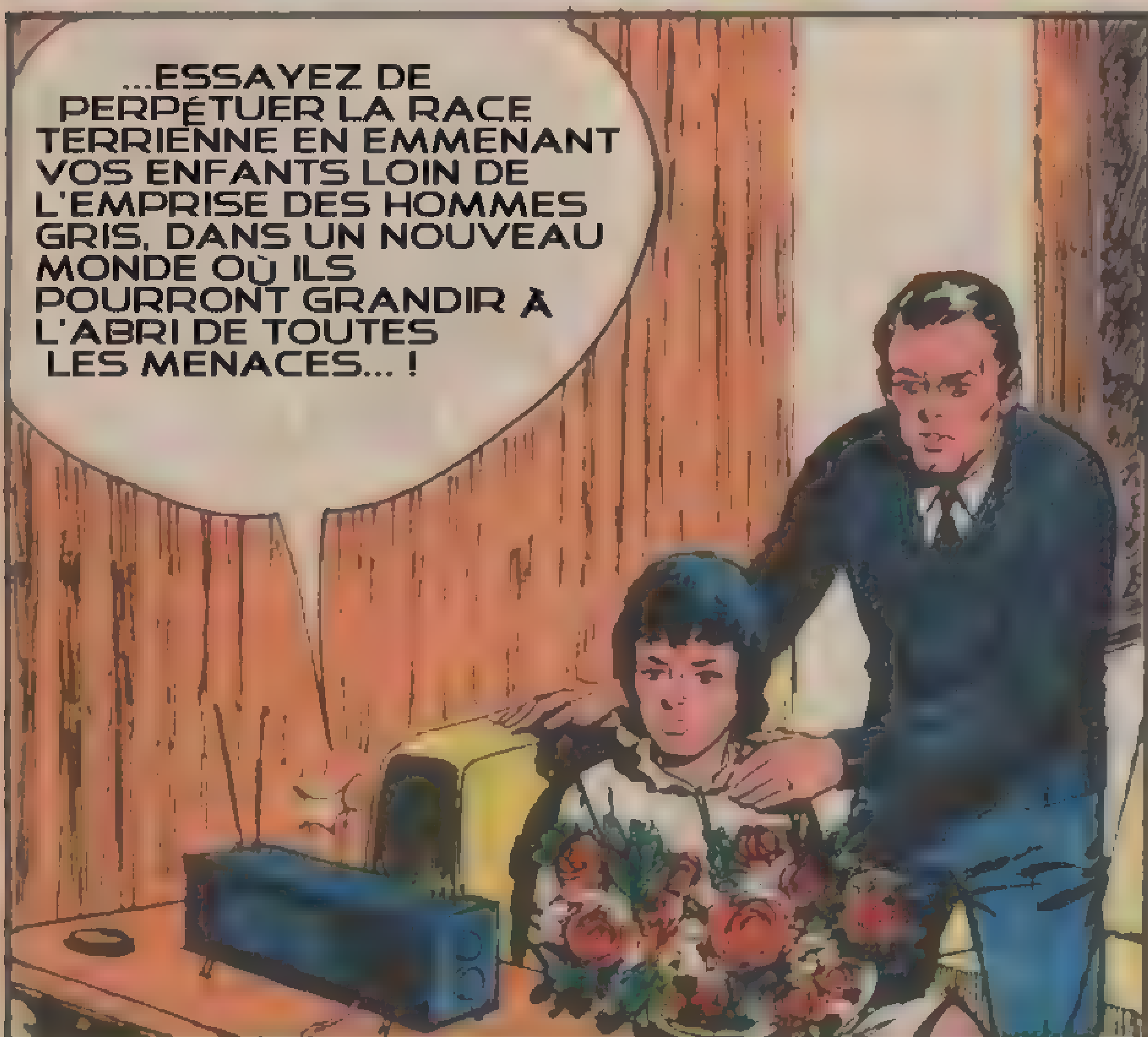
...EN CHOISISSANT UN EMPLACEMENT EN HAUTE MER PRÈS D'UN GRAND PORT.

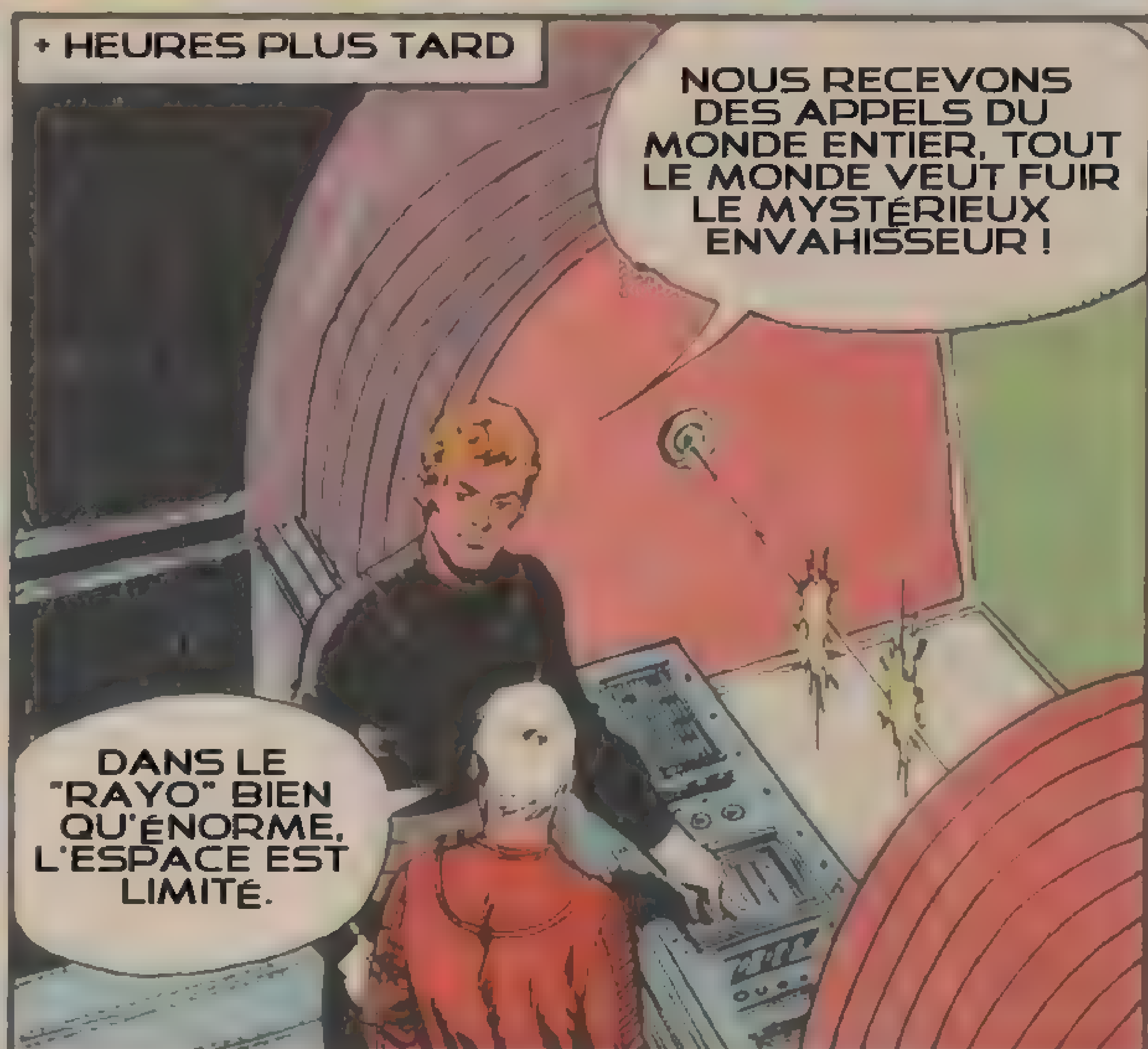





À TOUS !
C'EST MIGUEL ANGEL AZNAR, COMMANDANT DE L'AUTO-PLANÈTE RAYO ! JE SUIS DÉSOLÉ DE VOUS DIRE QUE VOUS DEVEZ VOUS PRÉPARER AU PIRE ! L'HOMME GRIS EST SUR LE POINT D'ATTAQUER LA TERRE...

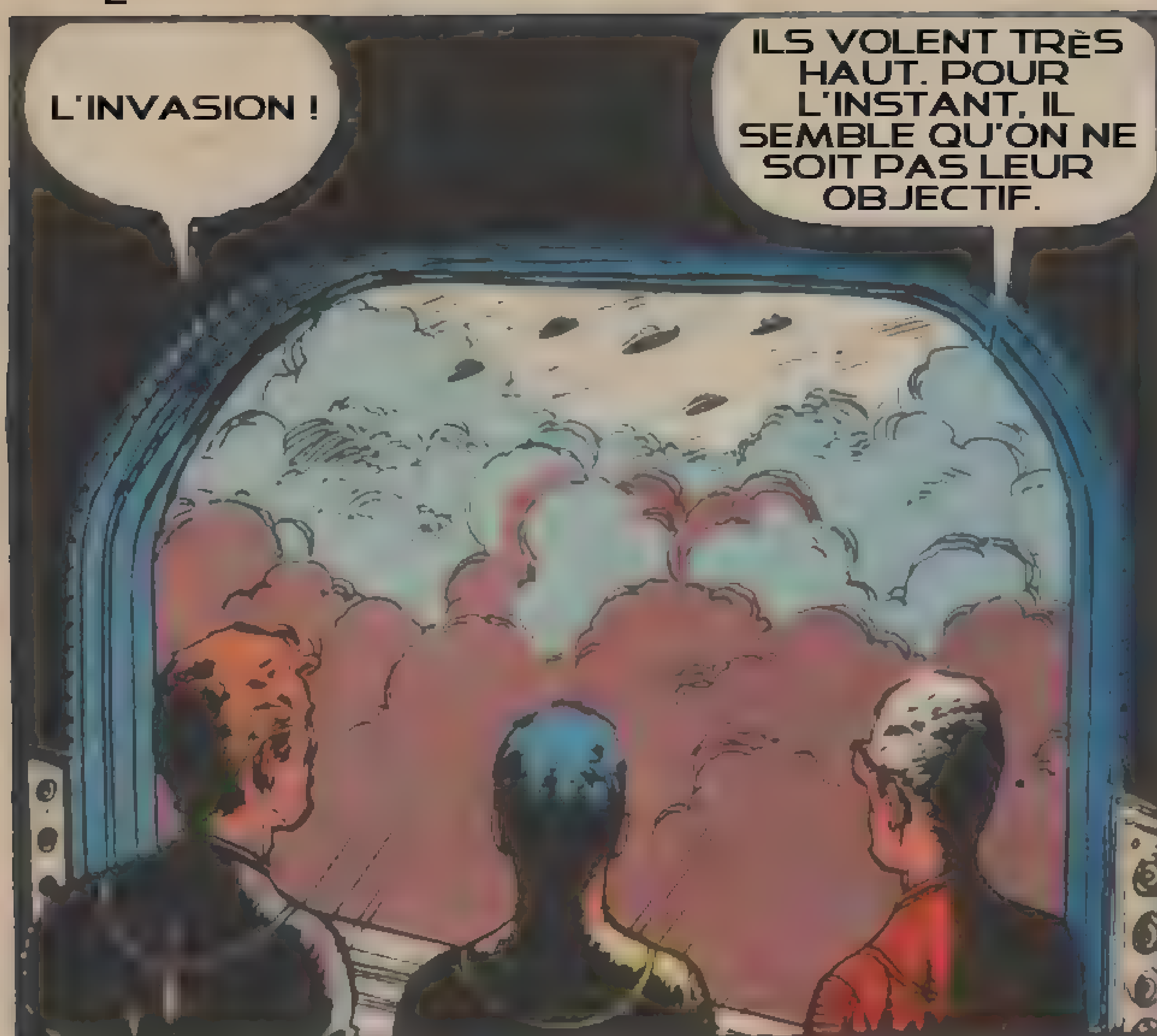

..AVEC DES ARMES BIEN SUPÉRIEURES ! LE RAYO A FAIT TOUT CE QU'IL POUVAIT POUR L'ARRÊTER, ET IL NE PEUT RIEN FAIRE DE PLUS SAUF...


...ESSAYEZ DE PERPÉTUER LA RACE TERRIENNE EN EMMENANT VOS ENFANTS LOIN DE L'EMPRISE DES HOMMES GRIS, DANS UN NOUVEAU MONDE OÙ ILS POURRONT GRANDIR À L'ABRI DE TOUTES LES MENACES... !


+ HEURES PLUS TARD
NOUS RECEVONS DES APPELS DU MONDE ENTIER, TOUT LE MONDE VEUT FUIR LE MYSTÉRIEUX ENVAHISSEUR !
DANS LE "RAYO" BIEN QU'ÉNORME, L'ESPACE EST LIMITÉ.


J'AI REÇU DES PROPOSITIONS ABSURDES, COMME CELLE D'UN MILLIONNAIRE QUI NOUS OFFRE QUELQUES TONNES D'OR POUR UNE PLACE SUR LE RAYO. COMME SI L'OR AVAIT UNE QUELCONQUE VALEUR POUR NOUS !
SI SEULEMENT C'ÉTAIT DE L'URANIUM POUR NOS MOTEURS ATOMIQUES, NON ?

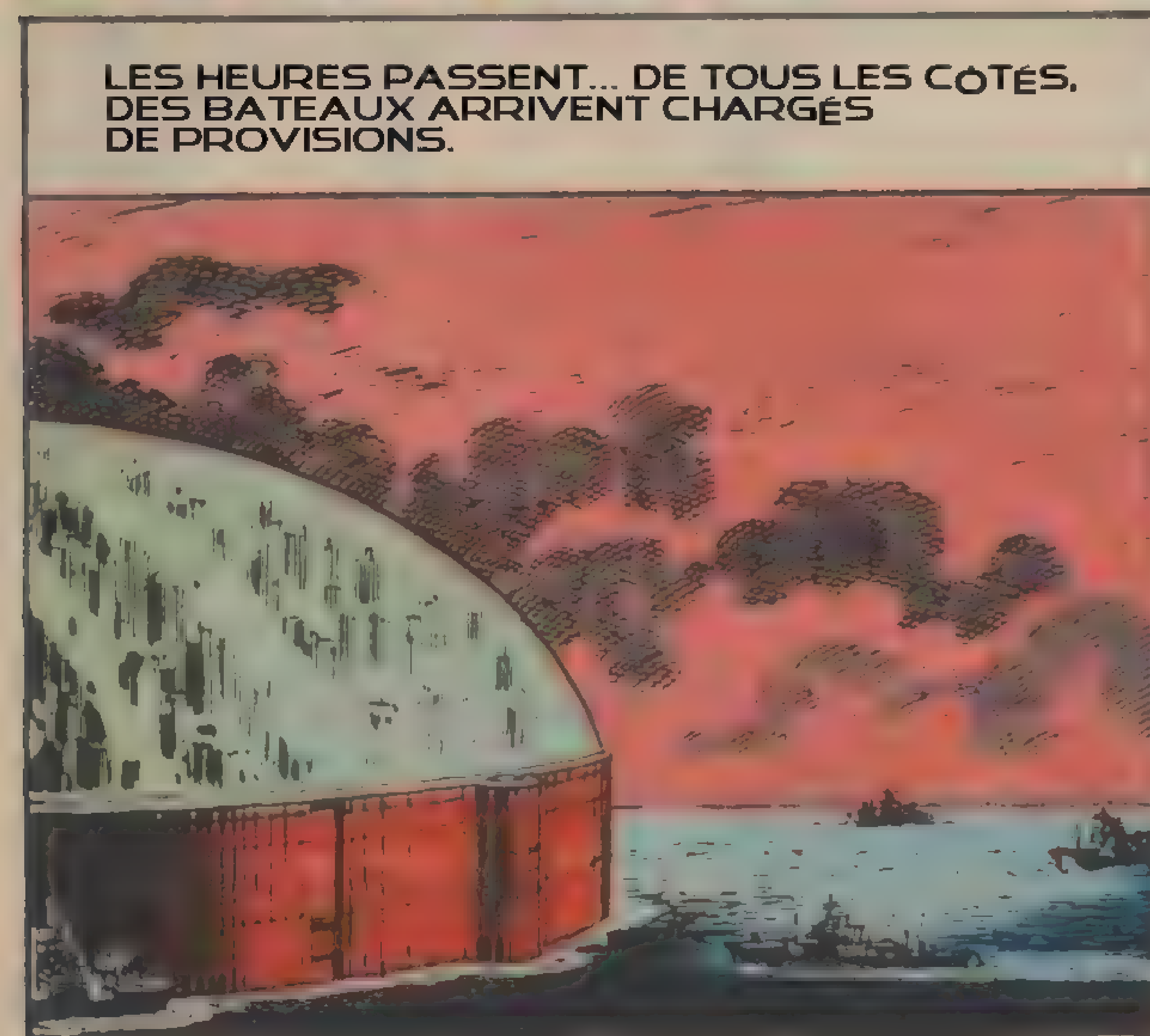

TOUT D'UN COUP.
C'EST QUOI CE BRUIT ?
JE NE SAIS PAS...
C'EST EUX ! LES HOMMES GRIS !

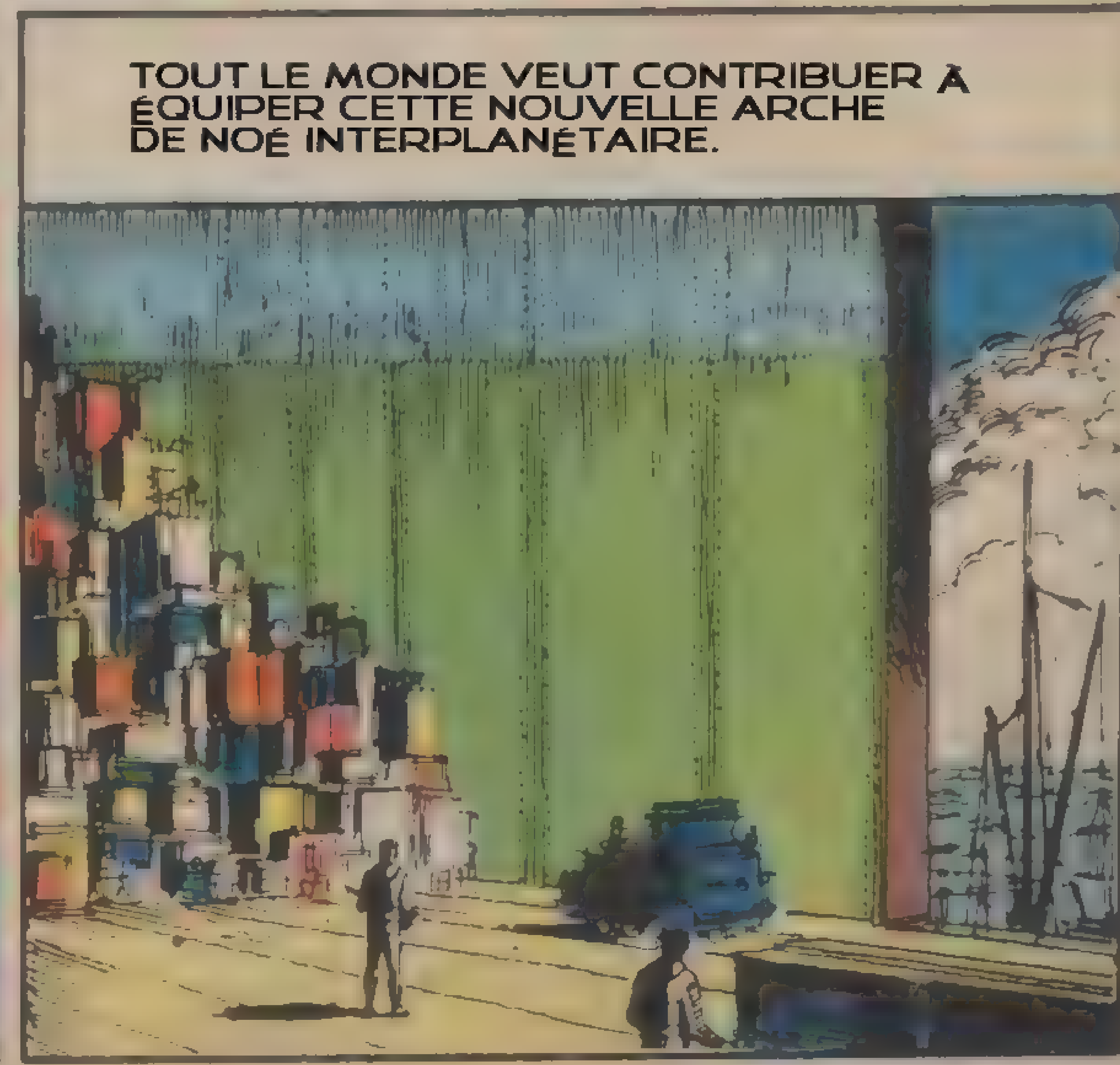

L'INVASION !
ILS VOLENT TRÈS HAUT. POUR L'INSTANT, IL SEMBLE QU'ON NE SOIT PAS LEUR OBJECTIF.

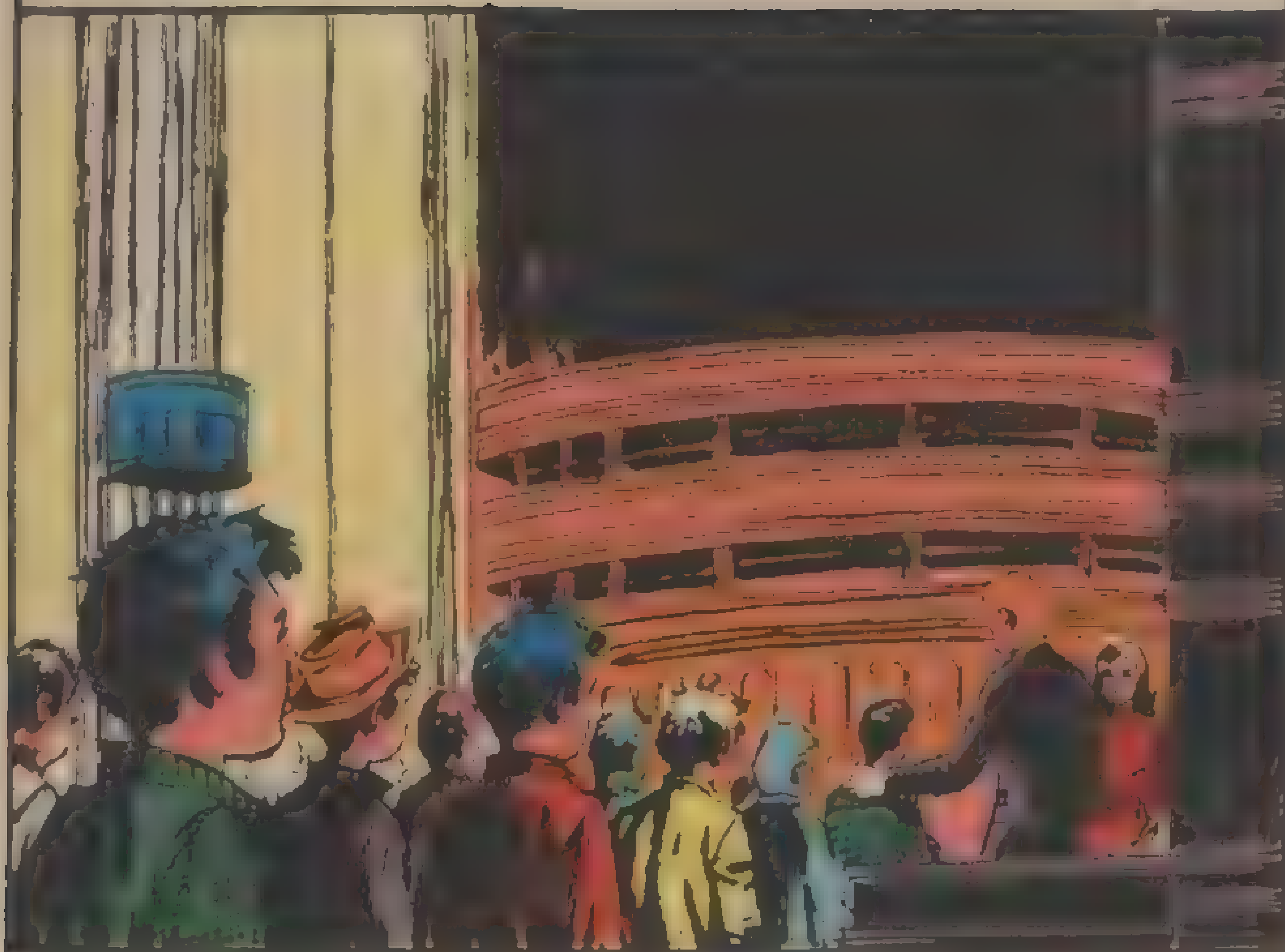

C'EST UNE BONNE CHOSE QU'ILS SOIENT REPARTIS AUSSI TÔT.
CE NE SERA PAS POUR LONGTEMPS. MÊME SI, À PREMIÈRE VUE, LE "RAYO" NE LEUR SUFFIT PEUT-ÊTRE PAS.


LES PRÉPARATIFS DOIVENT ÊTRE PRÉCIPITÉS.
NOUS PRENONS UN CHARGEMENT D'URANIUM, UN CADEAU DE LA COMMISSION MONDIALE DE L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE.
ON EN A BESOIN ! LE VOYAGE POURRAIT ÊTRE LONG.


LA PRÉSENCE DES SOUCOUPES VOLANTES EST OBSERVÉE DEPUIS DIFFÉRENTS POINTS DE LA TERRE.
LES NOUVELLES DIFFUSÉES À LA RADIO SONT VRAIES.
IL SEMBLE QUE OUI. DES VENTS MAUVAIS SOUFFLENT SUR LA TERRE.


LES HEURES PASSENT... DE TOUS LES CÔTÉS, DES BATEAUX ARRIVENT CHARGÉS DE PROVISIONS.

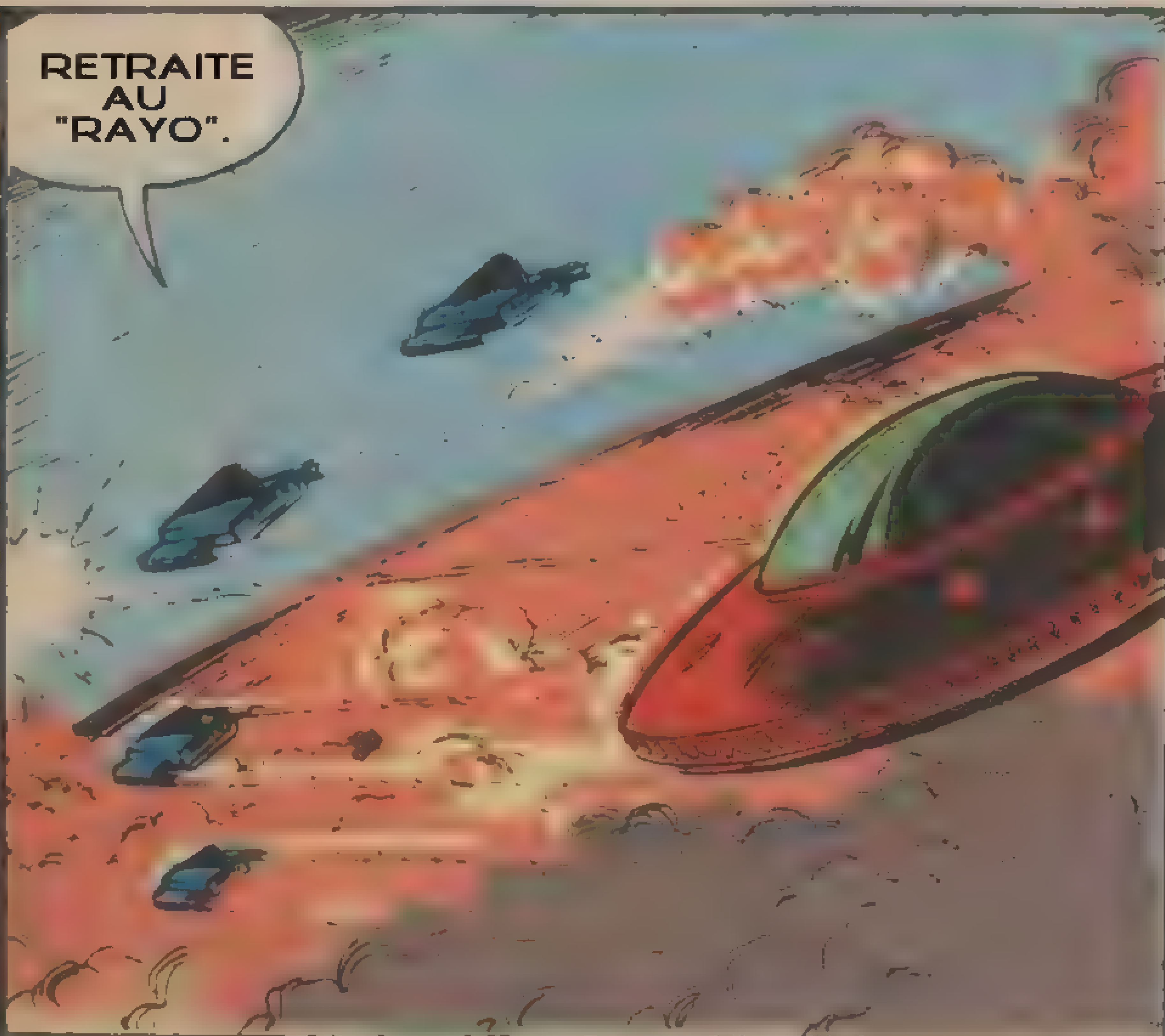

TOUT LE MONDE VEUT CONTRIBUER À ÉQUIPER CETTE NOUVELLE ARCHE DE NOÉ INTERPLANÉTAIRE.


BIENTÔT LES PETITS PASSAGERS COMMENCENT À ARRIVER.


PENDANT CE TEMPS, LES FORCES DÉCLINANTES DU "RAYO" VEILLENT.


SOUDAIN UNE FORMATION DE SOUCOUPES VOLANTES.


ATTENTION ! NOUS DEVONS ÉVITER LE COMBAT, CAR NOUS NE POUVONS PAS RISQUER DE PERDRE UN COMBATTANT.

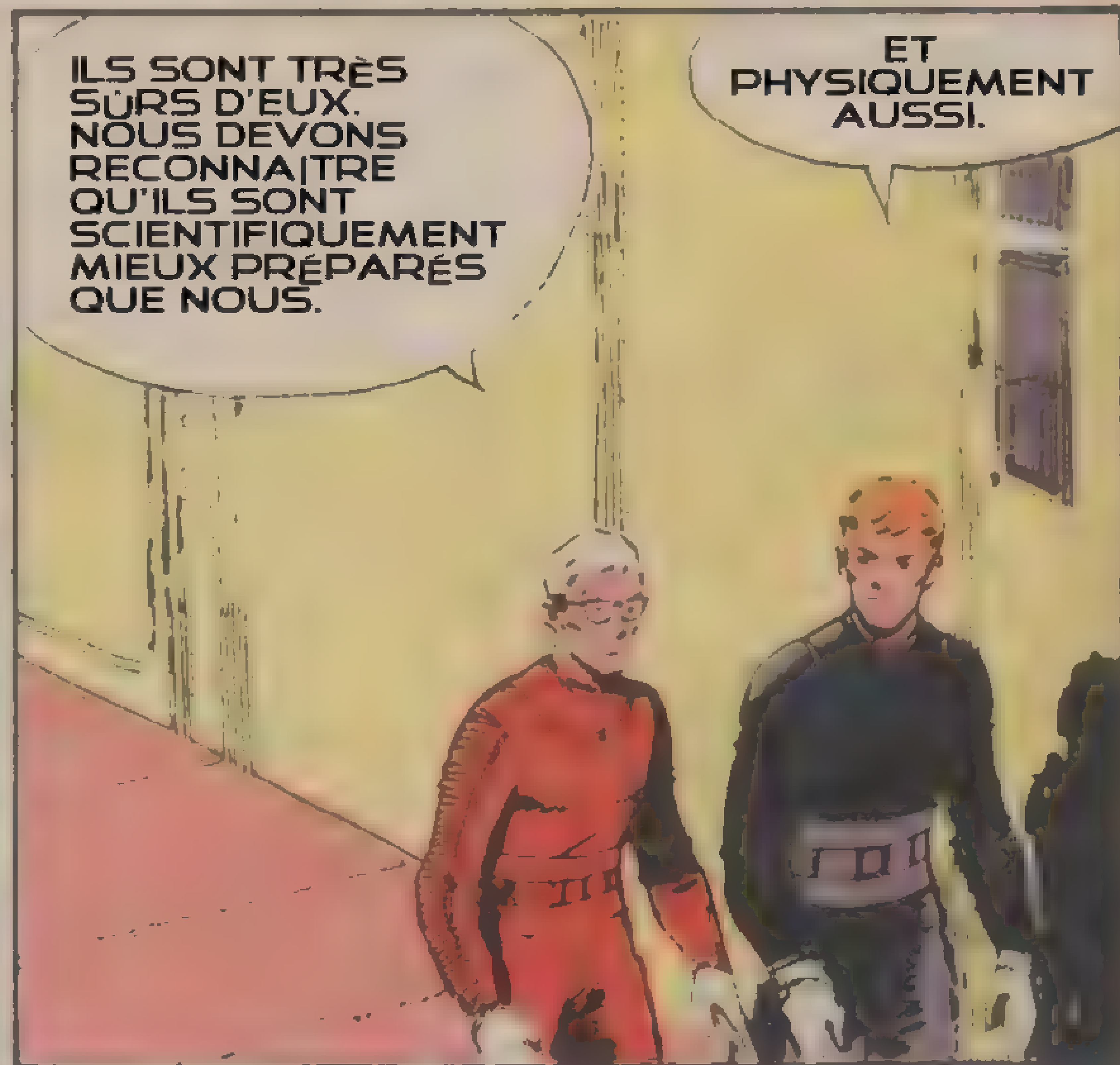

RETRAITE AU "RAYO".

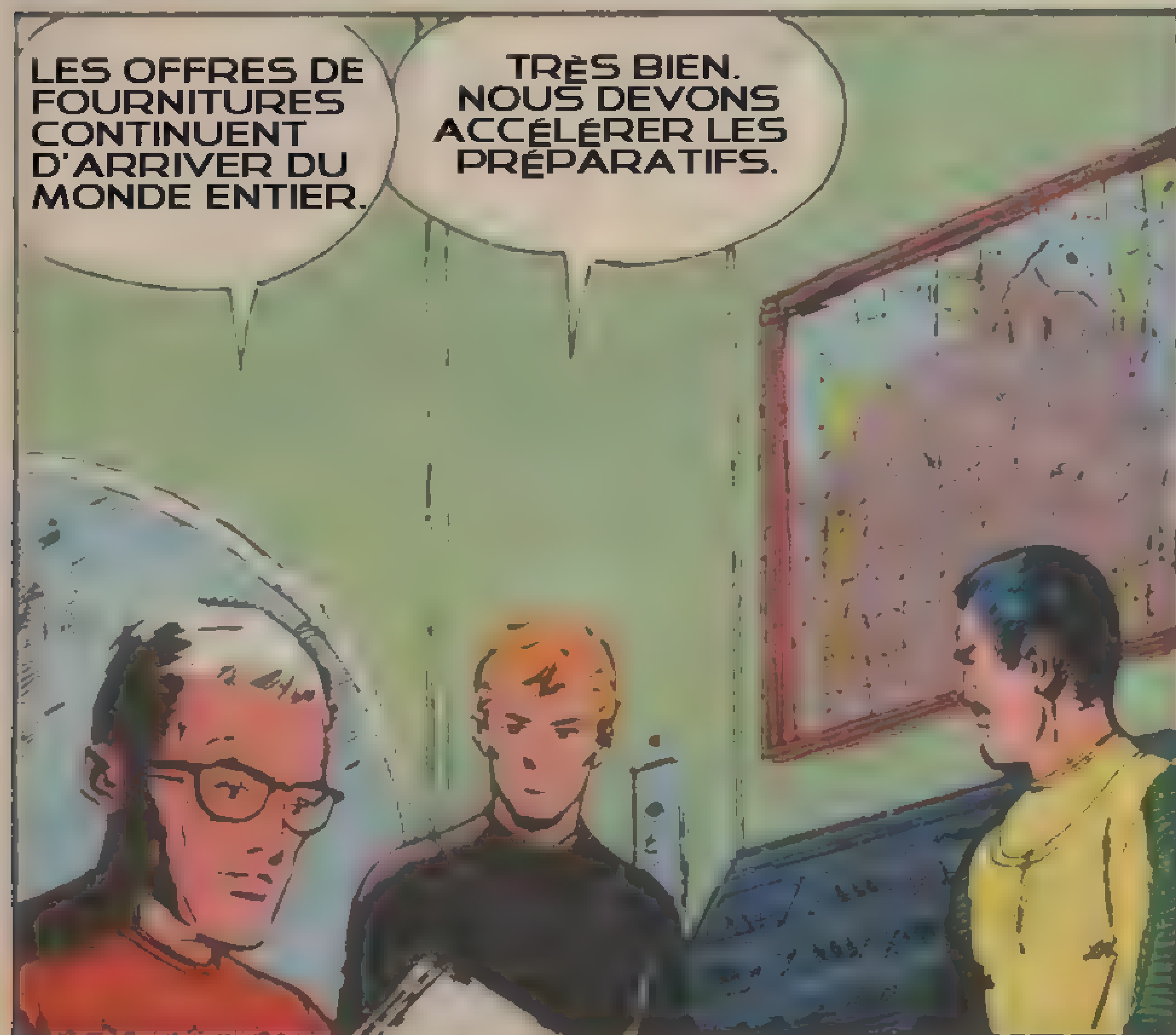

ALORS QUE DANS LE "RAYO"
TOUTES VOS PRÉCAUTIONS SONT INUTILES. BIENTÔT L'HOMME DE LA TERRE SERA PRISONNIER DE "L'HOMME GRIS".
MAIS VOUS NE LE VERREZ PAS !
ILS N'ONT NI CŒUR NI SENTIMENTS !


NOUS NE LE SOMMES PAS. NOUS PROCÉDONS AVEC ÉQUITÉ ET JUSTICE. LES SENTIMENTS SONT UNE FAUSSE POSITION QUE L'HOMME DE LA TERRE ADOPTE. NOUS SOMMES INFLEXIBLES ET JUSTES... MÊME AVEC NOUS-MÊMES.
ALORS... POURQUOI VOUS NOUS ATTAQUEZ ?


LA RAISON DE LA SURVIE EST UNE LOI UNIVERSELLE. DANS LA LUTTE POUR LA VIE, LE FAIBLE DOIT ÊTRE SACRIFIÉ AU PROFIT DU PLUS FORT. C'EST LE CAS DANS TOUTES LES ESPÈCES.
BELLE RAISON POUR ANÉANTIR UNE CIVILISATION ENTIÈRE.


J'AI ENTENDU DIRE QUE VOUS FUYEZ À LA RECHERCHE D'UN NOUVEAU MONDE. NOUS L'AVONS ÉGALEMENT FAIT ET NOUS L'AVONS TROUVÉ. C'EST LA TERRE. ELLE NOUS APPARTIENT PAR DROIT DE CONQUÊTE.
JE VAIS TE LIBÉRER POUR QUE TU TRANSMETTES CE MESSAGE À TON PEUPLE. DIS-LEUR QUE MIGUEL ANGEL AZNAR SERA DE RETOUR UN JOUR.

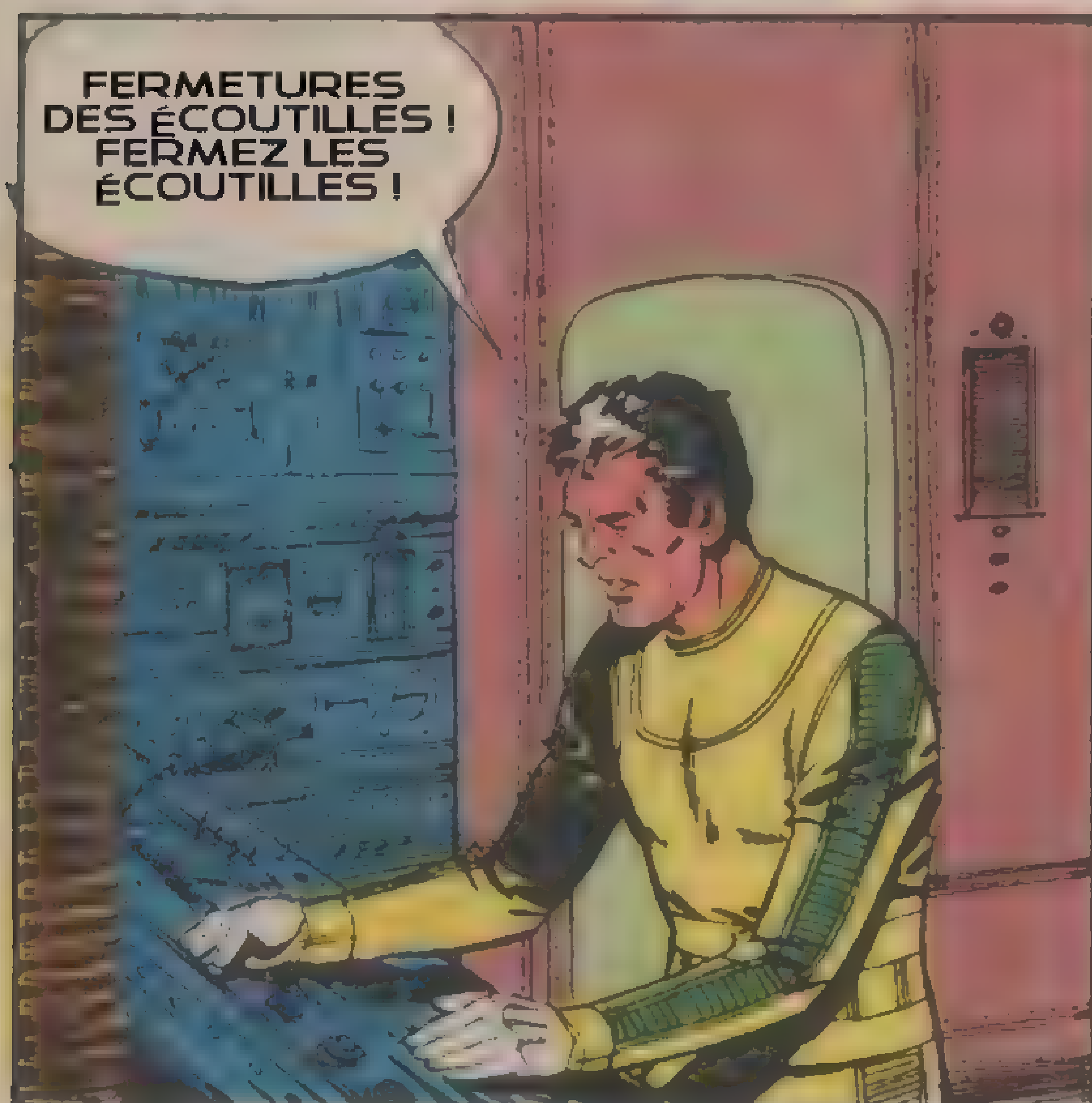

ILS SONT TRÈS SÛRS D'EUX. NOUS DEVONS RECONNAITRE QU'ILS SONT SCIENTIFIQUEMENT MIEUX PRÉPARÉS QUE NOUS.
ET PHYSIQUEMENT AUSSI.


LES OFFRES DE FOURNITURES CONTINUENT D'ARRIVER DU MONDE ENTIER.
TRÈS BIEN. NOUS DEVONS ACCÉLÉRER LES PRÉPARATIFS.

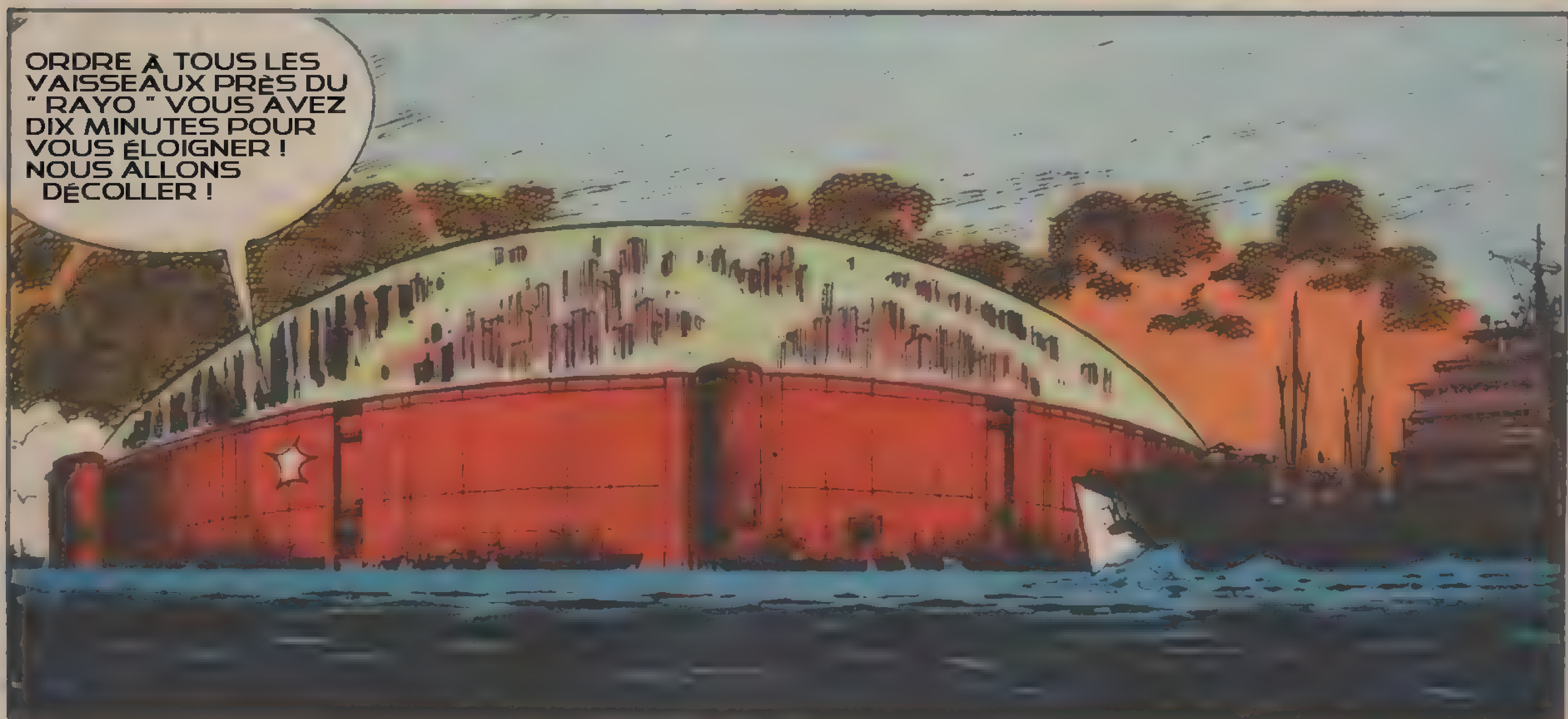

PENDANT CE TEMPS, LE MONDE EST EN ÉBULLITION.


DES VAGUES HUMAINES SE DIRIGENT VERS LE " RAYO " ! LES GENS DEVIENNENT FOUS !
ON NE PEUT PAS ACCUEILLIR TOUT LE MONDE. IL N'Y A PLUS DE PLACE DANS LE " RAYO ".

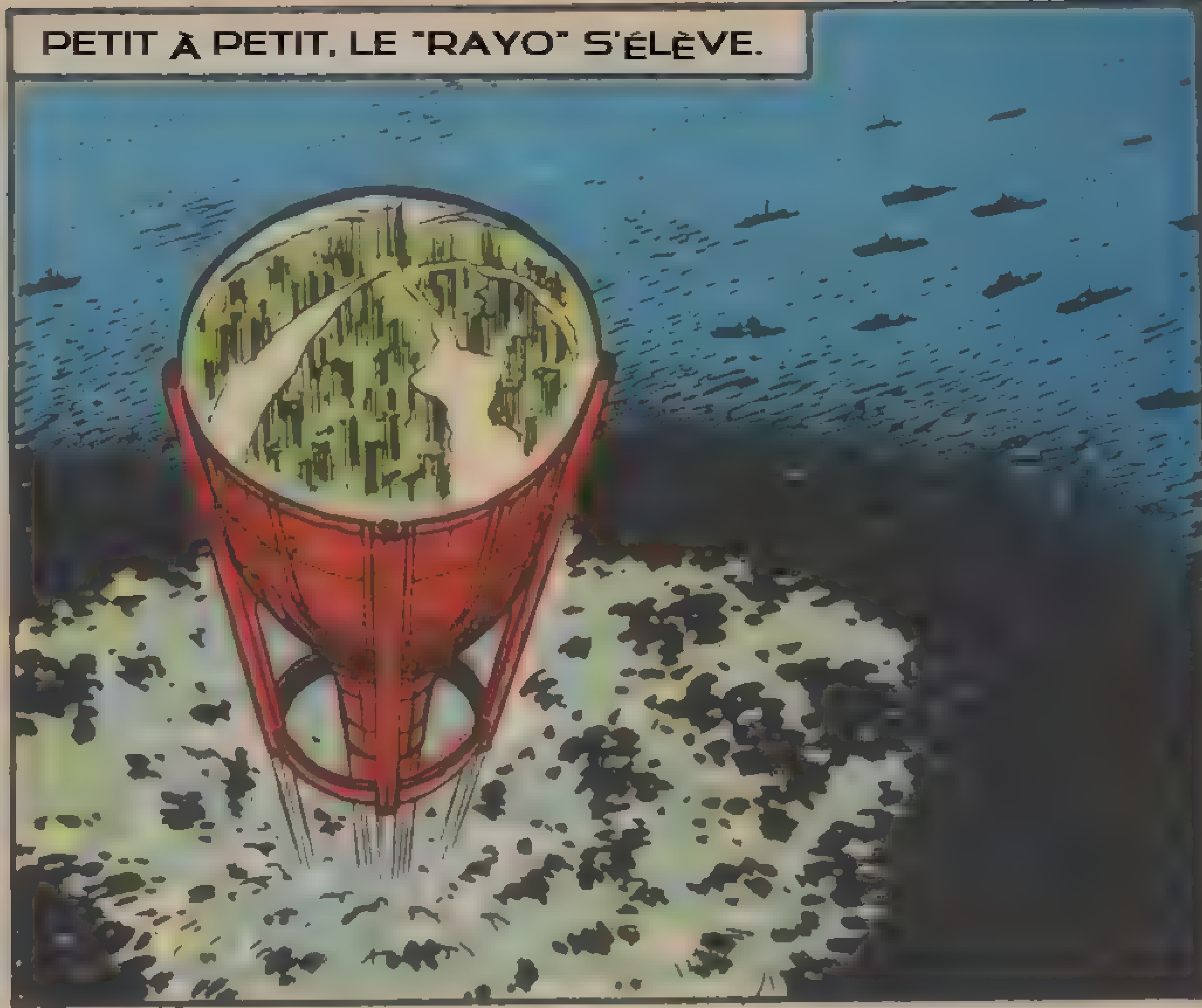

ENSUITE, JE VAIS COMMANDER LA FERMETURE DES ÉCOUTILLES.
TRÈS BIEN. COMMENCEZ LES PRÉPARATIFS POUR LE DÉPART. NOUS ALLONS DÉCOLLER D'UN MOMENT À L'AUTRE.


FERMETURES DES ÉCOUTILLES ! FERMEZ LES ÉCOUTILLES !


AU MÊME MOMENT, LES FORCES DU " RAYO " RETOURNENT À LEUR BASE.

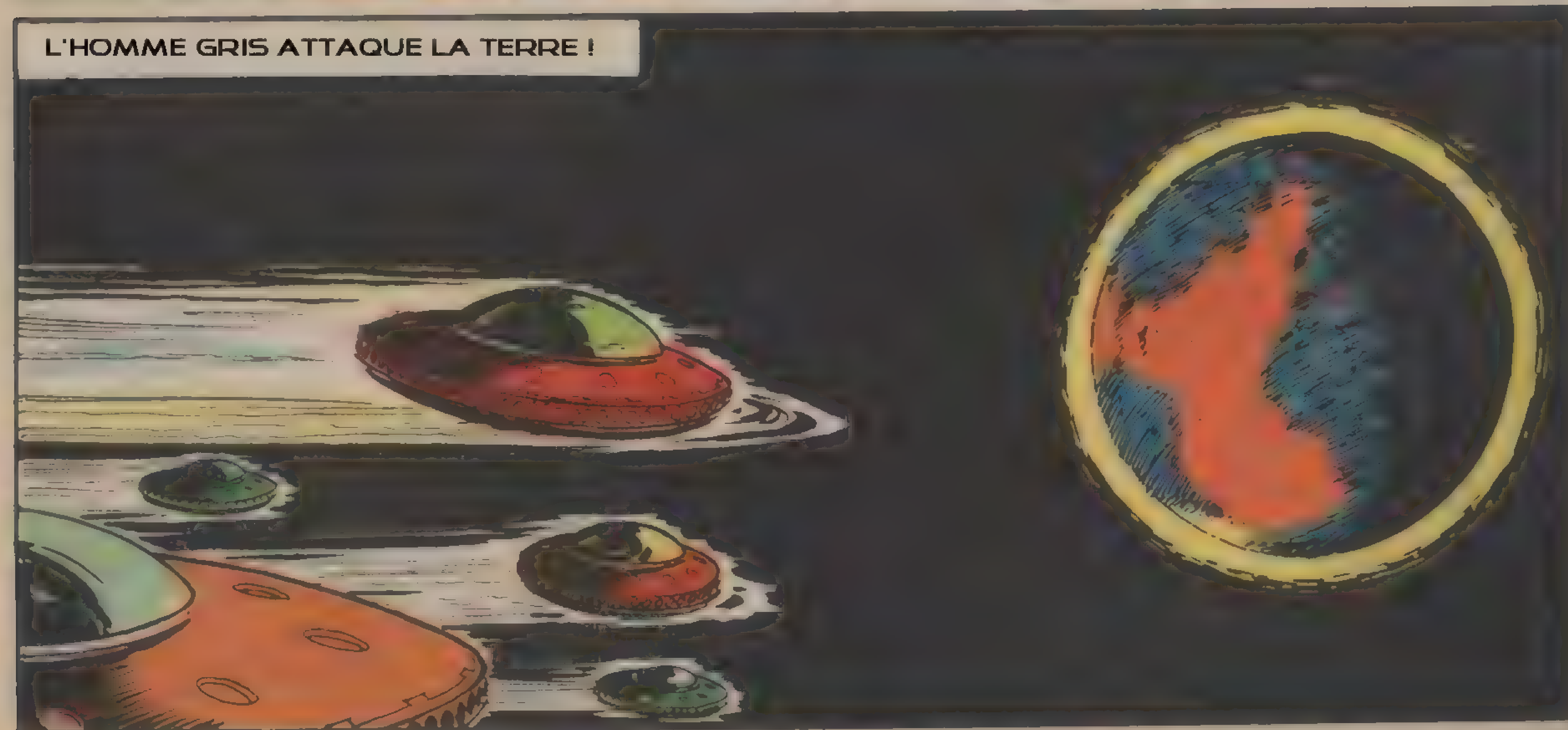

ORDRE À TOUS LES VAISSEAUX PRÈS DU " RAYO " VOUS AVEZ DIX MINUTES POUR VOUS ÉLOIGNER ! NOUS ALLONS DÉCOLLER !


PRÊT ?
QUAND VOUS VOULEZ, M. AZNAR.


PETIT À PETIT, LE "RAYO" S'ÉLÈVE.

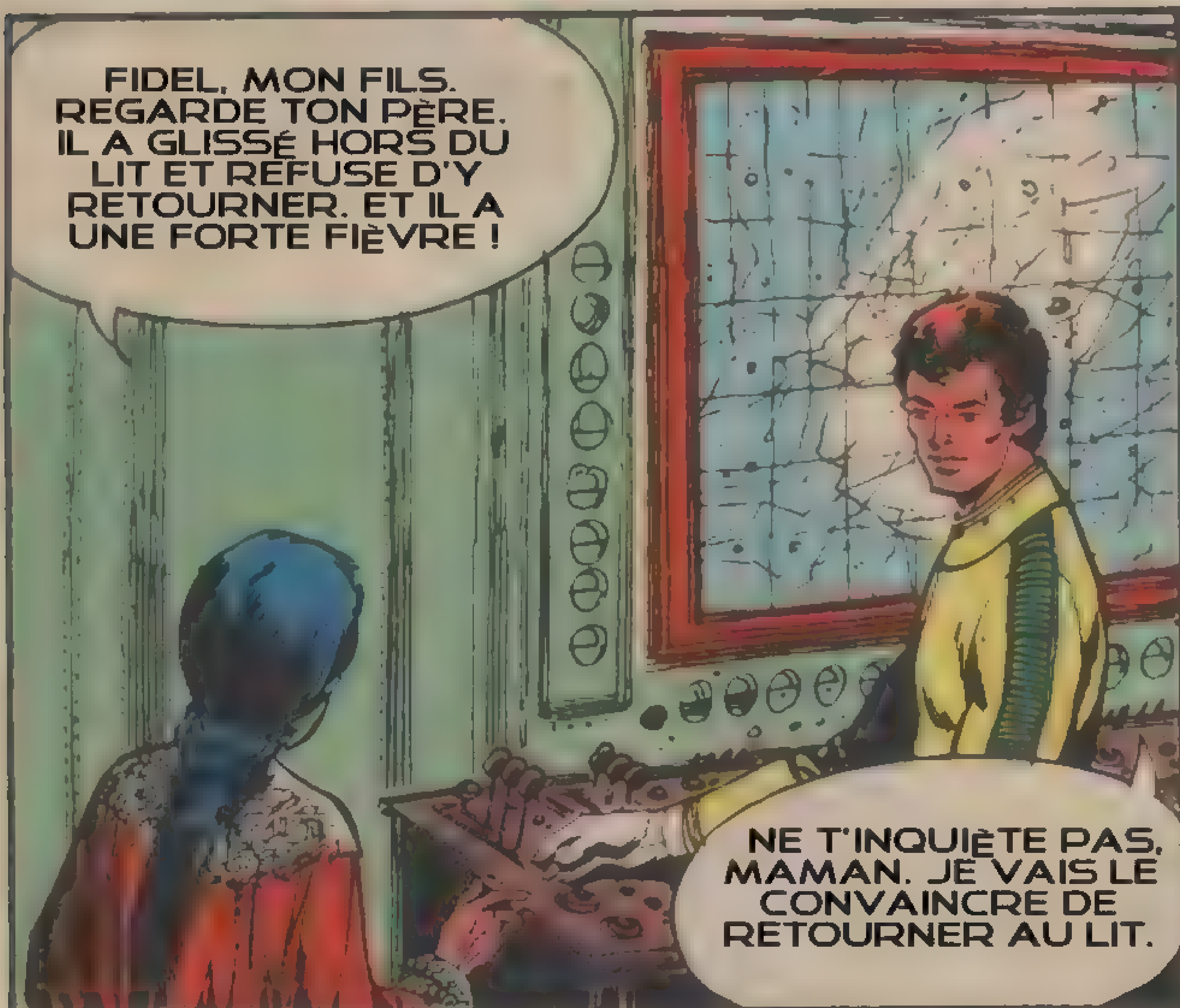

ET À CET INSTANT...


DES FORMATIONS DENSES DE SOUCOUPES VOLANTES...

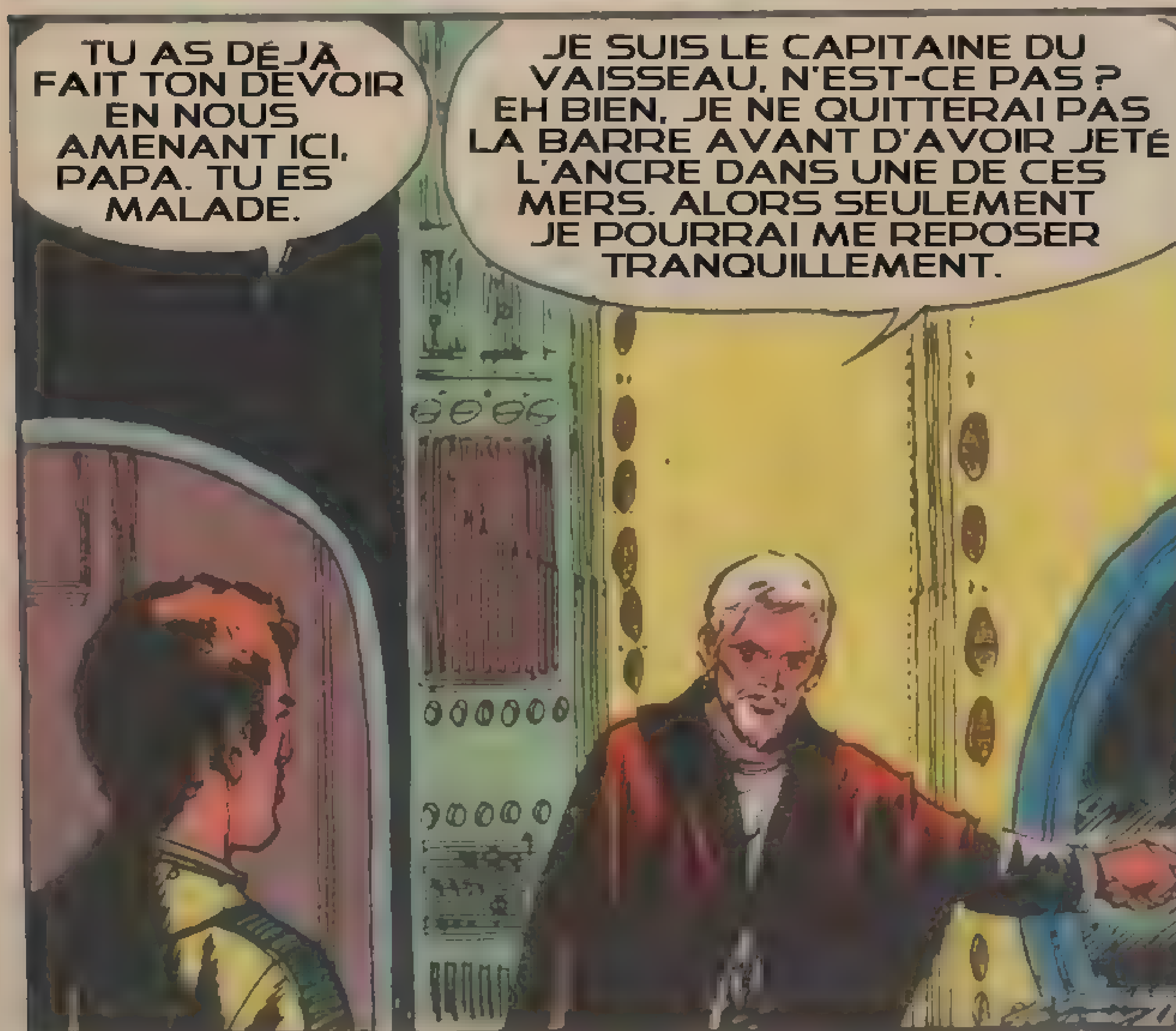

L'HOMME GRIS ATTAQUE LA TERRE !


43 ANS ONT PASSÉ. EN VOLANT AUX LIMITES DE LA VITESSE DE LA LUMIÈRE, LE RAYO ATTEINT UN AUTRE ENDROIT DE LA GALAXIE.
JE NE SAIS PAS SI TU ES LA TERRE PROMISE QUE J'AI SONDÉE TANT DE FOIS, MAIS JE CROIS QUE J'AI RAISON CETTE FOIS.

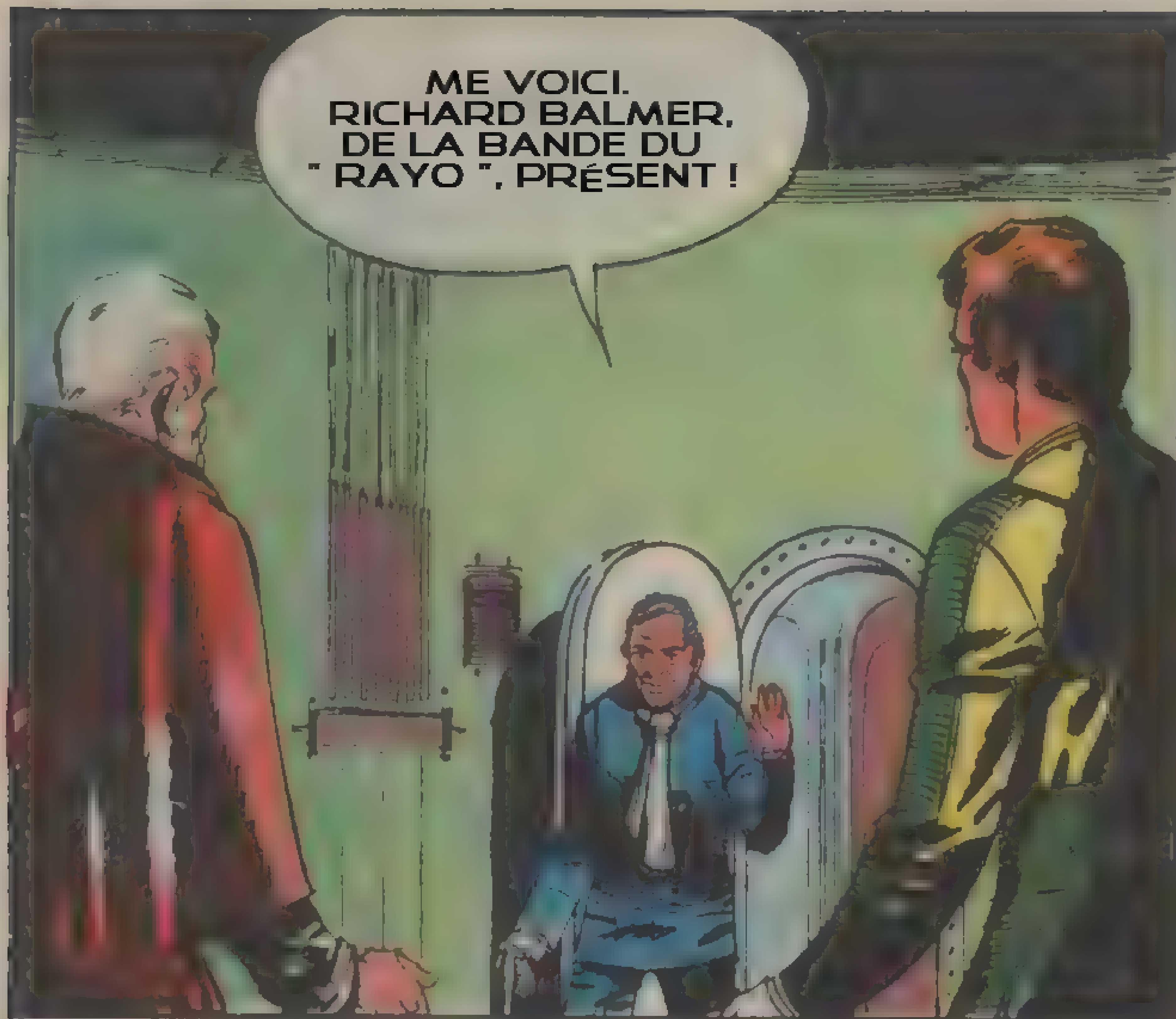

LE VIEUX COMMANDANT AZNAR DÉLIRE... IL N'AURAIT PAS DÛ ÊTRE AUTORISÉ À DESCENDRE DANS LA CHAMBRE DE CONTRÔLE.
IL EST TRÈS MALADE, MAIS QUI EST LE COURAGEUX QUI FORCERA LE VIEIL HOMME À SE RETIRER ?

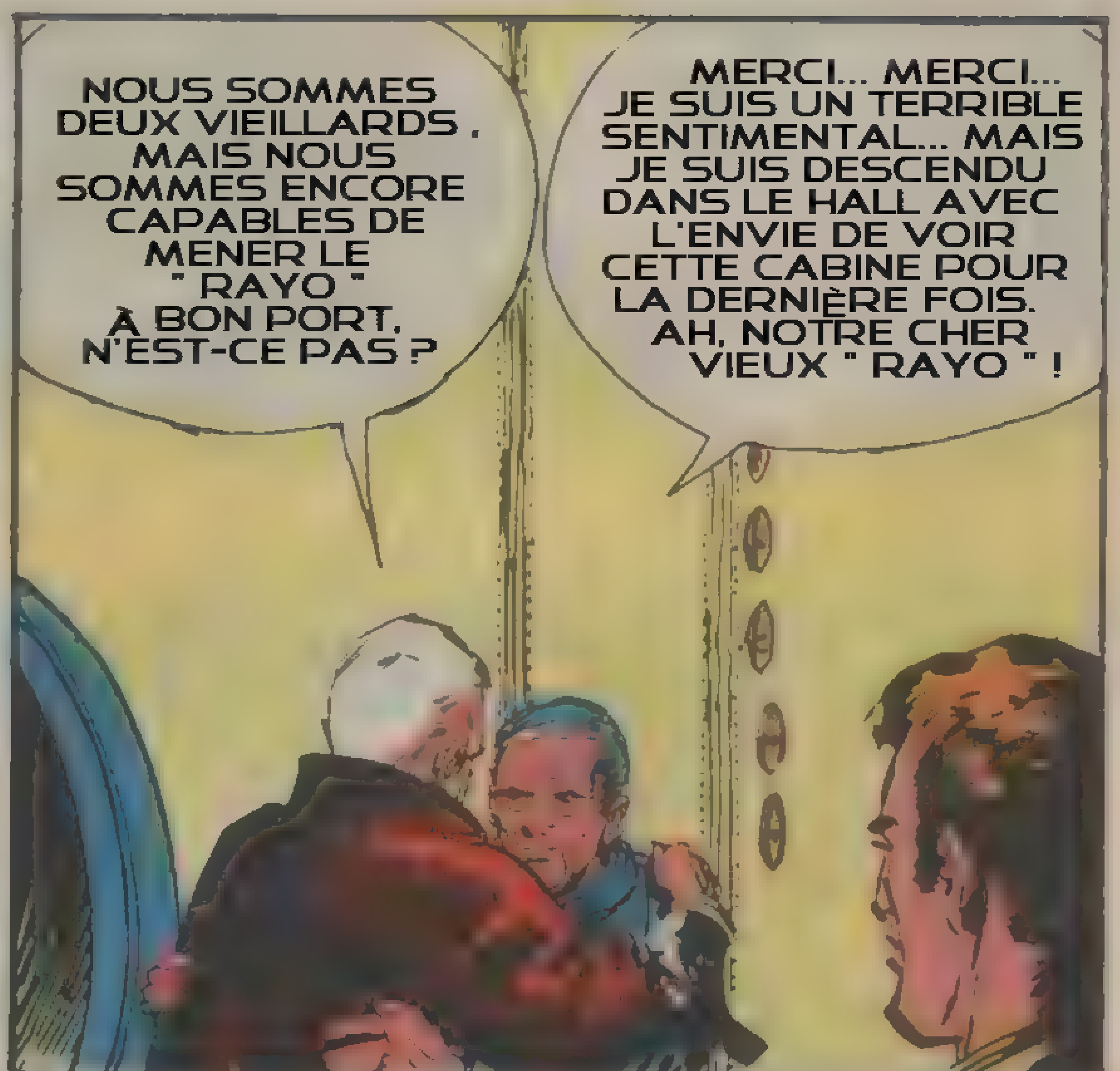

FIDEL, MON FILS. REGARDE TON PÈRE. IL A GLISSÉ HORS DU LIT ET REFUSE D'Y RETOURNER. ET IL A UNE FORTE FIÈVRE !
NE T'INQUIÈTE PAS, MAMAN. JE VAIS LE CONVAINCRE DE RETOURNER AU LIT.


SALUT, PAPA ! QUE FAIS-TU ICI ? CE N'EST PAS TA PLACE...
TU PEUX GARDER TES RÉCRIMINATIONS, FISTON. IL Y A 43 ANS, J'AI COMMENCÉ CETTE INCROYABLE AVENTURE ET JE VEUX ÊTRE CELUI QUI DIRA "STOP" EN EMMENANT MON VIEUX "RAYO" VERS CETTE TERRE PROMISE.


TU AS DÉJÀ FAIT TON DEVOIR EN NOUS AMENANT ICI, PAPA. TU ES MALADE.
JE SUIS LE CAPITAINE DU VAISSEAU, N'EST-CE PAS ? EH BIEN, JE NE QUITTERAI PAS LA BARRE AVANT D'AVOIR JETÉ L'ANCRE DANS UNE DE CES MERS. ALORS SEULEMENT JE POURRAI ME REPOSER TRANQUILLEMENT.


EH BIEN, ALORS. LAISSE-MOI AU MOINS T'AIDER.
SI QUELQU'UN DOIT M'AIDER, CE N'EST PAS TOI. RICHARD ! OÙ ES-TU ?

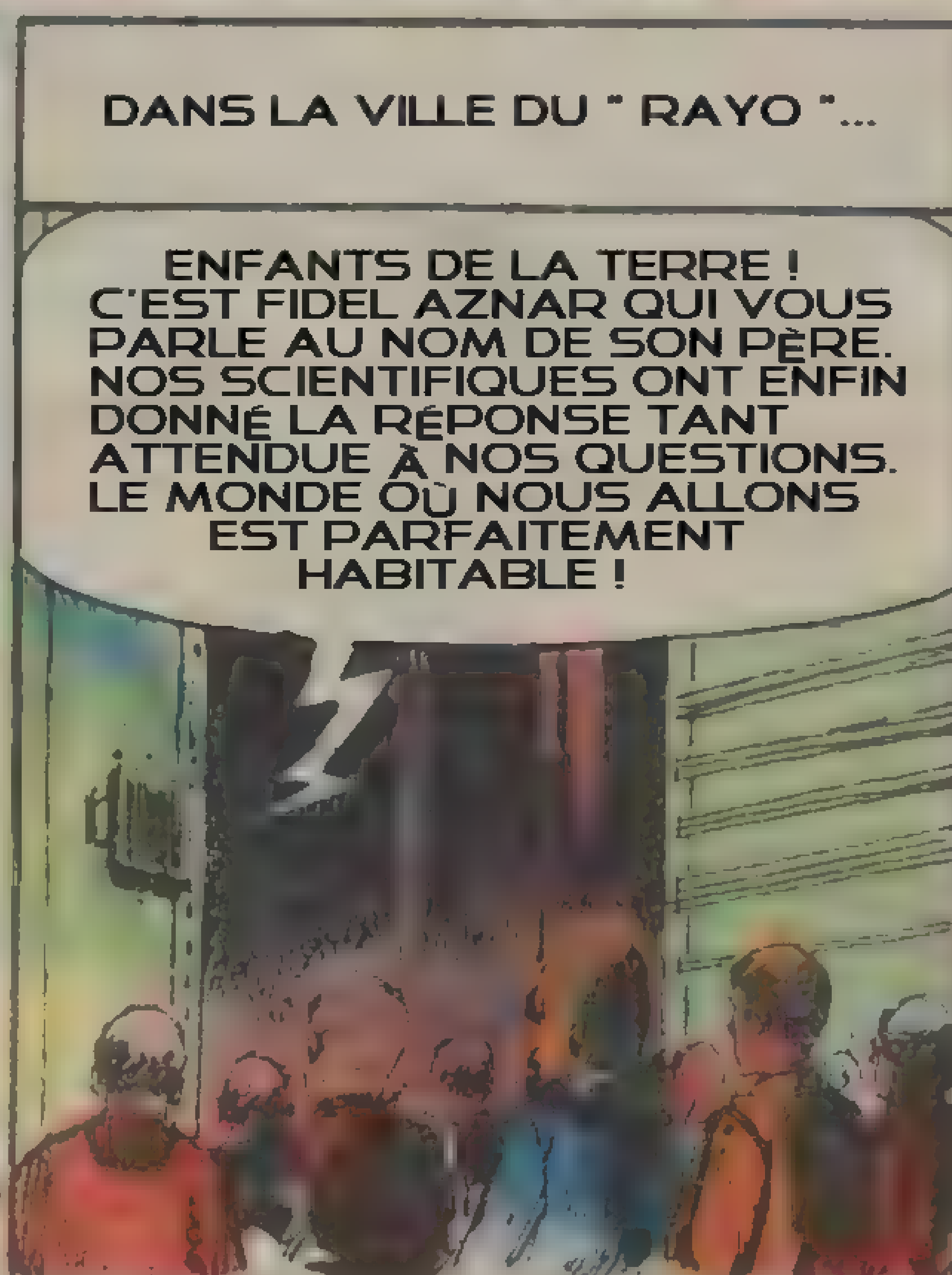

ME VOICI. RICHARD BALMER, DE LA BANDE DU " RAYO ", PRÉSENT !


NOUS SOMMES DEUX VIEILLARDS, MAIS NOUS SOMMES ENCORE CAPABLES DE MENER LE " RAYO " À BON PORT, N'EST-CE PAS ?
MERCI... MERCI... JE SUIS UN TERRIBLE SENTIMENTAL... MAIS JE SUIS DESCENDU DANS LE HALL AVEC L'ENVIE DE VOIR CETTE CABINE POUR LA DERNIÈRE FOIS. AH, NOTRE CHER VIEUX " RAYO " !


M. AZNAR, VOICI LE RÉSUMÉ DE L'ANALYSE PRÉLIMINAIRE DE CETTE PLANÈTE ! LES NOUVELLES SONT EXCELLENTES !

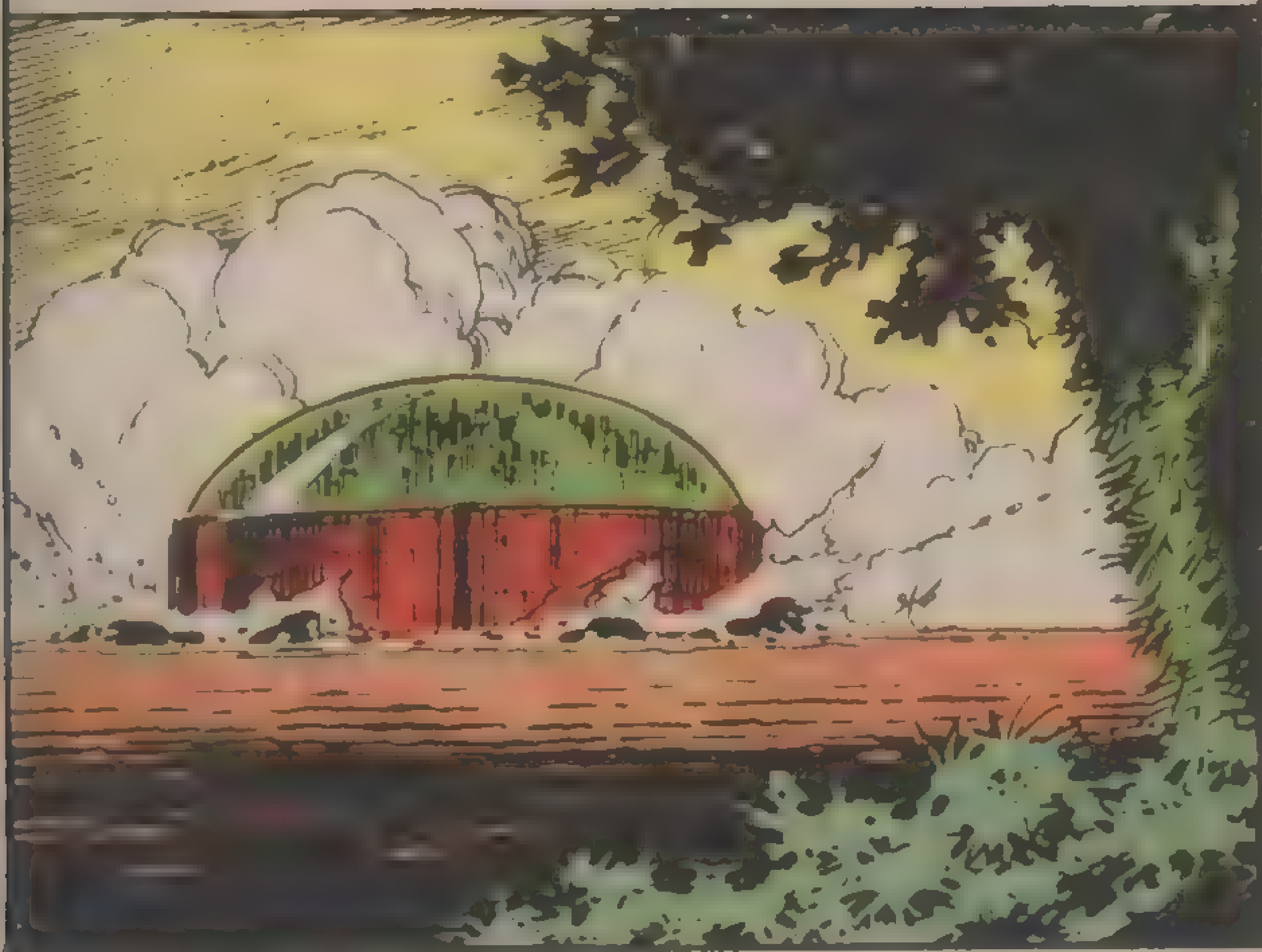

LES CARACTÉRISTIQUES DE CETTE PLANÈTE SONT TRÈS SIMILAIRES À CELLES DE LA TERRE EN TERMES DE GAZ, DE TEMPÉRATURE ET D'HUMIDITÉ. EN BREF, UN MONDE HABITABLE.
MERCI, MON DIEU ! TU ME RACHÈTES DU DEVOIR DOULOUREUX QUI PESAIT SUR MOI. C'EST POURQUOI J'APPELLERAI CETTE PLANÈTE RÉDEMPTION.


QUE L'HEUREUSE NOUVELLE SOIT CONNUE DE MON PEUPLE... TOUT LE MONDE À VOS POSTES ! PLONGEONS VERS RÉDEMPTION.


DANS LA VILLE DU " RAYO "...
ENFANTS DE LA TERRE ! C'EST FIDEL AZNAR QUI VOUS PARLE AU NOM DE SON PÈRE. NOS SCIENTIFIQUES ONT ENFIN DONNÉ LA RÉPONSE TANT ATTENDUE À NOS QUESTIONS. LE MONDE OÙ NOUS ALLONS EST PARFAITEMENT HABITABLE !


VIVE MIGUEL ANGEL AZNAR !
VIVE NOTRE NOUVELLE PLANÈTE !
HOURRA !

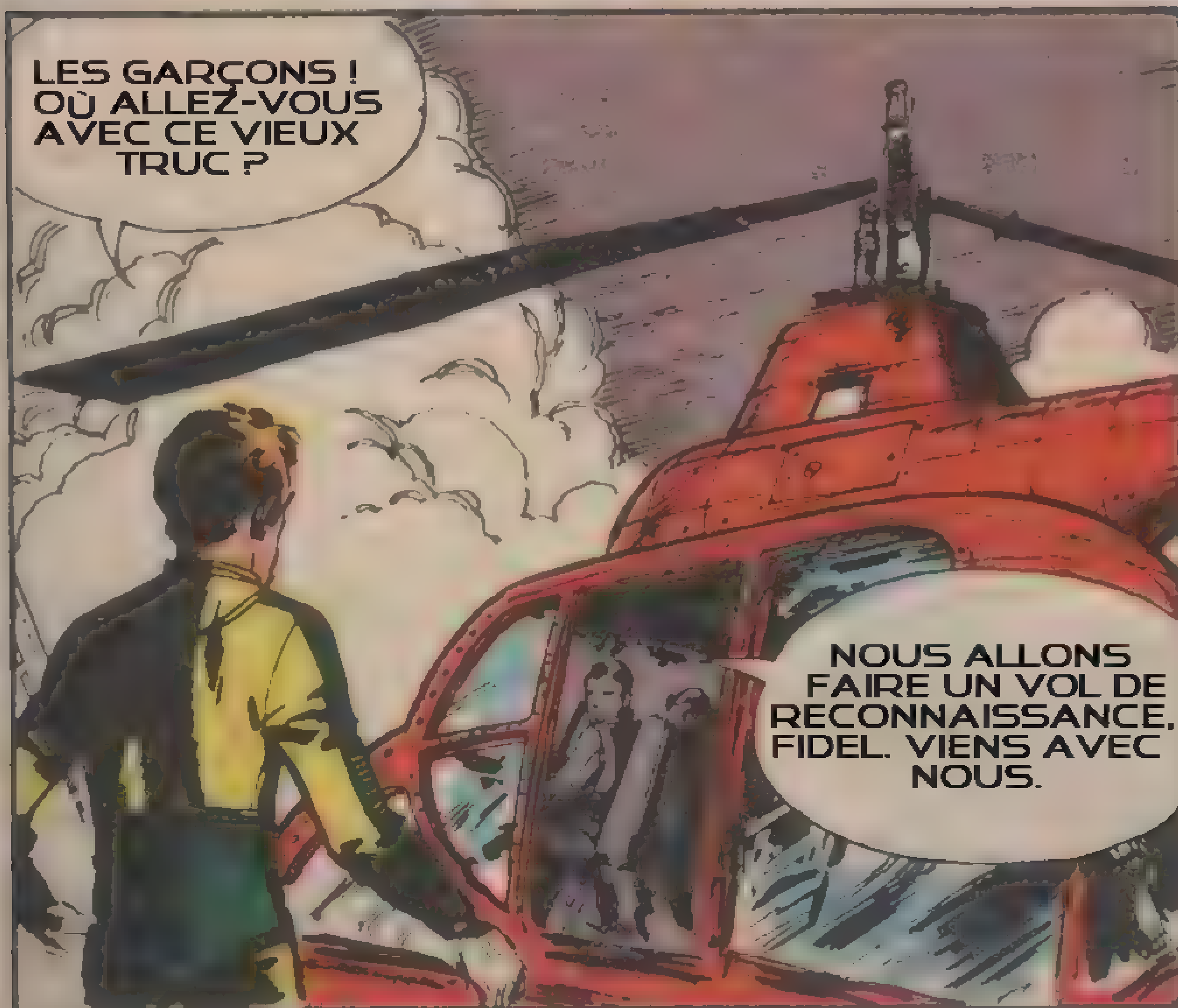
UNE HEURE PLUS TARD, LE " RAYO ", ENFIN ! SE POSE SUR LE NOUVEAU MONDE.









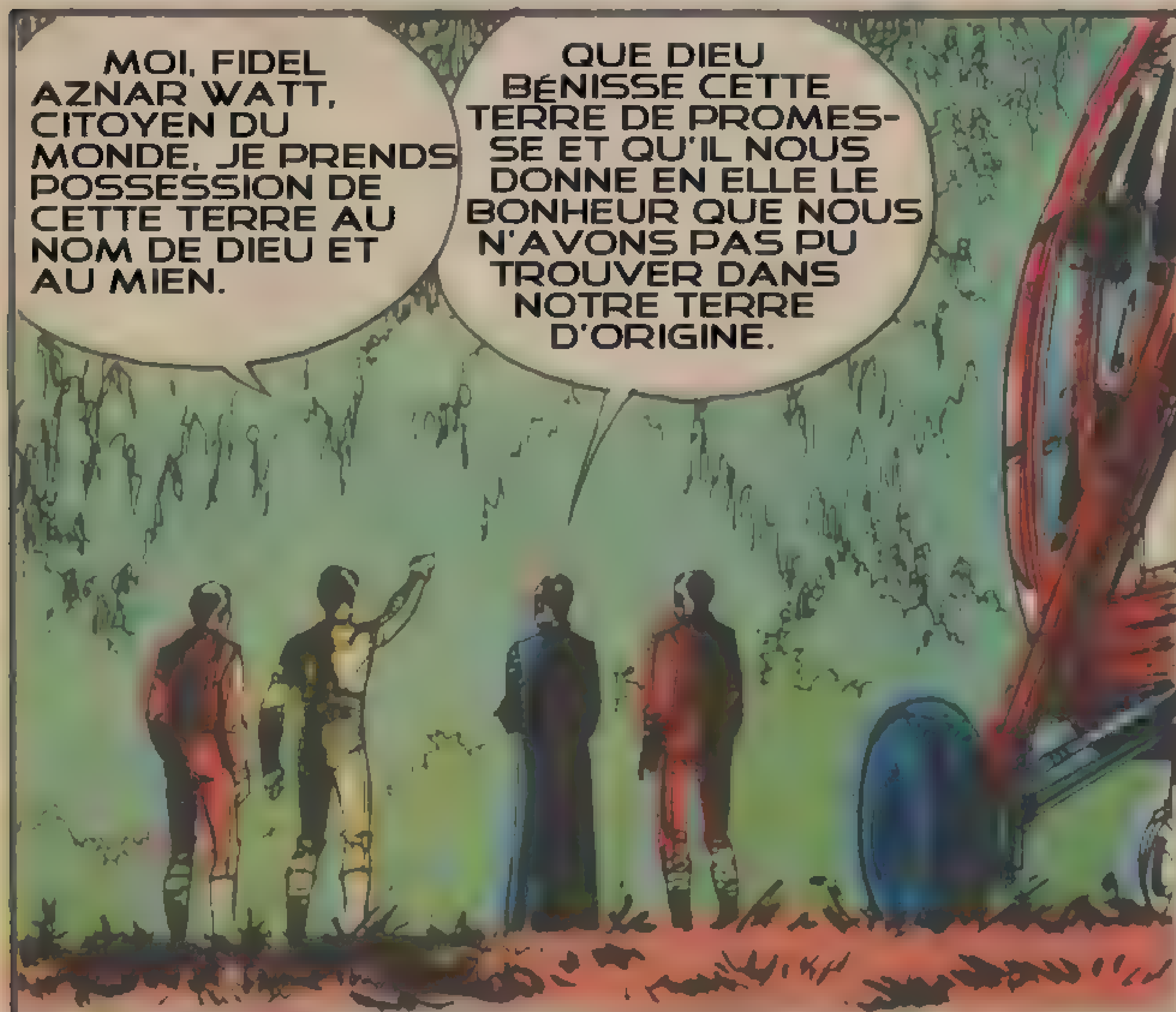




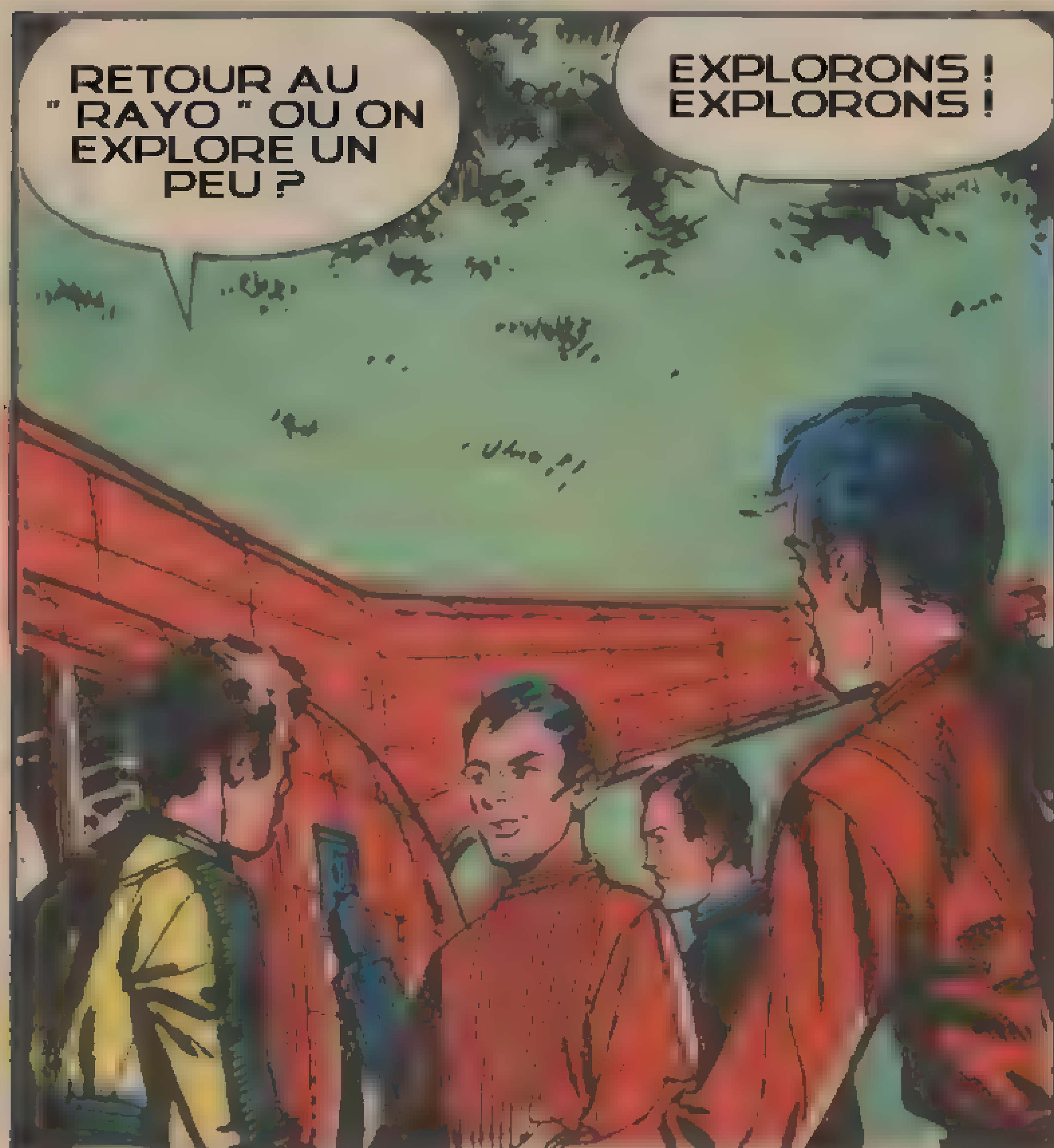

JE ME SENS COMME CHRISTOPHE COLOMB AU MOMENT OÙ IL POSE LE PIED SUR LE SOL AMÉRICAIN POUR LA PREMIÈRE FOIS.

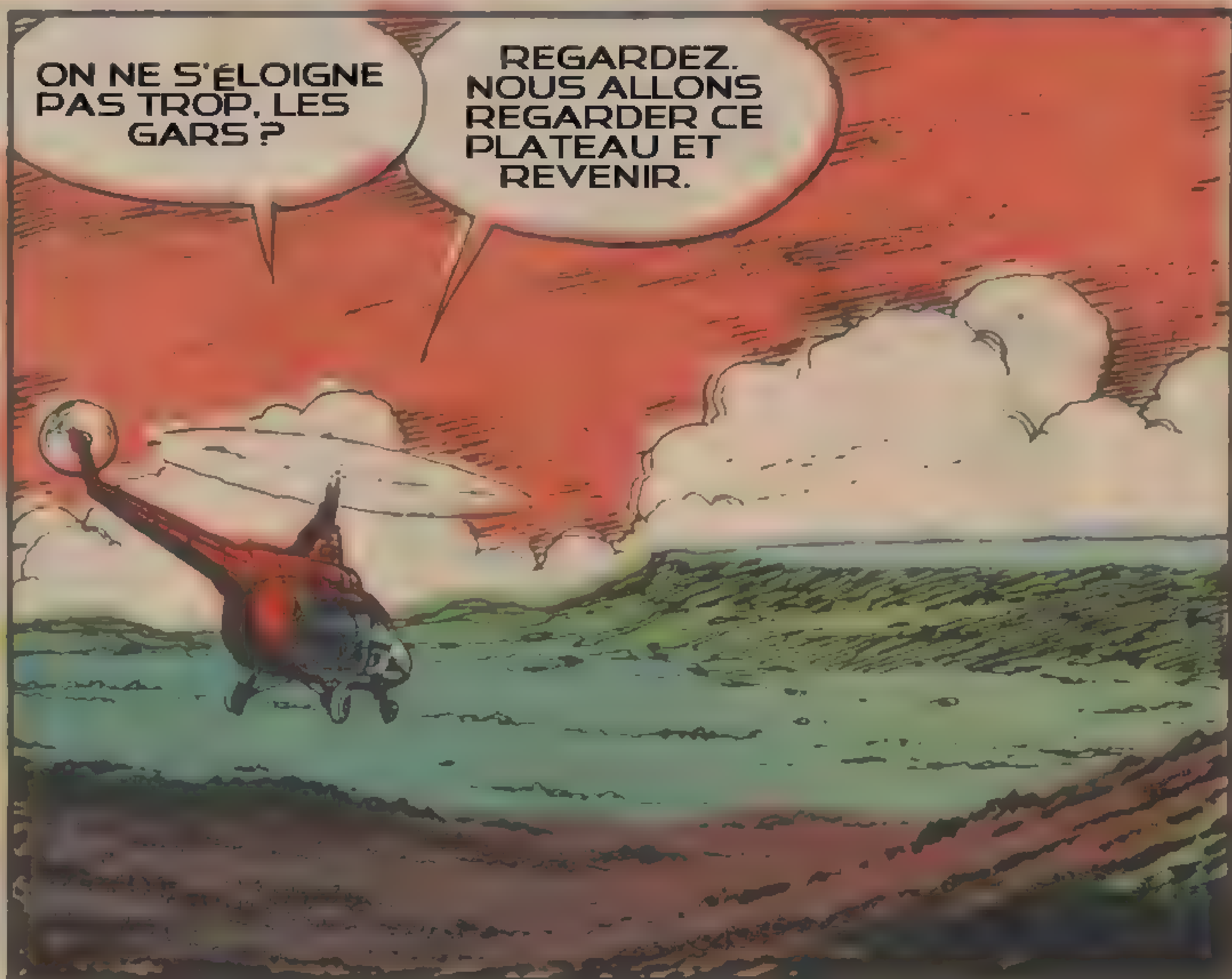

SI NOUS TROUVIONS CE MONDE HABITÉ PAR UNE HUMANITÉ MILLE ANS PLUS AVANCÉE QUE LA NÔTRE !

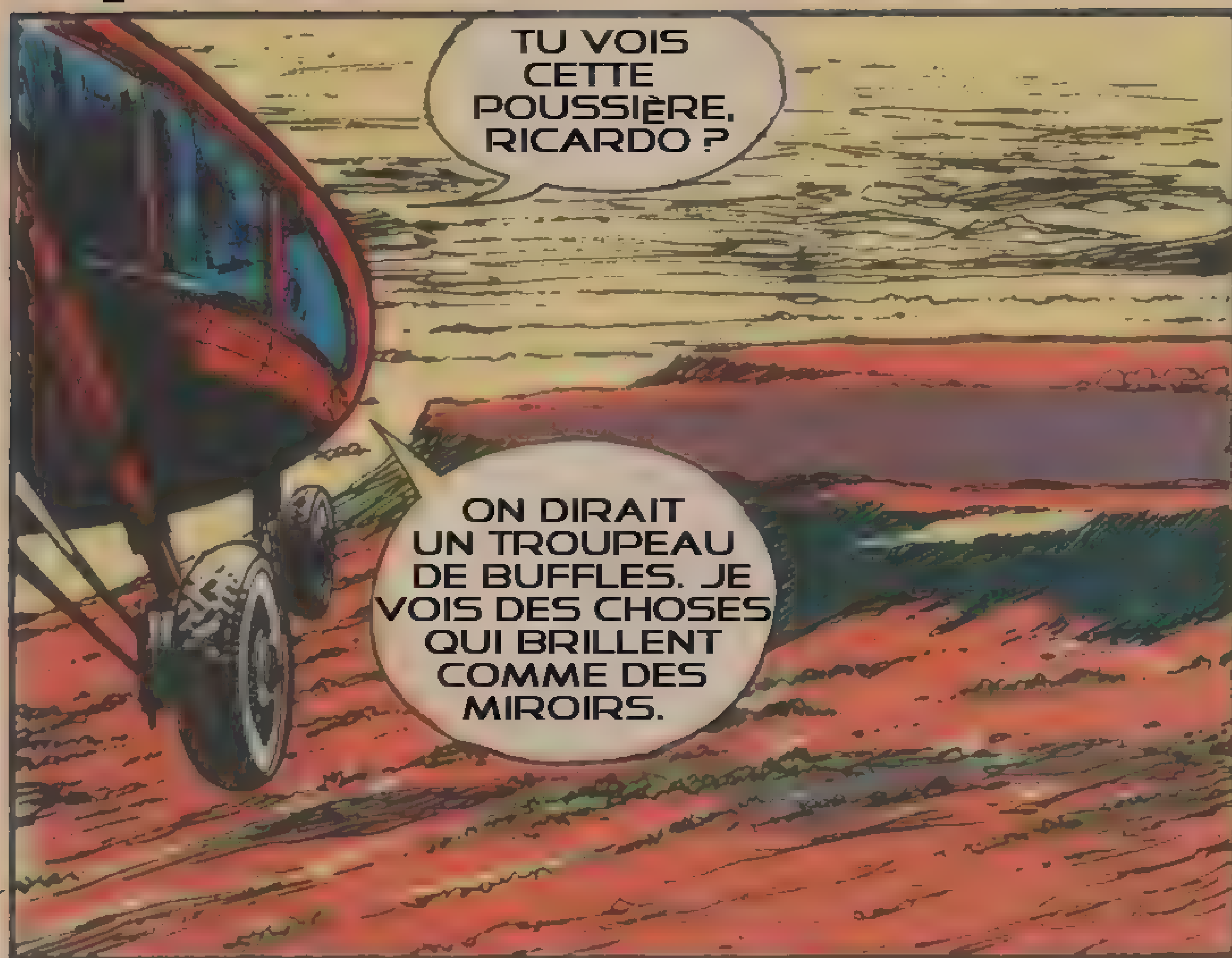

ET SI NOUS ÉTIONS DÉCOUVERTS PAR UN PEUPLE PLUS CIVILISÉ QUE NOUS...
ATTENTION, NOUS ALLONS TOUCHER TERRE !


MOI, FIDEL AZNAR WATT, CITOYEN DU MONDE, JE PRENDS POSSESSION DE CETTE TERRE AU NOM DE DIEU ET AU MIEN.
QUE DIEU BÉNISSE CETTE TERRE DE PROMES-SE ET QU'IL NOUS DONNE EN ELLE LE BONHEUR QUE NOUS N'AVONS PAS PU TROUVER DANS NOTRE TERRE D'ORIGINE.

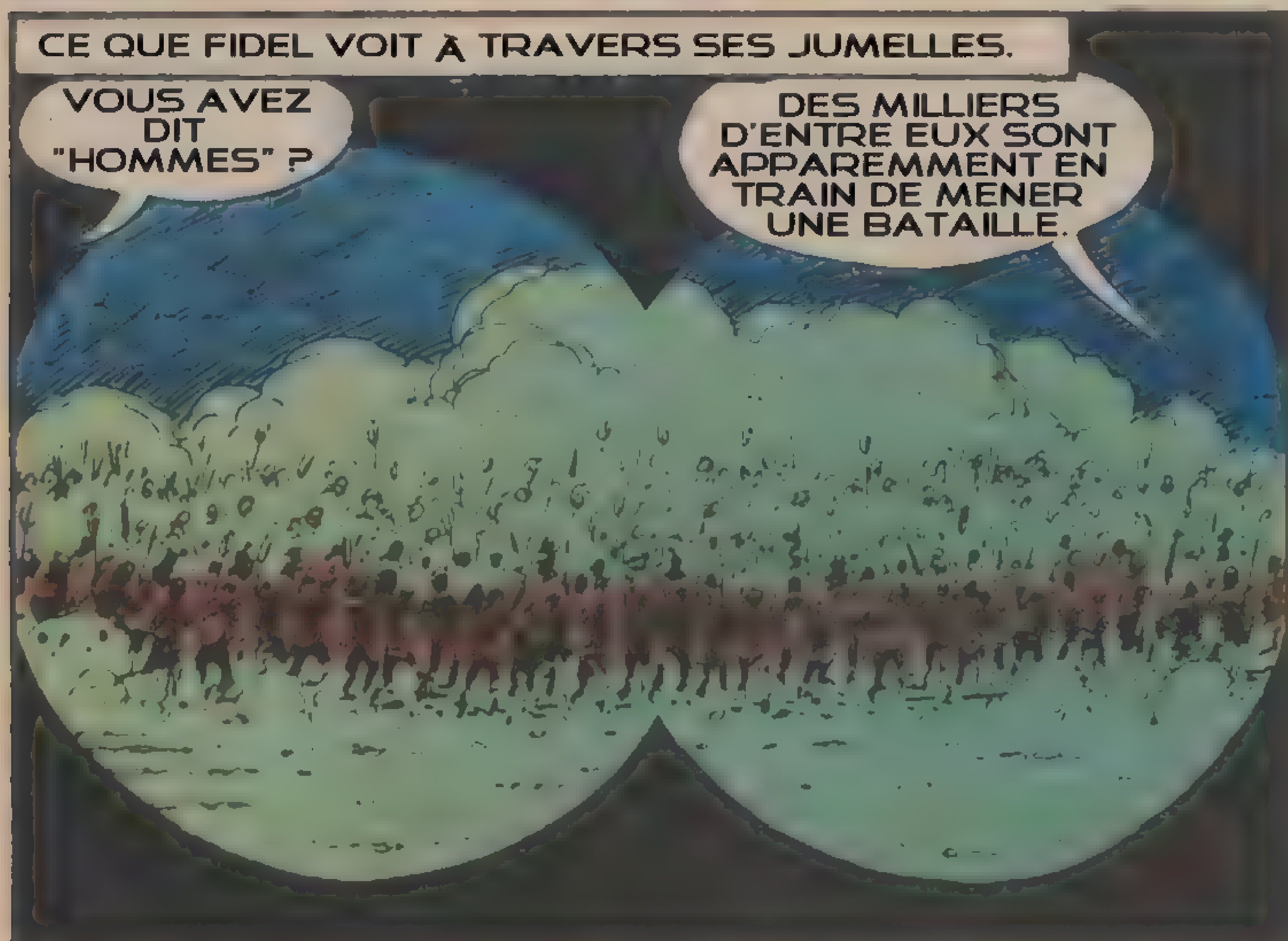

UN CÂLIN, RICARDO ! C'EST LE PLUS BEAU JOUR DE MA VIE.
ET DE LA MIENNE.
VIVE LE NOUVEAU MONDE !


RETOUR AU " RAYO " OU ON EXPLORE UN PEU ?
EXPLORONS ! EXPLORONS !


ON NE S'ÉLOIGNE PAS TROP, LES GARS ?
REGARDEZ. NOUS ALLONS REGARDER CE PLATEAU ET REVENIR.

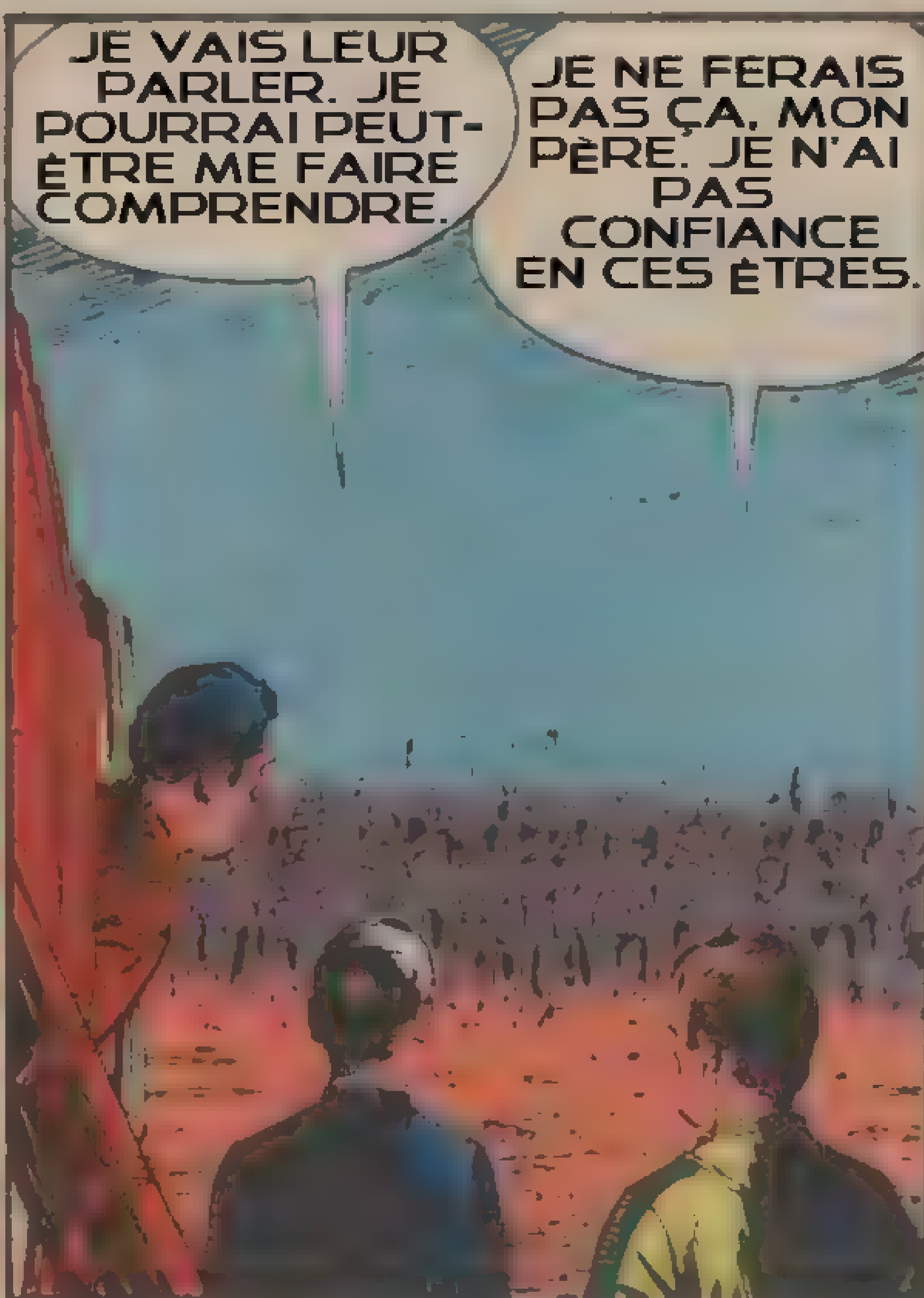

TU VOIS CETTE POUSSIÈRE, RICARDO ?
ON DIRAIT UN TROUPEAU DE BUFFLES. JE VOIS DES CHOSES QUI BRILLENT COMME DES MIROIRS.


VOUS AVEZ DIT DES BUFFLES ? CE SONT DES HOMMES !


CE QUE FIDEL VOIT À TRAVERS SES JUMELLES.
VOUS AVEZ DIT "HOMMES" ?
DES MILLIERS D'ENTRE EUX SONT APPAREMMENT EN TRAIN DE MENER UNE BATAILLE.


DONC CETTE PLANÈTE ÉTAIT INHABITÉE, HEIN ?
ON DESCEND UN PEU POUR MIEUX LES VOIR ?


ILS ONT INTERROMPU LE COMBAT. DIEU SAIT CE QUE NOTRE ÉQUIPAGE VA TROUVER. ATTERRIT, RICARDO.


JE VAIS LEUR PARLER. JE POURRAI PEUT-ÊTRE ME FAIRE COMPRENDRE.
JE NE FERAIS PAS ÇA, MON PÈRE. JE N'AI PAS CONFIANCE EN CES ÊTRES.


MES ENFANTS, DÉPOSEZ VOS ARMES ET VOS RANCUNES. JÉSUS-CHRIST A DIT : "AIMEZ-VOUS LES UNS LES AUTRES". N'AYEZ PAS PEUR, NOUS SOMMES VOS AMIS. VOUS COMPRENEZ ?


OH, COMME JE SUIS DISTRAIT !
IL EST TOMBÉ ! ÇA POURRAIT GÂCHER LA FASCINATION QU'ON A RÉUSSI À LEUR DONNER.

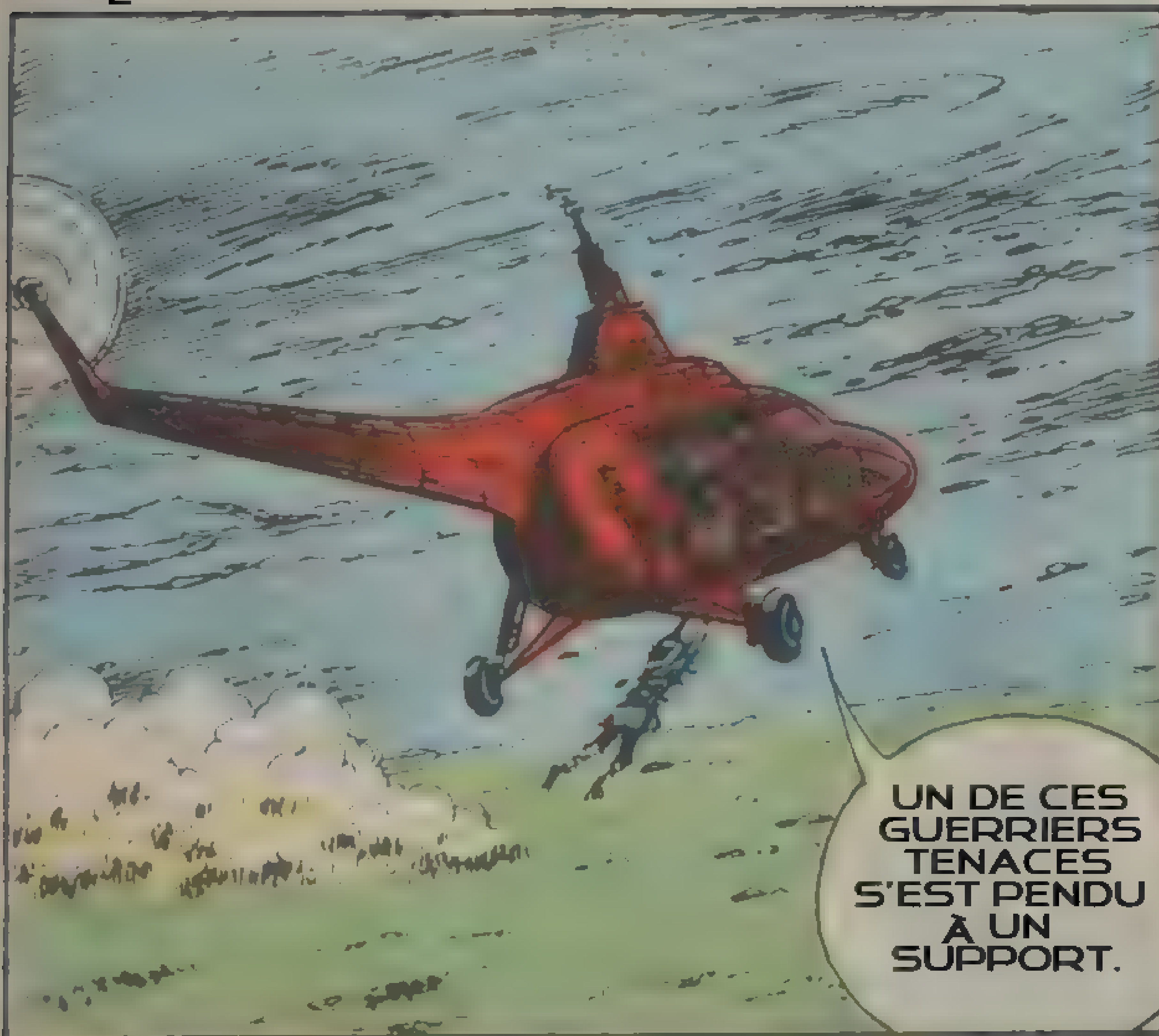

WAUGH !
ARRÊTEZ, NE FAITES PAS ÇA !

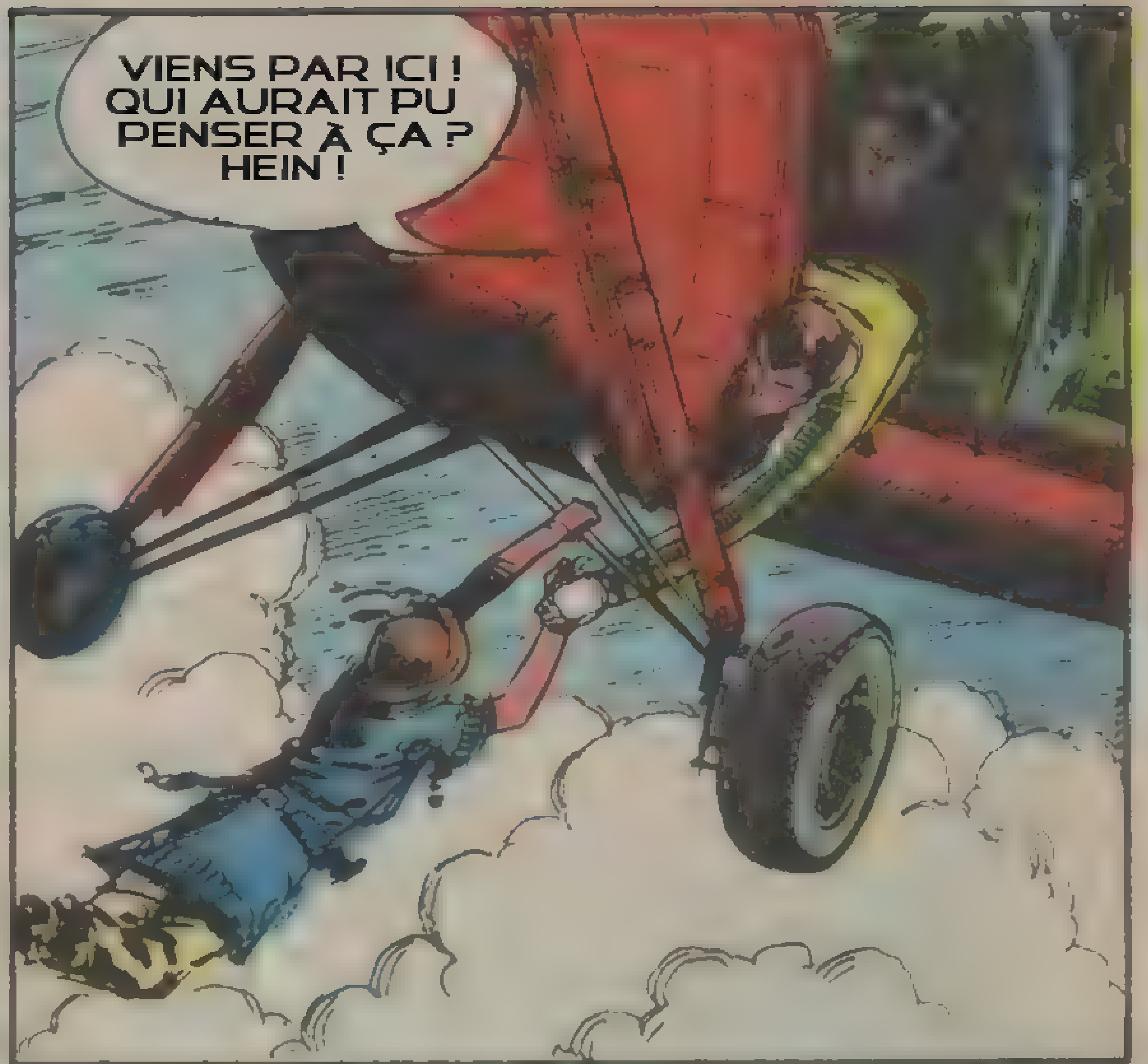

NOUS DEVONS AGIR SANS PERDRE DE TEMPS ! MON PÈRE !


DÉGAGEZ !


MONTEZ DANS L'APPAREIL, MON PÈRE ! COUREZ !
J'AVAIS PEUR DE QUELQUE CHOSE DE SIMILAIRE ! OUP !


ALLEZ ! RICARDO, DÉCOLLE TOUT DE SUITE !

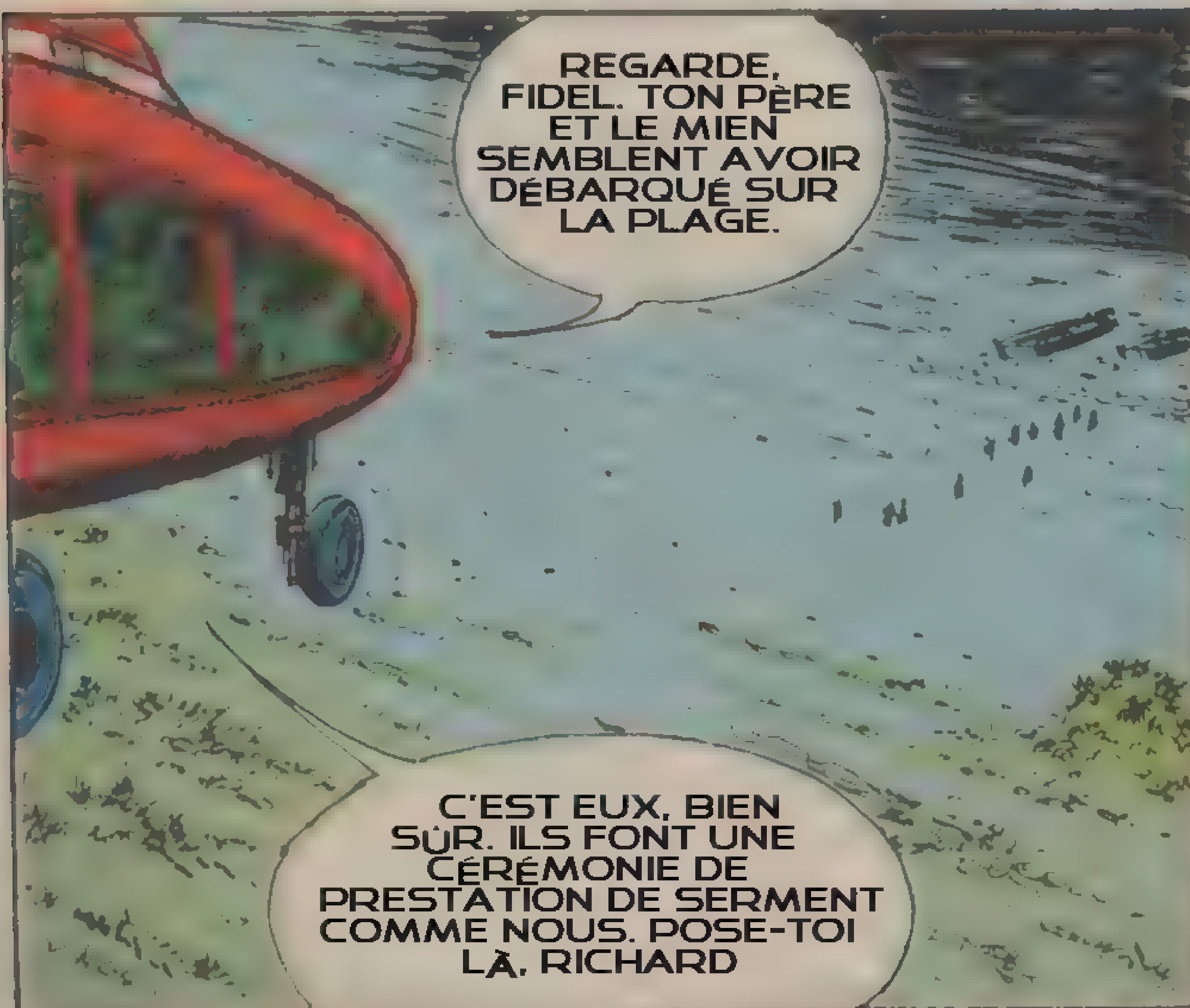

UN DE CES GUERRIERS TENACES S'EST PENDU À UN SUPPORT.


VIENS PAR ICI ! QUI AURAIT PU PENSER À ÇA ? HEIN !


IL A L'AIR TRÈS JEUNE, CE GARÇON.
UN GARÇON ? MAIS TU NE VOIS PAS QUE C'EST UNE FILLE, IDIOT ?
UNE PETITE DEMOISELLE ? OH OUI ! UNE PETITE DEMOISELLE !

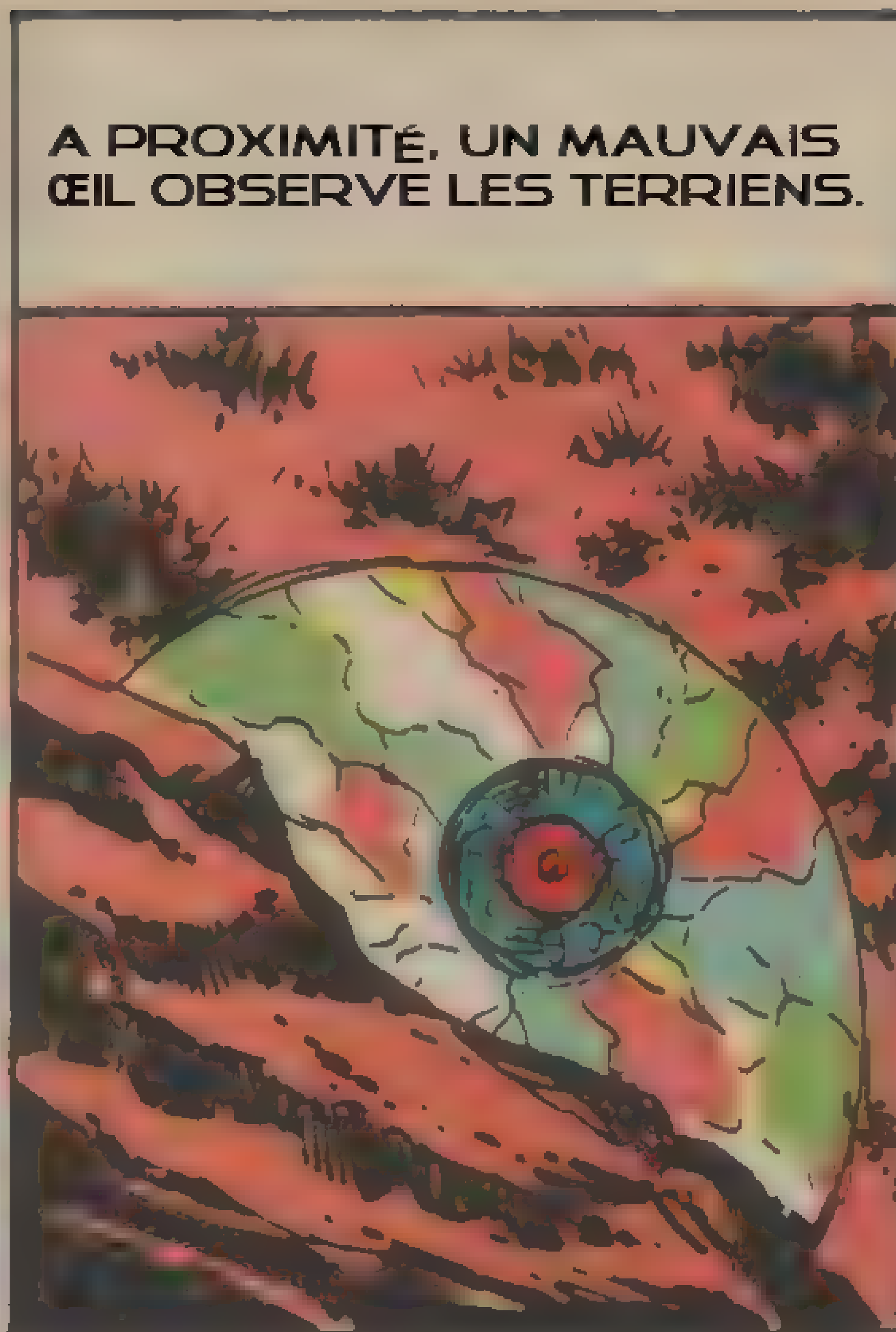

MA MÈRE ! C'EST UNE JEUNE FEMME ?


RESTE TRANQUILLE, PETITE FURIE... RESTE TRANQUILLE ! QUELLE FORCE ELLE A ! RICARDO, APPORTE DES CORDES POUR L'ATTACHER !


REGARDE, FIDEL. TON PÈRE ET LE MIEN SEMBLENT AVOIR DÉBARQUÉ SUR LA PLAGE.
C'EST EUX, BIEN SÛR. ILS FONT UNE CÉRÉMONIE DE PRESTATION DE SERMENT COMME NOUS. POSE-TOI LÀ, RICHARD


BONJOUR, FISTON. ON VIENT DE BAPTISER CETTE PLANÈTE. D'OÙ VIENS-TU ?
IL Y A QUELQUE CHOSE QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR, MON PÈRE. CE MONDE EST HABITÉ.


VOICI UN REPRÉSENTANT DE LA RACE QUI HABITE LE HAUT PLATEAU.
UNE FILLE ! ET ELLE EST BLONDE !... BLANCHE. UN ÊTRE HUMAIN COMME NOUS !

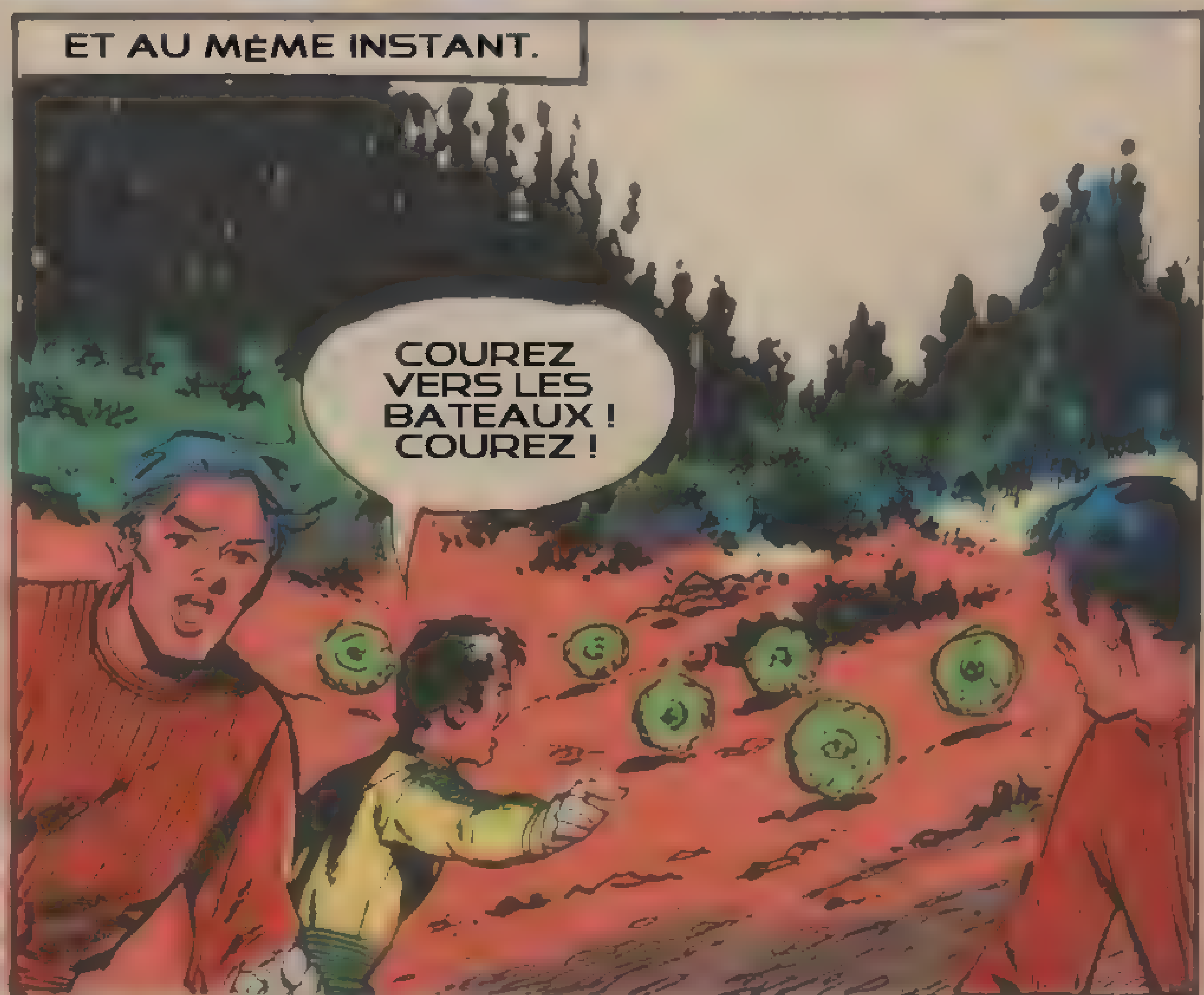

A PROXIMITÉ, UN MAUVAIS ŒIL OBSERVE LES TERRIENS.


DE FAÇON INATTENDUE !


QU'EST-CE QUE C'EST ? UNE PIERRE DE CRISTAL ?
C'EST À ÇA QUE ÇA RESSEMBLE. QUELQU'UN L'A FAIT ROULER HORS DE LA JUNGLE.
DIRIGEZ-VOUS VERS LES BATEAUX, MON PÈRE. NE BOUGEZ PAS. TOUT LE MONDE. JE NE SAIS PAS CE QUE C'EST, MAIS....


ASCART ! ASCART ! DULEMAN !... YIRTA !
QU'EST-CE QUE TU VEUX DIRE, MA FILLE ?
ELLE SEMBLE AVOIR PEUR... PEUR DE CETTE SPHÈRE !


POURQUOI CETTE PEUR ? JE NE VOIS RIEN DE SPÉCIAL, SAUF...
REGARDE CE GLOBE ROUGE À L'INTÉRIEUR, RICHARD. CE N'EST PAS UNE PERLE DE VERRE. JE DIRAIS QUE C'EST... UN OEIL !


ET AU MÊME INSTANT.
COUREZ VERS LES BATEAUX ! COUREZ !

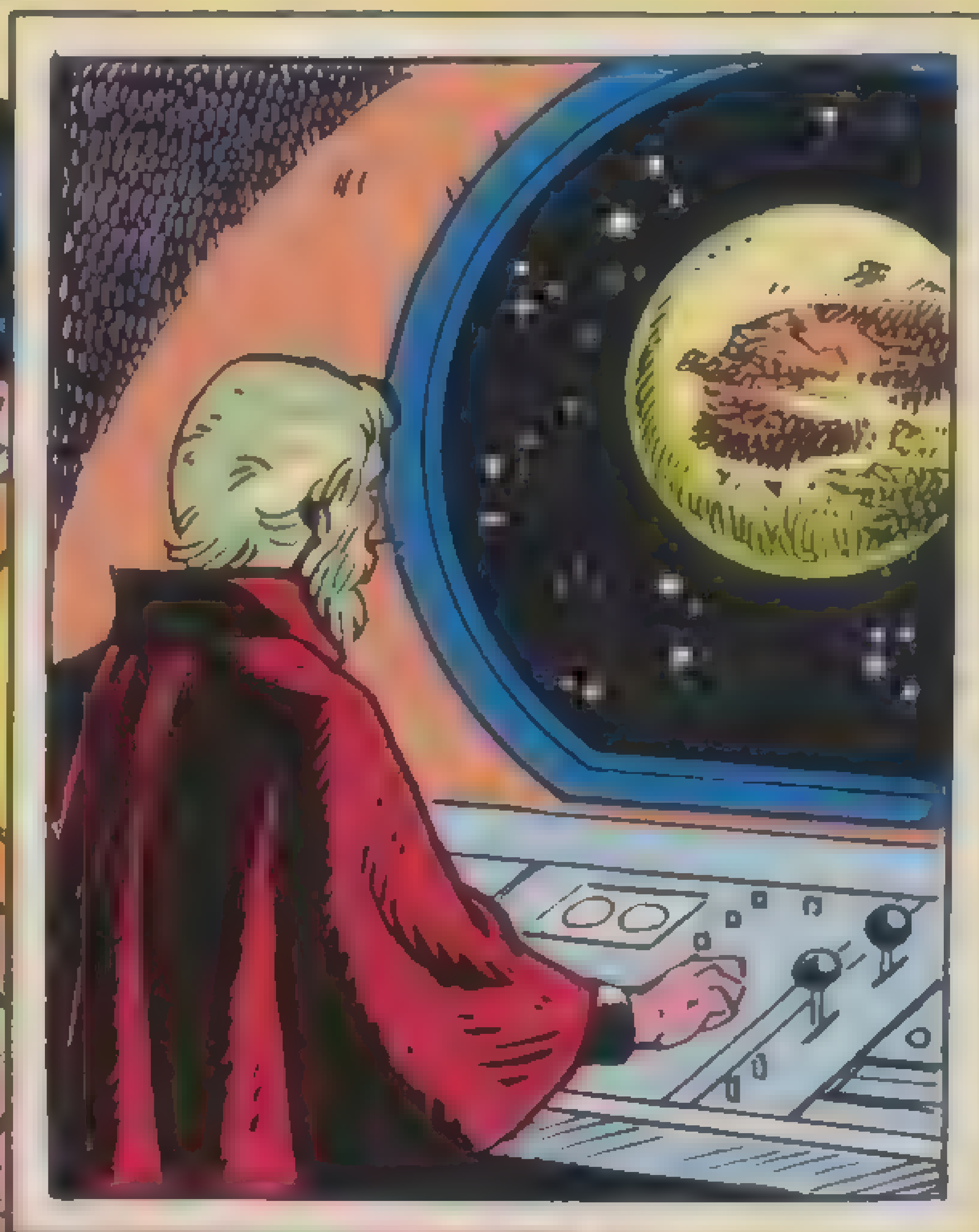
CONTINUARA



" LA CONQUÊTE D'UN EMPIRE "

RÉSUMÉ DE CE QUI A ÉTÉ PUBLIÉ :

APRÈS AVOIR VOYAGÉ 43 ANS DANS L'ESPACE, LE "RAYO" ARRIVE DANS UNE AUTRE PARTIE DE LA GALAXIE ET DÉCOUVRE UN NOUVEAU MONDE, QUE LES EXILÉS DE LA TERRE APPELLENT "RÉDEMPTION". DÈS LEUR DÉBARQUEMENT, LES TERRIENS COMMENCENT À RENCONTRER DES DIFFICULTÉS DANS LA CONQUÊTE DE L'EMPIRE PROMIS.



KARPA.

PRINTED IN SPAIN   IMPRESO EN ESPAÑA

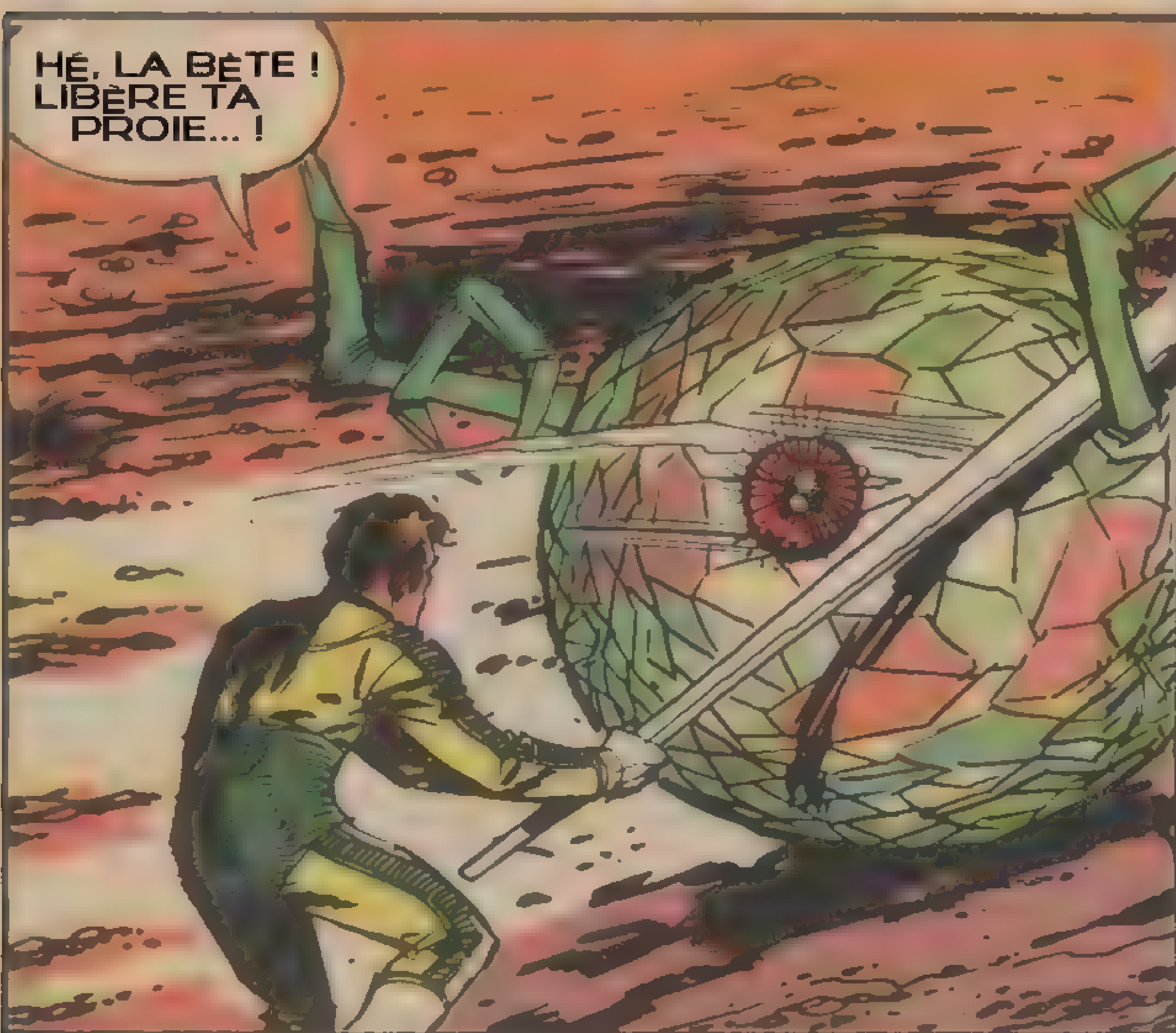

METTEZ CES BATEAUX À L'EAU... AVANT QU'ILS NE SOIENT TOUS DÉTRUITS ! QUEL GENRE DE CAUCHEMAR EST-CE LÀ ?


FAITES ATTENTION, M. AZNAR... IL EST APRÈS VOUS !
COURS, PAPA ! OH, ÉCARTE-TOI DU CHEMIN !


COURS, PAPA ! OH, ÉCARTE-TOI DU CHEMIN !
OH !


BONTÉ DIVINE. QU'EST-CE QUE C'EST ?
ÇA VA, PAPA ?


REGARDE, FIDEL ! CETTE SPHÈRE A DES BRAS !
ET IL ENLÈVE L'UN D'ENTRE NOUS !... CE NE SONT PAS SEULEMENT DES PIERRES OU DES BOULES DE CRISTAL... CE SONT DES ANIMAUX OU DES HOMMES !


HÉ, LA BÊTE ! LIBÈRE TA PROIE... !

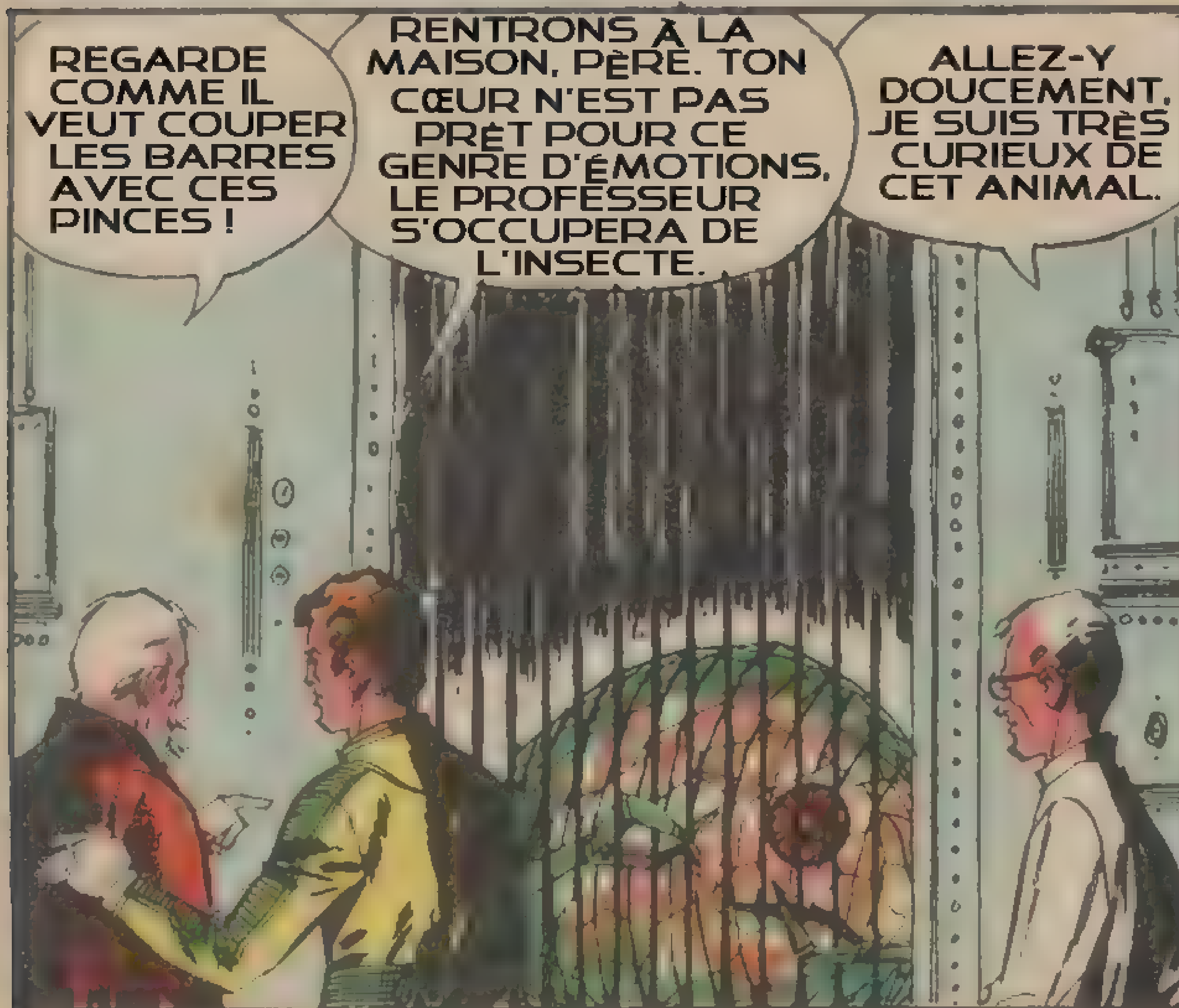

DES PANIERS ! S'IL ATTEINT MON VISAGE, IL VA ME DÉFIGURER !


NE SOIS PAS FOU, FIDEL ! NE LE SUIS PAS ! LAISSE-LE TRANQUILLE.
MAIS NE VOIS-TU PAS QU'IL PREND L'UN DES NÔTRES ? COMMENT PUIS-JE LE LAISSER FAIRE ?
LAISSE-LE, FIDEL. IL EST MORT ET TU SERAS MORT AUSSI SI TU ESSAIES DE L'AFFRONTER.


LE MONSTRE EST ENTRÉ DANS L'EAU ET ON DIRAIT QU'IL A DU MAL À EN SORTIR. TOUS LES AUTRES SONT PARTIS.
EH BIEN, NOUS DEVONS LE CAPTURER ! AMENEZ LES BATEAUX !


HAHA ! ON VA TE REMORQUER JUSQU'AU "RAYO" ET T'EMMENER À BORD.


PEU DE TEMPS APRÈS.
CE N'ÉTAIT PAS FACILE, PROFESSEUR VALERA. SES GRIFFES SONT AUSSI TRANCHANTES QUE DES CISEAUX ET IL A COUPÉ TOUTES LES CORDES QU'ON LUI A LANCÉES.
QUEL ÉTRANGE ANIMAL, FIDEL ! JE N'AI JAMAIS RIEN VU DE TEL. ET VOUS DITES QU'IL ROULAIT COMME UNE BALLE ?


REGARDE COMME IL VEUT COUPER LES BARRES AVEC CES PINCES !
RENTRONS À LA MAISON, PÈRE. TON CŒUR N'EST PAS PRÊT POUR CE GENRE D'ÉMOTIONS. LE PROFESSEUR S'OCCUPERA DE L'INSECTE.
ALLEZ-Y DOUCEMENT. JE SUIS TRÈS CURIEUX DE CET ANIMAL.

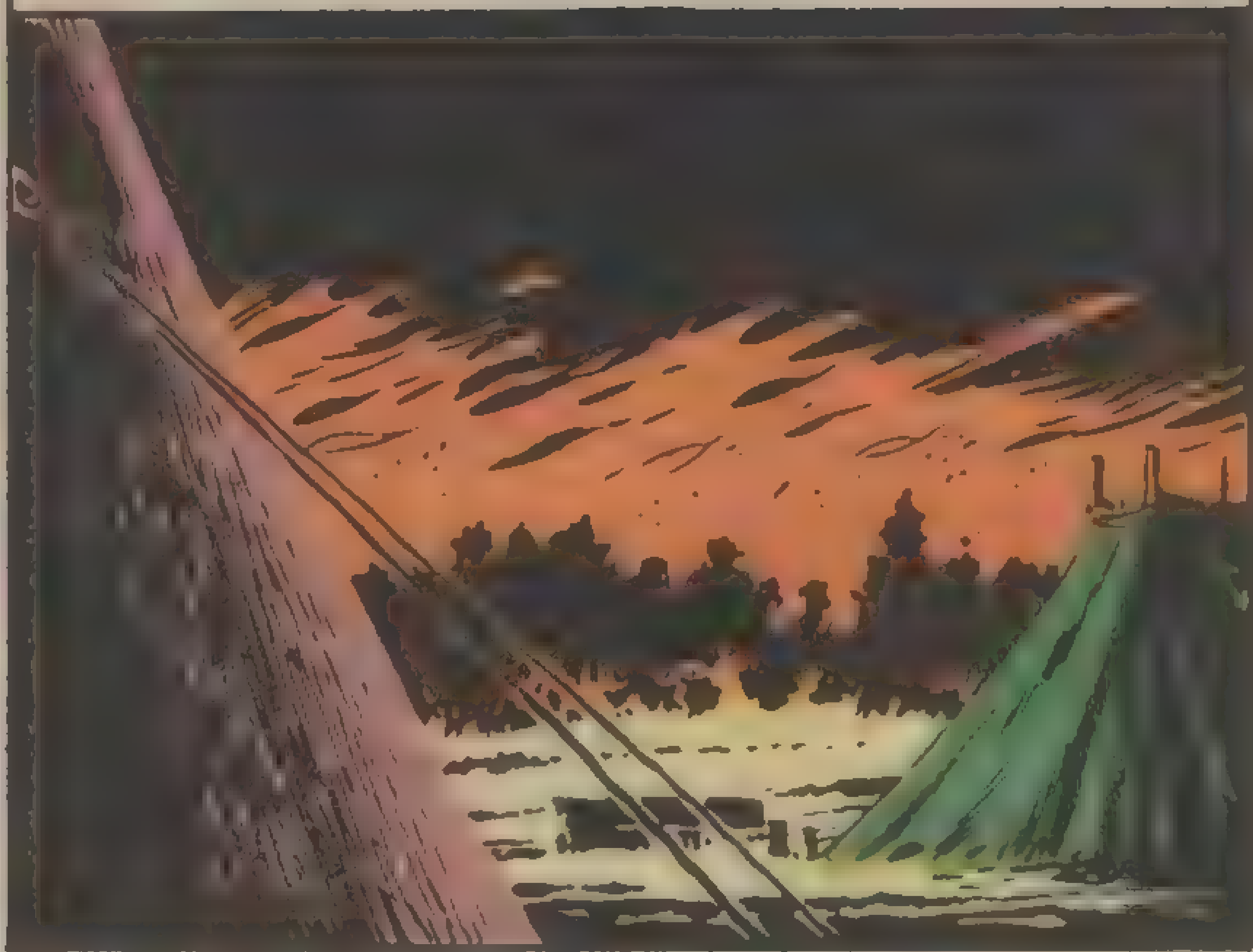

QUELQUES HEURES PLUS TARD, LES TERRIENS COMMENCENT À DÉBARQUER LEURS GROSSES MACHINES.
L'INCIDENT DE CE MATIN NE DOIT PAS SE RÉPÉTER. REGARDEZ LA JUNGLE AVEC CENT YEUX ET SI LES MONSTRES RÉAPPARAISSENT, DUR POUR EUX !
NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, CAPITAINE AZNAR. CETTE FOIS, ILS NE NOUS PRENDRONT PAS PAR SURPRISE.


ALLEZ, LES GARS ! FAISONS PLACE AU PROGRÈS !

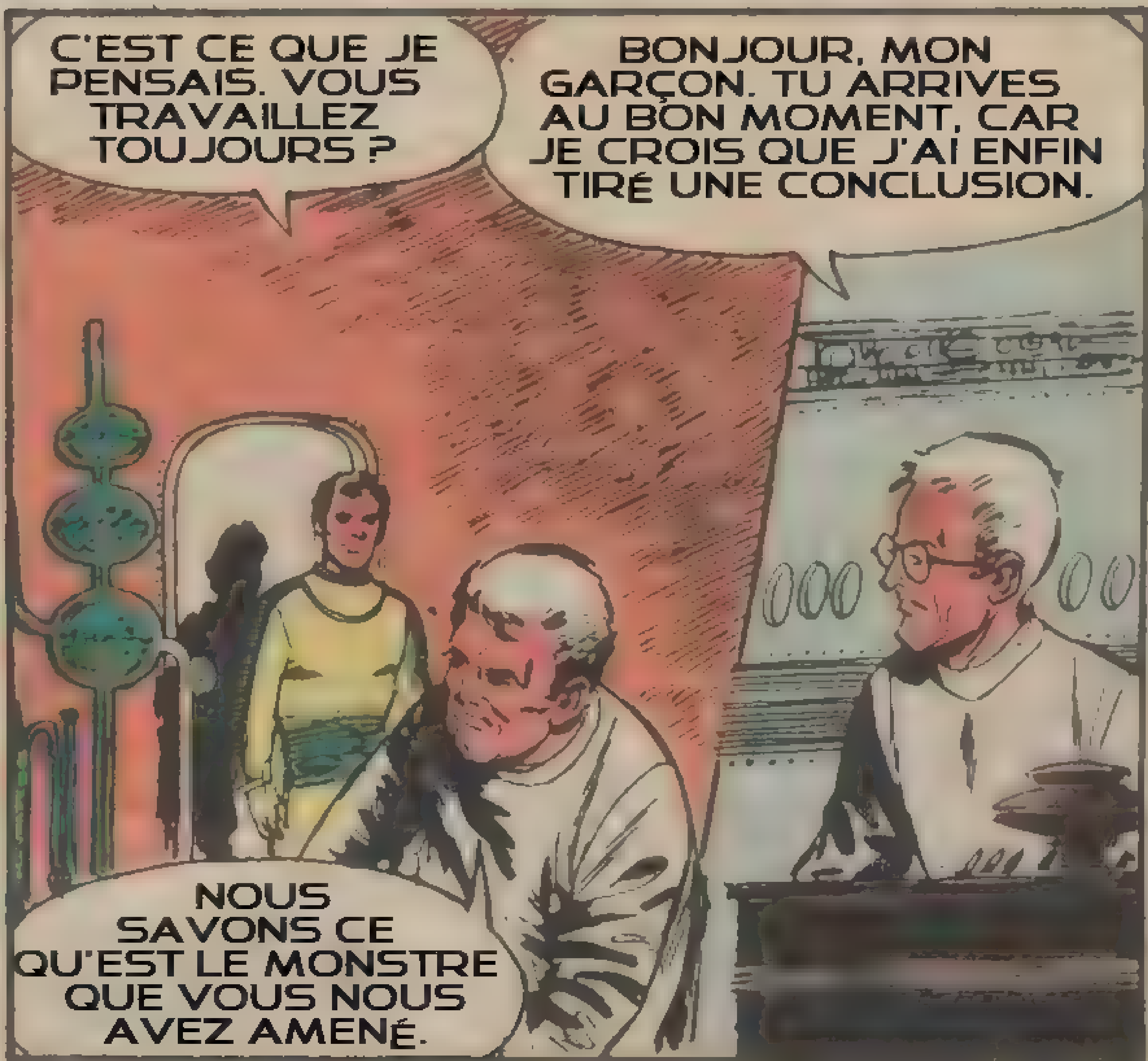

LES MACHINES, VENUES DU PAYS LOINTAIN, COMMENCENT LEUR TRAVAIL.


CE LABEUR DURE TOUTE LA JOURNÉE.


QUAND LA NUIT VIENT, LES MAUVAISES HERBES DÉRACINÉES BRÛLENT.


ET SA LUEUR ILLUMINE LE CAMP OÙ DORMENT LES COLONS FATIGUÉS ET HEUREUX.


TOUT EST CALME, FIDEL ? VA DORMIR. JE VAIS SURVEILLER LE RESTE DE LA NUIT.
J'APPRÉCIE, LA JOURNÉE A ÉTÉ TRÈS MOUVEMENTÉE ET JE SUIS VRAIMENT FATIGUÉ. ATTENTION À CES BÊTES !


C'EST CE QUE JE PENSAIS. VOUS TRAVAILLEZ TOUJOURS ?
BONJOUR, MON GARÇON. TU ARRIVES AU BON MOMENT, CAR JE CROIS QUE J'AI ENFIN TIRÉ UNE CONCLUSION.
NOUS SAVONS CE QU'EST LE MONSTRE QUE VOUS NOUS AVEZ AMENÉ.

VOUS M'INTRIGUEZ, PROFESSEUR CASTILLO. C'EST QUOI ?

VOUS SAVEZ QUE LA NATURE, POUR FORMER LA VIE SUR NOTRE PLANÈTE, A CHOISI PARMI TOUS LES ÉLÉMENTS UN ÉLÉMENT PRINCIPAL : LE CARBONE, AUQUEL ELLE A DONNÉ COMME AUXILIAIRES L'OXYGÈNE, L'HYDROGÈNE ET L'AZOTE.

AVEC CES ÉLÉMENTS SE FORME LA PREMIÈRE CELLULE, ORIGINE DE TOUTE VIE. TOUTES LES CELLULES SONT COMPOSÉES DE CARBONE, D'OXYGÈNE, D'HYDROGÈNE ET D'AZOTE. ON PEUT DIRE QUE LE NÔTRE EST UN MONDE DE CARBONE ET DANS CELUI-CI ON NE TROUVERAIT PAS PAR EXEMPLE DES CRÉATURES QUI SERAIENT FORMÉES DE SILICIUM, DE TITANE ETC....

QU'EST-CE QUE LA CELLULE ET SA COMPOSITION ONT À VOIR AVEC CET INSECTE ?

LA RELATION EN RÉALITÉ EST NULLE.

CAR CET ÊTRE EXTRAORDINAIRE N'EST PAS FAIT DE CELLULES DE CARBONE, MAIS DE SILICIUM.

C'EST VRAIMENT EXTRAORDINAIRE, N'EST-CE PAS ?

NOUS N'ARRIVONS TOUJOURS PAS À COMPRENDRE COMMENT, DANS UN MONDE DE CARBONE COMME CELUI-CI, IL PEUT Y AVOIR DES CRÉATURES EN SILICIUM EN MÊME TEMPS.

C'EST UNE CHOSE QUI N'A NI TÊTE NI PIEDS. À MOINS QUE...

CET ÊTRE ÉTRANGE VIENT D'UN AUTRE MONDE.

IL N'Y A PAS D'AUTRE EXPLICATION. CE MONDE DE CARBONE N'EST PAS APPROPRIÉ POUR CET ÊTRE DE SILICIUM. CETTE CRÉATURE N'APPARTIENT PAS À CETTE PLANÈTE.

CE MONSTRE EST UN ÊTRE INTERPLANÉTAIRE ? AVEZ-VOUS SEULEMENT VÉRIFIÉ S'IL A L'INTELLIGENCE DE CRÉER ET D'ÉQUIPER UNE SOUCOUPE VOLANTE PAR EXEMPLE ?

POUR AUTANT QUE NOUS AYONS PU LE DÉCOUVRIR, SON INTELLIGENCE EST RUDIMENTAIRE.

LE LENDEMAIN MATIN.

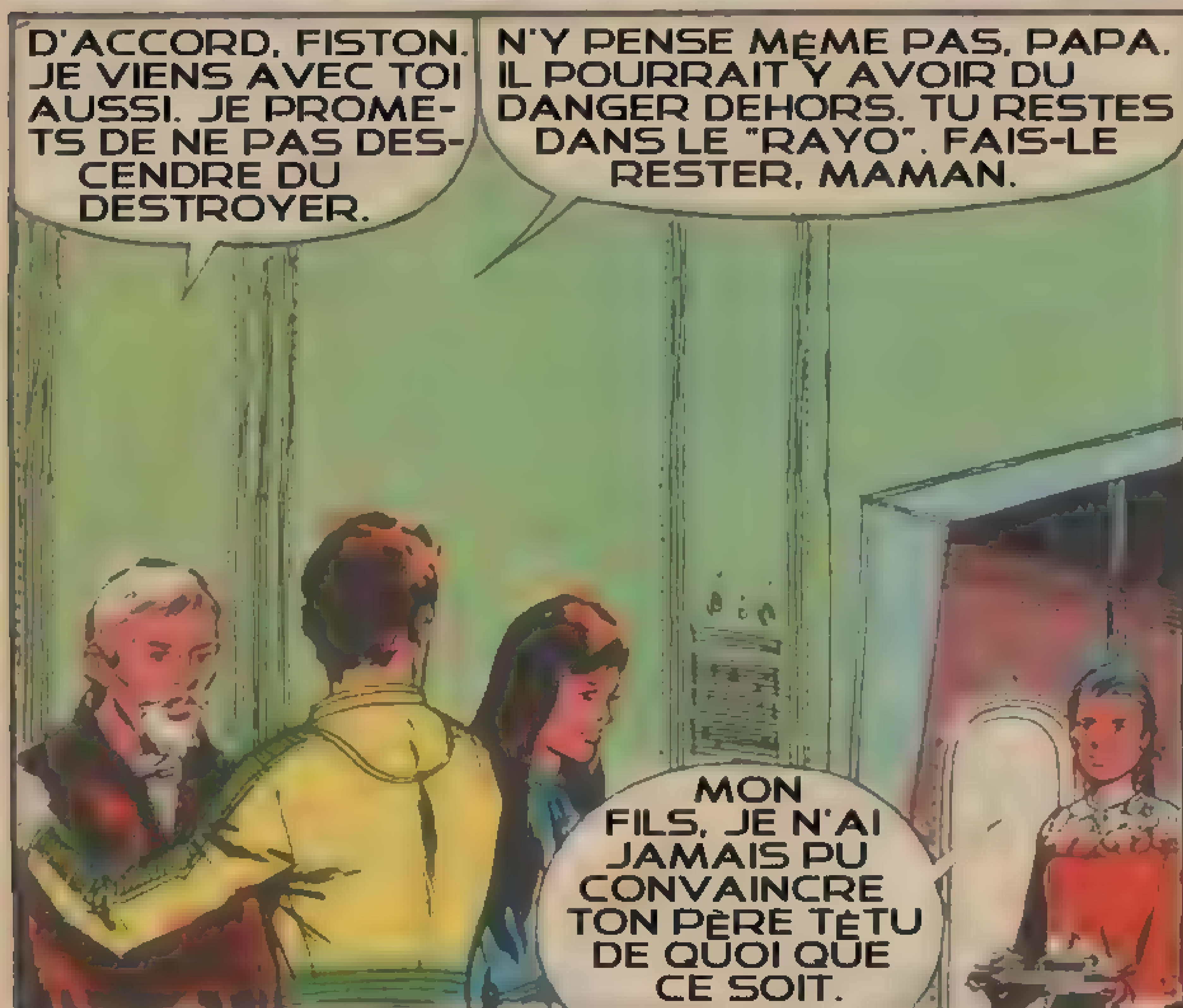
CASTILLO ET VALERA NOUS ASSURENT FINALEMENT QUE CES HORREURS NE SONT PAS DE CE MONDE ET DONC...

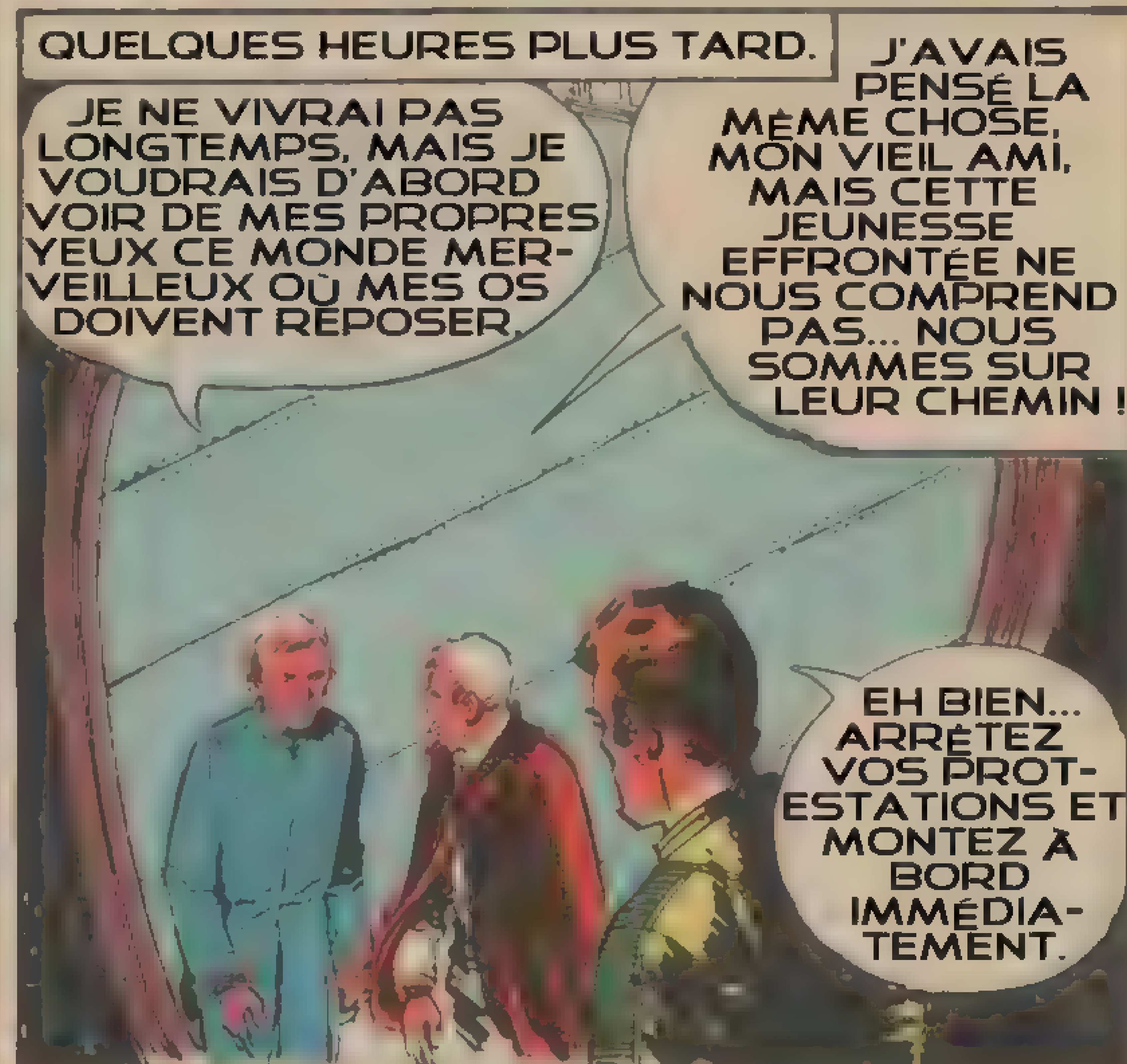
BONJOUR, JE VOUS DÉRANGE ?

ENTRE SANS CRAINTE, VERONICA. QUOI DE NEUF ?


J'AI APPRIS QUE VOUS VOUS APPRÊTEZ À PARTIR EN EXPÉDITION POUR ENQUÊTER SUR LA QUESTION DES ÊTRES DE SILICIUM, ET JE CROIS AVOIR QUELQUES INFORMATIONS QUI VOUS INTÉRESSERONT.
OÙ AVEZ-VOUS OBTENU CES INFORMATIONS ?
DE WOONA, LA FILLE SOLDAT QUE VOUS AVEZ CAPTURÉE HIER.
AVEZ-VOUS RÉUSSI À FAIRE PARLER CETTE FILLE ?


GRACE À LA MACHINE À TRADUIRE LES LANGUES, WOONA SAIT D'OÙ VIENNENT CES MONSTRES.
ALORS NOUS PRENDRONS WOONA AVEC NOUS COMME GUIDE.


D'ACCORD, FISTON. JE VIENS AVEC TOI AUSSI. JE PROMETS DE NE PAS DESCENDRE DU DESTROYER.
N'Y PENSE MÊME PAS, PAPA. IL POURRAIT Y AVOIR DU DANGER DEHORS. TU RESTES DANS LE "RAYO". FAIS-LE RESTER, MAMAN.
MON FILS, JE N'AI JAMAIS PU CONVAINCRE TON PÈRE TÊTU DE QUOI QUE CE SOIT.


QUELQUES HEURES PLUS TARD.
JE NE VIVRAI PAS LONGTEMPS, MAIS JE VOUDRAIS D'ABORD VOIR DE MES PROPRES YEUX CE MONDE MERVEILLEUX OÙ MES OS DOIVENT REPOSER.
J'AVAIS PENSÉ LA MÊME CHOSE, MON VIEIL AMI, MAIS CETTE JEUNESSE EFFRONTÉE NE NOUS COMPREND PAS... NOUS SOMMES SUR LEUR CHEMIN !
EH BIEN... ARRÊTEZ VOS PROTESTATIONS ET MONTEZ À BORD IMMÉDIATEMENT.


VERONICA, CONTINUE DE NOUS PARLER DE CETTE GROTTE QUE WOONA CONNAIT.
IL EXISTE UNE LOI SELON WOONA. IL SEMBLE QUE LES LOUPS-GAROUS AIENT LEURS PROPRES TERRES PEUPLÉES DE FORÊTS AVEC DES ARBRES DE CRISTAL ET D'HORRIBLES MONSTRES DANS DE GRANDES CAVERNES QUE L'ON ATTEINT APRÈS DE NOMBREUX JOURS DE MARCHE DANS DES TUNNELS SOMBRES...

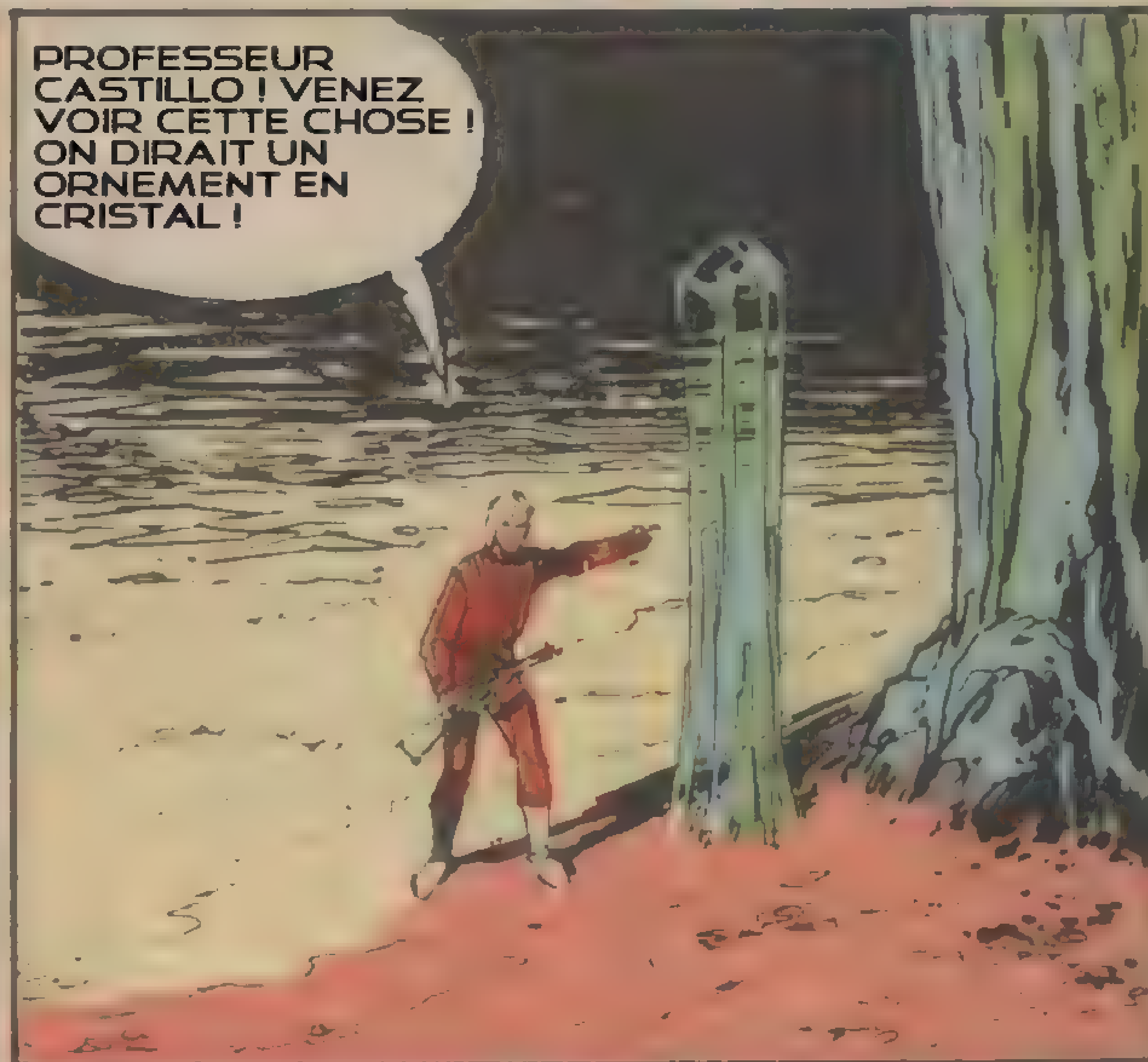

TRÈS INTÉRESSANT. CONTINUE À RACONTER.
WOONA NE CONNAIT PERSONNE QUI AIT JAMAIS ATTEINT LE CŒUR DE LA DEMEURE DES MONSTRES, MAIS ELLE INSISTE SUR LA VÉRACITÉ DE LA LÉGENDE. SON PÈRE EST MORT DÉVORÉ PAR CES ÊTRES SPHÉRIQUES LORS D'UNE DES EXPÉDITIONS.


C'EST L'ENDROIT. REGARDEZ CE HAUT MUR.
POSONS-NOUS LÀ, RICARDO.

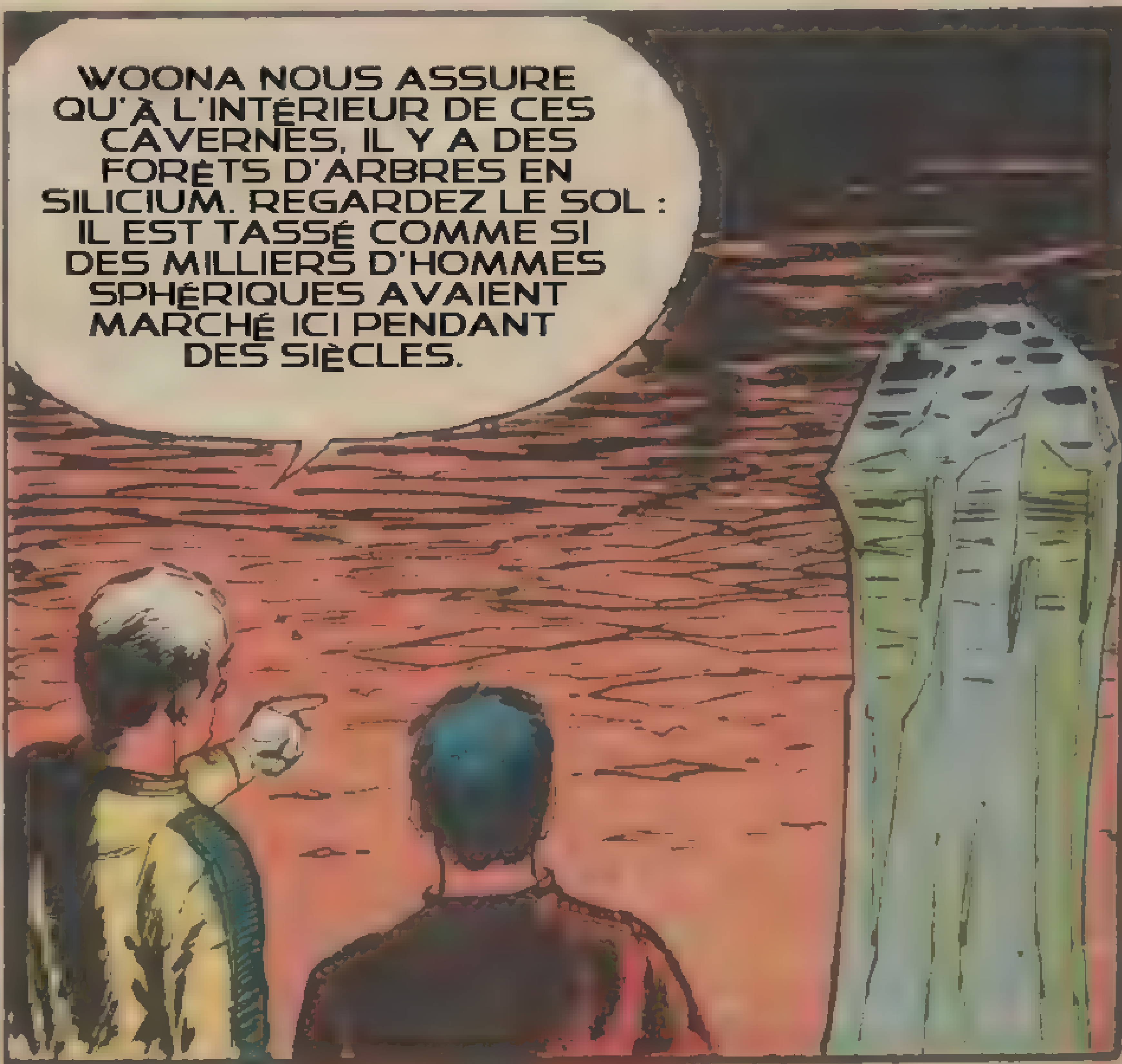

QU'EST-CE QUI NE VA PAS AVEC LA BRAVE AMAZONE ? ELLE NE VEUT PAS DESCENDRE ?
NIEBAN ! DIR AMULADET ETER COMIK JAN !
ELLE DIT QUE DANS LA GROTTE HABITE UN DRAGON AUSSI GRAND QU'UNE MONTAGNE.


OÙ VAS-TU, PAPA ? TU AVAIS PROMIS DE NE PAS BOUGER DU DESTRUCTEUR.
AUCUN JEUNE GARÇON N'A À ME DIRE CE QUE JE DOIS FAIRE. MOI, MIGUEL ANGEL AZNAR ! JE VEUX VOIR CETTE GROTTE DEPUIS LE MUR !
TRÈS BIEN. MAIS VOUS NE PASSEREZ PAS LE MUR.


VOILÀ LA GROTTE ! ON DESCEND ?
BIEN SÛR. POUR QUOI D'AUTRE SOMMES-NOUS VENUS ?
JE PARTAGE LES APPRÉHENSIONS DE WOONA. JE N'AIME PAS DU TOUT CET ENDROIT. REMARQUEZ QUE VOUS NE POUVEZ MÊME PAS ENTENDRE UN OISEAU CHANTER.

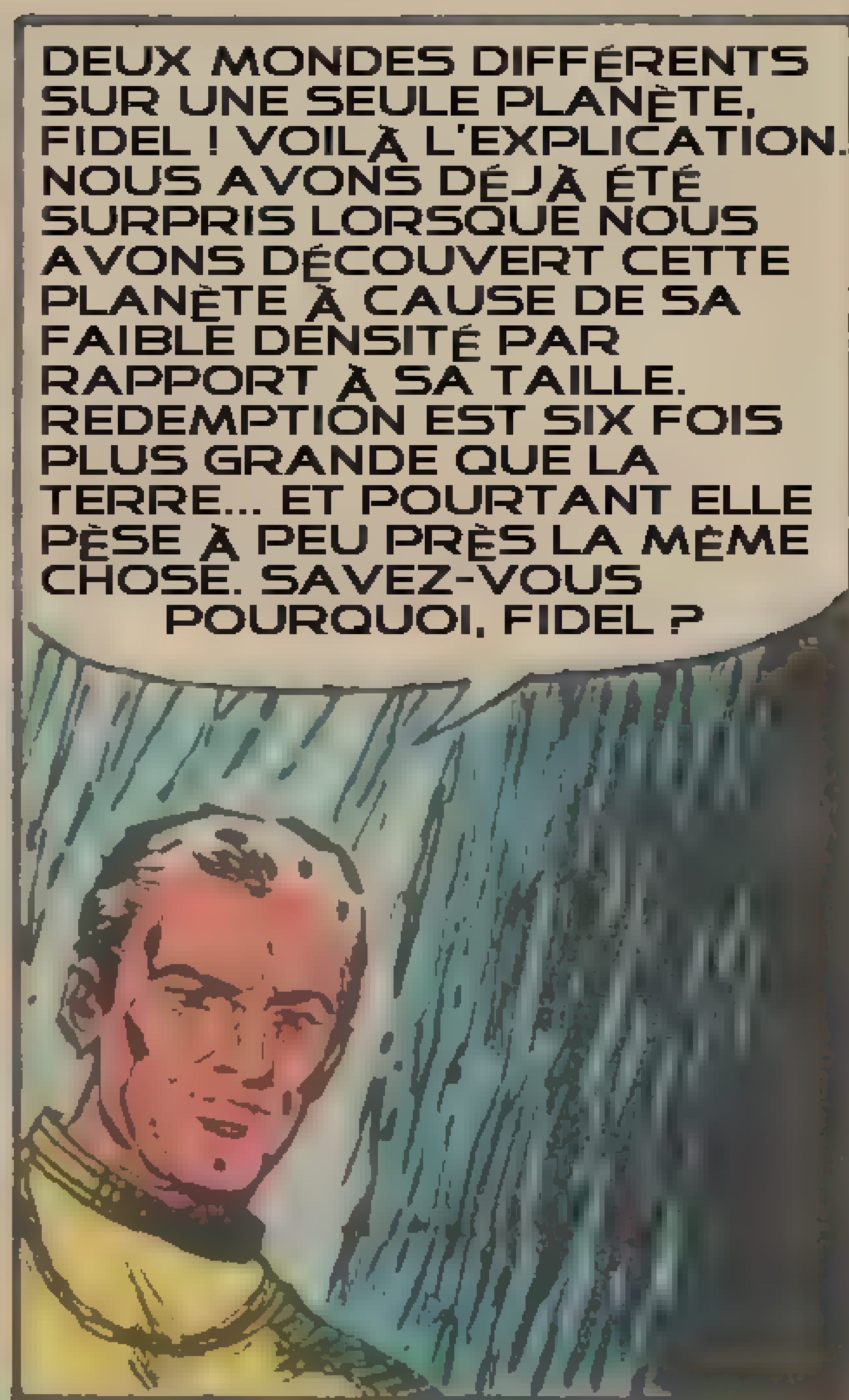

PROFESSEUR CASTILLO ! VENEZ VOIR CETTE CHOSE ! ON DIRAIT UN ORNEMENT EN CRISTAL !


VOUS AVEZ DIT CRISTAL, FERNANDEZ, ET VOUS N'AVEZ PAS TORT. SI JE NE ME TROMPE PAS, CETTE PLANTE EST EN SILICIUM.
BON DIEU ! Y A-T-IL AUSSI DES PLANTES DE SILICIUM DANS CE MONDE ?


WOONA NOUS ASSURE QU'À L'INTÉRIEUR DE CES CAVERNES, IL Y A DES FORÊTS D'ARBRES EN SILICIUM. REGARDEZ LE SOL : IL EST TASSÉ COMME SI DES MILLIERS D'HOMMES SPHÉRIQUES AVAIENT MARCHÉ ICI PENDANT DES SIÈCLES.

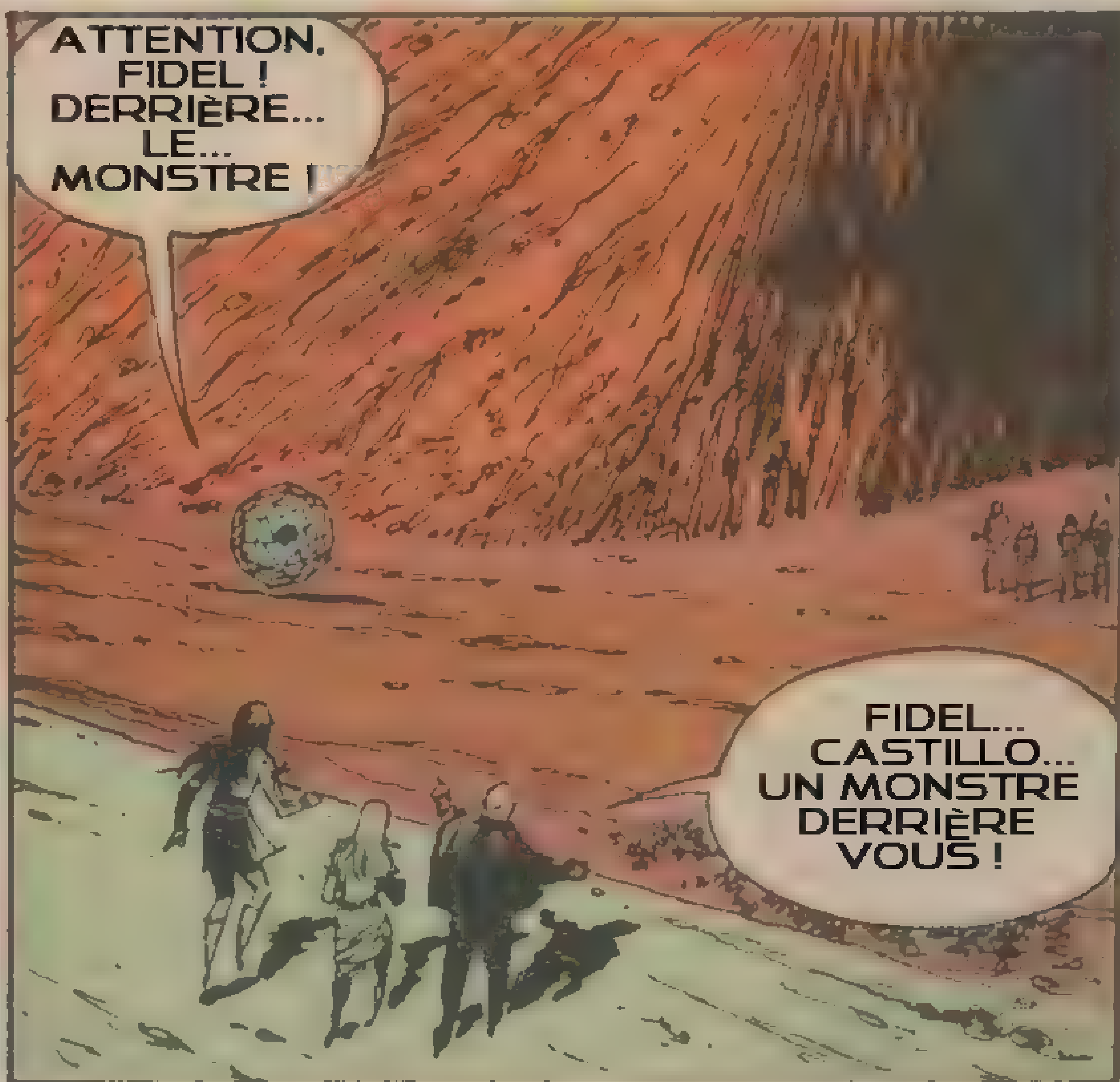

LES MONSTRES AURAIENT-ILS PU TRAINER DES GRAINES DE SILICIUM ICI ?
ÇA POURRAIT ÊTRE UNE EXPLICATION RAISONNABLE, SI CES PLANTES PEUVENT VIVRE DANS LE NOIR... ! HÉ. POURQUOI VOUS SENTEZ-VOUS MAL, PROFESSEUR CASTILLO ?

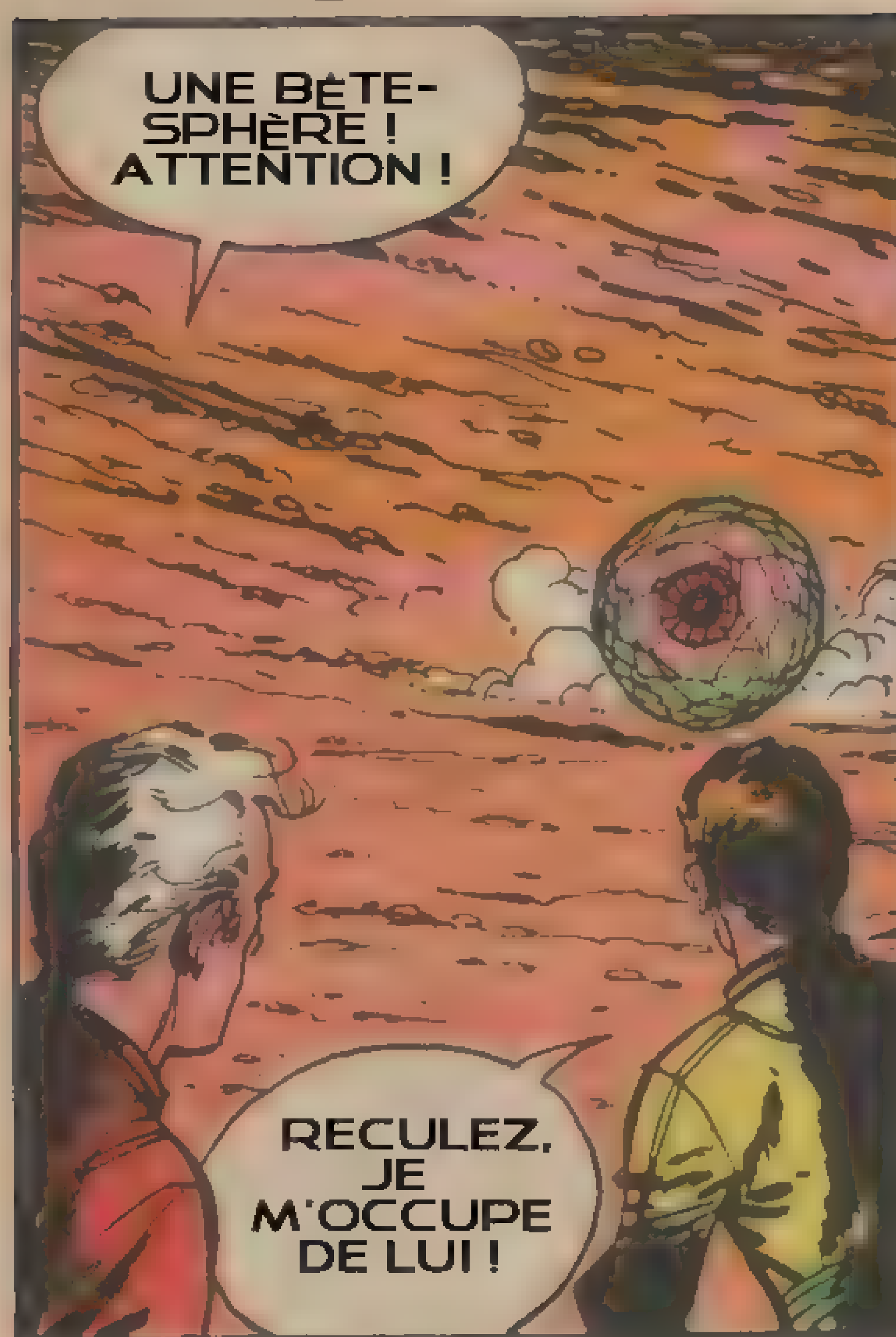

TU AS FAIT MOUCHE, FIDEL ! AUCUN ÊTRE ORGANIQUE NE PEUT VIVRE SANS LUMIÈRE. OH ! CES PLANTES ET CES MONSTRES APPARTIENNENT VRAIMENT À UN MONDE DIFFÉRENT DU NÔTRE.
VOULEZ-VOUS VOUS EXPLIQUER, PROF ? JE NE SAIS PAS OÙ VOUS VOULEZ EN VENIR...

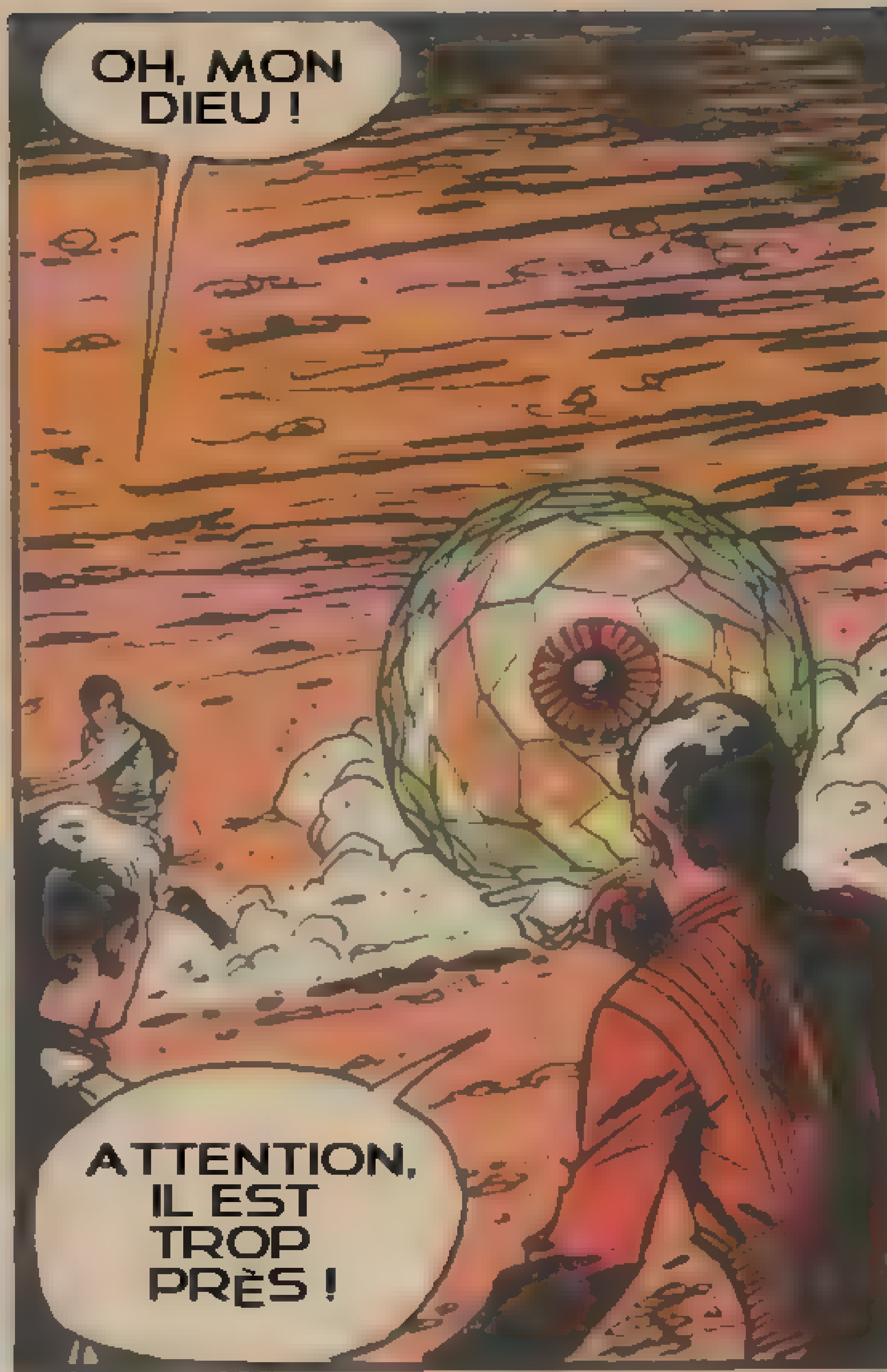

DEUX MONDES DIFFÉRENTS SUR UNE SEULE PLANÈTE, FIDEL ! VOILÀ L'EXPLICATION. NOUS AVONS DÉJÀ ÉTÉ SURPRIS LORSQUE NOUS AVONS DÉCOUVERT CETTE PLANÈTE À CAUSE DE SA FAIBLE DENSITÉ PAR RAPPORT À SA TAILLE. REDEMPTION EST SIX FOIS PLUS GRANDE QUE LA TERRE... ET POURTANT ELLE PÈSE À PEU PRÈS LA MÊME CHOSE. SAVEZ-VOUS POURQUOI, FIDEL ?


JE NE SAIS PAS. POURQUOI ?
PARCE QUE, RÉDEMPTION EST UNE SPHÈRE CREUSE ! VOILÀ LA SOLUTION !

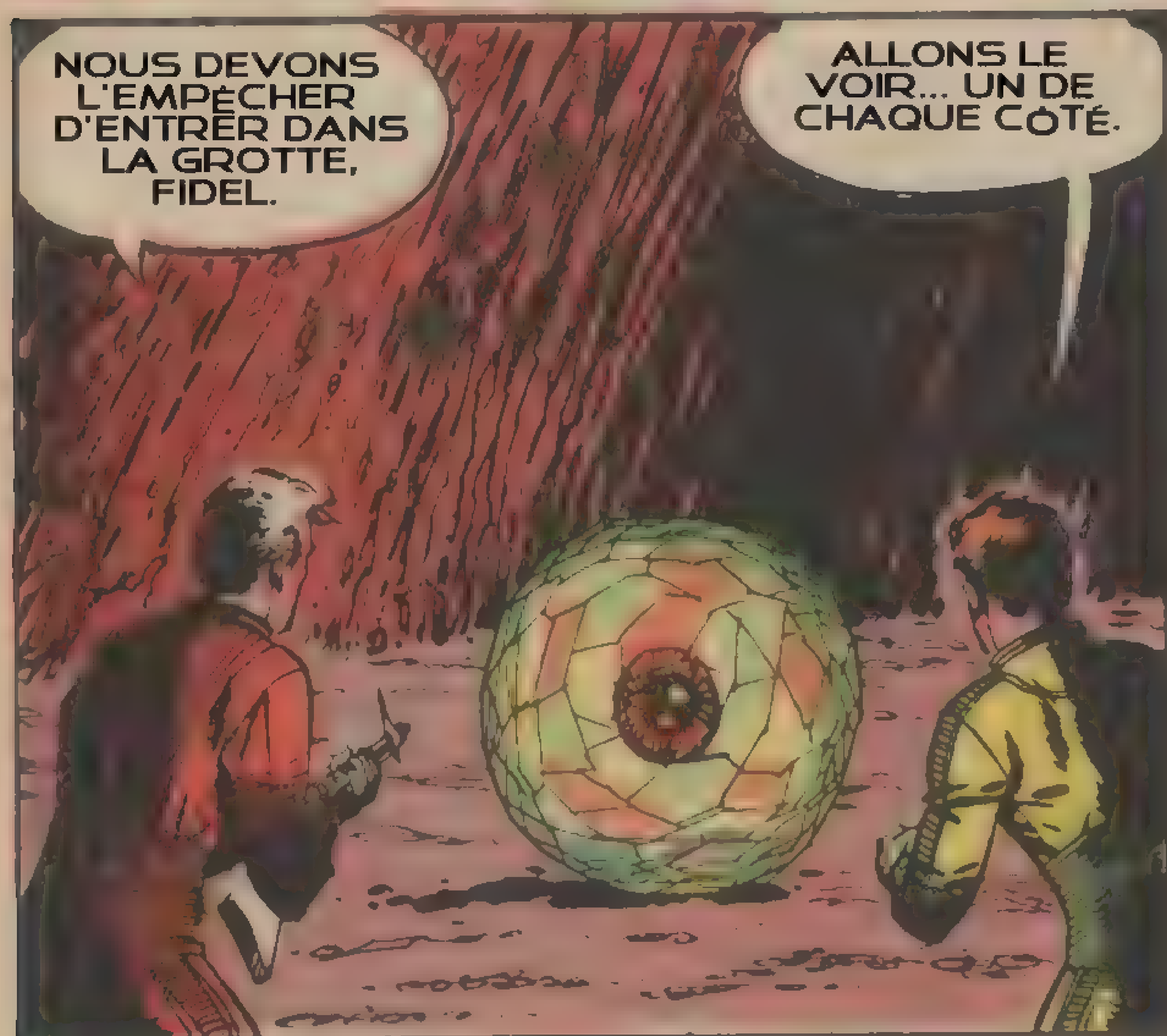

EST-IL POSSIBLE QU'IL Y AIT DU VRAI DANS LA LÉGENDE DES AUTOCHTONES ET QUE CETTE GROTTE MÈNE AU MONDE CREUX DE L'INTÉRIEUR DE LA PLANÈTE ?
J'AI L'IMPRESSION D'ÊTRE ASSIS SUR UN BARIL DE POUDRE. NOUS SOMMES ICI ET SOUS NOS PIEDS... QUI SAIT ?


ATTENTION, FIDEL ! DERRIÈRE... LE... MONSTRE !
FIDEL... CASTILLO... UN MONSTRE DERRIÈRE VOUS !


UNE BÊTE-SPHÈRE ! ATTENTION !
RECULEZ, JE M'OCCUPE DE LUI !


OH, MON DIEU !
ATTENTION, IL EST TROP PRÈS !


JE VAIS DEVOIR L'ACHEVER !
NE TIRE PAS, FERNANDEZ ! TU POURRAIS ME TOUCHER !


NOUS DEVONS L'EMPÊCHER D'ENTRER DANS LA GROTTE, FIDEL.
ALLONS LE VOIR... UN DE CHAQUE CÔTÉ.


OH! IL A RENVERSÉ FIDEL !
AH ! SALE BESTIOLE !


JE SUIS À BOUT DE SOUFFLE AVEC CE COUP... OH, MAIS JE DOIS GAGNER À TOUT PRIX !...


FAIS ATTENTION, FIDEL ! REGARDE, REGARDE DERRIÈRE TOI !
LE MONSTRE !!!

LE MONSTRE SE PRÉCIPITE HORS DE LA GROTTE ET ÉCRASE TOUT SUR SON PASSAGE.

L'INDIGÈNE N'EXAGÉRAIT PAS ! CE MONSTRE EST AUSSI GRAND QU'UNE MONTAGNE ! ATTENTION, MON FILS !

ATTENTION, FIDEL !... ATTENTION !

PAR TOUS LES DIABLES... CE N'EST PAS N'IMPORTE QUEL PETIT INSECTE !

AU SECOURS ! AU SECOURS ! JE SUIS PERDU !

FIDEL AZNAR, RETROUVANT SA SÉRÉNITÉ, TIRE SUR LA BÊTE AVEC SON FUSIL ATOMIQUE.

LE MONSTRE DE SILICIUM, SE RÉVOLTE QUAND IL SE SENT BLESSÉ.

LA BÊTE SE DÉCHAINE D'UN TERRIBLE COUP DE QUEUE CONTRE LE MUR.

HORREUR ! LE MUR S'EFFONDRE ! AU SECOURS !

LE MUR S'EST EFFONDRÉ ENTRAINANT MON PÈRE ET VERONICA AVEC LUI !

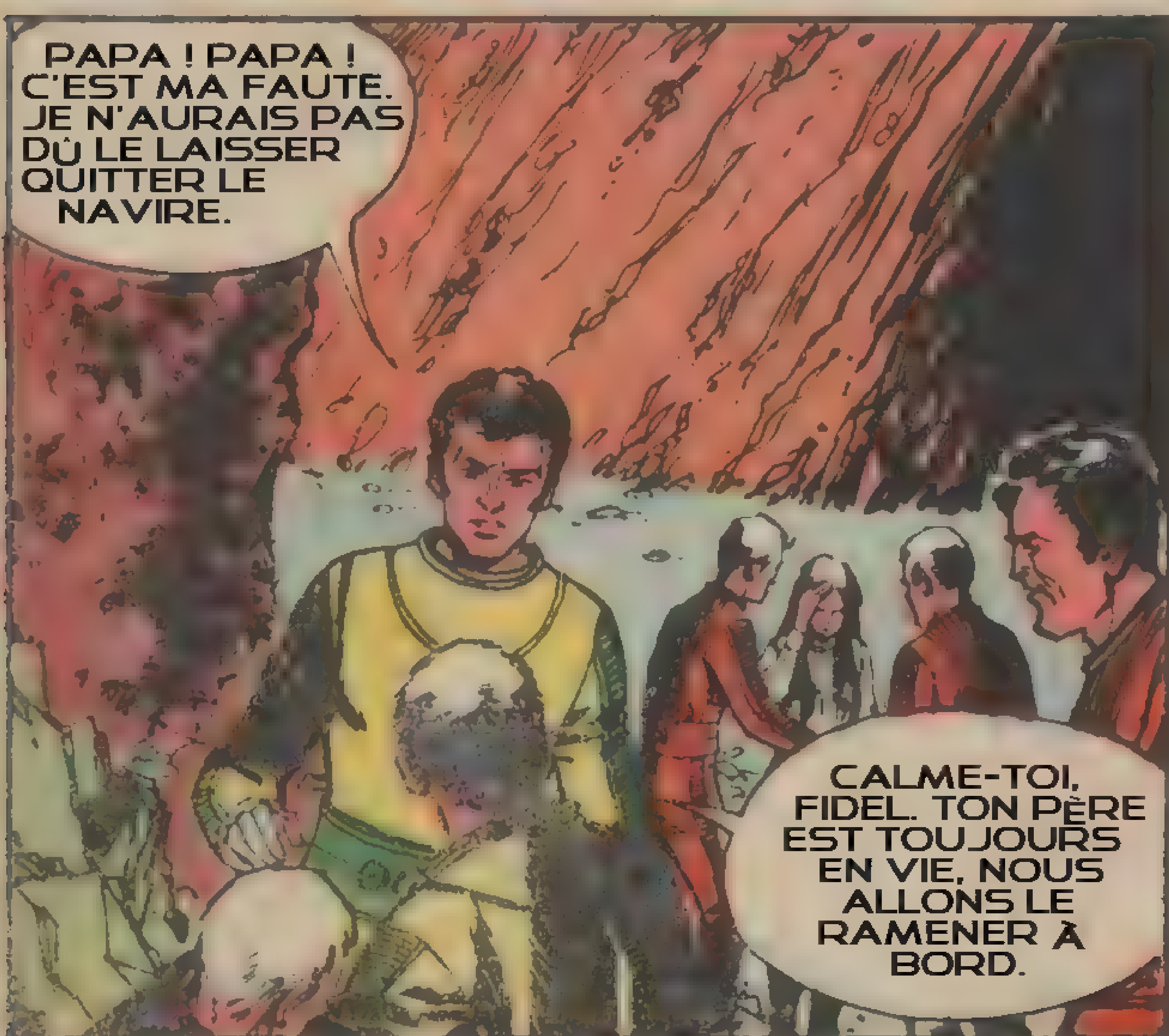
LA BÊTE NE LES A PAS VUS ! MAINTENANT ELLE NOUS CHARGE ! ATTENTION, FIDEL !


VISE SES YEUX, RICARDO ! IL SERA PROBABLEMENT INVULNÉRABLE DANS LES AUTRES PARTIES DE SON CORPS BLINDÉ.
C'EST CE QUE JE FAIS ! ET JE L'AI EU !


ON A RÉUSSI ! ON L'A AVEUGLÉ !
OUI, MAIS IL SE JETTE SUR NOUS. COURS !


LA BÊTE CHARGE AVEUGLÉMENT, RENVERSANT TOUT SUR SON PASSAGE.


IL A DISPARU DANS LA CAVERNE, FIDEL.
VOYONS CE QUI EST ARRIVÉ À MON PÈRE ET À VERONICA. CETTE CHUTE AURAIT PU ÊTRE FATALE POUR LE VIEIL HOMME.

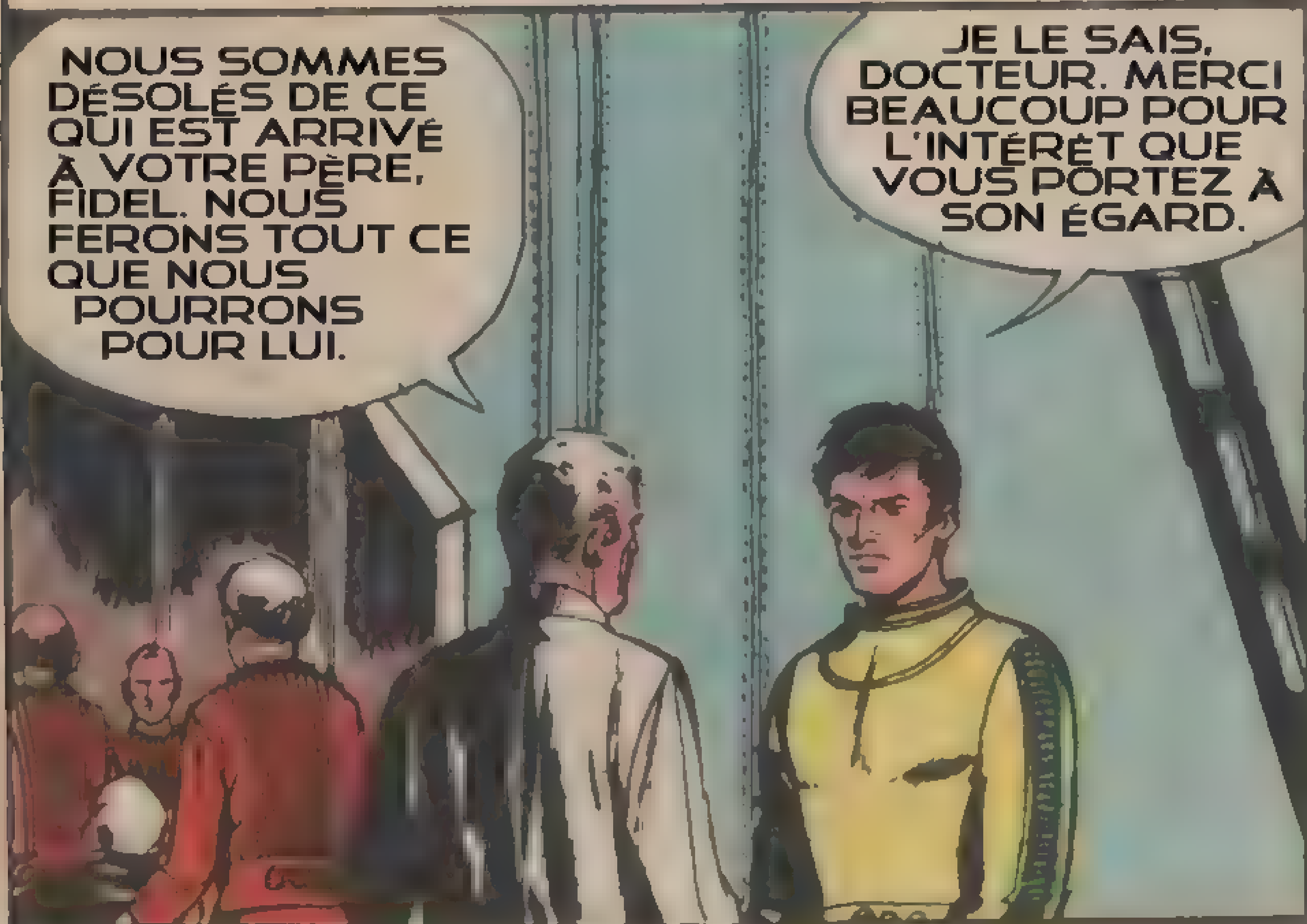

PAPA ! PAPA ! C'EST MA FAUTE. JE N'AURAIS PAS DÛ LE LAISSER QUITTER LE NAVIRE.
CALME-TOI, FIDEL. TON PÈRE EST TOUJOURS EN VIE, NOUS ALLONS LE RAMENER À BORD.


LE DESTROYER SIDÉRAL S'ÉLÈVE MAINTENANT.
JE ME DIRIGE VERS LE CAMP, MONSIEUR.
IL NOUS RESTE UNE PETITE CHOSE À FAIRE AVANT.


VOILÀ LA BÊTE QUI NOUS SALUE AVEC SES PINCES.
C'EST TRÈS GENTIL DE SA PART. NOUS LUI RENDONS LA PAREILLE.


UN PROJECTILE EST TIRÉ PAR LE DESTROYER.


ET LA BÊTE "GROSSE COMME UNE MONTAGNE" EST RÉDUITE EN PIÈCES.

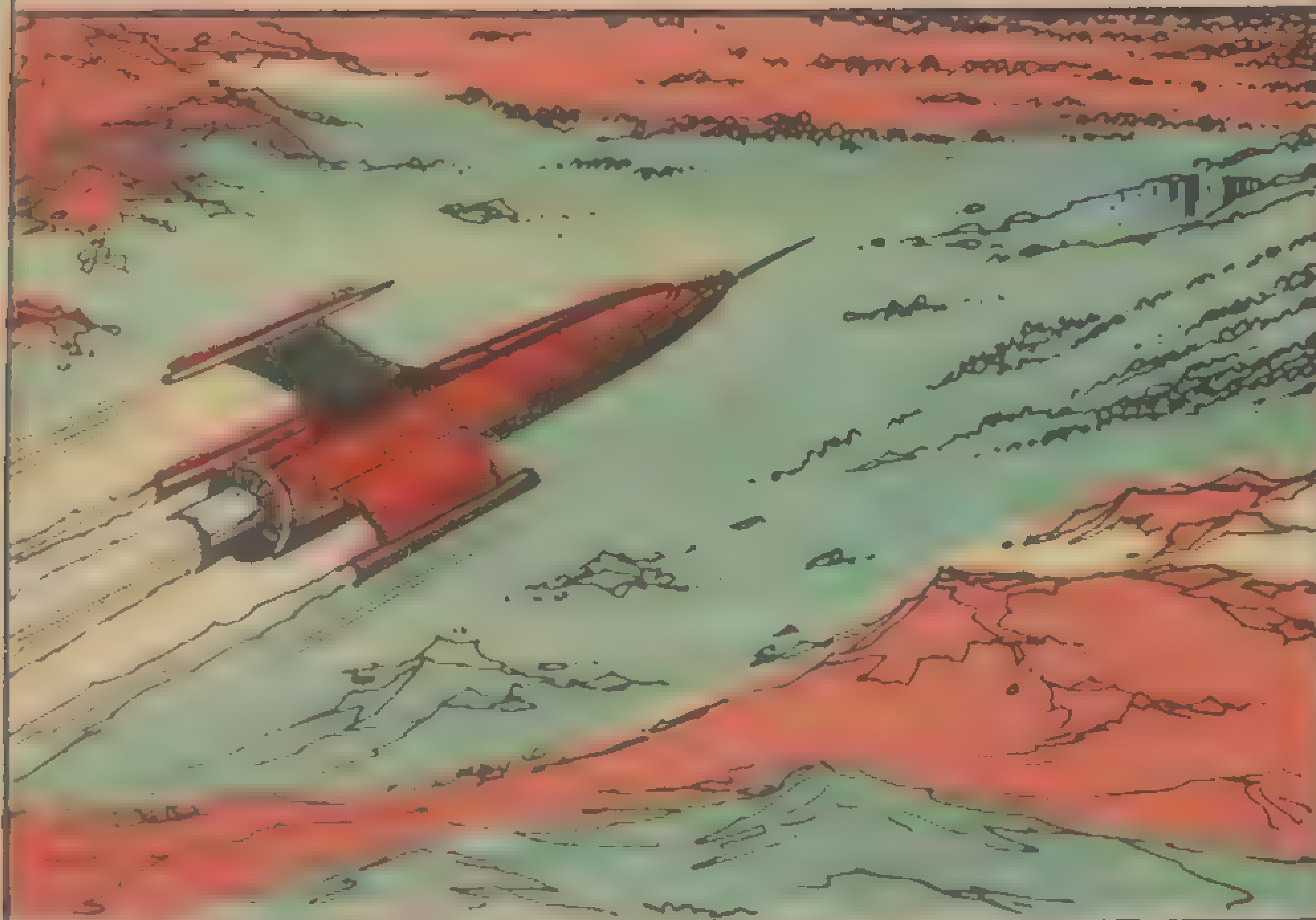

LE DESTROYER PARCOURT RAPIDEMENT LA DISTANCE QUI LE SÉPARE DU "RAYO".
NOUS SOMMES DÉSOLÉS DE CE QUI EST ARRIVÉ À VOTRE PÈRE, FIDEL. NOUS FERONS TOUT CE QUE NOUS POURRONS POUR LUI.
JE LE SAIS, DOCTEUR. MERCI BEAUCOUP POUR L'INTÉRÊT QUE VOUS PORTEZ À SON ÉGARD.


LA COLONIE TERRIENNE EST ACCABLÉE PAR L'ÉTAT GRAVE DE SON VIEUX LEADER.
C'EST TOUCHANT DE VOIR COMMENT TOUT LE MONDE S'INQUIÈTE DE L'ÉTAT DE MON PÈRE.
NOUS LUI DEVONS TOUS UNE GRATITUDE ÉTERNELLE. LA NATION TERRESTRE A BESOIN DE SES SAGES CONSEILS. NOTRE TRAVAIL DE COLONISATION EST SUR LE POINT DE COMMENCER.


NOUS AVONS MANIFESTEMENT COMBATTU CES BÊTES AVEC UN DÉSAVANTAGE. PEUT-ÊTRE DEVRIONS-NOUS PRENDRE EXEMPLE SUR LES INDIGÈNES.
VOUS VOULEZ DIRE QUE CE N'EST PAS L'ENDROIT LE PLUS APPROPRIÉ POUR ÉTABLIR NOTRE COLONIE ?
LES AUTOCHTONES VIVENT SUR LES HAUTS PLATEAUX ET S'Y SENTENT EN SÉCURITÉ.


J'Y AVAIS PENSÉ AUSSI. MAIS À MOINS DE TROUVER UN LAC ASSEZ PROFOND POUR QUE LE "RAYO" PUISSE Y ATTERRIR, LA TACHE DE TRANSPORTER NOTRE ÉQUIPEMENT SUR LE HAUT PLATEAU SERAIT LONGUE ET ARDUE.

APRÈS AVOIR ÉTUDIÉ TOUS LES ASPECTS DE LA QUESTION, ON PROCÈDE AUX EXAMENS APPROPRIÉS.



DE RETOUR AU "RAYO".

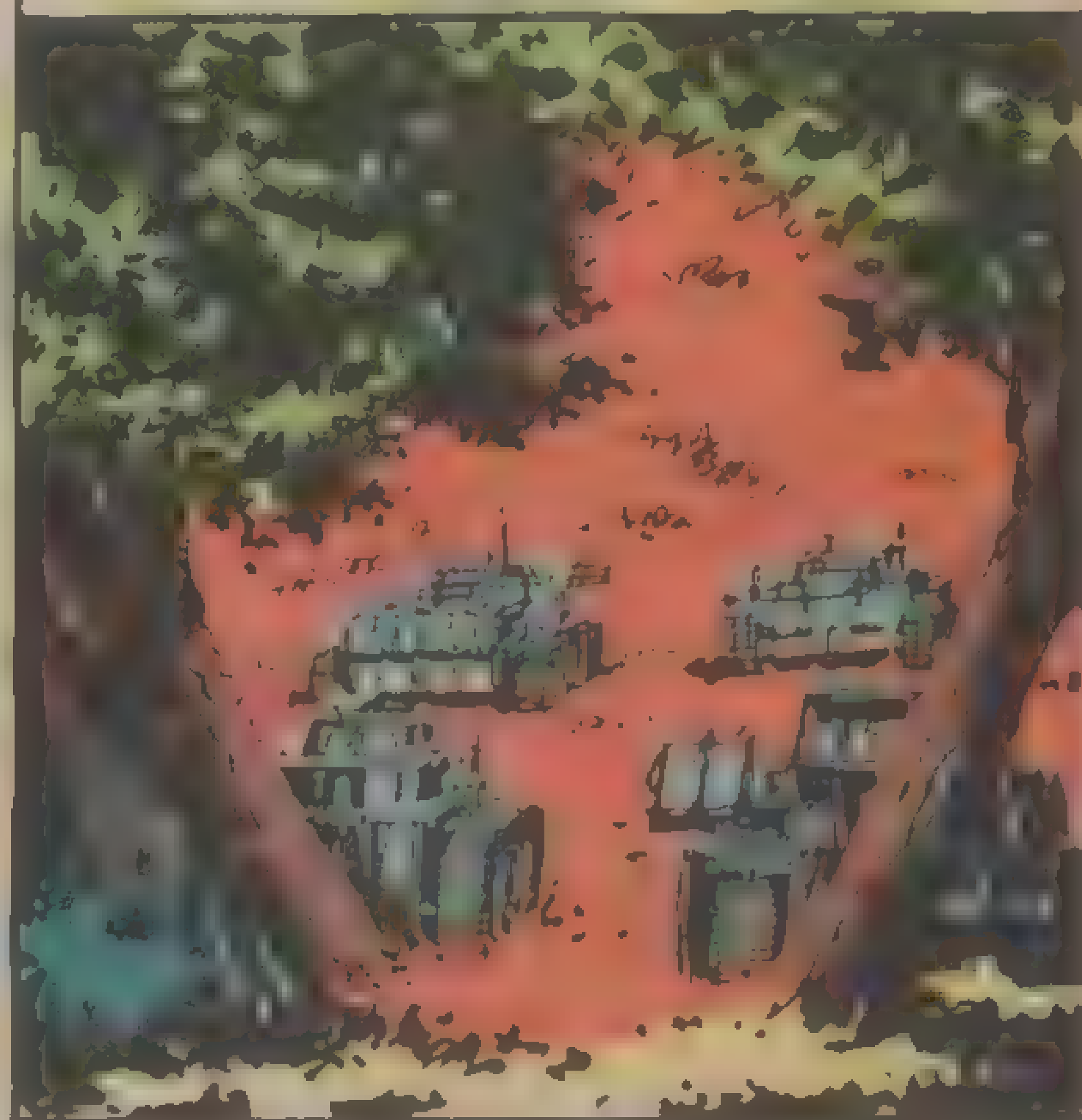




LE JOUR SUIVANT...



LA COLONNE, ENFIN, S'ÉLANCE À TRAVERS LA JUNGLE ET LES ARBRES TOMBENT AVEC FRACAS.



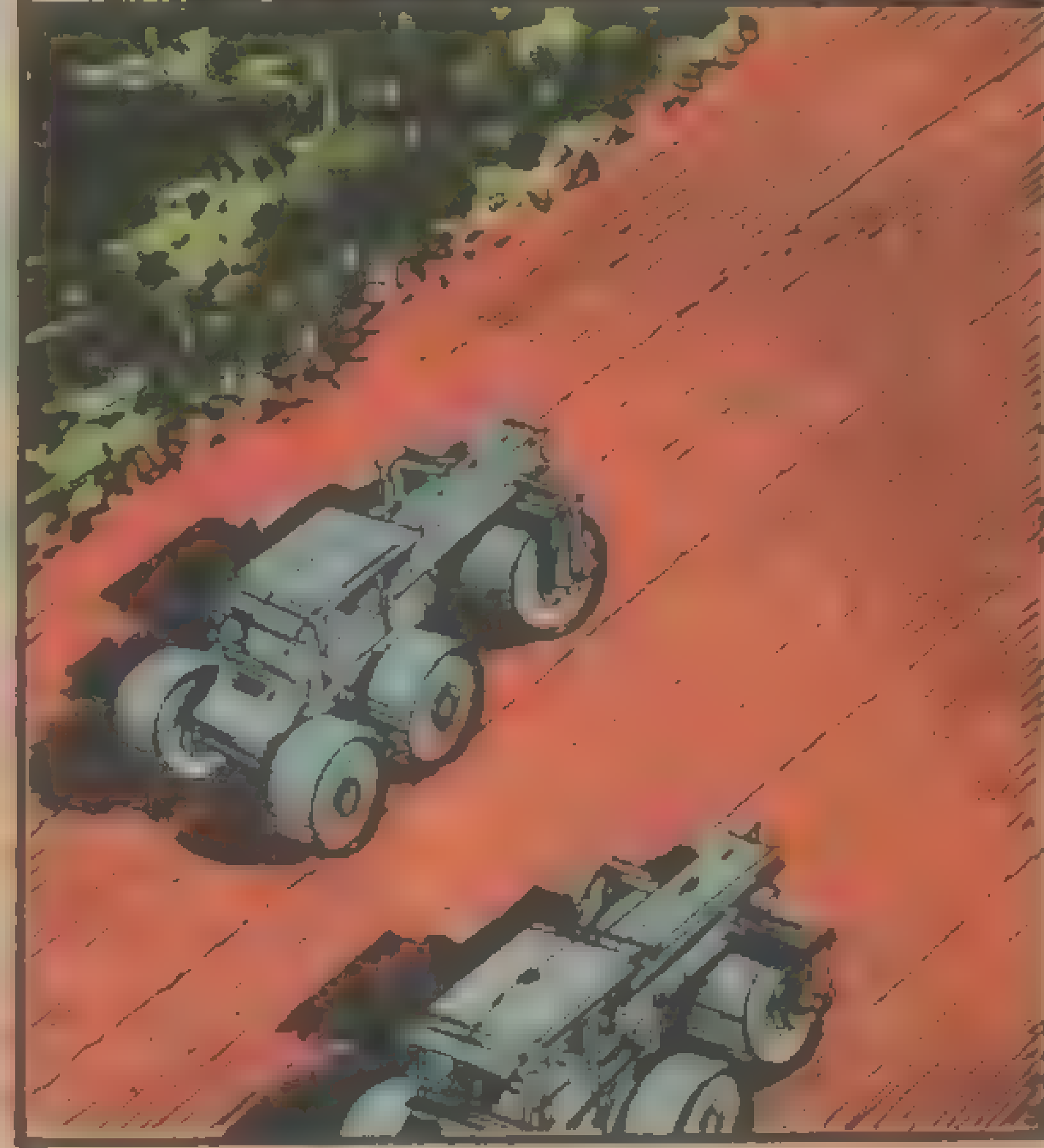
PUIS LES DÉPLACER SUR LE CÔTÉ DE LA ROUTE POUR FORMER UNE SORTE DE BARRICADE.



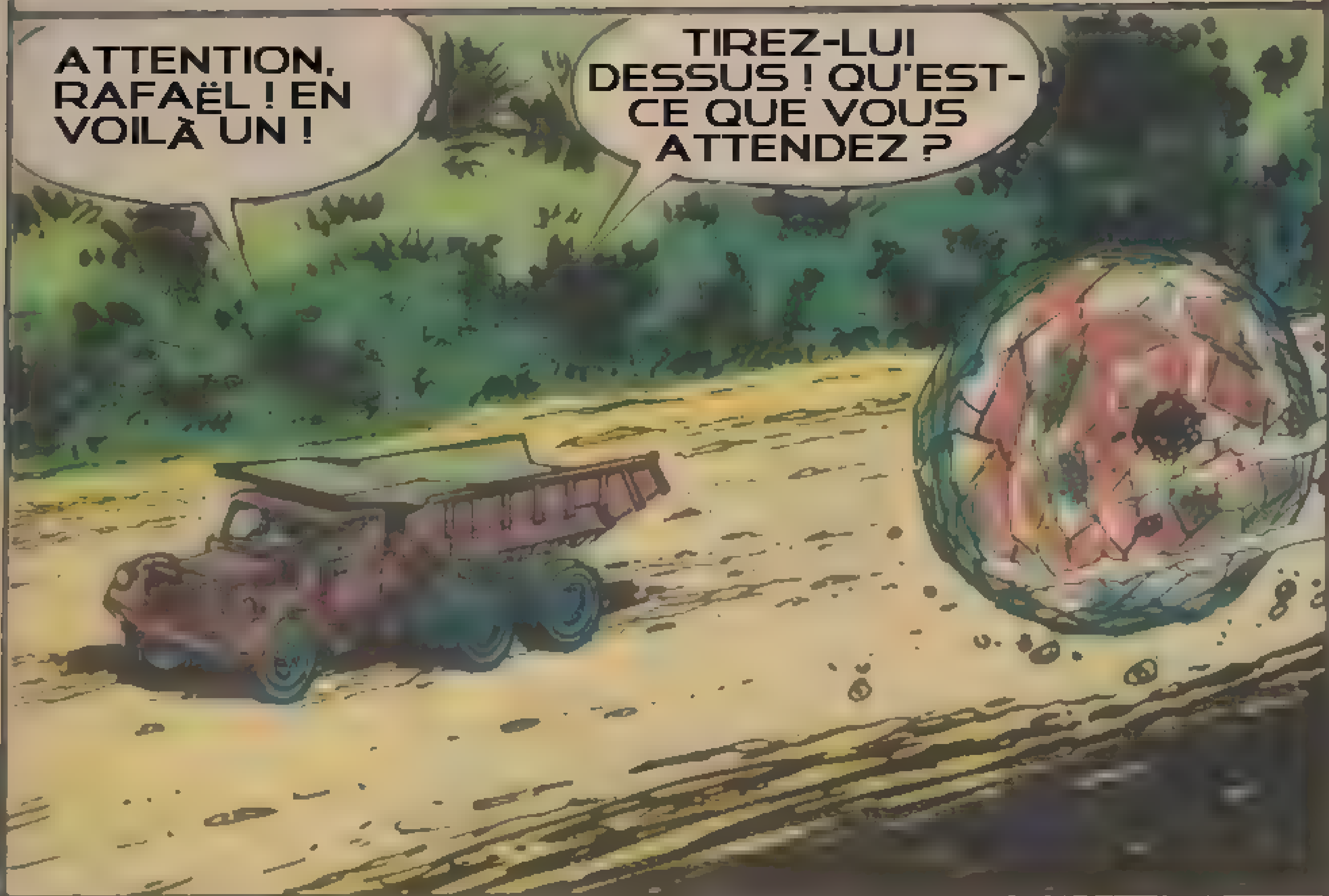
LES BULLDOZERS ARRIVENT, OUVRANT LA VOIE.



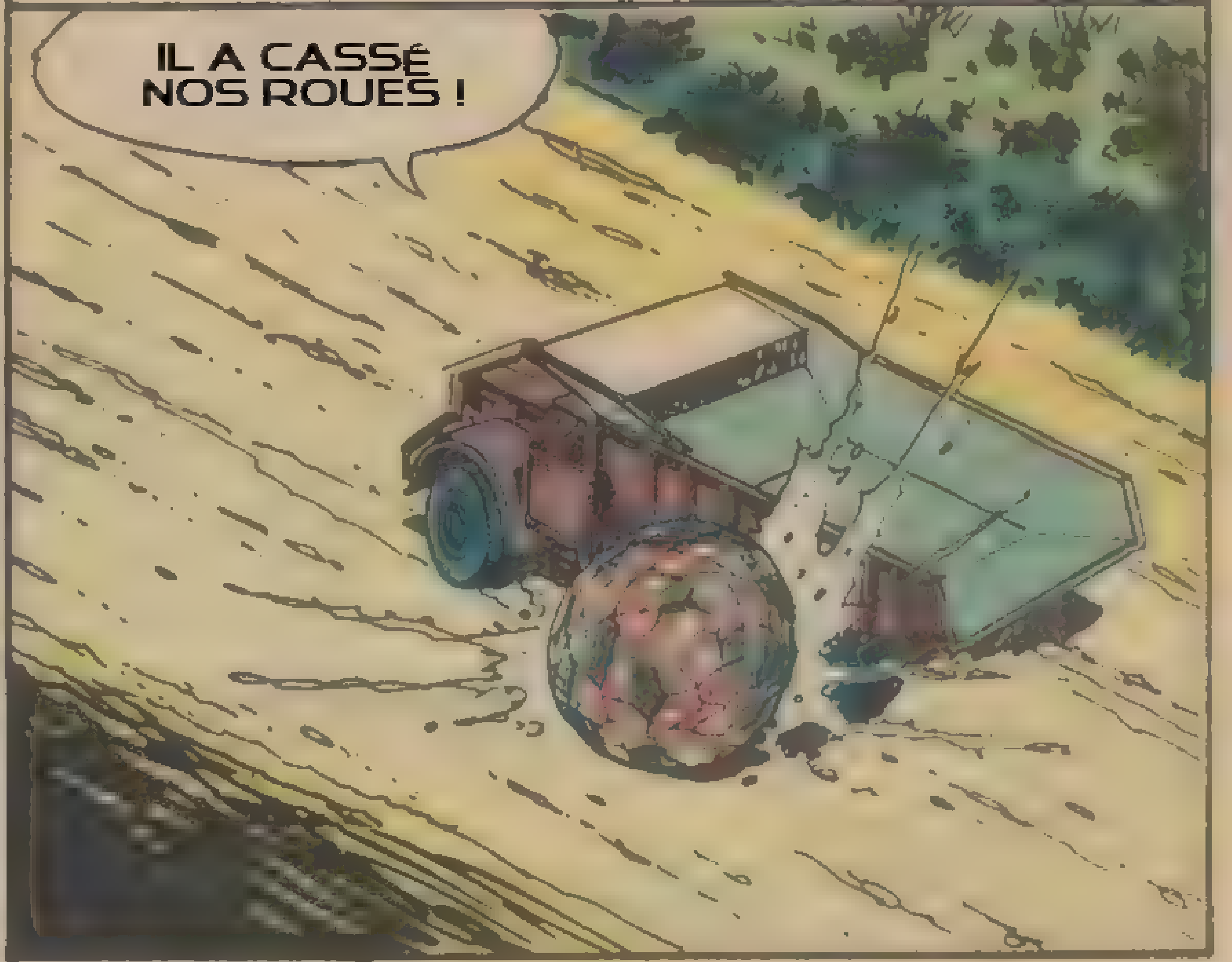
PUIS VIENNENT LES ROULEAUX COMPRESSEURS QUI DONNENT DE LA CONSISTANCE AU SOL MOU.



MAIS MÊME AINSI, ILS NE PEUVENT PAS TOUJOURS ÉVITER L'ATTAQUE DE L'ENNEMI QUI SE CACHE DANS L'ÉPAISSEUR DE LA JUNGLE.



LE MONSTRE ROULE RAPIDEMENT ET S'ÉLANCE COMME UN BÉLIER.



LA RÉPONSE EST RAPIDE ET ÉNERGIQUE.





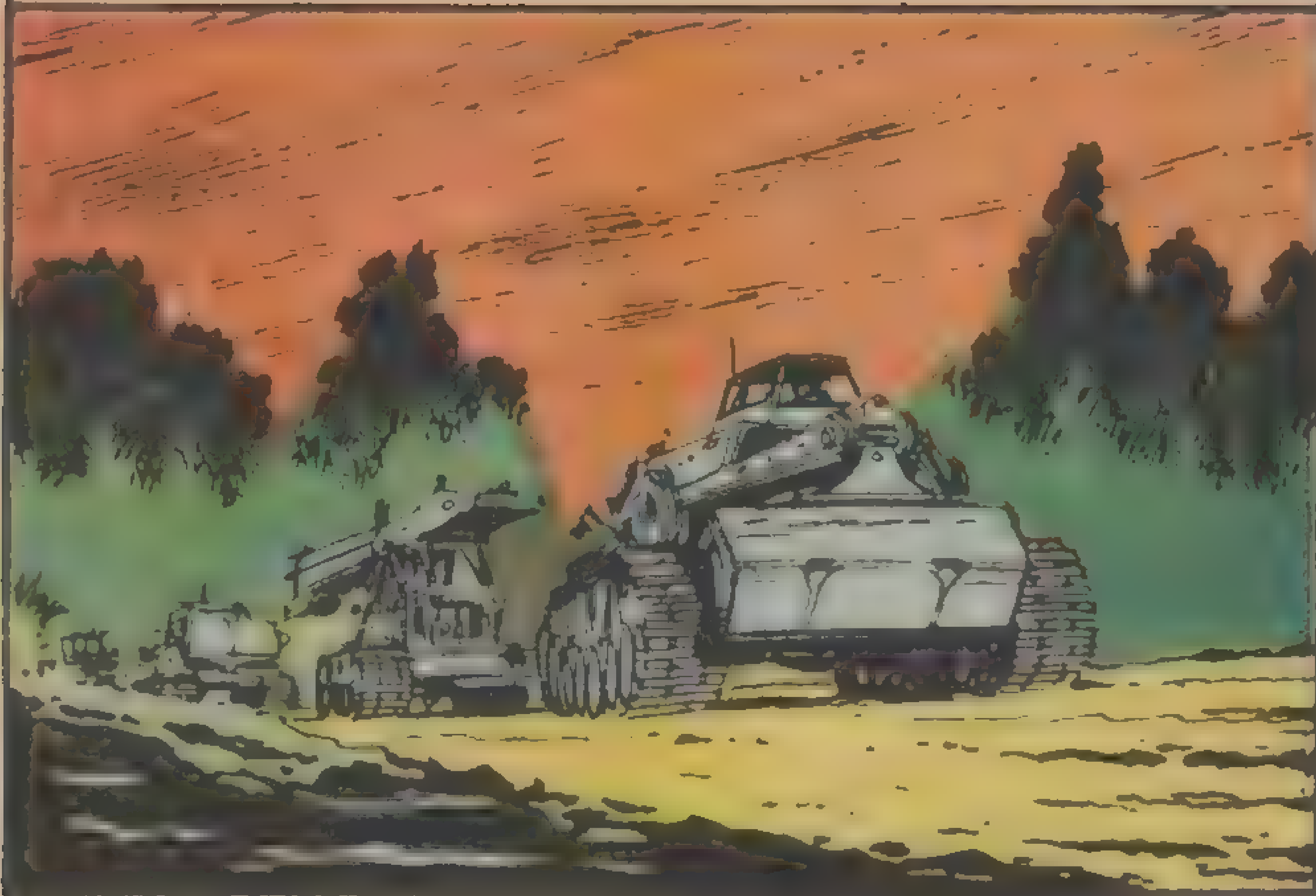
FIDEL, QUI EST CONSCIENT DE TOUT, SAISIT LA SITUATION.



LE VÉHICULE ENDOMMAGÉ EST POUSSÉ SUR LE CÔTÉ.



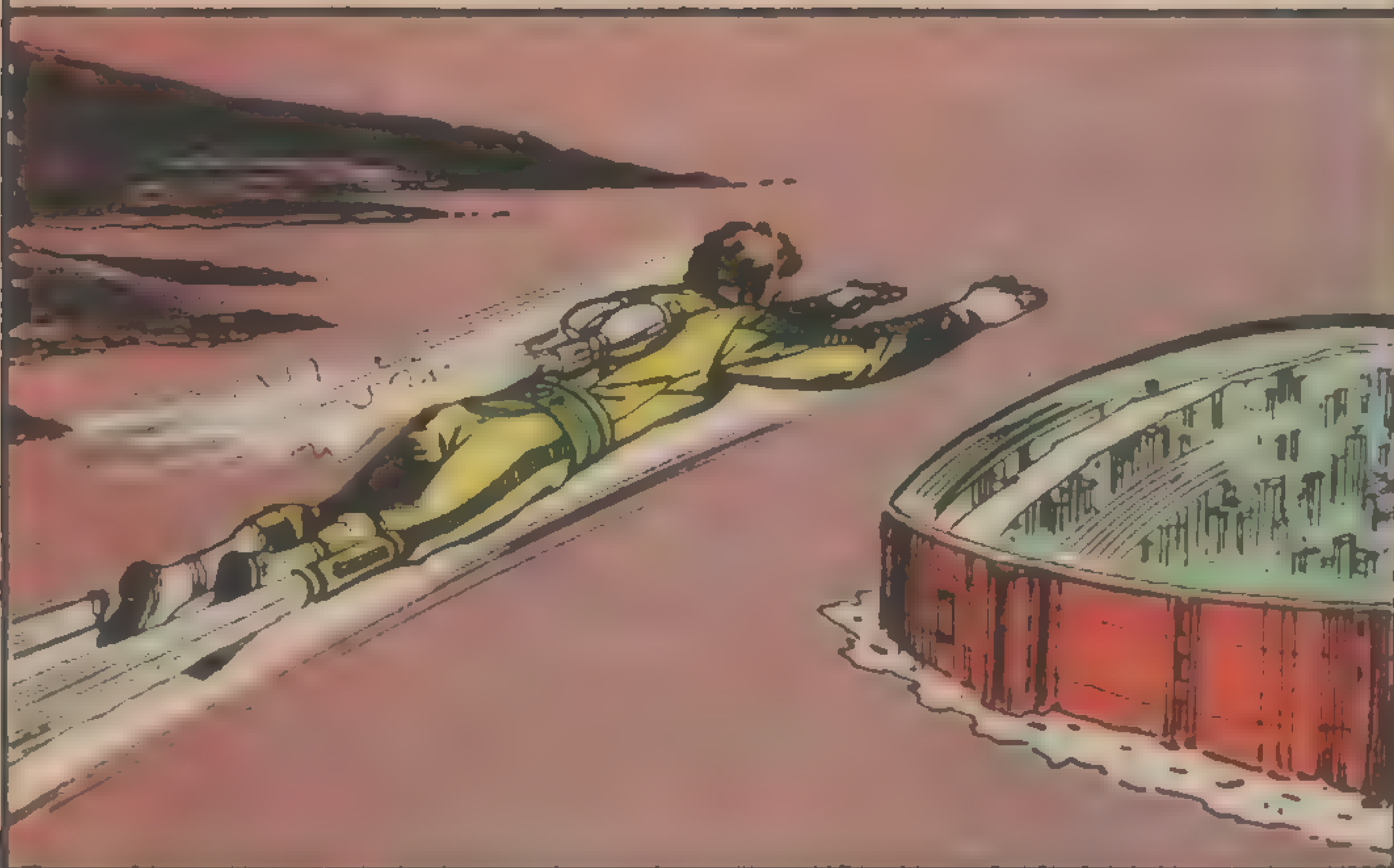
LA COLONNE MOTORISÉE CONTINUE. CELA SE PRODUIRA DE NOMBREUSES FOIS AU COURS DE LA MARCHE ARDUE À TRAVERS LA JUNGLE.



FIDEL REÇOIT UN MESSAGE RADIO DE LA PART DU "RAYO".

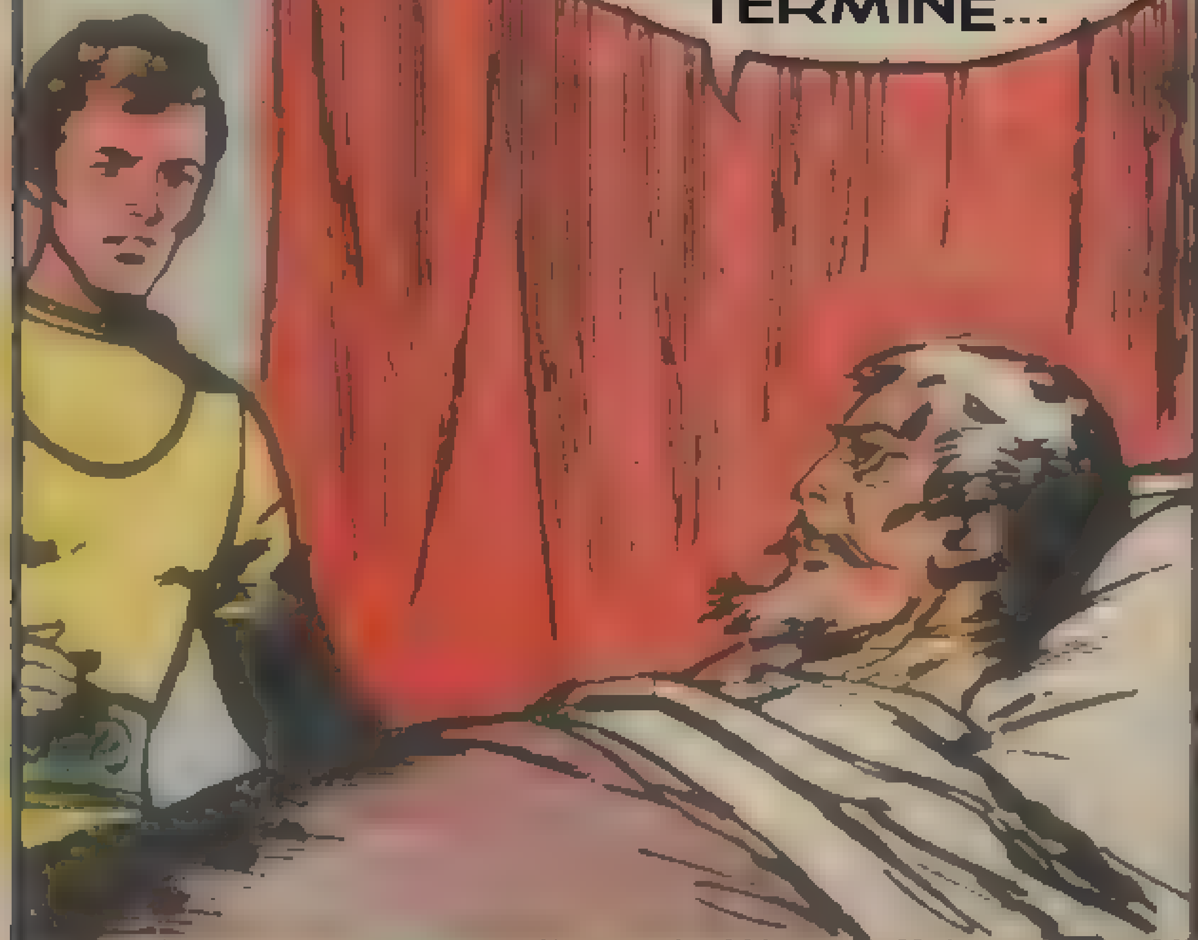


MAL À L'AISE FACE À L'ÉTAT DE SON PÈRE, FIDEL N'ATTEND MÊME PAS QU'ON L'EMMÈNE. IL ENFILE UN " DORSAL " ET PART RAPIDEMENT POUR LE " RAYO ".



EN ARRIVANT AU "RAYO", FIDEL SE DIRIGE AU CHEVET DE SON PÈRE.

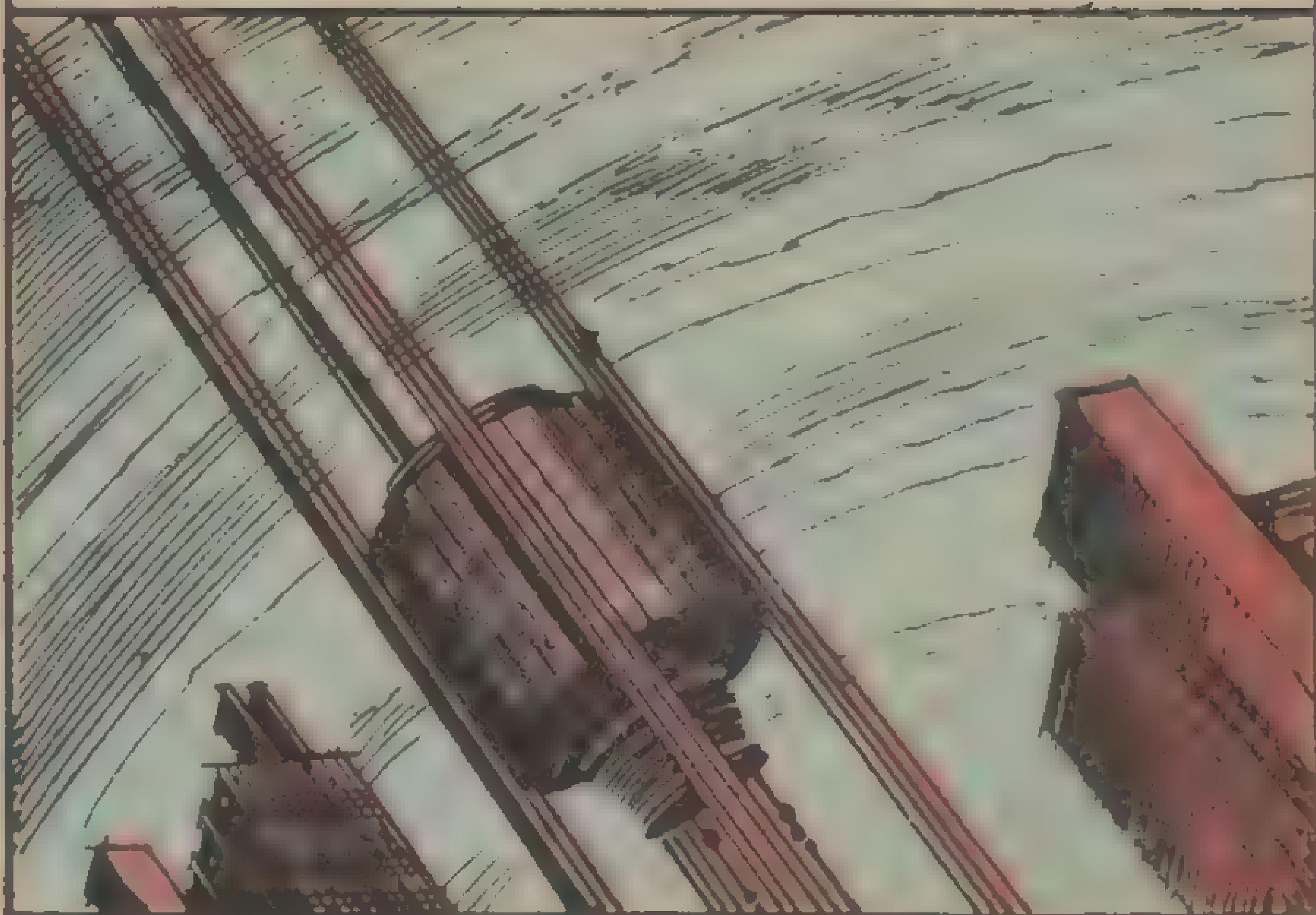


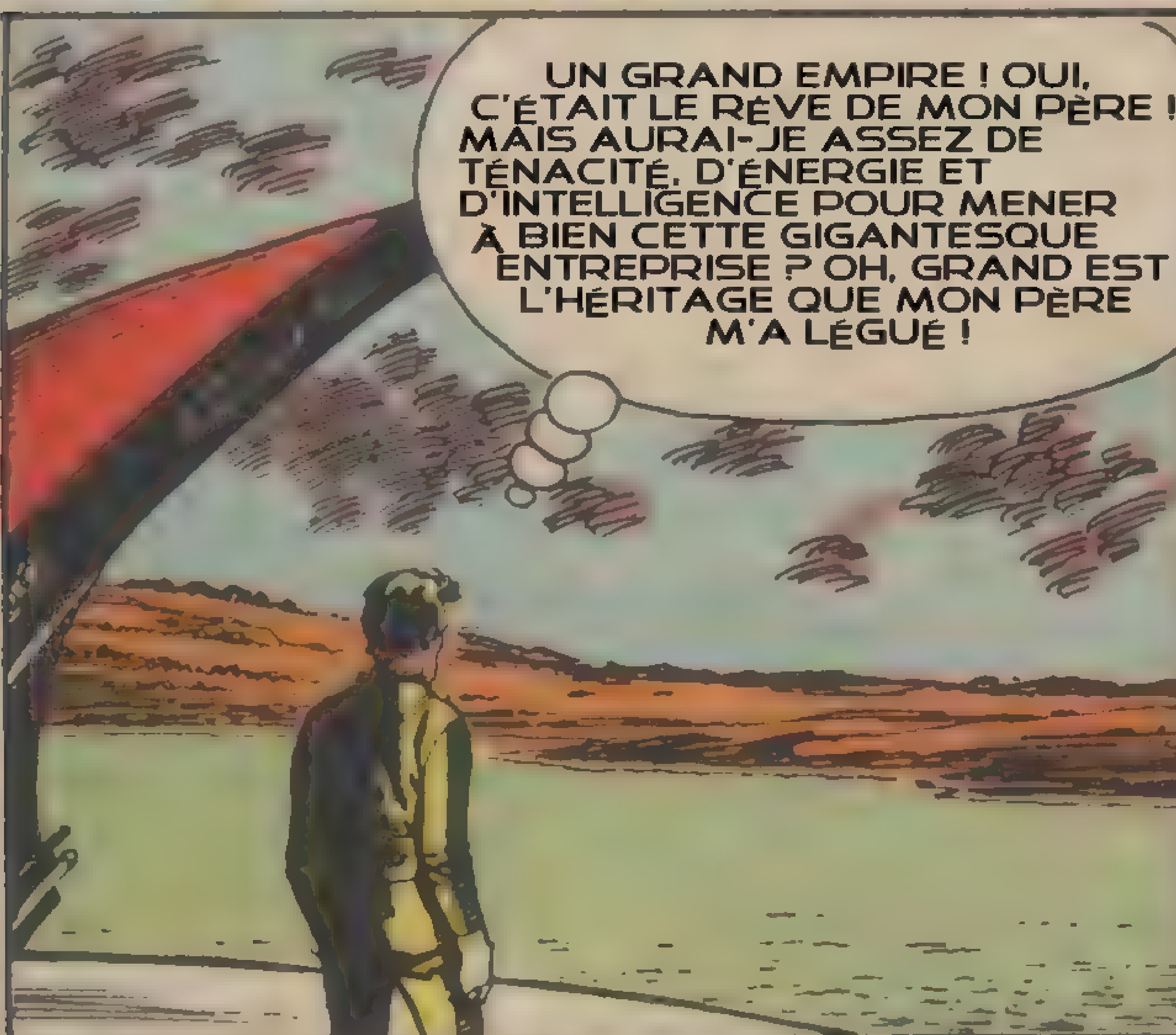


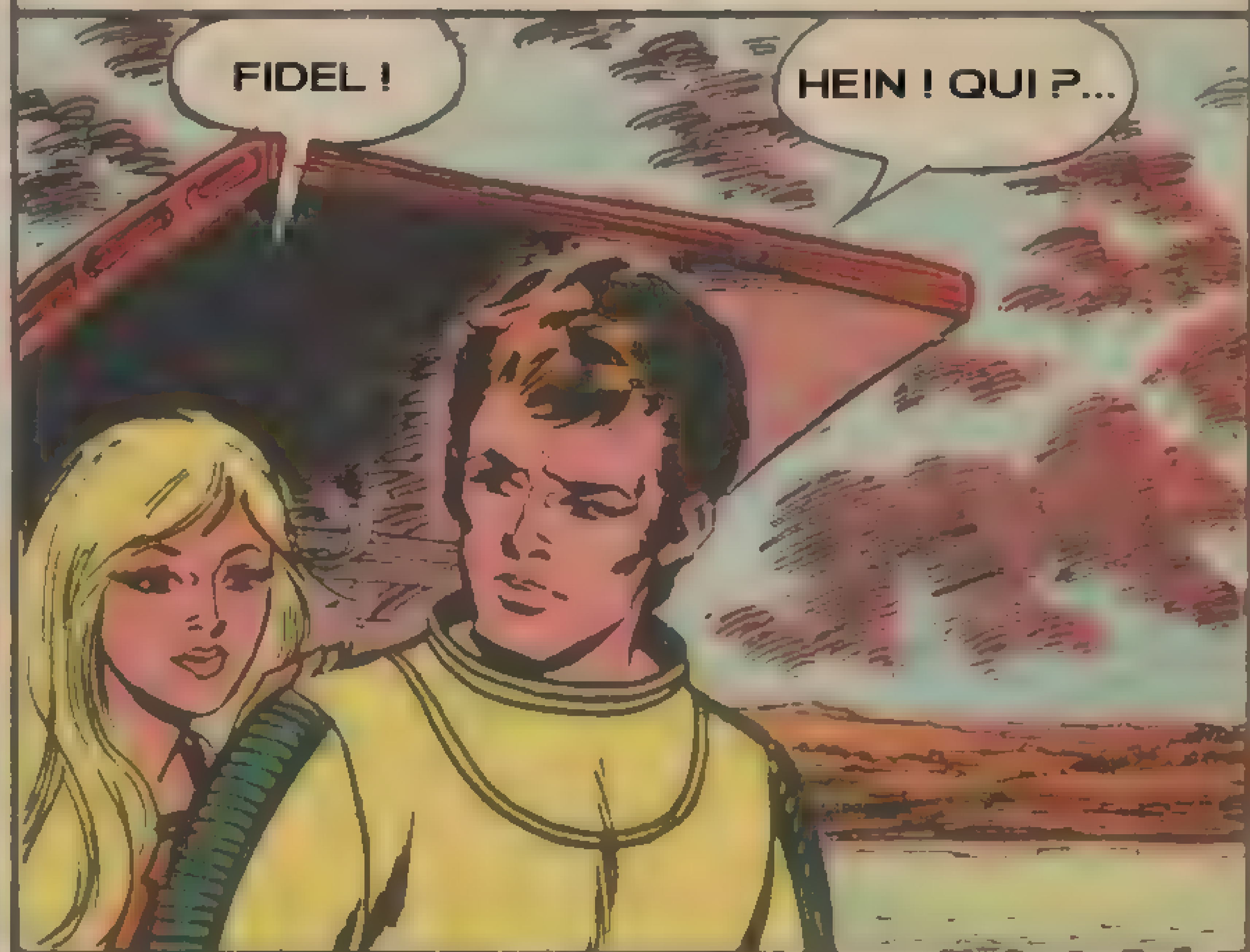


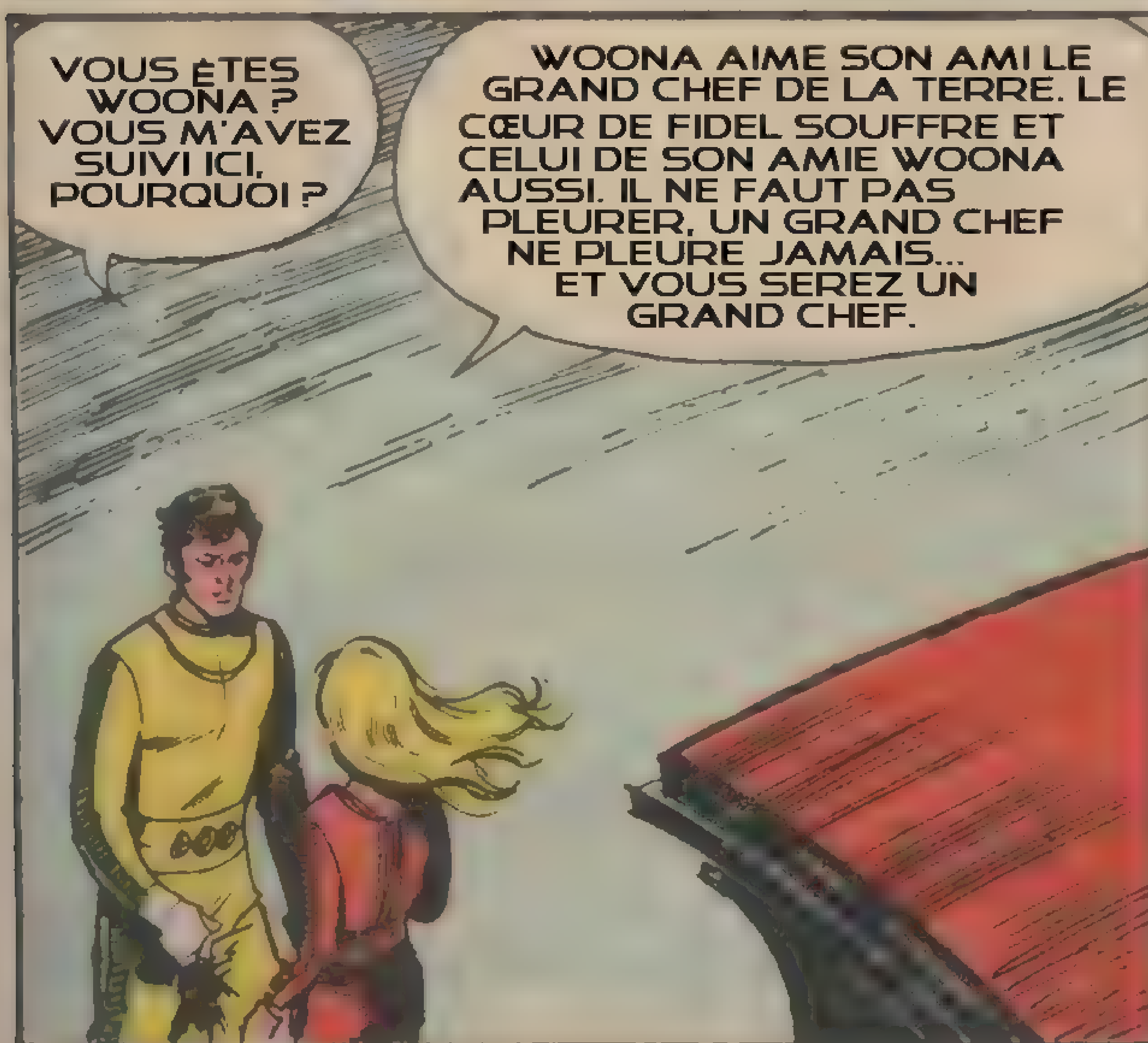



TU L'AS ENTENDU, MÈRE ? LE PLUS GRAND DES AZNAR... COMME S'IL ÉTAIT POSSIBLE QU'IL Y EN AIT UN AUTRE PLUS GRAND APRÈS LUI !


LA DOULEUR SERRE LE CŒUR DE FIDEL. COMPLÈTEMENT INCONSOLABLE, IL PREND LE GRAND ASCENSEUR ET SE DIRIGE VERS LA HAUTE COUPOLE DU GIGANTESQUE "RAYO".


UN GRAND EMPIRE ! OUI, C'ÉTAIT LE RÊVE DE MON PÈRE ! MAIS AURAI-JE ASSEZ DE TÉNACITÉ, D'ÉNERGIE ET D'INTELLIGENCE POUR MENER À BIEN CETTE GIGANTESQUE ENTREPRISE ? OH, GRAND EST L'HÉRITAGE QUE MON PÈRE M'A LÉGUÉ !


LES MÉDITATIONS DE FIDEL SONT INTERROMPUES PAR UNE VOIX CHALEUREUSE ET AFFECTUEUSE.
FIDEL !
HEIN ! QUI ?...


VOUS ÊTES WOONA ? VOUS M'AVEZ SUIVI ICI, POURQUOI ?
WOONA AIME SON AMI LE GRAND CHEF DE LA TERRE. LE CŒUR DE FIDEL SOUFFRE ET CELUI DE SON AMIE WOONA AUSSI. IL NE FAUT PAS PLEURER, UN GRAND CHEF NE PLEURE JAMAIS... ET VOUS SEREZ UN GRAND CHEF.


FIDEL, EN EFFET, NE TROUVE PAS DE MEILLEURE CONSOLATION À SA DOULEUR QUE DE SE CONSACRER CORPS ET AME À LA GRANDE TACHE QUI L'OCCUPE.
MERCI, WOONA. VOS MOTS ME RÉCONFORTENT. OUI, MIGUEL AZNAR, LE GRAND LEADER DE LA NATION TERRESTRE, REPOSE DANS LE SEIN DE DIEU. MAIS NOUS AVONS ENCORE UNE GRANDE TACHE QUI NOUS ATTEND ICI-BAS.
TU PARLES MAINTENANT COMME UN SAGE. BEAUCOUP DE TRAVAIL ICI. TES FRÈRES DE RACE ONT BESOIN DE TOI.

L'ENTREPRISE DE COLONISATION CONTINUE.

NOUS AVONS DE LA CHANCE D'AVOIR CES DESTROYERS POUR TRANSPORTER LE MATÉRIEL DANS LES AIRS ET SERVIR DE GRUES. LORSQUE LA COLONNE ARRIVERA À CET ENDROIT, ELLE TROUVERA LE PONT TERMINÉ.

C'EST DOMMAGE QUE NOUS N'AYONS QUE QUELQUES DESTROYERS ! SINON NOUS AURIONS ÉVITÉ BEAUCOUP DE FATIGUE.

DERRIÈRE LA COLONNE, UNE AUTRE GRANDE ENTREPRISE EST ENTREPRISE AVEC TÉNACITÉ.

COMMENT SE PASSE LA POSE DE LA VOIE FERRÉE, FERGUSON ?

NOUS RATTRAPERONS BIENTÔT LA COLONNE MOTORISÉE. LORSQUE LA LIGNE SERA ACHEVÉE, NOUS AURONS UNE COMMUNICATION SÉCURISÉE ENTRE LA COLONIE, LE "RAYO" ET LA MER.

TANDIS QUE... LA JEUNE REINE TINNÉ-ANOYA, SE PROSTERNE DEVANT LE DIEU TOMOK DANS LE RITE MILLÉNAIRE QUI EXIGE SEPT COURBETTES.

TA VOIX A ÉTÉ ENTENDUE, GRAND TOMOK. LES TAMBOURS D'UMBITA APPELLENT SES SERVITEURS AU SACRIFICE. TU AURAS TES VICTIMES... OH, DIEU DES TÉNÈBRES !...

SUR LA GRANDE PLACE, DEVANT LE PALAIS, LES HABITANTS D'UMBITA VÉNÈRENT ÉGALEMENT TOMOK.

SOUDAIN, QUELQUE CHOSE D'EXTRAORDINAIRE SE PRODUIT. ALORS QU'ILS LÈVENT LA TÊTE, APRÈS LE DERNIER SALUT...

REGARDEZ ! QU'EST-CE QUI BRILLE DANS LE CIEL ?

ÇA TOMBE DU CIEL... ÇA VA ÉCRASER LA VILLE ! FUYONS !

ÇA VA TOMBER ! ÇA VA TOMBER !

C'EST UNE ÉTOILE QUI TOMBE DU CIEL ! C'EST LA FIN DU MONDE !

CONTINUARA





VOYAGE AU CŒUR DE LA PLANÈTE

RÉSUMÉ DE CE QUI A ÉTÉ PUBLIÉ :

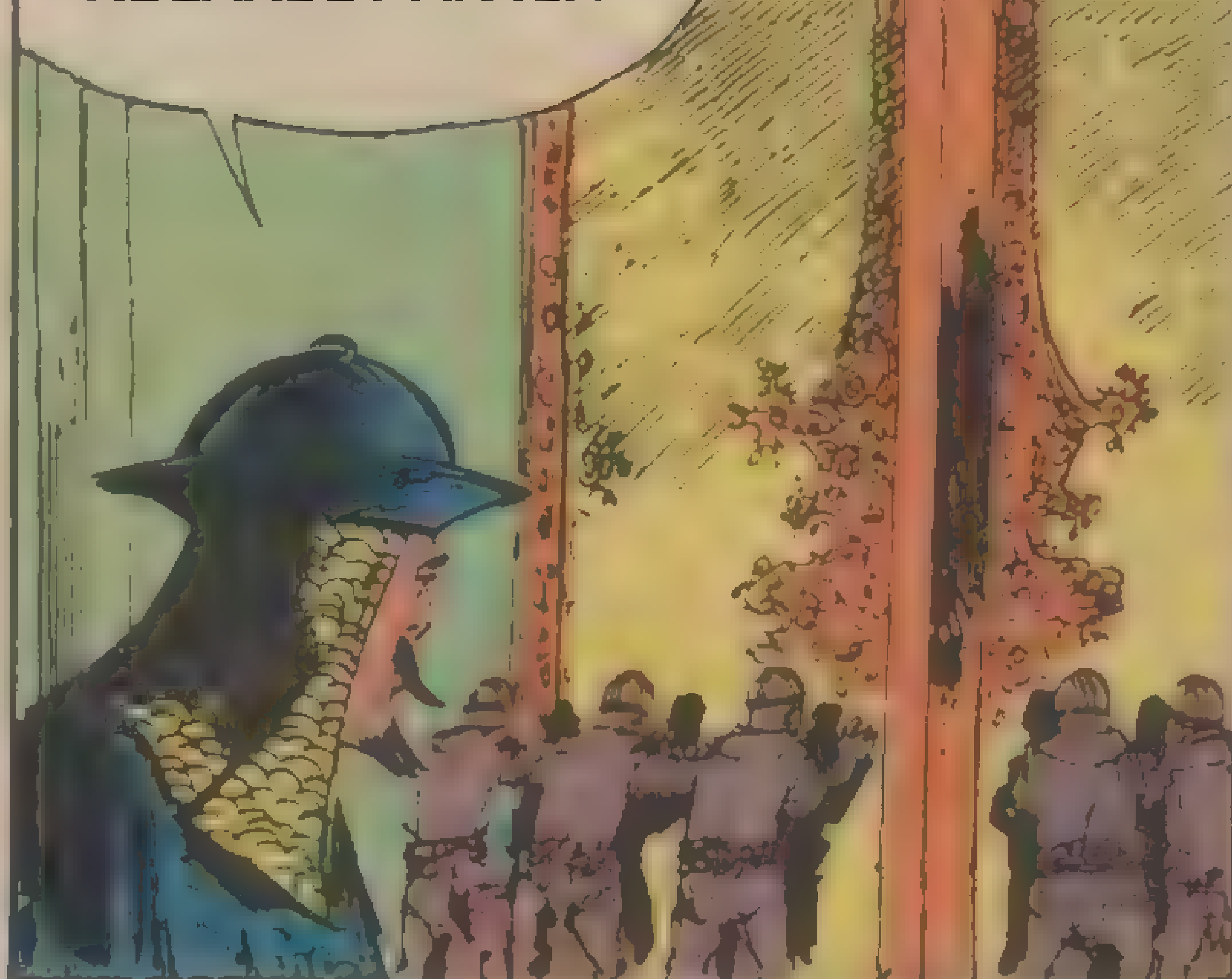
LE VIEIL HOMME MIGUEL ANGEL AZNAR A RÉUSSI À CONDUIRE LES FUGITIFS DE LA TERRE VERS UN MONDE NOUVEAU ET SPLENDIDE. LES JEUNES HÉROS DE LA NOUVELLE GÉNÉRATION ENTREPRENNENT COURAGEUSEMENT LA CONQUÊTE DE "RÉDEMPTION" EN CONFLIT AVEC UNE AUTRE FORME DE VIE, HABITANT L'INTÉRIEUR DE LA PLANÈTE. LES REDOUTABLES HOMMES DE CRISTAL.



PRINTED IN SPAIN   IMPRESO EN ESPAÑA


LES RUES D'UMBITA SONT DÉSERTES. LES GENS COURENT S'ENFERMER DANS LEURS MAISONS À L'APPROCHE DE L'OISEAU DE MÉTAL.

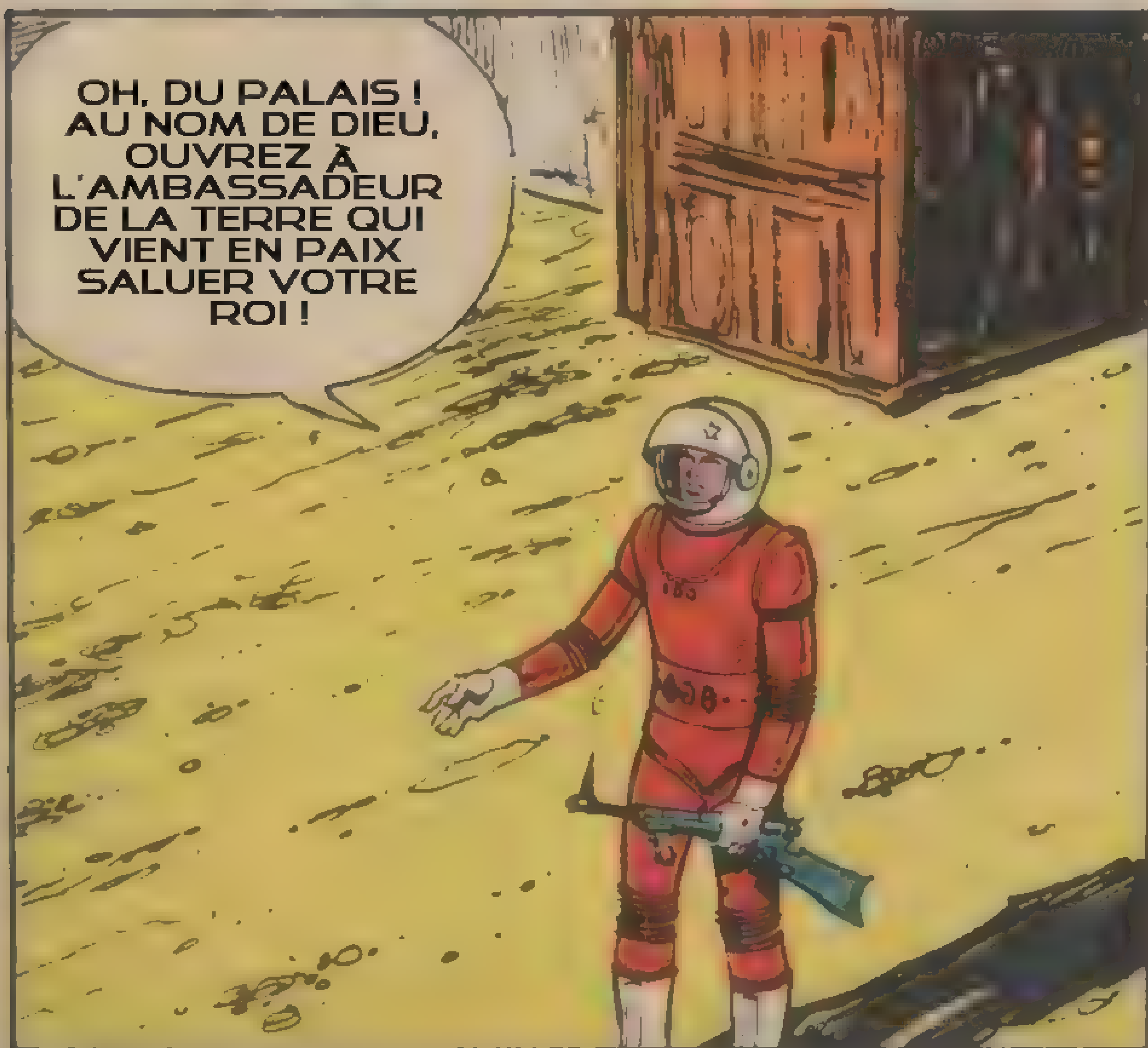

IL VA TOMBER SUR MON PALAIS... IL VA TOUS NOUS ÉCRASER ! OH ! PUISSANT TOMOK ! POURQUOI VOUS EN PRENDRE À CETTE MISÉRABLE VILLE ?

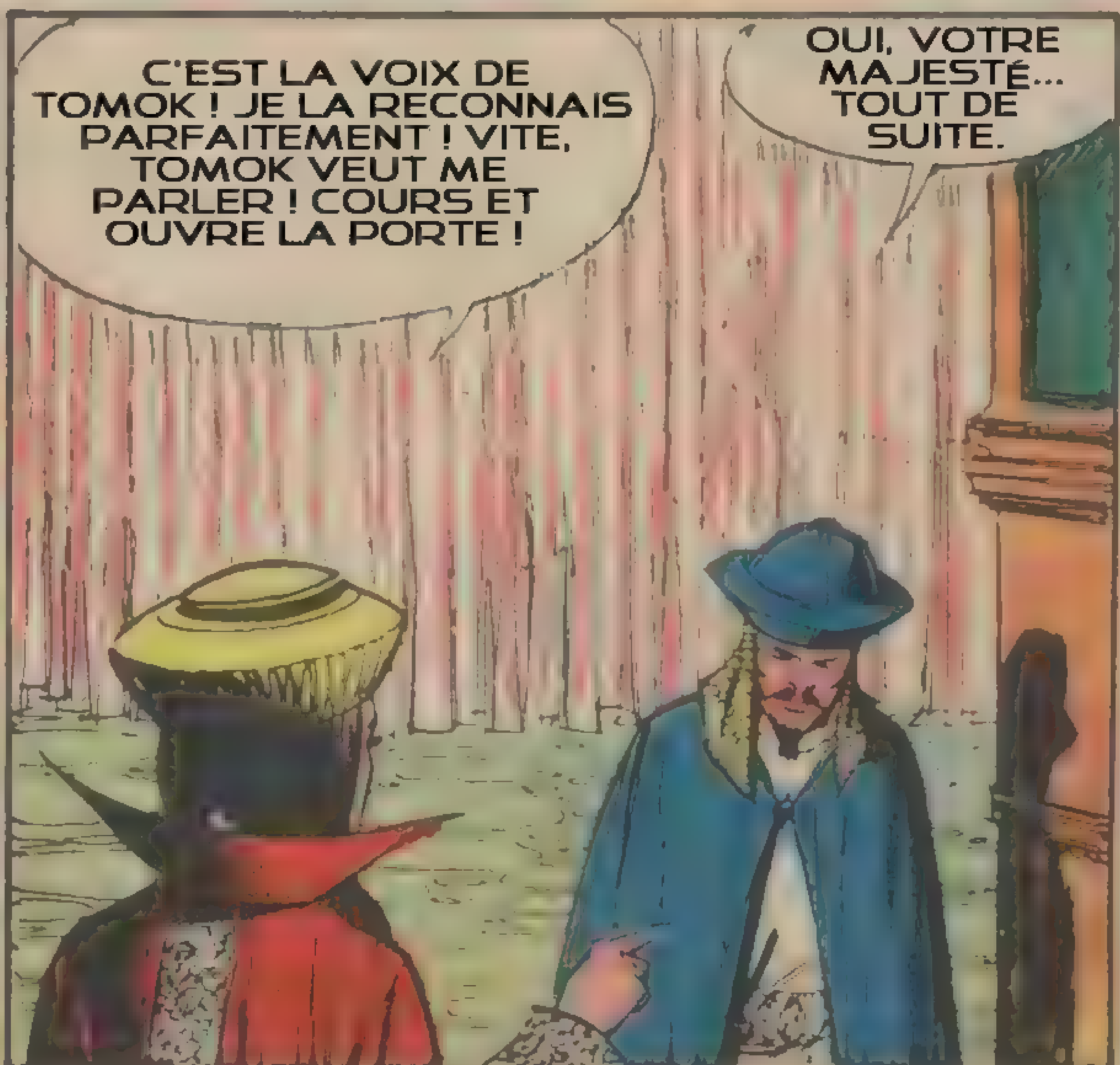

VITE, FERMEZ LES PORTES DU PALAIS ! CET ÉTRANGE ANIMAL A ATTERRI SUR LA PLACE ET REGARDE PAR ICI !


PUIS IL Y A UN SILENCE IMPRESSIONNANT
QUELQUE CHOSE D'HORRIBLE VA SE PRODUIRE... ! LE VENTRE DE CET HORRIBLE ANIMAL S'OUVRE !

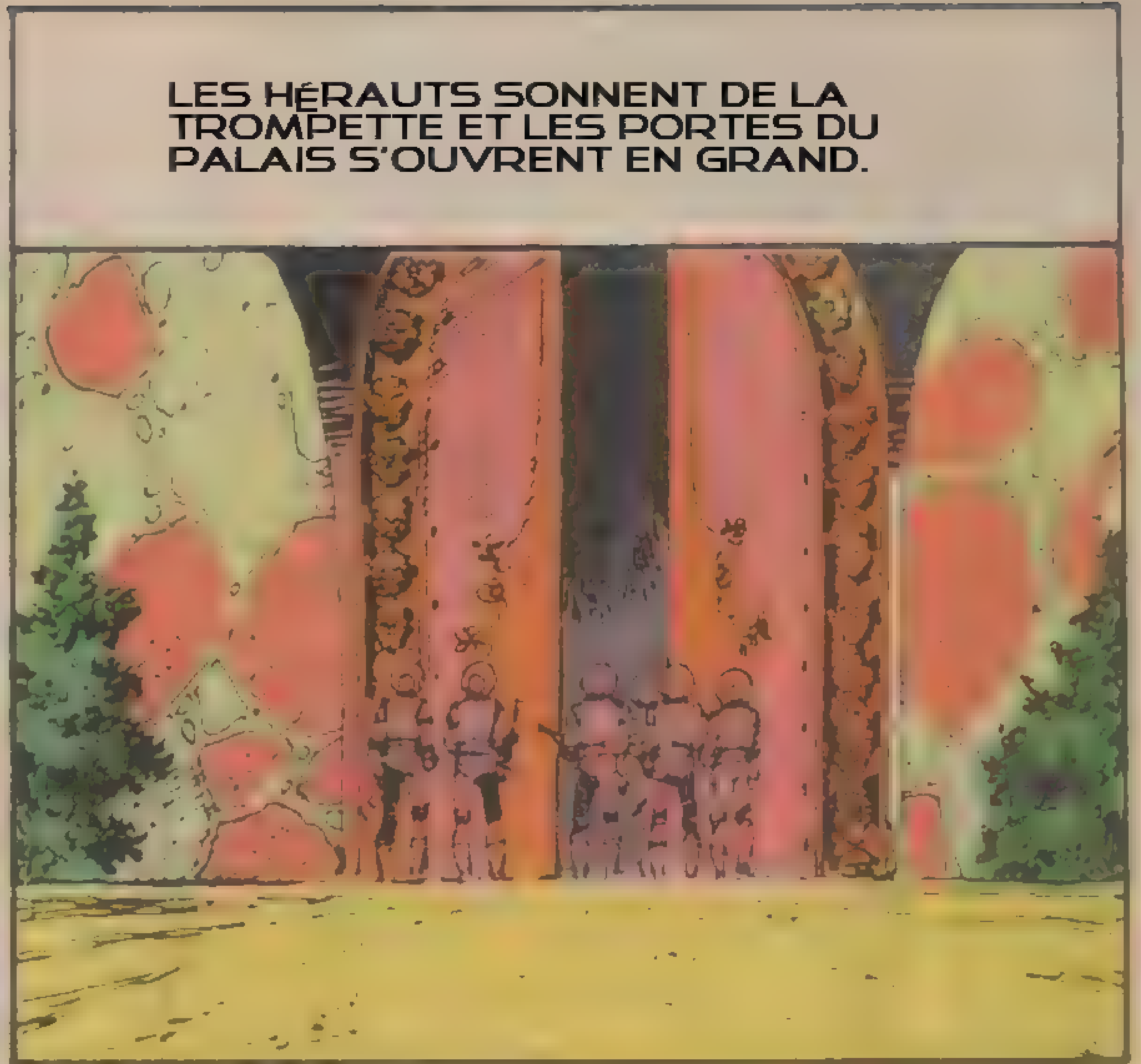

EN EFFET, UN TROU S'OUVRE SUR LE CÔTÉ DU MONSTRE.

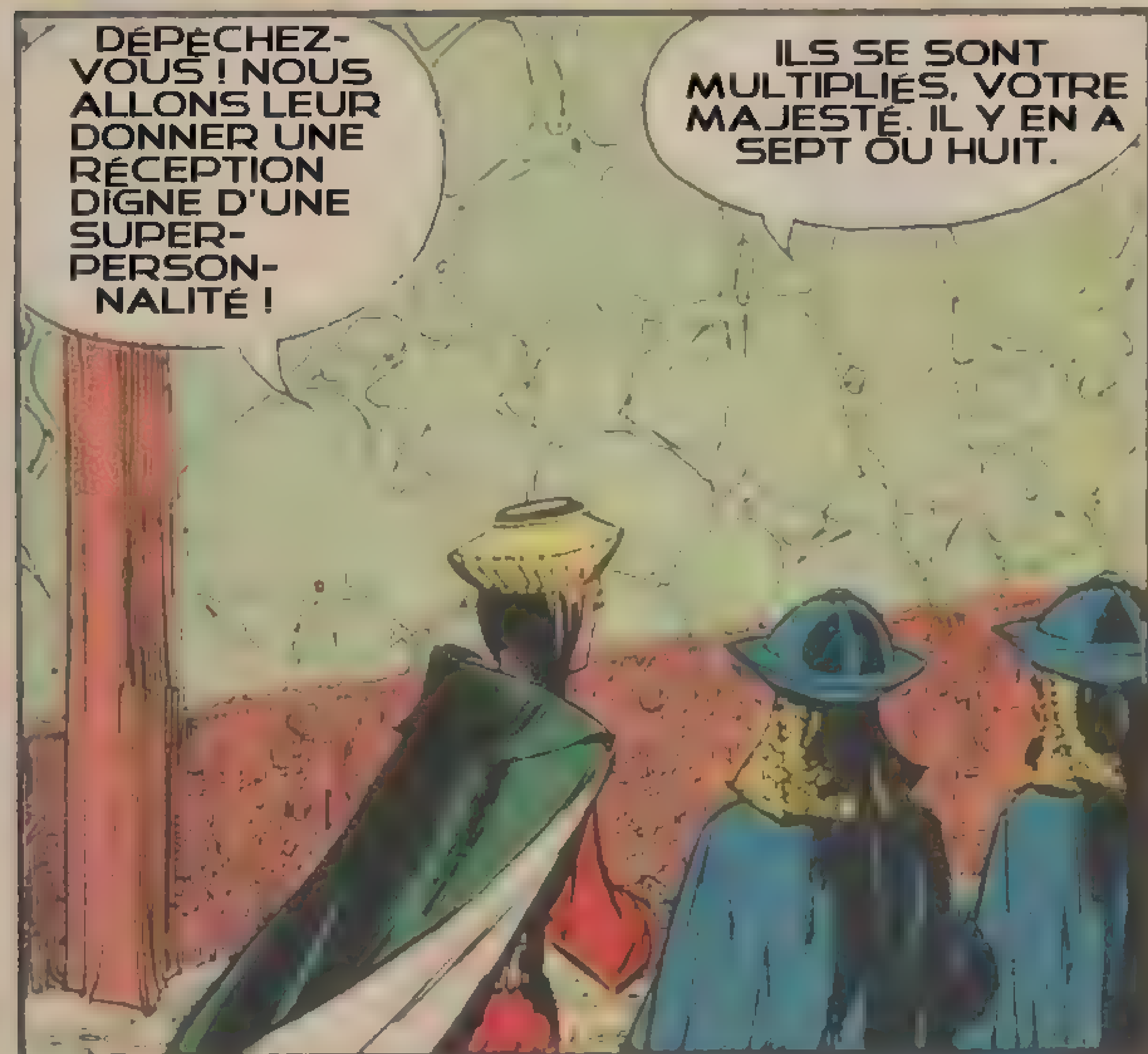

D'UNE FENÊTRE, LA REINE JETTE UN COUP D'ŒIL.
UN ÊTRE A JAILLI DU VENTRE DU DRAGON VOLANT !


OH, DU PALAIS ! AU NOM DE DIEU, OUVREZ À L'AMBASSADEUR DE LA TERRE QUI VIENT EN PAIX SALUER VOTRE ROI !

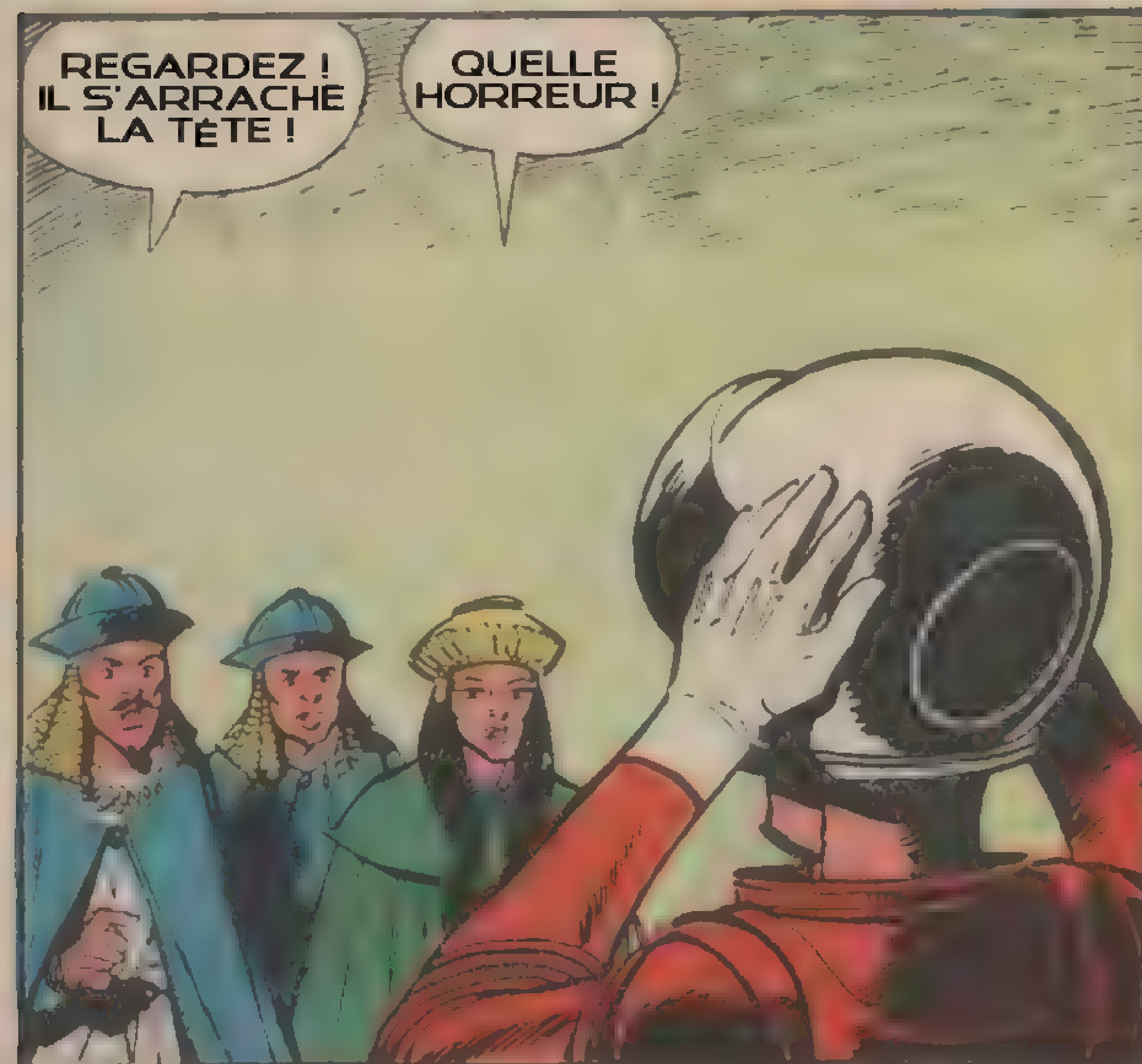

C'EST LA VOIX DE TOMOK ! JE LA RECONNAIS PARFAITEMENT ! VITE, TOMOK VEUT ME PARLER ! COURS ET OUVRE LA PORTE !
OUI, VOTRE MAJESTÉ... TOUT DE SUITE.


APPORTEZ MON MANTEAU... APPELEZ MES MINISTRES ET CONSEILLERS... ORDONNEZ AUX HÉRAUTS DE SONNER LEURS TROMPETTES ! TOMOK DOIT ÊTRE SATISFAIT, DE PEUR QU'IL NE SE METTE EN COLÈRE ET NOUS DÉTRUISE TOUS !


LES HÉRAUTS SONNENT DE LA TROMPETTE ET LES PORTES DU PALAIS S'OUVRENT EN GRAND.


DÉPÊCHEZ-VOUS ! NOUS ALLONS LEUR DONNER UNE RÉCEPTION DIGNE D'UNE SUPER-PERSONNALITÉ !
ILS SE SONT MULTIPLIÉS, VOTRE MAJESTÉ. IL Y EN A SEPT OU HUIT.


BIENVENUE DANS LA MAISON DE VOTRE HUMBLE SERVITEUR !
LOUEZ LE PUISSANT TOMOK !
QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ? ALLEZ, LEVEZ-VOUS, S'IL VOUS PLAIT !


REGARDEZ ! IL S'ARRACHE LA TÊTE !
QUELLE HORREUR !


POUR QUI NOUS AVEZ-VOUS PRIS ? NE VOYEZ-VOUS PAS QUE NOUS SOMMES DES HOMMES COMME VOUS ? NOUS AVONS REVÊTU CES ARMURES AU CAS OÙ VOUS NOUS RECEVRIEZ AVEC UNE PLUIE DE FLÈCHES ET DE LANCES.


DONC... VOUS N'ÊTES PAS ENVOYÉ PAR TOMOK ?
NON, MON NOM EST FIDEL AZNAR ET CE SONT MES COMPAGNONS.


D'OÙ VENEZ-VOUS ? QUI ÊTES-VOUS ?
IL Y A 90 JOURS, NOUS SOMMES VENUS SUR CE MONDE... D'UNE ÉTOILE LOINTAINE... UN AUTRE MONDE LOINTAIN QUE NOUS APPELONS LA TERRE...


FIDEL RACONTE ENSUITE L'EXTRAORDINAIRE VOYAGE DU "RAYO" VERS "RÉDEMPTION".
GRANDES SONT LES MERVEILLES QUE TU RACONTES... TU ES LE BIENVENU ET SI TES INTENTIONS SONT HONNÊTES, LE ROYAUME DE BOLOTOO SERA HEUREUX DE COMPTER SUR TON AMITIÉ.
ÊTES-VOUS LE CHEF DE CETTE VILLE ?

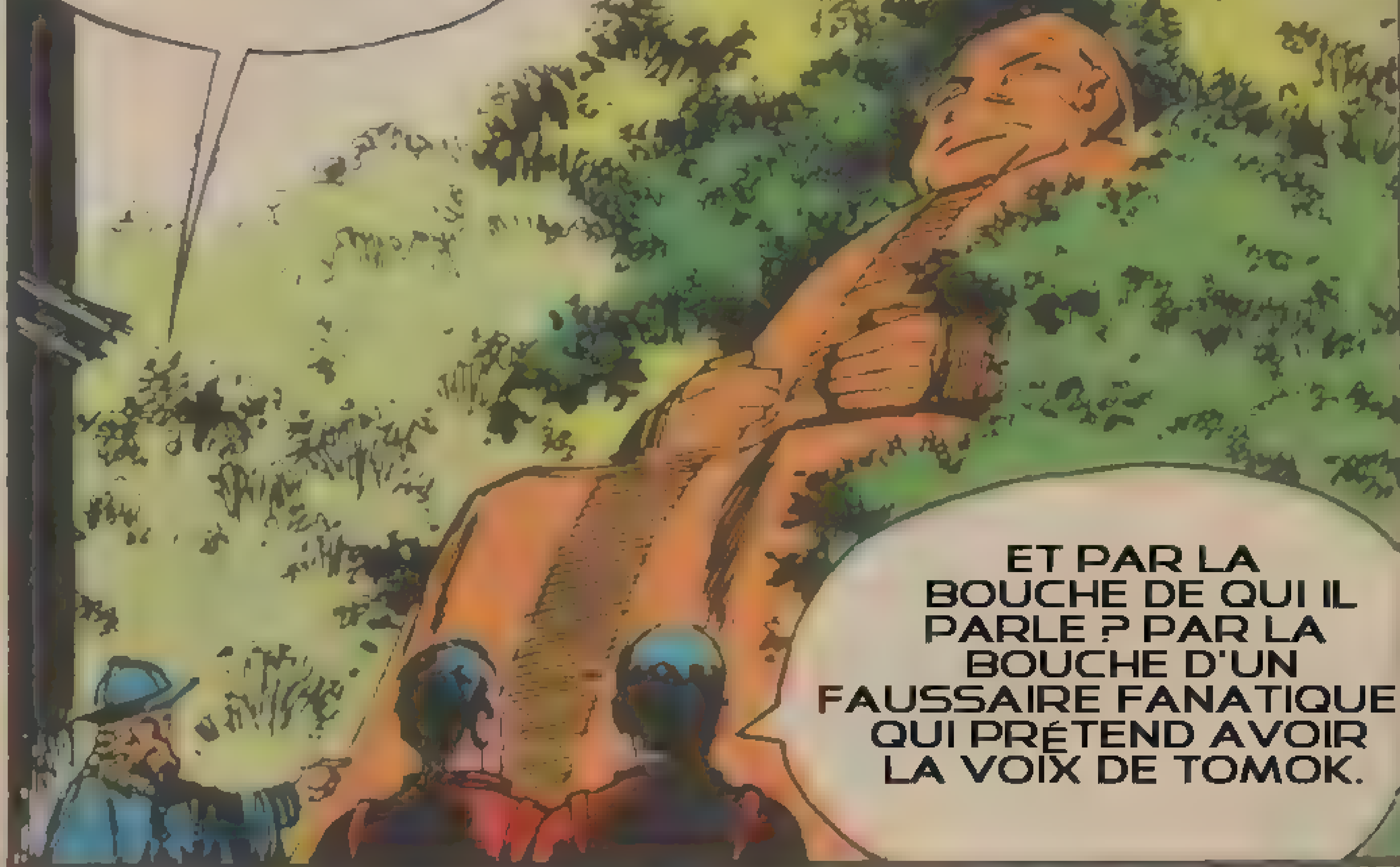

JE SUIS SHIMA, MINISTRE DE LA JUSTICE. TINNÉ-ANOYA DIRIGE LE ROYAUME DE BOLOTOO DEPUIS QUE SON PÈRE, LE ROI, EST MORT LORS DE LA DERNIÈRE EXPÉDITION AU PAYS DES UCHABES.

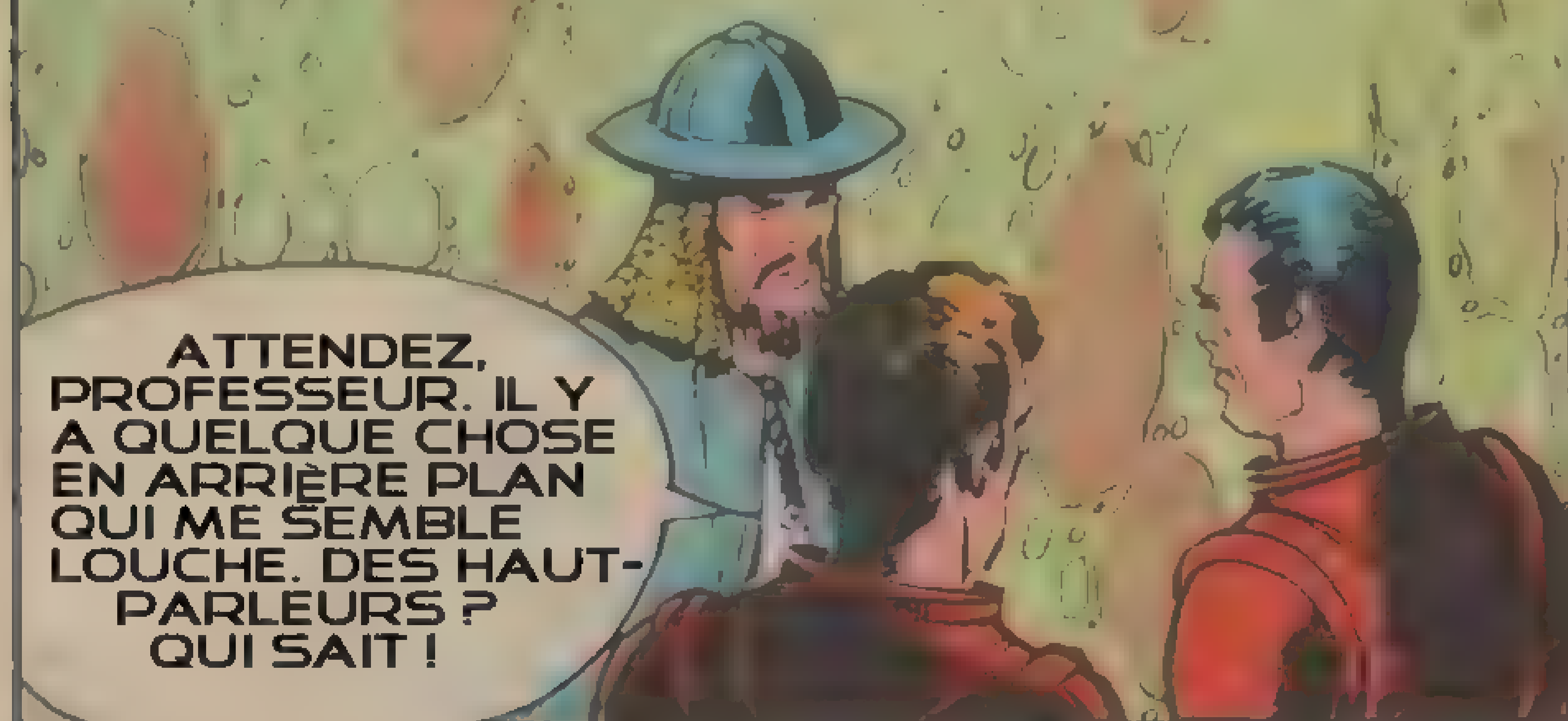

FAITES-VOUS LA GUERRE À VOS VOISINS ?
UCHABE EST UN PAYS INEXPLORÉ OÙ NOUS ALLONS PÉRIODIQUEMENT POUR CAPTURER DES ESCLAVES.
DANS NOTRE MONDE, L'ESCLAVAGE A DISPARU DEPUIS LONGTEMPS.

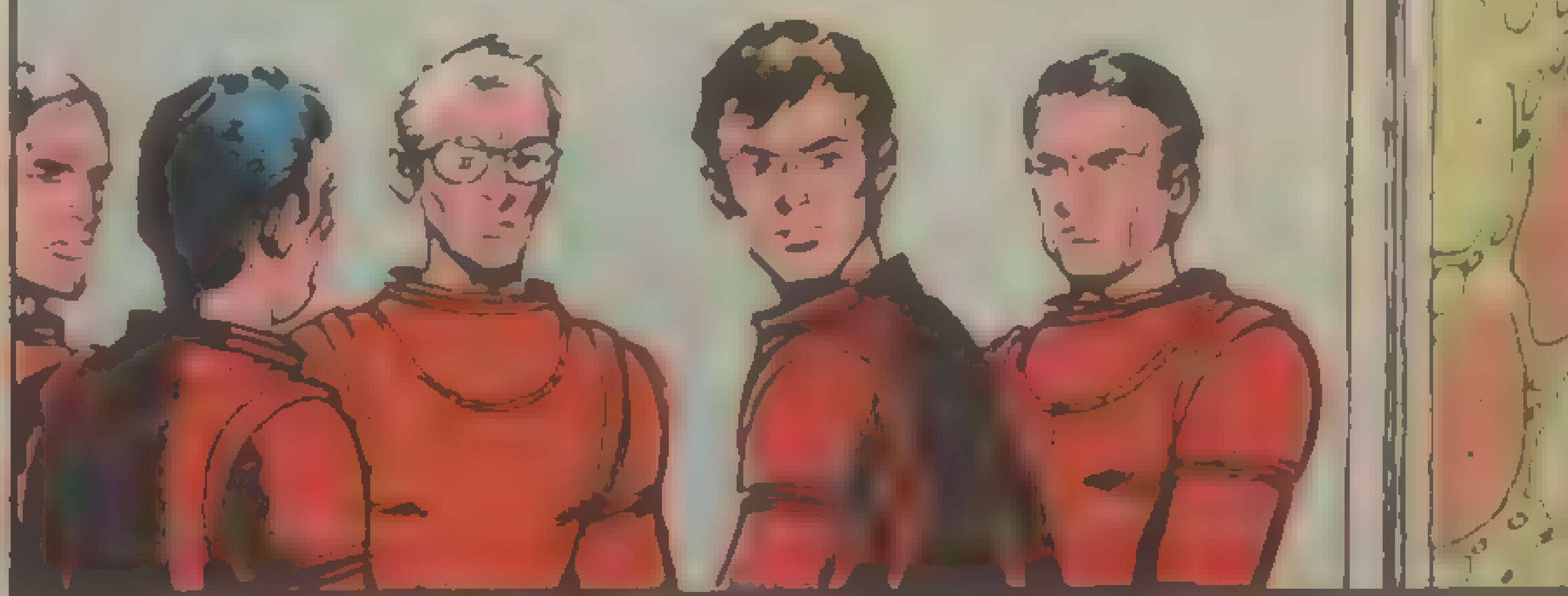

SANS ESCLAVES, QUELLES VICTIMES IMMOLEZ-VOUS À TOMOK ?
NOUS NE SACRIFIONS PAS DE VICTIMES... ET J'AI HONTE DE SAVOIR QUE VOUS LES SACRIFIEZ.
QUI N'EST PAS LE PROPRE DES ÊTRES CIVILISÉS, MAIS DES SAUVAGES !


SHIMA RÉPOND AVEC INDIGNATION.
NOUS NE SOMMES PAS DES SAUVAGES. VOUS PENSEZ QUE NOUS ACCEPTONS VOLONTIERS CES SACRIFICES, TOMOK EN EXIGE DE PLUS EN PLUS ! S'IL N'ÉTAIT PAS CONTENT, IL N'Y AURAIT PLUS PERSONNE EN VIE À UMBITA !


LES TERRIENS ÉCOUTENT, HORRIFIÉS ET INCRÉDULES.
QUI EST TOMOK ? COMMENT FAIT-IL POUR RÉCLAMER SES VICTIMES ET COMMENT LES IMMOLER ?


C'EST TOMOK, LE ROI DES TÉNÈBRES ! CE SOIR, IL DEMANDE DE NOUVELLES VICTIMES !
ET PAR LA BOUCHE DE QUI IL PARLE ? PAR LA BOUCHE D'UN FAUSSAIRE FANATIQUE QUI PRÉTEND AVOIR LA VOIX DE TOMOK.


TOMOK PARLE TOUJOURS PAR SA PROPRE BOUCHE. LA NUIT DERNIÈRE, IL A PARLÉ ET SA VOIX ÉTAIT SI FORTE QUE TOUS LES UMBITA ONT PU L'ENTENDRE SANS AVOIR BESOIN DE QUITTER LEUR MAISON.
C'EST IMPOSSIBLE... À MOINS QUE LES PRÊTRES DE TOMOK AIENT EU UN AMPLIFICATEUR AVEC DES HAUT-PARLEURS, ET ÇA COMME JE LE DIS, C'EST IMPOSSIBLE.
ATTENDEZ, PROFESSEUR. IL Y A QUELQUE CHOSE EN ARRIÈRE PLAN QUI ME SEMBLE LOUCHE. DES HAUT-PARLEURS ? QUI SAIT !


LES TERRESTRES SE CONSULTENT ENTRE EUX.
QUELQU'UN PARLERAIT À L'AIDE D'UN MÉGAPHONE DEPUIS LA COLLINE.
JE N'AIME PAS L'ASPECT DE CETTE IDOLE. J'AI CALCULÉ LA HAUTEUR D'UNE MAISON À DIX ÉTAGES ET JE ME DEMANDE COMMENT CES HOMMES AURAIENT PU LA FONDRE AVEC LEUR INDUSTRIE PRIMITIVE.

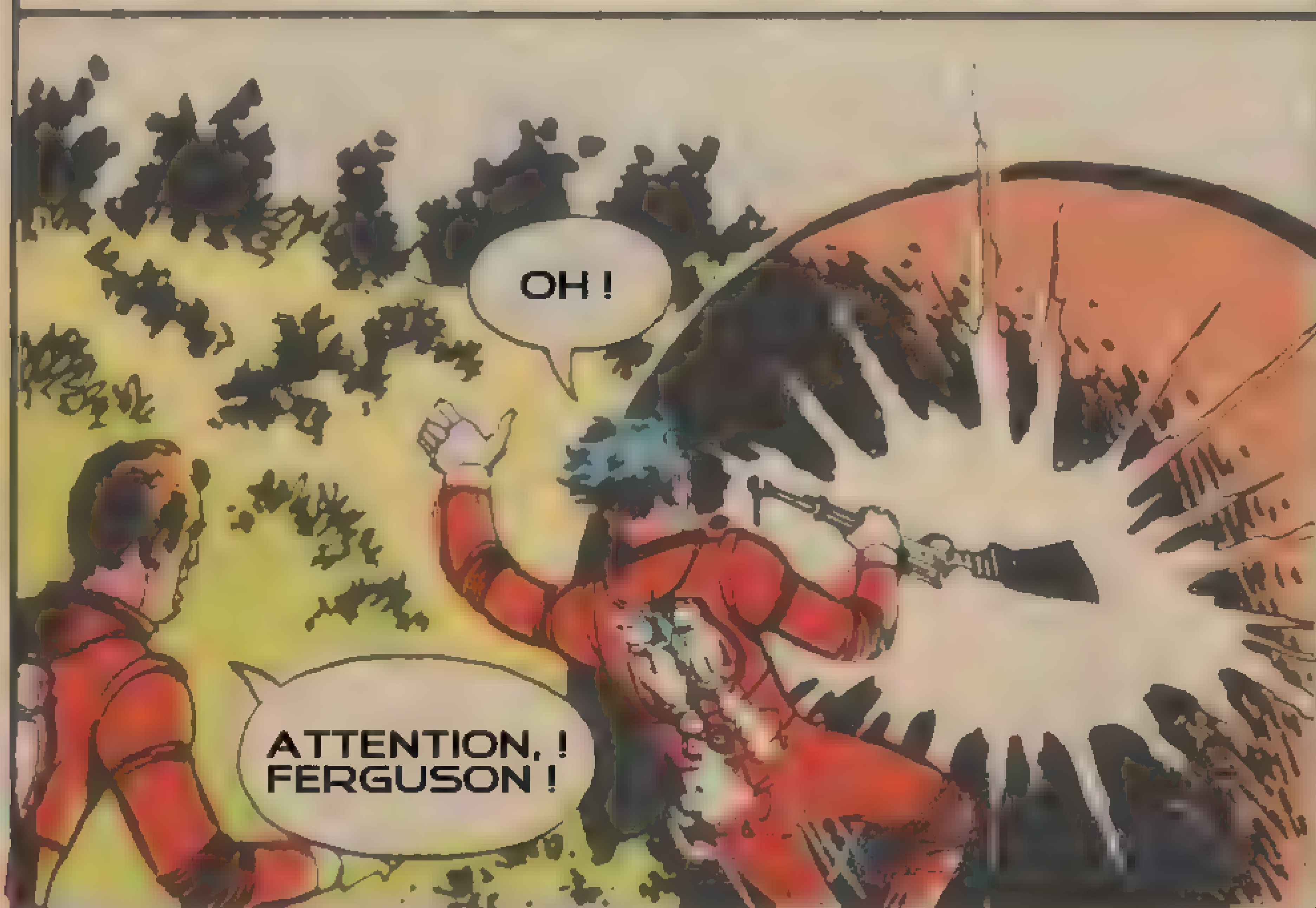

QU'EST-CE QUE C'EST, VOTRE MAJESTÉ ?
TAMBOURS SACRIFICIELS ! ILS APPELLENT LE PEUPLE AU PIED DE LA STATUE DE TOMOK, OÙ AURA LIEU LE TIRAGE AU SORT DES VICTIMES.


EXCUSEZ-MOI, MAIS TOMOK NE PEUT PAS ATTENDRE.
LA REINE DOIT ASSISTER AU TIRAGE AU SORT AVEC SES MINISTRES. VOUS POUVEZ PRENDRE POSSESSION DU PALAIS PENDANT NOTRE ABSENCE. LES ESCLAVES VOUS SERVIRONT DU VIN ET DE LA NOURRITURE.

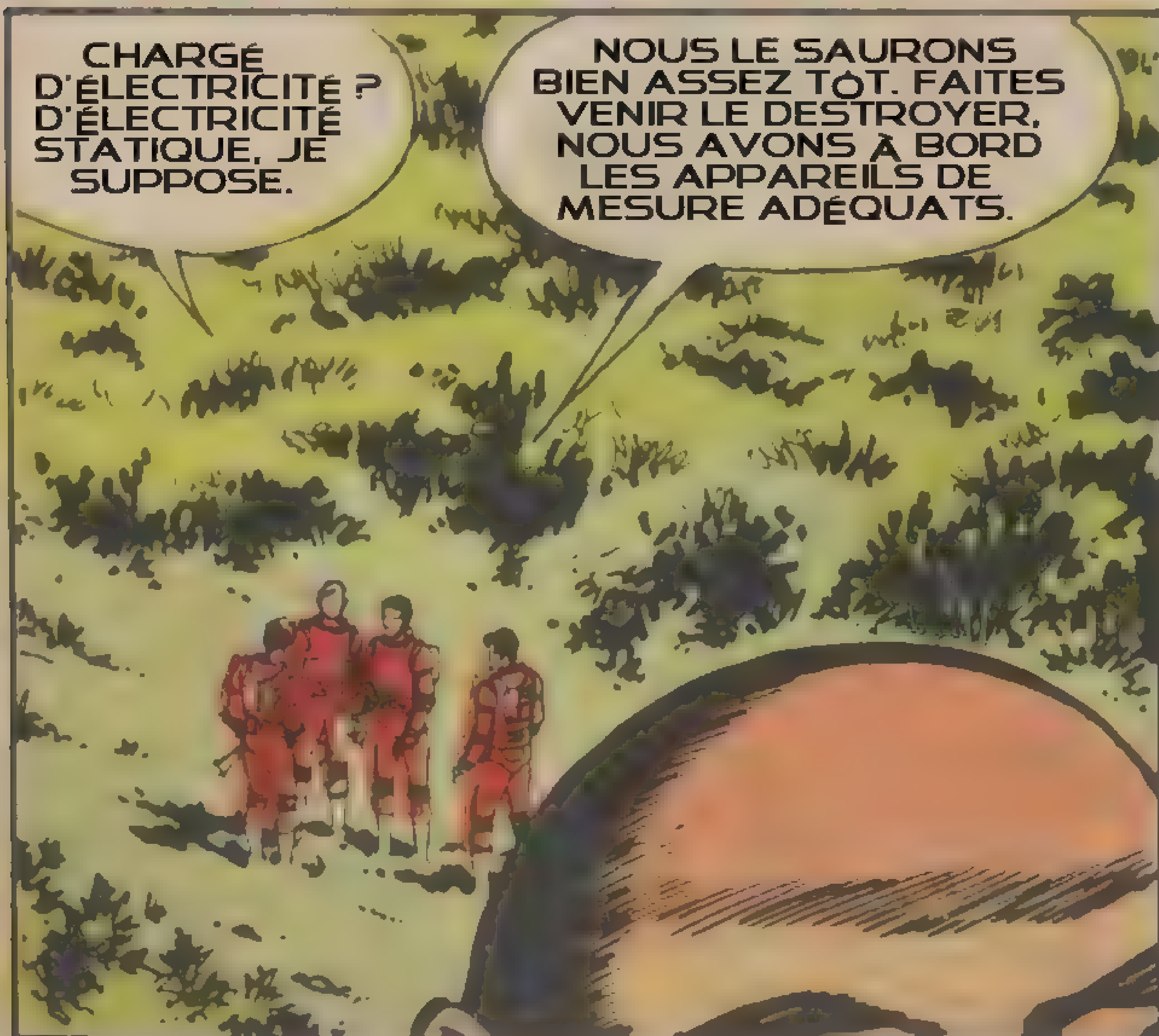

ILS NOUS ONT LAISSÉ SEULS ! ET MAINTENANT ?
C'EST UNE BONNE OCCASION DE VOLER VERS LA COLLINE ET DE REGARDER CE QUI S'Y PASSE.

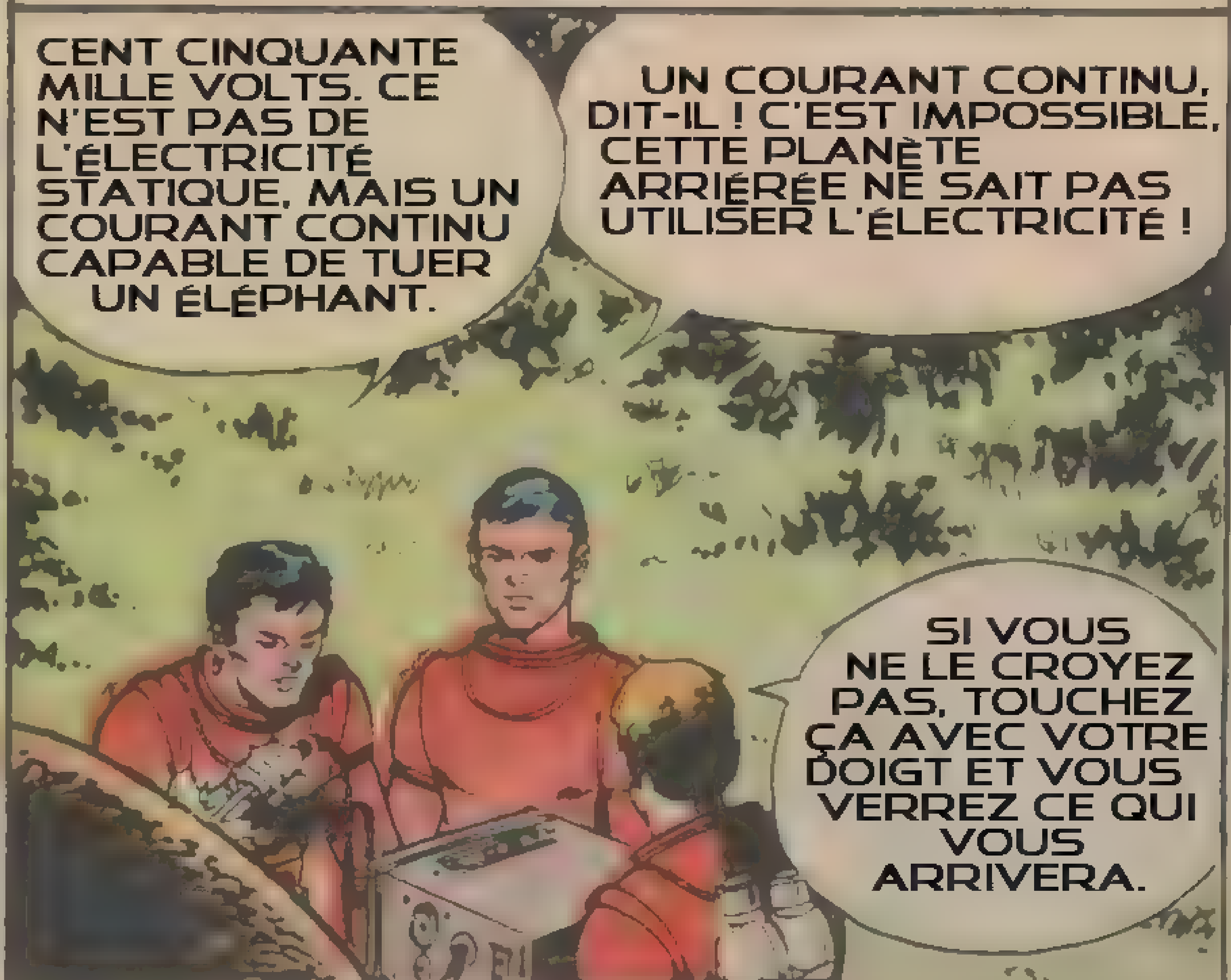

FIDEL ET SES AMIS VOLENT VERS L'IDOLE.


PEU APRÈS, ILS ATTERRISSENT SUR LA COLLINE ET S'APPROCHENT DU GIGANTESQUE TOMOK.
VRAIMENT, LES PROPORTIONS DE CETTE STATUE SONT ÉCRASANTES.
ON PEUT DIRE QU'AVEC NOS GRUES ET NOS AVANCÉES, CE SERAIT UNE TÂCHE DE GÉANTS DE MONTER CETTE MASSE.

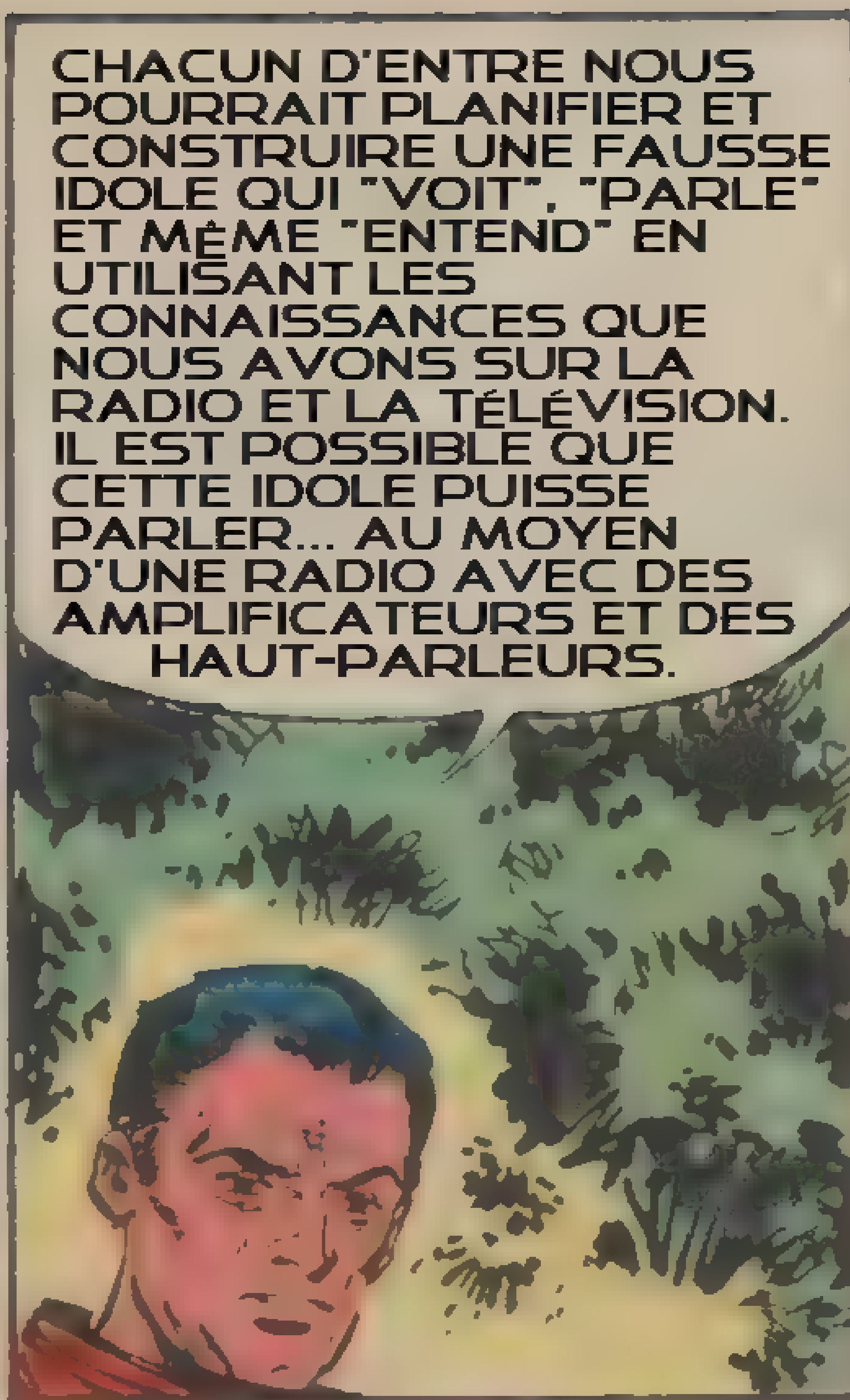

FERGUSON S'APPROCHE DE L'IDOLE. MAIS EN FRAPPANT AVEC LE FUSIL POUR S'ASSURER QU'ELLE EST CREUSE.
OH !
ATTENTION, ! FERGUSON !

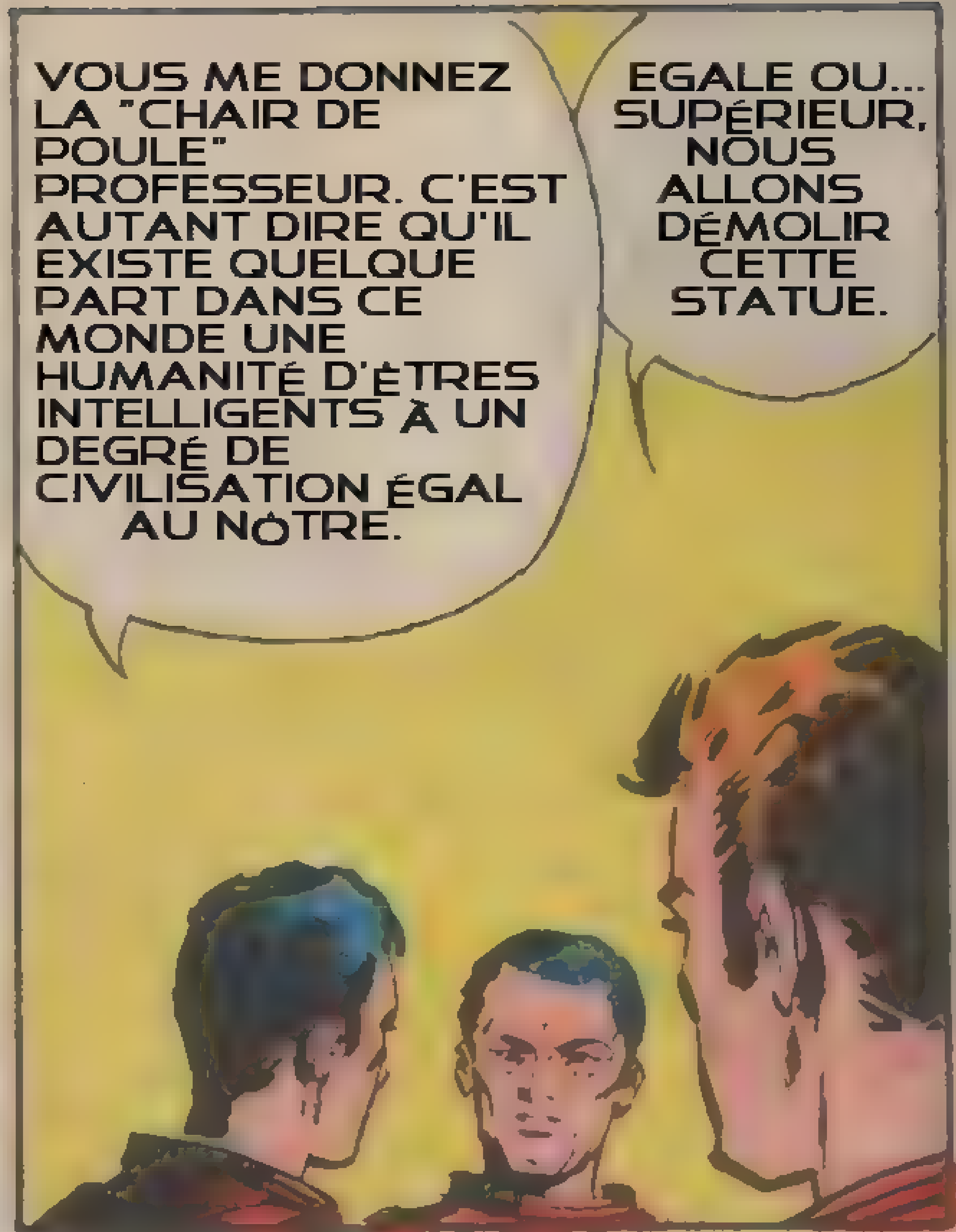

VOUS ALLEZ BIEN, FERGUSON ?
WHAOU!... OUI, JE VAIS BIEN !
QU'EST-CE QUE C'ÉTAIT ?
UN CHOC ÉLECTRIQUE. SI FERGUSON N'AVAIT PAS ÉTÉ PROTÉGÉ PAR L'ARMURE ISOLANTE, IL AURAIT ÉTÉ ÉLECTROCUTÉ À MORT.


CHARGÉ D'ÉLECTRICITÉ ? D'ÉLECTRICITÉ STATIQUE, JE SUPPOSE.
NOUS LE SAURONS BIEN ASSEZ TÔT. FAITES VENIR LE DESTROYER, NOUS AVONS À BORD LES APPAREILS DE MESURE ADÉQUATS.


RAPIDEMENT ILS RECOIVENT LES APPAREILS DE MESURE.
CENT CINQUANTE MILLE VOLTS. CE N'EST PAS DE L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE, MAIS UN COURANT CONTINU CAPABLE DE TUER UN ÉLÉPHANT.
UN COURANT CONTINU, DIT-IL ! C'EST IMPOSSIBLE, CETTE PLANÈTE ARRIÉRÉE NE SAIT PAS UTILISER L'ÉLECTRICITÉ !
SI VOUS NE LE CROYEZ PAS, TOUCHEZ ÇA AVEC VOTRE DOIGT ET VOUS VERREZ CE QUI VOUS ARRIVERA.

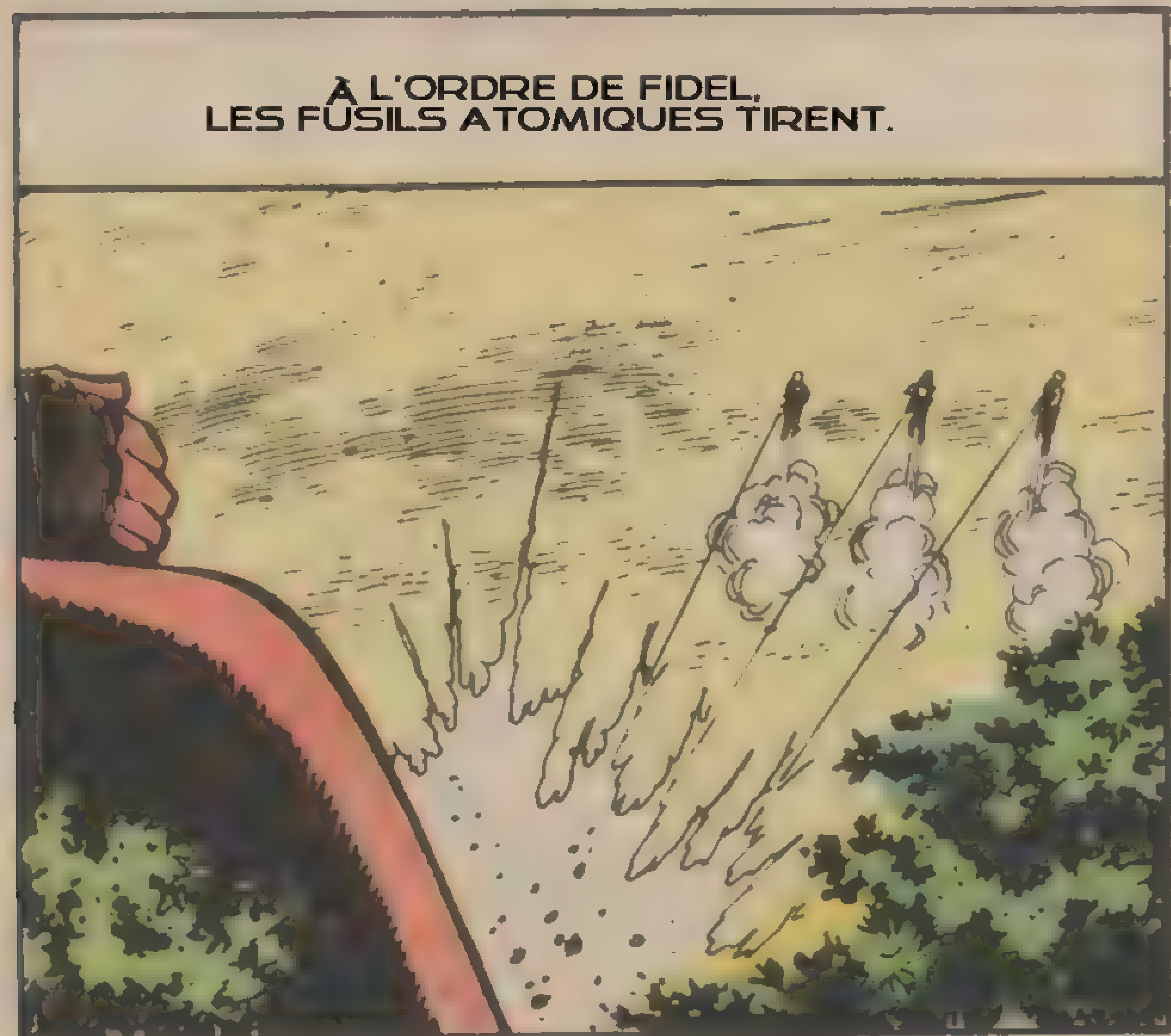

QU'EST-CE QUE TOUT CELA VOUS DIT, PROFESSEUR CASTILLO ?
NOUS AVONS TOUT FAUX SUR UN POINT. IL Y A DES GENS DANS CE MONDE "ARRIÉRÉ" QUI CONNAISSENT L'ÉLECTRICITÉ ET SAVENT L'UTILISER.
VOUS PENSEZ À CE MONDE DE SILICIUM QUI, SELON VOUS, OCCUPE L'INTÉRIEUR CREUX DE CETTE PLANÈTE, N'EST-CE PAS ?


CHACUN D'ENTRE NOUS POURRAIT PLANIFIER ET CONSTRUIRE UNE FAUSSE IDOLE QUI "VOIT", "PARLE" ET MÊME "ENTEND" EN UTILISANT LES CONNAISSANCES QUE NOUS AVONS SUR LA RADIO ET LA TÉLÉVISION. IL EST POSSIBLE QUE CETTE IDOLE PUISSE PARLER... AU MOYEN D'UNE RADIO AVEC DES AMPLIFICATEURS ET DES HAUT-PARLEURS.


VOUS ME DONNEZ LA "CHAIR DE POULE" PROFESSEUR. C'EST AUTANT DIRE QU'IL EXISTE QUELQUE PART DANS CE MONDE UNE HUMANITÉ D'ÊTRES INTELLIGENTS À UN DEGRÉ DE CIVILISATION ÉGAL AU NÔTRE.
EGALE OU... SUPÉRIEUR, NOUS ALLONS DÉMOLIR CETTE STATUE.

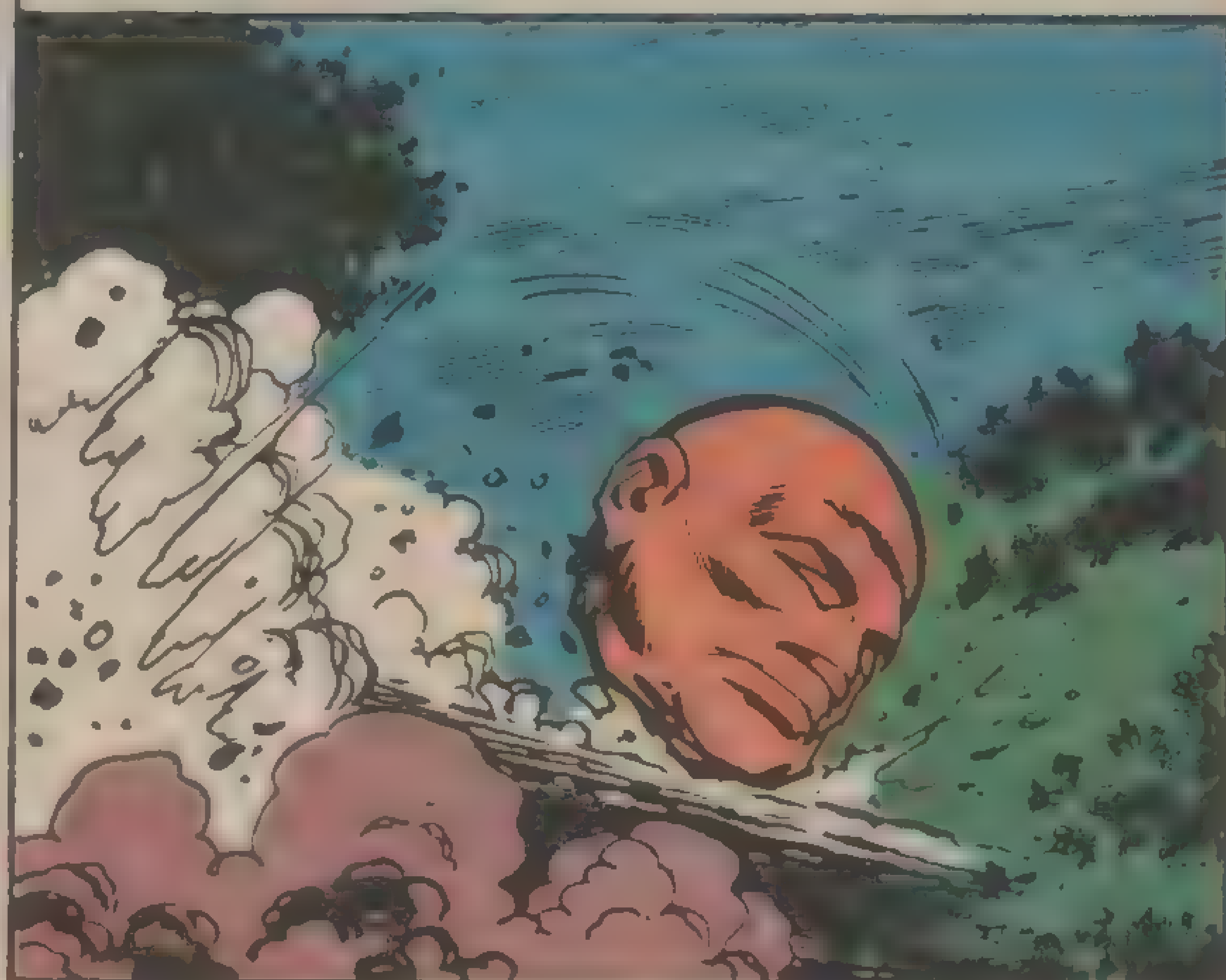

VOUS ÊTES FOU, FIDEL ? REGARDEZ, VOICI LE CORTÈGE ROYAL AVEC TOUT SON ENTOURAGE !
RAISON DE PLUS POUR LA DÉMOLIR. JE VEUX SAVOIR CE QUE L'IDOLE CACHE À L'INTÉRIEUR. QUE LE DESTROYER VIENNE !

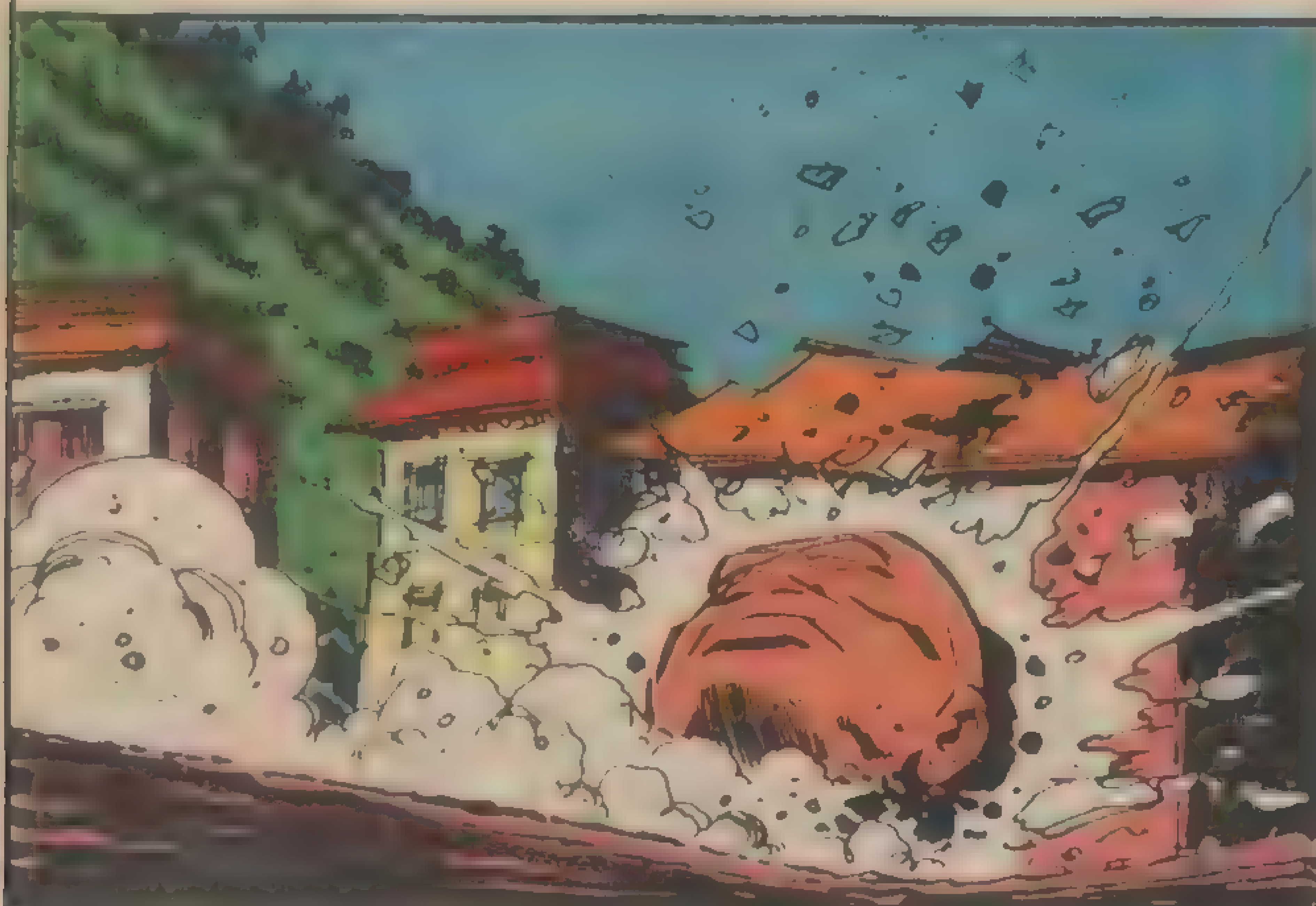

LES TERRESTRES SE LÈVENT AVEC LEURS " DORSALES ".
ATTENTION AU DESTROYER ! FEU À LA BASE DE L'IDOLE !


À L'ORDRE DE FIDEL, LES FUSILS ATOMIQUES TIRENT.


LA FOULE LAISSE ÉCHAPPER UN CRI À LA FOIS DE SURPRISE ET DE RAGE...


... QUAND L'IDOLE TOMBE ET SE BRISE DANS UN GRONDEMENT TERRIFIANT.


VOILÀ QUE ROULE LA TÊTE GIGANTESQUE DU FAUX DIEU !


QUI ROULE JUSQU'À CE QU'ELLE SOIT ARRÊTÉE PAR LES PREMIÈRES MAISONS DE LA VILLE QUI ENTOURE LA COLLINE.


REGARDE, LA TÊTE DE TOMOK ! ELLE S'EST DÉTACHÉE DU TRONC ET A DÉVALÉ LA COLLINE.
JETONS-Y UN COUP D'ŒIL.

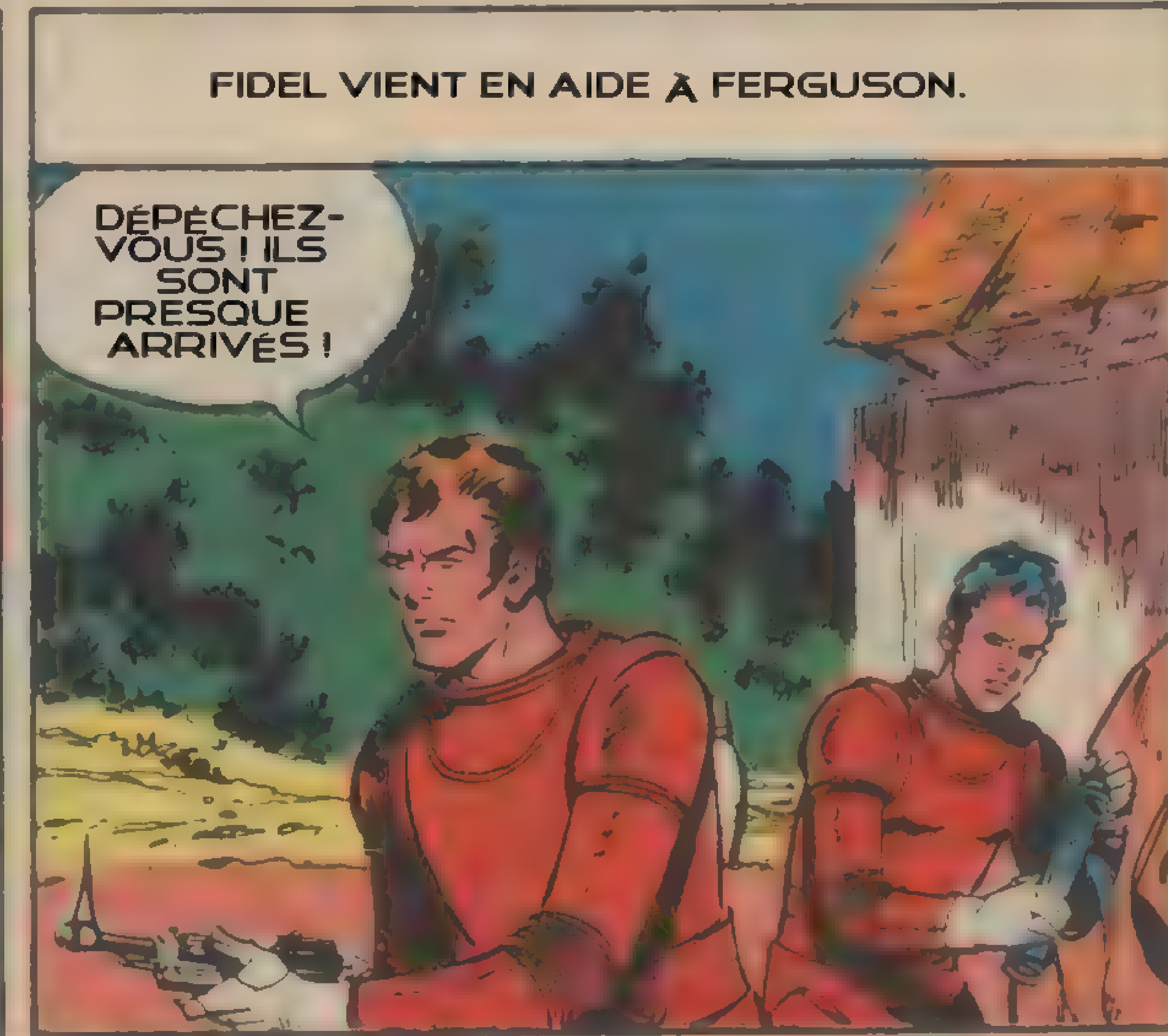

PROFANATION ! LES ÉTRANGERS ONT JETÉ L'EFFIGIE DE TOMOK DE SON PIÉDESTAL ! LA COLÈRE DU DIEU VA S'ABATTRE SUR NOUS !
SACRILÈGE !
LA COLÈRE DE TOMOK VA S'ABATTRE SUR NOS TÊTES !

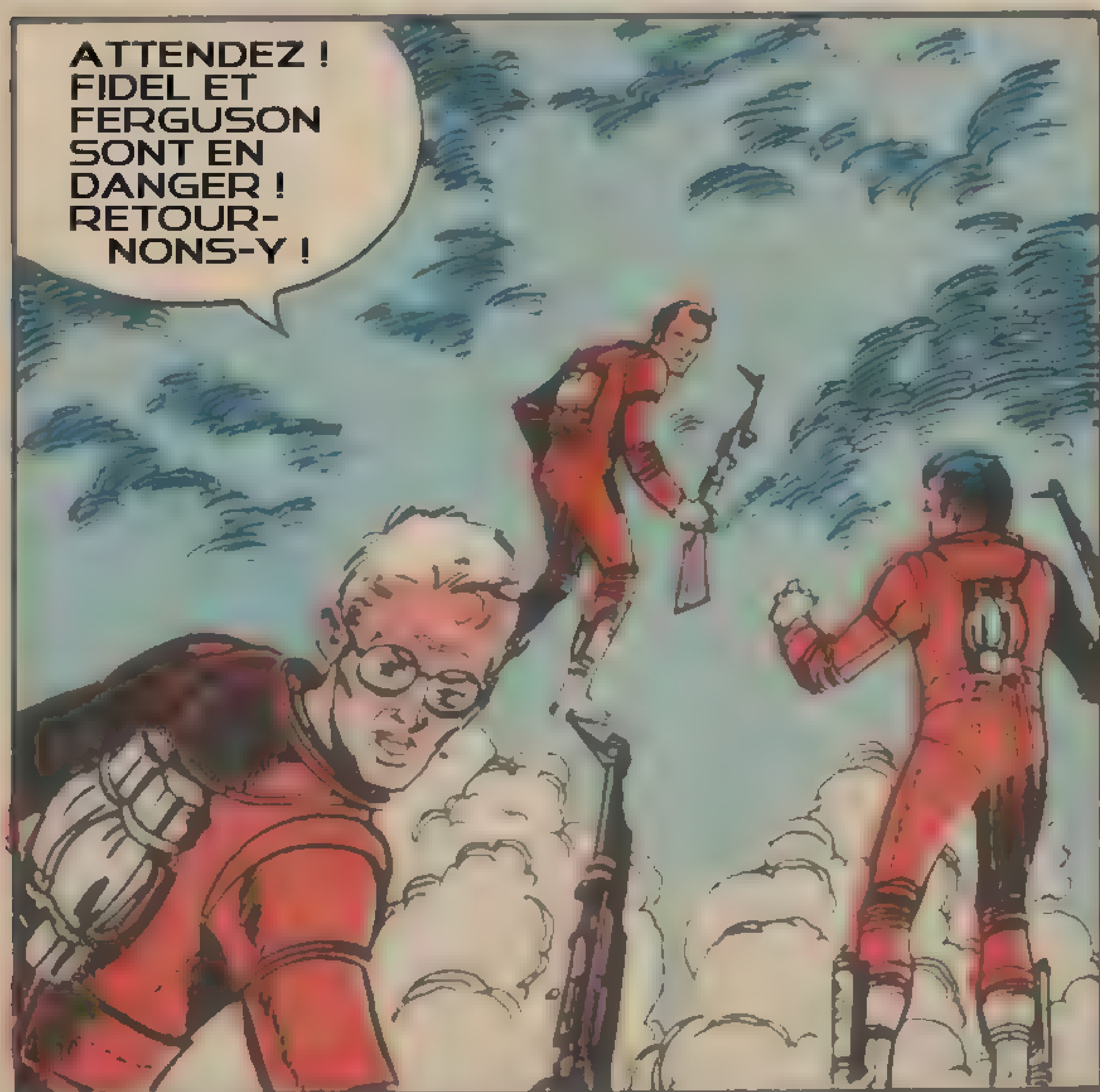

SAISISSEZ-LES ! SAISISSEZ-LES ET TUEZ-LES TOUS !


MORT AUX ÉTRANGERS !
SUR EUX ! SUR EUX !
À BAS LES PROFANATEURS SACRILÈGES !

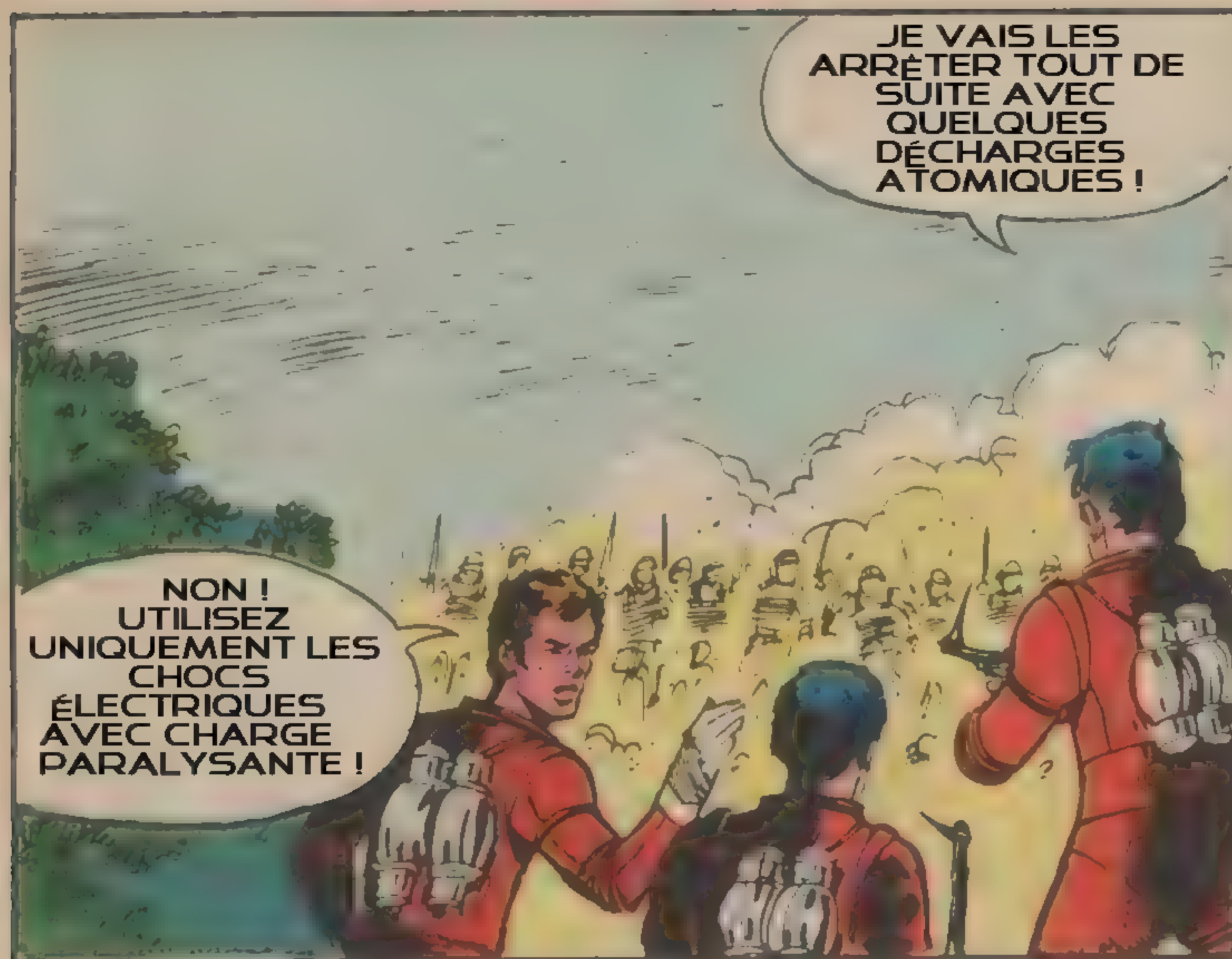

LES INDIGÈNES ARRIVENT SUR NOUS !
IL FALLAIT S'ATTENDRE À CE QUE CELA LES RENDENT FURIEUX. NOUS N'AURONS PAS LE TEMPS D'EXAMINER LA TÊTE DE TOMOK.

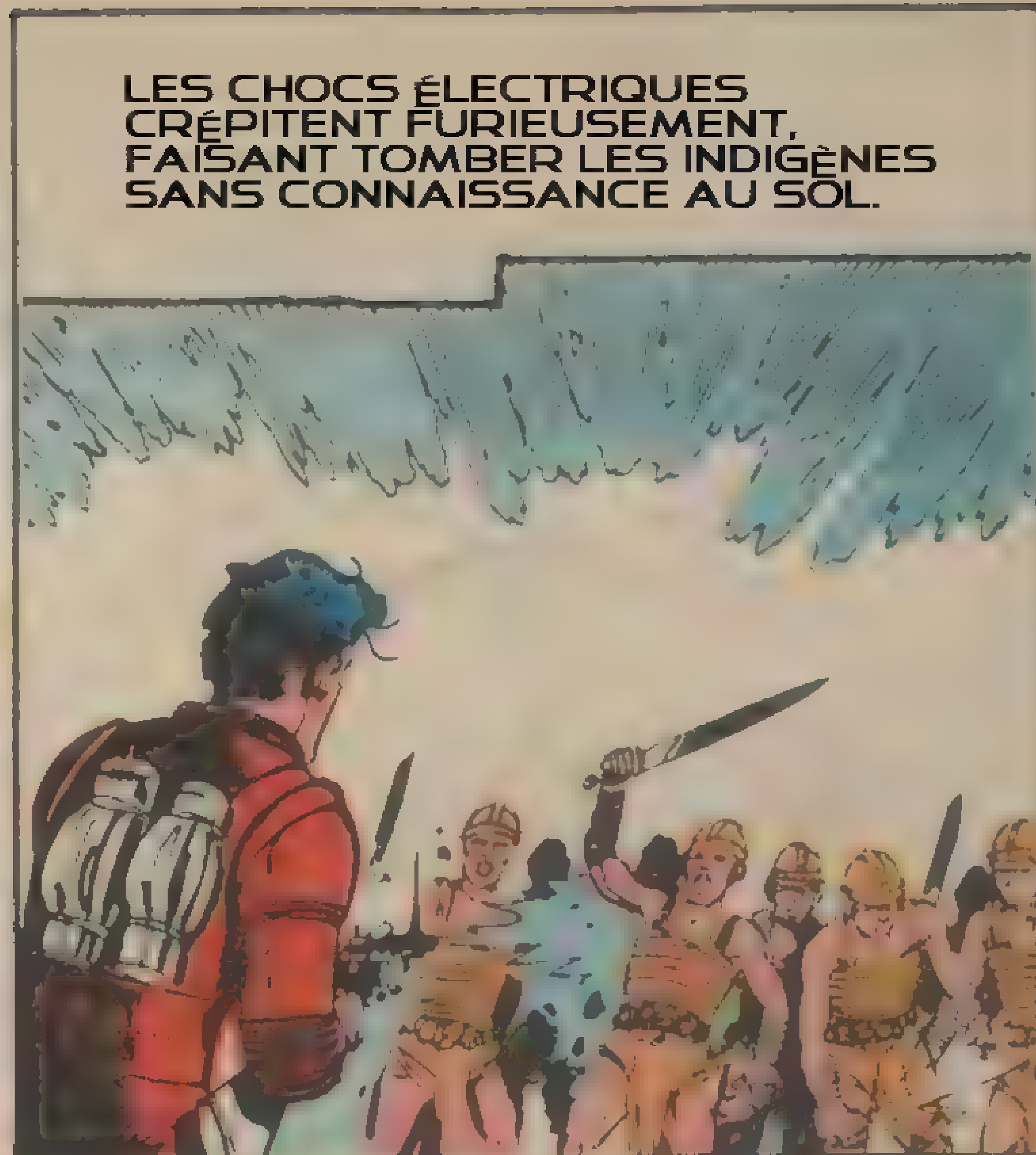

LES TERRESTRES, AVEC LEURS DORSALES PRENNENT LEURS ENVOLS MAIS...
ATTENDS, FIDEL ! MON DORSAL NE FONCTIONNENT PAS !


FIDEL VIENT EN AIDE À FERGUSON.
DÉPÊCHEZ-VOUS ! ILS SONT PRESQUE ARRIVÉS !

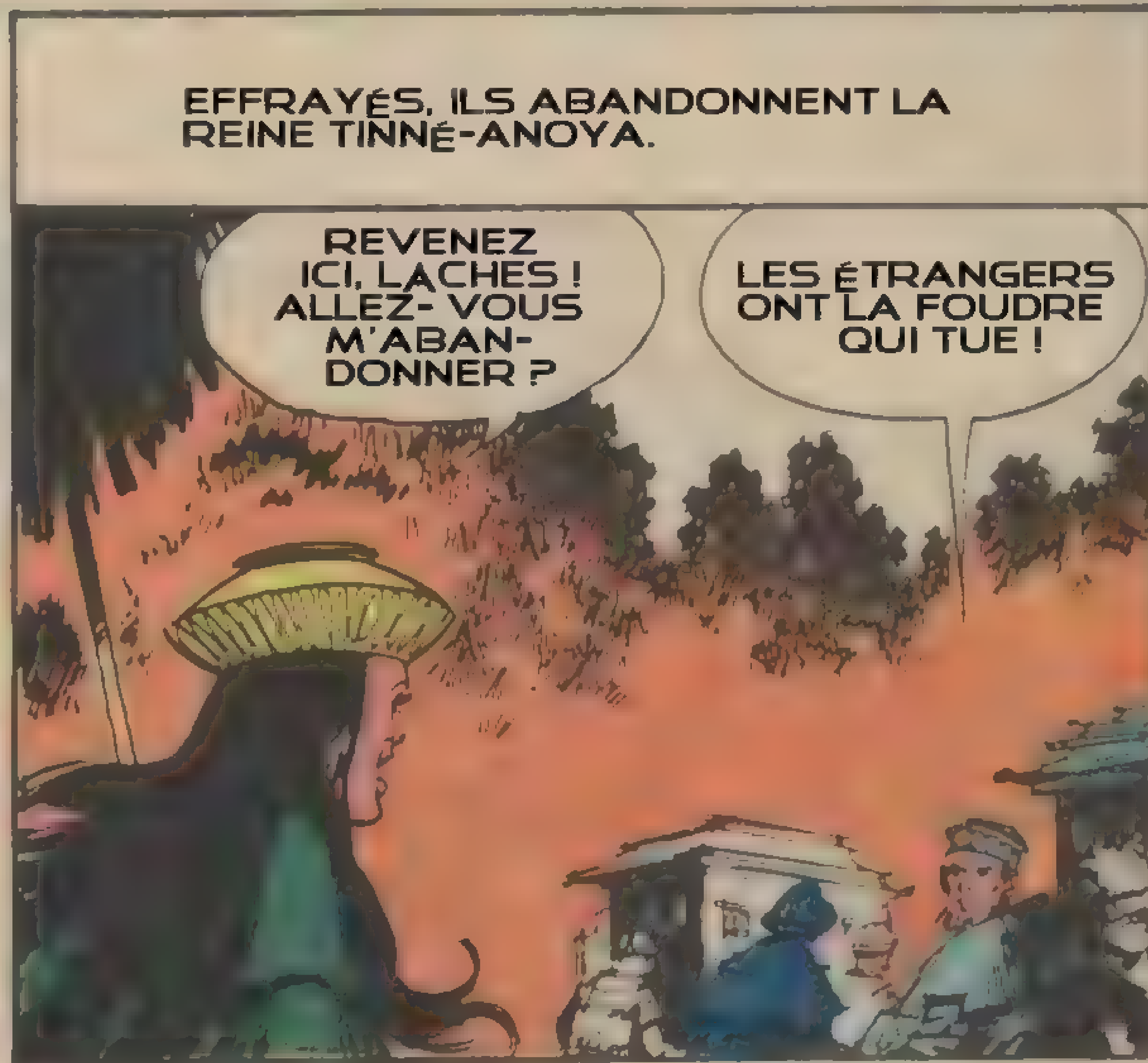

ATTENDEZ ! FIDEL ET FERGUSON SONT EN DANGER ! RETOUR-NONS-Y !


LA FOULE EN COLÈRE S'ABAT SUR NOS AMIS EN NOMBRES ÉCRASANTS.


JE VAIS LES ARRÊTER TOUT DE SUITE AVEC QUELQUES DÉCHARGES ATOMIQUES !
NON ! UTILISEZ UNIQUEMENT LES CHOCS ÉLECTRIQUES AVEC CHARGE PARALYSANTE !


LES CHOCS ÉLECTRIQUES CRÉPITENT FURIEUSEMENT, FAISANT TOMBER LES INDIGÈNES SANS CONNAISSANCE AU SOL.


LES AUTRES, EFFRAYÉS, S'ENFUIENT.


EFFRAYÉS, ILS ABANDONNENT LA REINE TINNÉ-ANOYA.
REVENEZ ICI, LACHES ! ALLEZ- VOUS M'ABAN- DONNER ?
LES ÉTRANGERS ONT LA FOUDRE QUI TUE !

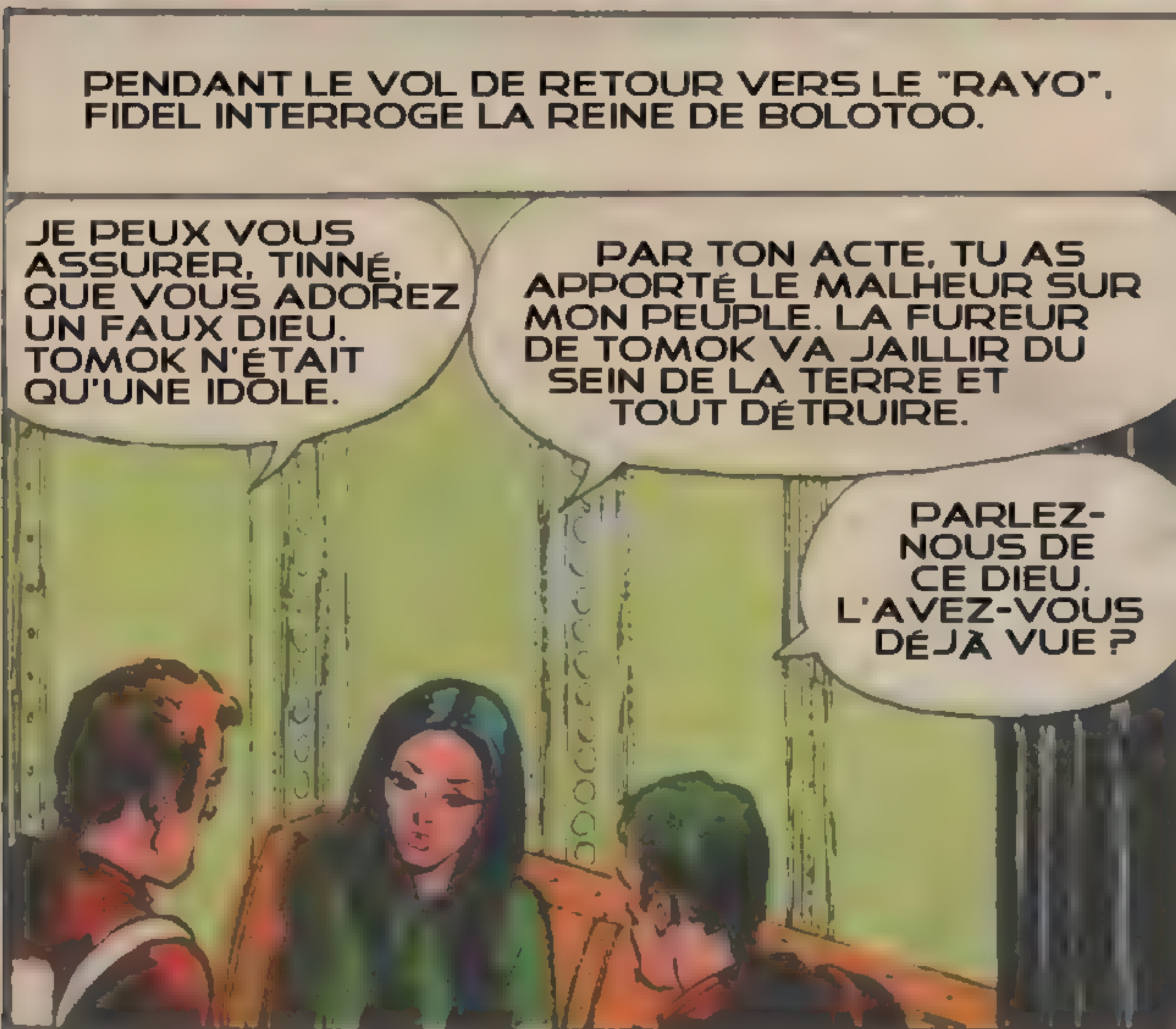

LA HORDE, AUTREFOIS BELLIQUEUSE, FUIT LACHEMENT DEVANT LES TERRESTRES.
À MA GARDE ! À L'AIDE... S'IL VOUS PLAIT !
ARRÊTEZ DE CRIER. VOS BRAVES GUERRIERS VOUS ONT ABANDONNÉ. VENEZ AVEC MOI.

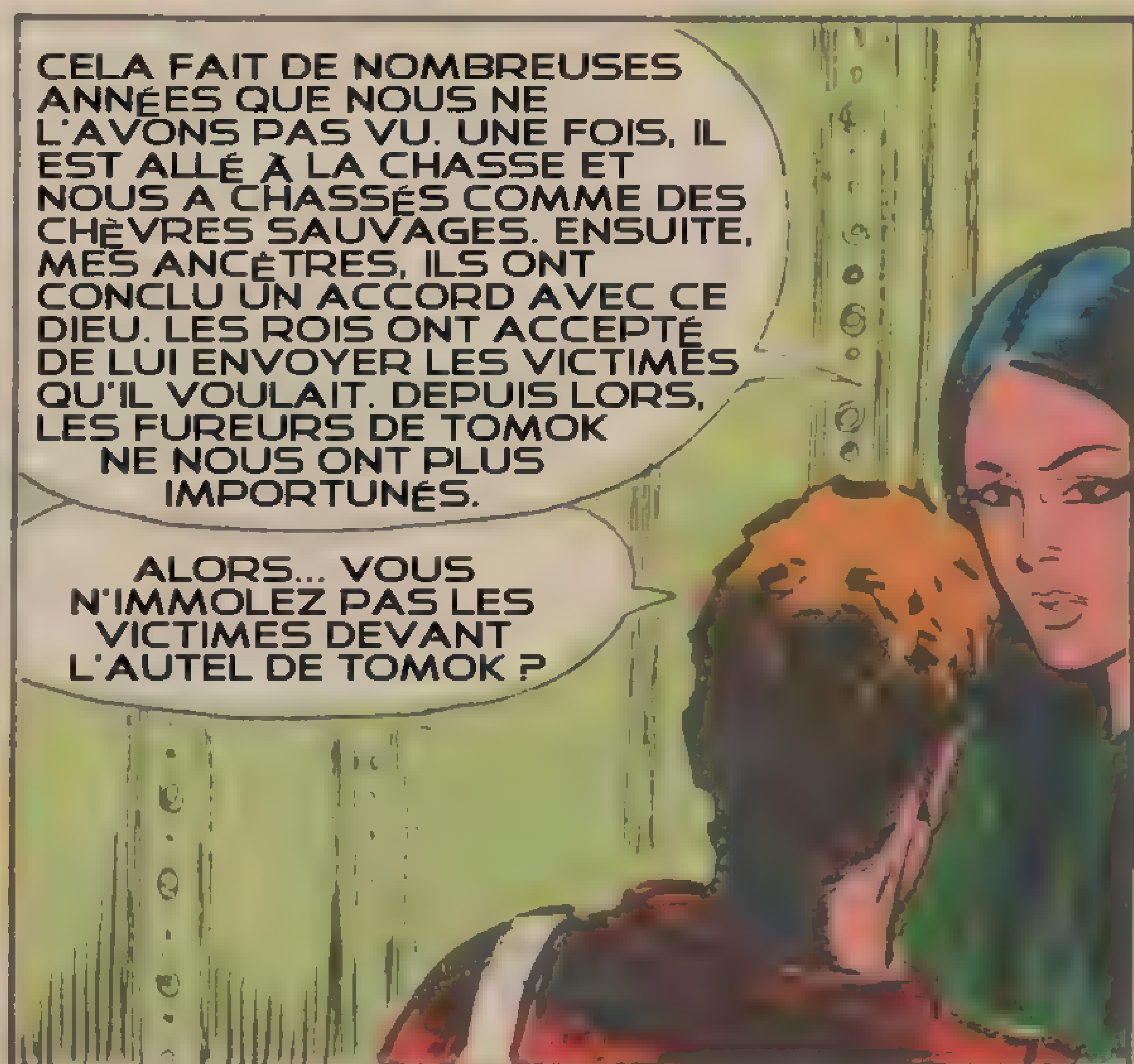

LAISSEZ-MOI PARTIR ! BANDIT, JE VAIS... !
VOUS ALLEZ BLESSER VOS JOLIES MAINS, TINNÉ. MON COSTUME EST À L'ÉPREUVE DES CHATS, COMME VOUS.

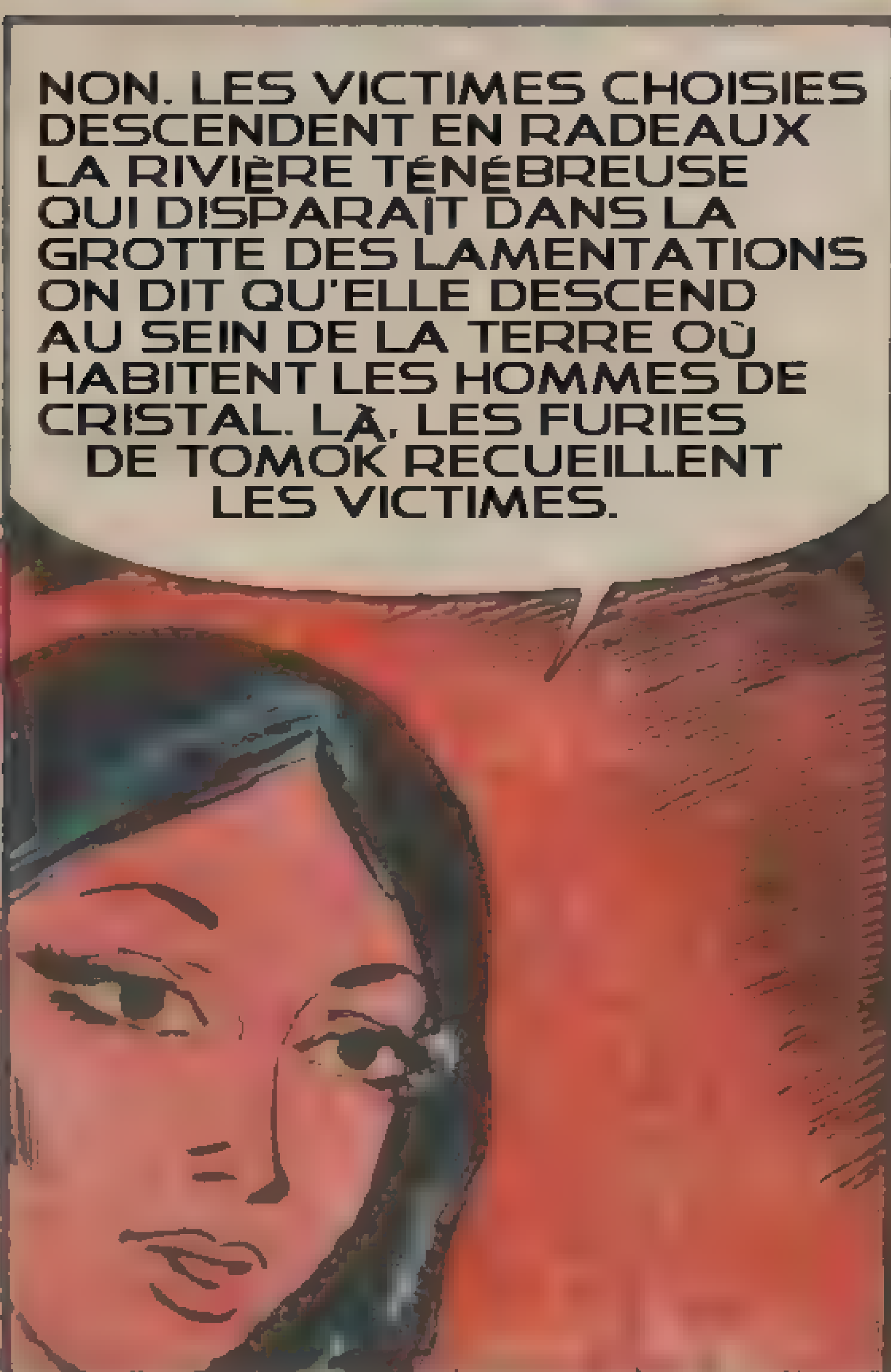

EN ATTENDANT.
C'EST CE QUE JE PENSAIS ! IL Y A BEAUCOUP DE TRUCS BIZARRES DANS CETTE TÊTE :... DES POSTES DE RADIO, ET DES CAMÉRAS DE TÉLÉVISION, SI JE NE ME TROMPE PAS. J'AURAI BESOIN DE QUELQUES OUTILS POUR LES DÉGAGER.


PEU-APRÈS
EH BIEN, FIDEL. C'EST ASSEZ DE BUTIN POUR QUE NOUS PUISSIONS L'ÉTUDIER PENDANT DEUX SEMAINES.
ALLONS-Y, ALORS. JE NE ME SENS PAS TRÈS À L'AISE DANS CET ENDROIT.


L'ANIMAL DE L'ÉTRANGER PREND SON ENVOL ET EMPORTE NOTRE REINE.

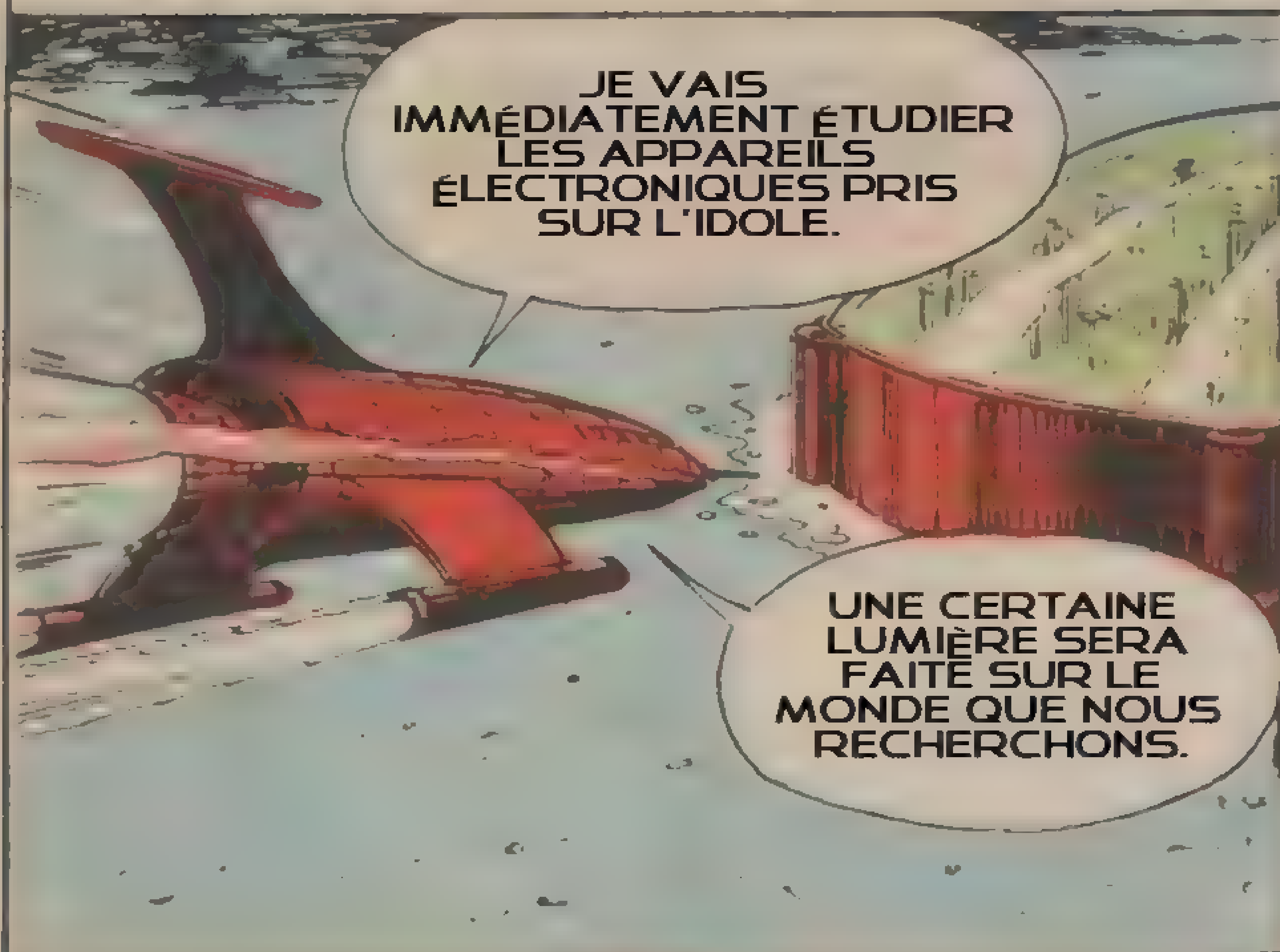

PENDANT LE VOL DE RETOUR VERS LE "RAYO", FIDEL INTERROGE LA REINE DE BOLOTOO.
JE PEUX VOUS ASSURER, TINNÉ, QUE VOUS ADOREZ UN FAUX DIEU. TOMOK N'ÉTAIT QU'UNE IDOLE.
PAR TON ACTE, TU AS APPORTÉ LE MALHEUR SUR MON PEUPLE. LA FUREUR DE TOMOK VA JAILLIR DU SEIN DE LA TERRE ET TOUT DÉTRUIRE.
PARLEZ-NOUS DE CE DIEU. L'AVEZ-VOUS DÉJÀ VUE ?


CELA FAIT DE NOMBREUSES ANNÉES QUE NOUS NE L'AVONS PAS VU. UNE FOIS, IL EST ALLÉ À LA CHASSE ET NOUS A CHASSÉS COMME DES CHÈVRES SAUVAGES. ENSUITE, MES ANCÊTRES, ILS ONT CONCLU UN ACCORD AVEC CE DIEU. LES ROIS ONT ACCEPTÉ DE LUI ENVOYER LES VICTIMES QU'IL VOULAIT. DEPUIS LORS, LES FUREURS DE TOMOK NE NOUS ONT PLUS IMPORTUNÉS.
ALORS... VOUS N'IMMOLEZ PAS LES VICTIMES DEVANT L'AUTEL DE TOMOK ?


NON. LES VICTIMES CHOISIES DESCENDENT EN RADEAUX LA RIVIÈRE TÉNÉBREUSE QUI DISPARAÎT DANS LA GROTTE DES LAMENTATIONS ON DIT QU'ELLE DESCEND AU SEIN DE LA TERRE OÙ HABITENT LES HOMMES DE CRISTAL. LÀ, LES FURIES DE TOMOK RECUEILLENT LES VICTIMES.


C'EST CE QUE DIT LA LÉGENDE. PERSONNE NE SAIT OÙ VONT LES VICTIMES UNE FOIS QU'ELLES SONT ENTRÉES DANS LA GROTTE; PERSONNE N'EST JAMAIS REVENU POUR EN PARLER.
VOUS AVEZ PARLÉ DES HOMMES DE CRISTAL. COMMENT SONT-ILS ?
MONS-TRUEUX ET SANS PITIÉ.

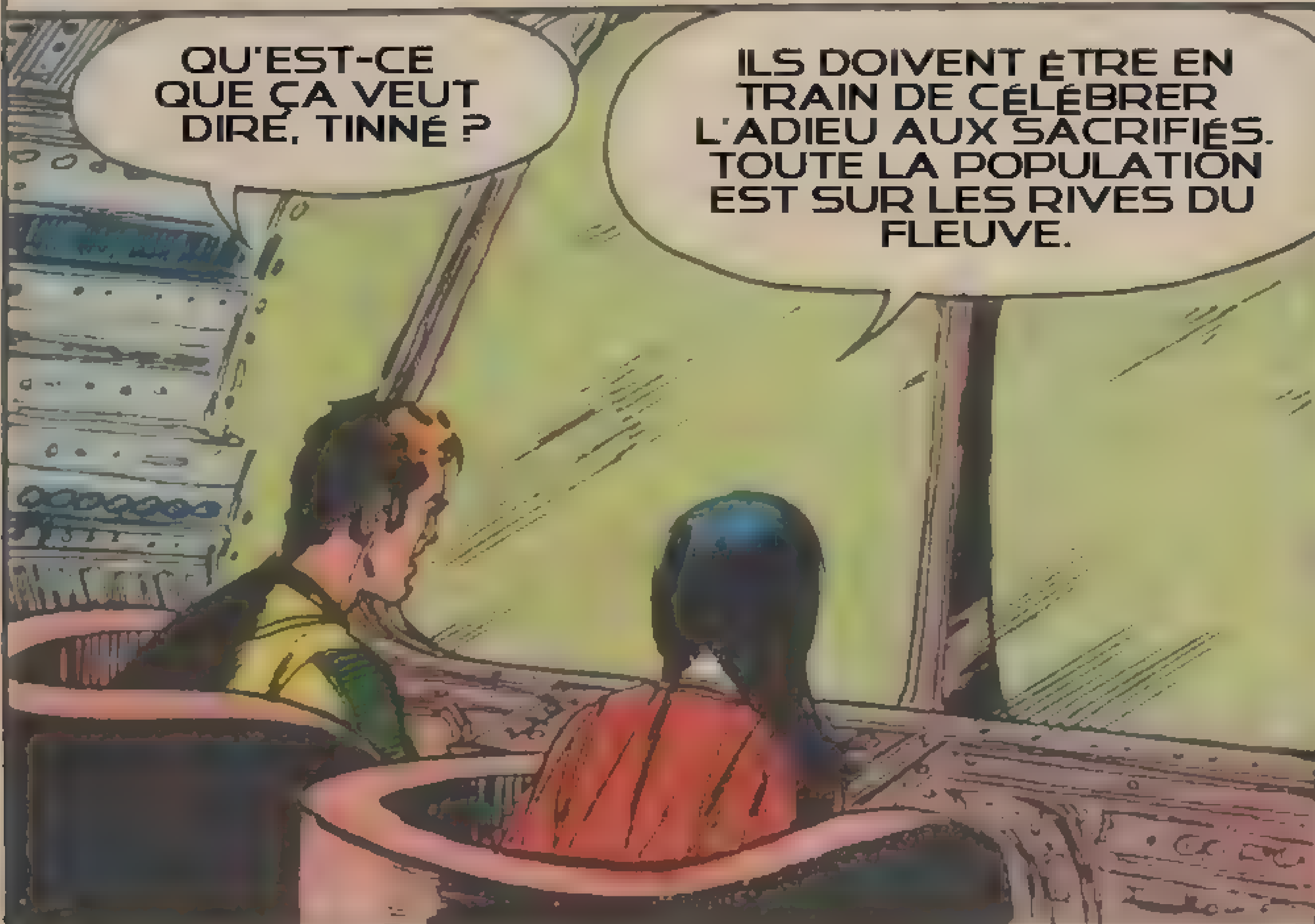

QUE PENSEZ-VOUS DE TOUT CELA, PROFESSEUR CASTILLO ?
IL N'Y A AUCUN DOUTE, FIDEL. DANS CE MONDE DE SILICIUM, IL Y A AUSSI DES CRÉATURES INTELLIGENTES QUI CONNAISSENT L'ÉLECTRICITÉ, LA RADIO, LA TÉLÉVISION...
ET PEUT-ÊTRE L'ÉNERGIE ATOMIQUE !


LES EXPLORATEURS ARRIVENT ENFIN AU "RAYO".
JE VAIS IMMÉDIATEMENT ÉTUDIER LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES PRIS SUR L'IDOLE.
UNE CERTAINE LUMIÈRE SERA FAITE SUR LE MONDE QUE NOUS RECHERCHONS.


SI CE QUE NOUS AVONS VU DANS LA TÊTE DE L'IDOLE EST UNE CAMÉRA DE TÉLÉVISION, LES HOMMES DE SILICIUM DOIVENT ÊTRE CONSCIENTS DE NOTRE PRÉSENCE SUR CETTE PLANÈTE À L'HEURE QU'IL EST. PENSEZ-VOUS QU'ILS VONT AIMER ÇA ?
JE SUIS SÛR QU'ILS NE LE SERONT PAS.


L'AVENIR DE NOTRE COLONIE DÉPEND DU DEGRÉ DE PROGRÈS ATTEINT PAR CE MONDE. BIEN SÛR, ILS NE DOIVENT PAS ÉPROUVER BEAUCOUP DE SYMPATHIE POUR NOUS.
TANT QUE NOUS N'APPRENONS PAS À LES CONNAÎTRE, NOUS NE POUVONS PAS NOUS SENTIR À L'AISE.


VOILÀ, FIDEL. C'EST UNE CAMÉRA DE TÉLÉVISION, COMME NOUS LE PENSIONS. L'AUTRE ÉTAIT UN RÉCEPTEUR RADIO AVEC UN SYSTÈME DE HAUT-PARLEURS TRÈS PUISSANT. C'ÉTAIT LA VOIX DE TOMOK.
LA "VOIX" DE TOMOK VIENT DES ENTRAILLES DE LA PLANÈTE. TRÈS BIEN, MESSIEURS, C'EST DÉCIDÉ, NOUS RETOURNONS À BALOTOO.


DEUX JOURS PLUS TARD, NOS AMIS VOLENT VERS UMBITA AVEC DES DESTROYERS ET DES CHASSEURS VOLANTS.
QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE, TINNÉ ?
ILS DOIVENT ÊTRE EN TRAIN DE CÉLÉBRER L'ADIEU AUX SACRIFIÉS. TOUTE LA POPULATION EST SUR LES RIVES DU FLEUVE.


REGARDEZ. LE PÈLERINAGE À LA GROTTE DES LAMENTATIONS A COMMENCÉ. VOILÀ LES RADEAUX AVEC CEUX QUI ONT ÉTÉ CHOISIS PAR LE SORT.
NOUS DEVONS EMPÊCHER CES FOUS DE CONTINUER !











QUE FAITES-VOUS PARMI LES VICTIMES ? ÊTES-VOUS SI PAUVRE QUE VOUS NE POURRIEZ PAS PAYER UN ESCLAVE POUR VOUS REMPLACER ?

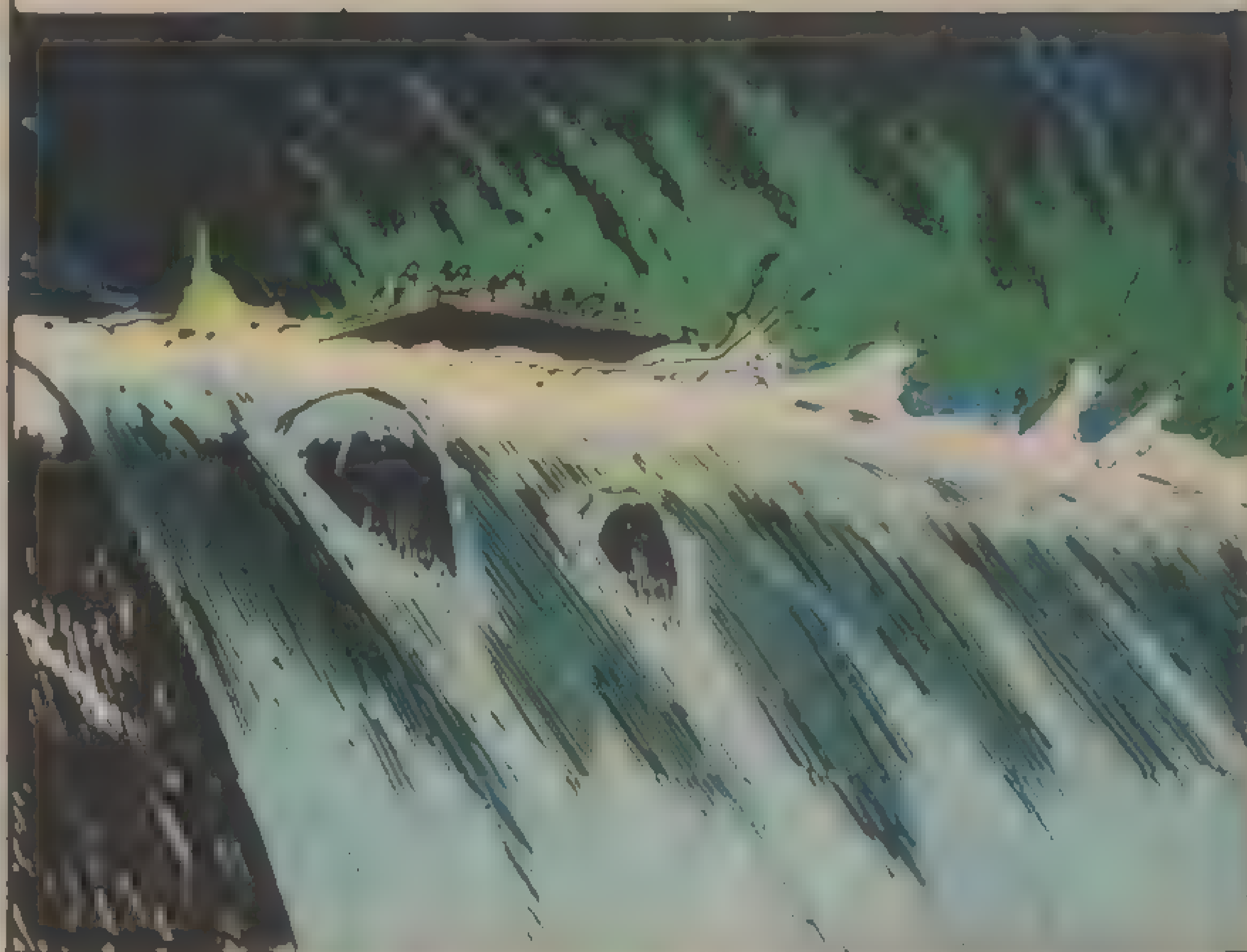
COMME LA PROFANATION A EU LIEU DANS NOTRE VILLE, NOUS AVONS DÉCIDÉ DE TIRER AU SORT PARMI LES NOBLES POUR DÉCIDER QUI DEVAIT ALLER DIRE À TOMOK CE QUI S'ÉTAIT PASSÉ, ET PAR HASARD J'AI ÉTÉ CHOISI.

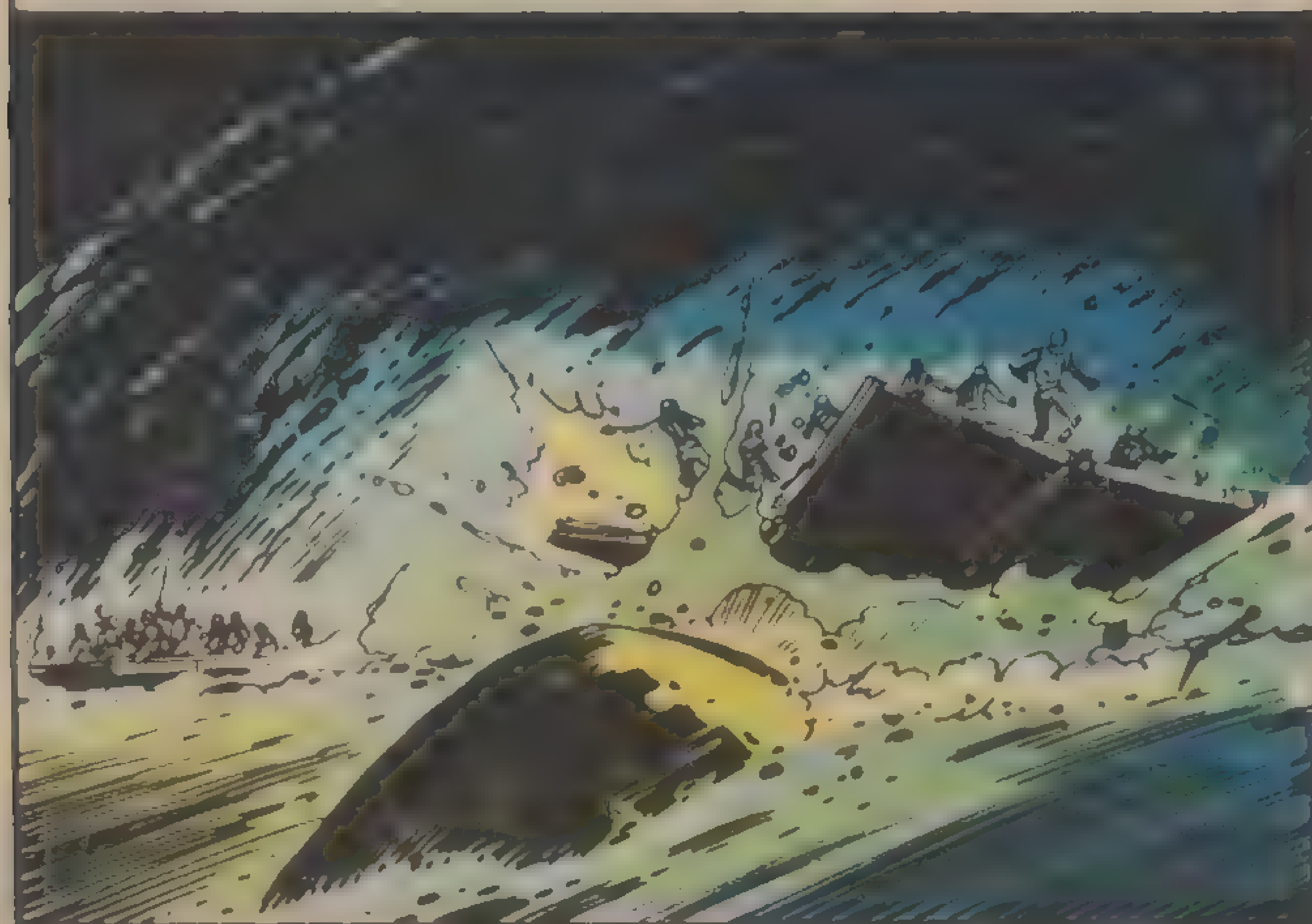



VOUS ÊTES FOUS, ÉTRANGERS. AUCUN DE CEUX QUI SONT ENTRÉS DANS LA GROTTE DES LAMENTATIONS N'EST JAMAIS REVENU !
NOUS ALLONS PARTIR TINNÉ... ET NOUS VOUS RAMÈNERONS VOS SUJETS SAINS ET SAUFS S'ILS SONT ENCORE EN VIE. À BIENTÔT !


LES TERRESTRES, EN UTILISANT LES RADEAUX, ENTRENT DANS LA GROTTE DES LAMENTATIONS.


TU TE RENDS COMPTE, FIDEL ? LE COURANT EST DE PLUS EN PLUS RAPIDE.
JE CROIS ENTENDRE UN SON COMME UNE CHUTE D'EAU OU UN RAPIDE.


EN EFFET, LES RADEAUX SE LANCENT SUR UNE RAMPE AQUATIQUE VERTIGINEUSE.

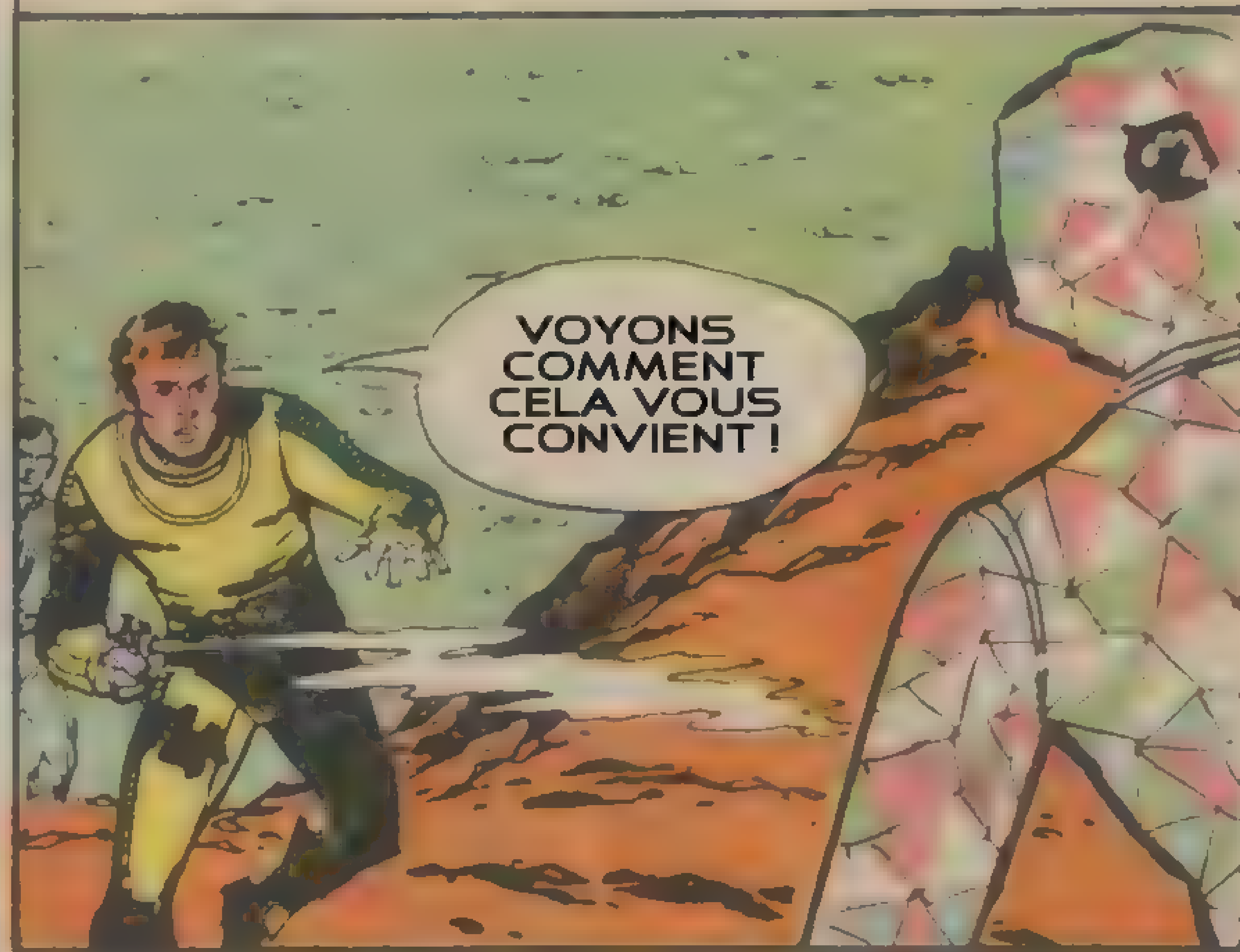

L'UN DES RADEAUX HEURTE LES RÉCIFS ET EST DÉTRUIT, PROJETANT L'ÉQUIPAGE À L'EAU.


LES NAUFRAGÉS SONT RÉCUPÉRÉS PAR L'AUTRE RADEAU.
ALLEZ, MON GARÇON ! GRIMPE !

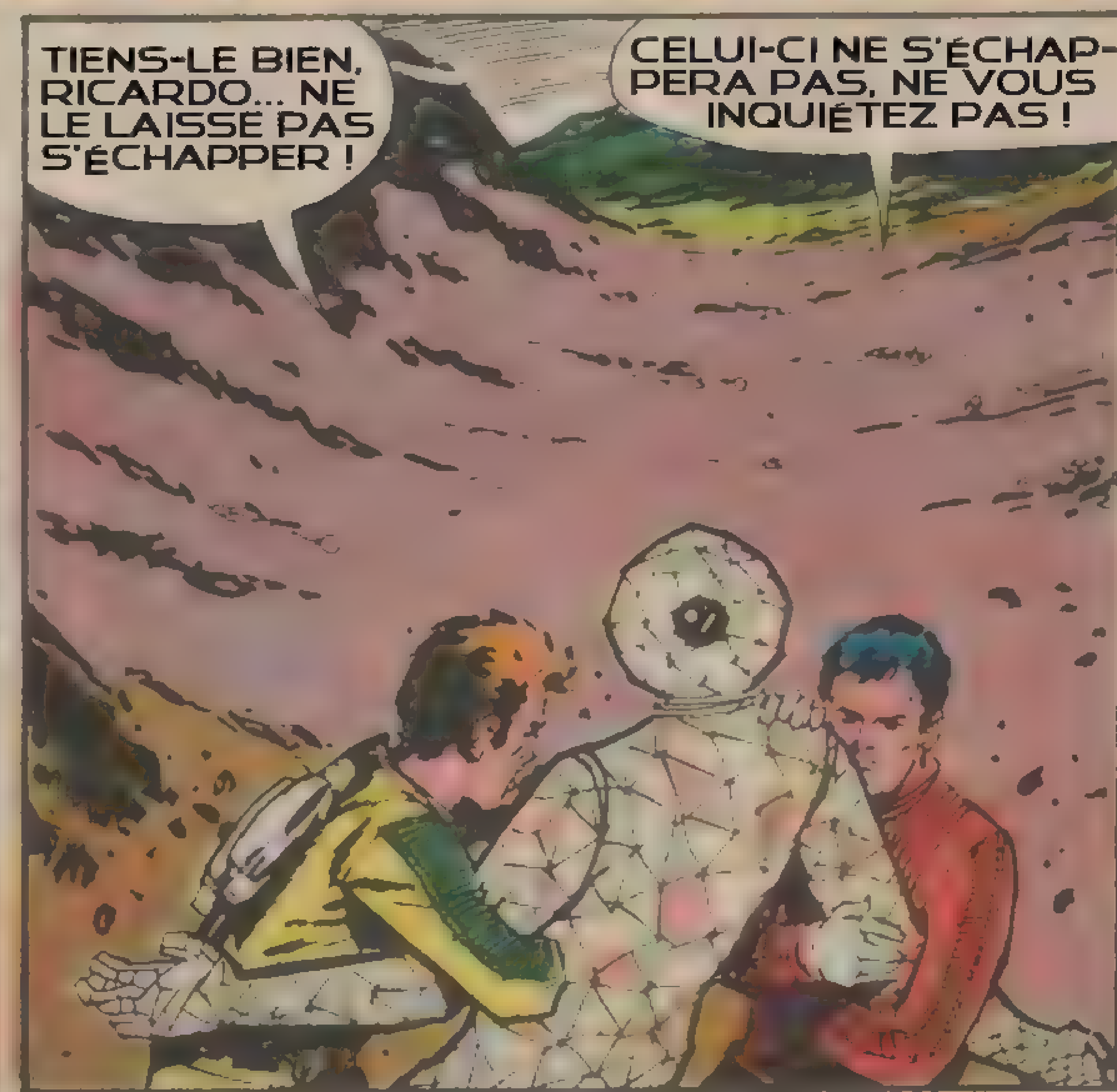

SOUDAIN, ILS ATTEIGNENT LA FIN DE LA GROTTE.
PRÉPAREZ-VOUS, LES GARS, CAR NOUS SOMMES ARRIVÉS À LA FIN DE NOTRE VOYAGE.
REGARDE, FIDEL ! VOIS-TU CE QUE JE VOIS ?


ILS SONT LÀ, ENFIN, LES FURIES DE TOMOK ! LES HOMMES SILICONES !

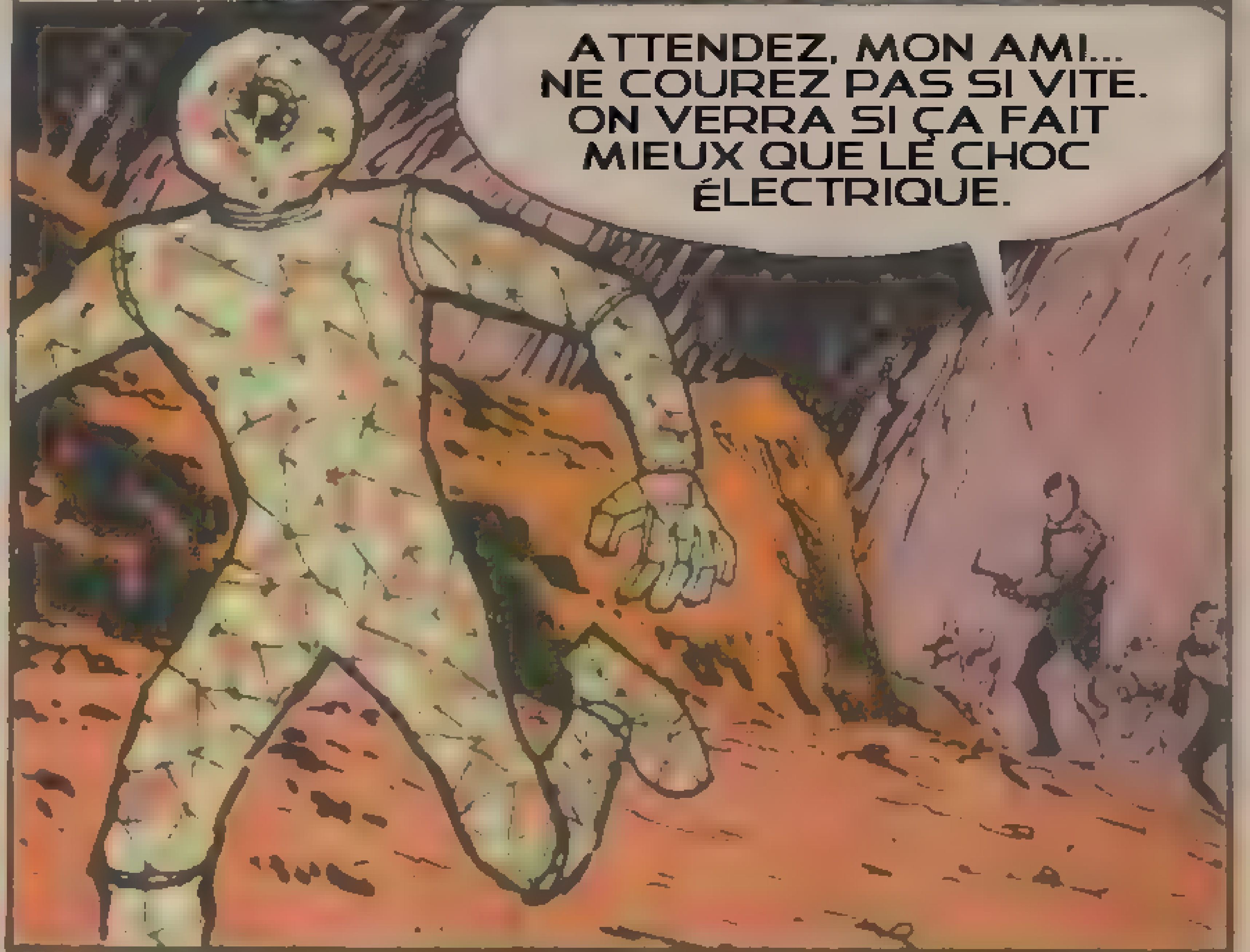

UN HOMME SILICONÉ S'APPROCHE DE MANIÈRE MENAÇANTE DES TERRESTRES DEVANT LESQUELS S'AVANCE FIDEL.


NOTRE HÉROS EST EN AVANCE SUR L'ACTION DE SON ENNEMI, MAIS...
VOYONS COMMENT CELA VOUS CONVIENT !


MAIS L'HOMME DE VERRE, DE PAR SA NATURE PARTICULIÈRE, EST INVULNÉRABLE AU CHOC ÉLECTRIQUE DU PISTOLET DE FIDEL.


TIENS-LE BIEN, RICARDO... NE LE LAISSE PAS S'ÉCHAPPER !
CELUI-CI NE S'ÉCHAPPERA PAS, NE VOUS INQUIÉTEZ PAS !


MAIS LA FORCE DU MONSTRE EST EXTRAORDINAIRE

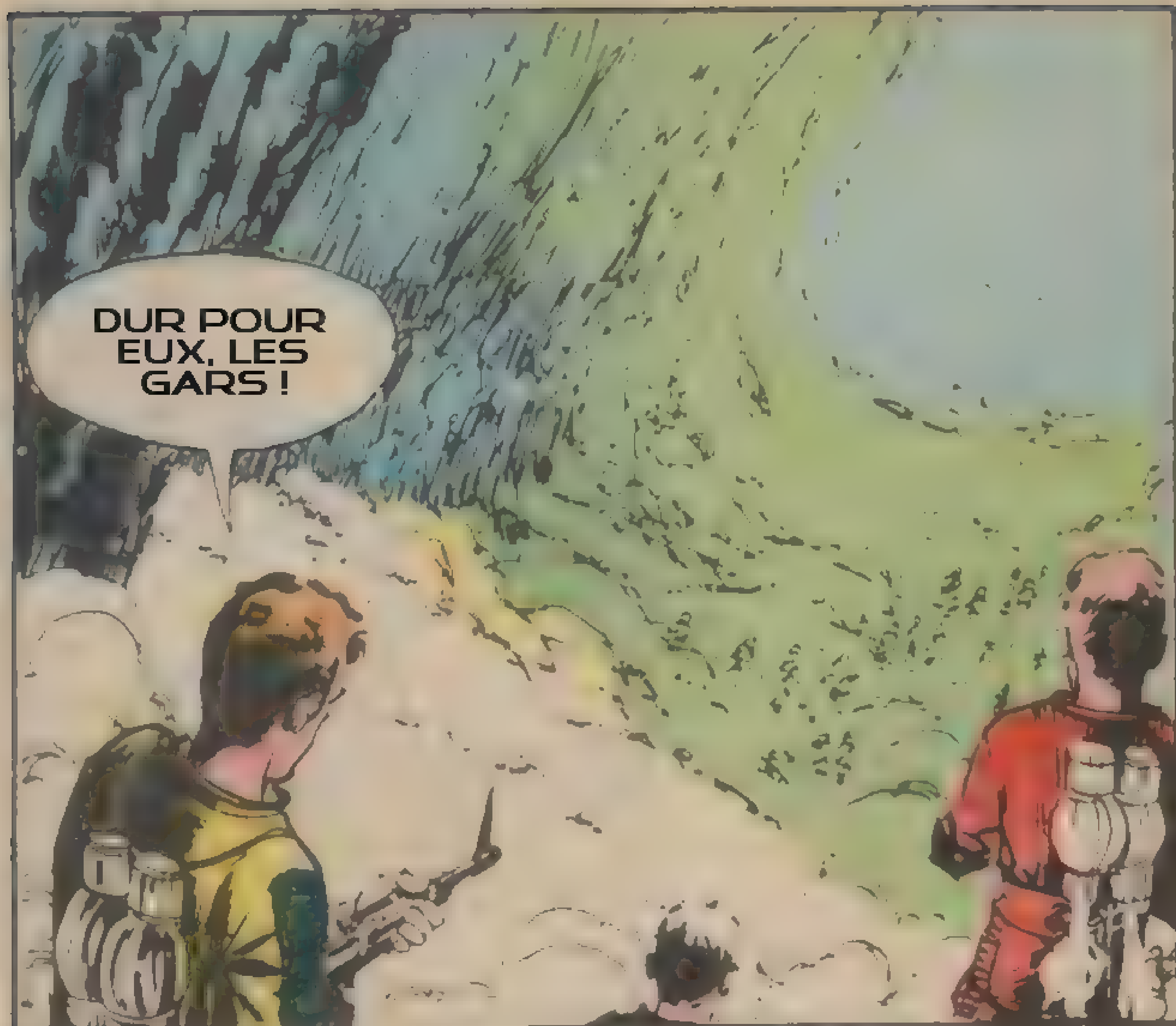

ET SE DÉBARRASSER DES TERRESTRES, IL COMMENCE À COURIR COMME UN DÉSESPÉRÉ.
ATTENDEZ, MON AMI... NE COUREZ PAS SI VITE. ON VERRA SI ÇA FAIT MIEUX QUE LE CHOC ÉLECTRIQUE.


CELA A EU UN EFFET !

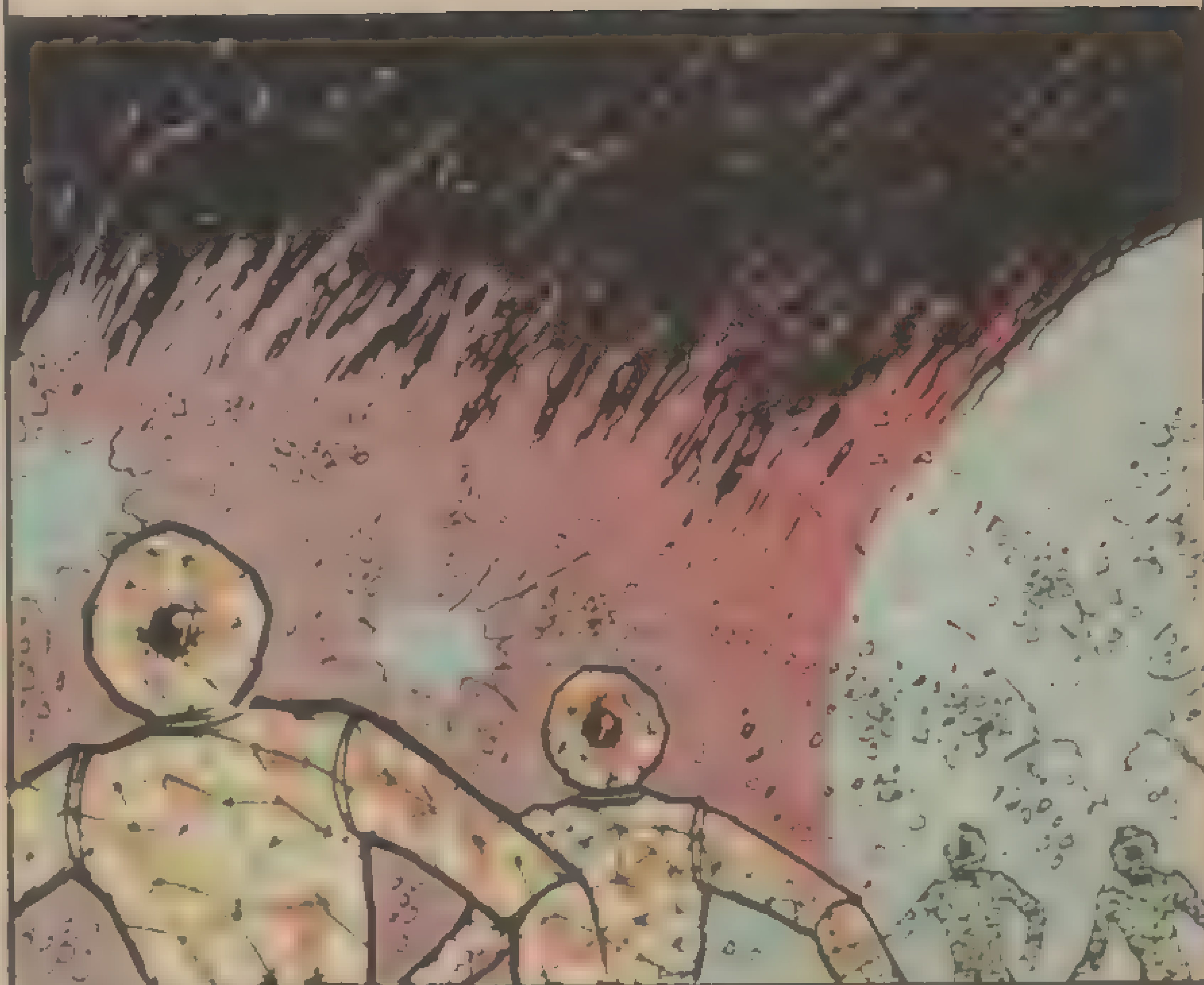

ALLEZ-Y, LES GARS ! FEU À VOLONTÉ !


MAIS LA RÉPONSE DE L'ENNEMI NE SE FAIT PAS ATTENDRE.


L'AHURISSEMENT DES TERRIENS NE DURE QU'UNE MINUTE. ILS METTENT RAPIDEMENT LES " DORSAUX " EN MARCHE.



LES ARMES TERRESTRES BALAIENT L'ENNEMI.



AVEC UNE FUREUR TERRIBLE, LES TERRIENS S'ABATTENT SUR LES HOMMES EN SILICONE QUI TENTENT DE FUIR.





LES COMMANDOS SE BATTENT AVEC TÉNACITÉ, COMME DE VÉRITABLES FURIES.



LA VIGUEUR PHYSIQUE EST NETTEMENT SUPÉRIEURE CHEZ LES HOMMES DE CRISTAL.



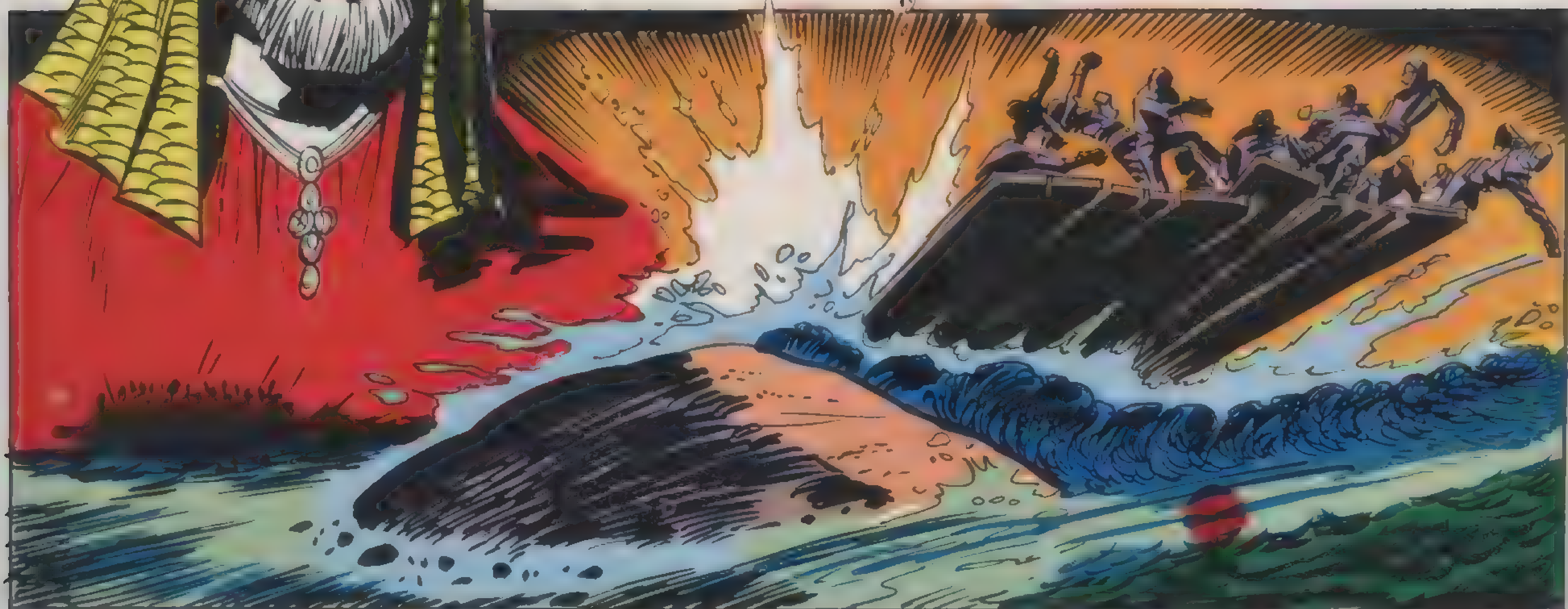
CONTINUARA



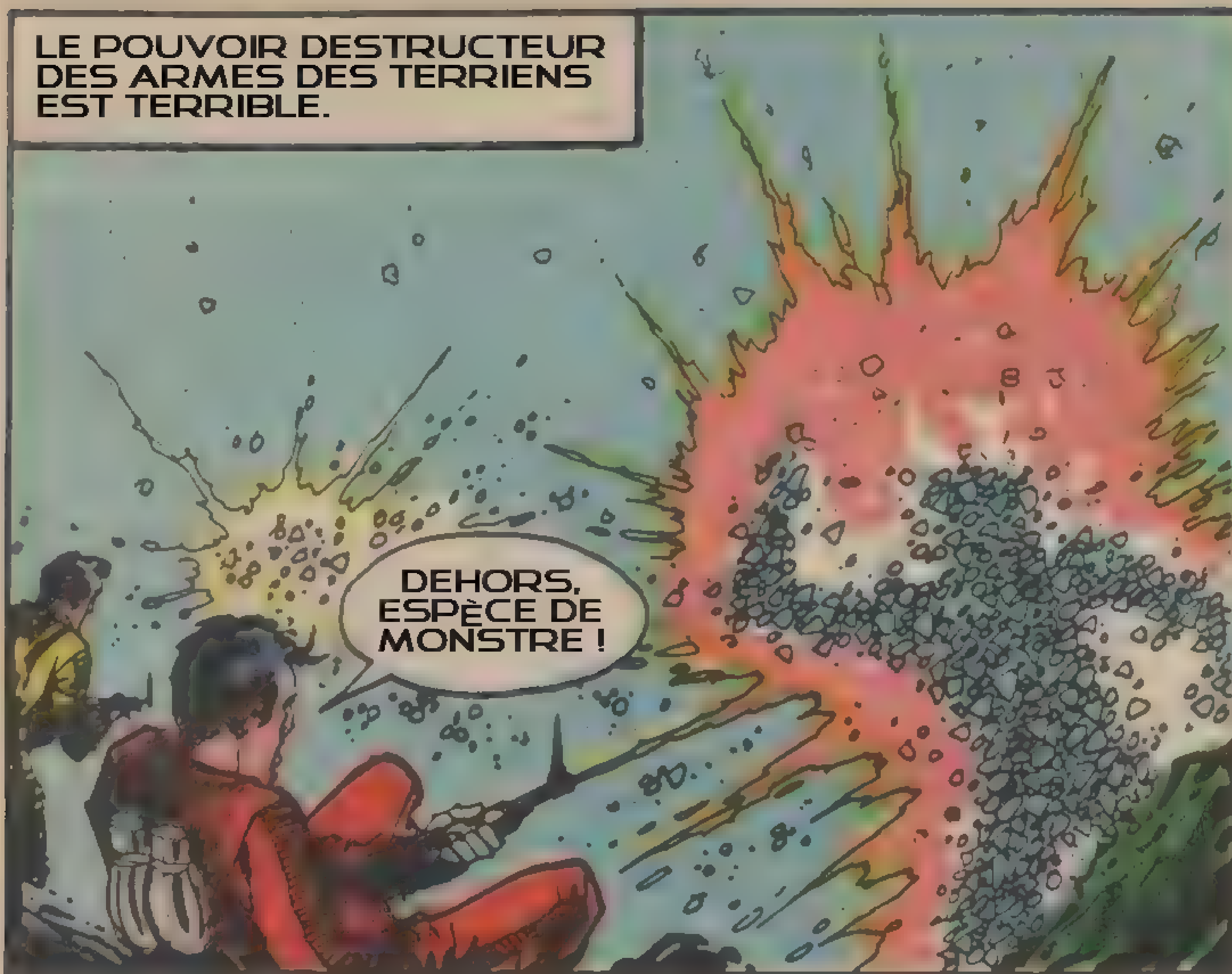
CONQUÉRANTS DU MONDE

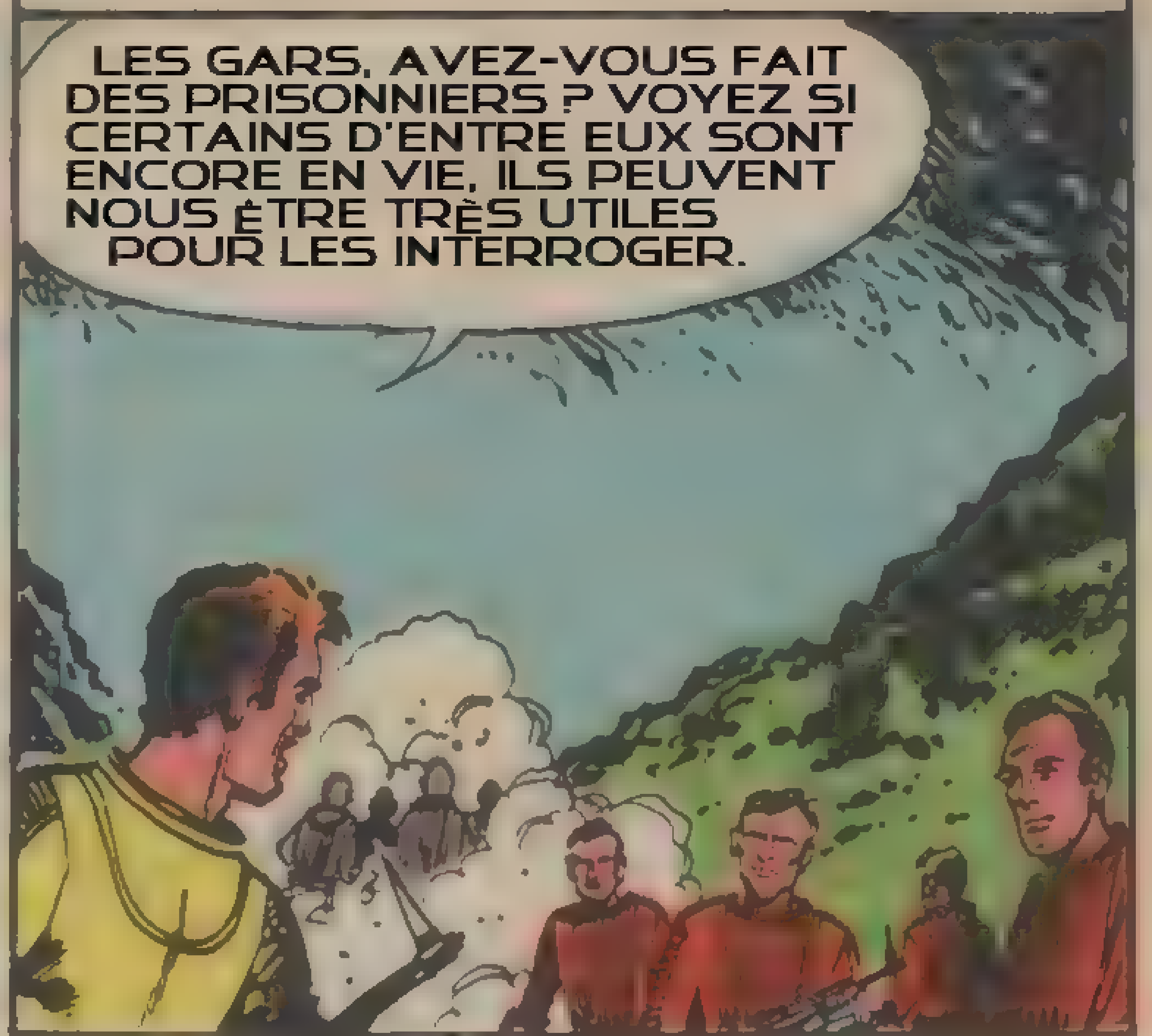
RÉSUMÉ DE CE QUI A ÉTÉ PUBLIÉ :

AVEC L'ÉQUIPAGE DE L'ASTRONEF "RAYO" QUELQUES MILLIERS DE FUGITIFS DE LA TERRE ARRIVENT SUR UNE NOUVELLE PLANÈTE APPELÉE "REDEMPTION" BIENTÔT LES TERRIENS DÉCOUVRENT QU'IL S'AGIT D'UNE PLANÈTE CREUSE HABITÉE PAR UNE HUMANITÉ SILICONÉE LES HOMMES DE CRISTAL ! DANS LEUR PÉNÉTRATION À L'INTÉRIEUR DE LA PLANÈTE, LES FORCES COMMANDÉES PAR LE JEUNE FIDEL AZNAR RENCONTRENT LA RÉSISTANCE FAROUCHE DES HOMMES SILICONÉS.



PRINTED IN SPAIN IMPRESO EN ESPAÑA


LE POUVOIR DESTRUCTEUR DES ARMES DES TERRIENS EST TERRIBLE.
DEHORS, ESPÈCE DE MONSTRE !


LES HOMMES DE CRISTAL S'ENFUIENT ET FIDEL RESTE MAÎTRE DU TERRAIN.
LES GARS, AVEZ-VOUS FAIT DES PRISONNIERS ? VOYEZ SI CERTAINS D'ENTRE EUX SONT ENCORE EN VIE, ILS PEUVENT NOUS ÊTRE TRÈS UTILES POUR LES INTERROGER.

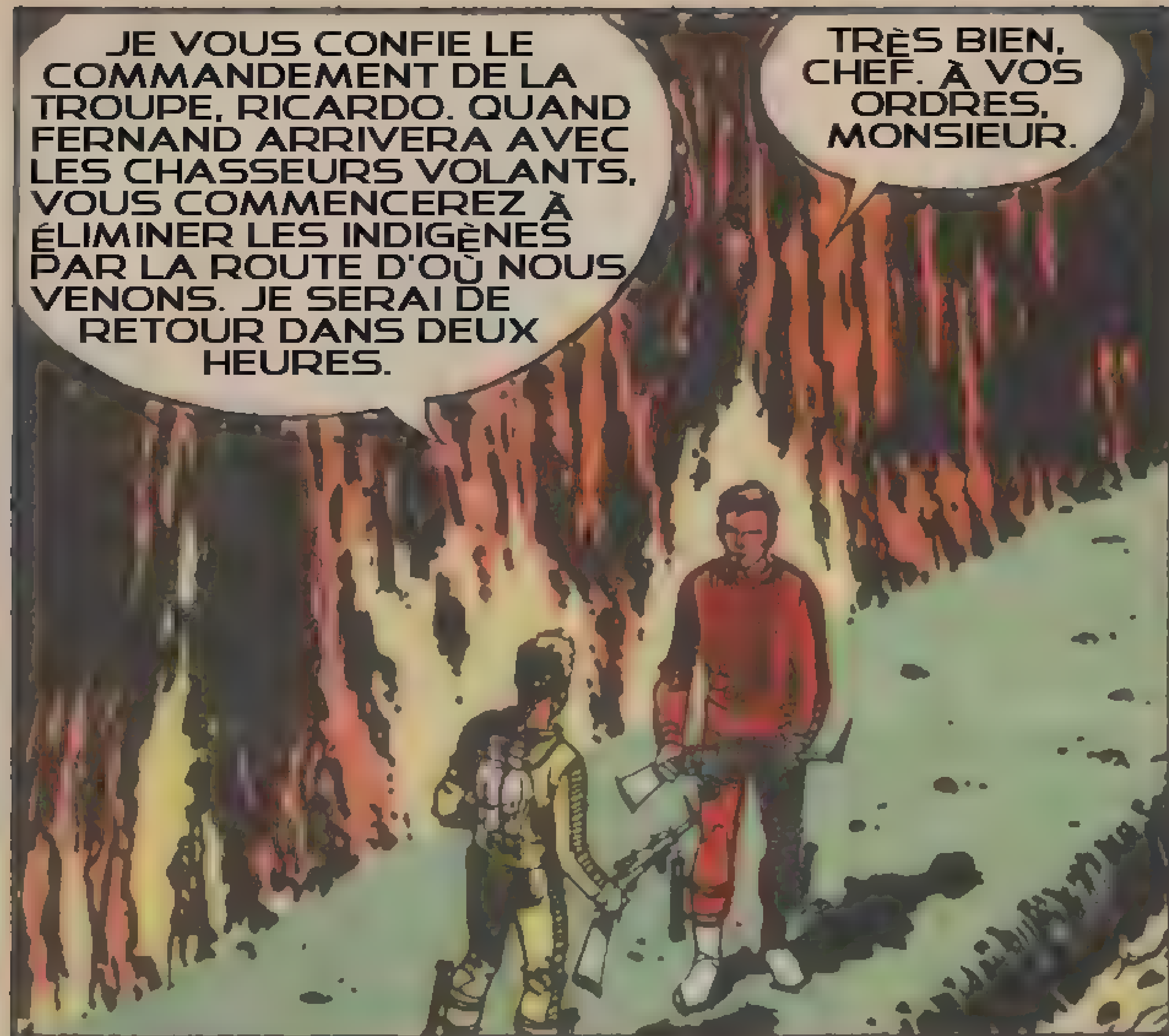

EN VOICI UN, M. AZNAR. IL NOUS A FALLU DU TEMPS POUR L'ATTACHER.
MAGNIFIQUE ! ASSUREZ-VOUS QU'IL NE S'ÉCHAP-PE PAS.
CE QUE J'AIMERAIS SAVOIR, C'EST COMMENT NOUS ALLONS INTERROGER CETTE CRÉATURE QUI N'A NI OREILLES, NI YEUX... NI BOUCHE, COMMENT ALLONS-NOUS LA FAIRE PARLER ?

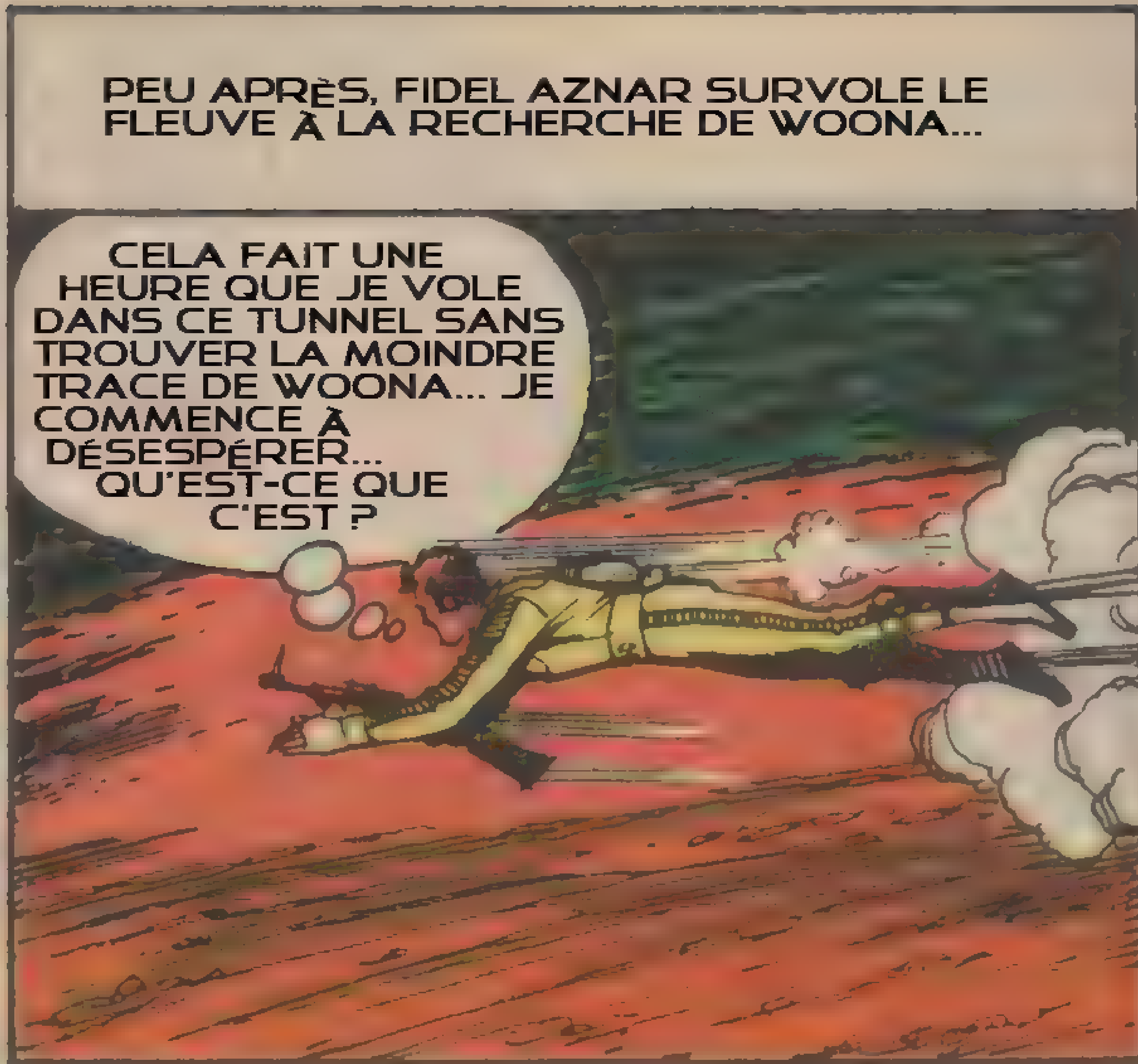

S'ILS PEUVENT PARLER AUX INDIGÈNES, Y A-T-IL UN MOYEN DE NOUS FAIRE COMPRENDRE ET DE LES OBLIGER À RÉPONDRE À NOS QUESTIONS. ET LES FILLES, OÙ SONT-ELLES ?
VERONICA EST AU BORD DE LA RIVIÈRE. MAIS JE PENSAIS QUE WOONA SERAIT AVEC VOUS. JE NE L'AI PAS VUE DEPUIS QUE LE RADEAU S'EST CASSÉ ET QUE NOUS SOMMES TOMBÉS À L'EAU.

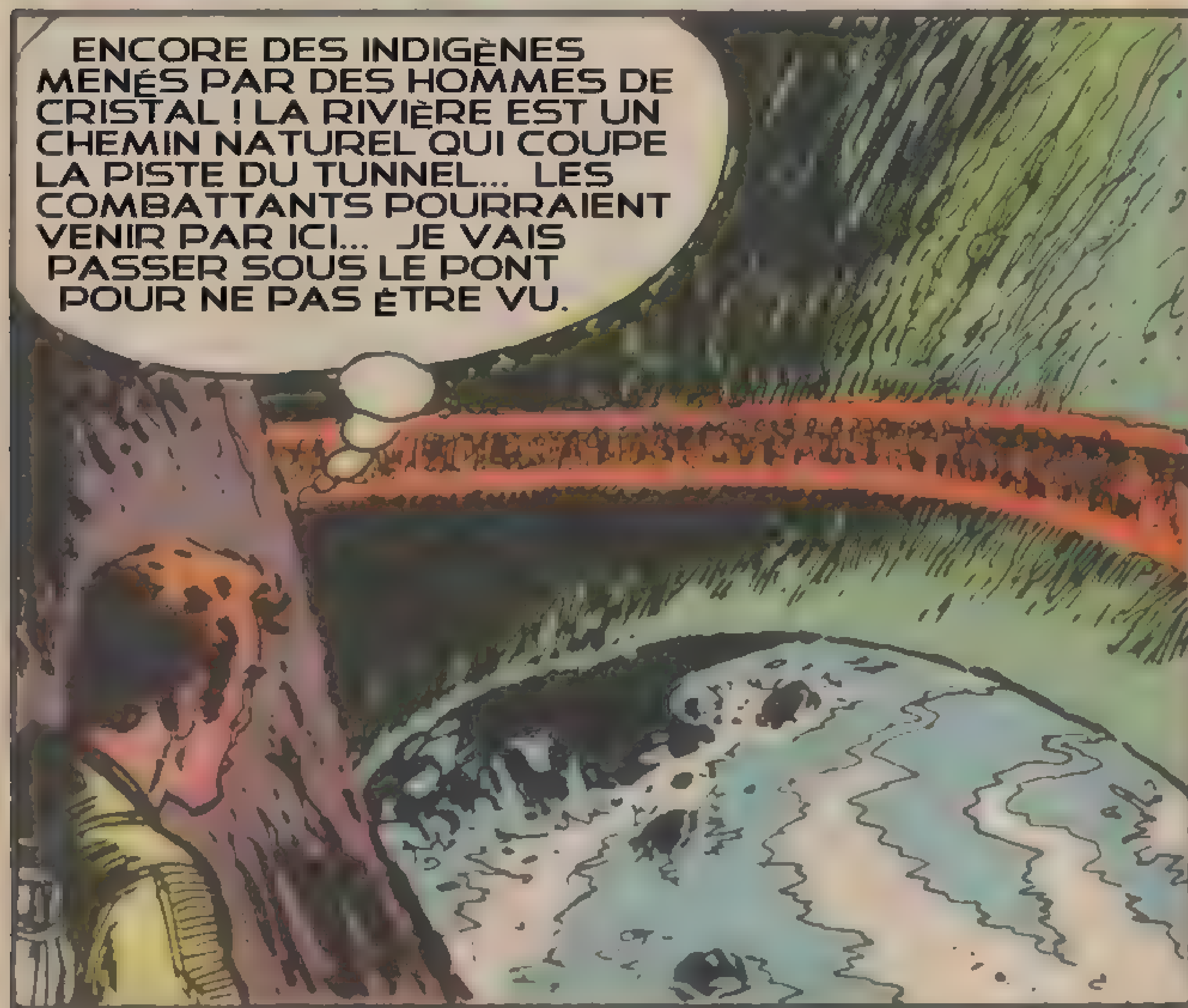

LA PEUR PINCE LE CŒUR DE FIDEL AZNAR.
MON DIEU ! ET VOUS RESTEZ SI CALME ? VITE, CHERCHEZ-LA PARTOUT ! APPELEZ-LA À LA RADIO !


LES COMMANDOS CHERCHENT LA FILLE PARTOUT.
WOONA ! TU M'ENTENDS ? OÙ ES-TU, WOONA ! WOONA ! ELLE NE RÉPOND PAS !


REGARDEZ ÇA, FIDEL. LA RIVIÈRE RENTRE DANS LES RAPIDES APRÈS AVOIR PASSÉ LE PONT. IL EST TRÈS PROBABLE QUE WOONA AIT ÉTÉ EMPORTÉE PAR LE COURANT.
JE DOIS PARTIR À SA RECHERCHE, RICARDO. PERSONNE NE SAIT OÙ LES EAUX L'ONT EMMENÉE.


JE VOUS CONFIE LE COMMANDEMENT DE LA TROUPE, RICARDO. QUAND FERNAND ARRIVERA AVEC LES CHASSEURS VOLANTS, VOUS COMMENCEREZ À ÉLIMINER LES INDIGÈNES PAR LA ROUTE D'OÙ NOUS VENONS. JE SERAI DE RETOUR DANS DEUX HEURES.
TRÈS BIEN, CHEF. À VOS ORDRES, MONSIEUR.


PEU APRÈS, FIDEL AZNAR SURVOLE LE FLEUVE À LA RECHERCHE DE WOONA...
CELA FAIT UNE HEURE QUE JE VOLE DANS CE TUNNEL SANS TROUVER LA MOINDRE TRACE DE WOONA... JE COMMENCE À DÉSESPÉRER... QU'EST-CE QUE C'EST ?


ENCORE DES INDIGÈNES MENÉS PAR DES HOMMES DE CRISTAL ! LA RIVIÈRE EST UN CHEMIN NATUREL QUI COUPE LA PISTE DU TUNNEL... LES COMBATTANTS POURRAIENT VENIR PAR ICI... JE VAIS PASSER SOUS LE PONT POUR NE PAS ÊTRE VU.


FIDEL ! FIDEL !
WOONA ... JE VOUS AI ENFIN TROUVÉ !


REGARDEZ QUI EST AVEC MOI, FIDEL.
SHIMA, LE MINISTRE DE LA REINE TINNÉ !
LE COURANT NOUS A EMPORTÉS. J'AI TROUVÉ LE VIEIL HOMME QUI SE NOYAIT. MON DORSAL NE POUVAIT PAS NOUS SOULEVER TOUS LES DEUX. J'AI DONC DÉCIDÉ DE CONTINUER AVEC LUI JUSQU'À CE QUE NOUS PUISSIONS SORTIR D'ICI.

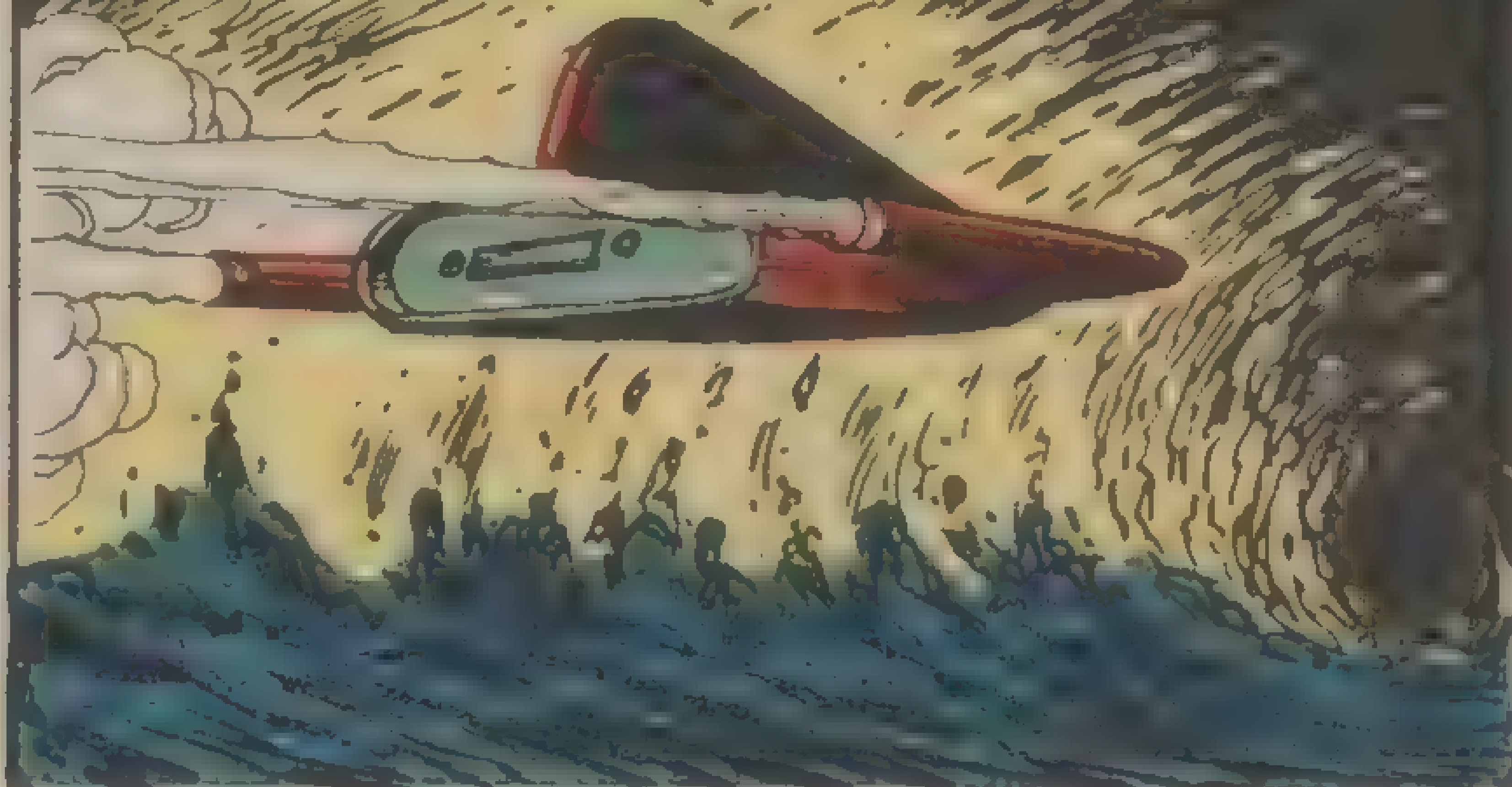

ET NOUS QUI AVONS PENSÉ QUE VOUS NE SAVIEZ PAS COMMENT MANIER LE DORSAL ET QUE VOUS ÉTIEZ ENTRAÎNÉ INVOLONTAIREMENT PAR LA RIVIÈRE.
JE NE POUVAIS PAS ABANDONNER LE VIEIL HOMME, MAIS JE N'ARRIVE PAS NON PLUS À TROUVER COMMENT FAIRE FONCTIONNER MA RADIO.


IL Y AVAIT UNE PETITE DÉCONNEXION DANS VOTRE RADIO. ELLE FONCTIONNE MAINTENANT. VOUS ALLEZ RESTER ICI AVEC SHIMA PENDANT QUE JE RETOURNE CHERCHER LE COMMANDO QUE J'AI LAISSÉ EN HAUT.

FIDEL COMMENCE LE RETOUR ET DEUX HEURES PLUS TARD IL EST DE RETOUR AVEC WOONA SUIVI PAR LES COMMANDOS ET LES CHASSEURS VOLANTS.



FIDEL ENTRE DANS LE PREMIER TUNNEL.



LE TUNNEL MÈNE AU TERMINUS D'UN RÉSEAU FERROVIAIRE.



SOUDAIN, UN OBUS SIFFLE ET UN ÉCLAIR DE LUMIÈRE BRILLE.



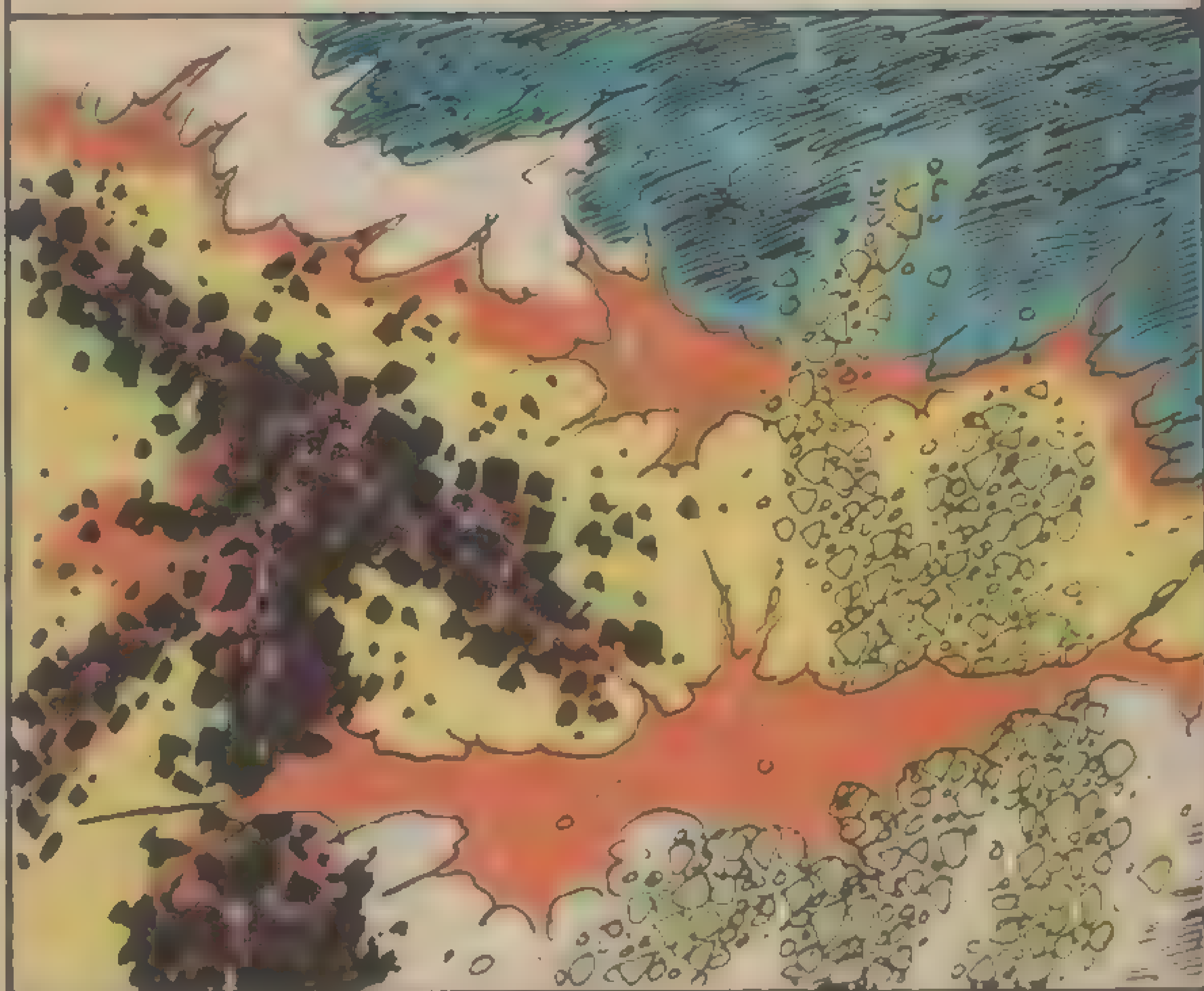




FIDEL ET L'ÉQUIPAGE SE PRÉCIPITENT EN SÉCURITÉ DERRIÈRE UN MUR DE GRANIT.



RICARDO TIRE AVEC SA MITRAILLEUSE ATOMIQUE.





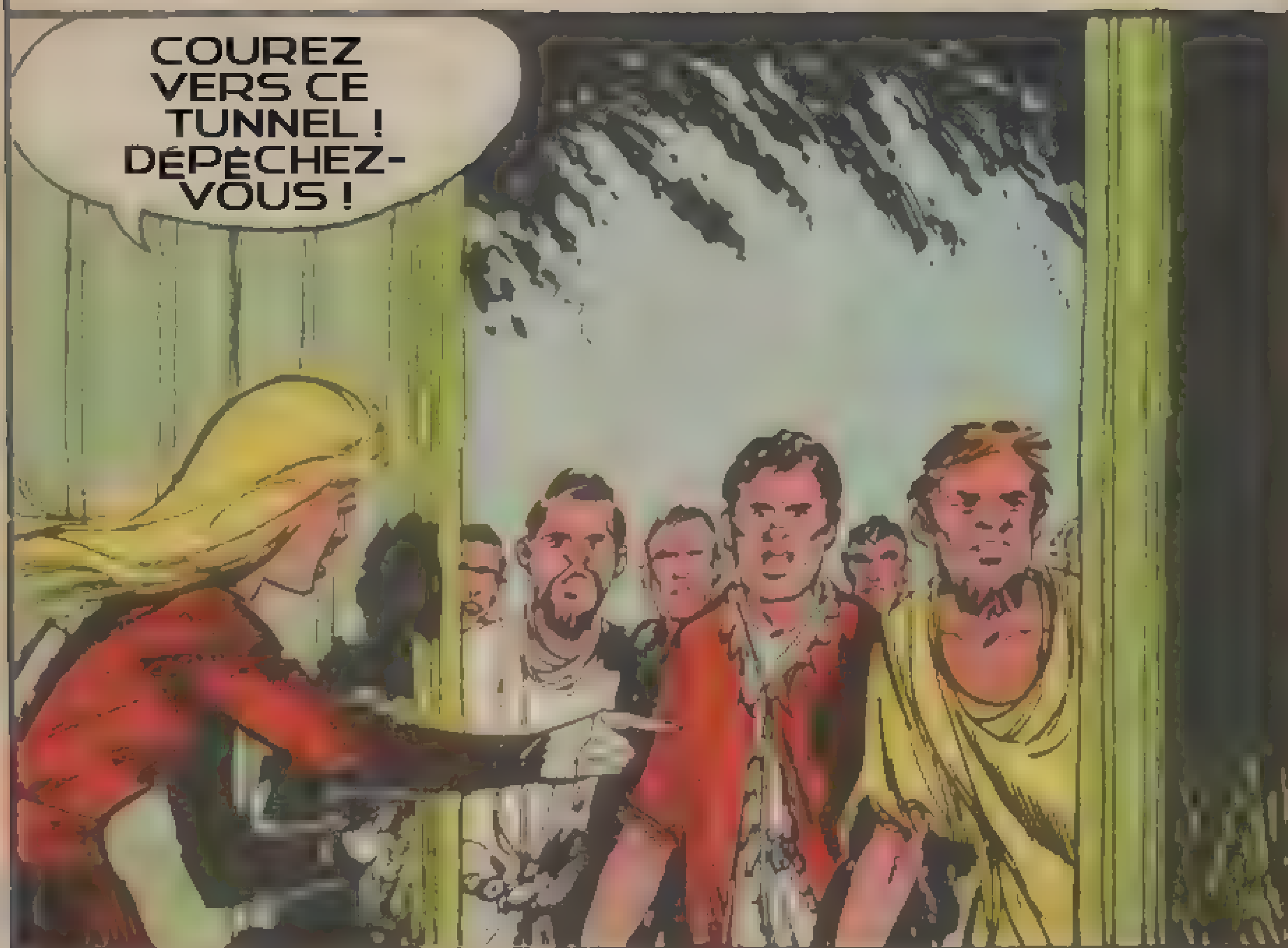
PEU APRÈS.



SOUDAIN, WOONA BONDIT EN AVANT ET S'ÉLANCE VERS LE PLAFOND, PROPULSÉE PAR SON "DORSAL".



LA BRAVE FILLE TRAVERSE LA GROTTE COMME UNE EXHALER ET AU PÉRIL DE SA VIE OUVRE LA CAGE AUX PRISONNIERS.



LES CRUELS HOMMES DE CRISTAL SONT PRÊTS À RÉDUIRE LES FUGITIFS.



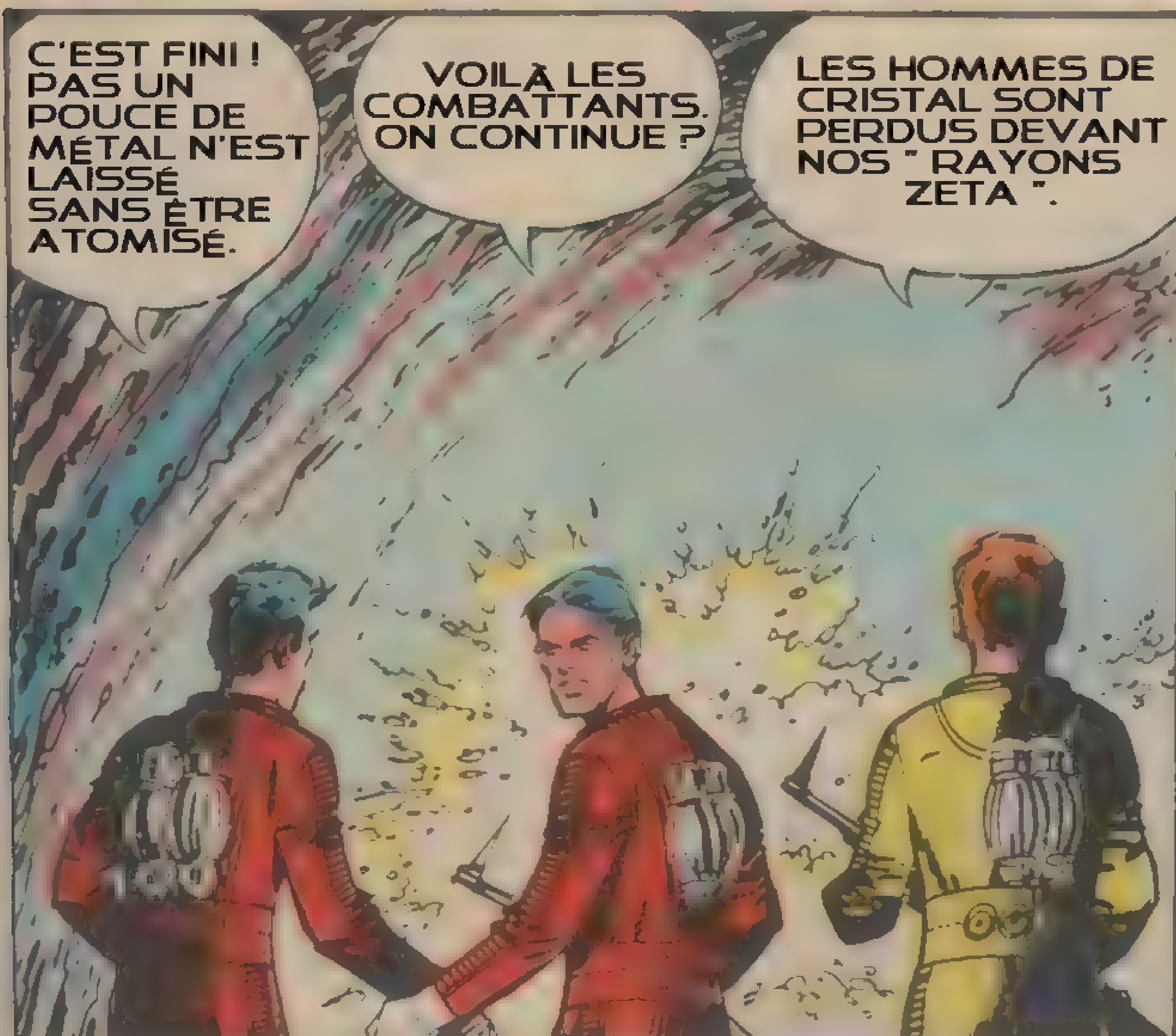

VENEZ VITE ! NOUS DEVONS COUVRIR DE NOTRE FEU LE DÉPART DE CES MALHEUREUX !

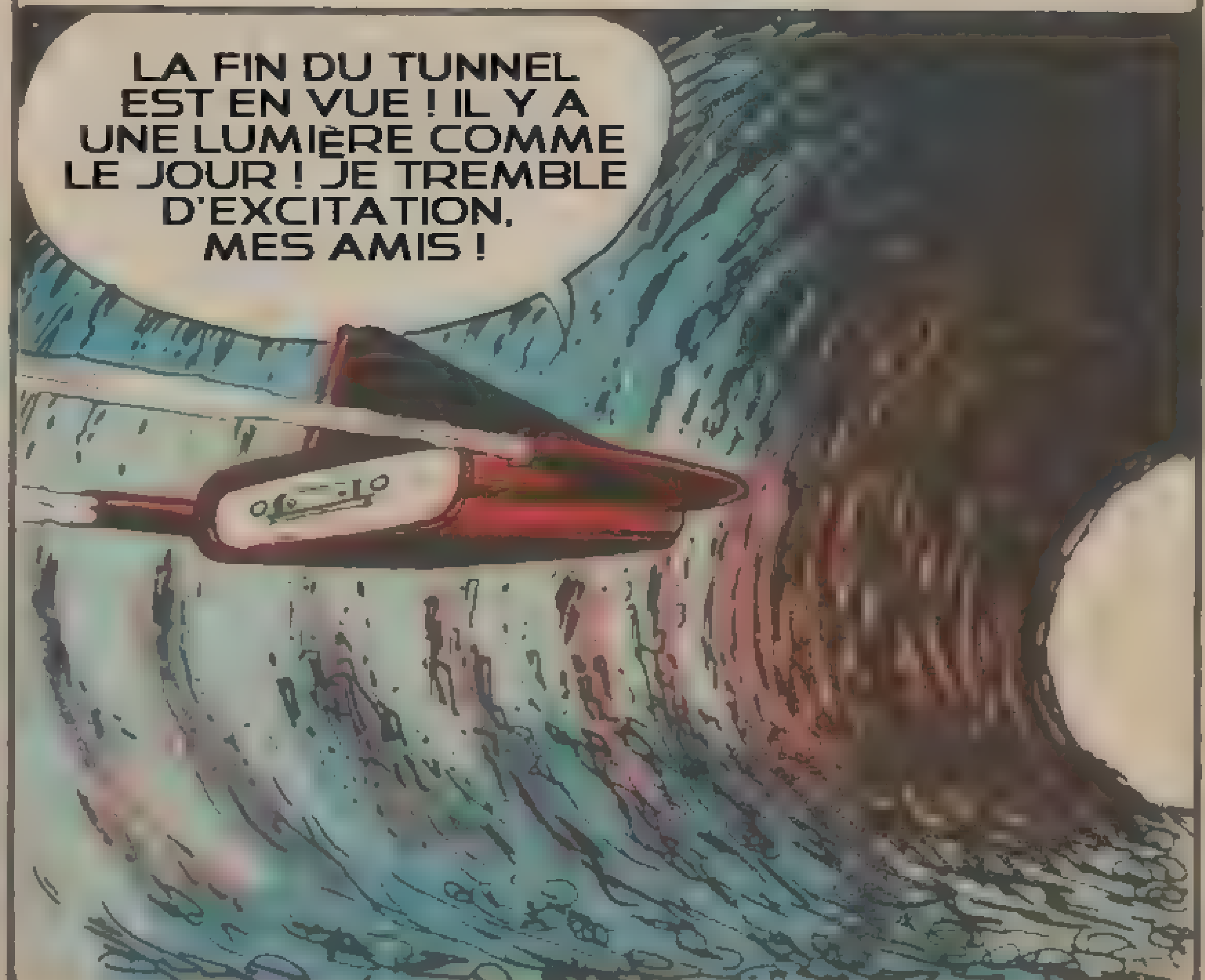

UNE GRÊLE D'EXPLOSIONS ANNIHILE LES HOMMES DE CRISTAL.


DÉPÊCHEZ-VOUS ! COUREZ !

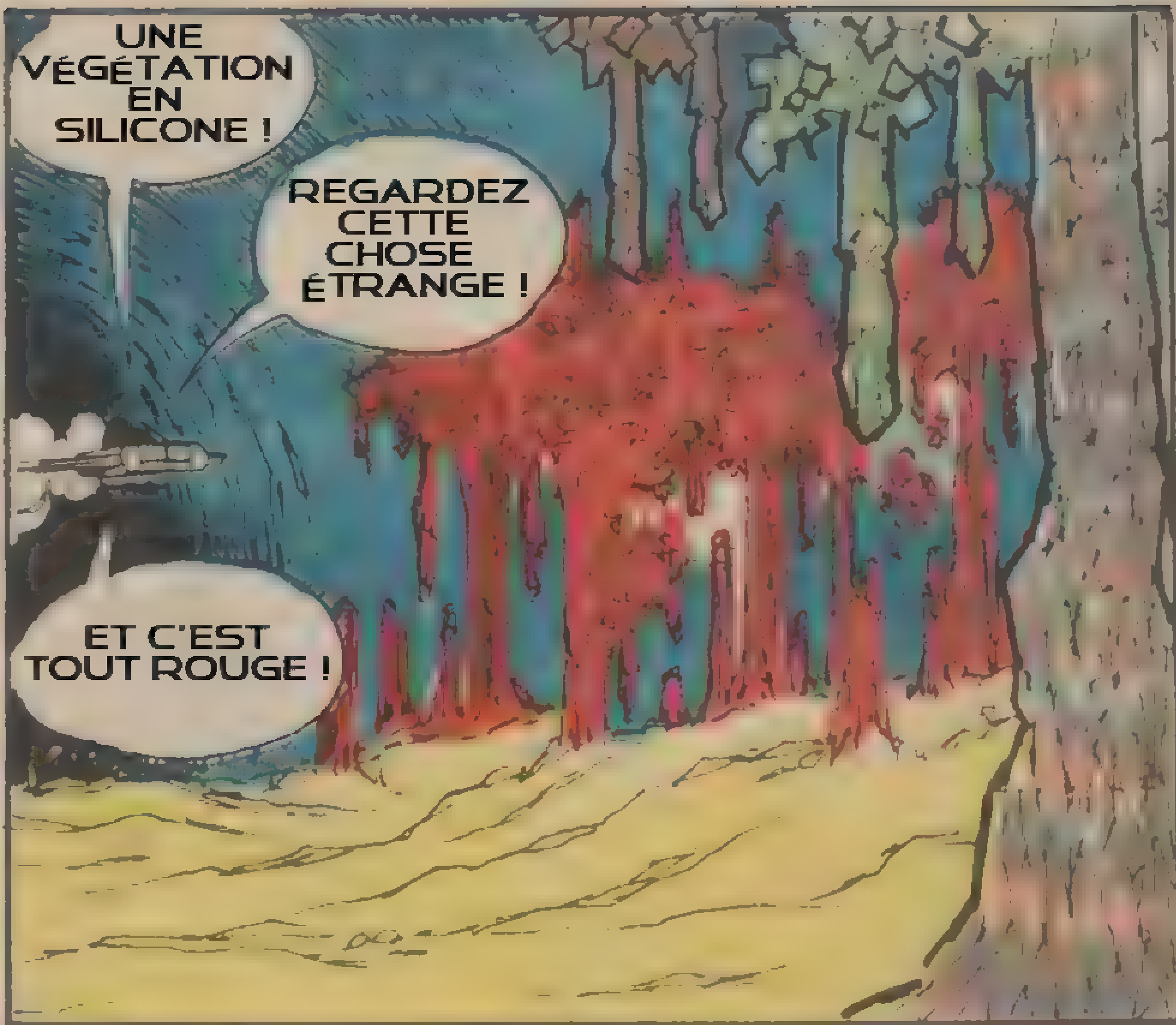

SI NOUS TARDONS UNE SECONDE, NOUS SERONS MIS EN PIÈCES !
J'APPELLE LES CHASSEURS VOLANTS PAR RADIO ! ATTENTION, ESCADRON ! TIR AVANT AVEC "FAISCEAUX ZETA" !


UN CHASSEUR SORT DE LA CAVERNE ET TIRE DES " RAYONS ZETA ".


C'EST FINI ! PAS UN POUCE DE MÉTAL N'EST LAISSÉ SANS ÊTRE ATOMISÉ.
VOILÀ LES COMBATTANTS. ON CONTINUE ?
LES HOMMES DE CRISTAL SONT PERDUS DEVANT NOS " RAYONS ZETA ".


NOS AMIS SE SÉPARENT EN DEUX GROUPES DE COMBATTANTS ET POURSUIVENT LEUR CHEMIN DANS LES TUNNELS.
LA FIN DU TUNNEL EST EN VUE ! IL Y A UNE LUMIÈRE COMME LE JOUR ! JE TREMBLE D'EXCITATION, MES AMIS !


REGARDEZ ÇA !
MAIS... QU'EST-CE QUE C'EST ?


UNE VÉGÉTATION EN SILICONE !
REGARDEZ CETTE CHOSE ÉTRANGE !
ET C'EST TOUT ROUGE !


REGARDEZ ÇA, PROFESSEUR CASTILLO. ONT DIRAIT QUE C'EST UNE VILLE.
CONTINUEZ À VOUS ÉLEVER ET ALLONS-Y.


EH BIEN, MES AMIS. IL Y A BEAUCOUP D'ACIER DANS LA VILLE. TOUT CE QUE NOUS AVONS À FAIRE EST D'APPUYER SUR L'INTERRUPTEUR " RAYON ZETA " ET DE L'EFFACER EN QUELQUES MINUTES.
ATTENDEZ, FIDEL ! VOUS NE FEREZ PAS ÇA, MON GARÇON ! VOUS NE POUVEZ PAS FAIRE ÇA !


QUE VOULEZ-VOUS DIRE, PROFESSEUR CASTILLO ?
RÉFLÉCHIR À CE QU'IL FAUT FAIRE. NOUS SOMMES CONFRONTÉS À UNE CIVILISATION ÉTRANGE QUI POSSÈDE DES VILLES ET VIT EN SOCIÉTÉ. PARVENIR À UN ACCORD POURRAIT NOUS ÊTRE D'UNE GRANDE AIDE.


NI NOUS NE POUVONS VIVRE ICI, NI EUX À L'EXTÉRIEUR. POURQUOI NE POUVONS-NOUS PAS PARVENIR À UNE COEXISTENCE PACIFIQUE ?
VOTRE RÊVE EST TRÈS BEAU, PROF. QUE POUVONS-NOUS ATTENDRE DE CES ÊTRES QUI MANQUENT DE SENTIMENTS ?


ACCORDEZ-NOUS AU MOINS UNE TRÊVE DE QUELQUES SEMAINES POUR COMPRENDRE LEUR CIVILISATION.
VOUS AVEZ GAGNÉ, PROF, ET J'ESPÈRE QUE NOUS N'AURONS PAS À LE REGRETTER.

JE PENSE AVOIR TROUVÉ UN MOYEN DE DISCUTER AVEC CES ÊTRES.

J'ESPÈRE QUE CE SERA UNE CONVERSATION TRÈS INTÉRESSANTE. JUSTE AU CAS OÙ, JE LAISSERAI LE COMMANDO OCCUPER CETTE GALERIE. AU MOINS JUSQU'À CE QUE NOUS AYONS FAIT SORTIR TOUS LES INDIGÈNES PAR LA GROTTE DES LAMENTATIONS.

PLUS TARD, FIDEL PART AVEC SES AMIS POUR RETOURNER À LA COLONIE DANS UN DESTROYER.

PEU APRÈS

ET AVEC ÇA, NOUS ALLONS PARLER AUX HOMMES SILICONÉS ?

C'EST UN DES DISPOSITIFS QUE NOUS AVONS RETIRÉ DE LA TÊTE DE L'EFFIGIE DE TOMOK.

NOUS SAVONS QUE, BIEN QUE PRIVÉS DE LA VOIX, ILS COMMUNIQUENT PAR LE BIAIS DU GLOBE ROUGE AVEC DES IMPULSIONS LUMINEUSES.

LE SYSTÈME QU'ILS UTILISAIENT POUR PARLER AUX INDIGÈNES ÉTAIT AUSSI COMPLIQUÉ QU'INGÉNIEUX. UNE PLAQUE DE CELLULES PHOTOÉLECTRIQUES CAPTE LES ÉCLAIRS DE L'ŒIL DE L'HOMME DE SILICIUM ET LES TRANSFORME EN IMPULSIONS SONORES.

A L'INVERSE, NOTRE VOIX SE TRANSFORME EN CLIGNEMENTS DE CELLULE QUE LES HOMMES DE SILICIUM SAVENT INTERPRÉTER.

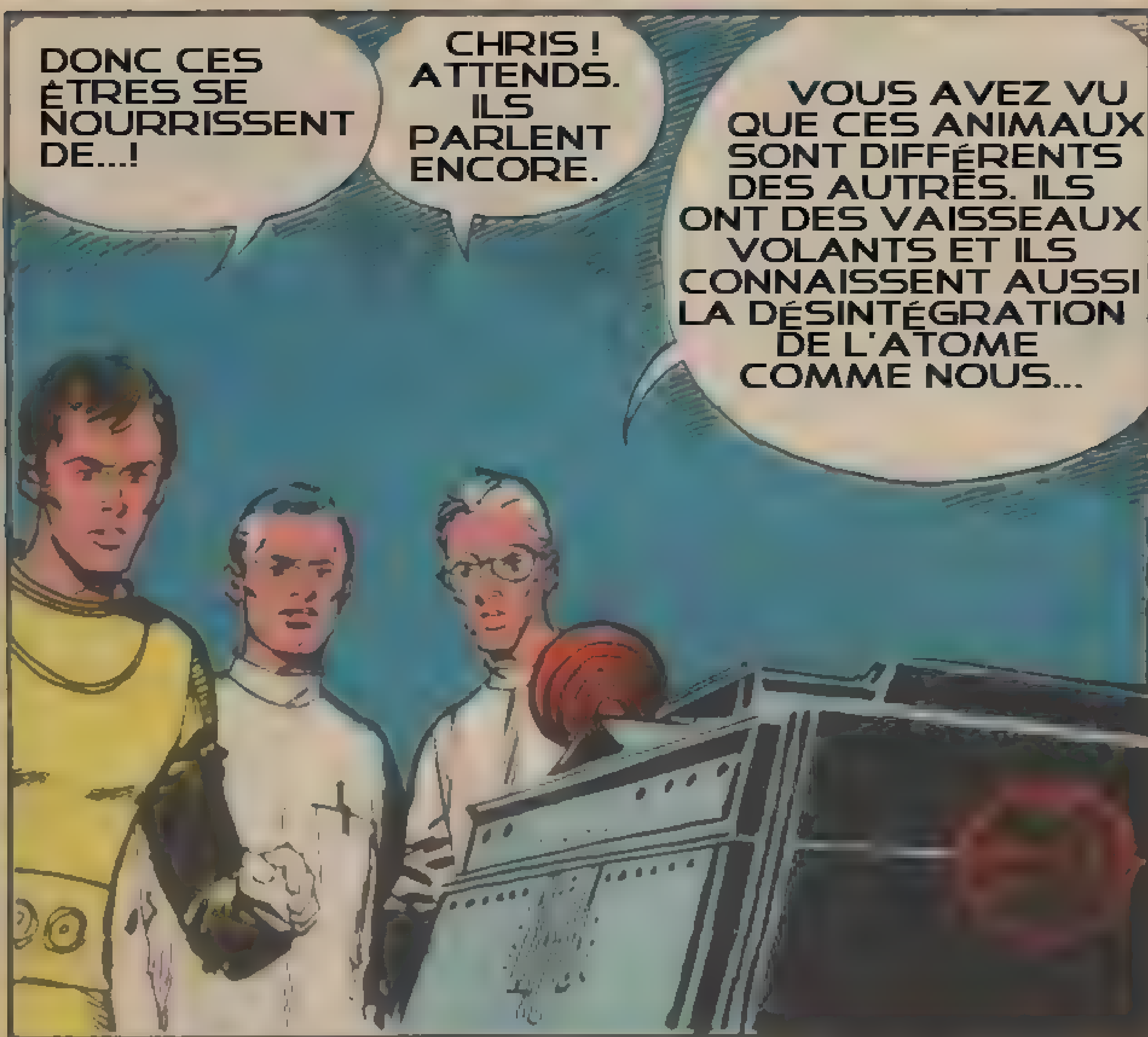
SI NOUS LES ENFERMONS DANS UNE PIÈCE ET LES LAISSONS SEULS, CE QU'ILS COMMUNIQUENT ENTRE EUX NOUS PARVIENDRA SOUS FORME DE VOIX GRÂCE À CET APPAREIL.

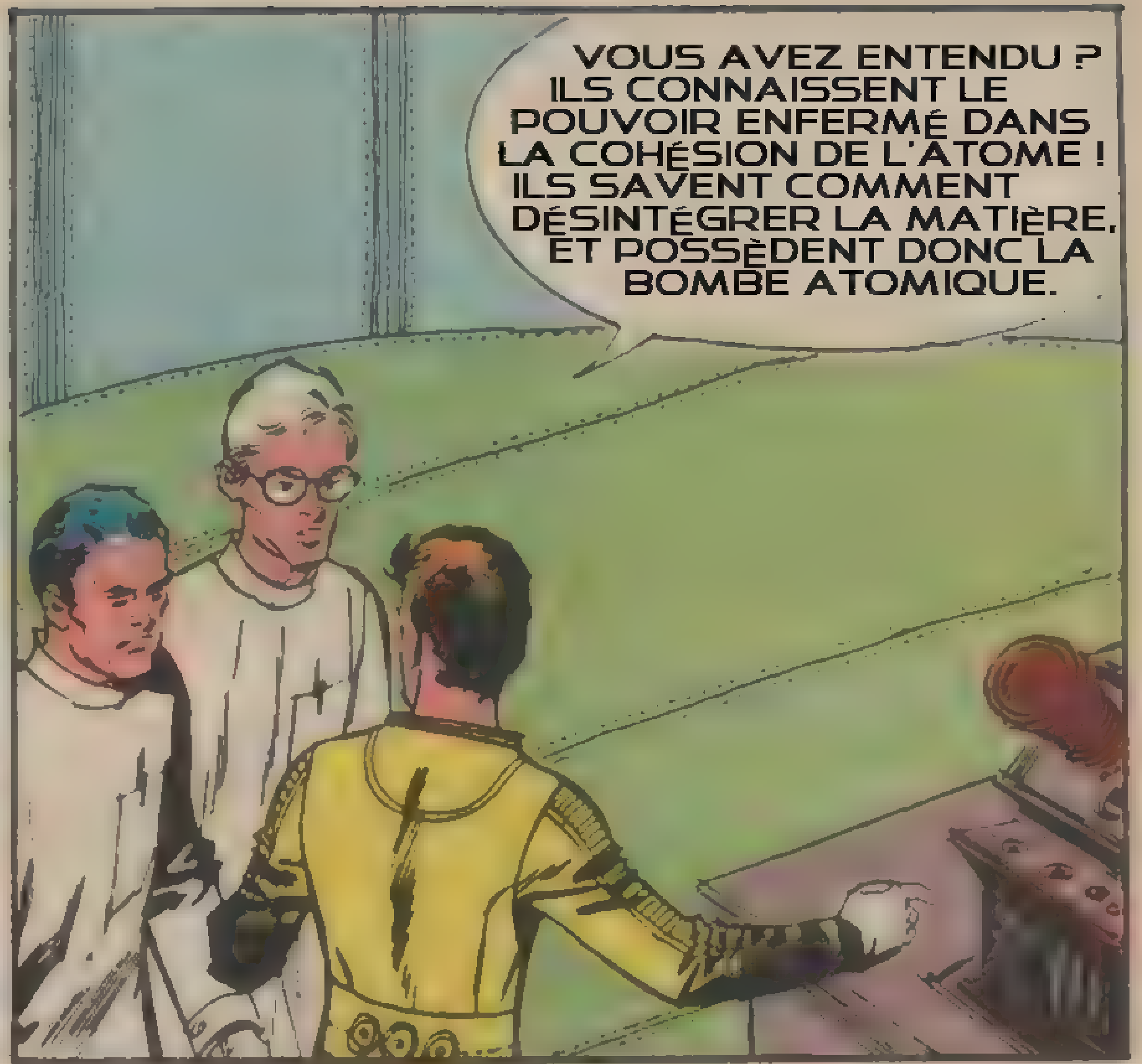
LES PRISONNIERS SONT ENFERMÉS DANS UNE CELLULE ET COMMENCENT À COMMUNIQUER ENTRE EUX.

SILENCE ! ÉCOUTEZ... ILS COMMENCENT À PARLER.

J'AI FAIM...

ET MOI AVEC TANT D'ANIMAUX ICI ET NOUS NE POUVONS RIEN FAIRE CONTRE EUX.

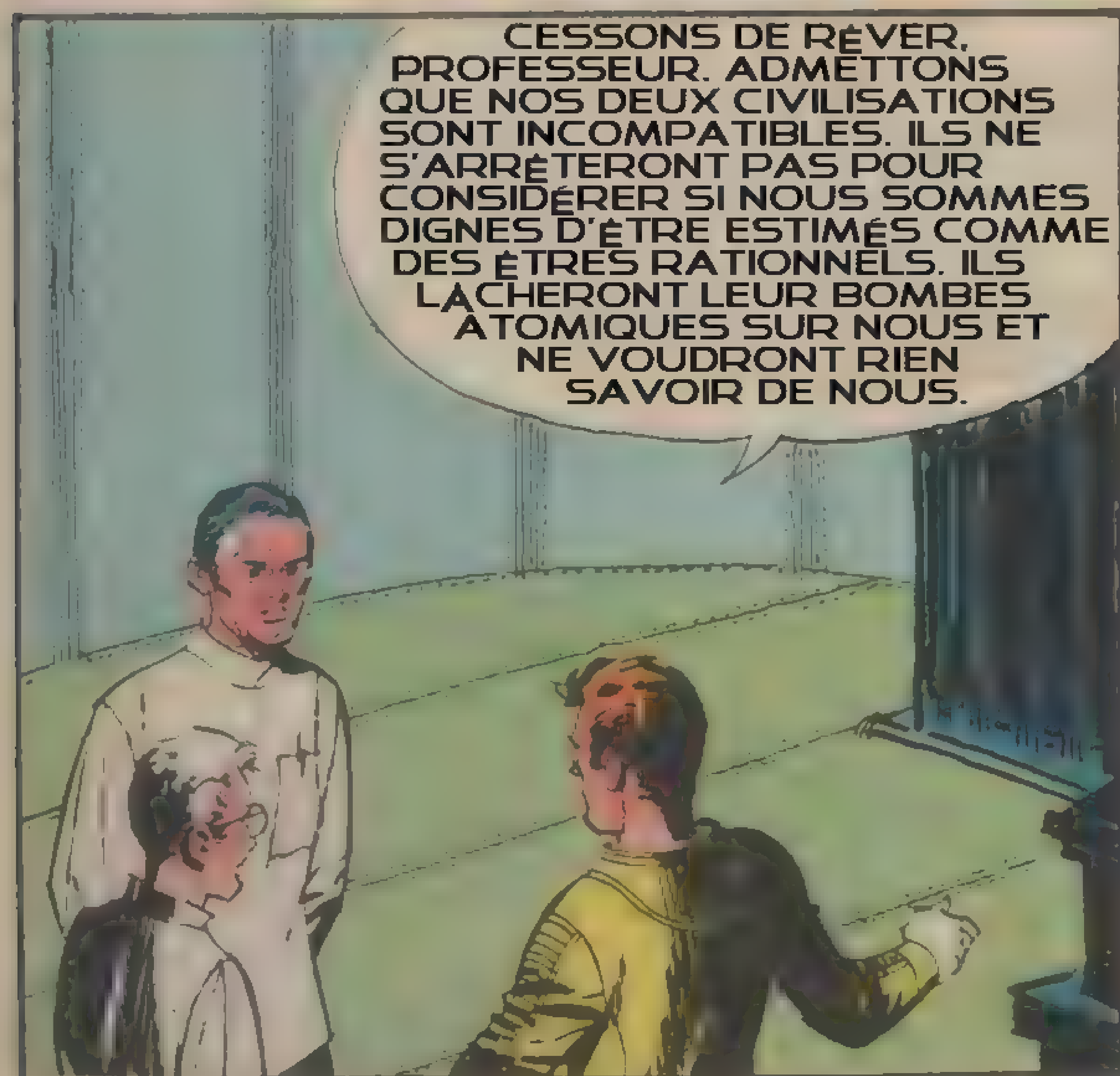

DONC CES ÊTRES SE NOURRISSENT DE...!
CHRIS ! ATTENDS. ILS PARLENT ENCORE.
VOUS AVEZ VU QUE CES ANIMAUX SONT DIFFÉRENTS DES AUTRES. ILS ONT DES VAISSEAUX VOLANTS ET ILS CONNAISSENT AUSSI LA DÉSINTÉGRATION DE L'ATOME COMME NOUS...

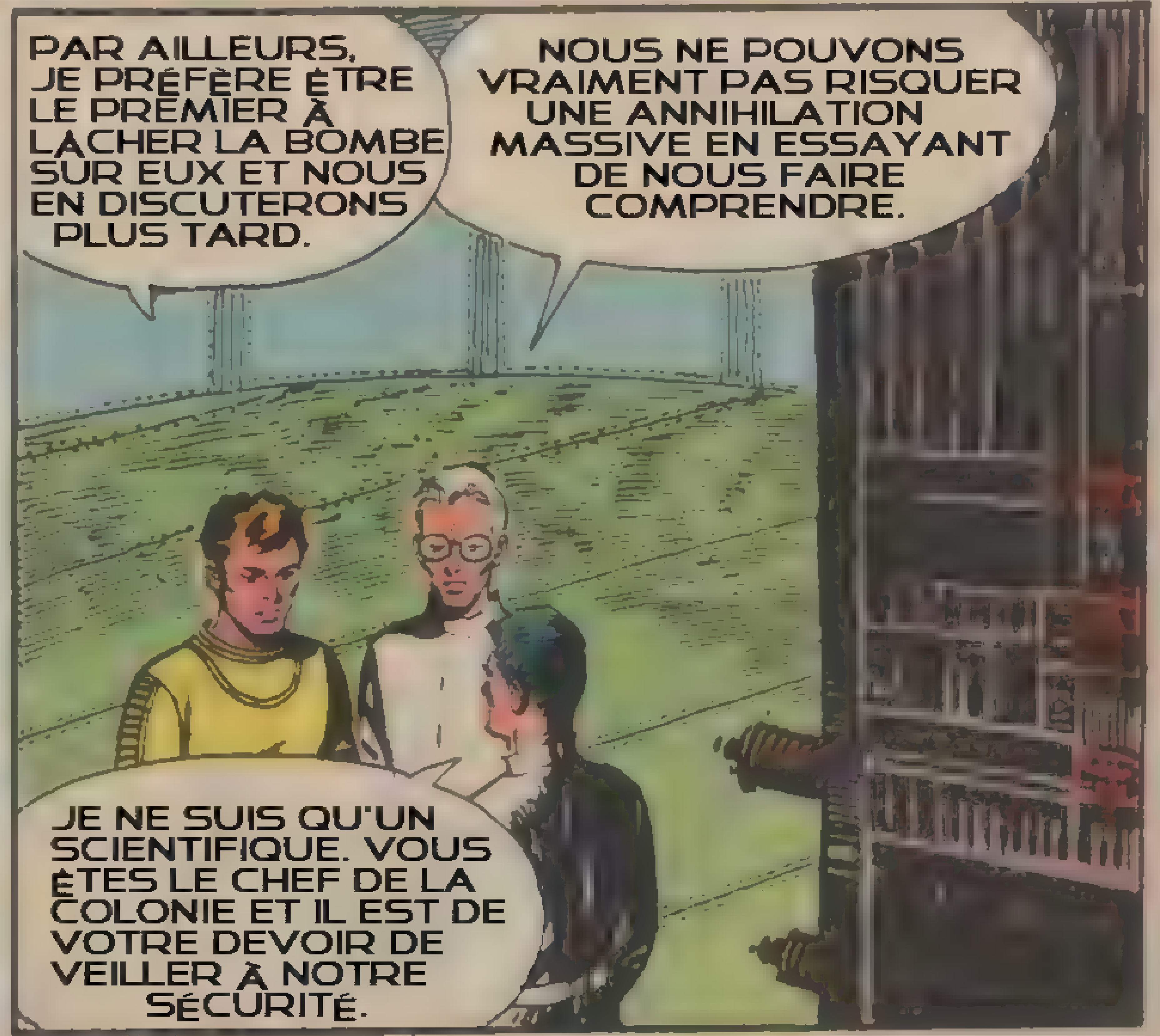

VOUS AVEZ ENTENDU ? ILS CONNAISSENT LE POUVOIR ENFERMÉ DANS LA COHÉSION DE L'ATOME ! ILS SAVENT COMMENT DÉSINTÉGRER LA MATIÈRE, ET POSSÈDENT DONC LA BOMBE ATOMIQUE.

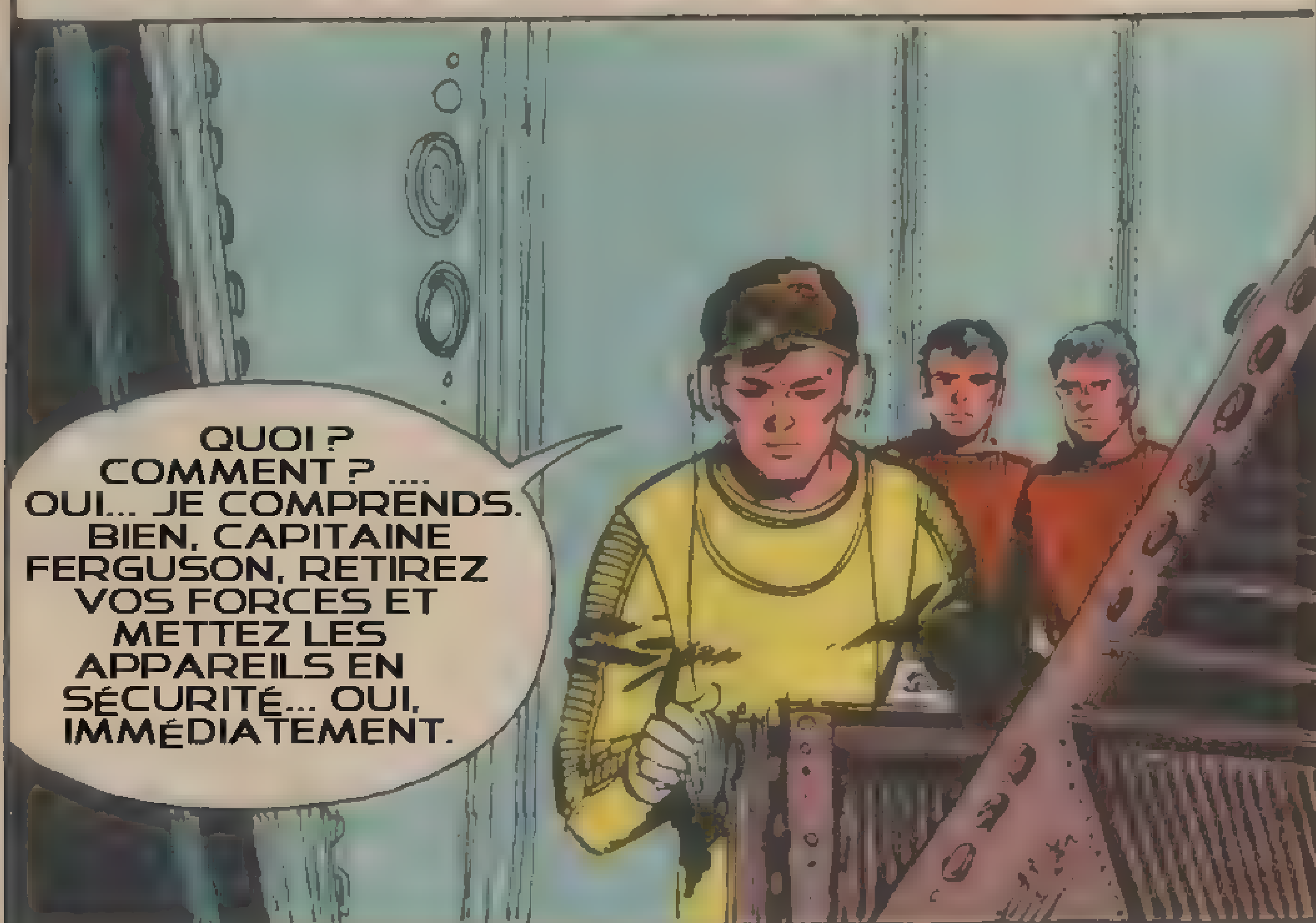

LES NOUVELLES SONT FRANCHEMENT DÉCOURAGEANTES. MAIS ÉCOUTEZ ENCORE !
CES ANIMAUX ONT PROGRESSÉ TROP LOIN. ILS REPRÉSENTENT UN DANGER POUR NOTRE CIVILISATION, ET PAR CONSÉQUENCE, NOUS DEVRONS LES EXTERMINER.


D'APRÈS CE QUE NOUS AVONS VU, ILS ONT PEU D'ENGINS VOLANTS. ILS NE SONT PAS TRÈS NOMBREUX, DONC AVEC UNE SEULE BOMBE NOUS POUVONS LES ANÉANTIR.


JE PENSE QUE D'APRÈS CE QUE NOUS AVONS ENTENDU, NOUS EN SAVONS ASSEZ POUR NOUS FAIRE UNE IDÉE DE LEURS INTENTIONS À NOTRE ÉGARD.
PEUT-ÊTRE QUE SI NOUS POUVIONS LEUR FAIRE ENTENDRE QUE NOUS SOMMES DES ÊTRES D'UNE RACE SUPÉRIEURE.


CESSONS DE RÊVER, PROFESSEUR. ADMETTONS QUE NOS DEUX CIVILISATIONS SONT INCOMPATIBLES. ILS NE S'ARRÊTERONT PAS POUR CONSIDÉRER SI NOUS SOMMES DIGNES D'ÊTRE ESTIMÉS COMME DES ÊTRES RATIONNELS. ILS LÂCHERONT LEUR BOMBES ATOMIQUES SUR NOUS ET NE VOUDRONT RIEN SAVOIR DE NOUS.

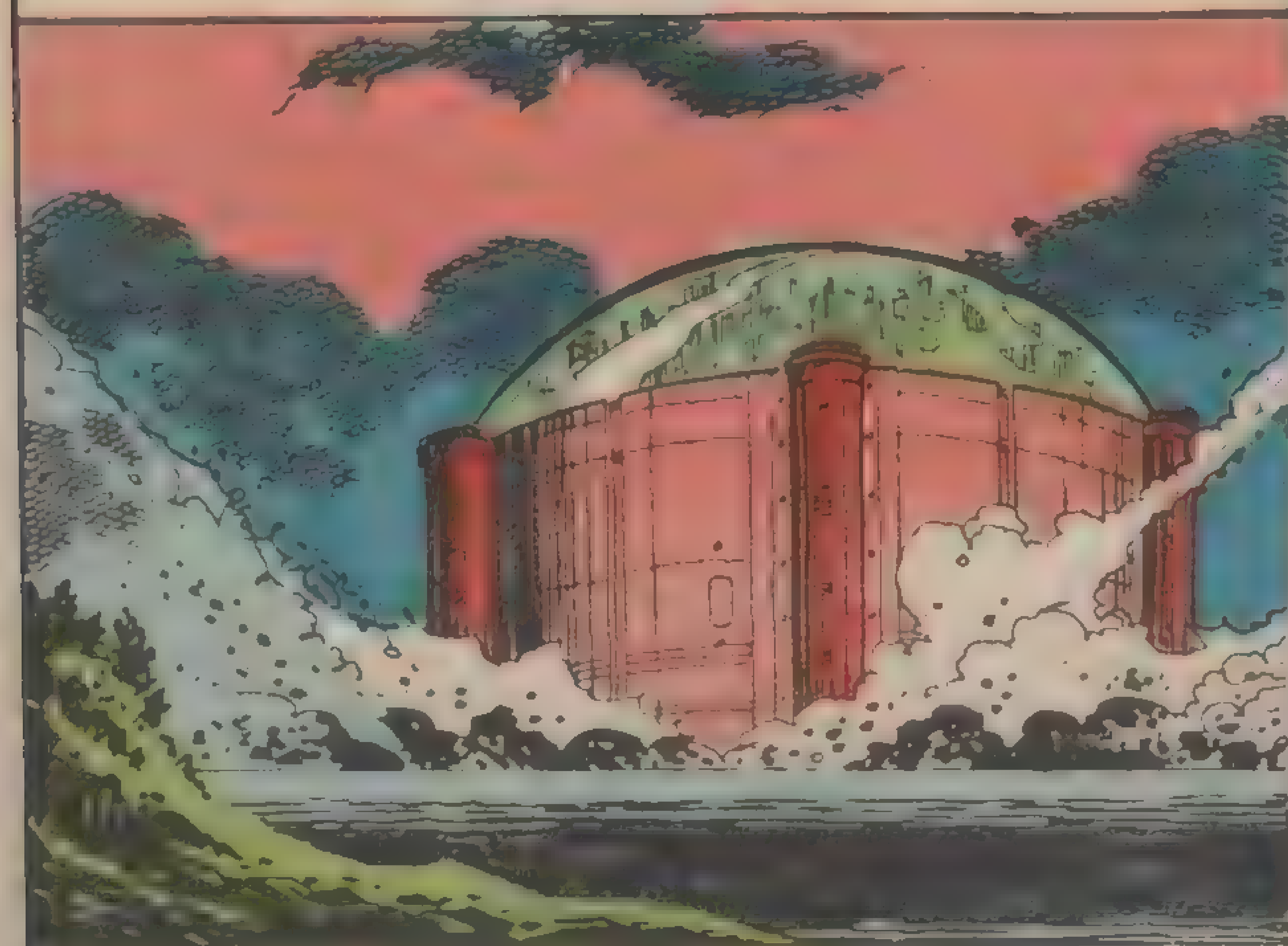

PAR AILLEURS, JE PRÉFÈRE ÊTRE LE PREMIER À LÂCHER LA BOMBE SUR EUX ET NOUS EN DISCUTERONS PLUS TARD.
NOUS NE POUVONS VRAIMENT PAS RISQUER UNE ANNIHILATION MASSIVE EN ESSAYANT DE NOUS FAIRE COMPRENDRE.
JE NE SUIS QU'UN SCIENTIFIQUE. VOUS ÊTES LE CHEF DE LA COLONIE ET IL EST DE VOTRE DEVOIR DE VEILLER À NOTRE SÉCURITÉ.


SOUDAIN, FIDEL AZNAR EST APPELÉ PAR LE TÉLÉCOMMUNICATEUR.
QUOI ? COMMENT ? .... OUI... JE COMPRENDS. BIEN, CAPITAINE FERGUSON, RETIREZ VOS FORCES ET METTEZ LES APPAREILS EN SÉCURITÉ... OUI, IMMÉDIATEMENT.


FIDEL RETOURNE DANS LA SALLE DE CONFÉRENCE ET FAIT SON RAPPORT. PEU APRÈS, LA SIRÈNE D'ALARME SE DÉCLENCHE.
AAAAAAAAAA


L'ALARME SE RÉPAND PARMI LA COLONIE QUAND SOUDAIN UNE LUEUR LOINTAINE ET VIVE BRILLE.
QUELLE EST CETTE FORTE LUEUR ?
CELA RES-SEMBLE À UNE EXPLOSION ATOMIQUE.


UN APPEL DU CAPITAINE FERGUSON IL ARRIVE AVEC LA REINE TINNÉ ! UMBITA A ÉTÉ RAYÉE DE LA CARTE PAR UNE EXPLOSION NUCLÉAIRE !
ALORS, VOUS ÊTES SÉRIEUX ?

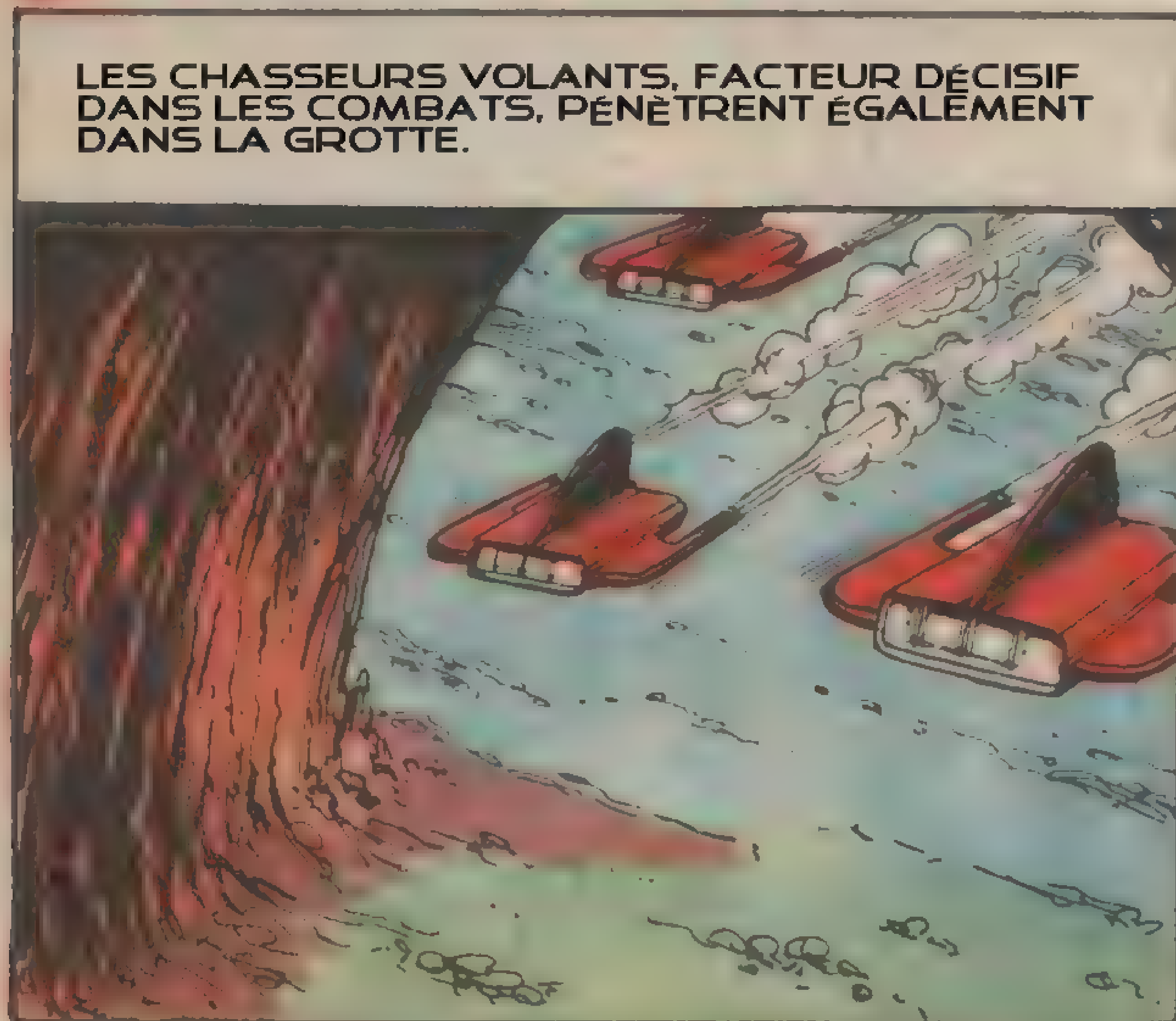

LE "RAYO" QUITTE SON ANCRAGE, S'ENVOLANT DANS L'ESPACE.

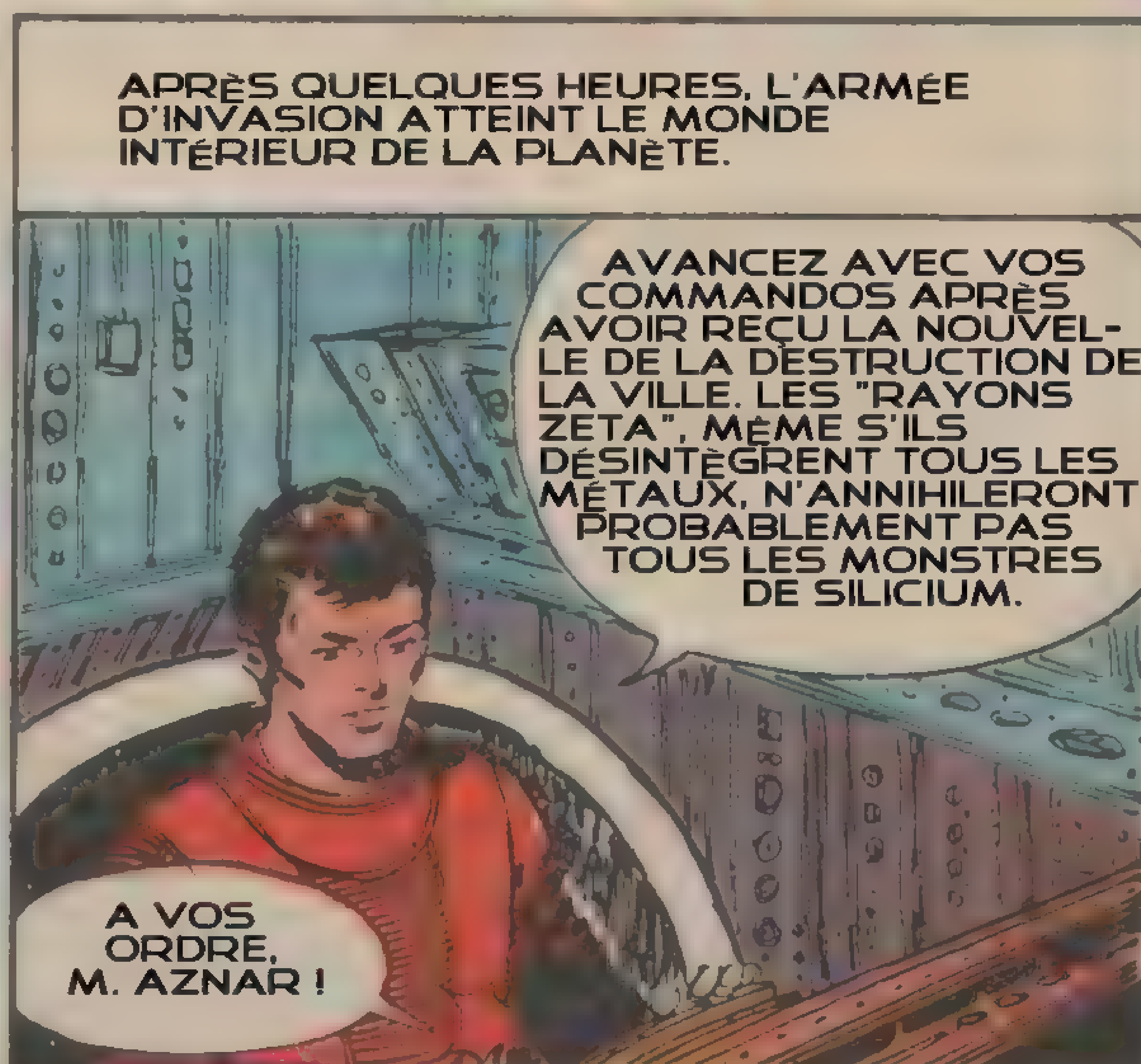

LE "RAYO" SERA EN SÉCURITÉ SUR UNE ORBITE SATELLITE AUTOUR DE LA PLANÈTE. LORSQUE NOUS ARRIVERONS AU-DESSUS DE LA CAVERNE, NOUS DÉBARQUERONS. ENSUITE, VOUS EMMÈNEREZ LE RAYO SUR ORBITE ET ATTENDREZ.
JE SAIS QUE VOUS RENTREREZ, PETIT. DIEU NOUS A DONNÉ CE REFUGE ET NE PEUT PAS NOUS CONDAMNER À ERRER À NOUVEAU DANS L'ESPACE.

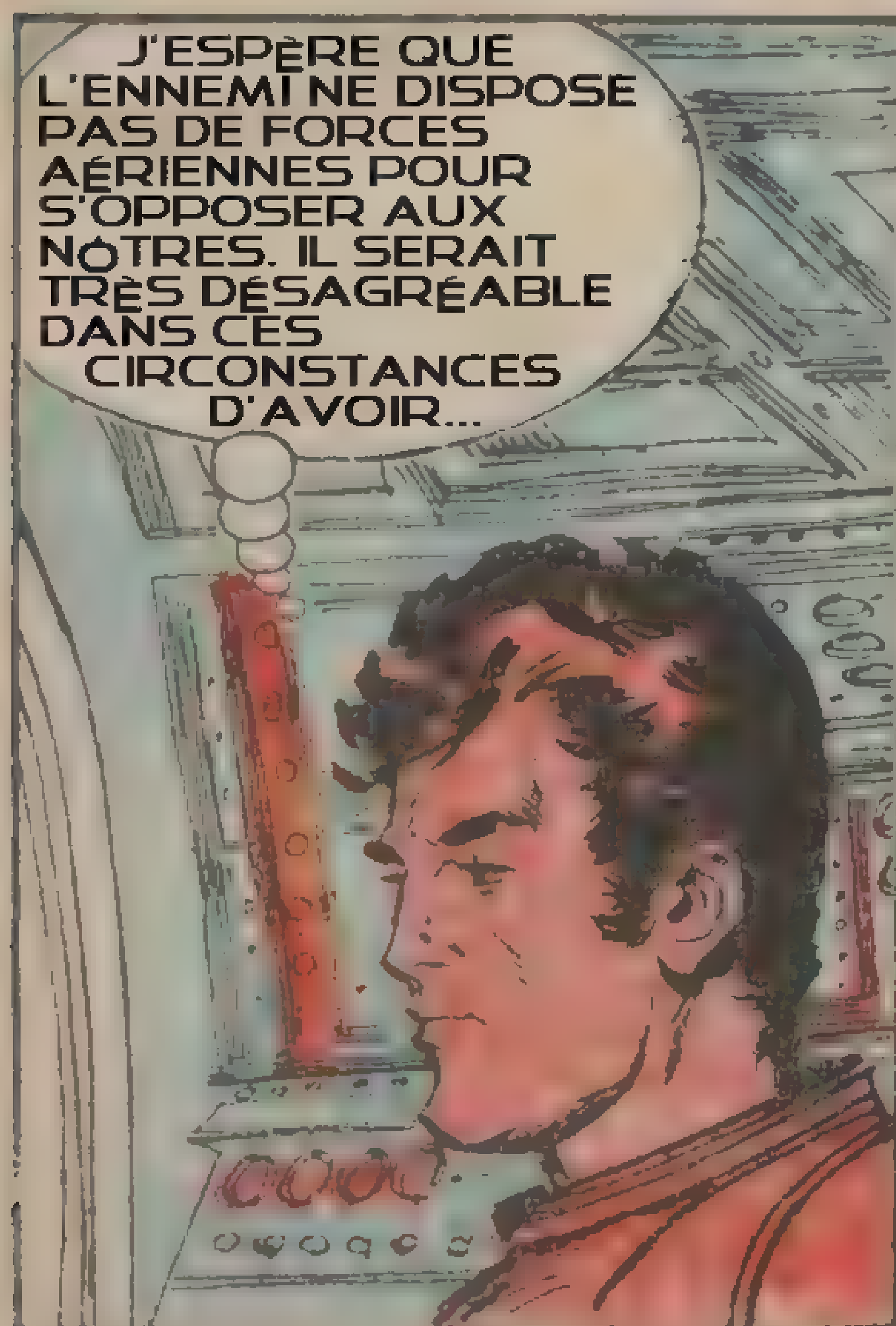

FIDEL... NOUS SOMMES SUR LA BONNE VOIE. LE MOMENT EST VENU.
AU REVOIR. À BIENTÔT.


LES TROUPES SAUTENT DANS LE VIDE ET DESCENDENT RAPIDEMENT AU SOL.

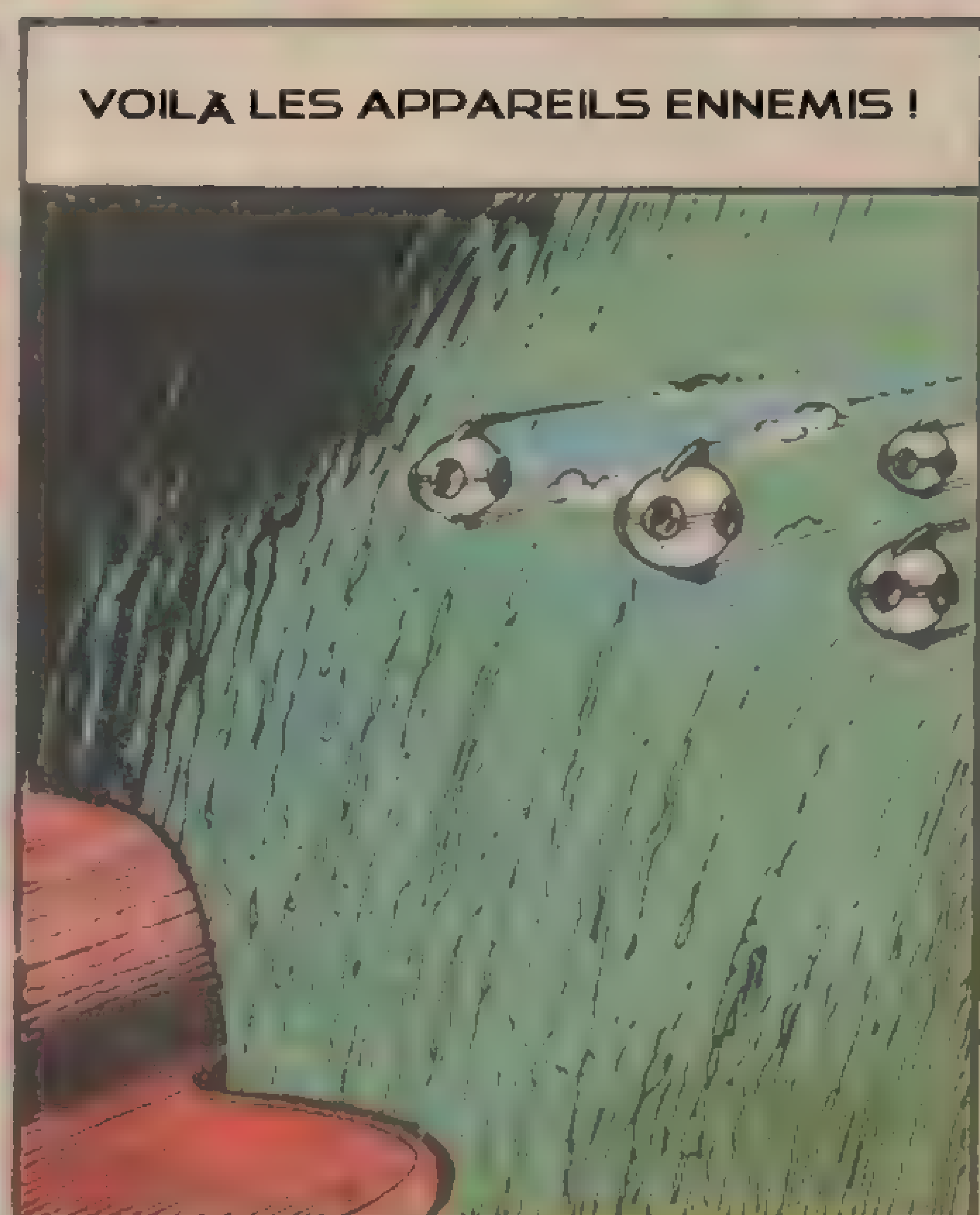

S'ENGAGEANT INTRÉPIDEMENT SUR LE CHEMIN DES MONSTRES DE SILICIUM.

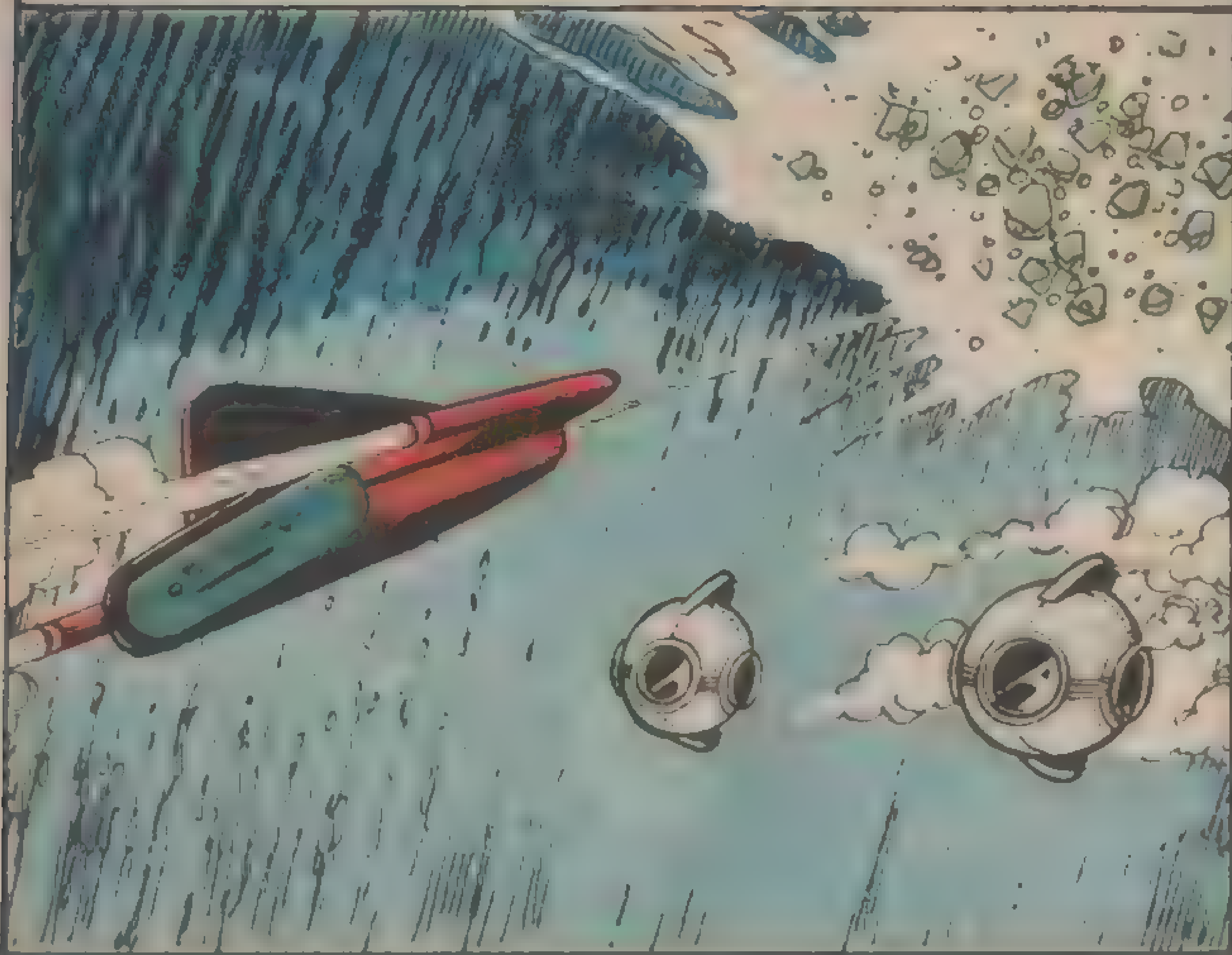

LES CHASSEURS VOLANTS, FACTEUR DÉCISIF DANS LES COMBATS, PÉNÈTRENT ÉGALEMENT DANS LA GROTTE.

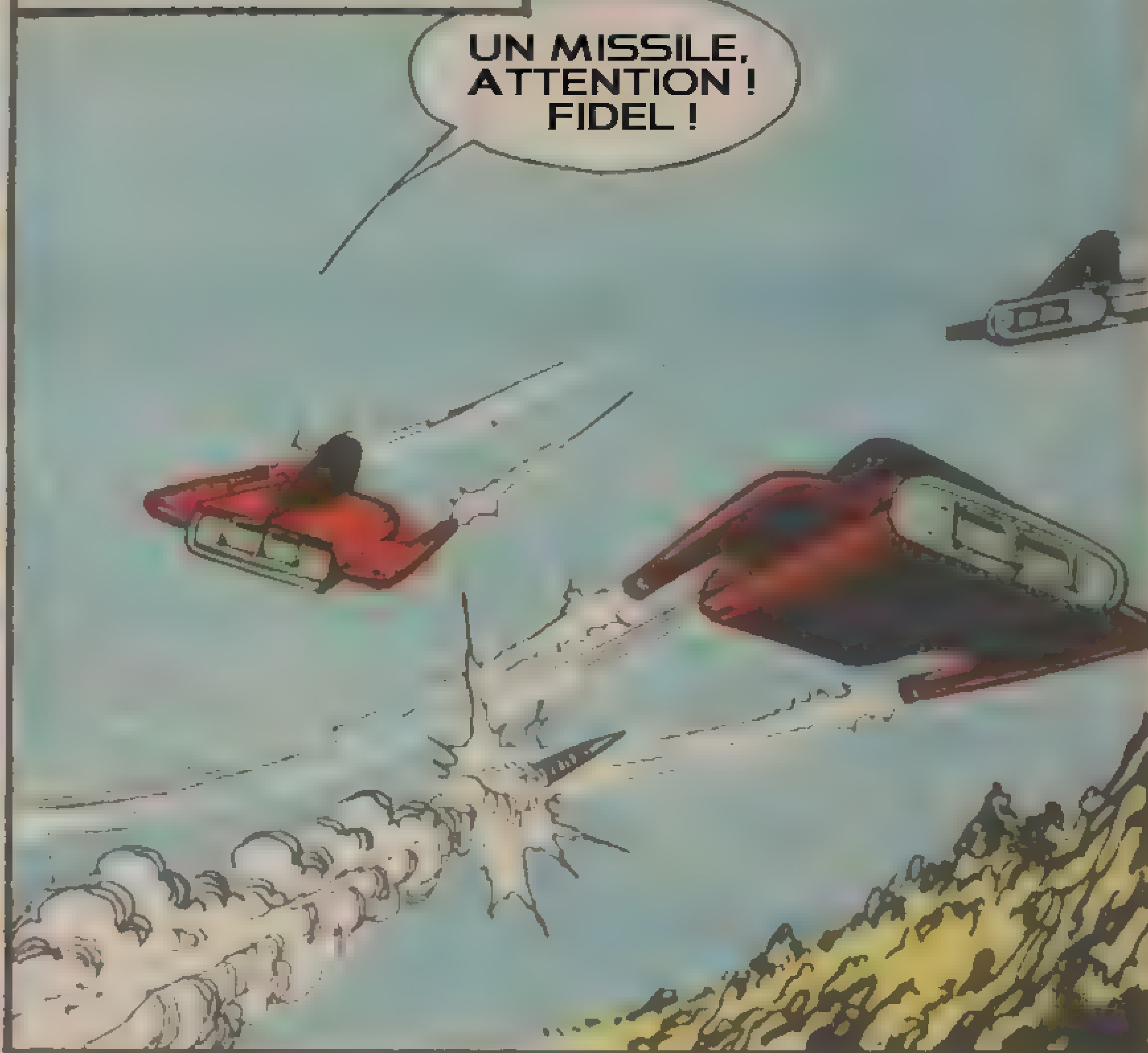

APRÈS QUELQUES HEURES, L'ARMÉE D'INVASION ATTEINT LE MONDE INTÉRIEUR DE LA PLANÈTE.
AVANCEZ AVEC VOS COMMANDOS APRÈS AVOIR REÇU LA NOUVELLE DE LA DESTRUCTION DE LA VILLE. LES "RAYONS ZETA", MÊME S'ILS DÉSINTÈGRENT TOUS LES MÉTAUX, N'ANNIHILERONT PROBABLEMENT PAS TOUS LES MONSTRES DE SILICIUM.
A VOS ORDRE, M. AZNAR !

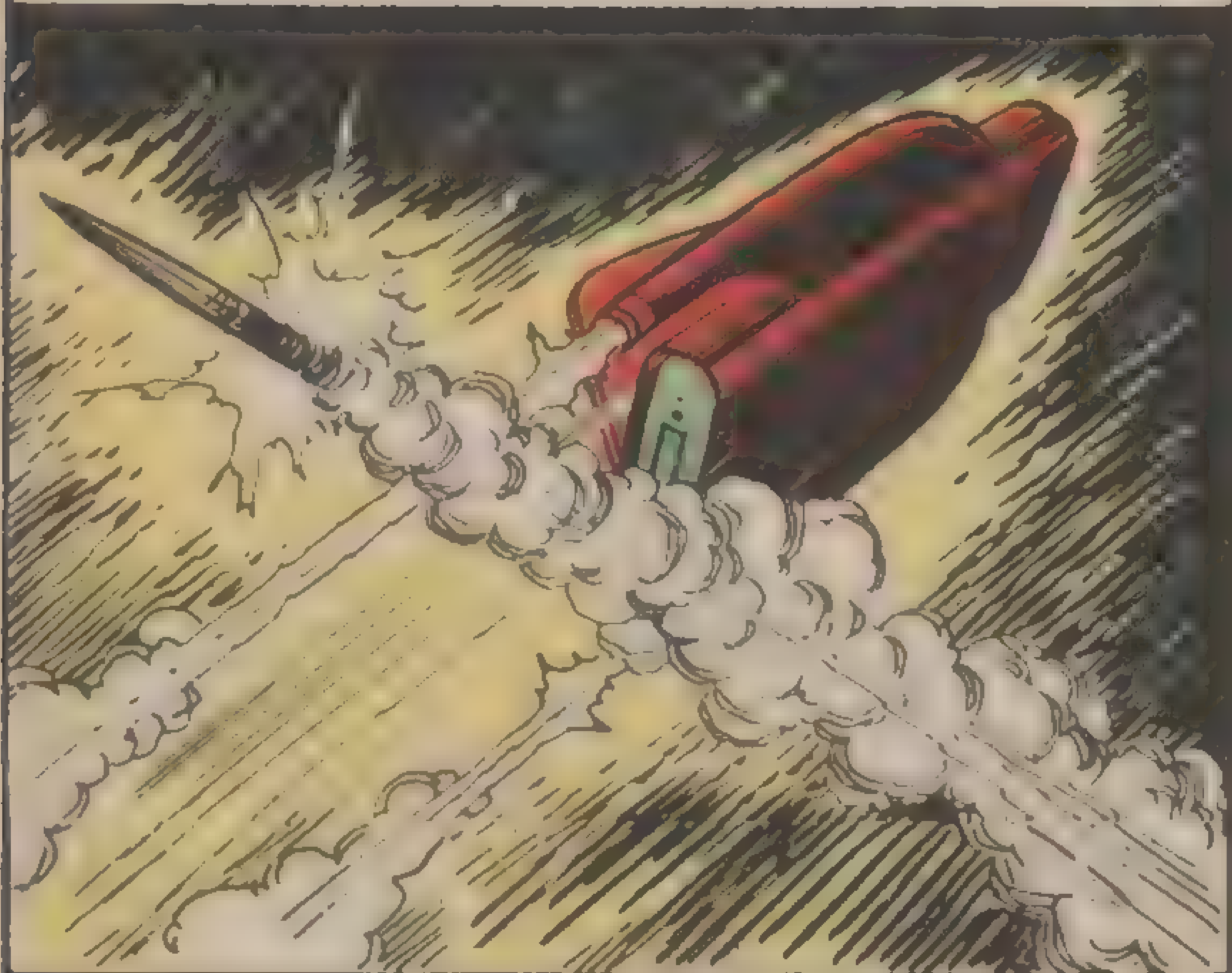

J'ESPÈRE QUE L'ENNEMI NE DISPOSE PAS DE FORCES AÉRIENNES POUR S'OPPOSER AUX NÔTRES. IL SERAIT TRÈS DÉSAGRÉABLE DANS CES CIRCONSTANCES D'AVOIR...

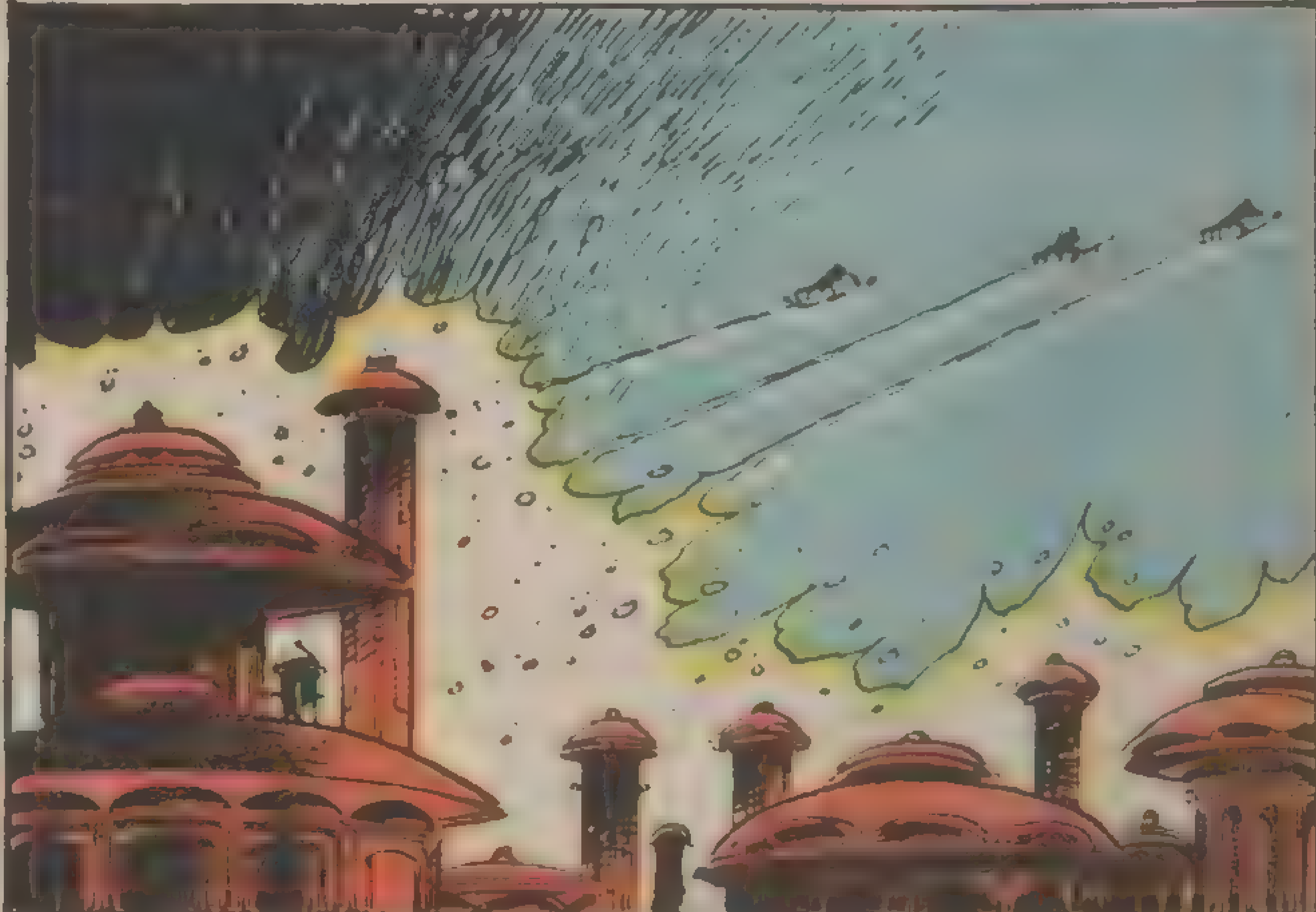

L'ESPOIR DE FIDEL S'ÉTEINT DÈS QU'IL EST FORMULÉ.
ATTENTION ! DES APPAREILS ENNEMIS NOUS ATTAQUENT PAR LE HAUT !


VOILÀ LES APPAREILS ENNEMIS !


FIDEL AZNAR ATTAQUE AVEC DÉCISION ET...


À CE MOMENT-LÀ...
UN MISSILE, ATTENTION ! FIDEL !


UNE MANŒUVRE HABILE DE FIDEL ÉVITE LE DÉSASTRE À LA DERNIÈRE SECONDE.


SUIVANT FIDEL AZNAR, LES CHASSEURS TIRENT LEURS "RAYONS ZETA" AU-DESSUS DE LA VILLE...


LA FOUDRE EST ATTIRÉE PAR LE MÉTAL, ET EN QUELQUES PASSAGES, LA VILLE EST LAISSÉE EN RUINES.


C'EST FIDEL AZNAR QUI COMMUNIQUE AU CAPITAINE FERGUSON. LA VOIE EST LIBRE. NOUS PARTONS À LA RECHERCHE D'UNE AUTRE VILLE.

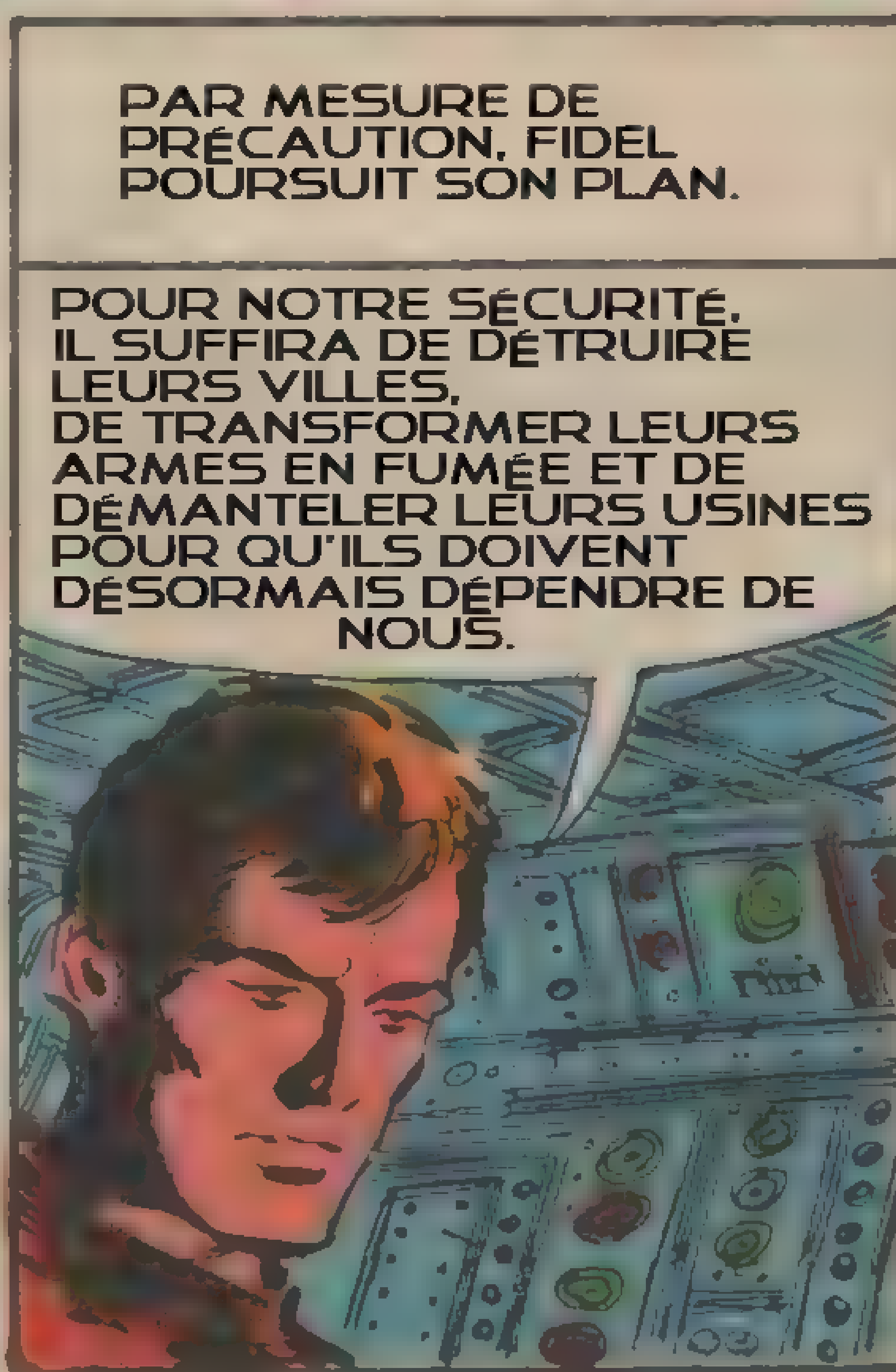

PARFAITEMENT, M. AZNAR ! C'EST PARTI !


LES TERRIENS TOMBENT COMME DES FAUCONS SUR LA VILLE EN RUINE.


CEPENDANT, LA RÉSISTANCE EST FÉROCE CHEZ LES HOMMES SILICONÉS LORSQU'ILS ONT LES MOYENS DE SE DÉFENDRE.


SINON, ILS RECOURENT À UN GESTE DE REDDITION UNIVERSELLE.
LES MONSTRES SE RENDENT À NOUS ! QUE FAISONS-NOUS ?
NOUS N'AVIONS PAS PRÉVU CELA ! NOUS DEVRONS DEMANDER AU CAPITAINE.


ICI, À FERGUSON, LES MONSTRES SE RENDENT SANS CONDITION. QUE FAISONS-NOUS ?
LES METTRE EN DÉTENTIONS ET NOUS VERRONS PLUS TARD CE QUE NOUS DÉCIDONS.


PAR MESURE DE PRÉCAUTION, FIDEL POURSUIT SON PLAN.
POUR NOTRE SÉCURITÉ, IL SUFFIRA DE DÉTRUIRE LEURS VILLES, DE TRANSFORMER LEURS ARMES EN FUMÉE ET DE DÉMANTELER LEURS USINES POUR QU'ILS DOIVENT DÉSORMAIS DÉPENDRE DE NOUS.


PLUS TARD, UNE FOIS LA VICTOIRE OBTENUE...
NOUS AVONS GAGNÉ, MAIS QUE FAISONS-NOUS DES PRISONNIERS ET DU TERRITOIRE CONQUIS ?
LE TERRITOIRE, EN RAISON DE LA NATURE DE SON SOL ÉLECTRIQUE, EST INHABITABLE.

LE PROFESSEUR VALERA, ÉMINENT ASTROPHYSICIEN PREND LA PAROLE.

LA GUERRE FUTURE ET NOS PLANS DE LIBÉRATION POUR RECONQUÉRIR LA TERRE, NOUS OBLIGENT À AUGMENTER LA FABRICATION DE CE MÉTAL APPELÉ "DEDONA" INDESTRUCTIBLE SOUS LES "RAYONS ZETA" JE DOIS ANNONCER QUE JE CROIS AVOIR TROUVÉ UNE SOURCE NATURELLE ET INÉPUISABLE DE CE MÉTAL.

PROFESSEUR, OÙ SE TROUVE CETTE SOURCE DE "DEDONA" ?

PAS SUR CETTE PLANÈTE, JE SUPPOSE. NOUS AVONS TOUT EXPLORÉ.

CE N'EST CERTAINEMENT PAS SUR "RÉDEMPTION" QUE NOUS OBTIENDRONS TOUS LE " DEDONA " DONT NOUS AVONS BESOIN POUR NOTRE ARMADA SIDÉRALE.

IL S'AGIT D'UNE PETITE PLANÈTE EXTÉRIEURE, DONT LA DENSITÉ ET L'ANALYSE SPECTROSCOPIQUE MONTRENT QU'ELLE EST COMPOSÉE D'UNE MATIÈRE EXTRÊMEMENT LOURDE, QUI EST CE QUE NOUS CONNAISSONS SOUS LE NOM DE "DEDONA".

LE JOUR SUIVANT, APRÈS DES PRÉPARATIFS HATIFS.

JE SUIS DÉSOLÉ DE PARTIR SANS CONCLURE LA CAMPAGNE CONTRE LES HOMMES-SILICONE, MAIS CETTE EXPÉDITION...

DOUCEMENT, FIDEL. LES HOMMES EN SILICONE SONT PRATIQUEMENT VAINCUS. NE VOUS INQUIÉTEZ PAS.

BONNE CHANCE, ET N'ARRÊTEZ PAS DE COMMUNIQUER CHAQUE JOUR PAR RADIO POUR QUE NOUS AYONS DE VOS NOUVELLES.

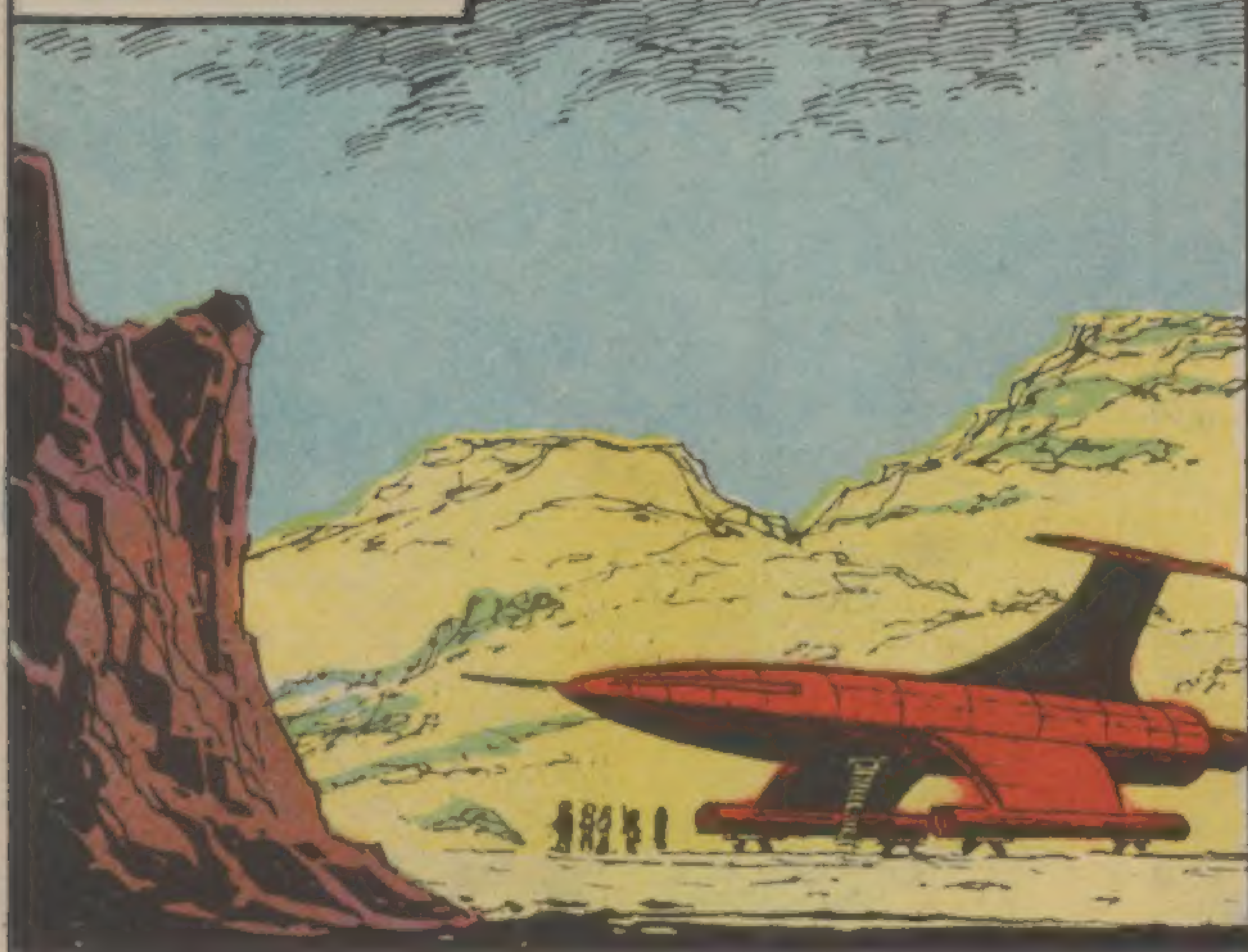
NOUS VOUS RAMÈNERONT UN BON ÉCHANTILLON DE "DEDONA". AU REVOIR.

LES EXPÉDITIONNAIRES PÉNÈTRENT HARDIMENT DANS LE VIDE COSMIQUE.

QUELQUES JOURS PLUS TARD, EN VUE DE LA PLANÈTE.

VOILA NOTRE PLANÈTE. JE L'APPELLE "EURÊKA".

POURQUOI CE NOM ? À PARTIR DE MAINTENANT, NOUS L'APPELLERONS "VALERA", DU NOM DE SON DÉCOUVREUR.


LE DESTROYER SE POSE À LA SURFACE DE LA PLANÈTE ET LES EXPÉDITIONNAIRES PARTENT L'EXPLORER.


EH BIEN, PAR OÙ COMMENCER ?
REMARQUEZ QUE MALGRÉ SA TAILLE, LA FORCE DE GRAVITÉ SUR CETTE PLANÈTE EST SIMILAIRE À CELLE DE RÉDEMPTION, CE QUI DONNE POUR SA DENSITÉ UN COEFFICIENT VRAIMENT EXTRAORDINAIRE.
NOUS NE CONNAISSONS QU'UNE SEULE MATIÈRE SUFFISAMMENT LOURDE POUR LUI DONNER UNE DENSITÉ AUSSI ÉLEVÉE : LA "DEDONA".


EST-CE QUE CE ROCHER SERA DU "DEDONA" ?
C'EST PROBABLEMENT JUSTE UN AÉROLITHE QUI EST TOMBÉ ICI DANS UN TEMPS RECULÉ. MAIS ON PEUT ESSAYER.


C'EST DU "DEDONA" PROFESSEUR ?
NON. ÇA NE L'EST PAS. CREUSEZ DANS LE SOL AVEC LA PELLE ET NOUS VERRONS CE QU'IL Y A EN DESSOUS.


BALMER ENLÈVE UNE COUCHE DE TERRE ET EN DESSOUS...
DU PUR "DEDONA", MES AMIS !
VOUS ÊTES SÛR ?
QU'EST-CE QUE ÇA POURRAIT ÊTRE D'AUTRE ?


D'AUTRES FOUILLES DANS DIFFÉRENTS ENDROITS OFFRENT LE MÊME SUCCÈS.
COMME DANS LES AUTRES ENDROITS. TOUT EST DU "DEDONA".


LA PETITE PLANÈTE EST ENTIÈREMENT MÉTALLIQUE !
UNE PLANÈTE ENTIÈRE DE PURE "DEDONA" ! JE N'ARRIVE PAS À Y CROIRE !



NOS AMIS CONTINUENT LEUR EXPLORATION JUSQU'À CE QU'ILS ATTEIGNENT LE BORD D'UN GOUFFRE TRÈS PROFOND.

NOUS UTILISERONS NOS "DORSALES" POUR PASSER DE L'AUTRE CÔTÉ.

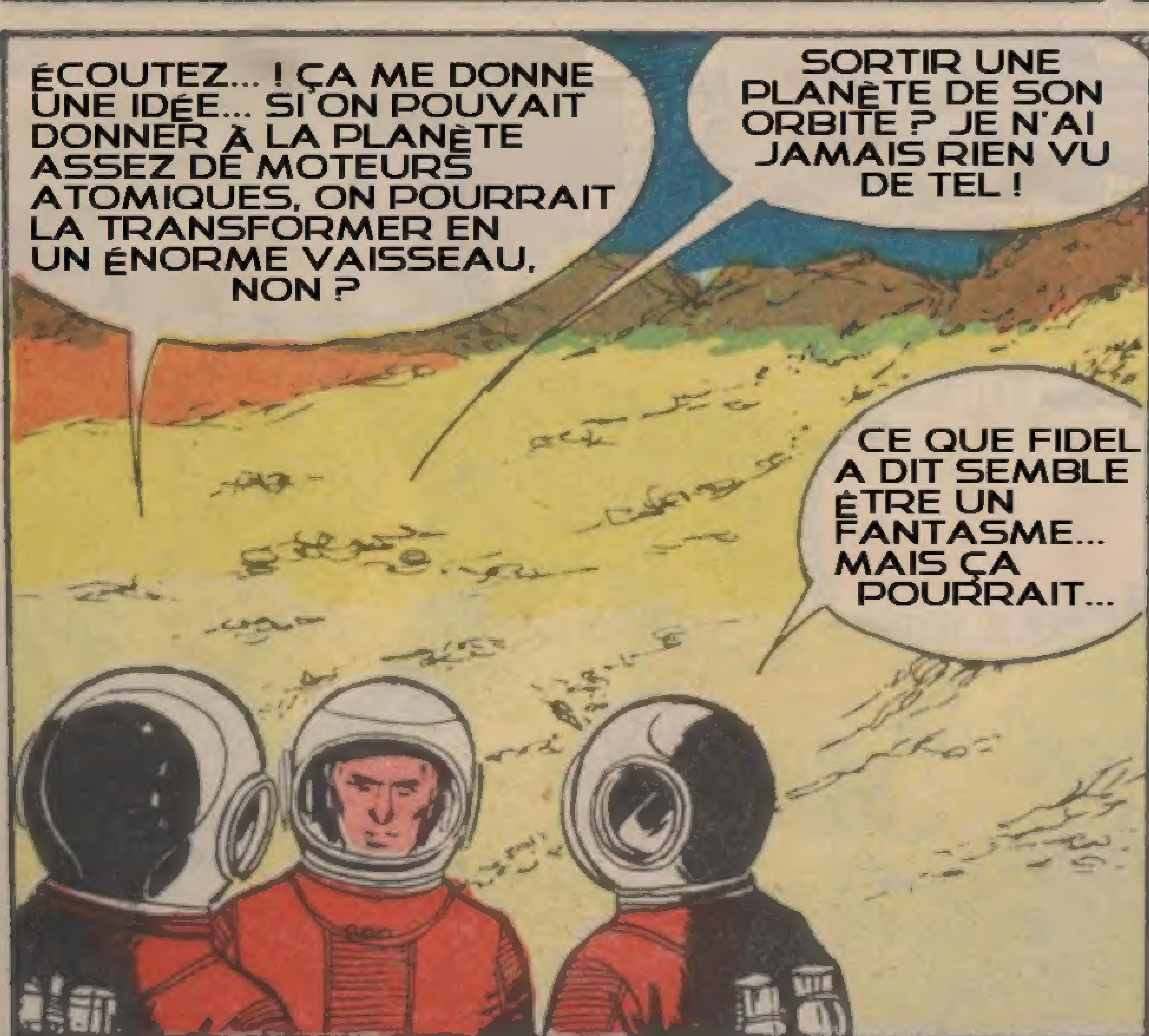
EN REFROIDISSANT, LA MASSE A DÛ SE FISSURER, CRÉANT CES FISSURES. J'AIMERAIS SAVOIR QUELLE EST SA PROFONDEUR.

SI VOUS Y TENEZ TANT, NOUS POUVONS LE DÉCOUVRIR TOUT DE SUITE.

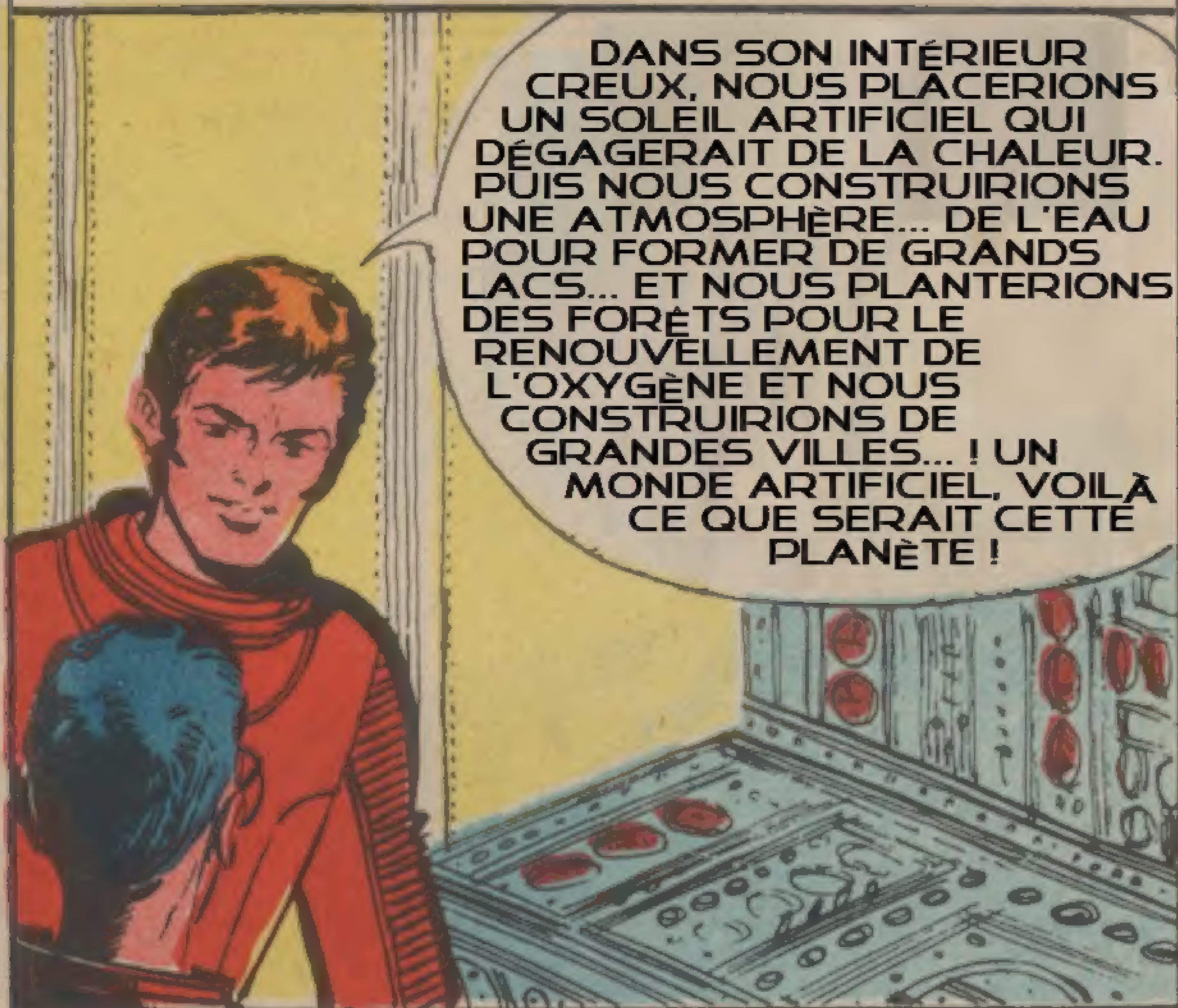
PLUS TARD !, ALLONS RECONNAITRE LE TERRAIN SUR LEQUEL NOUS NOUS TROUVONS.

APRÈS DEUX LONGUES HEURES DE MARCHE.

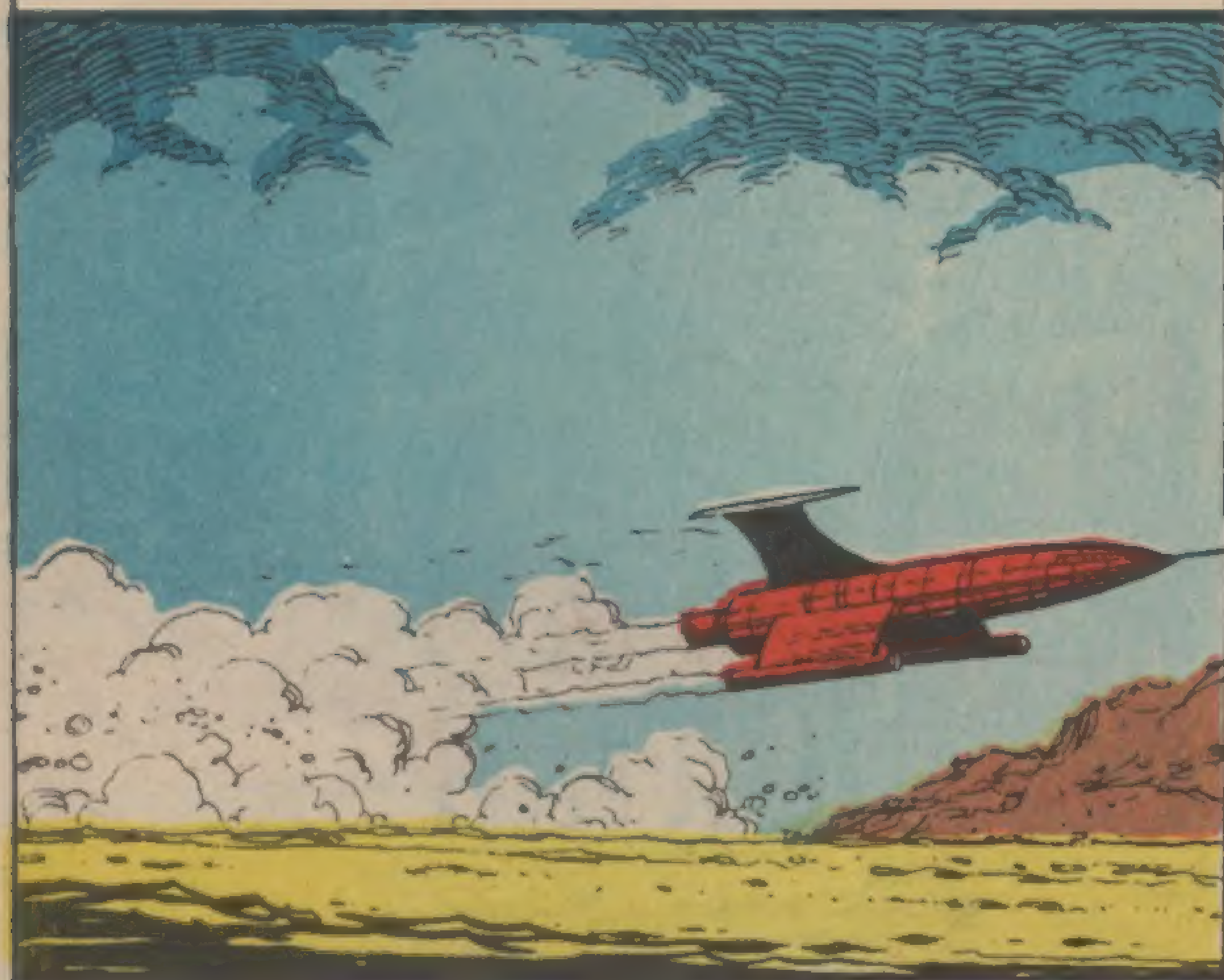







PEU DE TEMPS APRÈS. DANS LE DESTROYER.
DANS SON INTÉRIEUR CREUX, NOUS PLACERIONS UN SOLEIL ARTIFICIEL QUI DÉGAGERAIT DE LA CHALEUR. PUIS NOUS CONSTRUIRIONS UNE ATMOSPHÈRE... DE L'EAU POUR FORMER DE GRANDS LACS... ET NOUS PLANTERIONS DES FORÊTS POUR LE RENOUVELLEMENT DE L'OXYGÈNE ET NOUS CONSTRUIRIONS DE GRANDES VILLES... ! UN MONDE ARTIFICIEL, VOILÀ CE QUE SERAIT CETTE PLANÈTE !


DE QUOI PARLENT-ILS, VERONICA ?
ILS SONT DEVENUS FOUS. ILS ONT L'INTENTION DE VOLER CETTE PLANÈTE À SON SOLEIL. ET JE PENSE QU'ILS VONT Y ARRIVER.


LE DESTROYER SIDÉRAL NAVIGUE VERS "RÉDEMPTION".


UN MONDE AVEC DES MOYENS AUTONOMES DE TRANSPORT ! FANFASTIQUE !
IL NOUS FAUDRA DE NOMBREUSES ANNÉES... PEUT-ÊTRE DES SIÈCLES, POUR ATTEINDRE LE SOMMET D'UNE SI GRANDE ENTREPRISE.


EH BIEN, JE DIS QU'EN Y CONSACRANT TOUS NOS EFFORTS, NOUS POURRIONS LE FAIRE EN MOINS DE TEMPS... UN SIÈCLE PEUT-ÊTRE.


UN SIÈCLE ? D'ACCORD, FERGUSON. JE VOUS CROIS SUR PAROLE. REGARDEZ NOTRE FUTUR ORBITEUR. JE VOUS METS AU DÉFI, DANS CENT ANS, DE LE SORTIR DE SON ORBITE ET DE LE CONDUIRE SUR TERRE AVEC NOS ARMÉES DE LIBÉRATION.

CONTINUARA

COMBATTANTS DE L'ESPACE



LA SAGA DE LOS AZNAR

08 - RETOUR À LA PATRIE
09 - ATTENTION, SOUCOUPES VOLANTES !
10 - ESCADRON DE COMBAT
11 - EXILÉS DE LA TERRE
12 - LA CONQUÊTE D'UN EMPIRE
13 - VOYAGE AU CŒUR DE LA PLANÈT
14 - CONQUÉRANTS DES MONDES



TRADUCTION
SERGIO



